



EQUIPPING CHURCH LEADERS
• EAST AFRICA •

KWO PA LUKRICITAYO KI CILAM:

Gin ma pire tek

Lacoc

Jonathan M. Menn

B.A., University of Wisconsin-Madison, 1974

J.D., Cornell Law School, 1977

M.Div., Trinita Evangelical Divinity School, 2007

Equipping Church Leaders East Africa, Inc.

714 S. Summit St., Appleton, WI 54914

+1-920-2846841 (mobile and WhatsApp)

jonathanmenn@yahoo.com

www.eclea.net

2015; ki loko i dwe me adek mwaka 2016; ki loko i dwe me abicel-apar wiye acel mwaka 2016, dwe me abiro mwaka 2018; ki loko i dwe me angwen mwaka 2019; ki loko i dwe me abic mwaka 2019; ki loko i dwe me adek mwaka 2020

Man obedo kwedo lok pa Cilam ki i neno pa Lukricitayo ki poro pwony pa Lukricitayo ki pa Cilam. Tye iye kwedo lok ma mako twero pa Cilam, niyee, dul dano, ki tekwaro ki poro Yecu ki Muhammad, bal ki larre malube ki Lukricitayo ki Cilam, Yahweh ki Allah, ki Baibul ki Qur'an. Kwedo lok man nyutu jami ma rwate ki dini pa Cilam ki apoka poka ki dini pa Lukricitayo. Coc ni gik ki lok i kom yoo me juku apokapoka ma tye i kin Cilam ki kwena maber, medo ki tic ki Qur'an ki kit me Cilam me nyutu bot Cilam Yecu Kricito. Lok pa Cilam mapol ki kwanyo ki iye. Buk ma ki coyo ni nyutu kama ki coyo iye ki bot Cilam, macon Cilam, ki ma pe Cilam.

Gin ma ki medo ni tye ki kit ma ki coyo kwede jami ma ki coyo i Qur'an, labol ki i Hadith ma nyutu ngo ma Muhammad mito ki gengo Cilam me timo ki ye, ki nying 99 pa Allah.

WILOK I BUK MAN

1. NENO MA TINO TINO IKOM CILAM.

I. <u>Acakki</u>	5
A. <i>Dit ki dongo</i>	5
B. <i>Ka ma oa ki iye ki wel dano</i>	5
C. <i>Ka ma oa ki iye ki wel dano</i>	6
II. <u>Jami ma pire tek i kom Cilam</u>	7
A. <i>Kama twero aa ki iye</i>	7
B. <i>“Dul abic pa Cilam”</i>	9
C. <i>Cik abicel me niye pa Cilam (iman)</i>	10
D. <i>Kalenda, kwer, nino maleng, ki kabedo maleng</i>	10
III. <u>Muhammad ki lok macon pa Cilam</u>	12
A. <i>Muhammad</i>	12
B. <i>Lok me tekwaro pa Cilam</i>	13

2. YECU KI MUHAMMAD

I. <u>Acakki</u>	14
II. <u>Kit ma Cilam neno kwede Yecu</u>	14
A. <i>Yecu onyo Ica</i>	14
B. <i>Jo me ot ki nywal pa Yecu</i>	14
C. <i>Ma lubbe ki dini pa Cilam, Yecu pe kiguro i kom yatariya nyo kicere woko</i>	15
D. <i>Malube ki dini pa Cilam, Yecu obedo lanebi ento pe Wod pa Lubanga</i>	18
III. <u>Lagam pi neno pa lutela dini pa Cilam i kom Yecu: Acakki</u>	21
IV. <u>Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya</u>	22
A. <i>Lucaden mapol</i>	22
B. <i>Acakki me niye pa Lukricitayo</i>	23
C. <i>Gin ma ki nongo ki i ot yat ma nyutu ni en otoo</i>	23
D. <i>Yiko Yecu i lyel</i>	24
E. <i>Kit ma lupwonnye gudok kwede</i>	24
F. <i>Pol pa jami ma balo kome kene</i>	25
G. <i>Lok ma kimoko ki bot dano ma jemo ki ma pe gubedo Lukricitayo</i>	25
H. <i>Peko me gonyo lok mukene</i>	26
I. <i>Agikki</i>	28
V. <u>Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Cer pa jo muto</u>	29
A. <i>Lyel onongo tye nono</i>	29
B. <i>Lukricitayo me kare macon gucako tito pi cer pa Yecu kadi wa i Jerucalem</i>	30
C. <i>Lucaden mapol</i>	31
D. <i>Kwo pa Lukricitayo macon olokke pi gin ma guneno</i>	31
E. <i>Lok pa Paulo, ma obedo lakwor pa Kricito oyot</i>	32
F. <i>Lok pa Yakobo, ngat ma pe ye i kom Kricito</i>	33
G. <i>Yub ki bedo pa kanica pa Lukricitayo</i>	33
H. <i>Peko me gonyo lok mukene</i>	35
I. <i>Agikki</i>	38
VI. <u>Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo "Wod pa Lubanga"</u>	39
A. <i>Yecu onongo obedo Lubanga kikome: nywal me tango ki lanyut me tango</i>	42
B. <i>Yecu oporo kome ki Lubanga ki onyutu kome calo Lubanga</i>	42
C. <i>Yecu owaco ni etye ki wat ma dok pat ki Lubanga Won, kun lwonge ni “Wora”</i>	43
D. <i>Kit ma Yecu otiyo kwede ki nyig lok ni “Wod pa dano” nyuto ni en obedo lubanga</i>	45
E. <i>Yecu otiyo ki nyig lok ni “Wod pa dano” i yo acel ki nyig lok ni “Wod pa Lubanga” me nyuto ni nyig lok aryo magi rom aroma</i>	46
F. <i>Yecu olwonge kekene ni “Wod pa Lubanga” dok oye ni jo mukene gulwonge ni “Wod pa Lubanga”</i>	47
G. <i>Lumone pa Yecu guniang ni en onongo tye ka wacci en Lubanga dok guyenyo yo me neke pi yeto Lubanga pien en owaco ni en obedo Wod pa Lubanga ma kite dok pat</i>	48
H. <i>Dano onongo giworo nyo gilego bot Yecu macalo Lubanga, dok Yecu oye woro meno</i>	48

I. Yecu ki lwongo ni "Lubanga" onyo "Rwot" i kare mapol i Cik Manyen.....	49
J. Nying acel-lu, rwom me tic, ki kit mukene ma ki keto i kom Lubanga i Cik Macon onyo Cik Manyen ki keto i kom Yecu i Cik Manyen.....	50
K. Lok pa lunebi ki lok ma mako Lubanga onyo Rwot i Cik Macon ki kwano ki tic kwede i kom Yecu i Cik Manyen.....	50
L. Agikki.....	51
 VII. <u>Gin ma nyutu ni Yecu Kricito tye Lubanga kikome ki dano kikome</u>	52
A. Lubanga twero bedo ngat ma ki ngeyo i Kricito.....	52
B. Kricito nyutu botwa kit pa Lubanga kikome ki en bene obedo lanen wa kikome me kit ma myero wakwo kwede.....	52
C. Larre ki i balwa twero bedo pien Kricito tye Lubanga ma opong ki dano ma opong.....	52
 VIII. <u>Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye ive Muhammad) ki mivo en rwom me bedo lubanga</u>	53
A. Yecu, ento pe Muhammad, obino nia ic ma ki nongo ki bot cwiny maleng.....	54
B. Yecu, ento pe Muhammad, en aye "Lok" pa Lubanga.....	56
C. Yecu, ento pe Muhammad, en aye "Cwiny" ma aa ki bot Lubanga.....	57
D. Yecu, ento pe Muhammad, aye "Rwot".....	57
E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale.....	59
F. Yecu, ento pe Muhammad, onongo kigwoko ki i cing Catan.....	61
G. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki gum ki deyo pa Allah i lobo man ki i anyim.....	63
H. Yecu, ento pe Muhammad, tye "lanyut" pi dano ducu ma i wilobo.....	63
I. Yecu, ento pe Muhammad, otimo tango me aura.....	64
J. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki ngec ma pe nen.....	65
K. Yecu, ento pe Muhammad, opwonyo ki twero pa Lubanga.....	66
L. Yecu, ento pe Muhammad, ki otere i polo ma kwo kan ma en pud tye iye.....	66
M. Yecu, ento pe Muhammad, tye ka dwogo i lobo me ngolo kop ki loc.....	67
N. Agikki.....	67
 IX. <u>Kit pa Muhammad</u>	67
A. Muhammad ki cente.....	68
B. Muhammad ki mon.....	69
C. Muhammad ki teko.....	73
D. Muhammad ki neko dano.....	74
 X. <u>Yecu ki Muhammad: agikki</u>	75
 <u>3. BAL KI LARRE</u>	
I. <u>Acakki</u>	78
 II. <u>Bal ki larre malube ki dini pa Lukricitayo</u>	78
A. Tyen lok me bal.....	78
B. Acakki me bal ki adwogine i kom dano.....	79
C. Pe twere ki dano me laro kwo gi ki tic gi maber.....	79
D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya.....	81
E. Adwogi me bal ki larre malube ki dini pa Lukricitayo.....	84
 III. <u>Bal ki larre malube ki cik pa Cilam</u>	85
A. Kit ma dano tye kwede malube ki bal malube ki cik me Cilam.....	86
B. Tam me kit maber i dini Cilam.....	86
C. Tam me bal i dini Cilam.....	87
D. Ma ka rwate ki pwonye ma ki ngeyo, Cilam adaa ye ni dano tye ki bal ma ki nywalo kwede.....	89
E. Larre malube ki cik pa dini Cilam.....	92
F. Adwogi me bal ki larre malube ki cik me dini Cilam.....	95
 IV. <u>Bal ki larre: Agikki</u>	102
 <u>4. YAHWEH KI ALLAH</u>	
I. <u>Acakki</u>	103
 II. <u>Gin ma rom i kin Yahweh ki Allah</u>	103
A. Kit ma en tye kwede.....	103

B. <u>Tic</u>	104
III. <u>Apokapoka ma tye i kin Yahweh ki Allah</u>	104
A. <i>Yahweh ki Allah: nying gi</i>	105
B. <i>Yahweh ki Allah: ngec gi</i>	106
C. <i>Yahweh ki Allah: wat gi ki dano</i>	107
D. <i>Yahweh ki Allah: gen gi</i>	108
E. <i>Yahweh ki Allah: kit gi</i>	109
IV. <u>Triniti</u>	111
A. <i>Cilam okwero "triniti me goba" pa Allah, Yecu, ki Maliam</i>	111
B. <i>Lok ma pi adaa pa Cilam i kom Triniti</i>	112
C. <i>Pwony me Triniti ma kiloko iye</i>	113
D. <i>Pwony me Triniti oa ki i ngec ma kimiyo botwa i Baibul</i>	114
E. <i>Kadi bed ni pe kitwero niang iye maber, ento Triniti pe tye gin mo ma pe tye kakare dok kitwero gonyone i yoo matir</i>	118
F. <i>Adwogi ne</i>	122
V. <u>Yahweh ki Allah: agikki</u>	124
<u>5. BAIBUL KI KUR'AN</u>	
I. <u>Acakki</u>	124
II. <u>Dongo pa Baibul</u>	124
III. <u>Kit ma Cilam neno kwede Baibul</u>	126
IV. <u>Lagam i kom neno pa Cilam i kom Baibul</u>	126
A. <i>Baibul onongo pe twero rweny onyo bale ma peya kare pa Muhammad obino pien Qur'an moko ni tye, ada, ki genne</i>	128
B. <i>Baibul onongo pe twero rweny onyo balo ma peya kare pa Muhammad obino pien Muhammad omoko ni tye ada ki genne</i>	132
C. <i>Pien Yecu tye "lakwena ma tye ki miti matek" (Q. 46:35) ki en ye i kom adaa pa Cik Macon, Cilam bene omyera gu ye i adaa pa Cik Macon</i>	132
D. <i>Baibul onongo pe twero bedo ni orweny nyo obale ma peya nyo i nge kare pa Muhammad pien kopi mapol ma peya ki i kare pa Muhammad tye dok pe nyuto alokaloka mo</i>	133
E. <i>Pe tye ngat mo, miti, kero, onyo kare me balo Baibul ma obedo tye onyo ki waco ni</i>	134
F. <i>Agikki</i>	135
V. <u>Muhammad obedo lok pa lanebi i Baibul?</u>	135
A. <i>Tika Muhammad obedo "lanebi" ma Moses oloko i kome i Deut 18:15-19?</i>	135
B. <i>Muhammad en aye "Lakony" ma Yecu oloko i kome i Jon 14:16; 15:26; 16:7?</i>	138
C. <i>Agikki</i>	141
VI. <u>Dongo pa Qur'an</u>	141
A. <i>Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki bot Umar bin Al-Kattab onyo Uthman bin Afan</i>	142
B. <i>Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki i lok pa jo ma pe ye i kom Lubanga onyo lok goba</i>	143
C. <i>Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki i lok ma mako kwo pa Muhammad</i>	146
D. <i>Guru, loko, ki keto rwom pa Qur'an</i>	147
VII. <u>Lok ma pe rwate ki bal ma tye i Qur'an</u>	152
A. <i>Lok ma pe rwate</i>	152
B. <i>Bal</i>	155
VIII. <u>Pwony me kwanyo gin ma ki lwongo ni neko cik</u>	157
A. <i>Pwony me kwanyo lok ni loko i kom dul mukene me Qur'an ki turo gen pa Allah</i>	158
B. <i>Pwony me kwanyo lok ma ki coyo ni Qur'an ni pe ki niang maber</i>	158
C. <i>Pwony me kwanyo cik ni tye ki adwogi marac i kom ngat mo keken ma waco ni Cilam obedo "dini me kuc"</i>	159
D. <i>Peko mukene ma tye i lok me kwanyo cik</i>	160
IX. <u>Baibul ki Qur'an: Agikki</u>	161

6. RWENYO APOKA POKA IKIN DINI CILAM KI KWENA MABER

I. <u>Acakki</u>	163
II. <u>Tam ma mako jami ducu</u>	163
A. <i>Jami ma weko Cilam giloko bot Kricito</i>	163
B. <i>Jami ma konyo miyo caden me kwena maber bot Cilam</i>	168
III. <u>Tic ki Qur'an ki tic pa Cilam me nyutu bot Cilam i kom Yecu Kricito ki kwena maber</u>	169
A. <i>Qur'an ma calo dul: Kit me yoo pa KINAGA</i>	170
B. <i>Qur'an macalo yoo: kabedo mukene me rwate</i>	174
C. <i>Tekwaro pa Cilam macalo yoo: yub me larre pa Qurban</i>	176
D. <i>Tekwaro pa Cilam macalo yoo: kabedo mukene me rwate</i>	178
E. <i>Tic ki lapeny ki lok ma ki kwero</i>	180
IV. <u>Jwiko apoka poka i kin dini Cillam ki Jiri: Agikki</u>	183
LAMED NGEC A—KIT MA KI RYEYO KWEDE SURAHS KORE KI KORE	184
LAMED NGEC B—LANYUT ME GIN MA MUHAMMAD KI DINI ME CILAM GI MITO KI GENGO LUCILAM ME TIMO KI YE IYE	187
LAMED NGEC C—NYING ALLAH (Asma al-Husna)	191
BUK MAPATPAT	192
Buk ma loko i kom dini cilam.....	192
Buk ma loko i kom dano ma onongo gubedo Cilam macon.....	197
Buk ma pe loko i kom dini me cilam.....	198
LACOC	216

1. NENO MA TINO TINO IKOM CILAM

I. Acakki

Cilam tere ni “mine bot Allah” (Darussalam 2002b: 332; Dirks 2008: 178; Emerick 2004: 402). *Lucilam* te lokke ni “ngat ma mine i te loc pa Lubanga” (Braswell 2000: 3; Emerick 2004: 405). Cilam, calo dini pa Lukricitayo ki dini pa Lujudaya, obedo dini me wilobo ma oyabe ki bot Abraham.¹ Calo dini pa Lukricitayo ki ma pat ki dini mukene madongo me wilobo, Cilam tye dini ma tito lok me kwena maber, dini ma loko dano. Ki adaa, Cilam poko lobo i dul aryo: (1) *Dar al-salam* (“ot pa Cilam”), lobo me kuc, kama Cilam ki tiimo iye ki Qur'an² ki neno; ki (2) *Dar al-Harb* (“ot me lweny”), lobo me lweny ki ngec ma pe tye, ma jo ma pe gubedo Cilam aye loyo. “Tic pa Cilam tye me kelo lobo me aryo man i te Cilam” (Braswell 2000: 3).³

A. Dit ki dongo

1. Dini pa Lukricitayo ki Cilam gubedo dini aryo madongo loyo i wilobo. Cake i mwaka 2015, ka ki kwano dul dini weny, dul dini, ki dul matino tino i kin dini acel acel, dini pa Lukricitayo onongo tye dano ma romo 2.38 billion (ma romo 31 i kom 100 pa wel dano ma i wilobo) ki Cilam onongo tye ma romo 1.9 billion ma lubo (ma romo 24.9 i kom 100 pa wel dano ma i wilobo (“wel dini ma lapiny loyo” 2024; “Cilam” 2024: Wel dano).

2. Cilam obedo dini ma tye ka dongo oyotoyot loyo i wilobo (Emerick 2004: 3; “Dongo pa dini” 2019). I mwaka miya acel mukato Cilam odongo i rwom ma romo 50 i kom 100 ma loyo rwom me dongo pa Lukricitayo (“Dongo pa dini” 2019: Dongo me tekwaro [kit ma ki goyo kwede ki coc]); i mwaka 40 mukato anged, Cilam odongo i rwom ma kato tyen aryo ma kato rwom me dongo pa Lukricitayo (“Dul dini madongo” 2019: Kit ma lubo cik tye ka wot kwede [kit ma ki goyo kwede ki coc]). Pi meno, kadi bed ni wel dano ma i lobo tye ka medde oyotoyot i kare mukato anged, Cilam dong omedo wel dano ma i lobo ducu tyen aryo kun nongo dul pa Lukricitayo i lobo ducu tye kit meno (“Dongo pa dini” 2019: Dongo macon [kit ma ki goyo kwede ki coc]).⁴

B. Ka ma oa ki iye ki wel dano

1. Cako ki nyar. Dini Cilam Muhammad aye ocako i mwaka (570-632 i nge bino pa Kricito),⁵ dano ma ki nywalo i Mecca i Saudi Arabia me kare ni. Muhammad ki lulub kore gu loyo lobo Arabia i kare me kwo pa

¹ Ki lok adaa, Cilam gi waco ni “dini pa Adam onongo obedo Cilam, ma calo dini pa Nua, Abraham, Moses, Yecu, ki mukene. . . Cilam ocako ki Adam, ki odongo malube ki lok ma Allah omiyo bot lunebi ne mapol.” (Dirks 2008: 29, 38; nen **Q. 42:13**) Cilam giwaco ni dini pa Lujudaya, dini pa Lukricitayo, ki dini mukene gubedo jami ma ki loko ki i lok pa Allah. Pi meno, lunebi ni ki cwalo gi “me lwongo dano me dwogo cen i Cilam ki i dini pa Lujudaya, ki i kit me apokapoka mukene, ki ki i kwero niye ma pe ki ngeyo” (Ibid.: 33-36). “Dongo pa Cilam ni onongo agiki ne maber i lok ma Allah owaco, ma kimiyo bot lanebi Muhammad.” (Ibid.: 38; nen bene Emerick 2004: 193; Nehls kacel ki Eric 2009: 1). I kom lok ma kit meno, kadi wa Muhammad owaco ni, “*Ki waco ni abed ngat mukwongo i kin jo ma gi miyo gi kengi bot Allah (macalo Cilam)*” (**Q. 6:14**, Hilali-Khan) ki “*An aye ngat mukwongo i kin Cilam*” (**Q. 6:163**, Hilali-Khan). Qur'an ki Muhammad giye ni Cilam obedo dini ma pat ki mukene: “*En aye ma ocwalo lakwena ne (Muhammad) ki pwonyi ki dini me ada (Cilam), wek en oket (Cilam) obed ma malo loyo dini weny*” (**Q. 48:28**, Hilali-Khan). Muhammad owaci, “*Pi in obed dini ni, ki bota dini na (cik pa Cilam me bedo ki dini acel keken)*” (**Q. 109:6**, Hilali-Khan). Lapwony 'Abdur-Radhi Muhammad Abdul-Mohsin me University of Imam Muhammad bin Saud CilamUniversity (Saudi Arabia) olwongo Muhammad ni “ngat ma oyabo dini me ada” ki owaco ni “i kare ma Muhammad oyabo pwonyo Cilam, onongo pe tye ngat mo i wilobo ma tye ki dini acel-lu” (Abdul-Mohsin 2006: 13, 130, emph. added).

² Buk maleng loyo pa Cilam. Coc macon onongo gi coyo ni Koran. Coc manyen pol kare gi coyo ni Qur'an. MAS Abdel Haleem, ngat ma gonyo leb me Qur'an ma pud peya kigonyo, owaco ni “Qur'an .” (Haleem 2005: xxvi-xxvii).

³ Lok maber, ma rwate ki lok ma mako niye pa Cilam ki tekwaro ne, ma nonge i intanet, en aye Gregory Davis, “Cilam 101.”

⁴ Woodberry ki Shubin gu nyutu cal ma ki ngeyo maber: “Dongo pa Cilam ma tye 2.15 iwi 100 mwaka ki mwaka kato rwom pa Lukricitayo ma tye 1.45 pi 100. Ber me nyutu, kadi bed kumeno, ni 96 iwi 100 me dongo pa Cilam oa ki i dongo pa lutino ma ki nywalo i gang pa Cilam tye ka dongo i kin dano ma Cilam tye ka dongo iye. Dini pa Lukricitayo, ma tye ka mede ki poko kin dano, tye ki guti ne macon i dul lobo ma wel dano tye ka mede mot mot onyo dong ocung woko. Pi meno, jami ma tye ka time ni nyutu ni Cilam tye ka dongo oyotoyot loyo dini pa Lukricitayo.

Dongo pa dano ma loko tam gi tye kama inongo iye apokapoka. Malube ki wel ma ki nyutu i buk me World Christian Encyclopedia me mwaka 2000, mwaka ki mwaka dano ma romo 950,000 gi loko dini gi me doko Cilam pi tam mukene. Lukricitayo, ma pat, gineno dano ma romo *million* 2.7 mwaka ki mwaka gi loko rwom me kwo gi me doko Lukricitayo ki dong bedo ki gen i kom Kricito ki i dini mukene.” (Woodberry kacel Shubin 2001: “Dini ma tye ka dongo oyot loyo”)

⁵ Coc macon onongo gi coyo nyinge ni Mohammed. Coc manyen pol kare gi coyo ni Muhammad.

Muhammad. I nge to pa Muhammad, Gregory Davis owaco ni, "Cilam onya oyotoyot i kin lobo me Byzantium, Persia, ki Western Europe i nge mwaki mapol ma lubo to pa Muhammad. Teko pa Byzantine ki Persian, ma gulwenyo i kin gii me rweny woko, gu miiyo teko manok bot lumony me Arab ma gu lweny i kom Armipa. i lobo maleng, omako ngom ma dong ki lwongo ni Iraq ki Iran, ki dong ocito tung kumalo me Afrika, i Spain, ki i agiki ne i France. Lweny pa Cilam otum woko i tung kumalo i lweny me Poitiers/Tours, ma pe bor ki Paris, i mwaka 732 i nge bino pa Kricito. I tung kumalo, jihad odonyo matut i Central Asia.." (Davis 2014: sec.2.4.i)

2. Wel dano. I kare ni, lobo ma romo 57 tye ki dul pa Cilam mapol ("Cilam" 2019: Wel dano). Pol pa Cilam ma i wilobo gibedo i Asia ki Afrika, ma 62 iwi 100 gi gibedo i Asia (Ibid.). Lobo apar ma tye ki wel dano mapol ma gi lubo dini pa Cilam, ma gi tye ki dano ma romo *bilion* acel ma gi lubo dini pa Cilam tye i rwom: Indonesia, Pakistan, India, Bangladesh, Nigeria, Egypt, Iran, Turkey, Algeria, Morocco ("Lobo apar ma malo" 2018: cal). Afrika aye lobo acel keken ma tye ki dul pa Cilam mapol (Ibid.). Luarabu gi tye 20 iwi 100 pa wel lumony ma i wilobo ("Cilam" 2019: Demographics).

C. *Ka ma oa ki iye ki wel dano*

Cilam pol kare gi nyutu kom gi calo lwak ma gi ribe (Ummah) ma pat ki dul dini mapol me kanica pa Lukricitayo. Man oa ki i lok ada ni, kit ma la Lucilam macon Thabiti Anyabwile owaco kwede, Cilam obedo "gin ma nyutu ngat moni"; pi meno, "Gin ma pire tek mukwongo en me bedo Cilam; gin me aryo en me bedo i kin dano me lobo moni" (Anyabwile 2011: 89). Ento, "kadi bed ni Cilam ginywako Qur'an ki Hadith acel, lobo pa Cilam tye ma opong ki jami mapol. . . . Lok ada tye cakke ki i Cilam ma pe giparo pi tekwarogi i lobe mapol nio wa i Cilam ma gilubo Qur'an." (Garrison 2014: 232)

Medo ikom meno, Muhammad owaco ni, "Lujudaya gupoke i dul pyerabiro wiye acel, onyo dul pyerabiro wiye aryo, ki Lukricitayo bene kit meno, ki Ummah na obi poko i dul pyerabiro wiye adek" (at-Tirmidhi: 2640). I kin "dul pyerabiro wiye adek," Muhammad bene owaco ni, "pyerabiro wiye aryo ki i kingi gubi cito i mac me kapiny ki acel i kingi obi cito i paradic, ki en aye dul ma pol ne" (Abi Dawud: 4597). Buk ma tito ducu ikom Cilam waco ni wel dul pa Cilamkikome "okato kit ma lanebi owaco kwede, pien dul pa Cilam bene okato wel ki kit ma pat pat pa dini pa Lukricitayo" (Hughes 1895: 567). Ma pire tek tye iye (nen Braswell 2000: 59-70; Emerick 2004: 359-72; Nehls kacel ki Eric 2009: 66-80; Schirmacher 2011: 51-59):

- *Sunnis* ("Acel i kin yoo," ma en aye, jo ma lubu *Sunnah*). Sunnis gi tye 80 iwi 100 pa Cilam weny. Pol pa pwony ma mako "dul ma pe ye i kom dini" Cilam tye pa Sunni.
- *Shi'ah* (*Shiites*) ("dul ma cwako"). Shiites gi tye 10 iwi 100 pa Cilam (Iran ki Iraq pol ne gi Shiite). Shiites ni giye ni caliphs (lutela pa Cilam ma gu lubo kor Muhammad) omyera obed ni gu bino ki i kin kwaro ki omyera pe gu cako ki Abu Bakr ento ki Ali, cwar pa Muhammad, ki awobe pa Ali. Neko latin awobi acel pa Ali okelo apoka poka i kin Sunnis ki Shiites. Dul mo acel i kin dul pa Shiite tye Ismailis ma gi tye ka tic i East Africa ki latela gi me cwiny en aye Agha Khan.
- *Wahhabi*. Dul man tye dul ma lubo cik, dul ma lubo lok adaa i kin Sunni Cilam. Ocake i mwaka 1700s i lobo Saudi Arabia. Ngat ma oyabo ne onongo mito dwoko Cilam cen kit ma onongo tye kwede con. Tye ki teko madwong i Saudi Arabia ki bene okelo teko i kom dul pa Cilammukene ma gicung matek i wilobo.
- *Sufis*. Sufis gubedo lupwonye pa cilam. Gi yubu dul ma orumo Shaikh, latela gi me cwiny. Gi kwero jami me lobo ki gi yenyo gin ma kelo yomcwiny me rwenyo kwo gi i Lubanga. Gi tiyo ki wer, myel ma rwate, ki wer me temo rwate ki Allah.
- *Ahmadiyya*. Dul man ki cako i lobo India i agiki me mwaka 1800. Ngat ma oyabo ne owaco ni en aye Mahdi onyo Rwot. Kadi bed ni jo mukene me Cilam gu kwero ni kiguro Yecu i kom yatariya, jo Ahmadiyya giwaco ni Yecu onongo tye i kom yatariya ento ki kwanyo en piny ci ki gwoko kome wek kome odoko yot. Ahmadiyya bene gicwako bedo ki dako acel keken. Gitye ki cwiny me tic pa lutic jiriki jo mukene me lobo pa Cilam gi kwero gi.⁶
- *Kit pa Cilam*. Kit pa Cilam pe obedo dul ma pat ento rwate ki ribbe pa dini macon ki Cilam. Pi meno, kadi bed ni "guti abic" pa Cilam ki twero tic kwede (nen piny), niye i kom lobo pa cen, woro kwaro, tic ki jami me jokjok, jami me aura, ki jami me aura, ki jenge i kom lutim aryanyi ki lutim tango aye gin ma pire tek loyo me nyutu kwo me dini. Lacoc mo acel owaco ni, "I kare ma kom Cilam kikome cwako cik ma rwate, ma rwate ki cik, Kit pa Cilam ma ocung tye cen, jogi, gum, lok me can, cang ki tim me jokjok" (Love 1994: 87; nen bene Brown 2006a: 6-7). Lutim kwed mapol gu waco ni i kin 70-85 iwi 100 pa Cilam weny ma i wilobo gi lubo pwony pa Cilam (Brown 2006a: 6-7).

⁶ I lamed ngec 3 me bukke ma ki lwongo ni *Yenyo Allah, Nongo Yecu, Nabeel Qureshi*, ngat ma onongo tye i dul pa Ahmadiyya, tito pingo Ahmadiis gubedo Cilam (Qureshi 2016: 341-48).

II. Jami ma pire tek i kom Cilam

Pi lacilam ma omoko tamme, “dini pe obedo lok me ryeko nyo niyee. Pe obedo niye. Obedo kit ma kikwanyo ki bot jo me ode, lwak, tekwaro, ki lobone.” (Houssney 2010: 82, emph. ki medo; nen bene ibid. i 103-11; Brown 2008: 19 [“Pi Cilam mapol, bedo Cilam obedo gin ma pe kitwero poko ne i kin gi, kama gi aa ki iye, gang gi, gang gi, ki tekwaro gi, labongo paro ngo ma gi ye i kom Lubanga”]; Travis 2000: 53 [“Kadi wa jo ma gi lwongo ni Cilam gineno Cilam calo gin acel ma rwate ki tekwaro, tekwaro, ki tekwaro ma kwako ruk, cam, kwo me ot, kit mabeco, woro, ki i lok mogo, kadi wa lok kom cente ki loc lobo”]; Anyabwile 2011: 90 [“Cilam tye ka yenyo yoo me doro kwo me dini pa Cilam keken ento kwo weng—lok kom lim, gang, mony, ki mukene”]; nen bene Nehls and Eric 2009b: 131-32)

Pien Cilam ki yubu me bedo ki yub ma rwate ki kwo pa ngat acel acel ki kampuni, gin maleng ki me lobo—pi meno tye pa gamente ma calo pa dini. Robert Spencer owaco ni, “Cilam kare weny pe obedo dini i yoo me Western, ento obedo yub me wibye ki kwo pa dano ma pe ye apoka poka mo kiken ma tye i kin gin maleng ki lok me lobo, ki miyo cik me dini calo yub acel keken me cik ki gamente” (Spencer 2009: 227). Lalok lok pa Cilam ma nyinge Yahya Emerick owaco ni “Cik me Cilam rwate ki kit mabeco pa ngat acel acel ki cik me bal i cik acel ma rwate ki neno pa dini ni pe tye apokapoka mo i kin lok me dini ki lok me cwiny” (Emerick 2004: 35). Pi meno, yub pa Cilam me mede anyim *Dar al-salam* (“Ot pa Cilam”) “pe ki tiimo ki pwonyo rwom me Cilam ento ki medo rwom me *sharia*, cik me Cilam” (Anyabwile 2011: 90). Cilam ma lubo cik ni “keto gamente ma dano aye oyubu i rwom me cik ma ryek loyo pa Cilam [onyo bene] bedo ki yomcwiny i kom lok man (gamente ma dano aye oyubu ma loko cik pa Cilam)” tye ma pe cwako Cilam ki “kwero Tauhid [cik ma pire tek pa Cilam ni Allah tye acel] ki kwero ne” (Darussalam 2002a: 239).

A. *Kama twero aa ki iye*

1. Qur'an. Qur'an obedo buk maleng pa Cilam. Tere ni “kwano” onyo “kwano.” Ki ngeyo ni obedo lok pa Allah kikome, ma tye matwal i kom meja i polo (Q. 85:21-22).⁷ Ki waco ni ki kwano, dul acel acel, ki lamalaika Gabriel bot Muhammad pi kare me mwaka 23 (Q. 17:106; 25:32). Qur'an ki poko i dul 114 *surah*. Lacoc mo ma nyinge Muhammad bin Abdullaah As-Suhaym owaco ni *surah* “obedo but Qur'an ma tye ki tyeng mapol [*ayah*; mapol = *ayat*] ma twero bedo nyo pe twero bedo ki wat i tyen lok. Lugony leb mukene gi gonyo ne calo dul ma pi tye kakare pien dul obedo dul ma ki keto iye lok ma rwate.” (As-Suhaym 2006: 132n.1) Tsurahs ni pe ki “yubu kit ma kare gi okato kwede onyo ki lok ma ki loko iye” (Haleem 2005: xix; nen Lamed ngec A pi kit ma ki coyo kwede kare me *surahs*). Tye apoka poka madit i kin “dwan” ki lok ma tye i kin *surah* macon ma aa ki i kare ma Muhammad onongo goro i Mecca ki *surah* ma lacen ma Muhammad onongo tye i rwom me loc i Medina (Haleem 2005: xvii-xviii; Michael kacel ki McAlister 2010: 17; Sell 1923: 187-95; Gilchrist 1995: ch.1.4). Apokapoka ni tye iye kit ma Qur'an (Muhammad) neno kwede dini pa Lukricitayo (al-Fadi 2003: 2).

Qur'an en kikome tito ni kimiyo i leb Arab (Q. 12:2; 13:37; 16:103; 20:113; 26:195; 39:28; 41:3; 42:7; 43:3; 46:12). Pi meno, “Lucilam giye ni Qur'an pe kitwero poko ki leb ma ki nyutu iye, ki pi tyen lok eni, Cilam weny ma i wilobo gi kwano ne i leb Arab, kadi bed ni i kare ni pol pa Cilam pe gubedo Arab onyo gi loko leb Arab. . . . Man miyo temo me loko Qur'an me doko leb mukene ma tek, ki Cilam gi maro tito pingo Cilam gi maro me lwongo coc ma pe ki coyo i leb Arab me Qur'an ni 'gony,' ento 'gony.’” (Chaudhry 2014: n.p.; nen bene Emerick 2004: 236) “Aadaa, leb me Qur'an, ma ki nyutu bot Muhammad, ki twero neno ni pe kitwero gonyo ne” (Laylah 2005: 58).

2. Sunnah pa lunebi (kwo, lok, ki labol pa Muhammad). Labol me kwo pa Muhammad ki lwongo ni Sunnah (ma en aye, yoo, yo, kit me kwo). Suhaym owaco ni, “Sunnah obedo tyen lok me aryo me dini pa Cilam. Man tere ni jami weny ma ki waco ki bot lanebi – ki lok ma ki rwate maber ki ma tye kakare – i kom lok ma en owaco, ticce, jami ma en moko ki kit ma en tye kwede. . . . Sunnah maleng obedo keto i tic cik, niye, tic me woro, kit me bedo ki wat ki kit ma Cilam ociko. . . . Sunnah, kit ma ki ngeyo kwede calo tic pa Cilam, en bene tito Qur'an, miyo lok i kome, ki tito tyeng ma tye ki tyen lok ma rwate. . . . Sunnah twero, i lok mogo, miyo lok ma pat pat i kom cik mogo ki cik mogo ma pe tye i Qur'an. Ngat acel myero obed ki niyee i kom Qur'an ki Sunnah ni gin aye guti me dini pa Cilam ma myero ki lub ki lok iye. Cik pa gin aryo ni omyero ki lubu, cik ma

⁷ Pol kare, i buk me pwony na me ECLEA aketo lok ma ki coyo i Baibul ma ki coyo ma nen maber ki aketo lok ma ki coyo ma ki coyo ma nen maber. Abi lubo kit ma ki coyo kwede ki lok ma ki kwanyo ki i Qur'an. Ka pi ki waco mukene, lok ma ki kwanyo ki i Qur'an obi aa ki i leb Munu ma ki gonyo ki Yusuf Ali, *Gin ma tye i Qur'an ma pire tek*. Lok mukene ma ki bi lwongo onyo ki bi kwanyo ki bot (ma en aye, Sahih International [ki nyutu i Sahih], Pickthall, Shakir, Sarwar, al-Hilali and Khan [cited as Hilali-Khan], kacel ki Arberry) ki nongo gi i kom Cilam website *Quranic Arab Corpus* (<http://corpus.quran.com/>); lok ma ki gonyo pa Muhammad Asad ki M. A. S Abdel Haleem bene ki bi kwanyo ki iye. Ka pe kinyuto mapatte, lok ma kikwanyo ki i Baibul bibedo ki i New American Standard Bible.

gi kwero omyera ki juku ki gin ma tye iye omyera ki ye.” (As-Suhaym 2006: 163-65; nen bene Emerick 2004: 23)

Qur'an keto jami i yoo ma tek loyo. **Q. 33:21** waco ni, “*Wun wutye ki lakwena pa Allah lanen maber (me kit kwo) pi ngat mo keken ma genne tye i kom Allah ki nino me agiki, ki ma tiyo matek i pako Allah.*” Pi lwak ma lubo dini pa Cilam “lok mo keken ma medo rwom me kwo ne ki bi jolo labongo cul i kom lok man keken” (Gilchrist 1994: 137). Qur'an pol kare miyo cik bot Cilam me “*winyo lok pa Allah ki lakwena*” (**Q. 3:32, 132; 4:13, 59, 69, 80; 5:92; 8:1, 20, 46; 9:71; 24:51, 52, 54, 56; 33:33; 47:33; 58:13; 64:12**). Dul mukene gi mede anyim: “*Ngat ma winyo lok pa lakwena, winyo lok pa Allah*” (**Q. 4:80**; nen bene **4:69; 48:10**); “*Gin pe gitwero bedo ki niye (me adaa), nio ka gu miyo in [Muhammad] ngolo kop i lok ma tye i kin gi, ki nongo i cwiny gi pe tye ngat mo ma twero jemo i kom tam ni, ento gi jolo gi ki gen ma opong*” (**Q. 4:65**; nen bene **3:31; 7:157; 59:7**). Ki tung cel, “*Pi opore pi ngat ma ye, lacoo onyo dako, ka lok mo ki moko ki bot Allah ki lakwena ne me bedo ki tam mo keken i kom tam gi: ka ngat mo okwero winyo Allah ki lakwena ne, en tye i yoo ma pi opore*” (**Q. 33:36**). Iyi ada, “*Dano ma pe gi winyo lok pa Allah ki lakwena ne ki gi turo cik ne gubi donyo i mac, me bedo iye: ki gubi nongo pwod me lewic*” (**Q. 4:14**). Muhammad owaco ni, “I kin wan ki in tye buk pa Allah. Pi meno gin mo keken ma wanongo iye ma tye cik, waneno ni cik, ki gin mo keken ma wanongo iye ma pe cik, waneno ni pe cik. Ada gin mo keken ma Lakwena pa Allah oketo ni pe cik, en rom ki gin ma Allah oketo ni pe cik.” (at-Tirmidhi: 2664)

I lok me agiiki ma en owaco ma peya en oto, Muhammad owaco ni, “Aweko jami aryo anged, Qur'an ki lanen na, Sunnah ki ka ilubu jami eni pe ibi rwenyo” (Muhammad 2014: n.p.). Suhaym owaco ni, “Ngat acel myero obed ki niye i kom Qur'an ki Sunnah ni gin aye guti me dini pa Cilam ma myero ki lub ki lok iye. Cik pa gin aryo ni omyera ki lubu, cik gi omyera ki juk ki gin ma tye iye omyera ki ye.” (As-Suhaym 2006: 165) Emerick kit meno bene tito ni, “I waco ni Muhammad obedo lakwena pa Lubanga me agiiki, wa tye ka cikke me lubo gin ma en otito, timo gin ma en otimo, ki neno en macalo lanen maber botwa” (Emerick 2004: 130).

Gin mo keken ma Muhammad owaco, otimo, onyo oyee labongo lok ki lwongo ni *hadith* (mapol = *ahadith*) (Emerick 2004: 241-44). Sunnah aye obedo guti me Hadith. Kit ma Sunnah ki ahadith tye ma rwate ki tic, i yoo mapol romo bedo ki twero ma loyo Qur'an kadi bed ni Qur'an aye tye ki twero ma pire tek loyo. Kit ma Lamucel acel owaco kwede ni, “Ka *Qur'an* obedo buk pa Lumucilim ma pire tek pi kwan me kwo, *Ahadith* . . . nyutu kwan ma tiyo, ma medo, ma twero konyo me poko kin kato ki rwenyo kwan ma pire tek ni” (Dirks 2008: 46). Hadith twero loko Qur'an.⁸

Hadith acel acel tye ki dul aryo: “dul pa dano ma cwalo lok” onyo kama oa ki iye (*isnad*) ki gin ma tye iye (*matn*). Lupwonye pa Cilam gu keto lok pa Muhammad i rwom me gen ki gu yero lok pa Muhammad abicel ma tye kakare (ma pa al-Bukhari, Muslim, at-Tirmidhi, Abi Dawud, an-Nasa'i, ki Ibn Majah).⁹ Coc acel acel ki koko i agiki me kare me abungwen ki acaki me kare me apar (ma en aye, mwaka 250-300 ingee to pa Muhammad). Jami ma ki koko ni pat pat, ki pe lupwonye me cilam weny gi ye i kom medo pa Ibn Majah. Dano mogo gi tamo ni buk ma ki lwongo ni *Al-Muwatta* pa Malik Ibn Anas (711-795) me bedo buk me abicel ma tye kakare. “Gin ma oweko ki medo Sunan pa Ibn Majjah tye ni tye ki Hadith mapol ma pe ki nongo i buk abic mukene ni, kun Hadith weny ma tye i Muwatta' ki nongo i buk mukene me Sahih [ma ada]” (“Kutub al-Sittah” 2018: Acakki). Medo ikom meno, *Mishkat ul-Masabih*, ma ki coyo ki Al-Tabrizi i mwaka 1300, onongo rwom ma malo i kin kwan me Cilamki lupwonye me Sunni gineno ni obedo tic ma pire tek. Medo i kom Qur'an kikome, pwony pa Cilam ducu, medo ki yub me ngolo kop ki tic kwede i kwo, jenge i kom buk magi (Emerick 2004: 241-44; Nehls and Eric 2009: 118-29).

3. *Shari'ah* (cik me Cilam). *Shari'ah* tye dul pa cik ma ki coyo ki lupwonye me Cilam (*‘Ulema*). Georges Houssney waco ni, “Qur'an pe kipwonyo me bedo ki niang ki bot lwak. Kipwonyo me kwano me nongo ber ki bot Lubanga. Sharia, pe Qur'an, en aye ma moko kwo pa Cilam me nino ducu.” (Houssney 2010: 89) Yub me shari'ah tye “me miyo tam i kom lok mo keken ma twero kelo peko i kom lwak pa Cilam” (Emerick 2004: 55). Ki yubu me doro jami weng ma mako kwo pa cilam. Shari'ah poko tic mo keken onyo gin mo keken ma calo *halal* (oye) onyo *haram* (okwero) (Ibid.: 264). Shari'ah ni ocung i kom Qur'an ki Sunnah. Ka jo meno pe giloko i kom lok mo, tam pa lulub kor Muhammad (ma ki ngeyogi ni *sahaba*) ki penyo; ka pe tye gin mo ma kiloko i kom lok mo, lupwonye gitwero tic ki tamgi ki laporgi me miyo lagam. Lok ma ki moko i cik ki lwongo

⁸ Man obedo lok ma wabidok iye i cura **5. BAIBUL KI QUR'AN**.

⁹ Jami eni ki jami mukene ma ki koko me ahadith tye i intanet i <http://sunnah.com/> ki i <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ahadith/>. I buk man atiyo ki “hadith” pi lok pa Muhammad acel acel, “ahadith” pi lok mapol ma kit meno, ki “Hadith” pi lok pa Muhammad weny. Namba me ahadith ni obedo namba ma ki keto i sunnah.com website. Pi labol pa cik pa Muhammad, nen **LAMED NGECE B—LANYUT ME GIN MA MUHAMMAD KI DINI ME CILAM GI MITO KI GENGO LUCILAM ME TIMO KI YE IYE**.

ni *fatwas*. Tye gang kwan abic me tekwaro ma ki cako ki lupwonye abic me Cilam i agiki me kare me 8 ki nucu me acel me kare me 9 i nge bino pa Kricito. Angwen i kin gii gubedo Sunni; acel tye Shiite. Laco buk pa Cilam ma ki lwongo ni 'Abdus-Salam al-Basuni owaco ni kit ma opore ma Cilam omyera obed kwede ma mako shari'ah: "Cik pa Cilam ma ye tye ni 'pe atye ki tam mo i kom ngo ma Allah ki lakwena ne (Gwok ki kuc obed i kome) gu keto, awinyo ki lubo'" (al-Basuni 2007: 16).

B. "Guti abic" pa Cilam (nen As-Suhaym 2006: 167-75; bin Jamil Zino 2002: 282; Emerick 2004: 123-74; Nehls kacel ki Eric 2009a: 154-62)¹⁰

"Jami ma pire tek i kom Cilam ki coyo ne maber. . . . Lwongo me lega tye acel nino ducu, yub me lwoko kom bene tye acel kare weny ma Cilam cito i ot lega pa cilam, ki acel acel. . . yub me lega obedo dwoko cen gin ma okato ni. Tic me Hajj Pilgrimage me Mecca ki gonyo maber ki gwoko nino me Ramadan bene pe loko. Kit ma jami ma Cilam timo kwede kare ki kare oa ki i cik mukwongo ni, *Iqra!* ["kwan" onyo "kwan," lok mukwongo me **Q. 96:1**, ma ki waco ni obedo ayah mukwongo ma kimiyo bot Muhammad], ki Cilam me ada dwoko gin ma ki nyutu labongo tamo iye onyo ki ye ni en openye. (Gilchrist 1994: 91) Dano ma onongo obedo Muslim Thabiti Anyabwile omedo ni, "Kit ma ki yubu kwede tye gin ma pire tek bot Cilam calo pwony me dini. Cilam ki yubu ki kit ma nen kwede woko." (Anyabwile 2011: 90) "Guti abic" pa Cilam tye:

1. Shahadah. *Shahadah* obedo lok me niye pa Cilam. Malube ki lega ma Cilam omyero gu lok, shahadah ki dwoko cen tyen 17 i nino acel acel. Waco ni, "Pe tye lubanga mo mapat ki Allah, ki Muhammad en aye lakwena pa Allah." I pwony ma ki lwongo ni "Peny ki lagam 50 i kom dini Cilam keken," The Research Division of Darussalam Publishers, Riyadh, Saudi Arabia otito tyen lok me lok man: "Lapeny.21. Ngo ma tyen lokke ni Muhammad obedo lakwena pa Allah? A. Man te lokke ni myero iwiny en i gin ma ki ciko, ki kwero gin ma en ociko, ki kwero ye jami weng ma en owaco." (Darussalam 2002b: 334)¹¹

2. Salat. Kadi bed ni dano mapol giloko i kom dul me aryo ni ni "lega," Cilam poko kin lega pa ngat acel acel ki lega (*du'a*) oa ki salat. *Salat* obedo "tic me dini ma Lacilam myero otim tyen abic nino ki nino. . . . Tye ki yub me kom me woro ki guro piny kacel ki lok mogo matino tino ma ki kwano." (Emerick 2004: 136) Dano ma tye ka nywako omyera gu nen tung bot Mecca. Cawa ki wel lega ma ki dwoko cen (ma tye iye kit ma ki loko kwede kom) bene ki keto: odiko con (dwoko lega tyen aryo); dyeceng (dwoko tyen angwen); otyeno (dwoko wang angwen); otyeno (dwoko tyen adek); dyewor (dwoko tyen angwen). Medo ikom meno, omyera ki lwoko wang, cing, ki tyen ki ruko bongi ma opore wek lega ocak, ki salat omyera ki wac "i leb Arab" (Ibid.: 138, 144).

3. Zakat. *Zakat* obedo dul lonyo ma ki moko ma mite me culu me konyo lucan ma i kin lwak pa Cilam. Ki miito bot Cilam ma tye ki jami ma rom ki wel jabu ma romo ounce adek. Zakat tye 2.5 iwi 100 pa wel cente pa Cilam ma mwaka ki mwaka.

4. Saum. *Saum* tye ka keto kec i kare me dwe me Ramadan, ma en aye dwe me abongwen i kalenda pa Cilamic. Cake i odiko nio wa i kare ma ceng opoto, cilam omyera gujuk cam, gin amata, ki butu. Ento, gin romo camo jami eni weng labongo cul mo i kin poto pa ceng ki otyeno. Dano ma kom gi lit, luwot, mon ma gitye ki ic, lunyodo ma gitye ka gwoko lutino, ki mon ma pud gunywalo latin ki kwanyo gi ki i kom gin ma ki miito ni ki cak.

5. Hajj. Dano madit weny, ma tye ki tam maber, ma tye ki diro me Cilam ma twero timo meno omyera otim wot me woro (*hajj*) i ot pa Allah—ot lega maleng me Mecca—tyen acel i kare me kwo ne. Hajj ni omyera otim cake i nino dwe aboro nio wa i nino dwe apar me dwe me apar wiye aryo me kalenda pa Cilamic. Co weny ma giwoto ka lega omyera gu ruk ruk ma tar aryo, ki dano weny ma giwoto ka lega (co ki mon) pe ki yee me butu, lwoko onyo ngolo cing gi, tic ki moo ma ngwece kur, dwar onyo neko gin mo kiken makwo, onyo lweny, pyem, onyo yello ngat mo keken i kare me hajj.

¹⁰ Anyabwile owaco ni guti abic ni "obino calo gin ma ki moko i kom tic me dini pa Cilam. I acaki me tekwaro pa Cilam lutela dini pa Cilam mogo ki lupwonye gu waco ni *jihad* omyero obed guti me abic pien *jihad*, onyo tute pi Allah, tero i tic me niye ducu" (Anyabwile 2011: 89n.7). Jami abic ma kiloko i kom gi kany tye malube ki Sunni Cilam. Georges Housney owaco ni, "Guti abic me Shiite pat ataa, ki yubu ki jami ma pe nen ento pi tic" (Housney 2010: 51n.1). Kit ma Sunnis gi tye 80 iwi 100 pa Cilam, buk man loko i kom Sunni Cilam. Nen bene pwony ma wi lokke tye ni "Cilam me ada ki i neno pa Lukricitayo" ma nonge i <http://www.true-Cilam.info>, ma poro "guti abic" pa Cilam ki lok ma kit meno ma nonge i Baibul.

¹¹ Nen bene As-Suhaym 2002: 168 ("Miyo caden ni Muhammad obedo lakwena pa Allah tere ni lubo kore i jami weng ma en waco, me kwero jami weng ma en okwero ki me ciko ki me woro Allah ki gin ma en omiiyo cik keken"). Muhammad kikome owaco ni, "Pe tye ngat mo i kinwu ma obi bedo ki niye nio ka en maro an makato wonne, lutino ne ki dano weny" (al-Bukhari: 15; nen bene an-Nasa'i: 5013, 5014, 5015; Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 67).

C. Cilam tye ki jami abicel ma en ye iye (iman) (nen al-Athari 2005: 68-127; As-Suhaym 2006: 177-99; bin Baz 2002: 247-65; Houssney 2010: 59-63)

1. Bedo ki niye i kom Allah. Bedo ki niye i kom Allah tye iye: En aye lacwec, ladit, ki lalo jami ducu; En aye lubanga acel me ada ki ni lubanga mukene weny ma pat ki en gubedo lubanga ma pi adaa. Niye bene kwako niye i kom nyinge ki kit ma en tye kwede. Ma loyo weng, niyee i kom Allah nyutu niyee i kom en acel, ni en pe ki ngat mo i loc mere; En keken aye tye ki twero me woro. Pwony man me bedo acel pa Allah (ma obedo bedo acel ma pe kwako lok me Trinita) obedo pwony pa Cilam me *tauhid*.

2. Niye i kom lumalaika. Malube ki Cilam, lumalaika kicweyo gi ki i lero ki pe kitwero neno gi (kadi bed ni Allah kare mukene nyutu mogo bot lunebi ki lukwena ne). Gitye ki tic ma pat pat: Jibreel (Gabriel) ki waco ni en aye ocwalo Qur'an bot Muhammad; lumalaika mukene aye lugwok Geena ki Paradic, ki mukene gityo tic mukene. Dano acel acel kimiyo lumalaika aryo, acel me coyo jami mabeco, acel me coyo jami maraco. Lumalaika gidongo dok gitye ki bwomgi. Medo ikom meno, ma ki keto i kom ngat acel acel i kare me nywal tye *qarina*, ngat moni ma rom ki cen, ma yub ne tye me balo ki balo tam pa ngat ni ki i yoo ma atir. Ki dong, cwiny ma kicweyo ki mac ki ngeyo gi ni *jinn* (pol gi ento pe weng gi rac). Gin marac loyo tye *Shaytan* (Catan).

3. Niye i kom buk pa Allah. Cilam ngeyo buk angwen maleng: *Tawrat* (Torah) ma kimiyo bot Moses; *Zabur* (Jabuli) ma kimiyo bot Daudi; *Injil* (kwena maber) ma kimiyo bot Yecu; ki *Qur'an* (kwano) ma kimiyo bot Muhammad. Lucilam gi waco ni Qur'an pe kicweyo ki tye pi naka. Pien Qur'an loko i kom Baibul i kabedo mapol, Cilam giwaco ni bukke macon ducu dong pe tye nyo kibalogi ki lupwonye dini ki padi ma kimiyo tic me gwokogi; kadi bed kumeno, gin gi waco ni Allah omiiyo gen me gwoko Qur'an ki i kom balo, pi meno en odong labongo bal mo keken.¹²

4. Niye i kom lukwena (lunebi). Cilam owaco ni Allah ocwalo lunebi ki lukwena (ma ki ngeyo ni gi dit loyo lunebi) bot rok ducu me ciko dano i kom woro cal jogi, kwero winyo Lubanga, ki *shirk* (bal madit me keto lurem bot Allah), ki me lwongo dano me bedo i te loc pa Allah i dini me ada me Cilam. Lupwonye mogo me Cilamgiwaco ni kicwalo lukwena 124,000 kulu. Qur'an ocoyo nying lukwena 25. Ma pire tek aye Adam, Nua, Abraim, Moses, Yecu, ki Muhammad. Muhammad ki ngeyo ni en aye lakwena ma dit loyo. En tye me agiiki ki ki ngeyo ni "*lanyut pa lunebi*" (Q. 33:40).

5. Niye i kom nino me agiki (ma en aye, me ngolo kop). Cilam owaco ni nino me agiiki me cer ki ngolo kop obi bedo tye. Cilam pwonyo ni tic pa dano kibipimo i wel. Wii pem (*sirat*) ma pe pek loyo lak ma tero dano i paradic ki bi keto i wi bur me mac me kapiny. Dano weng omyero gu ngolo pem meno. Jo ma pe kicimogi me cito i paradic gibipoto i mac me kapiny. Tye rwom abiro me polo ki mac me kapiny. Ka dano ma tye i mac me kapiny gumoko ni Allah tye acel (*tauhid*) gi twero aa ki i mac me kapiny inge kare ma ki moko. Dano ma gutimo bal me *shirk* (miyo lurem bot Allah) gubi bedo i mac me kapiny matwal.

6. Niyee i kom gin ma ki moko con (ma peya ki moko; yub pa Lubanga). Cilam pwonyo ni jami weny ma time i wilobo, maber ki marac, niyee ki kwero niyee, time pi miti ki cik pa Allah, ki Allah timo gin mo kiken ma en miito. Gin ma en moko aa ki i ngec, teko, ki miti ne. Pe twero loko. En ngeyo gin ducu ma yam otimme, ma tye ka timme, ki ma bitimme matwal, dok ocoyo lok madok i kom ginacweya i buk ma pe giweko gin mo. Allah telo ngat mo keken ma en mito ki kica ne, ki en tero ngat mo keken ma en mito ki ryeko ne. Miti ki cik pa Allah pe omyera ki lok iye. "*Rwot ni cweyo gin mo keken ma en mito ki oyo, pe gitye ki twero mo keken (i lok mo keken). Ki miyo deyo bot Allah, ki ki keto malo i kom gin mo keken ma gi ribe macalo lurem (ki en).*" (Q. 28:68, Hilali-Khan)

D. Kalenda, kwer, nino maleng, ki kabedo maleng

1. Kalenda me dini Cilam ("Kalenda me dini Cilam" 2020). Cilam lubu dwe me dwe apar wiye aryo, ento pe me ceng. Pi meno, mwaka me Cilamtye ki nino 354 mabor ma ka nino 365. Kit ma adugi ne tye kwede, dwe ni dwogo cen pi nino 11 mwaka acel acel, dwogo cen kama oyabe iye inge mwaka 33 me dwe. "Lucilam ki kwero gi me loko mwaka gi kun gi medo dwe mukene kit ma Lujudaya gi timo kwede me gwoko kalenda gi me dwe ma rwate ki kare me mwaka. Pi meno, dwe me mwaka pa Cilam pe kubbe ki mwaka." (Michael kacel ki McAlister 2010: 55)

Mwaka me acel me kalenda me Cilam ki keto i kare ma Muhammad ongweco ki i Mecca me Medina i nino dwe 17 me dwe me abiro mwaka 622 (man ki lwongo ni *hegira*). I mwaka 639, Umar, laloc me aryo, okelo hegira macalo acaki me kalenda pa Cilam (Ibid.: 5). Pi meno, 622 tye 1 AH (Iyonge Hegira) malube ki wel pa Cilam. 1441 AH oyabe i nino dwe 1 me dwe me 9 mwaka 2019 nio wa i nino dwe 20 me dwe me aboro mwaka 2020. Man aye nying dwe me Cilam:

¹² Lok magi ducu ki nywako gi cura **5. BAIBUL KI QUR'AN.**

Dwe	Wel nino
Muharram	30
Safar	29
Rabi I	30
Rabi II	29
Jumada I	30
Jumada II	29
Rajab	30
Sha'ban	29
Ramadan	30
Shawwal	29
Dhu'l-Qa'dah	30
Dhu'l-Hijjah	29 or 30* (*mwaka ma tye ki nino mapol makato)

2. Nino maleng ki kwer me Cilam. Qur'an waco ni, “*Wel dwe i nyim Allah tye apar wiye aryo (i mwaka acel)-ma en oketo i nino ma en ocweyo polo ki lobo; i kin gii angwen gi tye maleng*” (**Q. 9:36**). Dwe angwen magi maleng ni Muharram, Rajab, Dhu'l-Qa'dah, kacel ki Dhu'l-Hijjah. Gin ma lubo ni obedo kwer pa Cilam ma pol kare gi timo (Braswell 2000: 40-41; Emerick 2004: 262-63; Nehls and Eric 2009: 231-34):

- *Nino me mwaka manyen (acel me Muharram)*. Nino ma ki poyo iye hegira.
- *Ashura (me apar me Muharram)*. Nino me kwero nino ma ki waco ni Lubanga ocweyo iye Adam ki Kawa. Nino man pire tek twatwal bot Shiites, pien ni en aye nino ma ki neko iye latin awobi pa Ali ma nyinge Hussain.
- *Maulid un Nabi (me apar wiye aryo me Rabi I)*. Nino me nywal pa Muhammad. I cula nam me Lamu ma tye i dog nam me Kenya man obedo yub madit, ki pyem me kwano Qur'an ma rii pi cabit acel.
- *Ramadan*: I kare me dwe me Ramadan, cilam omyera gubed ka kwero cam, gin amata, ki butu i kin odiko ki pototo pa ceng. Ki geno ni kec i kare me Ramadan ber tyen pyer adek ma loyo kare mukene ki ni jo ma gi kec ki cwiny maleng romo nongo kica pi bal gi.
- *Lailatu'l-Qadr (“Dyewor me teko [onyo deyo],” nino dwe pyera aryo ki abiro me Ramadan)*. Nino man poyo wic i kare ma lalaika Gabriel okelo tyeng mukwongo me Qur'an bot Muhammad. Qur'an waco ni, “*Dyewor me teko ber loyo dwe alip acel. I iye lumalaika ki cwiny gi bino piny ki twero pa Allah, i kom tic weny: Kuc! . . . Man nio wa i odiko!*” (**Q. 97:3-5**).¹³ Cilam mogo gilego i dyewor lung.
- *Eidu'l-Fitr (“Kwer matidi” onyo “Kwer me turo kec,” mukwongo me Shawwal)*. Man, nino madit ma dano maro loyo i Cilam, kwero turo nino me Ramadan. Man obedo kare me kwer, limo jo me ot ki lurem, poko mic, ki yubu cam ma mit.
- *Eidu'l-Adha (“Kwer madit” onyo “Kwer me tyero gitum,” me apar me Dhu'l-Hijjah)*. Man kwero tyeko Hajj (wot me cito i Mecca, ma tye i kin “guti abic me Cilam” [nen malo]). Ki kwero ne i wilobo weny, kadi wa bot Cilam ma pe gubedo i Hajj. Man obedo kare me kwer me limo dano, camo cam, poko mic, ki wilo bongi manyen. Man bene obedo nino me tyero jami ma jenge i kom **Q. 22:34-37; Q. 37:100-110**. “Eid-ul-Adha obedo me poyo wic pa lanebi Abraham ma en otimo gin ma pe paro pire kene me tyero wode Ishmael bot Lubanga acel, Allah. . . . Ento i yo me tango, i kare ma Abraim onongo mito tyero Ishmael, Allah oweko kwo pa awobi-ni ci oketo latin romo i katedone.”¹⁴ Ki man aye gin ma Abraim oweko. Me poyo wic i kom

¹³ “Cwiny” pol kare ki niang ki bot Cilam ni obedo lamalaika Gabriel, ento pe Cwiny Maleng (nen Ali 2006: Q. 97:4 n.6219; Haleem 2005: Q. 97:3n.a; Dirks 2008: 197). Man obedo lok ma ki waco ma pi ki waco ne i Qur'an. Pi lok mukene i kom lok man nen n.73, piny kany.

¹⁴ Man tye ka jemo i kom lok ma tye i **Acak 22:1-19** ma Lubanga owaco ki Abraim ni otyer (ki lacen oweko) *Icaka*, ento pe Icmal. **Q. 37:100-110** pe tito atir atir awobi mene ma kiwaco bot Abraim ni otyer. Lacoc me tekwaro pa Cilam Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) owaco ni, “Luryeko macon me rok pa lanebi wa pe gimoko tam gi i kom awobe aryo pa Abraham ma kiciko en me miyo gitum. Jo mogo giwaco ni obedo *Icaka*, kun jo mukene giwaco ni obedo Ishmael Tam magi aryo-ni ducu kicwako ki twero pa luloc. Lakwena pa Lubanga.” (al-Tabari 1987a: 82) En dong otero pot karatac 14 kun loko ki lok pa lutela macon me Cilam i kom lok ni weng. Tafsir al-Jalalayn nyutu apokapoka man i lok ma

gin ma pire tek ma lanebi Abraham omiyo, dano gi tyero romo, dyel, nyok romo onyo ler mo keken i nino me Eid-ul-Adha.” (“Eid-ul-Adha-History” 1988-2012: n.p.)

3. Kabedo maleng me Cilam (nen Emerick 2004: 161-74, 298-99; “Kabedo maleng loyo i Sunni Cilam” 2019; Nehls ki Eric 2009a: 241-42; “Qibla” 2019). Malube ki Hadith, Muhammad owaco ni, “Kur i yubbe pi wot mukene mapat ki i Mosque adek, ma en aye Al-Masjid-Al-Haram, Mosque me Aqsa (Jerusalem) ki Mosque na” (al-Bukhari: 1197). En bene owaco ni, “Lega acel i ot lega na ber loyo lega alip acel i ot lega mukene mapat ki Al-Masjid-Al-Haram” (Ibid.: 1190).

- *Kab’ah in Mecca.* Boma maleng loyo i Cilam tye Mecca, kama Muhammad oa ki iye. Ento, kabedo maleng loyo i Mecca tye *Kab’ah* (“Gin ayuba”). Kab’ah obedo ot ma ki yubu ki matafali ma dit ne romo romo boo wa i 14x18, ki lac ne romo boo wa i 12. Tye maleng pien Cilam gitamo ni onongo ki gero calo ot lega pa Abraham ki Ishmael (**Q. 2:127**). Kab’ah ni ki umu ki bongo macol ki tye ki got macol ma ki keto i tung kumalo, ma ki waco ni lamalaika Gabriel aye omiyo bot Ishmael. Tye tung bot Kab’ah ma Cilam omyera gu lega tyen abic i nino acel acel. Kab’ah macon onongo obedo kabedo me woro cal apaya ki onongo ki balo ki ki gero odoco tyen mapol. Muhammad otimo tic me gero ki kwanyo cal jogi woko. Kab’ah ni ki guro ki Masjid al-Haram (“Ot lega pa Cilam”).
- *Al-Masjid an-Nabawi (“Ot lega pa lanebi”) i Medina.* Man aye kabedo me aryo maleng loyo i Cilam. Muhammad onongo tye i yubu ne. Gin ma pire tek loyo i kabedo ni tye got ma ryangi lum ma tye i dye ot lega pa cilam, kama lyel pa Muhammad tye iye.¹⁵
- *Al-Aqsa Mosque (“Ot lega mabor loyo”) i Jerucalem.* Ot lega ni ocung i kom kama Muhammad onongo ki tero iye i dyewor mo acel ki lamalaika Gabriel i kom gin ma nen calo kinaga ma ki lwongo ni *Buraq*. Cake kunnu en ocito i polo ma peya ki dwoko i Mecca (nen **Q. 17:1, 60; 53:1-18**). Jerucalem bene onongo obedo yoo ma Cilam onongo myero gu lega iye nio ka Muhammad onongo “nyutu” manyen me loko yoo me cito i Kab’ah i Mecca (**Q. 2:142-144**). Odi lega ni tye i wi got me ot lega i Jerucalem ki ki ngeyo pi kome madit ma ki yubu ki jabu.

III. Muhammad ki lok macon pa Cilam

A. Muhammad (nen Emerick 2004: 291-312; “Muhammad” 2019; Nehls kacel ki Eric 2009a: 3-66)

Kwo pa Muhammad ki twero poko ne i dul adek ma pat pat: (1) kare ma en pud tidi ki kwo me nyom ne nio wa i “Lwongo” me bedo lanebi pa Allah (570-609 i nge bino pa Kricito); (2) tic pa lanebi i kare ma en tye i Mecca (610-622 i nge bino pa Kricito); ki (3) kwo ne i Medina nio wa i to ne (622-632 i nge bino pa Kricito).

1. Kwo ma peya ki lwongo en (570-609 i nge bino pa Kricito). Muhammad ki nywalo en i mwaka 570 i nge bino pa Kricito i Mecca bot Abdullah ki Amina, me kaka pa Hashim me kaka pa Quraish. Wonne oto ma peya kinywale, ki minne oto ma en tye ki mwaka abicel. En onongo ki pito mukwongo ki kwaro ne, Abdu'l Muttalib, ki lacen ki nero ne, Abu Talib. Muhammad oa ki i gang pa lucat wil ki ma en pud tidi en onongo woto ka mabor kun lubo lucat wil. I kare ma en tye mwaka 25 en onyomo Khadijah ma onongo obedo ladit ticce ki onongo dit loyo en ki mwaka 15. Ki lok weng onongo obedo nyom ma yom, ma onywalo awobe 2 ki anyira 4. Khadijah otoo ingee mwaka 25 me nyom.

2. “Lwongo” ne ki bedo lanebi i kare ma en tye i Mecca (610-622 i nge bino pa Kricito). Muhammad onongo tye ki kit me cito cen i boro. I kare ma en tye mwaka 40 en owaco ni lamalaika Gabriel olimo en i boro, ma ocalo kwano Qur'an pire; en onongo pe ngeyo ngo ma tye ka time ki lworo omake matek, ento dako ne oye ni man oa ki bot Allah (al-Bukhari: 6982; Muslim: 160a). Mwaka adek ingee gin ma otimme ni Muhammad oyabo tito lok ma ki nyutu ni i dye lwak, kun waco ni “Lubanga tye acel” (ma en aye, “*tauhid*”), ni “miyo” ma otum (ma en aye, “*Cilam*”) bot En aye yoo acel keken ma Lubanga ye, ki en kikome onongo obedo lanebi ki lakwena pa Lubanga. Lok pa Muhammad okelo dano mogo ma guloko dini gi ento bene okelo apoka poka i kin jo ma woro lubanga mapol ki kaka ma pat pat. I mwaka 620 dako ne ki nero ne guto. I mwaka 622 Muhammad ki lwongo ki luye pa Cilam i Medina (ma onongo ki ngeyo ni Yathrib) me bedo kunu ki bedo latela gi. En ocuko cwiny lulub kore ma i Mecca me cito i Yathrib ki, i dyewor, Muhammad ki lareme macok Abu Bakr guweko Mecca me cito i Yathrib (*hejira*).

3. Kwo ne i Medina nio wa i to ne (622-632 i nge bino pa Kricito). I mwaka 10 me agiki, kwo pa

en owaco i kom **Q. 37:107**: “Ki dong wa laro en ngat ma ki ciko en me tyero gin ma ki lwongo ni Ishmael onyo Icaka—tam aryo ma pat pat—ki gityer madit nyok romo matek ma aa ki i polo.”

¹⁵ Man tye ka jemo i kom lok pa Muhammad me agiki: “Aisha otito ni: Lakwena pa Allah i kare ma kome lit owaco ni, ‘Allah oceno Lujudaya ki Lukricitayo, pien gugero kabedo me woro i lyel pa lunebi gi.’ Ki ka onongo pe tye kit meno, kono lyel pa lanebi onongo ki bi nyute i nyim lwak. Pi meno (Lanebi) onongo tye ki lworo, nyo dano onongo tye ki lworo ni lyel-le twero bedo kabedo me woro.” (al-Bukhari: 1390; nen bene Muslim: 529)

Muhammad olokke: en oa ki i bedo ngat ma ye i lwongo ne ma onongo oyee ki kwero ki nywaro en odoko lalweny, laloc, ki latela ma pe ki penyo pire i dini ki lobo; en oloko can ne ki lonyo ki bedo ki dako acel keken ki mon mapol ki mon mukene. Iyonge lweny mapol i kom jo me Mecca, rwom pa Muhammad opong ki dano manyen ma gu loko dini gi. I mwaka 630 en otelo wi mony pa dano 10,000 i Mecca ma gu miyo cing gi labongo lweny. I dwe me abicel mwaka 632 Muhammad otoo i nge two manok, ma nen calo obedo adwogi me kwiri. "I kare ma en otoo, Muhammad obino calo latela dini ki wibye ma pe ki rom kwede i lobo Arabia. En oyabo dul dano, ma ada obedo lobo, ma jenge i kom Lubanga acel ki dini pa lunebi. En opwonyo ki mito ki bot lulub kore kwo ma rwate ki lega, kec, ki wot i kin piny." (Braswell 2000: 15)

B. Lok me tekwaro pa Cilam (nen Braswell 2000: 47-58; Davis 2014; Emerick 2004: 313-36, 373-91; Nehs kacel ki Eric 2009a: 50-60)

1. 632-750: "lutela ma ki telo gi maber" angwen ki loc pa Umayyad. Muhammad pi owaco ngat ma obi bedo ka lubo kore. Lareme macok loyo, Abu Bakr, aye kiyero me bedo ka loc. Ma lubu en, Umar (634-644), Uthman (644-656), ki Ali (656-661) ki yero gi me bedo lutela. Gin gi ngeyo gi calo "lutela ma ki telo gi maber" malube ki lubu sunnah ki kit me loc gi. Umar, Uthman, ki Ali gin weng ki neko gi ki Cilam mukene. I nge neko Ali, dul mony ma ki lwongo ni Umayyads otelo wi lobo pa Cilam ki i Damascus, Syria. I kare eni mony pa Cilam gu loyo Middle East weny, Byzantine ki Persian empires, North Africa, Spain, gu oo i India ki China, ki gumonyo France, kan ma Charles Martel ogengo gi i lweny me Tours i mwaka 732.

2. 750-1258: loc pa Abbasid. Dul mo ma ki ngeyo ni Abbasids gu turo loc pa Umayyads ki gu loyo lobo Cilamki i Baghdad, Iraq. Ker pa Abbasid ki ngeyo ni obedo "kare maber" pa Cilamki rwate ki gin ma ki lwongo ni "kare macol" pa Lukricitayo ma tung kumalo. Loc pa Abbasid ki balo woko i kare ma Mongols gubino i lobo pa Cilam ki i dye Asia. Ikare mukene, Mongols kikom gi guloko doko Cilam. I kare pa Abbasids aye teko pa Roman Catholic ma aa ki i lobo Ulaya otemo dwoko rwom me donyo i lobo maleng ma onongo yam obedo pa Lukricitayo ento onongo dong ki loyo ki bot Cilam. Lweny mapol ma otero i mwaka 1095-1291 okelo rwom pa Lukricitayo pi kare manok i lobo maleng ento gii opoto woko. Lweny ma ki lwongo ni crusades ni okelo jemo ma rii i kin Cilam i kom Lukricitayo ma tye nio wa tin.

3. 1258-1945: loc pa Cilamic, loc pa Ottoman, ki loc pa luruk. Iyonge loyo loc pa Abbasid, lobo Cilamonongo tye ki loc pa Cilam mapol ma onongo tye ka pyem i kin gi. Magi tye iye ker me Percia, lobe mapat pat me Turkey, Mamlukes me Egypt ki Syria, Mughals me India, ki lobe mukene i Afrika ki Asia. Ottoman Turks omako Constantinople (ma dong ki lwongo ni Istanbul, Turkey) i mwaka 1453 ki i mwaka 1517 omako Cairo, Egypt ki ogiko loc pa Mamluke. Ottoman Empire obedo nio wa i mwaka 1922. I kare meno Roman Catholic gunongo adwogi maber me ryemo Cilam woko ki i Spain i mwaka 1492. Luloc me lobo Ulaya ma gubedo ka loyo loc pa lumony gubedo ki loc i yo me wibye, ento pe i yo me dini, me mako pol pa lobo pa Cilam ki yubo lobe ki wang lobo. Tekwaro pa jo ma i tung kumalo onongo nen i Turkey ki Iran cake i nge lweny me wilobo me acel. Lweny me wilobo me aryo okelo agiki me kare ni.

4. 1945-kare ni: kit ma jami tye kwede i kare ni. Iyonge lweny me wilobo me aryo, teko pa Western oyot oyot oyot oyot oyot omiiyo twero bot lobe ma onongo gi tye i te loc gi. I kare ma Great Britain omiyo bedo agonya bot India i mwaka 1947, Pakistan ki poko me bedo lobo ma tye agonya pi Cilam ma aa ki i kabedo ma onongo tye iye cilam mapol. Lobo mukene ma lubo dini pa Cilam ki oyabo cake i agiki me lweny me aryo me wilobo, medo ki Sudan, Afghanistan, Iran, ki Somalia. Pokke pa USSR okelo bedo agonya pa lobe ma dul pa Cilam aye loyo i dye Asia. Dul pa Cilami lobe mukene mapol gitye ka temo me loko lobe gi. Lobo 15 ma tung kumalo me Nigeria gu moko ni cik me shari'ah aye obedo cik me lobo meno. Yub me lobo Israel i mwaka 1948 oyabo alokaloka i Middle East ma okelo adwogi marac. Okelo note pa Cilam ma okelo lweny angwen i kin Israel ki jirani ne ma Cilam ki tye gin ma kelo akemo pa Cilam. Lonyo madwong me moo ma tye i lobo me Middle East okelo dongo pa lukwena pa Cilam ki teko i wilobo lung.

Gin mukene ma mako dongo pa Cilam i kare ni tye dongo pa Cilamists ma gi keto cwiny gi i kom jihad ("lweny"). Ahmed Ali Haile, ma onongo obedo Lamucel, owaco jami angwen ma otimme ma nyutu mwaka 1979 calo mwaka ma pire tek: (1) lweny pa Russia i kom Afghanistan, ma okelo jami mapol ma otimme i kin Cilam ki West; (2) Ayatollah Khomeini's loc pa Iranian Cilam revolution; (3) dul mony pa Wahhabist i lobo Arabia ma omako ot lega madit i Mecca; (4) yub pa dul ma loyo dul ma ki lwongo ni Socialist Party i Somalia. "Gin ma pire tek twatwal obedo bino pa lulweny ma gilweny i kom Cilam macalo adwogi me jami ma otimme ni" (Haile 2011: 60). Lalweny ma ki lwongo ni Extremist jihadist Cilam onyute i nino dwe 11 me dwe me 9 mwaka 2001 i kare ma lutim aranyi gu kwalo dege angwen ki gu tiyo kwede me balo Twin Towers i New York City ki balo bom i Washington DC Today. ki neko dano pa lutim aranyi dong odoko gin ma time kare ki kare i wilobo lung.

2. YECU KI MUHAMMAD

I. Acakki

Yecu ki Muhammad gitte i kin Lukricitayo ki Cilam, kit meno. Kit ma ki waco kwede malo ni, Muhammad okwo mwaka ma romo 600 ingee Yecu. Kit ma Cilam owaco ni en aye nyutu me agiki pa Lubanga (Allah) ma onyutu bot lobo ki waco ni Yecu onongo tye i kin nyutu pa Allah ma tye ka mede anyim, pi obedo me ur ni Qur'an ki Hadith loko i kom Yecu. Lucilam ma gi tye ka coyo pi jo ma lubo dini pa Lukricitayo pol kare gi waco jami ma calo "Yecu tye ki rwom ma malo i Cilam, ki en ki deyo i tyeng mapol i Qur'an" (Emerick 2004: 222). Muhammad owaco ni, "An atye calo Yecu Kricito loyo i kin dano weny, ki lunebi weny gi tye ki lunyodo ma pat pat ento gi tye i dini acel ki lanebi mo pe ki onywalo i kin an ki Yecu" (Muslim: 2365b; nen bene 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443). Ka kiporo gi, kono, Yecu ma ki lwongo ni Cilam ni pat ataa ki Yecu ma ki coyo i buk me tekwaro.

II. Kit ma Cilam neno kwede Yecu

Kadi bed kiwaco ni kiworo Yecu i Cilam, ento Yecu ma Cilam keto deyo i kome-ni pe rom ki Yecu ma kinyuto i Baibul dok ma Lukricitayo giworo. Michael ki McAlister giwaco ni, "Kur'an's Isa [ma en aye, Yecu] pe obedo ngat ma ki ngeyo i kare mukato anged. Kit ma en tye kwede ki ticce macalo lanebi ocung i kom lok ma ki waco bot Muhammad i nge mwaki 600 ma Yecu me tekwaro okwo ki otoo." (Michael kacel ki McAlister 2010: 79)¹⁶

A. Yecu onyo Ica

I Qur'an, nying Yecu tye ni "Isa," kadi bed pol pa Baibul me leb Munu gigonyo nyinge ni "Yecu." "Leb me kwaro pa Yecu onongo obedo leb Aram. . . *Yeshua* me Najaret onongo pe ki lwongo ni Isa, nying ma Qur'an miyo bote. Ber me ngeyo ni Lukricitayo ma gi loko leb Arab gilwongo Yecu ni *Yasou* (ma aa ki bot *Yeshua*), ki pe gilwongo ni *Isa*." (Michael and McAlister 2010: 79) Nying *Isa* "ki nongo ki bot Nestorian *Isho*. Pe tye coc mo keken mo keken i tekwaro pa Lukricitayo ma twero nyutu nying Yecu ma pat i Qur'an. Kit ma leb Arab obedo leb pa Semitic ma rwate ki leb Hebrew ngat moni onongo twero tamo ni nyinge onongo tye Yasu' acel ma Lukricitayo onongo gitiyo kwede." (Gilchrist 1994: 8)

B. Jo me ot ki nywal pa Yecu

Laco mo ma nyinge Ahmed Deedat otito lok i kom kwaro pa Yecu i leb Cilam ni: "Lok man tye ni Anna, min Yecu ma onongo pe twero nywal, en otito lok ma tye i cwinye bot Lubanga ni: "Ka onongo Lubanga omiye latin, kono en onongo kono odyero latin ma kit meno pi tic pi Lubanga i ot pa Lubanga. (Deedat 2002: 9) I lok pa Cilam, Imram [Ibru = Amram] obedo won Maryam (Q. 3:35-36; 66:12).¹⁷ Maryam ki keto i cing Jekaria, won Yahya (Jon Labatija) pi gwoko en (Q. 3:36-37, 39-41; 19:7). Kadi bed ni Baibul waco ni Maliam onongo gicikke me nyomme ci lacen onyomme ki Yucepu (Mat 1:18-24), "pe tye Yucepu mo i leb Cilam me kwo pa Yecu" (Emerick 2004: 223).¹⁸ Baibul (Mat 1:18-25) ki Qur'an (Q. 19:20-22) yer ni Maliam onongo obedo nyako ma peya onyomme i kare ma en ogamo ic, ento malube ki Qur'an Maliam onywalo latin kene i kabedo mabor i te yat ma ki lwongo ni date palm, ento pi i Beterekem ki cware Yucepu i cobo lok pa lanebi (Q. 19:22-26; por Mat 2:1-6; Luka 2:1-7).¹⁹

Deedat obalo nywalo pa Maliam ki lok me Baibul ma mako Hannah ma olego bot Rwot pi latin awobi ki lacen onywalo Samuel (1 Cam 1:1-28). Ma lubbe ki Wel 26:59, dako pa Amram [Imram] obedo Yokobedi ento pe Anna. Yokebed "*onywalo Amram Aron ki Moses ki lamingi Miriam*" (nen bene Nia 6:20; 15:20). I ada, Q. 20:30 loko lok pa Moses ma olwongo "*Aaron, omera*." Q. 19:28 bene lwongo Maryam ni "*lamin Aron*."

¹⁶ Christine Schirmmacher otimo gin ma pire tek ni "ka lurem pa Cilam ki Lukricitayo gi waco ni gi 'ye' dano ma ki coyo i Baibul calo Abraham onyo Yecu Kricito, ki bene gi woro gi, ki meno nyutu ni lok pa Koran i kom Abraham onyo Yecu keken aye tye ki twero, kun Abraham ki Yecu, i kit ma ki nyutu gi kwede i gicikke macon ki manyen, pe gi nongo cwako lok mo keken" (Schirmmacher 2011: 26).

¹⁷ Imram obedo coc ma ki loko i leb Arab me leb Ibru ni Amram ("Amram" 2019: In the Qur'an).

¹⁸ Emerick pe tye kakare. Lacoc me tekwaro pa Cilam Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) i lok me *tekwaro* owaco ni Yucepu onongo obedo lare pa Maliam. Ma lubbe ki cikke ma oa ki bot Lubanga, Yucepu otero Maliam i Egypt, kit ma kiloko kwede i Mat 2:13-15 (kadi bed ni, malube ki al-Tabari, wot me cito i Egypt onongo tye ma peya en onywalo latin). Lamalaika owaco bot Yucepu ni kare ma Kerode otoo, ki Yucepu otero Yecu i Najaret, kit ma ki waco kwede i Mat 2:19-23 (al-Tabari 1987b: 112-14, 124-25).

¹⁹ Lupwonye me Cilam Yusuf Ali kacel ki Ibn Kathir (c.1300-1373) guye ni Yecu ki nywalo i Bethlehem, kadi bed ni onongo pud tye i te yat ma ki lwongo ni date palm (Ali 2006: Q. 19:22n.2475; Ibn Kathir, *Stories*, n.d.: 176).

Gilchrist owaco ni, "Ka mukene i Qur'an lok ni ukhtun (lamin) pol kare ki tiyo kwede i kom lamin ma cok (ma calo i Sura al-Nisa 4:12, 23, 176) ki tic ki lok ni i kom Maliam twero bedo ni 'lamin remo pa Aron' keken'." (Gilchrist 2010: 5; nen bene "Quran Dictionary" 2009-2017: **Q. 19:28**, *yāukh'ta*) Jami eni ducu nyutu ni Muhammad (Qur'an) obalo Maliam me Cik Manyen ki Miriam me Cik Macon, ma okwo mwaka 1000 ma okato.²⁰

C. Ma lubbe ki dini pa Cilam, Yecu pe kiguro i kom yatariya nyo kicere woko

Apokapoka ma pire tek i kin Yecu me Cilamki Yecu me Baibul, me tekwaro cito i cwiny ngat ma Yecu obedo ki ngo ma Yecu otimo. Cilam Jerald Dirks owaco ni "tye jami manok ma poko Cilam ki Lukricitayo calo lok ma mako neko ngat moni i kom yatariya" (Dirks 2008: 77). Guro dano i kom yatariya pire tek pien mitte pi kwanyo bal pa Kricito ki pi cer pa jo muto. Yusuf Ali ngeyo lok man: "Kanica pa Orthodox-Christian gi keto ni obedo gin ma pire tek i pwony gi ni kwo ne ki kwanyo i kom yatariya, ni en oto ki ki yiko, ni i nino me adek en ocer i kome ki bur kome ma pe ki balo, ki owoto ki lok, ki ocam ki lupwonnyene, ki lacen ki tero en malo i kom yatariya. Man mitte pi yatariya. pwony me tyero remo ki kwanyo bal, ma Cilam okwero." (Ali 2006: Q. 4:157n.663) Cilam okwero lok ma pire tek ni weng. Yahiya Emerick owaco ni "ki i neno pa Cilam, pwony pa Lukricitayo ni Yecu obedo Lubanga tye ma pi rwate, pien Yecu pe oto kit mo keken, ki pi bal pa dano" (Emerick 2004: 224).

I kwero neko dano i kom yatariya ki "pwony me dini me remo ki kwanyo bal," Cilam gi kwero jami abic ma pigi tego ma tye i Cilam ki Qur'an:

- Mukwongo, kwero culo kwor ma ki dwoko cen kwero cwiny me mwaka 2000 me Judaism ki Christianity ma okato ma peya Muhammad obino. Pi meno, en tye ka jemo i kom lok ni Cilam obedo yub me dongo pa dini pa Lujudaya ki dini pa Lukricitayo. Gin mumiyo tye ni "tam ma pire tek i kom ginkok i gicikke macon tye me loko, ma bene nen calo nyutu jami weny mukene—kwako bal ki larowa, pwod ki weko bal" (Edersheim 1881: 81; nen bene n.103, piny kany, ki coc ma rwate kwede). loko kwo ma pe ki bal i kom kwo pa ngat ma tye ki bal, ma en aye cwiny me kwanyo bal, ma ki neno i gin ma Yecu oto i kom yatariya.
- Me aryo, kwero lok me kwanyo bal ma ki loko i kom bal ni jemo i kom lok mapol ma waco ni Qur'an moko lok macon ma ki waco i Baibul (nen **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 46:9, 12, 30**). Kwero pa Cilam i kom guro Yecu i kom yatariya pe loko i kom lok mo keken ma kiloko i kom Cik Macon ma onongo nyuto dok ocobbe i kom guro Yecu i kom yatariya;²¹ dok bene pe loko

²⁰ Ali temo cobo peko ma nen ka maleng ni Maliam okwo pi mwaki makato 1000 inge wonne Imram ki omegine Moses ki Aron kun waco ni, "Aron, omin Moses, aye obedo ngat mukwongo i kin lulamdog pa jo Irael. Imran (ma onongo obedo won Aaron)." (Ali 2006: Q. 19:28n.2481) Ento, "peko tye ene ni, Maliam yam pe oa ki i kin likwayo pa Aron, pien Aron yam obedo ajwaka pa Levi, ma oa ki i kin ominne Moses, i kin likwayo pa Levi, awobi acel i kin awobe pa Yakobo. Ki tung cing kany Maliam oa ki bot Juda, ngat acel i kin awobe mukene pa Yakobo, ki i likwayo pa Daudi (Luka 1:32). En onongo pe ki i kaka acel ki Aron." (Gilchrist 2010: 5, nen **Mat 1:2; Luka 3:33; Ibru 7:14** ma nyuto ni Maliam onongo oa ki i kaka pa Juda; nen bene Katz, "En Maliam" n.d.; Gilchrist 2015: 56-57). Halali ki Khan gutemo tito peko ni kun giwaco ni, "Harun (Aaron) ni pe omego pa Musa (Moses), ento en onongo obedo dano mukene ma lawor Lubanga i kare pa Maryam (Maliam)" (Hilali kacel ki Khan 1998: 405 n.1; nen bene Haleem 2005: Q. 19:28n.b).

Lok pa Muhammad kikome i kare ma ki penyo en i kom lok man ni, "(Dano ma otii woko) onongo gi miyo nying (i kom dano gi) malube ki nying lukwena ki jo ma woro Lubanga ma gukwo i nyim gi" (Muslim: 2135). Kit ma Muhammad otemo tito kwede peko ni tye goba malube ki Qur'an keken, pien "Qur'an lwongo Maliam ni 'lamin Aaron' pi kit me 'mwaka' mo keken ento pien, malube ki Qur'an, Maliam onongo obedo nya pa Imram ki nywale, nywal ma ki waco i lok me ada i Qur'an, ma lubu adwogi ne. Qur'an tye ki lok, Maliam onongo ki lwongo ni 'lamin Aron' ki 'nya pa Imram' pien en onongo obedo latin pa lunyodo pa Aron." (Sundiata 2006: 130; nen bene Spencer 2009: 138) Gilchrist medo ni, "Lagam pa Muhammad pe tye me moko tam. Pe tye ngat mo mukene i Qur'an ma kiloko i kome ni obedo lamin kwero." (Gilchrist 2015: 57) Medo ikom meno, "pe tye atir ni Aaron onongo ki bi lwongo ni omego (*akha*) pa Moses i Qur'an, kit ma en tye kwede, i yoo ma rwate ka Maliam onongo ki lwongo ni lareme (*ukhta*) i yo me apor" (Gilchrist 2010: 5; ki, kit ma ki waco kwede i coc madit, lok ma kitiyo kwede tere ni "lamin ma ki nywalo kwede," ento pe "kwero"; i pot karatac 3-7 Gilchrist oloko i kom bal mukene ma Cilam otimo ma mako rwom me kwero pa Yecu).

²¹ <u>Lok pa lanebi</u>	<u>Kama oa ki ive i Cik Macon</u>	<u>Cobbe pa Cik Manyen</u>
1. Larem mo oloko lok goba i kome	Jab 41:9; 55:12-14	Mat 10:4; 26:47-50; 13:21-27; Luka 22:19-23
2. Ki balo pi cente 30 me ryal	Jek 11:12	Mat 26:15; 27:3
3. Cente ma kibolo i ot pa Lubanga	Jek 11:13	Mat 27:5
4. Cente ma kimiyo pi pota pa lacwe agulu	Jek 11:13	Mat 27:6-10
5. Lupwonyene guweko en	Jek 13:7	Mat 26:31, 69-74; Mar 14:27, 50

i kom gin mo keken ma tye i Cik Manyen ki lok me tekwaro ma nyuto ni kiguro i kom yatariya ki cer i kin jo muto.²²

- Me adek, i **Q. 11:70, 74-76** lumalaika gunen bot Abraim, guwacce ni kicwalogi me jwero Codom (ka ma Lot bedo iye), ka dong Abraim “*ocako pyem kwedwa ma mako jo pa Lot*” (Sahih). Man aye lok ma ki coyo i Qur'an ma tye i **Acak 18:16-33** ma Abraim owaco ni Lubanga pe myero “*neko jo ma kitgi atir kacel ki jo maraco*,” ci Lubanga oye ni ebiweko gan woko ducu ka onongo tye jo apar keken ma kitgi atir. Kadi bed ni Qur'an pe tito lok pa Abraim, lulok i kom Cilam ki lucoc me tekwaro giye ni Abraim owaco ni myero kiwek boma ducu ka onongo tye dano manok ma kitgi atir iye. *Tafsir Ibn Kathir* waco ni, “I kare ma Jibril ki lumalaika mukene ma onongo gitye kwede gubino bot Ibrahim, guwaco ni, (Adada, wabibalo dano me boma man.) Ibrahim owaco botgi ni, 'Wubibalo boma ma tye ki jo muye miya adek iye?' Gin guwaco ni, 'Ku.' En owaco ni, 'Ibi balo boma ma tye ki luye miya aryo iye' Gin owaco ni, 'Ku.' En owaco ni, 'Ibi balo boma ma tye ki luye pyera angwen iye' Gin owaco ni, 'Ku.' En owaco ni, 'Pyer adek' Gin gu gamo ni, 'Ku.' Man omede nio ka en owaco ni, 'Abic' Gin owaco ni, 'Ku.' En owaco ni, 'Itamo nining ka tye laco mo acel ma tye i boma ni, in ibi balo ne' Gin owaco ni, 'Ku.’” (Ibn Kathir 2003: Q. 11:74, comment). Lacoc me tekwaro pa Cilam ma ki ngeyo Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir al-Tabari (839-923) i lok me tekwaro owaco ni lucoc mukene me Cilam owaco ni boma ni ki bi weko ka onongo tye dano apar wiye angwen, apar, onyo abic (al-Tabari 1987a: 116). Namba kikome pe pire tek; gin ma pire tek tye ni Cilam oye cik me kwanyo bal, ma calo, dano pe ki bi deno can pi bal gi ki kit gi, ento kit pa ngat mukene twero laro labal ni.
- Me angwen, **Q. 37:102-107** moko lok ma tye i **Acak 22:1-14** ma Lubanga owaco ki Abraim ni otyer wode ento oloko nyok romo calo gin ma ki keto i kare me agiki.²³ **Q. 37:107** (Hilali-Khan) waco ni, “*Wa laro en ki gin ma pire tek*.” En obedo *cobo cik me kwanyo bal ma ki keto i kom ngat moni*. Ludiwo ma giloko i kom Cilam giloko i kom lok ma kicoyo i Baibul ki loko nyok romo (nen Ali 2006: Q. 37:107n.4108; A'la Mawdudi n.d.: Q. 37:107n.66; Jalal 2017: Q. 37:107, tam). Medo i kom meno, mwaka ki mwaka Cilam gi kwero nino man kun gi tyero ler i kwer gi madit me *Eidu'l-Adha* (“Kwer me tyer”). Mawdudi owaco ni “Allah oketo ni obedo gin ma ki ngeyo nio wa i nino me cer ni jo muyee weng omyero gu tyer ler i nino acel i wilobo weny wek ki gwoko wic i kom gin ma pire tek ma nyutu gen ki woro” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 37:107n.66; nen bene Asad 1980: Q. 37:107n.43).
- Me abic, Cilam tye ki yub ma ki lwongo ni *aqiqah* ma pe ki miito ento “ki cuku cwiny matek” (“*Aqiqah*” 2013: “Gin ango ma *Aqiqah* tye kwede?”; nen bene Malik: buk 26, namba 7). *Aqiqah* obedo gin ma ki miyo bot latin ma ki nywalo nyen, pol kare nino abiro ingee nywale. *Aqiqah* tye ki yub me loko ki laro dano. Malube ki Hadith, “Lakwena pa Allah owaco ni: ‘*Awobi ni ki keto i cing 'Aqiqah' ne*; omyera ki neko en i nino me abiro, omyera ki miye nying, ki myero ki lwoko wiye” (at-Tirmidhi: 1522, emph. added);

6. Bed mot i nyim ludot	Ic 53:7	Mat 27:12; Tic pa Lukwena 8:32-35
7. Ki goyo ki ki cwalo lak i kome	Ic 50:6; 53:5	Mat 26:67; 27:26; Mar 10:33-34
8. Ki buru	Jab 22:7-8	Mat 27:31; Luka 22:63-65
9. Ki goyo cing ki tyen	Jab 22:16; Zech 12:10	Luka 23:33; Jon 20:25-27
10. Deno can pi bal pa dano mukene	Ic 53:5-6, 8, 10-12	Rom 4:25; 1 Kor 15:3
11. Too kacel ki lutim bal	Ic 53:12	Mat 27:38; Mar 15:27-28; Luka 22:37
12. Lego pi lutim buru	Ic 53:12	Luka 23:34
13. Ki bolo kwir pi bongo ne	Ps 22:18	Jon 19:23-24
14. Lurem gicung ka mabor	Jab 38:11	Mat 27:55-56; Mar 15:40; Luka 23:49
15. Dano gi yengo wigi	Jab 22:7	Mat 27:39
16. Dano gineno en	Jab 22:17	Luka 23:35
17. En tye ka deno can pi orwo pii	Jab 22:15; 69:21	Jon 19:28
18. Ki miyo gin ma ki lwongo ni gall ki vinegar me amata	Jab 69:21	Jon 19:28-29; Mat 27:34
19. Koko ka Lubanga oweko en	Jab 22:1	Mat 27:46
20. Miyo cwiny mere bot Lubanga	Jab 31:5	Luka 23:46
21. Cogo ne pe otur	Jab 34:20	Jon 19:33
22. Ki tucu bute	Jek 12:10	Jon 19:34-37
23. Cwiny otur	Jab 22:14; 69:20	Jon 19:34
24. Piny macol tye i wi lobo	Amoc 8:9	Mat 27:45
25. Ki yiko i lyel gang pa laco ma lalonyo	Ic 53:9	Mat 27:57-60

²² Nen piny kany, dul **IV. Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya ki V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Cer pa jo muto.**

²³ Kadi bed ni pol pa Cilam gitamo ni awobi ma tye i lok meno obedo Ishmael, Qur'an pe tito ka awobi meno obedo Ishamel nyo Isaac. Pi lok mukene ikom lok man, nen n.14, malo ni.

"Lakwena pa Allah owaco ni: 'Pi latin awobi, tye 'Aqiqah. *Pi meno oony remo pire ki kwanyo peko ki i kome*'" (at-Tirmidhi: 1515, emph. omedo). Lapwony dini pa Cilam ma ki ngeyo, lalok lok, ki lapwony cik Imam Ibn Al-Qayyim (1292-1350) oye ni tic pa aqiqah tye me loko ki laro dano. En owaco ni i kin ber pa aqiqah tye ni: "1) Obedo gin ma ki miyo bot latin ni ki kelo cok bot Allah cut cut ingee bino i lobo kany. 2) Obedo ginkok pi latin ma ki nywalo nyen wek en olok pi lunyodo ne. 3) Obedo gin ma ki kwanyo ki bot latin ma ki nywalo nyen kit ma Allah Ismaeel oculo kwede." ("Sunnah pa lanebi" 2019: Ber pa Aqiqah?) Kabedo me Cilamma ki lwongo ni Muslim Aid medo ni, "Ka latin ki nywalo, Aqiqah omyera ki mi bot lunyodo/lugwok macalo lanyut me pwoc bot Allah (SWT), *gwok ki bot Shaytaan, kwanyo bal ki gengo peko mo keken*, insha Allah" ("Aqiqah [Animal Sacrifice]" 2017: n.p.)

Lega (dua) ma ki waco i kare ma kitimo aqiqah nyutu ni: "I nying Allah ki bot Allah, man aye 'aqīqa pa.... (nying awobi), wod pa (nying won): *ringo ne [ma en aye, ringo me gitum pa 'aqīqa] pi ringo ne remo, cogo ne pi cogo ne, yer ne pi yer wiye, del kome pi del kome*. O Allah, wek obed gwok pa jo me ot pa Muhammad, kuc ki gum pa Allah obed i kome ki jo me ode." ("Aqiqah" 2017: "Dua," emph. added) I agiki ne, Qur'an ki Cilam gi ye cik me kwanyo bal ki i kare marom ki kwero ne.

Kit ma Cilam okwero kwede ni kiguro i kom yatariya ocung i kom dul acel keken ma tye i Qur'an, ma kicoyo mwaki makato 600 i nge kwo pa Yecu, **Q. 4:157-58**: "*Gin owaco (ki awaka), 'Wan waneko Kricito Yecu wod pa Maliam, lakwena pa Lubanga';- ento gin pe gu neko en, ki gu neko en i kom yatariya, ento kit meno ki nyutu bot gi, ki jo ma gi tye ki apokapoka iye gupong ki akalakala, ki ngec mo keken, ento gi tamo keken me lubo, pien gin pe gu neko en. Ku, Allah otingo en malo pi kome kene; ki Allah tye ki teko madwong, ryek.*"²⁴ Kadi bed ni Qur'an kwero ni Yecu onongo kiguro i kom yatariya, Dirks owaco ni "Qur'an pe waco ni onongo pe kiguro Yecu i kom yatariya. Ento, Qur'an waco ni pe obedo Yecu Kricito ma kiguro i kom yatariya, kadi bed ni onongo kitimo me nen calo en onongo tye. kare ki kabedo ma gicikke manyen waco, ento keken ka ngat ma kiguro i kom yatariya ni obedo Yecu." (Dirks 2008: 78) Nicake **Q. 4:157-58** gik ki waco ni "*Allah otingo en malo bot kome kene,*" Sayyid Abul A'la Mawdudi wacci, "Tyeng man tito ka maleng ni Yecu ocer malo ma peya kigure i kom yatariya, dok ni niye pa Lujudaya ki Lukricitayo ducu ni Yecu oto i kom yatariya ocung i kom tam ma pe tye kakare. Pilato ongolo kop me to i kome ingee ma Lujudaya gunyuto ni gitye ki cwiny me jemo i kom lok ada ki kit ma atir kun giwaco ni, kit ma gineno kwede, kwo pa lakwo onongo tye ki rwom ma malo loyo kwo pa dano ma tye ki cwiny maleng calo Yecu. I kare meno aye Lubanga ocer Yecu i polo. dano pa Yecu." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:157n.193)

Ki miiyo ni kiye ni onongo tye guro dano i kom yatariya i kare ki kabedo ma Cik Manyen owaco ni onongo tye iye, Cilam pe ngeyo ngo ma otimme i nino ma ki guro iye Kricito (ma ki waco ni) i kom yatariya. "Tekwaro pa Sunni nyutu ni tam mapol ma pat pat dong ki jolo. Pe tye tam acel keken." (Larson 2008: 7) Tam pa dano mapol tye ni ngat mukene aye ki keto i kabedo pa Yecu ki ki neko i kom yatariya i kadedone. Lok ma ki ngeyo i kom Qur'an *Tafsir al-Jalalayn* owaco ni, "Ngat ma ki neko ki ki guro i kom yatariya, ma onongo tye larem gi [Lujudaya], ki miye cal, pa Yecu. I lok mukene, Lubanga obolo cal mere [Yecu] i kome ki dong gi tamo ni en aye [Yecu]." (Jalal 2017: Q. 4:157, lok) Emerick owaco ni, "Anga ma ki guro i kom yatariya i nino ma rac ni? Ka ngat mo ki neko, twero bedo ni obedo laco ma oloko i kom Yecu [ma en aye, Judas Iskariot]. Ka onongo nen calo Yecu, i kare me ayelayela ni jo Roma ma gibedo i Caucasian onongo gitwero mako en ki neko en, kun gitamo ni jo Semites ducu nen calo gi rom." (Emerick 2004: 224) Mufti Muhammad Madani waco ni "Allah oloko kit pa lagwok [ot ma kigwoko iye Yecu]... Macalo adwogine, kitero lakur-piny me neko." (Madani 2005: 1:388) Dirks owaco ni "Barabbas" ma ki gonyo ki bot Pontius Pilato (**Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Luke 23:17-25; Jon 18:39-40**) onongo obedo Yecu Kricito kikome ki "Yecu" ma kiguro i kom yatariya onongo obedo "lalweny ma ki ngeyo ni Yecu, Lagalilaya, ma owaco ni en aye Kabaka pa Lujudaya" (Dirks 2008: 93-108, 111). Ento, Dirks bene owaco ni ngat ma ki guro i yatariya ni twero bedo ni obedo "Judas Iskariot; Simon me Cyrene; simulacrums [ma en aye, ngat ma tye ki cal pa ngat mukene] pa Yecu Kricito; [onyo] jo mukene ma pe ki ngeyo gi" (Ibid.: 111; nen bene Ayoub 1980: 94-103 pi lok ma pat pat me "loko").²⁵

Yusuf Ali i lok ma en ocoyo i kom **Q. 4:158** owaco ni, "[Neno] mukene waco ni en otoo (5:117) ento pi i kare ma onongo myero ki guro en i kom yatariya, ki ni 'ki dwoko en malo' bot Allah nyutu ni ma ka bedo ki lewic ma calo ngat ma otimo bal, kit ma Lujudaya onongo mito kwede, en onongo ki keto deyo i kome ma calo lakwena pa Allah (nen 4:159)" (Ali 2006: Q. 4:158n.664). Fazlul Karim, inge lok i kom **Q. 4:157** ki **3:55**, waco

²⁴ Kevin Greeson owaco ni **Q. 4:157** "pe waco ni Isa pe oto. En owaco keken ni Lujudaya pe guneko en. *Injil* oye! Lujudaya pe guguro Yecu i kom yatariya. Gin onongo pe gitye ki twero me guro en. Gin onongo gitye i te loc pa Luroma ki twero pa Luroma. . . . Gin onongo gitye ki gen ni Luroma gibimiyo Yecu bot Luroma ki gen ni Luroma gibimiyo Yecu bot Luroma ki gen ni Luroma gibimiyo Yecu bot Luroma. guro Yecu i kom yatariya pigi." (Greeson 2007: 141; nen bene Reynolds 2018: 181)

²⁵ Lok me "loko" eni ki bi nyamo gi piny kany i dul **IV.H. Peko me gonyo lok mukene**.

ni, "Tyeng lok magi pe kwero ni kiguro Yecu i kom yatariya, ento gikwero ni en oto i kom yatariya. Pe tye ngat mo ma oneno tone ento onongo obedo tam keken ni en oto macalo adwogi me keto i kom yatariya." (Karim 1939: 4:79n.1) Adil Salahi, lacoc me "Cilam in Perspective" pi gajeti me Saudi Arabian ma ki lwongo ni *Arab News*, omedo ni, "Lupwonye mapol, mogo i kingi ma rwom gi lamal, gu nyutu tam man ki gu waco ni lok man [*mutawaffika*] ma nonge i tyeng adek ma pat pat i Quran [Q. 3:55; 5:117; 19:33], te lokke ni Yecu Kricito oto i yo me kom" (Salahi 1992: 9; nen bene Mohammad 2003: 3-82 pi lok ma aa ki bot Cilam pingo dul pa Ahmadiyya Cilam omoko ni Yecu otoo to ma kome kene).²⁶

Kadi bed ni dano gitamo ni Yecu pe kiguro i kom yatariya nyo pe oto i kom yatariya, Lucilam mogo giye ni Yecu oto i kom yatariya. Tabari (1987b: 120-25), Ayoub (1980: 91-121), Cumming (2001: 1-14), Larson (2008: 5-7), kacel ki Shamoun ("Al-Tabari" n.d.) lok i kom tam mapol pa Cilam i tekwaro ducu i kom gin ma otimme i kare ma Kricito (kiwaco ni) kiguro i kom yatariya, ma tye iye tam ni Yecu oto i kom yatariya. Lapwony Ayoub bene owaco ni Qur'an "pe kwero to pa Kricito... Kiloko i kom to pa Yecu tyen mapol dok i kabedo mapat pat." (Ayoub 1980: 106, nyutu Q. 3:55; 5:117; 19:33) Me labole, Q. 3:55 waco ni, "*Nen! Allah owaco ni: 'O Yecu! Abi tero in ki abi tingo in bota ki abi kwanyo in (i kom lok goba) ki bot jo ma loko lok goba'*"; Lok ma ki gonyo ni "*obi tero in*" (*mutawaffika*) obedo gin ma tiyo i lok ni *tawaffā*. Pol kare te lokke ni "kato woko, kelo to, gamo too" ("Quran Dictionary" 2009-2017: Q. 3:55, *mutawaffika*; Shamoun, "Al-Tabari" [Appendix: The Meaning of Tawaffa in the Quran] n.d.). Gabriel Said Reynolds nyutu ni, "Lok me leb Arab (*tawaffā*) ma tye i nge gonyo [me Q. 3:55] pol kare kitiyo kwede i Qur'an me nyutu kit ma Lubanga poko kwede cwiny ki kom i kare me too, ma en aye, en kwanyo kwo pa ngat moni (nen, me labolle, lega ma tye i 7:26: 'Rwot! Ony i kom wa, ki diyo cwiny, ki *miini wa too* [*tawaffanā*] *macalo Cilam.*')" (Reynolds 2018: 124). Adaa, lok pa Asad me Q. 3:55 kwane ni, "*Nen! Lubanga owacci: 'Ai Yecu, ada abimiya to, abimiya malo bota, abilonyo in woko ki i kom jo ma gikwero lok ada.'*"

I yoo acel-lu, Q. 5:117 waco ni, "*An [ma loko i kom Yecu] abedo lacaden i kom gi i kare ma abedo i kingi; i kare ma i tingo an malo in aye ibedo ngat ma gwoko gi, ki in ibedo caden i kom jami ducu.*" Lok ma kigonyo ni "*ter an malo*" (*tawaffaytanī*) obedo lok ma ki tiyo kwede i lok acel-lu, *tawaffā* ki tere ni "kato woko, kelo too, gamo too" ("Quran Dictionary" 2009-2017: Q. 5:117, *tawaffaytanī*; Shamoun, "Al-Tabari" [Appendix: Tyen lok me Tawaffa i Quran] n.d.). Shakir ki dong gonyo Q. 5:117 ni "*An abedo lacaden gi pi kare ma onongo atye i kingi, ento i kare ma i neko an, in aye ibedo ngat ma gwoko gi.*" Asad bene oloko ni ayah ni "*Abedo caden i kom gin ma gutimo i kare ma abedo i kingi; ento kit ma in imiyo an ato, in keken aye ibedo lagwok gi.*" Asad owaco ni lapeny pa Allah bot Yecu i Q. 5:116 ("*O Yecu wod pa Maliam! In iwaco bot dano ni, wuwor an ki minna macalo lubanga me kwero Allah?*") myero obed ni otimme "'i nge to pa Yecu': man nen ka maleng ki i lok pa Yecu ma lubo, i kare mukato anged, i kom tone kikome ('pien in aye imiyo an to') i tyeng 117" (Asad 1980: Q. 5:116n.139; nen bene Reynolds 2018: 181).

Me agiki, Q. 19:33 tye ki latin Yecu ma owaco ni, "*Pi meno kuc tye i koma i nino ma ki nywala iye, i nino ma atoo iye, ki i nino ma abi cer kwede me kwo (dok)!*" Meno rom ki gin ma kiloko i kom lanebi Yahya (Jon Labatija) i Q. 19:15, "*Pi meno, kuc obed i kome i nino ma kinywale iye, i nino ma en oto iye, ki i nino ma en bicer kwede me kwo (dok)!*" Lucilam giye ni Yahya otoo "too ma pe atir i cing laloc mo" (Ali 2006: Q. 19:15n. 2469; nen bene A'la Mawdudi n.d.: Q. 19:15n.12). Kit ma jami acel-lu ki waco i kom Yahya ki Yecu i rwom acel ki Yahya bene ki neko, coc ni nyutu ni Yecu bene ki neko. Adaa, lok ma ki waco i agiki me Q. 19:33 "*ni abi cero an me kwo (dok)*" pe tye ki tyen lok mo keken ka en onongo peya oto. *Tafsir Ibn Abbas* gonyo lok man kit man, "(Kuc obed i koma i nino ma ki nywala iye) gwok bota ki i cing Catan i kare ma ki nywala, (ki nino ma atoo iye) ki gwok bota ki i buru lyel ka atoo, (ki nino ma ki bi cer kwede makwo) *ka kicero an makwo ki i lyel!*" (Ibn Abbas 2016: Q. 19:33, lok, emph. ki medo; nen bene Madani 2005: 3:379) Kit ma Ibn Abbas ki Madani gonyo kwede Q. 19:33 ma loko i kom cer pa Yecu (pe ni kitero en makwo i polo keken) rwate ki lok ma kicoyo i Baibul i kom to pa Yecu, yik, ki cer. Kadi bed kit meno, pol pa Cilam giye ni kitero Yecu i polo labongo to; ki Cilam weny (medo ki jo manok ma giye ni Yecu oto) gi kwero cer pa Kricito ma ki waco i Baibul.²⁷

D. Malube ki dini pa Cilam, Yecu obedo lanebi ento pe Wod pa Lubanga

Tam pa Cilam ma mako Yecu tye ni Yecu onongo obedo lanebi pa Allah, ento en pe obedo Wod pa Lubanga (Dirks 2008: 35). Cilam owaco ni Yecu, calo lunebi weny (ma tye iye Muhammad), onongo obedo gin ma ki cweyo, dano ma twero to keken. Q. 5:75 waco ni, "*Kricito wod pa Maliam onongo pe kato lakwena; pol*

²⁶ Lok man, ma ki ngeyo ni "swoon" theory, ki bi nyamo piny kany i dul IV.H. *Peko me gonyo lok mukene.*

²⁷ Lok me Baibul ki lok me tekwaro ma mako guro i kom yatariya ki cer ki nyamo piny kany i dul IV. **Lagam i kom neno pa Cilam i kom Yecu: Guro i kom yatariya ki V. Lagam i kom neno pa Cilam i kom Yecu: cer pa jo muto.**

pa lukwena ma guto i nyime. Minne onongo obedo dako me ada. Gin weng onongo myero gucam cam gi (me nino ducu).” I kare ma tye ka lok i kom tyeng man, Mawdudi owaco ni, “I lok manok magi, pwoy pa Lukricitayo i kom bedo lubanga pa Kricito ki kwero woko. Kit pa Rwot nen ka maleng ki i lanyut ma kimiyo kany; en obedo dano keken. En obedo ngat ma kinywalo ki i ic pa dako, ma onongo tye ki rwom me kwaro ma ki ngeyo, ma tye ki kom me kom, ma onongo tye i te loc pa dano ducu dok onongo tye ki goro ducu kit pa dano ducu. En onino, ocamo, owinyo arem me lyeto ki koyo ki en obedo dano ma oweko Catan oketo en i atematema. Ngat mo ma tye ki tam matir twero ye nining ni ngat ma kit meno obedo Lubanga nyo larem nyo larem Lubanga i bedo lubangane? Ento Lukricitayo gimedde ki keto tek i kom Lubanga pa Rwot, ma kwone kitito pire i Ginacoyagi calo kwo pa dano.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 5:75n.100)

Qur'an bene waco ni, “*O dano me buk! Pe itim gin mo ma okato kare i dini ni: Pe ibed ka lok i kom Allah gin mo keken ento lok ada. Kricito Yecu wod pa Maliam onongo (pe kato) lakwena pa Allah, ki lok mere, ma en omiyo bot Maliam, ki cwiny ma aa ki bote: pi meno ye i kom Allah ki lukwena ne. Pe iwac ni 'Triniti': juk: obi bedo maber piri: pien Allah tye acel Allah: deyo obed bote: (en tye malo) ma kato bedo ki latin awobi. Jami ducu ma tye i polo ki i lobo ducu mere. ki oromo Allah ma calo ngat ma poko jami.*” (Q. 4:171; nen bene Q. 2:116; 5:17, 72-73, 116-17; 6:101; 9:30; 10:68; 17:111; 18:4-5; 19:35, 88-92; 21:26; 23:91; 39:4; 43:81-82; 72:3; 112:3). Ma mako Q. 4:171, Muhammad Asad owaco ni, “I tyeng ma kitye ka nyamo ne, ma nyutu ni Yecu obedo dano kikome ki kwero niyee i kom Lubanga, Qur'an nyutu ni Yecu, calo dano mukene weny, onongo obedo 'cwiny ma en ocweyo'” (Asad 1980: Q. 4:171n.181; nen bene Ali 2006: Q. 4:171n.675-676; A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.212-218).

Me agiki ne, Qur'an tye ki Yecu ma tye ka waco lok ma calo magi: “*Ento Kricito owaco ni: 'Wun Luicrael! woro Allah, Rwot na ki Rwot ni'” (Q. 5:72); “Pe awaco bot gi gin mo keken ni an [Yecu] kono gin ma in iciko me waco, ma en aye ni, 'wuwor Allah, Rwot na ki Rwotwu'” (Q. 5:117); “En [Yecu] owaco ni: 'An atye latic pa Allah: En omiya lok ma ki nyutu bota ki oweko abedo lanebi'” (Q. 19:30); “Ada, Allah en aye Rwot na ki Rwotwu” (Q. 19:36); ki “Pien Allah, en aye Rwot na ki Rwotwu: pi meno wuwor en” (Q. 43:64).* Ludiyo pa Cilam bene giloko i kom lok moggo ma tye i Baibul ma Yecu olwongo dano me woro Lubanga (Mat 4:10; 19:16-17; 23:8-9; Mar 12:28-34; Jon 17:3; 20:17), lwongo Lubanga ni “Wonwa” (lok ma pe kitiyo kwede i kom Yecu) (Mat 5:48; 6:1; 7:21; 11:25; 26:39), lego bot Won (Mat 14:23), waco ni Won keken aye ngeyo nino ki cawa me dwogo me aryo (Mat 24:36), lwongo kome ni “lanebi” (Luka 4:24), ki onongo kitero calo lanebi (Mat 21:45-46) (nen Al-Hilali 1998: 904-09; Ali 2006: Q. 5:72n.782). Gin gu tyeko ni “Yecu onongo tye i te loc pa Allah ki en onongo pe ki dul mo i kom Lubanga” (Al-Hilali 1998: 909; nen bene Ali 2006: Q. 5:117n.831; A’la Mawdudi n.d.: Q. 43:64n.57).

Lukricitayo pe gi kwero lok ada me Baibul ma lumony pa Cilam gu waco ma mako dano pa Yecu; ada, Lukricitayo gimoko ni Kricito obedo dano kikome, ento Baibul nyo Yecu kikome pe owaco ni Yecu obedo dano keken.²⁸ Lok pa Cilam ma ki kwanyo ki i Baibul tye ma ki yero maber. Gi kwanyo lok mapol ma mako Baibul ma oweko Lukricitayo gumoko con ni Yecu onongo pe obedo dano ma twero to ento Lubanga obino i lobo macalo dano.²⁹ Ribbe pa kit pa Lubanga ki kit pa dano i kom Kricito ki lwongo ni “ribbe ma pe rwate.” I dul ma

²⁸ Baibul tye ki lok mapol ma mako Yecu ma obedo dano ma loyo lok pa Mawdudi, Hilali, ki Ali. Me labolle, i Baibul waneno ni Yecu onongo tye ki kom dano ma tye ki ringo, remo, ki cogo (Luka 22:44; 24:39-40; Jon 1:14; 19:34; 20:19-29; Rom 1:3; 8:3; Pil 2:7; Kol 2:9; 1 Tem 3:16; Ibru 2:14; 10:5; 1 Pet 2:24; 1 Jon 1:1-3; 4:2; 2 Jon 7); Yecu onyutu kome calo “dano” (Jon 8:40) ki dano mukene gu ngeyo en calo “laco” (Mat 8:9, 27; 12:23-24; 13:54, 56; 26:61, 71-72, 74; Mar 2:7; 6:2; 14:71; 15:39; Luka 5:21; 7:8, 39, 49; 9:9; 15:2; 23:2, 4, 6, 14, 18, 22, 41, 47; Jon 1:30; 4:29; 6:52; 7:12, 15, 25, 27, 35, 46, 51; 9:11, 16, 29, 33; 10:33; 11:37, 47, 50; 18:14, 17, 40; 19:5, 12; Tic pa Lukwena 2:22-23; 5:28; 6:13; 17:31; 25:19; Rom 5:15; 1 Kor 15:21, 47; Gal 2:20; Ep 5:2; Pil 2:8; 1 Tem 2:5).

Yecu okato ki i jami weng ma dano twero kato ki iye: En odongo (Luka 2:40, 52); kec neke ki orwo pii, ocamo ki omato (Mat 4:2; 21:18; 27:48; Mar 11:12; 15:36; Luka 4:2; 24:41-43; Jon 4:6; 19:28-30); en ool ci onino (Mat 8:24; Mar 4:38; Luka 8:24); en owinyo olo ki goro (Mat 4:11; 27:32; Mar 15:21; Luka 23:26; Jon 4:6); en odeno can (Mat 20:17-19; 26:67; 27:26-31; Mar 9:12; 10:32-34; 14:65; 15:16-20; Luka 22:63-64; 23:11; Jon 4:6; 18:22; 19:1-3; Ibru 5:8); en otoo ki gi yike (Mat 27:50, 57-66; Mar 15:37, 39, 42-47; Luka 23:46, 50-56; Jon 19:30-42; Tic pa Lukwena 25:19; Rom 5:8; 1 Kor 15:3-4; Pil 2:8; Ibru 2:14); I kare ma en oto, remo ki pii okato ki i kome (Jon 19:34).

Yecu onongo tye ki cwiny ma rwate ki pa dano ki en onyuto ni: En obedo ki cwiny me kica (Mat 9:36; 14:14; 15:32; 20:34; Mar 1:41; 6:34; 8:2; Luka 7:13); en omaro (Mar 10:21; Jon 11:5, 36; 13:23; 15:10, 12; 21:20); en obedo ki akemo (Mat 21:12-13; Mar 3:5; 11:15-17; Luka 19:45-46; Jon 2:13-16); en owinyo arem cwiny (Mat 26:38); obedo ki ur (Mat 8:10; Mar 6:6); en obedo ki yomcwiny ki onongo yomcwiny (Luka 10: 21; Jon 13:11); cwinye otur ki cwinye otur ki owinyo arem cwiny, deno can, ki arem cwiny (Mat 26:37-38; Mar 3:5; 14:33-34; Luk 22:44; Jon 11:33, 38; 12:27; 13:21); en okok (Luka 19:41; Jon 11:35; Ibru 5:7).

²⁹ John Calvin owaco ni, Ginacoya “i kare mukene giwaco ni en [Yecu] obedo gin ma myero kilok i kom kit ma en tye kwede keken, i kine mukene gin ma kwako kit pa Lubanga keken, dok i kine mukene gin ma kwako kit aryo ducu ento pe

ki lwongo ni hypostatic union "kit aryo ni pe gi loko ki ribbe. Lok ni: Ka kit pa Lubanga kimiyo bot dano, dano gi weko bedo dano. Pi meno kit pa Lubanga ki pa dano pe gi rubu me yubu kit me adek ma pe obedo acel onyo mukene. Kit dano ma tye i Kricito pe ki loko ni lubanga, ki dong bedo lubanga pa Kricito pe ki loko calo dano." (Bozack 1993: 75) Kit ma Cilam tye kwede jenge i kom niang manok ma pe tye kakare: "Cakke ma Qur'an obwolo Cilam me tamo ni Lukricitayo gitye ka keto dano keken (calo Maliam) me bedo lubanga, tutegi tye me nyuto ni pe twere pi dano me doko Lubanga! Lukricitayo bene giye ni pe twere pi dano me doko Lubanga. pe twero neno ni dini pa Lukricitayo pe tye ka keto dano malo ki keto en rom ki Lubanga, ento tye ka woro Lubanga ma odoko dano." (Sundiata 2006: 199)³⁰ Lukricitayo pi meno gi kwero lok pa Cilam ni Kricito obedo dano keken ki "pe ki dul mo i kom Lubanga."

Kwero bedo lubanga pa Kricito ni nyutu apokapoka madit i kin Lukricitayo ki Cilam pien cito i cwiny ngat ma Yecu obedo: en tye Lubanga ki dano kikome (nen pa Lukricitayo) onyo en obedo dano keken (nen pa Cilam). Lok man tye i kin Lukricitayo pien bedo Lubanga pa Kricito (kacel ki bedo dano) pire tek pi teko pa Kricito me cobo ticce ma pire tek malube ki Lukricitayo, ma en aye, kwanyo bal pa dano (nen piny kany, dul **3.II.D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya**). En bene tye gin ma pire tek bot Cilam pien Cilam (i yoo ma pi opore) tamo ni neno pa Lukricitayo ni rom ki bal pa Cilam ma pe kitwero weko, ma en aye, shirk, ma en aye, woro onyo miyo twero bot gin mo kiken onyo ngat mo keken ma pat ki Allah (nen piny kany, dul **3.III.C. Tam me bal i dini Cilam**). Apokapoka man ma tye i kin Lukricitayo ki Cilam i agiki ne pe kitwero cobo ne pien gin aryo ni gitye ki tam ma pat pat i kom ngo ma "bedo acel" pa Lubanga nyutu (man ki nyamo ne matut i dul **4. YAHWEH KI ALLAH**).

Kadi bed ni Cilam okwero bedo lubanga pa Kricito, jami mapol ma pwonyo i Qur'an nyutu ni tam pa Lukricitayo i kom bedo pa Kricito ni tye kakare:

- Mukwongo, i Qur'an, cwiny onyo lumalaika twero nen calo dano: "*Wa cwalo bote [Maliam] Ruh wa [lamalaika Jibrael (Gabriel)], ki en onen i nyime i kit pa laco i yoo ducu*" (**Q. 19:17**, Hilali-Khan). Kit macalo cwiny nyo lumalaika gitwero bedo i kit pa dano, ci Lubanga, ma twero timo gin mo keken, bene twero bedo i kit pa dano.
- Me aryo, **Q. 39:4** waco ni, "*Ka onongo Allah mito kwanyo latin awobi, en onongo twero yero ngat ma en oyoero ki i kin jo ma en ocweyo*." Man moko ni Allah twero bedo ki latin awobi ka en oyoero. Lok ni doko ka en tye ki latin awobi onyo ku, ki ka tye kumeno, kit latin awobi ni tye nining.
- Me adek, bedo pa Kricito ki Qur'an kikome gi rwate: "Kit ma 'logos' [Lok] ma labenaka odoko kom dano i kom Lubanga-dano, kit meno lok pa Lubanga (Qur'an) ma labenaka 'opoto piny' [nen **Q. 2:97; 17:105; 24:34; 26:192-93**] i kom Muhammad i kit me buk" (Larson 2008: 12n.35).
Me angwen, **Q. 20:9-14; 27:7-9** titi lok i kom Moses ki mac, "*Ento i kare ma en oo i mac, dwan mo owinnye ni: 'Ai Moses! . . . Adaa, an aye Allah'*" (**Q. 20:11, 14**). Ali owaco ni "en onongo pe obedo mac ma ki lyel. Onongo obedo lum ma lyel; lanyut me deyo pa Allah." (Ali 2006: Q. 20:10n.2541) Daniel Shayesteh waco ni, "Lubanga Won Twer Ducu odoko mac (gin mo) dok pe nen calo tye ka cayo Qur'an. . . . Tika kit gin ma Lubanga oyoero me bedo iye kelo alokaloka i Qur'an? Ka pe, ci pingo en keto bal i kom Lukricitayo pi waco ni Lubanga odoko dano?" (Shayesteh 2004: 140)

Kit ma Qur'an oye kwede lok me nywalo Kricito i lok mukene ni, gin ma gengo Cilam me ye nywalo Kricito ki balo. Kit ma Sundiata owaco kwede, "I kare ma ki nyutu ni Lubanga pe twero doko dano ma lok pa Lukricitayo ni Yecu obedo Lubanga i kin wa twero bedo gin ma pe twere" (Sundiata 2006: 218). Niang man

rwatte ki gin mo keken. Ki gin gi nyutu ki cwiny gi ducu ribbe pa jami aryo ma tye i Kricito calo kare mukene me loko gi. Lok ma ki nyutu ni ki lwongo ni lucoc macon ni 'lok i kom jami.'" (Calvin 1960: 1:482-83 [2.XIV.1])

³⁰ Ma lubbe ki Baibul, Yecu kwo matwal. McDowell gin ki Larson giwaco ni, "Pe tye ka mo keken i Ginacoya ma waco ni Lubanga 'ocweyo' Yecu" (McDowell kacel ki Larson 1983: 93). Ada, Kricito ma "*yam obedo i kit pa Lubanga, ento pe orwatte ki bedo rom ki Lubanga, ento oweko jami ducu ma en tye kwede, okwanyo kit me opii, ci odoko cal pa dano*" (**Pil 2:6-7**; nen bene **2 Kor 8:9**). Ki lok ada, kadi bed ni en obedo Lubanga, Kricito oweko polo ki mitine, odoko dano, ci omine kene i te loc pa Wonne—man ducu piwa. Pi meno, kare ducu ma Yecu onyuto ni etye i te loc pa Wonne i lok calo "*Won dit makato an*" (**Jon 14:28**), omyero wa po i kom lok man ma en oweko kome kene ki oweko lonyo me polo piwa. Kit ma A. W. Pink poyo wiwa ni, "Apokapoka ma Lalar oketo i kin Won ki En kikome [i **Jon 14:28**] onongo pe kwako kit ma en tye kwede, ento kit ma en tye kwede ki rwom ma en tye kwede. Kricito onongo pe tye ka lok i kome kene i kit ma en tye kwede. Ngat ma otamo ni pe obedo bal me bedo 'rom ki Lubanga' onongo dong okwanyo kit pa opii, dok pe kit meno keken, onongo kiyubo i kit pa dano aryo magi ducu. ma en aye, i rwom me ticce (macalo Lalar) ki i rwom me kwone me dano, En onongo tye piny loyo Wonne. . . . Ki neno man, Kricito onongo dong tye ka poro kit ma en tye kwede ki pa Wonne i kabedo maleng me polo. . . . Onongo obedo Kricito ma tye ki kabedo ne macalo latic, ki miyo deyo bot ngat ma ocwale." (Pink n.d.: 2:408) Gin ma tye i Baibul ma nyutu ni Yecu obedo lubanga ki nyamo ne matut i dul **VI. Lagam i kom neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo "Wod pa Lubanga,"** piny kany.

twerro konyo me turo ariya ma poko kin Cilam ki kwena maber. Labol acel aye lacoc mo ma Lajudaya ma nyinge Pinchas Lapide. Ma calo Lajudaya, Lapide (ma calo Cilam) okwero bino pa Kricito. Kadi bed kumeno, en oniang ni, "Abedo ka tamo ni bedo i kom dano pe twere bot Lubanga. Ento cokcok-ki dong amoko tamma ni pe obedo gin ma pe obedo me Lujudaya me waco ni man obedo gin ma Lubanga me Baibul pe twero timone, ni en pe twero bino cok kit meno. Abedo ki tam me aryo i kom bedo i kom dano." (Skarsaune 2002: 335-36, kun loko lok pa Lapide i telebijon me Norway, dwe me angwen mwaka 1978).

III. Lagam pi neno pa lutela dini pa Cilam i kom Yecu: Acakki

Guro Yecu Kricito i kom yatariya ki cer ne obedo cwiny pa Lukricitayo. Kit ma pire tek kwede ki waco ne i Cik Manyen (labole, **Mat 20:28; Jon 10:17-18; Rom 5:8-11; 1 Kor 15:1-4; Gal 3:13; Ep 2:14-16; Pil 2:5-11; Kol 2:13-14; 1 Tem 2:5-6; Ibru 2:14-15; 1 Pet 3:18; 1 Jon 4:10; Yabo 5:1-6**).³¹ Yecu otito pi kare me gure i kom yatariya ki dong cerre me kom (**Mat 16:21; 17:22-23; Mar 8:31-32; 9:31; 10:32-34; Luka 9:22; 18:31-33; Jon 2:18-22**). Yecu owaco ni en aye Lubanga ma obino i lobo macalo dano. Jo ma gicayo Yecu gupenye pi lanyut mo, ci en owacci ebimiyo botgi acel—cerre. Yecu onongo tye ka waco ni ebinyuto ni en aye ngat ma en waco ni en obedo kun timo gin mo (cer ki i kin jo muto ki kom) ma pe twere pi ngat mo keken ma obedo dano keken (kadi bed lanebi nyo lakwena). En aye gin ma ki tiyo kwede me ngeyo ni en tye ka waco lok ada (**Mat 12:38-40; 16:1-4; Jon 2:18-21; nen bene Mar 14:58; Luka 11:29-30; Rom 1:4**).³² Temo lok ada me tekwaro ma kit meno tye i kin Lukricitayo keken. "Ka ce Yecu pe ocer ki i kin jo muto, en obedo lanebi ma lagoba ki lagoba ma ngat mo ma tye ki ryeko pe myero olub kore." (Habermas and Licon 2004: 27)

I Baibul, cer pa Kricito i kom dano tye ki wat macok ki guro ne i kom yatariya (nen, labole, **Mat 17:22-23; Mar 10:32-34; Jon 2:18-22; Rom 4:24-25; 5:8-11; 1 Kor 15:1-4; Pil 2:5-11; Ibru 10:9-13**). Kit macalo yub me bino pa Kricito i lobo onongo tye me tingo pwod pi bal pa dano kun tyero kwone i kom yatariya, cer (ki cito i polo ma lubo): (1) nyuto ni Lubanga oye ginkok pa Kricito; ki (2) moko ngat ma Kricito obedo ki jami weng ma Kricito owaco.³³ Kadi wa lapwony mo ma onongo pe ye ni Lubanga tye i kare meno, ma nyinge Antony Flew bene oye ni "peny ni Yecu ocer ki i kin jo muto pire tek adada. Pien lok ada ma ki ngeyo ni en otimo, ka ada tye lok ada ma ki ngeyo, en aye gin maber loyo, ka pe en aye tyen lok acel keken, me ye ni Yecu obedo Lubanga pa Abraim, Icaka, ki Irael." (Flew 1987: 3) Lakwena Petero ki Paulo guniang man maber Ki tungcel, Petero owaco ni kerowa me nongo kwo manyen ki mot ma pe tum bino keken "*pi cer pa Yecu Kricito ki i kin jo muto*" (**1 Pet 1:3-4**). Ki tungcel, i **1 Kor 15:14** Paulo owaco ni, "*Ka Kricito yam pe gicero, ci lok ma watito-ni yone pe, niyewu bene yone pe*" (nen bene **1 Kor 15:17**).

Lok ma mako guro Yecu i kom yatariya ki cer pa Kricito obedo lok me tekwaro: nyo en onongo kiguro i kom yatariya ci lacen ocer woko ki i lyel nyo pe. I kom lok ma pigi tego magi, lok ma Baibul waco ni jami magi otimme tye kakare nyo lok ma Qur'an okwero tye kakare. Gin aryo ni weng pe twero bedo lok ada. Pien jami eni obedo lok me tekwaro, "Ka ce gin mo otimme mwaka alip aryo mukato anged pe ki moko ki niye ento ki kwedo lok me tekwaro, ma twero weko ki nongo gen i kom lapeny ma kit man" (Pannenberg 1968: 98). "Kit macalo jami magi gutimme i kare mukato anged-ci, gitwero nongone keken ka kikwano lok me tekwaro. [Laco

³¹ Bruce Demarest nyutu ni i kin 25-42 iwi 100 pa Jiri angwen ni ki keto i kom cabit me agiki me kwo pa Yecu ki "medo i kom lok mapol ma lunebi gu waco i kom to pa Meciya i Cik Macon, tye lok 175 ma mako to ne i Cik Manyen" (Demarest 1997: 166-67). Tyeng acel i Qur'an ma kwero to pa Yecu, ma ki coyo mwaka 600 inge lok meno, pi meno rwate ki lok mapol ma tye i Baibul ma keto to ni i kin kwena ne.

³² **Q. 46:35** loko i kom "*lukwena ma tye ki yub ma pe loko*" (onyo, kit ma Hilali-Khan oloko kwede, "*miti matek*"). I kin lunebi ki lukwena weny, abic keken aye ki ngeyo ni gubedo "lukwena ma cwiny gi tek": Nua, Abraim, Moses, Yecu, ki Muhammad (Hilali kacel ki Khan 1998: 686 n.2; Haleem 2005: Q. 46:35n.a). Lakwac pa Cilam ma nyinge Dr. Abdullah Hadi Al-Kahtani owaco ni, "Lucilam giye ni lanebi pa Lubanga pe bi loko lok goba, pien lunebi pa Lubanga ducu pe gi timo bal mo keken" (Al-Kahtani 1996: 16). Cilam pe nen calo gi tamo lok ada ni—kit ma Yecu onongo obedo "lakwena ma tye ki yub ma pe loko" ma oloko i kom to ne ki cerre ki bene owaco ni cerre obi bedo lanyut—ki waco ni en pe ki neko en onyo ki cero en, gin tye ka waco ni Yecu onongo obedo lagoba. Medo ikom meno, pi kwero ye Yecu gi tye ka turo cik me **Q. 4:150-52** ma waco ni, "*Dano ma kwero Allah ki lukwena ne, ki (jo ma) mito poko Allah ki lukwena ne, kun giwaco ni: 'Wan waye i kom mogo ento kwero mukene': Ki (jo ma) mito lubo yoo ma tye i kin yo, -Gin i lok ada (ma rom) pe giye; dok bene wayubo can me lewic pi jo ma pe guye. Bot jo ma giye i kom Allah ki lukwena ne ki pe gi poko kin lukwena ne, wa bi miini gi mot ma opore: pien Allah tye ngat ma timo kica, ki kica loyo.*" Malube ki Q. 4:150-52, me kwero gin ma Yecu owaco obi miyo ngat moni bedo rom ki jo ma pe giye ma gitye ka wok ki peko "*pwod me lewic.*" Pi meno, kit macalo Yecu oloko i kom ki bene otito ni kigure i kom yatariya ki cerre, pire tek me neno jami ma nyuto ni en tye ada.

³³ Ulrich Wilckens keto ne kit man, "Yatariya obedo lanyut ki lanyut pa gin ma Lukricitayo. Gen i kom Yatariya, kadi bed kumeno, ki miti madit ki kero ma ginongo teko ki i kom Yatariya, i agikkine jenge i kom cer pa Kricito ma kiguro i kom yatariya. Ka tyen lok ki yo me Lukricitayo cung nyo poto ki niye i kom Yatariya pa Kricito, ci teko pa niye man poto nyo cung ki niye i cer pa jo muto Kricito ma kiguro i kom yatariya." (Wilckens 1978: 124)

lok me tekwaro] twero neno ngec ma rwate calo dano ma oneno ki wang gi, waraga ma ki coyo ki rekod mukene, jami ma ki gedo onyo jami ma ki nongo ki i ngom. I kom moko lok meno, lacoc me tekwaro myero onong caden ma en tye kwede.” (Habermas 1984: 21) Me agiki ne, neno jami macon "pe gengo lok ma mako jami macon ma ki moko maber. Jami ma kit meno ma ki moko ki kwedo lok macon (ki twatwale ma ki moko pi kare malac) tye lok ada ma ki moko.” (Ibid.: 20)

Pien lok man cito i cwiny ngat ma Yecu obedo, ki pien jami ma pire tek tye malo (ka Yecu obedo ngat ma en owaco ni en obedo, ci bedo kacel kwede i yo matir obedo lok me kwo ma pe tum nyo to), dano ducu — Lukricitayo, Cilam, jo ma pe giye i kit mo keken —omyero gutim kwed i kom caden man dok gumok pigi kengi ka lok me Baibul nyo lok me Quran tye ada. Qur'an kikome nen calo pwoyo lok man. I **Q. 2:111** Muhammad ki waco ni owac bot Lukricitayo ki Lujudaya, “*Nyut gin ma nyutu ni itye ka lok ada.*” I kare mukene mapol Qur'an lwongo dano me tic ki tam gi ki neno jami ma ki nongo (**Q. 6:151; 7:169; 8:22; 10:16; 16:12, 67; 21:10; 23:80; 26:28; 30:28; 36:62**). I tyeng magi Sahih, Asad, ki Haleem giloko i kom dano ma gitiyo ki “tamgi”; Sarwar oloko lok me agiki me **Q. 7:169** ni “*Tika ibi tamo?*”; Haleem gonyo lok me agiki me **Q. 23:80** ni “*Pe ibi tiyo ki tam ni?*”; Sarwar oloko dul me agiki me **Q. 26:28** ni “*ka onongo itamo.*” **Q. 16:69** lwongo dano me “tam” (Hilali-Khan; Asad; Haleem), “mi tam” (Ali; Sahih), onyo “tam” (Pickthall; Shakir; Arberry). **Q. 28:75** waco ki dano ni “*nyuti (onyo ikel) caden ni (onyo gin ma nyutu ni).*” **Q. 12:108** loko i kom niye ma jenge i kom “*i kom jami ma nen maleng calo neno ki wang.*” Dong wek wa lok i kom caden.

IV. Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya

Jami mapol ma ki nongo ni Yecu otoo ki guro i kom yatariya. Jami ma ki nongo ni tye iye jami ma lubo ni:

A. Lucaden mapol

Guro Yecu i kom yatariya pe obedo gin ma otimme i mung nyo i mung. Ma ka meno, onongo obedo gure ma dano ducu gutimo ma kwako ludito pa gamente pa Luroma, lutela pa Lujudaya (Lungol kop pa Lujudaya), ki dong dano ma rwomgi lapiny, lurem ki lukwor pa Yecu. Ryan Turner otiito ni, “kadi bed ni lupwonnye guweko Yecu, mogo i kingi onongo pud gubedo lucaden ki kamabor (Marko 14:54). Dok bene, onongo tye lapwonnye mo ma pe ki ngeyo nyinge [romo bedo Jon] ma Yecu, i kare ma tye i kom yatariya, ociko ni ogwok Maliam (Jon 19:26-27). Jiri pa Luka tito ni Yecu onongo tye ka tingo yatariya, ‘... lwak dano mapol gulubo kore, ki mon bene ma gikok kun gikumo pire’ [Luka 23:27]. Medo i kom jo magi ma dong waloko i komgi-ni, Jiri tye ma opongi ki lok i kom lutela pa Lujudaya (Mt. 27:41; Mt. 15:31), ladit mony pa Luroma (Mt. 27:54; Mk. 15:39; Lk. 23:47) ki lumony (Mt. 27:35; Mk. 24:24; Lk. 23:35; ki Jon 19:18, 23) ma gin ducu guneno kit ma kiguro kwede Yecu i kom yatariya. Pi Cilam me waco ni guro Yecu i kom yatariya pe obedo lok me tekwaro, pe rwate ki lok me tekwaro pien onongo tye lucaden mapol ma gumoko ni jo Roma guguro Yecu i kom yatariya.” (Turner 2014: Eyewitness Sources)

Medo i kom meno, kit ma onongo kitye ka tero Yecu woko me gure i kom yatariya, “*Gu diyo ngat mo ma tye ka kato ki i kin gang, Cimon me Cirene (won Alegijanda ki Rupo), me tingo yatariya pa Yecu*” (**Mar 15:21**). Timothy Keller tito ni, “Pe tye tyen lok mo ma weko laco buk-ki keto nying ma kit meno ka lukwan pe gingeyo nyo gitwero nongone. Marako tye ka wacci, ‘Alexander gin ki Rufus gimoko ni gin ma atye ka waco botwu-ni tye ada, ka imito penyogi.’” (Keller 2008: 101) **Luka 23:49** medo ni Yecu’ “*dano ma en ngeyo ki mon ma yam guwoto kwede ki i Galilaya onono gucuŋ ka mabor kun gineno jami magi,*” ki min Yecu kikome, lamin minne, ki mon mukene ma en ngeyogi gubedo caden ma guneno ki wanggi i kare ma gugure i kom yatariya (**Jon 19:25-27**). Min latin ngeyo wode kikome. Maliam, lupwonnye pa Yecu (ma i kine tye iye Jon, ma owaco atir atir, “*Dat ma oneno don otito, lok me cadenne tye ada; dok en ngeyo ni en tye ka loko lok ada, wek wun bene wuye,*” **Jon 19:35**). Wadi pa Yecu, lureme, ki jo ma en ngeyogi onongo gingeyo anga ma Yecu obedo dok man oweko gungeyo ni Yecu aye kiguro i kom yatariya, ento pe ngat mukene. Me waco ni ngat mukene onongo tye i kom yatariya, nyo ni Yecu pe oto i kom yatariya, tye ka jemo i kom tam.

Matayo, Marako, Luka, Jon, buk me Tic pa Lukwena, waraga pa Jo Roma, 1 ki 2 Jo Korint, Jo Galatia, Jo Epeco, Jo Pilipi, Jo Kolocai, 1 Jo Tecalonika, 1 ki 2 Temceo, Jo Ibru, 1 Petero, 2 Petero (ma pe kiloko iye), 1 Jon, ki Niyabo ducu gicoyo lok i kom to pa Yecu; ka kiloko i kom kit me to meno, gin giwaco ni obedo ki guro i kom yatariya. Bukke magi ki coyo gi ki dano abiro ma pat pat ki ki coyo gi i kin mwaka 20 onyo 65 i nge to pa Yecu.³⁴ Man tere ni ki coyo lok i kom guro ne i kom yatariya i kare ma lucaden mapol onongo pud gikwo.

³⁴ John A. T. Robinson omoko lok matek ni Cik Manyen ducu otum ma pwod peya ki turo ot lega i mwaka 70 i nge bino pa Kricito, ma onongo obi nyutu ni Cik Manyen otum mwaka 40 onyo ma nok inge to pa Yecu. Nen John A. T. Robinson, *Redating the New Testament* (Philadelphia: Westminster: 1976). Richard Bauckham, i kwan ma opongi, omoko ni, ma pat ki tam pa lupwonnye me kare me apar wiye abungwen ki acaki me kare me pyeraryo ni Baibul ki coyo mwaka miya acel onyo

Keller owaco ni, "coc me Cik Manyen onongo pe twero waco ni Yecu kiguro i kom yatariya i kare ma dano alip mapol onongo pud gikwo ma onongo gingeyo ka en tye nyo pe" (Keller 2008: 102).

Me apoka ki lok man, Qur'an tye ki lok acel keken ma kwero guro ne ma kitimo mwaka 600 inge gin ma otimme ni. Pi meno, pi tyen lok me lok macon, nyamo, ki genne, malube ki kwo, to, ki cer pa Yecu, Baibul tye i dul ma pat ki Qur'an. Kit ma Eddy ki Boyd owaco kwede, malube ki rwom me tekwaro "Qur'an oyabe i kare me abiro, ma okato kare malac twatwal me bedo calo gin ma ki geno ma mako lok ma mako Yecu" (Eddy and Boyd 2007: 172).

B. Acakki me niye pa Lukricitayo

Kit ma kitito kwede malo-ni, bukke me Baibul kicoyo con, cakke i nge mwaki ma pe oromo 20 i nge to pa Yecu. Ento, lucoc me Cik Manyen guketo i coggi niye pa Lukricitayo macon *ma gubedo macon loyo buk ma ki coyo iye* (nen Habermas 1984: 119; Cullmann 1949: 10, 22-23). "Tekwaro macon ni nen pol kare i gicikke manyen ki ada tye pwony ma ki loko ki dog ki lok ma ki waco ma ki loko ki dog nio ka ki coyo ne i buk kikome. Pi meno niyee magi tye ada ma peya ki coyo Cik Manyen ma gi tye iye. . . . Jami aryo ma pol loyo i lok me niye magi kwako to ki cer pa Yecu ki lubanga ma oa ki iye." (Habermas 1984: 33, 120) Gin macon ni tye iye **1 Kor 15:3-7** ki **Pil 2:6-11** (Cullmann 1949: 22-23). Gin aryo ni ducu gi loko i kom to pa Kricito. **1 Kor 15:3-4** tito ni "*Kricito oto pi balwa ma lubu ginacoya, ki ni ki yiko en.*" Niye ma kicoyo i Jo Pilipi tito kit ma en oto kwede: "*kadi wa to i kom yatariya*" (**Pil 2:8**).

Gary Habermas nyutu ni, "Ni lok man [**1 Kor 15:3-7**] obedo lok pa Lukricitayo macon, ma peya Paulo obino, ki ngeyo ki lupwonye mapol ma mako lok me tekwaro. Tye jami mapol ma nyutu lok man. Mukwongo, lok pa Paulo ni 'ki miyo' ki 'gamo' obedo lok ma ki tiyo kwede i lok macon ma Paulo owaco. ni jami eni pe obedo mege, ento ki nongo ki bot ngat mukene. Me aryo, wel lok mogo ma tye i lok man pe obedo pa Paul, dok bene nyutu acaki pa jami eni. . . . Me adek, nen calo lok me niye ni ki yubu i yoo ma ki yubu, ma rwate, ma miyo lanyut mukene i kom kit ma lok man tye kwede ki dog ki lok ma ki waco. Me angwen, tye jami ma nyutu ni twero bedo ni onongo tye coc macon me leb Ibru, ma calo tic ki coc me Aramaic 'Cephas' pi Petero (tyeng. 5), pi meno, nyutu lok macon ma peya ki gonyo leb Greek pa Paulo." (Habermas 1984: 124-25, lok ma ki coyo ma ki kwanyo woko; nen bene Jeremias 1966: 101-03) Medo ikom meno, "Malube ki lupwonye mapol, Paulo onongo niye man ki bot lukwena, ma oweko en onongo con, ki niye mo omyera ki lok iye ma pwod peya ki loko ne. Pi meno kombedi dong wa tye malo i kom yataria, ki waneno, wang dano ma pe gu miyo ngec man; lok ma ki winyo." (Habermas 1987: 43; nen bene Habermas 1984: 125 ki lok ma ki coyo iye; Wright 2003: 319) A. M. Hunter waco ni, "Pi meno lok ma ki coyo ni gwoko lok macon ma ki twero moko ne. En rwate ki gin ma miite me lok macon." (Hunter 1976: 100) Hans von Campenhausen ogiko ni, "Gin ma mako cwinya tye ni 'me tekwaro', ma calo, lok ma mako coc ma tekwaro pa Kricito onongo ma lubu gin ma tye iye keken ento bene kit ma tye kwede. Gin ma pire tek twatwal i lok man tye lwongo pa lucaden me cer ki nying gi: lok ma ki coyo ni pe kwako rwom pa dano ma tye iye. Medo i kom wel lucaden mapol, mwaka, poko ne i wilobo ducu, ki kit ma ki moko kwede lok ma ki waco ni weng nyutu ni lok ma ki coyo ni tye kakare ki miyo bedo tek." (Campenhausen 1972: 114)

C. Gin ma ki nongo ki i ot yat ma nyutu ni en otoo

Coc ma ki coyo matut i Journal of the American Medical Association nyamo ki i neno pa ludaktari jami ma otimme ma oweko ki guro Yecu i kom yatariya (ma en aye, remo ma opong i poto me Gethsemane, kit ma Lujudaya gu goye kwede ki dong Luroma gu goyo en, pe twero tingo yatariya ma en tye kwede), ki kit ma ki

makato ingee jami ma otimme ma jenge i kom lok ma ki loko ki dog ma pe ki ngeyo, Jiritye ki kit me miyo caden ki "nyuto caden pa dano ma oneno ki wanggi, ento pe ki gonyo ne ma tye ki gen i kom kit ma jo ma guneno ki wanggi gu waco kwede, pien lutit kwena onongo gitye ka lok ki jo ma guneno ki wanggi, ma pe kikwanyogi ki botgi pi kare malac me tito lok me tekwaro labongo ngeyo nyinggi" (Bauckham 2006: 6; nen bene Lewis 1967b: 155 [p.36 online], lok me kwena maber ni obedo "lok," ento pe "lok me wer, lok me mar, lok me neno, lok macon, [onyo] lok goba"). Kadi wa nying jo ma kitito pigi i Jiri moko lok man. Kit ma ki tiyo kwede ki nying mogo "rwate maber ki kit ma ki tiyo kwede i kin nying ma romo alip adek ma ki coyo i kin dul pa Lujudaya me Palestine i kare meno. Kit ma gi rwate kwede ni pe nen calo oa ki i medo nying i tekwaro, kadi wa i kin Lukricitayo pa Lujudaya me Palestine, ki pe twero bedo ni oa ki i medo nying pa Lujudaya ma woko Palestine, pien kit ma nying Lujudaya tiyo kwede i Diaspora [ma en aye, poko pa Lujudaya inge mwaka 70 i nge bino pa Kricito] onongo pat ataa." (Bauckham 2006: 84) I lok mukene, "pe tye atir ni lok me kwena maber ni oya ki i kin Lukricitayo ma okato i lobo Palestine [ma en aye, i nge mwaka 70 i nge bino pa Kricito]" (Keller 2008: 265n.8). Lok magi nyutu ni lok ma ki waco ni lok ma mako guro Yecu i kom yatariya ni obedo lok goba ma ocakke i nge kare pa Yecu. Lok me "lok macon" ki nyamo piny kany matut, twatwale i lok ma mako cer pa Kricito, i dul **V.H. Peko me gonyo lok mukene**.

neko kwede yatariya, ki kit ma ki neko kwede i kom yatariya tong pa Laroma ma tye ki remo ki pii ma tye ka mol ki i kome, kit ma kitito kwede i lok mapat pat me Baibul. Lucoc ni gi tyeko ni, "Gin ma okelo too pa Yecu, ma calo pa dano mukene ma ki guro gi i kom yatariya, twero bedo ni obedo pi tyen lok mapol ki ma kubbe ki lworu me remo, goro me yweyo, ki twero bedo two me cwiny. . . . Ento, gin ma pire tek pe twero bedo kit ma en oto kwede ento ka en oto. Ki lok adaa, pek pa jami macon ki lok kom yot kom nyutu ni Yecu onongo otoo ma pwod peya ki keto awano i kome ki miyo kony i kom lok macon ni pala lucwan, ma ki keto i kin lak cinge ma lacuc, twero bedo ni oturo obwone ma lacuc keken ento bene oturo cwinye ki cwinye ki oweko en oto. Pi meno, gonyo lok ma jenge i kom lok ni Yecu pe oto i kom yatariya nen calo pe rwate ki ngeg me yot kom me kare ni." (Edwards, et al. 1986: 1463)

Lamony pa Luroma ma ocobo lak Yecu ki tong ne onongo tye ka neno ni Yecu otoo (**Jon 19:31-34**). Ka onongo lamony meno pe tye ki gen ni Yecu oto, kono lumony magi guturo tyen Yecu kit ma gutimo kwede i kom jo aryo mukene ma kigurogi kacel ki Yecu nyo onongo gibitimo gin mukene me neno ni en oto. Ka Yecu onongo pe oto ada, ento ladit mony me Roma otito bot Pilato ni en oto, onongo en oturo cikke dok onongo biloko lok goba bot ladit monyne dok pi meno nen calo onongo biculo pi meno ki kwone. Pi meno, obedo gin ma pe twere me waco ni Yecu pe oto i kom yatariya.

D. *Yiko Yecu i lyel*

Pontio Pilato, laloc me Roma (laloc) me Judaya, onongo ociko ni kigure Yecu i kom yatariya (**Mat 27:26; Mar 15:15; Luka 23:24-25; Jon 19:16**). I nge guro Yecu i kom yatariya, Yucepu me Arimataya, ma tye i kin Lukiko pa Lujudaya, openyo kom Yecu wek kiyik; Pilato ogonyo kom dano me yiko ento i nge moko ki bot ladit mony ma onongo tye i kare me guro kom dano ni Yecu onongo dong oto woko (**Mat 27:57-58; Mar 15:42-45; Luka 23:50-52; Jon 19:38**).³⁵ Lok me niyee macon, ma onongo tye ma peya Paulo ocakke dok dok cen wa i kare ma kiguro i kom yatariya kikome, tye ki lok ni "*ni ki yiko en*" (**1 Kor 15:4**). N. T. Wright tito ni, "Lok i kom lyel pa Yecu [**1 Kor 15:4a**] onongo twero nongo kabedo ma pire tek i lok me tekwaro ma tye macek dok ma kicoyo ki macek ka onongo kitero calo gin ma pire tek i kome kikome.[Otiyo] me moko ni Yecu oto kikome." (Wright 2003: 321)

Kit ma ki yiko kwede dano pire tek. Kom dano ni ki yubu me yik, ma onongo pe ki bi time ka onongo tye gin mo ma odong i kom Yecu (**Mat 27:59; Mar 15:46; Luka 23:53-56; Jon 19:39-40**). Malube ki cik me yik pa Lujudaya, kom dano onongo ki umo, ki i kin bongo ma ki umu ki bongo ma ki lwongo ni linen onongo ki keto 65-75 paun me jami ma miite ma ki rubu ki gin ma ki lwongo ni myrrh (**Jon 19:39**). Man onongo obi kelo gin ma pek ma orumo kom (nen McDowell 1981: 52-53). Pe tye ngat mo ma onongo kwo ma onongo twero kwo ka onongo kigwoko kit meno.³⁶ Lacen giyiko Yecu i lyel pa Yucepu me Arimataya kikome; pi meno, kabedo ma kiyiko iye Yecu onongo obedo kabedo ma ki ngeyo (**Mat 27:59-60; Mar 15:46; Luka 23:53; Jon 19:38-42**). Kiloru "*got madit*" me loro dog lyel, kiloru dog lyel, ki keto lakur-piny i lyel wek ngat mo pe okwal kome (**Mat 27:60-66; Mar 15:46; 16:3-4; Luka 23:53; Jon 19:41-42**). Cik pa gamente ma ki keto, ki dano ma gwoko kuc pa jo Roma oweko ngat mo pe twero donyo onyo kato ki i lyel ni (Ibid.: 53-61).³⁷

E. *Kit ma lupwonnye gudok kwede*

Jami ma otimme cutcut i nge guro Yecu i kom yatariya rwatte ki to pa Yecu kikome ki guro i kom yatariya. Me labole, **Jon 20:19** tito ni lupwonnye onongo gitte i kicika mo ma "*doggola onongo ki umu . . . pi lworu Lujudaya*." Man twero gonyo ka latela gi onongo, i ada, kineko pi diyo cwiny pa lutela pa Lujudaya ki lupwonnye onongo dong gilworu ni lutela pa Lujudaya gubi lubo kor gi. I Ceng Cabit cutcut i nge guro Yecu i

³⁵ "Kadi wa lupwonye ma gi tye ki akalakala ni Yucepu onongo obedo ngat ma okwongo ma oyiko Yecu, pien pi twero bedo ni lukristo macon gubi yubu ngat mo, gu miye nying ki boma ma oa ki iye, ki gu keto ngat ma ki coyo ni i kom lukiko me tekwaro pa Sanhedrin, ma lumemba ne onongo gi ngeyo gii maber" (Craig 1981: 53).

³⁶ NASB owaco ni gin ma ki rubu me wiro kom dano ni onongo "*pek pa pounds miya acel*." Meno onongo obedo Roman pounds (*litrai*); *litra* acel acel pek ne romo 11 ounces (ki 16 ounces me English pound) (nen Carson 1991: 428, 629-30). Ka bongo me Turin obedo bongo me yik pa Yecu, kadi bed ni tye jami mapol ma ki nongo i kom bongo ni, pe nen calo 65-75 paun me jami ma ki rubu ki gin ma ki lwongo ni gummy onongo pud ki keto i kare me cer. Man nyutu ni Nikodemo otweyo cing ki tyene pa Yecu pien ni en onongo tye ki teko madwong ki/onyo otweyo bongo ma umu Yecu, kun tiyo ki moo manok ma en okelo (**Jon 19:39-40**) ento pi oketo jami mapol ma miite ki mura, twero bedo pien onongo cok ki acaki me nino madit me Kato; mon ni gubi wiro kom dano ki moo ki moo ma ki lwongo ni murr i nge kare me Kato (**Luka 23:55-56**; nen Habermas 1981: 47-54; Lemke 2000: 4-7, 12-14; Lanser 2014: The Wrappings).

³⁷ Josh McDowell tito ni, "Lanyut man ma tye i kom lyel pa Yecu-ni obedo caden ma nyuto ni kom Yecu onongo tye kunnu. Medo i kom meno, pien lanyut meno obedo pa Luroma, man moko ni kom Yecu onongo kigwoko ki i kom jo ma gibalo jami ki i kom gin mo keken makato teko ki twero pa Ker me Roma." (McDowell 1981: 59)

kom yatariya, **Mar 16:10** omedo ni lupwonnye pa Yecu onongo “*koko*.” **Luka 24** adwogi ne ni lupwonnye aryo mukene, ngat acel ma nyinge Kleopa, onongo gitye ka wot i yo ma cito i Emau. **Luka 24:17** waco ni gin onongo “*nen calo cwinye cwer*.” Lupwonnyene aryo-ni gutito tyen lokke i **Luka 24:20-21** i kare ma guloko i kom “*kit ma ajwagi madito pa Lubana ki lulocwa gumiye [Yecu] i kop me to, ci gugure i kom yatariya. Ento onogo watye ki gen ni en aye ma bikoko jo Irael*.” Dok, cwer cwiny ki gen ma obale pa lupwonnye ni twero bedo gin ma rwate i kare ma ki neko Yecu i kom yatariya. Kit ma kilwongo ngat acel i kin lupwonnye ma onongo gitye i yo me cito i Emau obedo lanyut mukene ma moko ni lok meno tye ada dok genne, pien onongo kiromo penyo Kleopa i kom jami mutimme i nino meno.³⁸

F. Pol pa jami ma balo kome kene

Lukricitayo gunywale i kare me acel i kin Lujudaya, ento Jiri angwen ducu ki coc mukene mapol me Cik Manyen gicung i kom lok ada ni Yecu onongo kiguro i kom yatariya ki bot jo Roma. Ka lok i kom kwo pa Yecu onongo kiyubu i nge kare malac ki bot lulub kore, lok i kom guro Yecu i kom yatariya onongo pe kibiketo iye: “Tek me tamo yo maber loyo me weko dano i kare me acel giye ni ngat mo pe obedo Rwot makato tito botgi ni ngat ma onongo mito lalar-ri kineko ki lumony pa Irael! ngat ma obi bedo lalar otoo to ma ki ciro i kom yat obi miyo lok me cato wil doko rac (cf. Deut. 21:22-23). . . . Pi meno, lok ada ni tekwaro pa jo ma ocoyo jiri pe tye ka medde ki lok i kom guro yatariya keken ento bene weko bedo gin ma pire tek i kwena ne omyera ki kwany calo lanyut ni Lukricitayo macon, medo ki lucoc me Jiri ma gicoyo, gubedo atera me ye, poyo wic, ki tito ki tek cwiny lok acel ma kelo lewic i kom yub gi manyen. Man aye jami ma balo kwo pa dano ma lucoc me tekwaro gi yenyo me temo lok ada pa jami macon.” (Eddy and Boyd 2007: 411)

G. Lok ma kimoko ki bot dano ma jemo ki ma pe gubedo Lukricitayo

Jami mapol, macon, ma pe obedo pa Lukricitayo moko ni lok me guro Yecu Kricito i kom yatariya tye kakare. Lakwan lok kom jami macon ma nyinge Titus Kennedy owaco ni Celsus onongo obedo “Jo Roma me kare me 2 i nge bino pa Kricito ma ocayo dini pa Lukricitayo” ma “omoko ni kiguro Yecu i kom yatariya. I kare meno bene, Justin, ma obedo Lakricitayo ma obedo Lakricitayo, ocoyo waraga bot Kabaka Antoninus Pius me gwoko dini pa Lukricitayo, kun tito pi guro Yecu i kom yatariya ki kit ma lok me kwena maber-ri twero mokone kwede Coc pa Luroma calo Tic pa Pilato” (Kennedy 2020: 196). Kit ma kiguro kwede dano i kom yatariya ni ki nyutu i cal. “Cal macon loyo ma ki ngeyo ma nyutu kit ma ki neko kwede Yecu i yatariya oa ki i Rome, ma ki nongo ni ki coyo i kom cel me Paedagogium i Palatine Hill. Ki ngeyo ni Alexamenos Graffito, cal ni nyutu Yecu i kom yatariya ki wi kana, kun laco mo ocung i ngom neno malo i kom ngat ma ki guro i kom yatariya ki cinge malo. Piny kany, coc ma ki coyo i leb Greek ma lubo ni waco ni 'Alexamenos woro (lubanga ne).’” (Kennedy 2020: 196-97) Lok pa jo Roma ki Lujudaya mukene ni Yecu Kricito onongo, i ada, kiguro i kom yatariya tye kit man:

1. Talmud me Babylon. *Talmud me Babylon* tye coc ma pire tek pa Rabbinic Judaism. Tractate Sanhedrin, folio 43a waco ni, “I nino ma okwongo me kwero nino me Kato, ki guro Yesu i kom yat. Pi nino pyeranwen ma peya ki neko en, latit kwena mo ocito woko kun waco ni, ‘En tye ka cito ka celo ki got, pien en obedo ka timo tim me jokjok ki bwolo jo Irael me jemo. Ngat mo keken ma twero waco gin mo ma cwako en, obin i nyim en.’ Ento kit macalo pe gikelo gin mo ma konyo en, gigure woko i nino ma peya nino me Kato oromo!” (Bab. Talmud: Sanhedrin 43a) Coc mo acel owaco ni Yesu oloko i kom Yecu Kricito kun medo “La Nasarean” i nge nyinge (Bab. Talmud: Sanhedrin 43a, n.34). Lok ma mako “guro” oa ki i **Nwo 21:22-23** ki “i kare ma peya Lukricitayo ocakke onongo dong kitye ka tic kwede i kom jo ma kineko i kom yatariya” (Carroll ki Green 1995: 172). Cik Manyen tiyo ki lok ni “guro” i yo acel-lu (**Luka 39; Tic pa Lukwena 5:30; 10:39; Gal 3:13**). Lupwonye mapol gi tyeko ni dul lok me Talmud ni oa ki i kare ma ki coyo iye jami macon, mwaka 70-200 i nge bino pa Kricito (Habermas 1984: 97-98). Man pire tek pien *Talmud me Babylon* obedo tic pa

³⁸ I ceng cabit ma lubo yik, **Mar 16:11** ocoyo ni Maliam Lamagdala otito bot lupwonnyene ni lyel onongo tye nono, Yecu onongo dong ocer ki i lyel, dok onongo tye kwo, ento “*i kare ma guwinyo ni en tye makwo dok ni dako-ni oneno, gukwero ye lok meno*.” I yoo acel-li, **Mar 16:13** tito ni lupwonnye aryo ma Yecu onen botgi i yo ma cito i Emau “*ocito otito bot jo mukene, ento gin bene pe guye lokgi*.” **Luka 24:10-11** kit meno bene waco ni Maliam Lamagdala, Joana, Maliam min Yakobo, ki mon mukene gutito bot lupwonnye gin ma lamalaika ma tye i lyel owaco, “*ento lok magi onen botgi calo lok me miyo, pe guye*.” **Jon 20:24-25** owaco ni i kare ma Yecu onyute bot lupwonnyene mukwongo, Tomaci onongo pe tye. I kare ma lukwena guwaco bot Tomaci ni guneno Yecu, Tomaci owaco botgi, “*Ka pe aneno i cinge lanyut me cumar, ki aketo lwet cinga i kom cumar, ki aketo cinga i bute, pe abi ye*.” Lok magi weng ma mako kwero ni Yecu tye kwo romo bedo ni Yecu otoo ki ki yiko. Lupwonnyene onongo gingeyo ni jo muto gibedo jo muto, dok cer me kom onongo peya otimme. Ka onongo lok magi “kiyubo” kare malac i nge lok ada, kono onongo pe gibiloko i kom kwero niye pa lupwonnye, pien lok ma kit meno me kwero niye oketo lupwonnye i kabedo marac.

lupwonye dini pa Lujudaya ma giye ni gin aye gukelo neko Yecu ki ni en oto.

2. Toledot Yeshu. *Toledot Yeshu* obedo "kit kwo pa Yecu ma kicayo, ma oa ki i kit ma lwak pa Lujudaya gu gamo kwede dini pa Lukricitayo" (*Toledot Yeshu* n.d.: Acakki). Kadi bed ni pe ki coyo ne nio wa i kare me abic onyo abicel, *Toledot Yeshu* dok omoko lok me neko Yecu ni: "Yeshu kineko i cawa me abicel i nino me Kato ki me Cabat" (*Toledot Yeshu* nd: coc). Tic man bene pire tek pien, kadi bed ni obedo lanyut pa Yecu ma pe cwako Lukricitayo, en moko teko pa Yecu me timo tango, ma tye iye dwoko kwo pa jo muto, ki lok pa Yecu ni binone onongo kiloko pire i Cik Macon: "Yeshu ogamo ni, 'Lunebi macon guloko i kom binona ni: "Ki i kom yat Yece bibino," ki en aye'" (*Toledot Yeshu* n.d.: coc).

3. Josephus. Josephus ki nywalo i mwaka 37 i nge bino pa Kricito. En odoko padi pa Lujudaya ki lacen olwenyo i kom jo Roma i kare me lweny i mwaka 66-70 i nge bino pa Kricito. I nge loyo Lujudaya, en odonyo i kin Luroma macalo laco lok me tekwaro pa Kabaka Vespasian. I buk ne ma ki lwongo ni *Antiquities of the Jews*, ma ki coyo i mwaka 93 i nge bino pa Kricito, Josephus ocoyo gin ma ki lwongo ni *Testimonium Flavianum*: "I kare meno onongo tye iye Yecu, laco maryek, ka ada ngat mo ombero olwonge ni dano. Pien en obedo ngat acel ma otimo jami me aura dok obedo lapwony pa jo ma giye lok ada ki yomcwiny. En oloyo Lujudaya mapol ki jo Greek mapol. *En obedo Rwot*. I kare ma Pilato, i kare ma owinyo ni dano ma rwomgi lamal loyo i kinwa doto en, ongolo kop ni myero kigure i kom yatariya, jo ma onongo gubedo ka maro en pe guweko margi i kome. *I nino me adekke en onen botgi ma dong ocer woko, pien lunebi pa Lubanja onono gutito lok magi me aura mapol i kome*. Dok kaka pa Lukricitayo, ma kilwongogi kit meno, pud peya orwenyo nio wa tin." (Josephus 93:18.63-64, kimedo coc ma odonyo) Dano mapol gitamo ni Lakricitayo mo ma lacen omedo bute ma kicoyo aryec aryec *Testimonium* (nen Habermas kacel ki Licon 2004: 266-70n.42).

4. Tacitus. Tacitus, ma okwo i kine ka mwaka 55-120 i nge bino pa Kricito, ki ngeyo calo "laco lok me tekwaro madit loyo" me Roma macon (Habermas 1984: 87). Bukke me *Annals*, ma kicoyo i kine ka mwaka 115 i nge bino pa Kricito, moko ni Yecu oto. I kare ma tye ka lok i kom mac madit ma owango lobo Roma i te loc pa Kabaka Nero, Tacitus owaco ni, "Nero oketo bal i kom jo ma kicayogi pi timgi maraco, ma dano gilwongogi ni Lukricitayo.." (Tacitus c.115: 15.44)

5. Lucian me Samosata. Lucian me Samosata onongo obedo ngat ma loko lok ma mako Lukricitayo me Greek. I kine ka mwaka 165-75 i nge bino pa Kricito en ocoyo *Too pa Peregrinus*. I iye, en oloko i kom Lukricitayo ma giworo "laco ma kiguro i kom yatariya i Palestine pien en aye okelo dini man manyen-ni i lobo" (Lucian me Samosata c.165-75: 11).

6. Mara Bar-Serapion. Mara Bar-Serapion onongo obedo lapwony me Stoic ma aa ki i lobo Ciria. En ocoyo i kin mwaka 73-200 i nge bino pa Kricito. En ocoyo waraga bot wode me cuko cwinye me lubo lanen pa lupwonye maryek me kare macon. I waraga meno en owaco ni, "Pi ber ango ma jo Atene gunongo ki i neko Socrates, kun gineno ni gunongo macalo cul pi kec ki two gemo? Nyo jo me Samos pi wango Pythagoras, ma gineno ni i cawa acel lobogi ducu opong ki kweyo? Nyo Lujudaya ki neko dano of Kabaka gi ma ryek, ma oneno ni cake i kare meno ki ryemo ker gi woko ki bot gi? Pien Lubanja oculo kwor pi ryeko pa jo adek-ki ducu ki nolo kop atir. Pien jo Atene guto woko ki kec; ki jo me Samo onongo nam oumogi woko labongo cang mo; ki Lujudaya, ma ki balo gi ki ryemo gi woko ki i ker gi, ki ryemo gi woko i lobo ducu." (Mara Bar-Serapion n.d.: n.p., emph. in orig.)

Tic ma malo ni nyutu ni ngat mo pe i lobo macon ma onongo tye ki akalakala ni Yecu oto ki guro i kom yatariya; onongo, adaa, odoko gin ma dano weng ngeyo.³⁹ Lok pa Qur'an ni Yecu pe ki neko ki guro i kom yatariya pe jenge i kom tyen lok me tekwaro nyo lok ada ento obedo lok ma ki waco pi tyen lok me dini, ento pe me tekwaro.

H. Peko me gonyo lok mukene

Pe tye lok mukene ma ki twero gonyo me gonyo lok ma mako neko dano i kom yatariya. Lok pa Qur'an

³⁹ Yusuf Ali owaco ni, "Ento dul pa Lukricitayo mogo macon onongo pe giye ni Kricito ki neko i kom Yatariya. Basilidans onongo giye ni ngat mukene aye ki keto i kabadone. Lu Docetae onongo giye ni Kricito onongo pe ki kom ma nen nyo kom ma nen, ento kom ma nen keken, dok ni guro en i kom yatariya onongo nen keken, pe kikome." (Ali 2006: Q. 4:157n.663) Kadi bed ni dul magi gu kwero neko dano i kom yatariya, ma calo Qur'an, tyen lok me kwero ni oa ki i lok me ryeko onyo lok me dini ma ka lok adaa onyo lok me tekwaro. Basilidans (lulub kor Basilides) ki Docetae ("lutim aryanyi," ma aa ki i "docetism" ["me nen" onyo "nen"]) onongo pe i kin dul pa Lukricitayo macon; onongo gubedo dul pa Gnostic me kare me aryo-me adek "ma onongo gimoko ni Kricito macalo Lubanga onongo tye ki kom ma nen calo kom keken" (Cullmann 1949: 30). Oskar Skarsaune omedo ni, "Pe tye gin mo ma ki coyo ma nyutu ni yub pa Gnostic onongo tye i kareme acel i nge bino pa Kricito. Coc mogo pa Gnostic oa ki i kare me aryo, pol ne oa ki i kare me adek ki angwen." (Skarsaune 2002: 249) Adaa, "Lok ma mako nguru ni Yecu pe obedo ada pe obedo lok adaa pa Lukricitayo, ma calo pe oa ki i kanica pi niang manok pa jo ma ye, ento oa ki woko." (Arendzen 1909: n.p.).

ma kwero ni Yecu oto onyo ki guro i kom yatariya pe jenge i kom lok me tekwaro onyo lok ada mo keken ki pe tiyo pi tyen lok ma malo ni. Gin acel-lu bene timme i kom tam ni ngat mukene aye “kiloko kakare” pa Yecu nyo ni en pe oto i kom yatariya ento ocer i lyel.

1. Lok me "loko". Lok me loko jami ni pe tiyo pi tyen lok mapol, ma calo kadi wa lumony mogo ma gi ngeyo lok pa Cilam gi ye. Pe twero tito onyo kwero jami mapol ma ki nongo i tekwaro ma nyutu ni Yecu guguro i kom yatariya (nen coc madit me dul man) onyo tito onyo kwero jami mapol ma ki nongo i tekwaro ma nyutu ni Yecu ocer (nen piny kany, dul **V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: cer pa jo muto**). Tam ma kiwaco ni kileyo ngat mukene obedo gin me mingo pien, kit ma Mawdudi oye kwede ni, “Ma lubbe ki pido ma otimme i kot pa Pilato, nen calo Yecu aye ma kingolo kop i wiye. Pilato ongolo kop me to i kome.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:157n.193) Yecu onongo tye i nyim lumony pa jo Roma i kare ma gingolo kop i kome ki i kare ma gimie i cinggi wek gineke woko; ki en obedo i nyim gi nio ka ki gure i kom yatariya ki otoo (ki bene bedo i nyim jo mukene cake i kare ma ki make ki ngolo kop i kome nio wa i kare ma ki gure i kom yatariya). Onongo pe tye “rweny” ki pe tye kare mo ma ngat me adek ma pe ki bal onongo twero keto Yecu i kabedo pa Yecu. Tam pa Emerick ni jo Roma omako dano ma pi opore, “kun gi tamo ni jo Semites weng nen calo gi rom” (Emerick 2004: 224) obedo gin me mingo pien jo Semites weng pe gi nen calo jo Semites mukene, ma i lok man tye iye min Yecu, lupwonnyene, lureme, jo ma en ngeyogi, ki lumone ne (ma onongo mito ni ki neko Yecu, jo mogo ma pe ki neko “nen marom”).

Cilam pol kare pe gi tamo i kom gin mukene ma twero time i kom tam ni Allah oketo ngat mukene i kabedo pa Yecu i kom yatariya: (1) Allah onongo obi keto peko i kom ngat ma pe ki bal; (2) Allah onongo pe obi bwolo lukwor pa Yecu keken ento bene onongo obi bwolo min Yecu, wadi, lurem, ki lupwonnyene; (3) Allah onongo obi nyutu ni en pe ki gen pien bwolo man onongo pe mitte. Lacilam macon Daniel Shayesteh openyo lapeny ma nen ka maleng ni, “Ngo ma onongo tye tyen lok me miyo Yecu ma nen calo Yecu oto ci tero Yecu ma kite dok pat-ti i polo? Onongo pe bedo ber ka Lubanga pe obwolo dano ento oneko lukworre woko ka tero Yecu i polo i nyim dano?” (Shayesteh 2004: 183) Medo ikom meno, kit ma Abbas Sundiata owaco kwede, “Ka Allah twero bwolo dano me tamo ni gin ma guneno obedo gin ma pi adaa, kono Cilam romo waco nining ni Cilam [en kikome] pe obedo gin ma pi adaa? . . . Tika pi obedo gin me aura ni yoo acel keken ma Qur'an otwero kwero kwede lok macon ni Yecu onongo ki neko i yatariya me bwolo dano?” (Sundiata 2006: 248, 249)

Lapwony me Cilam Mahmoud Ayoub oniang peko ni. En owaco ni, “Omyero obed ni jo ma gi cwalo lok me hadith ki jo ma gi loko i kom jami ma ki lwongo ni hadith gu winyo ni pi Lubanga me miyo ngat ma pe ki bal oto labongo tyen lok me laro ngat mukene onongo bibedo bal pa Lubanga (*zulm*), ma pe kitwero mokone ki bot Lubanga. Pi meno lok ma lacen onongo rwom ma lamal loyo obedo ni ngat acel i kin lupwonnyene oye to macalo ginkok pi lapwonye.” (Ayoub 1980: 97) Lok me keto ngat mukene i kabedo pa Yecu, kadi bed kumeno, pe loko lok ada ni Allah onongo tye ka timo gin mo me bwola me laro kwo pa lanebi ne Ayoub kikome omoko ni lok me keto ngat mukene i kabedo pa Yecu pe twere pi tyen lok me rwom me leb ki pi tyen lok me kit ma atir pa Lubanga ki kit ma en nen kwede. rwate ki gicikke pa Lubanga, kica ki ngolo kop atir, me bwolo dano pi kare mapol?” (Ibid.: 104) Pi Allah me bedo ki tic me bwola ma kit meno “obi kelo akalakala i lok me tekwaro, ma en aye, cwalo lok me tekwaro ma tye ka mede (*tawātur*). Lok me tekwaro man miyo ngec ma tye kakare, ka tawātur ni jenge i kom ngec ma ki ngeyo. Ka kono, wa yee ni jami ma kit meno twero bedo tye, man obi kelo akalakala i lok ma mako ngat moni cik maleng.” (Ibid.: 101) Medo ikom meno, “en miyo tekwaro pa Lukricitayo cung i kom bwola pa Lubanga ma onongo pe ki nyutu nio ka Qur'an onyute kare mapol lacen” (Ibid.: 97).

Lapwony me Cilamki lagony me Qur'am Muhammad Asad omedo ni, “Tye, i kin Cilam, lok goba mapol ma waco ni i kare me agiki Lubanga oketo ngat mo ma cal ki en (malube ki lok mogo, ngat meno onongo obedo Judas), ma lacen ki guro i kom yatariya i kadedone. Ento, lok goba magi pe ki nongo lok ma rwate ki Qur'am. onyo i tekwaro ma adaa, ki lok ma ki coyo i kom lok man ki bot lucoc macon omyera ki kwer gii. Gin nyutu gin mo ma pi rwate me 'rwate' lok me Qur'an ni Yecu pe kiguro i kom yatariya ki lok ma ki waco, i buk me kwena maber, i kom guro en i kom yatariya.” (Asad 1980: Q. 4:157n.171) I agiki ne, bwola man ma ki waco ni pa Allah obedo lok ma ki waco mwaka 600 ingee lok adaa labongo gin mo ma moko.

Me agiki ne, pien jami macon ma nyutu ni cer ni tye madwong (nen piny kany, dul **V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: cer pa jo muto**) tam ni “ngat mukene aye ki keto i kabedo pa Yecu” miyo ki moko ni “*Yecu nen calo en*” onongo kicero woko ki i lyel! I lok mukene, bwolo pa Allah kelo adwogi acel—ngat mo ki neko i kom yatariya ki lacen ki cero—labongo ni ngat ma tye i lok ni obedo lakwo pa Allah, ento pe Yecu kikome. Ma kato meno, *i nge cerre* lakwo ni obi medde ki lok ni kun weko dano weny gi ye ni en aye Yecu “ada” kun ngeyo lupwonnyene kikome (**Jon 20:11—21:24**), kun tito kit ma Cik Macon ni onongo tye kwede i kom Yecu kikome (**Luka 24:13-49**), kun miyo cik bot lupwonnyene me cito i lobo ducu ki tito kwena maber pa Yecu kikome (**Mat 28:18-20; Mar 16:15-18**), ki dong cito malo i polo (**Mar 16:19; Luka 24:50-53; Tic pa**

Lukwena 1:9-11! "Lok me loko" pi meno pe tye ki tyen lok ki pe rwate ki gin mo keken.

2. Lok me "tugu cwiny". Twero bedo ni lok mukene ma pire tek ma ki twero gonyo i kom yat ma ki keto i kom yatariya ma otemo lok i kom lok mogo ma ki lwongo ni "lok me tugu cwiny," ma waco ni Yecu pe oto i kom yatariya ento ki kwanyo en ki i yatariya ma en pe ngeyo gin mo (i.e., en "oto woko") ki lacen ocer i lyel. Man onongo obedo gin ma pire tek i kare me apar wiye abungwen ma ki temo me gonyo cer pa Yecu; onongo obedo rwom pa lalok lok pa Cilam ma otoo Ahmed Deedat ki tye i dul pa Cilam ma ki lwongo ni Ahmadiyya i kare ni (Habermas 1984: 56; Deedat 1984: *passim*; "Jesus a humble prophet of God" 1995-2014: n.p.).

Lok me tugu cwiny ni pe tiyo pi tyen lok ma ki waco malo ni. Man tye ka jemo i kom lok ma lucaden macon-ni gubedo lurem nyo lukwor pa Lukricitayo (Moule and Cupitt 1972: 508; Maier 1973: 112). Medo ikom meno, lok me swoon ni tye ka jemo ki gin ma ki neno. Mukwongo, "guro dano i kom yatariya obedo to ma bino pi yweyo, pien dul kom ma i kin obwo ki dul kom ma i obwo gijuko yweyo maber ka kom tye piny i rwom me 'piny'.." (Habermas 1984: 57) Me aryo, lok me tugu cwiny bene kwero lok ma ki keto i nget Yecu. "Ludactale ma gu kwano lok man pol kare giye ni lok man tye kakare. Pii twero bedo ni oa ki i pericardium, kicaa ma orumo cwiny, kun remo oa ki tung acuc me cwiny. Kadi bed ni Yecu onongo tye kwo ma peya ki wango en, lacen onongo twero neko en, Pi meno awano man bene nyutu ni two ma ki lwongo ni cheon onyuto ni pe tye atir. Kit tam ma ki lubu lok me tugu cwiny." (Ibid.: 58; nen bene Edwards et al. 1986: 1463) Me adek, lok me tugu cwiny pe kwako ni kom Yecu onongo pe ki bi yubu me yiko ka onongo kadi wa mac acel me kwo odong i kome ki ni i lyel Yecu onongo pe twero yweyo ki i pek pa jami ma ki keto i kome (nen McDowell 1981: 98).

Me angwen, ka en obwot ki i guro i kom yatariya, en onongo twero kwanyo kidi mapek ma ogengo doggola me donyo i lyel-li nining? I kom kome ma goro twatwal, en twero loko gin mo ma kadi wa laco ma kome yot twero bedo ki peko madit kwede (malube ki tekwaro)? Man obi bedo tek makato ka ki poyo wii ni kidi ni omyera ki guro malo ki i dog kulu ne. (Habermas 1984: 56-57) Medo i kom meno, ka onongo kitimo meno i yo mo, onongo en twero lweny i kom lumony pa Luroma nining?

Me agiki ne, lok me tugu cwiny ni ki keto i kome ki David Strauss (ngat ma pe cwako dini pa Lukricitayo) i agiki me kare me apar wiye abungwen. Strauss owaco ni, "Pe twere ni ngat mo ma okwalo dano ma otoo woko ki i lyel, ma obedo ka ngwec ma goro ki kome lit, ma mito kony me yot kom, ma mito bongo ma ki keto i kome, jingo kome ki miyo kony, ki ma pud, i agiki ne, oyee i kom deno can ne, onongo twero miyo bot lupwonnyene tam ni en oloyo to, laloc, ki lyel pa kwo tam ma onongo tye i te ticgi me anyim ma kit meno onongo twero balo tam ma en omiyo i komgi i kwo ki i to, ka onongo twero miyo dwan me lega, ento onongo pe twero loko cwerwinygi me doko miti, onongo twero dwoko worogi me doko woro.." (Strauss 1865: 412)

I. Agikki

Lok ada ni Yecu oto ki guro i kom yatariya obedo gin ma otimme "ma kimoko matek i tekwaro" ma "kiye ki bot lupwonye weny ma gi kwano lok man, kadi wa jo ma pe ki akalakala i kom lok man" (Habermas kacel ki Licon 2004: 44; nen ibid.: 48-49). Ngat acel ma ngeyo lok ma mako jami mapol en aye John Dominic Crossan ma owaco ni, "Ni en [Yecu] ki guro i kom yatariya tye kakare ma calo gin mo keken ma mako tekwaro, pien Josephus ki Tacitus . . . giye ki lok pa Lukricitayo i kom lok ma pire tek ni" (Crossan 1994: 145; nen bene Dunn 2003: 339). Iyonge neno jami ma ki nongo, Hans-Ruedi Weber bene omoko ni, "Yecu me Najaret ki guro i kom yatariya i te loc pa Pontius Pilato-man obedo lok ada ma ngat mo pe twero bedo ki akalakala i kome ka en pe okwero lok me Baibul ki ma pe me Baibul ma obino botwa" (Weber 1979: 12)

Kadi wa Lucilam Alhaj A. D Ajijola, lwak me Nigeria Supreme Council of Islamic Affairs, oloko i kom "lok me tekwaro ni Yecu, wod pa Maliam, onongo ki keto i kom yatariya" (Ajijola 1972: 72). En bene oye ni "Lukricitayo ki Lujudaya, kadi bed ni gitte ki apokapoka, gitte ki tam acel ni Yecu oto i kom Yatariya. Lok me tekwaro pa Ker me Roma rwatte ki lok man." (Ibid.: 39) Kadi bed kumeno, lubo pwony pa Ajijola i lok me dini Cilam oweko en okwero gin ma en oye ni obedo lok ada me tekwaro ki owaco ni, "Mwaka miya abicel inge Yecu, laco mo ma oa ki i dye tim me Arabia obino ci owaco lok ma pe rwate ki lobo ducu ni: 'Pe guneko en dok bene pe gugure i kom yatariya.' [Q. 4:157] This claim is a standing miracle of Muhammad the unlettered Prophet of the Arabian Peninsula (the choicest blessings of God be upon him)." (Ibid.: 39-40)

Ka dano gutemo kwero lok mapol ma mako tekwaro, lok adaa pi tyen lok me ryeko onyo dini, gi gik ki yubu lok ma pe twere ma kelo peko mapol makato kit ma gi cobo kwede. Man aye gin ma tye ka timme i kom jo ma gikwero to pa Yecu ki guro i kom yatariya. Lok ma malo ni ki agiki ne tye ki tyen lok ma pire tek ma mako gen pa Qur'an. Kit ma Eddy ki Boyd giwaco kwede ni, "Ka ce tye lok ada mo madok i kom kwo pa Yecu ma dano ducu guye iye, en aye lok ada madok i kom guro Yecu i kom yatariya. Pi Qur'an me timo gin marac i kom lok man ma pire tek ni kelo lapeny mapol i kom lok macon ma en owaco i kom Yecu." (Eddy kacel ki Boyd

2007: 172)⁴⁰***V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Cer pa jo muto***

Lok me tekwaro ma rom ki ma nyutu ni Yecu oto i kom yatariya bene nyutu ni en ocer ki i kin jo muto. Jo ma pe giye i kom Lubanga, ki lok ada, pe giye i kom Lubanga dok pol kare pe giye i kom tango. Pi meno, dano ma tye ki neno me lobo ma kit meno gi temo yenyo lok ma "kicweyo" me gonyo lok me cer. Bedo tye pa jami ma pe nen ki tango pe obedo gin ma gengo Cilam, pien giye i kom jami ma pe nen ki tango. Adaa, Cilam pwonyo ni Yecu ki loko kome i polo, ma rom ki pa Enoka ki Elia ki bene ma rom ki cito pa Yecu i polo nino pyera angwen ingee cerre kit ma ki waco kwede i Baibul (**Q. 4:157-58**; nen bene **Q. 3:55**; por **Acak 5:24**; **2 Luker 2:1-11**; **Tic pa Lukwena 1:9-11**). Ento, cer pat ki loko ne i polo: "Cer obedo cer pa ngat ma otoo i lyel me kwo manyen" (Craig 1981: 133; nen bene Wright 2003: 109 ["Cer obedo gin ma pe otimme i kom Enoch onyo Elijah"]). Yecu otito pi cerre dok omiyo calo atematema ma watwero ngeyo kwede ni en tye ka waco lok ada (**Mat 12:38-40**; **16:1-4**; **Jon 2:18-21**; nen bene **Mar 14:58**; **Luka 11:29-30**; **Rom 1:4**). Ka en ocer obedo lok ada, lapeny me tekwaro: en ocer onyo en ocer. Pi meno, kadi bed ni cer pa dano ki i kin jo muto obedo gin ma pire tek dok ma peya otimme ma kwako jami ma pe nen, ka ce otimme nyo pe, kitwero mokone dok myero kimok kit ma ngat moni twero moko kwede jami mukene ma kiwaco ni otimme i kare mukato angec —ki ngiyo caden ma tye ki tic ki tamwa me ngiyo ka ce otimme nyo pe otimme. Lok me tekwaro ma lubo ni nyutu ni Yecu onongo, ki adaa, ki ocer ki i lyel.

A. Lyel onongo tye nono

Bor lyel ma kiyiko iye Yecu-ni obedo pa Yucepu me Arimataya (**Mat 27:57-60**; **Mar 15:45-46**; **Luka 23:50-53**; **Jon 19:38-42**); pi meno onongo obedo lyel ma ki ngeyo. Medo i kom meno, mon ma gucito i lyel i Ceng Cabit i nge yiko Yecu onongo guneno ka ma kiyiko iye Yecu, pi meno onongo gingeoyo ka ma lyel tye iye (**Mat 27:61**; **Mar 15:47**; **Luka 13:55**; **Jon 20:1**).

1. Kit ma mon ni pire tek kwede. I ceng cabit ma lubo yik, Maliam Lamagdala ki mon mukene gucito i lyel, gunongo ni got ni ki kwanyo woko ki lyel onongo tye nono, ki gu rwate ki Kricito ma ocer (**Matt 28:1-7**; **Mar 16:1-9**; **Luka 24:1-8**; **Jon 20:1**).⁴¹ Ci gutito bot lupwonye ni lyel onongo tye nono dok ni Yecu dong ocer ki i lyel dok tye kwo (**Mat 28:8**; **Mar 16:10-11**; **Luk 24:9-12**; **Jon 20: 2-18**). Lok magi tye ki tyen lok pien nyute pa Yecu i acaki ma lubo cerre ki ripot mukwongo me cerre onongo kimiyo bot mon dok kimiyo botgi. Lok man nyuto ni lok ma kicoyo i Baibul-li pe kicoyo atata ento genne. Gin mumiyo tye ni i dini pa Lujudaya macon onongo kitero mon calo lucaden ma pe kitwero genogi; onongo pe gitye ki twero me tic calo lucaden i kot nyo onongo tye ki ariya mapol i kom caden ma gitwero miyo ("Witness" 2008: n.p.; Meacham 2009: Other Laws).⁴² Pi meno, kwero pa lupwonnye i kom lok pa mon-ni pe oa ki i kit ma gin ma onongo gitye ka tito-ni obedo me aura keken ento bene twero bedo ni onongo gubedo mon. Ento lok me agiki ni konyo me moko ni lok

⁴⁰ Mahmoud Ayoub, kene i kin lupwonye me Cilam, oye peko eni. En temo cobo ne kun kwero ni **Q. 4:157** onongo ki yubu me bedo lok me tekwaro: "Pingo dong, omyera ki peny, tika Qur'an okwero guro Kricito i kom yatariya i nyim jami ma nen calo tye mapol? Lulok ma giloko i kom gin ma lubo dini pa Cilam pe gubedo ki kero me moko ni guro Yecu i kom yatariya pe tye kakare. Ento, gumedo peko ni kun gi medo lok ma gu loko i kom gin ma gu loko i kom peko ni, acel me niang. Lucoc gu tero tyeng ni calo lok macon. Lok man, calo lok mukene ma kwako Yecu i Qur'an, pe tye pi tekwaro ento tye pi dini i yoo ma lac. Man rom aroma ki lok ma kicoyo i Qur'an ni Maliam, min Kricito, obedo lamin Aron." (Ayoub 1980: 116) "Theology in the broadest sense" ma en oloko iye en aye lok ma en owaco ni **Q. 4:157** "pe tye ka lok kany i kom dano, ma kite atir ki ma ki timo gin marac kadi bed ni en tye, ento i kom lok pa Lubanga ma ki cwalo i lobo ki ma odwogo bot Lubanga. Pi meno kwero neko Yecu obedo kwero teko pa dano me loyo ki balo lok pa Lubanga, ma loyo matwal." (Ibid.: 117)

Ayoub tye kakare ni guro Kricito i kom yatariya jenge i kom "lanyut mapol" ki ni "lulok pa Cilam pe gu twero me kwero" lok man. Ento, lagam ne, ma calo lok me "loko" kikome, kelo peko madwong ma loyo kit ma en cobo kwede. Ki lok adaa, ki kwanyo **Q. 4:157**, "lok mukene ducu madok i kom Yecu i Qur'an," ki lok ma Qur'an waco ni Maliam obedo lamin Aron (nen ma malo, dul **II.B. Jo me ot ki nywal pa Yecu**) ki lok me tekwaro, Qur'an doko gin mo keken ento lok goba ma pe ki twero mokone ki lok me tekwaro onyo lok ada. Lok ma en owaco ni ki twero tero ni tye gin mo keken. Pi meno, odoko gin ma pe ki tyen lok ma calo gin ma nyutu lok adaa.

⁴¹ Robert Stein waco ni, "Bedo tye pa dul pa Semitism ki tekwaro pa Semitic i lok me kwena maber ma mako lyel ma odong nono nyutu ni lok magi onongo tye con ki nen calo oya ki i kabedo pa jo Palestine.. (Cf. 'i nino mukwongo me cabit' [Mar 16:2]; 'lamalaika pa Rwot' [Mat. 28:2]; 'Miriam' [Mat. 28:1]; '[ma gamo] owacci' [Mat. 28:5]; 'gu guro wang gi piny' [Luka 24:5]; ki mukene.)." (Stein 1977: 25)

⁴² Man rom ki Cilam i kare macon ki i kare ni ("Kit pa caden pa mon i Cilam" 2019; nen **Q. 2:282**; al-Bukhari: 2658 ["Lanebi owaco ni, 'Tika caden pa dako pe rom ki nucu pa laco?' Mon owaco ni, 'En owaco ni, 'Ee,' goro pa tam pa dako.'"]); nen bene al-Bukhari: 304; Muslim: 79a; at-Tirmidhi: 2613).

ma ki coyo i Baibul tye ada pien, kit ma Paul Maier otito kwede, kit ma lok pa mon onongo ki ngeyo ni pe kitwero geno ne, "ka onongo lok ma mako cer onongo ki yubu . . . mon onongo pe ki bi medo gi i lok ni, kadi wa, pe calo lucaden mukwongo" (Maier 1973: 98). Laco lok me tekwaro Michael Grant oyee ni, "Kanica macon onongo pe obi yubu, i kome kene, lok ni gin ma pire tek ki ma kelo peko i kin jami ma ki nongo ni kitimo ki mon, medo ki dako mo ma tye ki rekod me tim tarwang i kare meno" (Grant 1977: 176).

2. Kit ma pire tek kwede pa Lujudaya. Lutela pa Lujudaya pe gukwero ni lyel onongo tye nono. Ma ka meno, i kare ma askari pa jo Roma gutito bot lulamdog madito gin mutimme, lutela pa Lujudaya gucamo askari meno ci gucako lok ni Yecu' "*lupwonyene gubino i dyewor ci gukwalo en woko*" (**Mat 28:11-15**).⁴³ Waloko i kom lok pa Josephus, lacoc me tekwaro pa Lujudaya i kare me acel pi jo Roma. Paul Maier owaco ni "lok ma pire tek ni Josephus pe otemo turo lok me cer pa jo muto ki ngec mo keken ma en tye kwede ni kom Yecu pud tye i lyel. Ki lok ada, man obedo lok ma oa ki i ling ling, ento ling ling-li tye maber adada ka kiporo ki kit ma Josephus onongo ngeyo kwede me buru Rwot me goba i kabedo mukene i bukke." (Maier 1973: 116) Ada, "i kare me aryo i nge bino pa Kricito *Lok ki Trypho* [ch. 108], Justin Martyr, ma oa ki i Camaria macok, owaco ni kare 150 i nge bino pa Kricito ni luloc pa Lujudaya gu cwalo dano ma ki cwalo gi me tic i Mediterranean me lweny i kom lok pa Lukricitayo ki lok man ma mako cer." (Ibid.: 116-17)

Medo ikom meno, Edward Bode owaco ni lok ni ngat mo okwalo kom dano ni omyera obed ni oyabe con, pien ingee kare malac "jami mapol onongo twero time me gonyo ni [lyel] onongo tye nono. . . . Medo ikom meno, lok [lok pa lutela pa Lujudaya] pe okwero bedo tye pa lyel ni nono ento oye ni lyel ni tye nono kun temo tito ni lyel ni tye nono; bedo nono kun wok ki i yoo mukene mapat ki cer pa Yecu." (Bode 1970: 163; nen bene Wright 2003: 638) Kit ma William Lane Craig owaco kwede ni, "lok goba pa Lujudaya macon ma Matayo ocoyo i kom lok man nyuto dok miyo caden i kom lok ada ni lyel pa Yecu onongo tye nono. Lanyut man tye matek adada pien oa ki bot lumone pa Lukricitayo ma gitye ki 'lok goba' kikome." (Craig 1981: 83-84)

3. Peko me woro lyel. Tye lok mukene ma pire tek ma myero ki lok iye. Dunn owaco ni, "Gin acel ma pire tek ma myero ki tam iye tye ni wan pe ki rekod i acaki me dini pa Lukricitayo ma nyutu ni lyel mo ki woro calo kabedo ma ki yiko iye Yecu. . . . Man tye gin ma kelo lwor, pien i kin dini pa Judaism me kare ni, ma calo i dini mukene, miti me keto deyo i kom lyel ma ki balo kun ki yubu (ki lok ma opore) ki woro kabedo ni ki moko maber. . . . Pingo Lukricitayo mukwongo pe gu lubo kit me woro ki tekwaro man? Lagam acel ma nen, malube ki jami ma ki neno ni, tye ni gin onongo pe giye ni lyel mo tye ki kome. Gin onongo pe gitwero woro kome pien onongo pe gitamo ni tye kome mo ma myero kiwor." (Dunn 2003: 837-38; nen bene Craig 1981: 63) Peko me woro lyel pa Yecu pat ki woro lyel ki cogo pa Lukricitayo macon ma guto pi niyegi (nen *jo ma ki neko gi me Polycarp* kare 160: 18). bene pat ki lyel pa Muhammad i Medina ma nio wa tin pud tye kabedo ma lucilam gi cito iye.

Laco lok me tekwaro Michael Grant omoko ni, "Ka wa tiyo ki jami ma wa tiyo kwede i kom jami macon ma ki coyo, ki dong jami ma ki nongo ni tye matek ki twero moko ni lyel ni onongo tye nono" (Grant 1977: 176).

B. Lukricitayo me kare macon gucako tito pi cer pa Yecu kadi wa i Jerucalem

Lok ada ni lyel pa Yecu onongo tye nono ki niye pa Lukricitayo i kom nicer kimoko ki lok ada ni Lukricitayo macon pe gubedo ka kuro mwaki mapol me tito cer pa Yecu (wek lucaden gubed ma guto) ento gutimo meno cakke i acakkine.⁴⁴ Kit macalo Petero ki Jon guwaco i kare ma ludito pa Lujudaya gumakogi kun gibwurogi pi tito lok i kom cer pa Yecu "*Pe watwero weko lok i kom gin ma waneno ki ma wawinyo*" (**Tic pa Lukwena 4:20**). Gin bene pe gucito i kabedo mo mabor me tito pi cer pa Yecu (ka ma ngat mo pe twero kwero), ento gucako tito kwena i Jerucalem, boma ka ma kineko iye Yecu dok kiyiko iye dok ka ma lukworgi ma pigi tego, lutela pa Lujudaya ki Luroma onongo gitye iye loyo (**Tic pa Lukwena 2-7**). Tacitus moko ni kanica ni oyabe i Judaya (Tacitus c.115: 15.44).

Edward Bode owaco ni, "Pi tam pa Lujudaya i kom cer pa kom ki ngec pa kama lyel tye iye, onongo pe twere me tito kwena i kom Yecu ma ocer i Jerucalem ka lyel man onongo pud tye ki kom. Ki tam pa Lujudaya i kom cer ki bedo tye pa lyel, ngat mo oyot nyo lacen onongo myero oyeny kome kene me neno ka lyel tye nono." (Bode 1970: 174; nen bene Craig 1981: 82-83) "Lyel ma odong nono ni pe twero moko cer pa Yecu onyo kelo niye iye. *Ento gin ma pat ki meno pe tye ada.* Ka onongo luloc pa Lujudaya gubedo ki kero me kelo kom Yecu, onongo gibibedo ki kero me moko ni cer pa Yecu pe tye kakare, kit ma lupwonyene guye kwede dok onongo gitye ka titone" (Neill 1964: 288, *emph. in orig.*). Lutela pa Lujudaya onongo gitye ki yo, miti, ki kare me turo dul pa Lukricitayo ma onongo pud tye ka dongo, dok onongo gitwero dok onongo gubitimo meno ka onongo

⁴³ Lok ma mako kom ma ki kwalo ni ki nywako matut i dul **H. Peko me gonyo lok mukene**, piny kany.

⁴⁴ Kit ma lupwonye pa Yecu gucako tito kwede cerre-ni kikome obedo lanyut me gure i kom yatariya. Me tito ni ngat moni ocer ki i kin jo muto obedo gin ma pe rwate kono ka ngat meno oto mukwongo.

gucito i lyel, gukwanyo kom Yecu ma oto, ci gutero woko wek dano ducu gunen; ento pe gutimo pien onongo pe gitwero.

Kit meno bene tye ada i kom luloc me Roma ma, makato jami ducu, onongo gimito gwoko kuc ki gengo lweny i kin jo ma giloyogi. Terry Miethe owaco ni "kadi bed mwaka abiro, aboro, onyo apar, lok ni kom dano ni dong pe, ni dano weng ma guneno ki wang gi onongo pud gikwo, ki ni kanica onongo tye ka kelo peko ki lok ma en owaco ni gamente me Roma onongo twero juku lok man kun kelo jami ma nyutu ni kome pe tye" (Miethe 1987: 70). Pi meno, "Ka ce luloc [Lujudaya nyo Luroma] onongo gitwero kelo kom Yecu, onongo kono gubalo niye i kom Nicer pi ber bedo; kit ma onongo pe ki wango kwede nyuto ni gin pe gukelo kom dano muto-ni, ki kit ma pe gukelo kwede . . . nyutu ni onongo pe gitwero yubu ne." (Packer 1987: 149) Peko pa lukwor pa Lukricitayo me kare macon me kelo kom Yecu ma otoo obedo caden ma nen maber ni lyel onongo tye nono—ki lok acel keken ma twero timme ma rwatte ki lok ducu tye ni lyel onongo tye nono pien Yecu onongo ocer ki i lyel kit ma en onongo otito kwede ki kit ma lupwonnyene onongo gitye ka tito kwede.⁴⁵

C. *Lucaden mapol*

Con kong, wanyamo lok i kom niye pa Lukricitayo macon, ma i kine tye iye **1 Kor 15:3-7**. Niye meno pire tek twatwal pien ni oya ki i acaki me mwaka 30 i nge bino pa Kricito, ma mako kare me guro/cer kikome, ki onongo jenge i kom lok pa dano ma oneno ki wang gi (Habermas 1987: 43; nen bene Habermas 1984: 125 ki lok ma ki coyo iye). Tyeng 4-7 me niye meno waco ni: "⁴*Aki ni ki yiko en, ki ni ki cer i nino me adek kit ma ginacoya waco kwede,* ⁵*ki ni en onen bot Kepa, lacen bot jo apar wiye aryo.* ⁶*I ngeye en onen bot utmego makato miya abic i kare acel, ma polgi pud gitye nio wa kombbeddi, ento jo mogo dong guto woko;* ⁷*lacen en onen bot Yakobo, lacen bot lukwena ducu.*"⁴⁶ A. M. Hunter nyutu ni **1 Kor 15:3-7** "obedo caden macon i kom lok adaa me cer ma tero wa cen i kin nucu mwaka apar wiye aryo ma ki guro gi i kom yatariya, ki dong ki lwongo ni 'karatac macon loyo pa kanica pa Lukricitayo ma watye kwede.' Medo ikom meno, en tye 'tekwaro' ma *lok ada onongo tye atera me temo*. I kare ma Paulo ocoyo, Petero ki Yakobo onongo pud gikwo dok pol pa 'utmege miya abic' onongo pud gubwot dok onongo kitwero penyogi lapeny." (Hunter 1976: 100, emph. in orig.) Habermas tito kit ma pire tek kwede i kom lok me niye macon ni: "Pe dong kitwero waco ni pe tye lok mo ma ki nyutu con, ma dano oneno ki wanggi pi cer pa jo muto onyo pi pwony mukene ma pire tek pa Lukricitayo, pien niye man miyo ngec ma rwate i kom lok me kwena maber, ma obedo gin ma pire tek i niye pa Lukricitayo. En kubbe ki jami ma otimme ni ki jo ma gubedo tye i kare ki kabedo. . . . Lok ada ni onongo obedo dano ma guneno ki wanggi ma gu tito jami eni nyutu ni lok macon ma ki waco i kare ma lacen pe twero gonyo lok man ma ki waco ni." (Habermas 1984: 126-27)

Ki woro bot lucaden 500, C. H. Dodd owaco ni, "Pe twero bedo ki tyen lok mo me waco ni pol pa jo 500-ni pud gitye kwo, kono ka Paulo tye ka waco ni, 'lucaden gitye kunnu me penyogi lapeny.'" (Dodd 1968: 128). William Lane Craig medo ni, "*Paulo onongo pe twero waco lok meno ka onongo gin ma otimme-ni pe otimme ada*" (Craig 1981: 94, emph. in orig.). Pire tek me poyo wiwa ni "waraga pa Paulo onongo tye bot kacokke mo, dok pi meno obedo waraga ma dano ducu gicoyo wek kikwan ki dwan malongo. Paulo onongo tye ka lwongo ngat mo keken ma tye ki akalakala ni Yecu onen bot dano i nge tone me cito ka lok ki jo ma guneno ki wanggi ka gimito. onongo obedo gin ma tek ki ma onongo ki twero gamo ne mayot, pien i kare pa *pax Romana* wot i Mediterranean onongo ber ki yot. Paulo onongo pe twero timo pyem ma kit meno ka onongo jo ma guneno ki wanggi-ni pe gitye." (Keller 2008: 204; nen bene Wright 2003: 325 ["Lok ma tye i dul ni tye i kom caden, i kom lucaden ma ki lwongo, i kom gin mo ma otimme kikome ma lucaden ma guneno ki wanggi gitwero dok gitwero mokone"])

D. *Kwo pa Lukricitayo macon olokke pi gin ma guneno*

Kadi bed ni Yecu onongo otito pi tone ki cerre, Cik Manyen nyuto ka maleng ni lupwonnyene pe guniang en; onongo pe gitye ki tam mo i kom Rwot ma tye ka to ki dok tye ka cer (nen **Mat 16:21-23; Mar 4:40-41; 6:51-52; 8:14-21, 31-33; 9:9-11, 30-32; Luka 8:25; 9:43-45, 51-56; 18:31-34; 24:18-22; Jon 12:12-16, 27-37; 16:16-18**). Kit ma kitito kwede con, lupwonnye bene pe guye lok pa mon ni Yecu ocer ki i lyel.

⁴⁵ "Kabedo me dongo ki dongo pa kanica onongo tye i boma me Jerucalem kikome, ka ma, i kin kabedo ducu, onongo bibedo gin me mingo me tito pi Kricito ma dong ocer ka pe lukwena ki jo ma giwinyo lokgi onongo gingeoy ni lyel pa Yucepu onongo tye nono. I nge dwe mogo, luloc onongo gitye ki miti matek me juko tim meno ma oweko bene gucako keto aunauna i komgi. Gin tic maber loyo onongo obi bedo lok ma ki waco ni tye kom dano i lyel pa Yucepu, ento man pi ki temo pien i kare meno onongo tye dano mapol ma gibedo i Jerucalem ma guneno ki wang gi ni lyel onongo tye nono i kare meno." (Maier 1973: 120)

⁴⁶ Kadi bed ni NASB, ESV, NIV, ki RSV gigonyo leb Greek ni "*En onen calo . . .*" Wright owaco ni "lok ni tye ma pe tiyo, ki tyen lok ne ma rwate ni 'ki neno ki'" (Wright 2003: 323).

Lacen Yecu onyutte bot lupwonnyene wek omigi gen ni en pe obedo ginanyuta keken, nyo gin ma nen calo tye, nyo cwiny, nyo cen; en openyogi ni gugud kome, dok bene ocamo kacel kwedgi (**Luka 24:36-43; Jon 20:19-29; 21:9-14**). Ni jami eni otimme ki moko ki Ignatius, bicop me Antioch. Ignatius onongo tye larem ki Polycarp ma onongo "opwonye ki lukwena, ki obedo ka lok ki dano mapol ma guneno Kricito" (Irenaeus c.185: 3.3.4). I kare ma Ignatius onongo tye i yo me to pi niyene i mwaka 110 i nge bino pa Kricito, en ocoyo waraga bot kanica ma i Smyrna ka ma Polycarp onongo obedo bishop i kare meno. I waraga meno en owaco ni, "Pien angeyo ni i nge cerre bene onongo pud tye ki kom, dok aye ni en tye kit meno kombeddi. I kare ma en obino bot jo ma onongo gitye kacel ki Petero, owaco botgi ni, 'Wumak, wumak an, ci wunen ni pe abedo cwiny ma pe ki kom.' Cutcut gugudo kome, ci guye, kun gimoko tamgi i kom kome ki cwinye. Pi tyen lok man bene gucayo to, dok gunongo ni gitye luloyo to. Ki i nge cerre en ocamo ki omato kwed gi, ma calo ngat ma tye ki kom, kadi bed ni i yo me cwiny en onongo tye ka ribbe ki Wonne." (Ignatius c.110c: 3)

Nyute pa Yecu kikome i kom me cerre ni oloko kwo pa lupwonnyene. Habermas gin ki Licona giloko i kom lok man ni: "I nge to pa Yecu, kwo pa lupwonnyene olokke ma oweko guciro aunauna kacel ki nekogi pi niyegi . . . Por tekwinny man ki kit ma gubedo kwede i kare ma kimako Yecu dok kineko en. Gukwero ki guweke, ki gu kano ki lwor. I ngeye, gin guketo kwogi ka mading kun gitito pi Kricito ma dong ocer i dye lwak. Lok ada magi kimoko ki lok mapol, ma aa ki i buk macon me Cik Manyen kacel ki woko." (Habermas and Licona 2004: 56) Clement me Roma, ma kiwaco ni onono lukwena (Irenaeus c.185: 3.3.3; Tertullian c.200: 32), ocoyo kadi wa i agikki me kare me acel ni tekwinnygi me tito kwena obedo pien onongo dong "gimoko ni gin dong gumoko i cer pa Rwotwa Yecu Kricito" (Clement c.95: ch. 42). Ka onongo lupwonnye macon pe guneno Rwot ma ocer, onongo pe gibiloko ki i kom jo ma lwor me doko lucaden ma tekwinny me cer pa Yecu, kadi bed ni kiunogi ki to (ma polgi gukato ki iye). Ento pi meno, dini pa Lukricitayo onongo pe bibedo tye.

Cik Manyen pol kare loko i kom aunauna ma lupwonnye macon gu kato ki iye ma guneno Yecu ma ocer ki tek cwiny ma gubedo kwede me tito ni Yecu ocer ki en aye Rwot (labole, **Tic pa Lukwena 4:1-31; 5:17-42; 6:7-7:60; 8:1-3; 9:1-31; 12:1-5; 14:1-28; 16:16-40; 18:12-16; 20:17-24; 21:10-13, 27-26:29; 28:16-31; 2 Kor 11:23-33**). Man ki moko ki coc pa Lukricitayo macon mukene (labole, Clement c.95: 5; Ignatius c.110c: 1-3). Petero ki Paulo, i kin jo mukene mapol, kinekogi pi niyegi (nen Tertullian c.200: ch. 36). Polycarp, ma en kikome ki neko pi niyee i mwaka 160 i nge bino pa Kricito (*Martyrdom* c.160: 9), i *waragane bot jo Pilipi* (c.110) moko pe ni deno can ki to pa Paulo ki lukwena mukene-ni keken ento bene gin ma oweko gucung matek—cer pa Kricito: "Pien gin pe gumaro lobo man, ento gimaro ngat ma oto piwa, dok Lubanga oceri piwa ki i kin jo muto" (Polycarp c.110: 9). Ka ngat moni tye ka tamo i kom caden me tekwaro, gin acel keken ma twero tito pi alokaloka man me aura i kit ki kwo pa lupwonnye ma bene rwatte ki caden mukene ma kingeyo (me labolle, to pa Yecu, yike, lyel ma odong nono) aye cer pa Yecu i kom. Origen owaco lok man i mwaka 248 i nge bino pa Kricito: "Ento gin ma nen ka maleng ki ma pe ki twero loko i kom lok ada [me cer pa Kricito] atamo ni obedo tic pa lupwonnyene, ma gumiyi kwogi me pwonyo pwony ma onongo tye ki peko i kom kwo pa dano,—pwony ma onongo pe gibipwonyo ki tekwinny ka onongo guyubo cer pa Yecu ki i kin jo muto; ki bene, i kare acel, pi guyubo dano me kwero to keken, ento gin kikom gi gubedo jo mukwongo me nyutu kwero gi pi lwor ne." (Origen 248: 2:56) Lok ma ki waco ki tek cwiny i kom cer pa Yecu i kare me aunauna ki too ni nyutu ni lok me swoon, lok me kwalo kom, onyo jami mukene ma ki temo me gonyo cer, pien ngat mo pe obi deno can ki too pi gin ma en ngeyo ni obedo goba.⁴⁷

Tye lok ada, me ada, ni dano mapol guto ki cwinygi ducu pi tyen lok ma giye iye ki cwinygi ducu kadi bed ni tyen lok meno pe tye ada nyo rac. Ento, Michael Licona owaco ni, ma lubbe ki Lukricitayo macon ma gukato ki i aunauna ki nekogi pi niyegi, "Apokapoka madit tye i kin lukwena ma kinekogi ki jo ma gito pi niyegi i kare-ni. onono Yecu ma ocer. Lucaden pa Yecu guto pi gin ma giye ni tye ada ki jo mukene. Lukwena guto pi mako lok ma gu waco ni gin guneno Yecu ma ocer. Lucaden pa Lubanga i kare ni gi too pi gin ma giye ni tye ada. Lupwonye pa Yecu guto pi gin ma onongo gingeyo ni tye ada nyo goba." (Licona 2010: 370; nen beneDunn 2003: 861 ["Pe obedo ni tam mogo ma mako Yecu onongo ki keto i kit me lok me cer. . . . Gin pi guye ni gineno Rwot keken, gin bene guneno Rwot makwo ki i kin jo muto."]))

E. Lok pa Paulo, ma obedo lakwor pa Kricito oyot

Lakwena Paulo, ma okwongo ngene ni Caulo me Taruco, obedo Laparicayo ma okwano adada (**Tic pa**

⁴⁷ Charles Colson owaco ni, "Ento lupwonnye kono? Co apar wiye aryo ma gi pe ki teko, lupur kikome, onongo pe gitye ka kato ki i lewic nyo lewic keken, ento ki goyogi, ki celogi ki got, ki nekogi woko. Lupwonnye acel acel gu waco, nio wa i yweyo gi, ni gineno Yecu ma ki cero ki i kin jo muto. Pe itamo ni ngat acel i kin lukwena magi onongo twero cwer ma peya kingolo wiye nyo kicelo ki got? Ngat acel i kingi onongo obi timo gicikke ki lutela? Pe tye ngat mo ma otimo. Ineno, dano gubi miyo kwo gi pi gin mo ma giye ni tye ada—pe gibi miyo kwo gi pi gin mo ma gi ngeyo ni tye goba." (Colson 2002: n.p.)

Lukwena 22:3; 26:4-5; hil 3:4-5). En onongo tye ki miti matek pi niye pa Lujudaya ma giye i kom Lubanga acel keken ma en odongo iye dok kipwonye ni en odoko ngat ma keto tek i kom Lukricitayo (**Tic pa Lukwena 7:54-8:3; 9:1-2; 22:4-5; 26:9-11; Pil 3:6**). Ento, kadi wa i kare ma en onongo tye ka uno Lukricitayo, Paulo olokke odoko Kricito i yo me aura (**Tic pa Lukwena 9:1-22**). Ngo ma okelo alokaloka ma kit meno—ma oloko Paulo ki i bedo ngat ma laro dano odoko ngat ma ki buru? Paulo kikome oloko i kom tyen lok me alokaloka man i kare ma en orwatte ki Kricito ma kicero woko. En omedo i kom niye macon ma tye i **1 Jo Korint 15**, “*ki me agiki ne, en onen bota bene*” (**1 Kor 15:8**; nen bene **Tic pa Lukwena 22:1-16; 26:1-23; 1 Kor 15:9-10; Gal 1:11-24; Phil 3:6-10**). Lok pa Paulo ni tye maber pien en kikome onongo tye atera me deno can ki too pi niyene i kom Kricito ma ocer. Medo ikom meno, lutela kanica macon ma gu temo en gu tero en calo ngat ma tye ki twero calo lukwena mukene ni (nen **2 Pet 3:16**; Polycarp, c.110: 3:2; 9:1; Ignatius, c.110a: 12:2; c.110b: 4:3).⁴⁸

Kadi bed ni dano mapol guloko tamgi ki i dini acel me doko mukene, Licona poyo wiwa ni “Dano pol kare giloko dini mo pien guwinyo kwena me dini meno ki bot ngat mukene dok guye kwena meno. Lokke pa Paulo onongo jenge i kom gin ma gineno ni obedo nen pa Yecu ma ocer woko. I nino man waromo ye ni Yecu ocer ki i kin jo muto malube ki jami ma ki nongo, kun wa geno Paulo ki lupwonnyene ma guneno Yecu ma ocer. Ento pi Paulo, gin ma en okato ki iye oa ki i lok ma pire tek [nyutte pa Yecu kikome].” (Licona 2010: 440)

F. Lok pa Yakobo, ngat ma pe ye i kom Kricito

Baibul waco ni Yecu onongo tye ki omegine mapol, ma ngat acel i kingi obedo Yakobo (**Mat 13:55-56; Mar 6:3**; nen bene **Mat 12:46-47; Mar 3:31-32; Luka 8:19-20; Jon 2:12; Tic pa Lukwena 1:14; 1 Kor 9:5; Gal 1:19**). Ni Yakobo obedo omin Yecu bene kimoko ki bot Josephus (Josephus 93: 20.9.1). Yakobo nen calo obedo Lajudaya ma lagen ma onongo lubo cik ki tekwaro pa Lujudaya (nen **Gal 2:11-12**; nen bene Eusebius 325: 2.23, kun loko lok pa Hegesippus). I kare me kwo pa Yecu, Yakobo kacel ki utmege mukene-ni pe guye ni Yecu obedo ngat ma en owaco ni en obedo dok nen calo onongo gitamo ni en dong orwenyo ryekone woko (**Mar 3:21, 31; Jon 7:1-5**). I kare ma en tye i kom yatariya, Yecu omiyo minne i cing lapwonnyene Jon ma ka miyo bot ominne moko ni Yakobo onongo pe obedo laye (**Jon 19:25-27**).

I nge to ki cer pa Yecu, kit ma Paulo owaco kwede i niye macon, “*lacen en onen bot Yakobo*” (**1 Kor 15:7**). Kadi bed ni watye ki ngec manok i kom loko cwiny pa Yakobo ma loyo kit ma Paulo tye kwede, lok me tekwaro ducu nyuto ni loko cwiny pa Yakobo onongo tye me aura dok matek kit ma onongo tye kwede pa Paulo. Nyute pa Kricito ma ocer bot Yakobo nen calo obedo con, pien Yakobo tye i kin jo ma onongo gitye ka kuro i ot ma malo i Jerucalem pi nongo teko ki bot Cwiny Maleng ma otimme i nino me Pentekote; ma onongo obi keto nyute bot Yakobo i nge nino 50 me cer (**Tic pa Lukwena 1:14**). Lacen Yakobo odoko latel wi jo muye Kricito ma i Jerucalem (**Tic pa Lukwena 15:13-21; Gal 1:19**). En ocoyo waraga acel ma tye i Cik Manyen. Lokke obedo tek ma oweko en, calo lupwonnyene mukene macon, otoo macalo lamar, ma kimoko ki bot jo ma pe gubedo Lukricitayo ki Lukricitayo (Josephus 93: 20.9.1; Eusebius 325: 2.23).

Kit macalo tye kwede ki Paulo, lapeny ma myero kipeny: Ngo maber loyo ma oweko Yakobo, ma onongo tye ki akalakala-ni, olokke ki dok oloko kwone? Lok ma yot, ma rwate ki lok ma tye ki ma ki gwoko *nicakke i acaki* (**1 Kor 15:7**) en aye nyute bot Yakobo pa Kricito ma ocer. Kit ma Wright owaco kwede, “tek me tito pi bedo ne ma pire tek ki latela ma pe ki rom kwede kono en kekene onongo ngeyo ni oneno Yecu ma ocer” (Wright 2003: 325).

G. Yub ki bedo pa kanica pa Lukricitayo

I kare ma Yecu tye i lobo, lupwonnyene onongo pe gitye ki ngec mo i kom Rwot ma tye ka to ki cer; ento “kadi wa lupwonye ma gitye ki akalakala i kom lok ni giye ni niyee ni Yecu ocer ki i kin jo muto onongo tye i cwiny niyee pa Lukricitayo macon” (Craig 1981: 127). Niye meno oa ki kwene? Niye ma kit meno pe oa ki i dini pa jo ma pe ye i kom Lubanga. Ma lubbe ki kwedo lokke matut i kom niye pa jo ma pe ye i kom Lubanga madok i kom cer ki kwo i nge to, N. T. Wright ocoyo macek ni, “Dini pa Lukricitayo ginywalogi i lobo ma lok ma pire tek loyo onongo ki ngeyo ni pe tye ada. Jo mapol onongo gitamo ni jo muto pe gitye; ma woko ki i dini pa Lujudaya, pe tye ngat mo ma ye i kom nicer.” (Wright 2003: 35; pi kwan pa Wright i kom ngec nen *ibid.*: 32-84)⁴⁹ Ma lubbe ki lok man ma pire tek-ki, Craig owaco ni, “Ka ngat mo okwero ni Yecu ada ocer ki i kin jo

⁴⁸ Habermas kacel ki Licona nen ni “coc pa Paulo ki waco ne tyen pyera aryo ki acel ki bot lukwena abic ki twero bedo ni ki waco ne i kare mukene mapol” (Habermas and Licona 2004: 280n.4).

⁴⁹ Dini pa jo ma pe ye i kom Lubanga mogo, ki lok adaa, onongo tye ki lok i kom lubanga ki lubanga mon ma gitye ka to ki dongo calo Adonis, Attis, Demeter, Dionysus, Persephone, Isis ki Osiris, Tammuz, ki Balder, wod pa lubanga me Norse Odin. Lok goba ma kit meno pe nyutu jami macon ma nyutu ni kiguro Yecu i kom yatariya ki cerre. Mede, C. S. Lewis waco ni lok goba ma kit meno pe tye atir me cayo lok ada me tekwaro i kom cer pa Kricito: “Lok pa jo ma pe giye i kom dini pa Lukricitayo ki dini pa jo ma pe ye i kom Lubanga tiyo keken ka ingeyo lagamgi. Ka icako ki ngeyo i kom tyen lok

muto, ci en myero otit niye pa lupwonnyene ni En ocer i yo me cwiny pa Lujudaya nyo i yoo me cwiny pa Lukricitayo” (Craig 1981: 129). Ngene kene ni, niye i kom Rwot ma kiguro i kom yatariya dok kicero woko onongo pe twero oa ki bot Lukricitayo, pien dini pa Lukricitayo onongo peya tye. Tam man bene onongo pe twero a ki i dini pa Lujudaya kadi bed ni Lujudaya mapol onongo giye i kom nicer: “Tam pa Lujudaya i kom cer onongo pat i yo aryo ma pigi tego, ma pire tek ki cer pa Yecu. I tam pa Lujudaya cer kare ducu (1) otimme i nge agikki me lobo, pe i tekwaro, dok (2) onongo kwako dano ducu, ento pe ngat acel acel keken, ma pat ki pa Yecu. cer onongo tye i tekwaro ki pa ngat acel.” (Ibid.)⁵⁰ Pi meno, Professor C. F. D. Moule omoko ni, “An pe atamo pi kare mo keken ni gin mo i Cik Macon onongo twero kelo [niyee i kom Rwot ma kicero]. . . . Pe atwero nongo gin mo [nyo dul me Cik Macon nyo niyee pa Lujudaya ma pe tye i Baibul] ma nyutu ni ngat acel acel odonyo i kwo ma pe tum, ma peya lok me tekwaro otum: ki en tye ki tyen lok me lok man.” (Moule 1972: 508, *emph. in orig.*)

Kadi bed kumeno, “gin mo omyera obed ni otimme i odiko me Easter ma okelo yub me cwiny ma ki lwongo ni Lukricitayo” (Maier 1973: 105, *emph. in orig.*). “Gin mo” meno onongo obedo gin ango? Gin acel ma twero gonyo lok ma mako acaki pa Lukricitayo—ma oweko ki loko lok me tekwaro ki i kom niyee pa Lujudaya macon—en aye ni Yecu onongo, ada, ocer ki i kin jo muto. Pe tye lok mukene ma rwate ki lok ada ni weng. Ma lubu lok man, Timothy Keller owaco ni “alokaloka madit i tam i rwom me neno lobo” (ma niyee i kom cer me kom onongo tye) “pol kare tero mwaki mapol me lok ki pyem ma lutam ki lucoc gi nyamo lok iye . . . nio ka dul acel oloyo. Man aye kit ma tekwaro ki neno lobo loko kwede. Ento, neno pa Lukricitayo i kom nicer, ma onongo peya otimme i tekwaro, ocakke cutcut i nge to pa Yecu. Pe tye yoo mo kiken onyo dongo ne. Lulub kore guwaco ni niyegi pe oa ki i laro lok ki nyamo lok. Gin onongo gitye ka tito bot jo mukene gin ma guneno kikomgi. Pe tye ngat mo ma obino ki yoo mukene ma rwate ki lok man.” (Keller 2008: 209) Pe ni acaki pa Lukricitayo ni kwako alokaloka madit i rwom me neno lobo, ento cer odoko gin ma pire tek i neno lobo manyen. Kit ma N. T. Wright waco ni, “Kadi bed ni onongo kipwonyo ni cer i kin jo muto i dini pa Lujudaya, onongo pe obedo gin ma pire tek, ento i dini pa Lukricitayo macon onongo tye. (Wright 2003: 477) Lok meno bene mito ni ki tito lok macon. Dok, lok acel ma twero bedo ni Yecu ocer ki i kin jo muto.

Aloka loka man ma obino oyot ki ma piire tek i niye ni ki moko ki jami mogo ma pat pat ma mako niye ki tic pa Lukricitayo, ma weng oyabe con:

1. Woro me ceng cabit. “Gin acel ma Lujudaya giye iye matek aye gwoko nino me Cabat, ento Lujudaya ma Lukricitayo guloko worogi ki i Ceng Abicel me cito i Ceng Abicel [**Tic pa Lukwena 20:7; 1 Kor 16:2**], ma gulwongo ni ‘Nino pa Rwot’ [**Yabo 1:10; Didache c.70-110: 14.1**]. Tam mogo ma pire tek keken aye onongo obi kelo alokaloka eni: kwero nino me cer pa jo muto ni cabit ki cabit.” (Maier 1973: 122) James D. G. Dunn medo ni, “Gin ma pire tek loyo tye lok ma ki waco ni Yecu onen mukwongo ‘*i nino mukwongo me cabit*’ (Ceng Cabit) ma lubo guro en i kom yatariya ki yik ne. . . . Dok pe myero wiwa owil i kom lok ma kelo lworo

mukene ni dini pa Lukricitayo obedo goba, ki dong lok pa jo ma pe ye i kom Lubanga twero bedo gin mukene ma ki keto i canduk lyel: kit ma calo ka i cako ki ngeyo ni onongo pe tye gin mo ma calo ler ma ki lwongo ni nyang ci lok ma pat pat ma mako ler ma ki lwongo ni dragon twero konyi me moko ni pe iye ni. Ento ka lok adaa pa Lukricitayo aye lapeny ma itye ka nyamo ne, ki dong lok ma aa ki i kwan ma mako dano tye adaa *petitio* [ma en aye, *petitio principii*—lok ma pi adaa me “penyo lapeny” ma gin ma omyera ki lok iye ki tero calo gin ma pire tek].” (Lewis 1970: 132)

Lok goba pa jo ma pe ye i kom Lubanga ma kit meno nen calo pe obedo guti me niye pa Lukricitayo i kom cer pa Yecu, pien Lukricitayo macon ducu onongo gubedo Lujudaya, ma gubedo i dini pa Lujudaya, pe jo ma pe ye i kom Lubanga. Wright owaco ni, “Tika ngat mo ma tye ka woro i dul dini magi, cake i Egypt nio wa i Norway, i kare mo keken i kare macon, otamo ni dano kikome, ma guto, gidwogo cen i kwo? Pe tye kit meno. Cul magi ma pat pat ki ma rwom gi lamal ni gu keto to ki cer pa lubanga calo gin ma ki poro, ma gin ma nyutu ne obedo kare me pito kodi ki kac, me nywalo dano ki nywalo lutino. . . . Lobo pa Lujudaya ma dini pa Lukricitayo onywalo iye onongo tye ki teko i yo mapol ki lobo pa Greco-roman. . . . Ento, ma obedo me aura, pe tye lanyut mo me too ki cer pa lubanga ki lubanga mon i kin lobo pa Lujudaya. . . . I kare ma Lukricitayo guloko i kom cer pa Yecu onongo pe gitamo ni obedo gin ma timme mwaka ki mwaka, ki pito kodi ki kac. Gitwero tic ki cal me pito ki kac me lok iye; onongo gitwero kwero to pa Yecu kun gibaro mugati; ento me rubu lok man ki lobo pa lubanga ma tye ka to ki ma tye ka cer romo bedo bal madit atika.” (Wright 2003: 80-81, *emph. i orig.*; nen bene McDowell and Wilson 1993: 167-88) C. S. Lewis medo ni, “Lok pa Pagan obedo lok i kom ngat mo ma tye ka to ki dongo, nyo mwaka ki mwaka, nyo ngat mo pe ngeyo ka ma en tye iye ki ngat mo pe ngeyo awene. Lok pa Lukricitayo obedo lok i kom ngat mo macon, ma kitwero keto nino dwe me neko ne maber, i te loc pa langolkop me Roma ma kilwongo ni, dok ma lwak ma en ocalo tye ka ribbe kwede nio wa i kare-ni.” (Lewis 1980: 83) Kadi wa luloc me Roma ma guto ma onongo kiloko i komgi ni gubedo lubanga, nyo ododo ma waco ni dano calo Romulus gudoko lubanga, onongo pe gitwero bedo guti me niye i kom cer pa Yecu, pien lok goba ki ododo magi “pe gimito cer, ento kare ducu onongo timme labongo cer.” (Wright 2003: 83)

⁵⁰ Niye pa Lujudaya ma mako cer i agiki me kare ni nen i niye pa Lujudaya ma ki nyutu i Cik Manyen (nen **Mar 9:9-11; Jon 11:23-24**).

ento pol kare kiweko woko ni cakke con kit ma watwero lubo kwede, Ceng Cabit onongo dong odoko nino ma pire tek bot Lukricitayo, ‘nino pa Rwot’, pien meno aye nino ma onongo gikwero iye cer pa Rwot.” (Dunn 2003: 860) Adaa, lutela dini macon Ignatius ki Justin Martyr gu loko i kom cer calo tyen lok me nino manyen me woro (Ignatius c.110d: 9.1; Justin Martyr c.155: 67).

2. Batija. Kadi bed ni batija onongo kitiyo kwede i dini pa Lujudaya macon pi jo ma gudonyo i dini pa Lujudaya ki macalo lanyut me ngut ki lonyo (“Batija” 1906; nen **Mat 3:1-6; Mar 1:4; Luka 3:3; Jon 1:25-27**), tyen lokke i dini pa Lukricitayo kiloko me bedo ma kubbe ki to ki cer pa Yecu (**Rom 6:3-5; Kol 2:12**). Kanica onongo twero gwoko tam pa Lujudaya macon i kom batija, ento pe otimo kumeno. Ki alokaloka man i tyen lok ni otimme con i tekwaro pa kanica.⁵¹

3. Cam me otyeno pa Rwot. **1 Kor 11:23-26** nyutu lok mukene macon ma cito cen i acaki me dini pa Lukricitayo i acaki me mwaka 30, i lok man dwogo cen bot Yecu kikome (Jeremias 1966: 101, 104-05; Habermas 1984: 121). Kwero cam me otyeno pa Rwot kikome obedo me poyo wic i kom to pa Yecu i kom yatariya dok jenge i kom gin ma Yecu owaco i cam me otyeno me agikki ma en ocamo ki lupwonnyene. Kit ma dong waneno kwede, kadi bed kumeno, nicer aye moko ni ginkok pa Yecu i kom yatariya tiyo maber. Ma dong, **1 Kor 11:26** tyeko gin ma ki coyo ni kun waco ni “*Pien kare ducu ka wucamo mugati man, dok wumato kikopo man, wutye ka tito pi to pa Rwot nio ka en bidwogo.*” Meno obedo ngec ni Yecu tye makwo dok bidwogo. Tam mo keken ma mako ngo ma otimme i otyeno me nino madit me kwer me acel *mapat ki cer pa Kricito ki kom* “pe romo cobo peko ma tye kany ma tye ka nyamo ne: acaki, ma en aye, pa kanica pa Lukricitayo pi niyee i cer pa Rwot ma obedo tango” (Strauss 1865: 412). Pi meno, Ulrich Wilckens omoko ni, “Tekwaro me tic pa Lukricitayo i kare macon ki tekwaro me tam pa Lukricitayo ki dul mapol, onyera ki niang calo adwogi me gin ma otimme i kom cer pa Yecu, latit kwena me mar. Ka onongo pe pi gin ma otimme man, Lukricitayo onongo pe gubino i kwo. Ki i kwo man ma kimiyo calo guti me dini pa Lukricitayo.” (Wilckens 1978: 131)

H. Peko me gonyo lok mukene

Lok mapol ma ki waco me temo gonyo lok me cer (lok me swoon; kom dano ki kwalo; lok ni Yecu pe oto pi meno en onongo pe twero cer; cer obedo lok goba calo lubanga ki lubanga mon ma gitye ka to ki cer pa dul jo ma pe ye i kom Lubanga mogo) ki nyamo gi malo ni. Lok mukene ma ki waco i kare ni.

1. Cer obedo lok goba ma ocakke lacen. Man aye “lok ma oromo” lapwony me Cilam ki lagony me Qur'an Muhammad Asad twero bino kwede me gonyo lok ni i **Q. 4:157** ma lubbe ki guro dano i kom yatariya ma Lujudaya “*pe guneke, pe gugure i kom yatariya, ento kit meno onen botgi.*” Asad waco ni, “Lok me guro kom yatariya ni ki gonyo ne i Qur'an phrase wa-lakin shubbiha lahum, ma aloko ni ‘ento onen bot gi calo onongo tye kit meno’ - ma nyutu ni i kare ma okato, kare malac inge kare pa Yecu, lok mo ma ki ngeyo ni odongo (twero bedo i te teko pa niye pa Mira i kare meno) me waco ni en oto i kom yatariya me kwanyo bal pi ‘bal macon’ ma ki waco ni dano tye ka keto peko iye; ki lok man odoko tek i kin lulub kor Yecu me kare me agiki ma kadi wa lukworre, Lujudaya, gucako ye iye - kadi bed ni i yo me cayo (pien guro i kom yatariya onongo, i kare meno, obedo kit me to ma kigwoko pi lutim bal matino loyo). Man, i tam na, en aye gonyo lok ma rwate ki lok ni wa-lakin shubbiha lahum, ma loyo lok ni shubbiha li tye ki tyen lok acel ki khuyyila li, ‘[gin mo] odoko cal ma amaro’, ma en aye, ‘i tam na’ - i lok mukene, ‘enen bota.’” (Asad 1980: Q. 4:157n.171) lok pa Asad ma ki lwongo ni “ngat ma dwong ma ki woro” ni tye ma mako lok ma mako guro kom i kom yatariya ento pi gin ma mite ni romo tic i kom cer pien gin aryo ni gi rwate.

Mwaka ma romo 200 mukato angec Julius Müller owaco lok ma pire tek ni tero kare malac pi lok ma ki coyo me dongo i kom dano macon ki jami ma otimme, twatwale ka dano ma guneno ki wang gi tye. Müller ocoyo ni: “Myero kare ma lac omyera obed ma mite pi loko lok me tekwaro weny ma lubu tekwaro ma dano maro, ka jami ma ki ngeyo ni ki coyo i kabedo acel ma lulweny ni gubedo iye ki gu timo iye. Kany ngat mo pe twero tamo kit ma lok macon ni twero nen kwede i kare me tekwaro, nongo woro pa dano weny, ki loko lok macon ma mako kwo pa lulweny gi i tam pa lwak, ka dano ma guneno ki wang gi onongo pud tye cok, ma onongo ki twero penyo gi lok adaa i kom jami me aura ma ki coyo. Pi meno, lok goba ma ki ngeyo, ma calo en pe maro kare ma tye ka nen maber, ento maro col ma pe ki ngeyo me kare macon, ki maro yenyo kabedo mabor me kare, kacel ki me polo, ki me kwanyo jami ma ki yubu ma tek ki ma pe nen ki ma mwonya i lobo mabor ki ma pe ki ngeyo.” (Müller 1844: 26, ma ki waco i Craig 1981: 101)

Ma lubu lok ma ki waco i Cik Manyen ni Yecu ocer, lok ni tye maleng ki rwate. “Kadi bed ni ngat ma tye ka cayo Jiri-ni tye ki akalakala i kom Jiri, dano giye ni Jiri angwen-ni ducu (ma en aye, Matayo, Marako,

⁵¹ NASB, i acaki me buk pa Jo Roma ki Jo Kolocai, nyutu ni Jo Roma ki coyo i kare me cwir me mwaka 57 i nge bino pa Kricito, ki Kolocai ki coyo i mwaka 60 i nge bino pa Kricito i kare ma ki keto Paulo i buc mukwongo. Gin ma Paulo ocoyo, kono, onyuto niango ma onongo tye con dok ma ocung matek i kom batija. Pi meno, tyen lok pa Lukricitayo me nongo batija nen calo *macon ma pire tek* mwaka 57 i nge bino pa Kricito.

Luka/Tic pa Lukwena, Jon) kicoyogi i kare me acel. Jiri acel acel moko ni Yecu ocer, dok Tic pa Lukwena tye ma lubo kwena maber me adek, Luka. manyen, ma tito lok pa lupwonnye ni Yecu ocer ki i kin jo muto.” (Habermas and Licona 2004: 53; ento nen dok lok me 34, malo ni, ma loko i kom lok ada ni lok me kwena maber ni ki coyo ma peya mwaka 70 i nge bino pa Kricito oromo) Medo ikom meno, wan tye ki waraga pa Paulo bot jo Roma, 1 ki 2 Jo Korint, Jo Galatia, Jo Epeco, Jo Pilipi, Jo Kolocai, 1 Jo Tecalonika, 2 Temceo, ki 1 Petero, ma kwako lok me cer pa jo muto. Waraga magi pigi tek pien Paulo ki Petero gin aryo ducu kinekogi i kine ka mwaka 60 i nge bino pa Kricito, ma man te lokke ni waragagi kicoyo mwaka 20-30 keken i nge cer kikome. Gin bene gubedo lucaden ma guneno ki wanggi i nge cer pa Kricito. Medo i kom meno, kit ma kiloko kwede malo-ni, waraga mogo pa Paulo tye ki niye macon ma onongo tye ma peya kicoyo coc pa Paulo dok dok cen i kare me cer kikome. “Pien lupwonnye macon yam giwaco ni Yecu ocer ki i kin jo muto-ni, cerre pe oa ki i ododo, ento lok me kwone pe odonyo i kare malac ka ce lucaden ma gukwojo neno lokke tye kakare.” (Ibid.: 61-62) Kit ma dong waneno kwede, lok ma kicoyo i Cik Manyen i kom cer pa Kricito twero “lubo lok pa lucaden macon.”

Gin ma pire tek i kom lok mapol macon ni tye ni onongo pe tye kare mo pi "lok me tekwaro" me cer me dongo. Lapwony me Greco-Roman A. N. Sherwin-White owaco ni, "Herodotus miyo wa twero me temo rwom me yubu lok goba, ki temo ni nyutu ni kadi wa rwom me mwaka aryo ni nok twatwal me weko lok goba ni loyo lok macon ma ki waco ki dog" (Sherwin-White 1992: 189-90). Craig omoko lok ni, "Müller otemo lok ki lupwonye me kare ne me nongo labol acel me tekwaro ma i mwaka pyera dek mapol lok macon, ma pol ne obedo lok goba, gucokke i kom ngat mo ma pire tek i tekwaro ki dong odoko tek i niye pa dano weny. Peko ne pwod pe ki cobo. Kare ma mite me dongo lok macon ma mako lok me kwena maber obi keto wa i kare me aryo i nge bino pa Kricito, kare kikome ma ki nywalo kwede lok me kwena maber ma pe ki ngeyo." (Craig 1981: 101-02)

Cer pa Yecu pe obedo lok goba ma ki waco i nge kwo pa Yecu. Ma ka meno, “Niye ni Lubanga oceru Yecu ki i kin jo muto i nino me adek-ki tye macon calo niye pa Lukricitayo dok kombetti, kit macon, obedo gin ma kanica cung iye nyo poto iye. I kare ma lupwonye gitye ki adwogi manok adada me tito ki i kwangi matut i Cik Manyen, twero bedo me yomcwiny me ngeyo ni kadi wa lucoc me tekwaro ma gitye ki akalakala i kom dini pa Lukricitayo macon gin kikom gi, cer pa Yecu ki i kin jo muto obedo gin ma otimme ada i tekwaro, guti me niye kikome, ki pe obedo tam me goba ma aa ki i tam pa jo ma ye.” (Braaten 1966: 78) Lutela me kanica pe guyubo lok goba i kom nicer dok gucoyo lok goba meno piny pi tyen lokgi. Ma ka meno, jo ma onongo gitye i kare meno guneno Yecu i kom ma en ocer kwede, guwinyo kom meno, gucamo dok guloko kwede, dok jami ma gukato ki iye-ni oloko kwogi. Pi meno, jami weny ma ki nongo waco ni labongo cer pa Yecu kikome "onongo kono pe tye kanica pa Lukricitayo ki Cik Manyen onongo pe ki coyo" (Ibid.).

2. Lok ma mako tam pa dano. Pe twere me waco ni lupwonnyene gu tito pi cer pa Yecu macalo adwogi me tam pa Yecu i kom tone. Tam ni Peter, James, ki jo mukene "gubedo ki tam ma obino pi arem cwiny . . . [pe] jenge i kom gin mo keken ma ki nongo" (Wright 2003: 20). Me labole, ma peya kiguro Yakobo i kom yataria, en onongo pe ye ni ominne Yecu aye Rwot (**Mar 3:21, 31; Jon 7:1-5**). “Ki lok ada, onongo nen calo en tye i kin jo ma onongo gitamo ni kibwolo Yecu. Pe tye atir ni Lajudaya ma lagen ma pe ye—ma onongo obi neno omegine ma kiguro i kom yatariya calo Rwot ma lagoba ma Lubanga ocwero-ni—onongo tye ki tam me neno gin ma loko kwo pa Yecu ma ocer, gin ma nen ma tek ma onongo biweko en loko niyene i kom dini i kabedo mo ma onongo biweko en ye ni kwone pe gik ka ce en otimo gin marac.” (Habermas and Licona 2004: 107-08) Gin acel-lu bene tiyo i kom tam ni Paulo ocako nyayo lok i kom nicer pien onongo tye ki bal mapol i kom aunauna ma en onongo i kom Lukricitayo. Pi ni pe tye gin mo ma nyutu ni meno tye, ento lok ada tye ni Paulo onongo tye ka medde ki uno Lukricitayo nio wa i kare ma en orwatte ki Kricito ma dong ocer.

Medo i kom meno, pe tye ngat mo i kin lupwonnye ma onongo tye ki tam me ye ni cer pa Yecu ocer, pien pe tye ngat mo i kingi ma onongo tye ka kuro nyo tye ka kuro cer meno. Ki lok ada, “‘cer’ pe obedo gin ma ngat mo obyeke ni bitimme i kom dano acel keken i kare ma lobo tye ka medde ki kwo kit ma yam tye kwede.” (Wright 2003: 689, *emph. added*)⁵² I kare me acel onongo tye dul mony mukene ma lutelagi onongo kinekogi ki luloc. "I kom lok mo keken pe wawinyo lok mo manok i kom lulub kore ma cwinygi otur ma giwaco ni lacogi ma laco-ni dong ocer ki i kin jo muto. Gin onongo gingeyo maber. 'Cer' onongo pe obedo gin ma timme i kin

⁵² Man ki moko ki lok ma ki waco i kom kit ma lupwonnye ma gubedo ki akalakala i kom lok ma mako cer (nen **Mar 16:11, 13; Luka 24:10-11; Jon 20:24-25** ki n.38, above). I nge kare mo i kare ma Yecu onyute bot lupwonnyene i Galilaya, **Mat 28:17** waco ni, “*I kare ma gunene, guwore, ento jo mukene gubedo ki akalakala.*” Ka onongo lok magi ki coyo i nge kare malac, akalakala ma kit meno onongo pe kibiketo iye, pien onongo biweko lupwonnye nen calo gitye ki niye manok. Ento, akalakala ma kit meno aye gin ma ngat moni twero tamo ka jami magi otimme ada, pien cer pa ngat acel onongo pe otimme con dok onongo pe kigeno. Pi meno, coyo lok ma mako akalakala ni en kikome nyutu ni lok man tye lok adaa, ento pi lok goba ma ki waco i nge lok adaa onyo lok me tekwaro.

dano. . . . Lajudaya mo ma onongo latela ne onongo kineko ki luloc, dok ma otwero bwot ki i kome kene, onongo tye ki twero me mako lweny aryo, nyo nongo yoo mukene me lweny: latela. Watye ki jami ma nyutu ni dano tye ka timo gin aryo ni.” (Wright 1993: 63)

3. Cer pa Yecu obedo “mere me cwiny.” Tam ni Yecu pe ocer ki kom, ento ocer ki “cwiny” keken, pe twero gonyo lok macon. Maier owaco ni, “I lobo Grik, ngat ma lubo cik pa Platon twero bedo ni omoko ni cwiny pa Yecu ocer i kare ma kome onongo tye ka lyel i lyel ma dano tye iye. Ento pi Lajudaya, onongo pe tye cer labongo cer me kom ki kom. Tam me kare-ni i kom Lukricitayo ma onongo bigwoko twerone kadi bed ni kinongo kom Yecu ma oto onongo pe kimoko ni obedo lok me ryeko St. Paul ki kanica macon.” (Maier 1975: 5) Tam ma kit meno pi ni balo kwo pa lupwonnye keken, ento bene pe twero gonyo lyel ma odong nono ki acaki pa Lukricitayo.

I kare me acel, lyel pa Lujudaya onongo pol kare timme i dul aryo: mukwongo, lyel onongo kibolo i kom bongo, kiboyo ki bongo ma tye ki jami ma ngwece kur i lyel ma tye calo boro ma tye ki doggola ma kiyubo ki got ma kitwero ngweco (calo lyel pa Yucepu me Arimataya ma onongo kiyiko iye Yecu); me aryo, i nge mwaka acel nyo makato, ka dong ringo dong oto woko, wadi nyo lurem onongo gidwogo, gikwanyo cogo, ci giketo i ot cogo (caduk cogo). “Ka onongo lupwonnye guye ni gin ma gilwongo ni ‘cer’ obedo mere gin ma otimme i ‘cwiny’, weko kom dano i lyel, onongo mitte ni ngat mo odok cen ka kwanyo cogo pa Yecu ci gwokogi maber. . . . Ento adaa, ka ngat mo onongo i kare mo odok cen ka yubu cogo pa Yecu ki keto gi i ot yat, meno onongo obi balo dini pa Lukricitayo ma pwod peya oyabe maber.” (Wright 1998: 52)

Yecu kikome oloko i kom tam ni en obedo cwiny keken kun weko lupwonnyene gugude dok gucamo kacel kwede (**Mat 28:9; Luka 24:36-43; Jon 20:15-17, 24-29; 21:9-14**). Adaa, dano weny ma owinyo lok me cer onongo ngeyo ni gin ma kitye ka tito ne obedo cer me kom (ma en aye, i agiki ne, ngo ma “cer” obedo).⁵³ Ka onongo pe tye kit meno, lutela pa Lujudaya onongo pe gibiyubo lok ni kikwalo kom dano ento gin kikomgi onongo gibicito i lyel ci gikelo kom dano.

Pe ni tam me “cer me cwiny” keken (tam ni kikome obedo gin ma pe rwate) pe gonyo lok ma ki nongo, ento loko i kom lok me Baibul weny ma loko i kom cer. Me labole, i lok pa Paulo i **1 Jo Korint 15** loko i kom cer me “kom”: “I kit ma ki coyo kwede onyo kit ma ki coyo kwede 1 Jo Korint 15 pe rwate ki lok ma mako kwo ma labenaka pa cwiny. . . . Gin ma oweko lok ne tye i kom cer pa Yecu kikome (15.3-11), ma ki lwongo ni obedo gin ma otimme ma ‘cer pa jo muto’ obino i lobo ma obedo ki awura, ki ma i kom lok ni cer pa jo ma ‘i Rwot’ i anyim ki moko (15.20-28, 45-9).” (Wright 2003: 314-15)

4. Lupwonnyene onongo gitye ka neno jami ma pe nen nyo gitye ka neno ginanyuta. Wi opo ni cer pa Yecu onongo pat adada ki niye pa Lujudaya i kom nicer pien (1) otimme i kare mo i tekwaro, ento pe i agikki me tekwaro, dok (2) onongo kwako ngat acel keken ento pe dano ducu. Pi meno, tam ni lupwonnye onongo gitye ka neno gin ma pe nen nyo gineno ginanyuta “tamo ni cer pa laditgi onongo twero bedo gin ma lulub kore ma Lujudaya gitamo, ni onongo obedo gin ma gitwero yero i tamgi me lobo-ni. Pe obedo.” (Keller 2008: 207) Tyen lokke tye ni “Cer pa Yecu, ma calo yub me tam, pe twero bedo ki gin mo manyen. Ento cer pa Yecu onongo tye ki jami aryo manyen ma pe nonge i niye pa Lujudaya: obedo cer i tekwaro, pe i agikki me tekwaro, dok obedo cer pa ngat acel acel ma tye kene, pe pa dano ducu, kadi bed ni onongo twere, pi meno onongo tye i te loc pa lupwonnye. lyel ma odong nono onyutu ginanyuta pa Yecu, gin onongo pe gubi nyutu en calo ngat ma ocer ki i kin jo muto. Gin onongo gubi bedo ki neno pa Yecu i deyo i kore pa Abraim. Kany aye kama, i niye pa Lujudaya, cwiny pa jo ma kitgi atir cito ka kuro cer me agikki.” (Craig 1981: 132)

Peko mukene bene bino i kom tam me neno jami ma pe nen: “Onongo myero obed ni neno jami ma pe nen ma rwate pi dul ma pat pat ma romo dano miya abic, gin weng gineno gin acel- gin ma pe twere i lok ma mako ngat acel acel. Dano mapol ma pat pat pe gibineno gin acel i kabedo mapat pat i neno jami ma pe nen, neno jami ma pe nen, nyo neko dano hysteria. Gin ma kit meno, medo i kom meno, kicweyogi ka jo ma gitye ka nongone gitye i kwo me lworu dok gitye ki gen me neno ni mitigi ocobbe, cwiny ma pat adada ki pa lupwonnye, ma onongo gitye ki cwerwcwiny ki par mapol. kwero niye.” (Ibid.: 113) Kit ma George Eldon Ladd oloko kwede, “*Niye pe ocweyo jami ma nen; kit ma nen kwede okelo niye*” (Ladd 1975: 138, *emph. in orig.*).

⁵³ N. T. Wright tito ni dano ducu me kare me acel (jo ma pe ye i kom Lubanga, Lujudaya, ki Lukricitayo) onongo giniang ni “cer” te lokke ni “kwo manyen i nge kare mo ma dano dong oto woko. Jo ma pe ye i kom Kricito gu kwero lok ni; Lujudaya mogo gumoko ni obedo gen me anyim pi kare malac; cokcok Lukricitayo ducu onongo giwaco ni gin man otimme i kom Yecu dok bene bitimme i komgi i anyim. Gin ducu onongo tye ka lok i kom . . . gin makwo manyen ma lubo kare me too-calo-kit (i kare ma ngat moni twero bedo onyo pe twero bedo ‘kwo’ i yoo mukene, ma pe me kom). Pe tye ngat mo (labongo Lukricitayo, ma lubbe ki Yecu) ma otamo ni man dong otimme, kadi wa i kare mogo.” (Wright 2003: 31) Medo i kom meno, nyig lok me leb Greek ni egeiro ki anastasis, ma pol kare kigonyo ni “cer” i Baibul ki i kabedo mukene, “onongo obedo nyig lok ma kitiyo kwede kare ki kare me nyuto gin mo ma pat ki kwo ma pe ki kom, ma en aye, dwogo cen i kwo me kom. Pe tye gin mo ma nyutu ni lok magi onongo twero nyutu kwo ma pe obedo kom i nge too.” (Ibid.: 330)

Dano i lobo macon ki me kare ni gubedo ki ginanyuta pa dano ma gi maro ma guto cok cok ni. Ento, kit ma N. T. Wright owaco kwede, neno ma kit meno "obedo gin ma pe romo pi niye pa Lukricitayo macon. Ka 'nen' magi onongo tye 'ma rwate', ci twero bedo nok ni ngat mo keken, kadi bed ni onongo tye ka winyo marac nining, onongo twero waco gin ma ngat mo pe owaco i kom ngat ma oto ma kit meno con, ni onongo kicer ki i neno ma kit meno, ma onongo nyuto ni en oto woko. adaa, kit ma dano me kare macon ki me kare ni gunongo kwede, ni ngat ni onongo otoo, ento pi ni en onongo tye kwo." (Wright 2003: 690-91, *emph. in orig.*)

I agikkine, "nenno Yecu ma dong ocer-ri ogik pi kare manok mo keken, ento en Paulo oneno Yecu, meno aye gin me agikkine [1 Kor 15:8]." (Ibid.: 318)⁵⁴ William Lane Craig nyutu ni, ma pat ki neno Kricito ma ocer i kom ma otum cut cut inge cer, "tam ma pe nen romo bedo tye pi mwaki mapol, kare mapol. Ka onongo obedo ginanyuta nyo lek nyo neno jami ma pe tye ada, onongo bimedde ki." (Craig 1981: 113) Tam ni lupwonnye ni gubedo ki neno ma pe nen onyo neno ginanyuta onyo gin mo ma "otimme i dini" ma ka neno Yecu ma ki cero ni tye ka jemo i kom lok adaa ki lok pa dano ma guneno gin ma otimme ni.

5. Kom dano ni ki tero onyo ki tero. Kit ma kiloko kwede con, lagam mukwongo i kom tito ni Yecu ocer obedo lok pa lutela pa Lujudaya ni lupwonnyene gukwalo kom Yecu. Maier owaco ni, "Lok me kom ma ki kwalo ni oya ki i kom jami aryo ma pe kitwero loyo: peko me gin ma ki kwalo ki peko me neko dano. Me yubu yub me kwalo lyel ma ki gwoko maber onongo mito miti matek ki bot dano ma cwiny gi tek ki ma ryek. Ento anga ma onongo tye ki miti man? Anga ma onongo tye ki miti me kelo ne woko? Pi lupwonnye ma cwiny gi otur, ma gubedo ka guro ki kano gi i lworu gi pi bal pa Yecu ki lworu pa lutela me ot lega—pe obedo dul pa lutim aryanyi ma gitye ka yubbe me bwolo dano me lobo gi." (Maier 1973: 109) Maier omede ki nyutu kit ma tam pa lupwonnye me kwalo kom dano ni tye ka mabor kwede, "Kabedo me lyel ni onongo tye ki lugwok ma kiciko gi me gengo temo mo keken. . . . Lugwok i kare macon onongo gibedo ka nino i kare me tic, pi meno onongo pe twere pi dul mony me donyo i wigi me nino, kit ma ki waco kwede i kare mogo. ki turo gin ma ki keto i kom lyel, oyabo got, donyo i lyel, ki kwanyo kom dano woko onongo obi juku dano ma gwoko kom kadi bed ni gin weng onongo gubedo ka nino." (Ibid.: 110-11)

Medo ikom meno, James Dunn owaco ni bedo labongo woro lyel pa Yecu pe obedo lanyut me cer keken ento bene obedo lanyut i kom tam ni lupwonnye gukwalo kom Yecu: "Pien ka lupwonnye onongo gukwanyo kom Yecu woko, onongo pe twere ni onongo pe gibiketo kome ki woro i kabedo mukene ma rwatte. tim me woro ma ki timo i mung onongo pe ki bi gwoko ki bot jo ma ngeyo ki ni lok mogo ma mako ne onongo pe obi oo bot lupwonnye mapol." (Dunn 2003: 838) Me agikkine, pi lupwonnye me kwalo kom dano ci giwaco ni Yecu tye makwo "tamo ni lupwonnye onongo gigeno ni Lujudaya mukene giye ni dano mo twero cer ki i kin jo muto, ento gin mo pe twere. Dano me kare meno onongo gitamo ni cer me kom obedo gin ma pe twere calo jo me karewa-ni." (Keller 2008: 207-08)

Lok ma kit meno bene tiyo i kom tam ni ngat mukene aye otero kom dano. Lutela pa Lujudaya nen calo onongo gitye ki miti me neno ni kom dano-ni odong ka ma onongo tye iye kikome. Gin aye, i agiki ne, ma gu nongo dano ma gwoko lyel (**Mat 27:62-66**). I yoo acel-lu, ma onongo pe ki miti me tero kom dano onongo obedo "Yucepu me Arimathea nyo Nikodemo, ma onongo dong lutic luwotgi me Sanhedral gubedo ka tamo pi keto cwinygi i kom kom Yecu. . . . Ki adaa Pontio Pilato onongo obi bedo ngat me agiiki me balo kom dano: ingee ye ni ki umu lyel ki gwoko, en obedo ki yomcwiny me timo tic ma okelo cwer cwiny ni." (Maier 1973: 109-10) Tam ni ngat mukene aye okwanyo kom dano ni pe rwate ki "peko me miti ki peko me neko dano," ento bene tye ka jemo i kom lanyut pa Luroma i kom lyel ki lakur-piny ki bene pe nyutu pi cer pa Yecu ma ki coyo maber. Calo pwoy mukene-ni, pe tye gin mo ma nyuto ni ngat mo otero kom Yecu. Pi meno, ma calo lok mukene ma ki waco ni tye kakare, tam ni gin mo otimme i kom Yecu ma pat ki cerre me kom pe rwate ki lok macon ma tye.

I. Agikki

Ni Yecu onongo kiguro i kom yatariya dok kicero kome ki i kom dano twero mokone ki i kwedo lok me tekwaro kit ma jami mukene ma otimme i kare mukato anged tye kwede. Ki lok ada, kadi bed ni Lukricitayo gitero Baibul calo Lok pa Lubanga, me kwedo lok ada ka ce gin moni otimme i kare macon nyo pe, Baibul pe mitte ni kiter calo Lok pa Lubanga ento kiromo nenone kit ma ngat moni neno kwede coc macon mukene. Kit ma Habermas ki Licono owaco kwede, "Wan wa tye ka neno Cik Manyen calo buk macon ma tye ki buk ki waraga pyera aryo wiye abiro ma pat pat. Ki dong wa tye ka gamo nged ma tye ki caden maber ki ma kiye ki lupwonye weny ma gi kwano lok man, kadi wa jo ma gi tye ki akalakala." (Habermas kacel ki Licono 2004: 51-52)

⁵⁴ Paulo opoko kin neno Yecu ma ki cero ki i ginanyuta, lok me cwiny, ki jami mukene ma kit meno, medo ki en kikome (nen **2 Kor 12:1-5**).

Me moko lok mukene ma ki waco pe nyutu ni tye kakare. Kit ma dong waneno kwede, lok ma ki waco ni ki waco i kom guro i kom yatariya ki cer ni pe jenge i kom gin mo keken, pe kwako lok me tekwaro weny, onyo jemo i kom lok me tekwaro. Gin mumiyo lok mukene ma ki waco ni ki kelo pe aa ki i kom jami ma ki nongo ento jenge i kom lok ma mako tam pa dano onyo lok ma mako dini ma pat ki jami ma ki nongo. Gin ma oweko en tye pien gin ma ki nongo ni tye ki tyen lok ma ngat ma tye ki lok mukene ni pe mito ye, ma en aye, ni Yecu ada obedo Wod pa Lubanga. Ento, me gwoko rwom me ryeko onyo lok me dini, pi romo me kwero cer pa Yecu ki waco ni "pe otimme (onyo pe twero) time." Kadi wa Qur'an waco ni ngat moni omyero otam i kom jami ma ki nongo ki oti ki tam ne. Ki lok macek, ngat moni myero onen ki ogam lapeny mapol me tekwaro: "Pingo dini pa Lukricitayo ocakke oyotoyot, ki teko ma kit meno? Pe tye dul pa lulub kor Rwot i kare meno ma gumoko ni latela gi ocer ki i kin jo muto—pingo dul man otimo kit meno? Pe tye dul pa Lujudaya ma onongo giworo dano calo Lubanga. Gin ango ma oweko gutimo meno? Lujudaya onongo pe giye i kom cer pa Lubanga nyo nicer pa ngat acel acel. Ngo ma oloko neno gi me lobo i dyewor acel? In itamo nining pi dano miya mapol ma guneno cer pa dano ma gukwo pi mwaki mapol ki gu gwoko caden gi i dye lwak, ma lacen gu miyo kwo gi pi niyegi?" (Keller 2008: 210)

Lukricitayo gitwero bedo ki gen i kom lok me Baibul pien lok me tekwaro me guro i kom yatariya ki cer pe jenge i kom lok ada ni Baibul obedo lok pa Lubanga ma pe ki bal. Man weko gen pa ngat moni i kom Baibul medde, twatwalle ka Baibul tito lok ma pe obedo me tekwaro nyo ka tito lok me tekwaro ma (ma pe rom ki guro i kom yatariya ki cer) pe tye caden mo ma mokone. Pe kitwero waco lok acel-lu pi lok ma ki waco i Qur'an. Adaa, tika Cilam gubi yer me temo gen pa Qur'an malube ki cik me kwedo lok macon ma calo Lukricitayo gi ye me timo ki Baibul?

VI. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo "Wod pa Lubanga"

Pwony me Baibul ni Yecu obedo "Wod pa Lubanga" tye ki tyen lok mapol (nen Brown 2005: 93-94 pi lok ma ki coyo ma nyutu kit ma "wod pa Lubanga" kitiyo kwede i Baibul). Ki tung cing acel, lok ni "Wod pa Lubanga" obedo lok ma nyutu ni Yecu obedo Rwot, Lalar ki Kabaka ma kiciko pire i Cik Macon. I gicikke pa Daudi, Lubanga ocikke me keto kabaka ma biloc matwal dok owaco ni, "*an abibedo wonne ki en obi bedo woda*" (**2 Cam 7:14**). Pi meno, lok ni "*Wod pa Lubanga*" onongo obedo lok pa Rwot ma cung pi kabaka pa Daudi ma kiciko pire-ni. Me nyutu ni Yecu tye cobo pa Rwot ki kabaka ma kiciko pire, en pol kare ki lwongo ni "*Wod pa Lubanga*" (**Mat 4:3, 6; 8:29; 26:63; 27:40, 54; Mar 1:1; 3:11; 15:39; Luka 1:35; 3:38; 4:3, 9, 41; Jon 1:34, 49; 11:27; 20:31; Tic pa Lukwena 8:37; 9:20; Rom 1:4; 2 Kor 1:19; Gal 2:20; Ep 4:13; Ibru 1:5; 4:14; 6:6; 7:3; 10:29; 1 Jon 3:8; 4:15; 5:5, 10, 12, 13, 20**). Qur'an moko ni Yecu obedo "Rwot" (**Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30**).⁵⁵ Pi meno, tic ki lok ni i yoo meno omyera pe obed gin ma kwero bot Cilam.

Ento, ka Cilam gi winyo lok ni "Wod pa Lubanga," mogo romo tamo ni Allah tye ka butu ki Maliam, ma gin (ki Lukricitayo) gineno ni lok goba ki bene loko lok marac i kom Lubanga. I kabedo mapol, Baibul lwongo Yecu ni "*ki nywalo acel keken*" Wod pa Won (nen **Jon 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Jon 4:9**). Qur'an waco ni, "*Pe opore bot (deyo pa) Allah ni en omyero onywal [onyo 'oter bote'] latin awobi*" (**Q. 19:35**; nen bene **Q. 2:116; 10:68; 18:4; 19:88, 92; 23:91; 39:4**). **Q. 112:3** medo ni, "*He pe nywalo, ki en pe ki nywalo.*" Yusuf Ali oloko i kom lok pa Cilam ni: "Nyodo latin awobi obedo gin ma mako kom ma lubu gin ma dano mito. Allah Mamalo Twal pe jenge i kom gin mo keken, ki obedo gin me lewic bote me keto gin ma kit meno bote. Obedo gin ma odong i kom jo ma pe ye i kom Lubanga ki dano ma gi maro jami me kom." (Ali 2006: Q. 19:35n.2487; nen bene ibid.: Q.72:3n.; Deedat 2002: 29) Tam man ki moko ki Qur'an ma waco ni, "*En twero bedo ki latin awobi nining ma nongo en pe ki dako*" (**Q. 6:101**; nen bene **Q. 72:3**).⁵⁶

⁵⁵ Pi ngec mukene ikom lok man, nen piny kany, dul **VIII.D. Yecu, ento pe Muhammad, aye "Rwot"**.

⁵⁶ Reynolds owaco ni, "Kit ma Qur'an loko kwede i lok ma yot, ma tye kakare (Lubanga pe ki dako; pi meno en pe butu ki latin; cf 72:3) nyutu ni pe ki niang lok me Baibul i kom lutino pa Lubanga nyo (ma twero bedo) lok ma pe ki ngeyo." (Reynolds 2018: 237)

Lupwonye mogo ma gitye ki ngec i kom Cilam giye ni tic ki "kinywalo" i gonyo tyeng mogo me Qur'an pe tye kakare. Me labolle, Muslim Tiger Chan oloko i kom gonyo leb me Qur'an ma gonyo *ittakhadha* ni "ki nywalo" ma ka "ki kwanyo" (labolle, gonyo leb pa Yusuf Ali me **Q. 2:116** [*"Gi waco ni: 'Allah onywal latin awobi'"*]) ki **Q. 19:88** [*"Gi waco ni: '(Allah) Lamar loyo onywal latin awobi!'"*]). Chan owaco ni pe tye lok mo ma mako *ittakhadha* ma tere ni "nywalo" ki omoko ni, "lok ma pire tek tye ni, Qur'an pe pwonyo ni Lukricitayo giye ni Yecu obedo Wod pa Lubanga kikome." (Chan 2003: n.p.; nen bene "Quran Dictionary" 2009-2017: Q. 19:88, *ittakhadha*) Ento, kede gonyo lok ma opore pi "ki kwanyo" pe cobo peko ni pien, kit ma Chan oloko kwede, "Ka wa kwano ngo ma buk pa Lukricitayo waco, waco ni Lukricitayo pe giye ni Lubanga onywal latin awobi kikome. . . . Pwony me Trinita waco ni Dano 3 me Lubanga aye Lubanga Won, Lubanga Wod ki Lubanga Cwiny Maleng. Dano 3 me Lubanga ni gi rom i kit gi ki kit gi. Lubanga Won 'okwanyo' Yecu macalo 'Wode', meno aye gin mumiyo kilwongo Yecu ni Wod, Lubanga Won kilwongo ni Won. Man obedo wat pa

Ka Baibul oloko i kom Yecu calo "Wod pa Lubanga," en pe nyutu nyo nyutu kit me nywal ki nywalo latin kit ma Luejipt ma gilwongo ni "lutino pa Nile" gi waco ni Nile onyomo dako ki onywalo lutino (Michael ki McAlister 2010: 145). Ento, "lok ni 'Wod pa Lubanga' obedo lok ma ki poro onyo ma ki poro" me tito wat pa Yecu ki Lubanga Won (Ibid.; nen bene Feinberg 2001: 492 ["Ginacoya loko i kom Kricito calo Wod, ento dano weng gi ye ni en myero obed Wod i yoo mo ma ki poro"]); Lewis 1967a: 137).

Medo ikom meno, John Gilchrist owaco ni lok pa Cilami kom Yecu calo "Wod pa Lubanga" pe ki keto i kom niang pa Lukricitayo ma lubo lok meno: "Buk man pe nyutu niang mo keken i kom niyee pa Lukricitayo i kom Yecu, ni en obedo cal pa Lubanga, ma pe kicweyo i kare mo keken, ma obedo acel ki Won cakke i acakkine ducu, ma okelo Yecu i kom dano. Qur'an okati ki lok ma mako lok pa Arian [ma loko i kom Arias (mwaka 256-336 i nge bino pa Kricito)], ma en aye ni Wod ni ki kelo i kwo i kare mo. Arius opwonyo ni 'kare mo onongo tye ma Wod pa Lubanga onongo pe tye' dok ni i nge kare meno keken aye Lubanga okwanyo Wode ma en ocweyo calo Lubanga ma pe jenge i kome. En aye cik ma Qur'an kare ki kare (ki labongo apokapoka) loko iye." (Gilchrist 2015: 101)⁵⁷

Lok pa Cilam ni bene cung i kom niang manok i kom lok ma ki gonyo ni "*latin acel keken*." Jami ducu ma tye i Baibul ma loko i kom Kricito macalo Wod ma "*kinywalo acel keken*" (**Jon 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Jon 4:9**) tye ka lok i kom kit ma en tye kwede matwal, ento pe i kare ma en odoko dano. Lok me leb Greek ni *monogenēs*. Kadi bed ni Baibul mogo (twatwale macon) gigonyo ni "*latin acel keken*," tyen lok me lok man tye ni "ngat acel keken ma tye i kit meno nyo rwomme, ma pat (*i kit ma en tye kwede*)" (Danker 2000: *monogenēs*, 658, emph. in orig.).⁵⁸ Moko ni man aye tyen lok me *monogenēs* ma tye kakare nen i **Ibru 11:17** ma ki lwongo Icaka ni *monogenēs* pa Abraham. Ki lok ada, Icaka pe obedo latin "*acel keken*" pa Abraim, pien Abraim bene onywalo Icmael. John Feinberg otito ni, "Gin ma pire tek aye ni Icaka onongo obedo latin pa Abraim ma kite dok pat.. Kadi bed ni Abraim onongo tye ki wode mukene, Icaka onongo pat pien en, dok en keken aye obedo latin ma kiciko pire." (Feinberg 2001: 491) Ka kitiyo kwede i kom Kricito, *monogenēs* obedo "lok ma nyutu kit ma Kricito tye kwede macalo Wod ento pe kit ma ki keto kwede wat ma kit meno" (Zodhiates 1992: *monogenēs*, 996).

Tye wang Baibul adek mukene ma loko i kom Yecu ni "*kinywalo*": **Tic pa Lukwena 13:33; Ibru 1:5; 5:5**.⁵⁹ Gin acel acel i kingi loko **Jab 2:7** ("*In aye Woda; tin dong anyoli*") ki tiyo kwede i kom Yecu. Jochen

Lubanga ma lwongo (ni 'kwanyo') Dano 3 calo Won, Wod ki Cwiny Maleng. I lok me Qur'an, lok ni '*ittakhaza*' [**Q. 19:88**, "*Ki gi waco ni: Allah ma lamar ni okwanyo latin awobi*" (Shakir)] tye ka nyutu ni pe tye gin mo ma Lubanga kwanyo gin mo kiken ma calo bedo latin awobi. Tyeng me Qur'an 19:88 kwero pwony ma kit meno calo i pwony me Trinita. En kwero kit me bedo latin awobi mo keken. Qur'an pe waco ni Lukricitayo giye ni Yecu obedo latin pa Lubanga kikome, en kwero tam mo keken ma mako bedo latin pa Lubanga." (Chan 2003: n.p.) Kadi wa kany, Chan ki Qur'an gi tye ka timo gin marac: dini pa Lukricitayo ma rwate pe gu moko ni Won "okwanyo" Kricito macalo Wode, ento Kricito kare ducu ki matwal en aye Wod, ngat me aryo i Trinita.

⁵⁷ Abd al-Fadi medo ni, "Twero bedo ni lok ni 'Wod' balo cwiny jo mogo, pien gi tamo cut cut, kun wok ki i lok ma tye i kin lok ni 'Won', ni Won otelo wi Wod i kare, ki dong myero obed ni tye apokapoka i kare ki rwom i kin gi" (al-Fadi 2003: 20). Tam ma kit meno pe tye kakare. Ma lubbe ki Baibul, "Lubanga yam obedo ki nying ni Won, pi meno Wod myero obed tye nio wa i kare ma Wod onywale iye. . . . Watiyo ki lok ni wod me ada nyo wod me lero me nyuto kit ma girwate kwede ki lok ada nyo lero. I yoo man, Yecu ki lwongo ni Wod pa Lubanga, pien rom pa Won ki Wod i kom Lubanga acel. Kilwongo Yecu kit meno pien en aye ngat acel keken ma onyuto kit pa Lubanga bot dano, nyo, kit ma wakwano kwede i Jo Ibru 1:1-2, I kare mukato anged Lubanga oloko ki kwarowa kun tiyo ki lunebi i kare mapol ki i yo mapat pat, ento i kare man me agikki-ni en oloko kwedwa ki bot Wode, ma en oketo me bedo ladit wi jami ducu ki lobo ducu, kun tiyo ki lobo ducu." (Ibid.: 21) McDowell ki Larson kit meno bene giwaco ni, "Jo mogo, kun gitiyo ki lok ada ni Yecu obedo latin, gitwero waco ni, 'Tika dong iwinyo lok i kom latin ma pe ki acakkine?' Ki lok man gi tye ka waco apoka poka i kom latin awobi ma 'kicweyo' ki wonne ma pe kicweyo. Ki lok adaa, lapeny ni twero bedo ni, 'Ibedo ka winyo lok i kom wonne ma pe ki akaki?'. Gin ma nen ka maleng tye ni ka Won tye matwal, ci Wod bene tye matwal." (McDowell and Larson 1983: 75) Ki lok ada, lok man ni "won" obedo "lok mo ma pe te lokke kono ka kiporo ki ngat ma wonne aye wonne.." (Pannenberg 1991: 57)

⁵⁸ Zodhiates owaco ni "Jon keken aye tiyo ki *monogenēs* me tito wat i kin Yecu ki Lubanga Won, kun nyute calo ngat ma pat, ngat acel keken (*mónos*) me dul nyo kit (*génos*). . . . Génos, ma *genēs* i *monogenēs* oa ki iye, te lokke ni rangi del kom, dul, gang, dul nyo kit. nywalo, nywalo onyo cweyo. Pi meno, lok ni tere ni acel ma pat.." (Zodhiates 1992: *monogenēs*, 995)

⁵⁹ I lok ma Luka ocoyo i kom batija pa Yecu, **Luka 3:22** ogiko ki dwan ma a ki i polo ma waco ni, "*In aye Woda ma amaro, i komi cwinya yom*." Kwan ma pat pat me tyeng meno i coc mogo macon gik ki "*tin dong anyoli*." Muslim Jerald Dirks waco ni kwan man ma pat pat ni nyutu ni "man onongo obedo 'bedo latin awobi ma ki cweyo', ma oyabe i nge Allah miyo wat ma pire tek kwede bot Yecu, i kare me batija" (Dirks 2008: 69). Meno pe tye ada. Ka waweko lok ada ni buk macon loyo ki pol pa coc ma ki coyo ni tiyo ki leb ma ki lwongo ni "well-pled", lok ada tye ni Luka otiyo ki leb me "bedo latin awobi" i kare ma pat pat i kwo pa Yecu, medo ki i kare ma ki nywalo en (**Luka 1:30-35**), baptija (**Luka 3:21-22**), ki

Katz owaco ni, i kit ma gi tye kwede, "coc magi weng gi loko i kom **cer ki rwom ma malo** pa Kricito. Man loko i kom gamo ticce macalo kabaka ki ajwaka. Man otimme mwaki ma romo 33 i nge nywalo Yecu. Ki lok adaa, i tic ki Baibul, lok ni 'kinywalo' ka kitiyo kwede pi Yecu i dul lok meno pe kubbe ki gin mo keken me buto ento tye ki tyen lok me lapor. Lok ni 'wod ma ki nywalo' pa Lubanga pe kiloko iye matwal ma mako nywale ki cwiny maleng onyo nywale ki Maliam ma Lakwat. . . . Gin ango ma tye i Baibul? Atamo ni Jo Roma 1:4 waco ka maleng ni Yecu 'ki ngeyo ki teko ni en Wod pa Lubanga pi cerre ki i kin jo muto: Yecu Kricito Rwotwa.' Cer onongo obedo kare me tito gin ma en obedo con. . . . Jabuli me 2 obedo jabuli me yabo kabaka me Icrail -- tito loc i dye lwak. Ki pol pa luker ni gudoko luker macalo dano madongo. Pe tye ngat mo ma odoko kabaka i kare ma ki nywale. Ki tyen lok man tero i tic ki Yecu i gicikke manyen bene, ni cer obedo lok ma Lubanga owaco bot lwak ma mako kit ki twero pa Yecu kikome, Rwot, kabaka me ada me Icrail, lacung pi Lubanga i kin dano." (Katz, "You are" n.d.: n.p., bold emph. in orig.; nen bene Guthrie 2007: 927-28)⁶⁰

Lupwonye mogo me Cilam gutemo kwanyo lok ni "Wod pa Lubanga" ki i kom Yecu. Me labolle, Hilali owaco ni i kare mukene "dano ma lwooro Lubanga ma kite atir ki lwongo ni 'Wod pa Lubanga'" (Al-Hilali 1998: 905, nyutu **Mat 5:9, 45**). Alhaj A. D. Ajijola oloko i kom lok mogo ma tye i Baibul ma "wod pa Lubanga" kitiyo kwede i yo mapol dok omoko ni, "Lok magi myero pe guwek akalakala mo keken i tamwa i kom gin ma lok man onongo tyen lokke pi Yecu. Ma lubbe ki lok magi ma kikwanyo ki i Baibul, pe tye tyen lok mo ma weko Yecu myero kiter calo 'Wod pa Lubanga' i yo ma pat nyo ma pe nen." (Ajijola 1972: 15; nen bene A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.216).

Ma ka lok pa Hilali, Ajijola, ki Mawdudi, ka Baibul olwongo Yecu ni "Wod pa Lubanga" mapat ki lok i kom bedo Rwot, man pe te lokke ni Yecu obedo "wod pa Lubanga" kit ma "dano ducu ma lwooro Lubanga ma kite atir" obedo "wod pa Lubanga"; ma ka meno, lok man tere ni Yecu obedo Wod pa Lubanga ma tye ki wat ma pire tek ki Wonne, ma pe rom ki pa jo mukene. "Nyuto wat ma tye i kin jo aryo ma gitye i kin jo aryo magi: Lubanga Won ki Lubanga Wod—Yecu Rwot." (Michael kacel ki McAlister 2010: 145) Watwero bedo ki kero me niang matut kit ma wat meno tye kwede, ento lok ni "Wod pa Lubanga" konyo me tito gin mo ma pire tek ma tamwa ma pe gik twero niang iye. Pi meno, lok ni "Wod pa Lubanga" cito i cwiny ngat ma Yecu obedo.⁶¹ Man aye tyen lok me lok ma Cilam gi kwero (nen Asad 1980: Q. 3:78n.60 ["Jo mogo ma onongo giwaco ni gin lulub kor Yecu gukwanyo lok man ki i kabedo me lapor ci 'guloko i kabedo me lok ada ma tye kakare ma lubbe ki Yecu keken': dok pi meno gumiyo cente bot tam ni en obedo 'wod pa Lubanga' kikome, ma en aye Lubanga ma obedo kom"])). Lujudaya gutimo, ma nyutu ni tye kakare. . . . 'Wod pa Lubanga' tye ki tyen lok me bedo rom ki Lubanga i leb Ibru, Arab, ki Aramaic (leb ma rwate ki kwaro acel). . . . Pi Cilam, gin ma gengo gi tye lubanga pa Kricito, guro ne i kom yatariya, ki cer pa Kricito. Lok me buto ni obedo lok ma mako dini pa Lukricitayo." (Quoted in Carlton 2011: 13n.30). Coc pa Carlton omede ki waco ni "Lucilam gi niang maber ngo ma tyen lokke ni Yecu obedo Wod pa Lubanga: En obedo Lubanga ma obedo kom," ki "Lucilam mapol pe gi tamo ni Lukricitayo giye ni Lubanga obedo ki nyom ki Maliam" (Carlton 2011: 13, 14). Lacoc mukene oloko kit man ni, "Pe obedo nying 'Wod pa Lubanga' ma nyuto Yecu, ento Yecu aye loko nying man ma lubbe ki ngat ma en obedo ki gin ma en otimo" (Brown 1991: 89). Lok ma tye i Baibul ma lubo ni—ma ki kwanyo ki i lok ki tic pa Yecu kikome—nyutu kit ma Yecu oloko kwede nying ni me nyutu ni en onongo obedo ki en tye Wod pa Lubanga ma pat, ma lamar (pi lok ma ki coyo ma mako Lubanga pa Kricito nen Brown 2002: 20-27):

nicer (**Luka 24:6-7**). Ka waromo tamo ni leb me "nywal" ma tye i **Luka 3:22** aye kwan ma tye kakare, "tic me nywal i lok man pe nyuto kare ma Kricito odoko Wod pa Lubanga, ento, man aye kit ma Luka oketo kwede ka maleng kare ma Lubanga ohero pi Yecu me cako ticce macalo Meciya i teko pa cwiny maleng." (Shamoun, "Yecu Kricito" n.d.: n.p.) Medo ikom meno, kwan ma kit meno "pe timo gin mo keken me kwero lok ma lacoc me Luka-Tic pa Lukwena owaco ni Kricito obedo Lubanga kikome – ki dong en tye matwal – ma oa ki i polo me doko laco ki bot nyako ma lamar Maliam" (Ibid.).

⁶⁰ Niye pa Lukwena (mwaka 325 I nge bino pa Kricito) medo ki lok man ni, "Aye i kom Rwot acel keken Yecu Kricito, Wod acel keken pa Lubanga, ma Won onywalo i lobo ducu; ginywalo, pe gicweyo, kun gitye ki kom acel ki Won." I lok me niye, lok ni "ki nywalo" nen maber ni kitye ka tic kwede i yoo ma pat, ma pat ki kit ma ki tiyo kwede ki lok ni, me kwero tam ni Kricito ki cweyo onyo ki yubu i kare ma opore. Man pi kitimo labongo tam, ento "onongo tye [sic.] tyen lok ma opore me keto lok gi ma ki nywalo ki lok ma nyutu ni 'pe ki yubu' - tutwale, ni kadi bed ni Cik Manyen tiyo ki leb ma ki nywalo i kom Kricito bene nyutu ni en obedo lubanga, ki "kanica onongo tye ka kwero keto dul acel me ginacoya i kom mukene" (Sproul 1992: 88). Meno aye yoo maber me rwate ki ginacoya.

⁶¹ Pwony ni Yecu obedo Lubanga/Lubanga ma obedo kom/ngat me aryo i Trinita bene cito i cwiny ngat ma Lubanga obedo. Lok ma pire tek pa Cilam (*tauhid*) tye ni Lubanga tye acel keken. Lukricitayo bene giye dok giye ni Lubanga tye acel keken. Kit pa Lubanga " acel" pat i Cilam ki dini pa Lukricitayo. Tam pa Lukricitayo i kom Trinita ki bi nyamo ne matut piny kany, i dul **4.IV. Trinita**, below.

A. Yecu onongo obedo Lubanga kikome: nywal me tango ki lanyut me tango

Ma pe calo dano mo keken ma okwo, Yecu kinywalo i yo me aura ki cwiny maleng dok kinywale ki bot nyako ma peya ongeyo laco (**Mat 1:18-25; Luka 1:26-38**). Lucilam giye ni. Lucilam bene giye ni Yecu onongo tye ki teko ma pe nen dok otimo tango mapol.⁶² Ento, tye jami mukene mapol ma nyuto ni Yecu pe obedo dano nyo lanebi keken ento obedo “Wod pa Lubanga.”

B. Yecu oporo kome ki Lubanga ki onyutu kome calo Lubanga

Ajjola owaco atir ni, “Lubanga ki ngeyo ki i kit ma en tye kwede. Ka ki moko ni Yecu tye ladit ma loyo kit pa Lubanga, ngat moni tye ki twero me tero en calo Lubanga.” (Ajjola 1972: 20) Yecu tye, ada, “Ladit ma loyo kit pa Lubanga,” kit ma lok ki tic pa Yecu ma lubo man nyutu:

1. En owaco ni en onongo tye con (ma en aye, ni en onongo tye ma peya odoko dano) (**Jon 8:58; 17:5, 24**). En tye con (**Jon 1:1-2, 14-15, 30; 8:58; 1 Kor 8:6; Pil 2:6-7; Kol 1:15-17; Ibru 1:2; 1 Jon 2:13-14**).

2. En owaco ni en oa ki bot Wonne ma tye i polo (**Jon 3:13; 5:23-24; 6:29, 32-39, 41-42, 46, 50-51, 57-58, 62; 7:33; 8:23, 42; 11:41-42; 16:5, 27-28; 17:3, 5, 8, 18, 23, 25**). En otimo kumeno (**Jon 3:31; 13:3; 29-30; 1 Kor 15:47; 1 Jon 4:9-10, 14**).

3. En owaco ni en keken aye ngeyo Won dok twero nyuto Won (**Mat 11:27; Jon 6:46; 17:25**). Meno tye ada (**Jon 1:18; Ibru 1:1-2; 1 Jon 5:20**).

4. En owaco ni pe etimo gin mo pire kene ento gin ma Wonne onyuto bote keken (**Jon 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). En i ada obedo kwo maleng ma pe ki roc dok obedo lanyut ma pe ki roc pa Wonne (**Mat 1:22-23; 27:3-4; Mar 1:24; Luka 1:35; 4:34; 23:22, 40-41, 47; Jon 5:30; 7:18; 8:29, 46; 14:6-11; 17:6; Tic pa Lukwena 3:14; 4:27, 30; 13:28, 35; 2 Kor 4:4; 5:21; Kol 1:15, 19; 2:9; 1 Tem 3:16; Ibru 1:3, 9; 3:2; 4:15; 7:26-28; 9:14; 1 Pet 1:19; 2:22; 1 Jon 2:29; 3:5; Yabo 3:7; 5:1-8**).

5. Baibul waco ni Lubanga cwalo lunebi (**2 Tek 36:15; Jer 26:5; Luka 11:49-51**). Me nyuto ni en aye Lubanga ma obino i lobo, Yecu owaco ni en aye onongo tye ka cwalo lunebi (**Mat 23:34-35**).

6. En owaco ni ecwalo ki batiya ki cwiny maleng (**Luka 24:49; Jon 15:26; 16:7; 20:22**). En ada timo kumeno (**Mat 3:11; Mar 1:8; Luka 3:16; Jon 1:33; Tic pa Lukwena 1:8; 2:1-21**).

7. He knows and can foretell the future (**Matt 10:17-23; 12:40, 27-28; 16:21; 17: 9, 22-27; 20:17-19; 21:1-7; 23:34-36; 24:1-31; 26:1-2, 13, 20-25, 31-34, 69-75; Mar 8:31; 9:1, 9, 30-31; 10:32-34; 11:1-7; 13:1-27; 14: 9, 12-21, 27-30, 66-72; 16:6-7; Luka 8:49-56; 9:22, 43-44; 17:22-36; 18:31-33; 19: 29-35, 41-44; 21:7-28; 22: 7-13, 20-23, 31-34, 54-62; 24:6-8; Jon 2:18-22; 4:21; 6:70-71; 11:23, 43-44; 12:27-33; 13:18-28, 36-38; 16:4, 16-20, 32; 18:4, 25-27; 21: 4-6, 18-19; Tic pa Lukwena 1:5, 8**).

8. En owaco ki onyutu ni en aye Rwot me cabit (**Mat 12:8; Mar 2:28; Luka 6:5**). Luparicayo guwaco ni lupwonnye pa Yecu gitye ki bal me turo cik me Cabat pien gipwono wit bel i nino me Cabat. Yecu ogamo ni “lupwonnye gi pe ki bal pien [En] macalo Wod pa dano en aye Rwot me cabit” (Carson 1982: 67). I kare ma en owaco lok meno, Yecu onongo tye ka nyuto ni etye ki “twero i kom nino me Cabat, dok pi meno, en tye ki twero me turo nyo loko cik me Cabat” (Moo 1984: 17). Man rom ki lok me bedo rom ki Lubanga pien nino me cabit onongo tye i kin cik apar (Decalogue), ma onongo obedo cik pa Lubanga ma Lubanga kikome omiyo bot Moses i wi got Cinai (**Nia 20:1-17**). Ki lok ada, Lubanga keken aye onongo twero tito Cik pa Lubanga, pi meno Lubanga keken aye tye malo loyo Cik pa Lubanga dok tye ki twero me loko nyo turo Cik-ki. Yecu owaco lok ma kit meno me bedo rom ki Lubanga i **Jon 5:17-18** i kare ma en ocango laco mo i nino me cabit ci owacce ni “*kwany bongo ni ki icit*,” i turo cik me cabit. Pi meno, lok pa Yecu ni “*Rwot me cabit*” pe kubbe ki kit ma en tye kwede keken, ento bene gudo kit ma jo mukene gikwo kwede (ma en aye, oweko cik oye pi laco me tingo bongo ne i kare ma onongo ki kwero). Pi meno, twero pa Yecu “ocung i kom Decalogue” (Moo 1984: 29). En onongo twero timo man pien “En loko ki twero ma rom ki pa ngat ma yam omiyo cik (cf. Mar 2:28, Luka 6:5)” (Ramm 1985: 43).

9. En owaco ni en tye ki twero me timo kica bot dano pi bal gi (**Mat 9:2-8, 12-13; Mar 2:3-12; Luka**

⁶² Tam pa Yecu ma pe nen ki tango ma en otimo ki nyamo lok gii i dul 2.VIII. **Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga**, ite. Medo i kom cango two i yo me tango, ngec ma pe nen, ki dong cero jo muto, Baibul tito ni Yecu oryemo jogi (**Mat 8:28-34; 9:32-33; 12:22-29; 15:21-28; 17:14-18; Mar 1:23-28, 34, 39; 3:11, 22-27; 5:1-13; 7:24-30; 9:17-27; Luka 4:31-36, 41; 8:26-36; 9:37-42; 11:14-22**); en omiyo bot jo mukene twero i kom cen ki two (**Mat 10:1; Mar 6:7; Luka 9:1; 10:17-19**); en onongo twero kwano tam pa dano (**Mat 9:4; 12:25; Mar 2:8; Luka 5:22; 6:8; 9:46-48; Jon 13:10-11**); en opito lwak dano mapol i yo me tango (**Mat 14:13-21; 15:32-38; Mar 6:33-44; 8:1-9; Luka 9:12-17; Jon 6:1-13**); en onongo twero wot i wi pii (**Mat 14:22-33; Mar 6:45-51; Jon 6:16-21**); en omiyo jo mukene guwoto i wi pii (**Mat 14:28-31**); en onongo tye ki twero i kom ginacweya ki kit ma piny tye kwede (**Mat 8:23-27; 21:18-19; Mar 4:35-41; 11:12-14, 20-21; Luka 8:22-25**); en onongo twero loko pii me doko kongo vino (**Jon 2:1-11**).

5:17-26, 31-32; 7:47-50; 9:56; 19:10; Jon 5:33-34; 8:1-11; 10:7-9; 12:47). En, i ada, obedo lalar ma en keken aye twero laro dano ki i balgi (Mat 1:21; Luka 2:11; Jon 1:29; 3:17; 4:42; Tic pa Lukwena 3:26; 4:12; 5:31; 13:23, 38-39; 15:11; 16:31; Rom 3:24-26; 4:25; 5:1, 6-11, 15-21; 8:2; 10:9; 1 Kor 1:30; 6:11; 15:17; 2 Kor 5:18-21; Gal 1:3-4; Ep 2:13-16; 4:32; 5:2, 25-26; Pil 3:20; Kol 1:12-14; 3:13; 1 Tec 1:10; 5:9-10; 1 Tem 1:15; 2 Tem 2:10; 3:15; Tito 1:4; 2:13-14; Ibru 2:17; 5:9; 7:25; 13:20; 1 Pet 1:18-19; 3:18; 2 Pet 1:11; 1 Jon 3:5; 4:9-10, 14; Yabo 5:9; 14:4).

C. S. Lewis oloko i kom lok pa Yecu me timo kica pi bal—bal mo keken: “Wan ducu watwero niang kit ma dano timo kwede kica pi bal ma itimo i kome kekene: In inyono tyen tyena ci an bene atimmi kica, in ikwalo centena ci an bene atimmi kica. cente? . . . Ento man aye gin ma Yecu otimo. En owaco ki dano ni kica pi bal gi, ki en pi obedo ka kuro me penyo tam pa dano mukene ma bal gi okelo peko i kom gi labongo akalakala mo. En otimo jami labongo akalakala mo calo en aye obedo dul ma pire tek, ngat ma ki balo i bal weny. Man tye kakare ka En onongo obedo Lubanga ma cik ne obale ki ma marre opoto i bal weny. I dog ngat mo keken ma loko ma pe obedo Lubanga, lok magi romo nyutu gin ma atwero neno calo gin ma pe rwate ki ngat mo keken i tekwaro.” (Lewis 1996: 55)

10. En owaco ni etye ki teko me miyo kwo ma pe tum bot dano (Jon 3:16; 4:14; 5:25-29, 40; 6:27, 32-40, 44, 47-58, 68; 10:10, 27-28; 11:25-26; 14:6, 19; 17:1-3; Yabo 1:18). En ada timo kumeno (Rom 6:23; 2 Tem 1:10; 1 Jon 5:11-13, 20; 21:27).

11. En owaco ni en aye lacoc me kwo kikome (John 11:25). En ada tye (Jon 1:4; 5:26; Yabo 1:18).

12. En owaco ni etye ki twero ducu (Mat 11:27; 19:28; 26:64; 28:18; Mar 14:62; Luka 10:22; 22:29-30, 69; Jon 17:2; 18:36-37). En tye ki twero ki loc weny ma calo Rwot pa Luker ki Rwot pa Rwodi (Luka 1:32-33; 2:11; 19:37-38; 23:42; Jon 3:31; 13:3; Tic pa Lukwena 2:30-36; 5:31; 10:36; Rom 9:5; 14:9; 1 Kor 15:23-28; Ep 1:20-22; Pil 2:9-11; Kol 2:10, 15; 1 Tem 6:15-16; 2 Tem 4:8; Ibru 2:7-8; 10:12-13; 1 Pet 3:22; Yabo 1:5; 5:12; 11:15; 12:10; 14:14; 17:14; 19:11-16; 20:4-6).

13. En owaco ni en ebingolo kop i kom lobo (Mat 7:21-23; 13:41; 16:27; 25:31-46; Jon 5:22, 27-29; Yabo 2:23; 22:12). En ada obi timo kumeno (Mat 3:12; Luka 3:17; Tic pa Lukwena 10:42; 17:31; Rom 2:16; 14:10; 1 Kor 4:4-5; 2 Kor 5:10; 2 Tem 4:1, 8; 1 Pet 4:5).

14. Yecu oporo ki onyutu kome ki Lubanga i kom lok (Mar 9:37; Luka 22:69-70; Jon 5:17-23; 8:12-58; 10:30, 34-38; 12:44-49; 14:1, 6-11; 15:23; 17:21-23). D. A. Carson tito jami mogo ma tye i Jiri pa Jon ni: “Yecu omoko ni ye en obedo ye ngat ma oore (12.44), neno en obedo neno ngat ma oore (12.45; 14.9), kwero en obedo kwero Won (15.23). En owaco ni dano ducu myero guwor Wod kit ma giworo kwede Wonne bene (5.23). gi tye acel (10.30). Pe wapwonyo keken ni Wod pe twero timo gin mo keken mapat ki gin ma Wonne nyute, ento ni Wod timo gin mo keken ma Wonne timo. (5.19). . . . Lok pa Yecu obedo lok pa Lubanga (3.34); meno aye gin mumiyo ngat ma gamo caden pa Yecu moko ni Lubanga tye ada [3:33]. . . . I yo acel-lu, niyee ma tero dano i kwo winyo lok pa Yecu ki ye ngat ma ocwale (5.24; 14.24). Yecu keken aye oneno Won (6.46); ento me ngeyo Yecu obedo me ngeyo Won (8.19).” (Carson 1994: 147, 156)

C. S. Lewis tito gin ma pire tek ma Yecu owaco ni: “I kin Lujudaya magi laco mo onen ma loko calo en Lubanga. En owaco ni eweko bal. En owaco ni en obedo tye con. En owaco ni en tye ka bino ka ngolo kop i kom lobo i agikki piny. Kombeddi dong myero waniang lok man ka maleng. I kin jo ma giye i kom Lubanga, calo jo Indian, twero bedo ni en obedo but Lubanga, en onongo twero waco ni en obedo but Lubanga. onyo acel ki Lubanga: onongo pe tye gin mo ma nen pat i kome. Ento laco ni, pien en obedo Lajudaya, onongo pe twero bedo Lubanga ma kit meno.. Lubanga, i leb gi, onongo tere ni ngat ma tye woko i lobo ma ocweyo en ki onongo pat ki gin mo keken. Ki ka dong iniang lok meno, ibi neno ni gin ma laco ni owaco ni, obedo gin ma oyomo cwiny dano ma dano owaco. . . . Atye ka temo kany me gengo ngat mo keken me waco lok me mingo ma dano pol kare giwaco i kome: ‘Atye atera me jolo Yecu macalo lapwony madit me kit mabeco, ento pe aye lok ma en owaco ni en Lubanga.’ Meno aye gin acel ma myero pe wawac. Dano ma obedo dano keken ki owaco jami ma Yecu owaco ni pe obi bedo lapwony maber. En obi bedo ngat ma laming-i rwom acel ki lacoo ma waco ni en tye tong ma ki lwongo ni poached egg-onyo en obi bedo Larac me Geena. Myero imok tammi. Nyo laco man yam obedo Wod pa Lubanga, dok tye; onyo ngat ma obale onyo gin mo marac loyo. Itwero juku en pi laming, itwero turo laa i kome ki neko en calo cen; onyo iromo poto piny i tyene ki ilwonge ni Rwot ki Lubanga. Ento pe myero wabin ki lok mo ma pe rwate i kom bedo lapwony maber. En pe oweko meno oyabbe botwa. En onongo pe mito.” (Lewis 1996: 55-56)

C. Yecu owaco ni etye ki wat ma dok pat ki Lubanga Won, kun lwonge ni “Wora”

I Mat 7:21; 10:32-33; 11:27; 12:50; 16:17; 18:10, 19; 20:23; 25:34; 26:39, 42, 53; Luka 2:49; 10:22; 22:29; 24:49; Jon 2:16; 5:17, 43; 6:32, 40; 8:19, 38, 49, 54; 10:18, 25, 29, 37; 14:2, 7, 20, 21, 23; 15:1, 8, 10, 15, 23, 24; 20:17; Yabo 2:27; 3:5, 21 Yecu onyuto wat ma pire tek ma en tye kwede ki Lubanga Won kun

lwonge ni “Wora.” Hilali oloko i kom tic pa Yecu ki lok ni “Won” ma nyutu ni Yecu pe obedo Lubanga (Al-Hilali 1998: 905). Dok bene, Hilali nen calo pe oniang kit ma Yecu otiyo kwede ki lok meno. Yecu pe oloko i kom Lubanga ni “Wonwa,” ma en opwonyo lupwonnyene me wacone ka gitye ka lega bot Lubanga (**Mat 6:9**; nen bene **Luka 11:2**; **Rom 1:7**; **1 Kor 1:3**; **2 Kor 1:2**; **Gal 1:3**; **Ep 1:2**; **Pil 1:2**; **Kol 1:2**; **2 Tec 1:1**; **Plm 1:3**). Ento, Yecu oloko ki Wonne atir atir, kun tiyo ki lok me leb Aramaic ni “Abba,” ma obedo lok me mar ma rwate (**Mar 14:62**). Kadi bed ni tye kare mogo manok ma Lujudaya mukene giloko i kom Lubanga ni Abba, “pe watye ki gin mo ma nyuto ni jo mukene ma peya Yecu gulwongo Lubanga ni Abba.” (Bauckham 1978: 249, emph. omedo). **Rom 8:15** ki **Gal 4:6** nyutu ni Yecu opwonyo lupwonnyene me tic ki nying Lubanga ma pat pat ni Abba. Kit me lok meno ma kite dok pat-ti nyuto ni “kanica macon onongo gingeyo ni i lok man bot Lubanga gitye ki mot ma myero gumi bot Yecu. I kom lok meno onongo obedo wat pa Yecu ki Lubanga ma calo Abba ma en onywako ki lupwonnyene: *bedo latin gi oa ki bote*.” (Ibid.: 248, emph. added)

Lwongo pa Yecu ni Lubanga ni “Wora” aye oweko Lujudaya gutemo neke pi yeto Lubanga. Gin guniang (kit ma Hilali nen calo pe oniang kwede) ni i kare ma Yecu olwongo Lubanga ni “Wora” en “*obedo ka lwongo Lubanga ni Wonne kikome, kun keto kome rom ki Lubanga*” (**Jon 5:18**; nen bene **Jon 8:38-59**; **10:22-33**). I yoo acel-li, Yecu owaco ni, “*An ki Won wan acel*” (**Jn 10:30**). D. A. Carson tito ni: “Lok pi ‘acel’ obedo gin ma ki lwongo ni neuter hen, ento pe obedo lacoo: Yecu ki Wonne pe gubedo ngat acel, kit ma lacoo ni romo waco kwede, pien ka meno apoka poka ma tye i kin Yecu ki Lubanga ma dong ki keto i [Jon] 1:1b onongo obi rweny woko, ki Jon onongo pe twero lok i kom Yecu ma tye ka lega bot Wonne, ma tye ka lega ki bot Wonne, ento Yecu ki Wonne ki woro. gitye acel i tic, i gin ma gitimo: gin ma Yecu timo, Won timo, ki kit meno bene.” (Carson 1991: 394)⁶³

Ribbe macok ma tye i kin Kricito ki Wonne onyuto ka maleng i kare mukene. I **Jon 14:6-14** lok ma lubo man otimme i kin Yecu ki lupwonnyene Tomas ki Pilipo: ⁶ *Yecu owacce ni, “An a yoo, ki ada, ki kwo: pe tye nat mo ma bino bot Won, kono ki i an keken.”* ⁷ *Ka kono wujeya, kono wujeyo Wora bene; cakke kombeddi wujeye, dok wunene.”* ⁸ *Pilipo owacce ni, “Rwot, nyuttiwa Won, ci biromowa.”* ⁹ *Yecu owacce ni, “Pilipo doj abedo kwedwu pi kare malac ma rom man, ento pud peya injeya? Dat ma oneno an doj oneno Won, dok iwaco niinjij ni, ‘Nyuttiwa Won’?”* ¹⁰ *Pe wuye ni an atye i Won, ki Won tye i an? Lok ma awaco botwu-ni pe aloko pira kena, ento Won ma bedo i an aye tiyo ticce.* ¹¹ *Wuye ni an atye i Won ki Won tye i an; ka pe kumeno, wuye pi ticwu kikome.* ¹² *Ada, awaco botwu ni, ngat ma ye an, tic ma atiyo en bene bitimo; dok en bitimo tic madito makato magi; pien an acito bot Won.* ¹³ *Gin mo keken ma wubilego i nyija, abitimo, wek giket deyo i kom Won i Wod.* ¹⁴ *Ka wupenyo gin mo keken i nyija, abitimone.*

Carson neno ni Yecu tye ka tito lok i kom note ma tye i kin en ki Wonne; adaa, “en aye rwom me note ma miyo Yecu nyutu Lubanga botwa” (Carson 1991: 494). Tye tyen lok ma pire tek ma mako note man ma tye i kin Yecu ki Wonne:

- Mukwongo, “Pe yo ducu tero dano i kwo ma pe tum: Yecu aye yo ma Lubanga oketo.” (Ngewa 2006: 1283)
- Me ary, “Adwogi pa Yecu ki Won bedo acel tye ni gin mo keken ma kipenyo ki bot Won ki penyo bene ki bot Yecu. Won aye won jami weng. Yecu, ma calo Wod, miyo en, ento i kare acel, en ki Won gi tiyo calo ngat acel. Gin mo kiken ma Won penyo onyo miyo bene ki penyo ki bot Yecu onyo miyo. Pi meno Yecu doko ngat acel ma kipenyo pi an ki gum (ma calo) me nongo gum (ma calo) ngat ma tye i kin dano ma miyo bedo yot me nongo gin ma ki penyo (i nyinga) ([John] 14:13b-14a).” (Ngewa 2006: 1284)
- Me adek, kadi bed ni apokapoka tye i kin Won ki Wod (gin dano ma pat pat ento gitye acel), gin ma Yecu owaco kany kwero tam ni en obedo lanebi nyo lakwena keken. “Labol pa ‘lakwena’ [Lakwena] ni ki kato woko cut cut ikare ma ki waco botwa ni gin mo keken ma Yecu timo en aye gin ma Wonne omine me

⁶³ “Bedo acel” pa Wod ki Won tye ma kato bedo “acel i yub” kit ma Deedat owaco kwede (Deedat 2002: 37). Deedat ocung i kom lok meno i kom lok ada ni agikki me **Jon 10:28** waco ni pe tye ngat mo ma twero “*kwanygi woko [ma en aye, romi pa Kricito] ki i cinga*” ki agiki pa **Jon 10:29** bene waco ni ngat mo pe twero “*kwanygi woko ki i cing Wora*.” Ento, Deedat oweko dul mukwongo me **Jon 10:28** ma Yecu owaco ni, “*Dok amiyo botgi [romi-ne] kwo ma pe tum*” (lok weny ma ki kwanyo ki i KJV). Gilchrist owaco ni, “Anga kono Lubanga kene ma twero miyo kwo keken ento kwo ma labenaka?” (Gilchrist 2010: 14, emph. in orig.) En omede ki waco ni, “Lok ni ‘An ki Won wan acel’ (Jon 10:30) ma Yecu owaco, obedo lok ma en pe otemo me mokone, ki pi miite ni ngat mo keken ma gonyo ni omyero ojuk tyen lokke ni ‘ngat acel ma tye ki yub’. Ka kiporo ki lok man nyutu ni ‘ngat acel i jami weng’ ki Yecu onongo twero waco lok ma kit meno labongo moko tam ne pe ki yubu me nyutu ni tye acel i kin Won ki Wod ki ni en tye ki lubanga. Pe obedo me ur ni Lujudaya gu niang lok ma en owaco ni (Jon 10:33). Medo ikum meno . . . Yecu onongo twero waco lok ma kit meno nining [ma lubbe ki ngat mo pe ma twero kwanyo romine ki i cinge] ka pe en tye ki teko acel-lu me gwoko lulub kore ma Wonne tye kwede? . . . Yecu pe owaco ni etye acel ki Wonne i yub keken *ento bene i bedo ki teko ma pe gik, ma pe tum ma mite me cobo yub meno wek otum*.” (Ibid.: 14-15, emph. in orig.)

timo, ki ni en timo jami weng ma Wonne timo: kombedi watye ka lok i leb ma pat pat. Pe tye lakwena [Lakwena] ma twero lwongo ngat ma ocwale ni Wonne, waco ni ngat mo keken ma oneno Wonne, ki moko i kin gii en kikome ki ngat ma oore.” (Carson 1991: 494-95; nen bene **Jon 5:19-23** ki lok i kom coc 57 malo ki 86 piny)

D. Kit ma Yecu otiyo kwede ki nyig lok ni “Wod pa dano” nyuto ni en obedo lubanga

Yecu ki lwongo ni “Wod pa dano” ma romo tyen 80 i Jiri; en aye kit ma en loko kwede i kome kene. Hilali oye ni Yecu “onongo lwongo kome ni ‘Wod pa dano’ (Marako 2:10)” (Al-Hilali 1998: 905). Ento, Hilali nen calo pe oniang tyen lok me lok meno. “Wod pa dano” obedo dano dok obedo Lubanga, kit macalo Yecu obedo dano dok obedo Lubanga. Lok ni “Wod pa dano” nyuto **Dan 7:13-14** (“*Abedo ka neno i ginanyuta i dyewor, ci aneno ngat mo ma cal ki Wod pa dano kun bino ki pol me polo, ci obino bot Dat macon me kare ducu, ci ocuŋ i nyime. Dok gimiyē twero, deyo ki ker, wek rok ducu ki rok ducu ki jo me leb ducu guti bote. Locce tye loc matwal ma pe bitum; ki kerre tye acel ma pe kibi rwenyo woko.*”). I **Yabo 1:13-14** Jon onongo lok ki bot Yecu, ma kiloko i kome ni “*acel ma calo wod pa dano . . . [ma] wiye ki yer wiye onongo tar calo yer romo, calo pee.*” Cal magi kikwanyogi ki i ginanyuta ma Daniel oneno i **Dan 7:9, 13**. Ento, i ginanyuta pa Daniel (**Dan 7:9**) onongo obedo “*ngat ma yam con*” ma “*rukone onongo tye calo pee matar, ki yer wiye onongo tye calo yer romo maleng.*” Ki miiyo lok man, “Jon oneno ‘ngat mo ma cal ki wod pa dano’ ma ki poko ki ki rwate ki Ngat macon me kare—gin ma ki ngeyo ento rwate ki lok ada ni en owaco ni ‘ngat mukwongo ki me agiiki’ ([Yabo] 1:17), ma Lubanga oloko kwede i kom kwone ma pe tum (Ic. 4:44; 4:44; 4:24; The 4:14). Wod pa dano en aye Lubanga, ryeko ki lengo ma pe gik.” (Johnson 2001: 59)

Pi meno, kare ducu ma Yecu otiyo ki lok man “Wod pa dano” en onongo tye ka waco ni en onongo, adaa, Lubanga ma obino i lobo macalo lacoo. I **Jon 3:13** en owaco atir ni, “*Pe tye ngat mo ma yam oito i polo, kono ngat ma olor piny nia ki i polo, en aye Wod pa dano.*” I yoo acel-lu, i **Jon 6:62** Yecu owacci, “*Ka wuneno Wod pa dano ka cito ka ma yam en tye iye kono kono?*” Carson owaco ni “Yecu Wod pa dano (nying ma mako ticce ma calo ngat ma nyutu gin ma aa ki i polo) okwongo piny [Jon 6:38], ki dong i cito malo nongo tye ka dwogo cen kama en onongo tye iye con (cf. 17:5). Man pe moko ni Yecu onongo tye con keken, ento keto en i dul ma pat adada ki lulweny me dini pa Lujudaya macon.” (Carson 1991: 301)⁶⁴

Waneno Yecu kun waco ni en tye lubanga i lok mukene ma en oloko i kom “Wod pa dano” Me labole, lok pa Yecu ni “Wod pa dano tye ki twero i lobo kany me weko bal” (**Mat 9:6; Mar 2:10; Luka 5:24**) obedo lok me bedo Lubanga ma obino i lobo macalo dano, pien Lubanga keken aye tye ki twero me weko bal; ento kany Yecu tye ka waco ni ebiweko bal ki twerone kene (nen lok ma kikwanyo ki bot C. S. Lewis [1996: 55] above). I **Mat 12:8; Mar 2:28; Luka 6:5** Yecu owacci, “Wod pa dano aye Rwot me cabit.” Kit ma kiloko kwede malo ni, kun waco ni, Yecu onongo tye ka waco ni en aye Lubanga kikome. I **Luka 9:58** Yecu owacci, “Wod pa dano pe obino ka tyeko kwo pa dano, ento pi larogi” (nen bene **Luka 19:9-10**). Miiyo larre bot ngat mo keken obedo gin ma Lubanga keken aye twero timone. I **Mat 13:41-42** Yecu owaco ni, “Wod pa dano bicwalo lumalaikane, ci gibicoko gin ducu ma miyo dano yokke woko ki i kerre, ki jo ma timo bal, ci gibibologi woko i ruk mac; i kabedo meno dano bene gibikok iye.” Man loko i kom ngolo kop me agikki. I yoo acel-li, i **Mat 16:27** Yecu owaco ni “Wod pa dano bidwogo ki deyo pa Wonne kacel ki lumalaikane, ci biculo dano acel acel kun lubo ticce.” J. Knox Chamblin tito ni “kit ma tye kwede i Daniel 7:13-14, Wod pa dano kinyuto calo Lubanga (lumalaika gubedo mere, pe pa Won keken, tyeng. 27)” (Chamblin 1989: 743). Cwalo lumalaika ki miyo ngolo kop ma labenaka obedo tic pa Lubanga. Meno aye lok acel ma Yecu olwongo kome ni “Wod pa

⁶⁴ Lok pa Carson i kom lok ni “Wod pa dano” ma kubbe twatwalle ki tic pa Yecu macalo ngat ma nyuto gin ma a ki i polo pire tek. “Ma lubbe ki Daniel 7:9-22, Wod pa dano obedo cal me polo ma binywako i ngolo kop i nino me agikki, ento Yecu oketo lok manyen i nying man kun waco ni Wod pa dano bene myero onen can. Pi meno, Yecu oketo Wod pa dano kacel ki Latic ma tye ka deno can (Ic. 52:13-53:12 [nen **Mat 17:12; 20:25-28; Mar 10:42-45; Luk 22:25-27; Jon 3:14**]).” (Schreiner 1989: 818) “Too ki rwom pa latic pa Rwot aye yoo ma Lubanga nyutu kwede deyo ne ki nyutu bedo lubanga ne bot lobo. . . . Latic, i rwom ma lamal ki rwom ma malo, pi meno pe obedo dano ma ki poko ki Lubanga, ento, i rwom ma lamal ki rwom ma lamal, en tye i kin Lubanga ma pat pat” (Bauckham 1999: 49, 51). Pi meno, lok man ni “Wod pa dano” nyuto (kacel ki jami mukene mapol ma Yecu owaco kacel ki jami ma en otimo) kit ma Lubanga obedo kikome. Kit ma Richard Bauckham owaco kwede, “Yecu onyutu kit ma Lubanga tye kwede—ngat ma Lubanga tye kikome—i lewic ki bene ki rwom ma lamal, ki i rwate pa gin aryo ni. Kit pa Lubanga kikome nyute i Yecu, kwo ne ki yatariya ne, kit ma adaa kwede i rwom ma malo, i yoo ma rwate ki Cik macon ki niang pa Lujudaya, ento bene pe tye Lubanga ki niang maber me aura.” (Ibid.: viii) Kit ma Lubanga tye kwede ki kit ma en tye kwede obedo gin ma kelo apokapoka i kin Lukricitayo ki Cilam. Ki lok macek, Allah pa Cilam tye, ngat mo twero waco ni, lubanga ma “tye ki dul acel”, ma en aye, lubanga ma tye ki teko ma kato; tam ni en bene obedo lubanga me mar, deno can, ki lewic obedo gin ma pe ngeyo ki, ada, obedo gin ma kwero bot Cilam. Ento, Lubanga me Baibul, twatwale kit ma Yecu onyutu kwede, tye ma rwate ki Allah pa Cilam. Kibiloko lok mapol i kom kit pa Lubanga i dul me 3 . **4. YAHWEH KI ALLAH.**

dano” i **Mat 24:30-31; 24:42-44; 25:31-46; Mar 8:38; 13:26; Luka 9:22-26; 12:8-9; Jon 9:35-39**. Lok pa Yecu ma mako timo kica pi bal, miyo larre, ki ngolo kop nyutu apokapoka madit i kin en ki Muhammad: Muhammad onongo twero tito gin ma Allah twero timo i timo kica, laro, ki ngolo kop i kom dano; Yecu owaco ni en kikome aye bitimo jami magi ducu.

I **Mat 24:42-44** “*Wod pa dano*” ki poro ki “Rwot.” I **Matt 25:31-46** “*Wod pa dano*” kiporo ki “Kabaka” ma “*obi bedo i wi komkerre me deyo*” ki ngolo kop i kom dano ducu ma i lobo, kun icwalo jo mogo i mac me kapiny ki mukene i kwo ma pe tum. Meno, ada, twero lok i kom Lubanga keken. Pi meno, dok bene, ka Yecu olwongo kome ni “*Wod pa dano*” en tye ka poro kome ki Lubanga Won Twer Ducu. I **Mat 19:27-28** Yecu owaco ni “*i kare me dwoko jami ducu odoco [nyo, dwoko jami ducu manyen] ka Wod pa dano bibedo i wi komkerre me deyo, wun bene wubibedo i wi komker apar wiye aryo, kun wungolo kop i kom kaka apar wiye aryo me Icarael*” (nen bene **Luka 22:29-30**). “Kwer” twero bedo komker pa Lubanga keken. I **Jon 6:27** Yecu owaco ni dano omyero gu tic pi “*cam ma ri nio wa i kwo ma pe tum, ma Wod pa dano bimiyowu*.” Dok bene, kwo ma pe tum obedo gin ma Lubanga keken aye twero miyone, dok kany Yecu tye ka waco ni ebimiyone (nen bene **Jon 6:40, 53-54**).

E. Yecu otiyo ki nyig lok ni “Wod pa dano” i yo acel ki nyig lok ni “Wod pa Lubanga” me nyuto ni nyig lok aryo magi rom aroma

I **Mat 16:13-17** Yecu oporo bedo “*Wod pa dano*” ki bedo “*Wod pa dano*.” En openyo lupwonyene, “*Dano giwaco ni Wod pa dano obedo anga?*” (**Mat 16:13**) I **Mat 16:14** gin gugamo, “*Jo mogo giwaco ni Jon Labatija; ki mukene ni Elia; ento jo mukene giwaco ni, Jeremia, nyo nat mo acel i kin lunebi*.” Yecu okwero lagam ni en obedo lanebi keken, pien en openyo, “*Ento wun wuwaco ni an aya?*” (**Mat 16:15**) I **Mat 16:16** Petero ogamo, “*In aye Kricito, Wod pa Lubanga makwo*” ki Yecu ogamo ni, “*Gin itye ki gum, Simon latin pa Yona, pien kom ki remo pe onyuti lok man boti, ento Wora ma tye i polo*” (**Mat 16:17**). Pi meno, kadi bed ni Yecu ada obedo lanebi, en pe obedo lanebi keken. I yoo acel-lu, kadi bed ni Yecu ada obedo dano, en onongo pe obedo dano keken.

I **Jon 1:49** Nathanael waco ni, “*Lapwony, in i Wod pa Lubanga; In aye Kabaka me Icarael*.” Yecu pe okwero lok man ento i **Jon 1:50-51** otito, “*Ibineno jami madito makato magi. . . Adada awacciwu ni, wubineno polo oyabbe ki lumalaika pa Lubanga ka giito dok gilor piny i kom Wod pa dano*.” Kadi bed ni nyig lok ni “*Wod pa Lubanga*” ki “*Kabaka me Icarael*” onongo tye ki tyen lok me Rwot, ento lagam pa Yecu medo tyen lok ma Natanael onongo tye ka mito ni “*Wod pa Lubanga*” Yecu otimo man kun loko i kom ginanyuta pa Yakobo i **Acak 28:12**. Lok ma mako “*polo oyabbe ci lumalaika pa Lubanga gubedo ka ito dok gilor piny*” nyutu cal pa “*ribbe ma pe ki juku i kin Yecu ki Won*” (Köstenberger 2007: 430). Yecu tye ka waco ni en ‘en aye ka ma Lubanga nyutte iye kene i lobo. I kom lok man, tyeng me agiki ni dwoko lok ma ki waco i acaki [**Jon 1:1-18**]: Yecu aye nyutu deyo ki bedo pa Lubanga.” (Burge 1989: 849)

I **Jon 5:19-29**, Yecu olwonge kekene tyen mapol ni “*Wod*,” “*Wod pa Lubanga*,” ki dong “*Wod pa dano*.” Lok ma Yecu oloko i kom “*Wod pa Lubanga*” ki “*Wod pa dano*” tye ka lok i kom ngolo kop i nino me cer ki ngolo kop. Pi meno, lok aryo ni rom. Ada, lok pa Yecu ma oa ki **5:21-29** ma mako ngolo kop, twatwal lok ma en owaco i **Jon 5:22** ni “*kadi wa Won pe ngolo kop i kom ngat mo, ento en omiyo ngolo kop ducu bot Wod*,” obedo lok ma mako twero pa Kricito, pien Qur'an ki Ginacoya me Ibru (Cik Macon) gimoko ni ngolo kop obedo twero pa Lubanga keken.⁶⁵

I kare ma kitye ka pido en i nyim ajwaka madit i **Mat 26:63-65 (Mar 14:61-63; Luka 22:66-71)**, lok ma lubo ni otimme: “*Ajwaka madit owacce ni, ‘Akwoŋŋi i nyiŋ Lubanga makwo, tittiwa ka in i Kricito ma Lubanga oyoero, Wod pa Lubanga.*’”⁶⁴ Yecu owacce ni, “*In giri iwaco; kadi bed kit meno awaco botwu ni, cakke i kare man wubineno Wod pa dano obedo piny yo tuŋ acuc pa Won Twer, kun bino i wi pol me polo.*”⁶⁵ Ci ajwaka madit oyeco boŋone woko, kun wacci, “*En oyeto Lubanga! Gin ango mukene ma wamito pi lucaden? Nen, doŋ wuwinyo lok me yeto Lubanga.*” Craig Blomberg nyamo tyen lok mumiyo lok pa Yecu ni “*Wod pa dano*” i lok man pire tek adada: “*Lok man ma ka waco ni ‘Wod pa dano’ aye obedo Rwot mo, ento aye onongo twero weko ajwaka madit yeco bongone kun waco ni Yecu oyeto Lubanga (26:65). Lok i kom Rwot onongo pe obedo bal ma ki neko; ka onongo pe, ci Lujudaya onongo pe gitwero nongo Rwot matwal! Ento waco ni en aye Wod pa dano ma ki keto malo, ma tye i polo, ngat ma obedo Rwot ki i nget Won kikome i polo, okato ki i wang cik ma pol pa lutela pa Lujudaya onongo gitamo ni twero bedo pi dano ma pe too.*” (Blomberg 2007: 93; nen bene Chamblin 1989: 757)

⁶⁵ Ma lubu lok pa Yecu i **Jon 5:19** ni “*Wod pe twero timo gin mo pire kene*,” nen lok ma ki nyamo i n.86, piny kany.

F. Yecu olwonge kekene ni “Wod pa Lubanga” dok oye ni jo mukene gulwonge ni “Wod pa Lubanga”

Hilali waco ni “Yecu pe olwonge kekene ni Wod pa Lubanga kit ma angeyo kwede . . . kadi bed en owinyo ka kilwonge ki nying meno en pe okwero . . . ki pi otamo ni nying ni tye pi en keken” (Al-Hilali 1998: 905, nyutu **Mat 5:9, 45** ka ma kitiyo ki nyig lok ni “Wod [nyo latin] pa Lubanga” i kom “dano ducu ma kite atir ma lworu Lubanga”). Hilali pe tye kakare. Kadi bed ni lok ni twero bedo ki tyen lok mapol, tic kwede i kom Yecu nyutu ni Yecu obedo Lubanga ma obino i lobo macalo dano (ma en aye, en obedo “Wod pa Lubanga” i yoo ma pat, ki wat ma pat ki Lubanga Won).

Mukwongo, Yecu olwongo kome ni “Wod” me tito wat ma pat ki Lubanga Won. I **Mat 11:27 (Luka 10:22)** Yecu owacci, “*Jami ducu dong otyeko miyo bota ki bot Wora; dok pe tye nat mo ma ngyo Wod, kono Won keken; dok bene pe tye nat mo ma ngyo Won, kono Wod keken, ki nat mo ma Wod mito nyute bote.*” Gin ma Yecu tye ka wacone aye ni en keken aye ngyo Lubanga kikome, dok yoo acel keken me ngyo Lubanga tye kun wok ki bote! Nen ni obedo miti pa Wod ma myero kitim ka ngat mo mito ngyo Won. Man obedo lok ma omyera ki kwan maber, twatwale bot jo ma gilwongo Yecu ni lanebi madit. I waco lok man i **Mat 11:27** ma mako wat ma pat ki Wonne, Yecu tye ka waco ni en tye Lubanga pi en kene ki tye ka keto kome i rwom ma malo loyo Muhammad onyo ngat mo keken. I kare ma tye ka waco bot lupwonnyene ni gulok rok ducu gudok lupwonnyene, Yecu owaco botgi ni gubatija jo ma giye “*i nying Won ki Wod ki cwiny maleng*” (**Mat 28:19**). Dok, en tye ka lwongo kome ni “Wod” i wat ma pat ki Won.

I **Jon 3:16-18** Yecu olwongo kome ni “Wod acel keken,” ten “Wode,” ki “Wod acel keken pa Lubanga.”⁶⁶ Ma lubbe ki tic ma en otimo, Yecu olwonge kekene ni “Wod pa dano” i **Jon 5:25; 10:36; 11:4**. Lok ma tye iye ni en tye ka timo gin ma Lubanga keken aye tye ki teko me timone (cero jo muto).

I carolok me poto olok (**Mat 21:33-46; Mar 12:1-12; Luka 20:9-19**), Yecu oporo kome ki lunebi weng ma ki cwalo gi ma okato angec, otito pi to ne, onyutu ni en aye yoo acel keken me larre, owaco ni ker pe tye pi Lujudaya keken, ki oloko i kome kene ni “Wod” i yoo ma kwero lok pa Cilam ni Muhammad obedo lanebi me agiiki. I carolok man, Lubanga Won ocwalo lunebi bot jo Israel ma guterogi marac; pi meno i agikkine en omoko tamme me cwalo Wode kikome (Yecu). N. T. Wright tyeko lok maber, ni “ka won ocwalo wode i poto olok, en dong pe twero cwalo ngat mukene. me kwero wode obedo kwero kare me agiki.” (Wright 1996: 362, 365)⁶⁷

Me aryo, Lubanga kikome i kare mapol olwongo Yecu ni “Wode” i kare ma twero bedo ni tye ka lok i kom bedo Wode pa Yecu keken. I kare me batija pa Yecu “*dwan ocano winnye ma oa ki i polo ma wacci, ‘Man aye Woda ma amaro, ma cwinya yom i kome’*” (**Mat 3:17; Mar 1:11; Luka 3:22**). Dok, i kare ma Yecu oloko kome i nyim lupwonyene adek, “*dwan ma oa ki i pol owacci, ‘Man aye Woda ma amaro, ma cwinya yom i kome; wuwiny en!’*” (**Mat 17:5; Mar 9:7; Luka 9:35**).

Me adek, lamalaika Gabriel olwongo Yecu ni “Wod pa Lubanga.” I kare ma tye ka tito bot Maliam ni kibinywalo Yecu, Gabriel owaco ni, “*En bibedo dit, gibilwonge ni Wod pa En Mamalo Twal*” (**Luka 1:32**). I kare ma Maliam openyo “*Man twero timme niññ, ma kun an ajeyo?*” (**Luka 1:34**), Gabriel ogamo, “*Cwiny Maleñ bibino i komi, ci teko pa En Mamalo Twal biumo komi; pi meno latin maleñ gibilwongo ni Wod pa Lubanga*” (**Luka 1:35**). I lok meno, lok pa Gabriel i kom “Wod pa Lubanga” twero bedo ni obedo Wod pa Yecu keken.

Me angwen, Catan ki jogi gulwongo Yecu ni “Wod pa Lubanga” i yo ma twero bedo ni obedo Wod pa Yecu keken. I **Mat 4:3, 7 (Luka 4:3, 9)** Catan, i temo Yecu, olwonge ni “Wod pa Lubanga.” Chamblin owaco ni “larac, mabor ki penyo lapeny i kom latin pa Yecu, tiyo ki lok ni: ‘Pien [lok maber loyo ‘ka’] in ibedo Wod pa Lubanga” (Chamblin 1989: 727; nen bene Kapolyo 2006: 1115). Yecu pe okwero ni kilwonge ni “Wod pa Lubanga.” Ma ka meno, En ogamo lok pa Catan kun tiyo ki ginacoya. I **Mat 8:29** (nen bene **Mar 5:7; Luka 4:41; 8:28**) Yecu onongo oryemo cen jogi woko ci gukok, “*Gin anga ma watye kwede i kinwa, Wod pa Lubanga? Ibino kany ka unowa ma peya kare oromo?*” Joe Kapolyo waco ni, “Jogi onongo pe gitye ki peko me

⁶⁶ Kit ma coc macon onongo pe tiyo ki lanyut me coc nyo lanyut ma kit meno, tye apokapoka i kom ka **Jon 3:16-21** obedo lok pa Yecu nyo pe (i.e., agikki me lagam ma en omiyo bot Nikodemo ma ocakke i **tyeng. 10**) nyo obedo lok pa laco buk me kwena maber pa Jon (nen Carson 1991: 2013; Burge: 851). Ma lubbe ki tyen lok me “latin acel keken,” nen kit ma kinyamo kwede i dul me **II.D. Malube ki dini pa Cilam, Yecu obedo lanebi ento pe Wod pa Lubanga**, malo.

⁶⁷ Lok acel-lu ki waco i **Ibru 1:1-2** ma waco ni, “*Lubanga, i nge lok ki kwarowa macon i lok pa lunebi i dul mapol ki i yo mapol, i kare man me agikki-ni oloko kwedwa i Wode, ma en oketo me bedo lakwaro jami ducu, ma en bene oketo lobo i kome.*” I buk me Niyabo, Yecu dok oporo kome ki Lubanga ki okwero lok pa Cilamclaim ni Muhammad obedo “lacen” pa lunebi. I **Yabo 1:8** Lubanga owaco ni, “*An aye Alpa ki Omega.*” I **Yabo 1:17** Yecu dok owaco ni, “*An aye mukwongo ki me agikki.*” I **Yabo 21:6** Lubanga owaco ni, “*An aye Alpa ki Omega, acakki ki agikki.*” I **Yabo 22:13** Yecu dok omoko lokke, “*An aye Alpa ki Omega, mukwongo ki me agikkine, acakki ki agikki.*” Lok magi ducu ki yubu ki **Ic 44:6; 48:12** (“*An aye mukwongo, ki an aye me agiki*”) ma rwate ki Lubanga (ma Yecu oloko i kome kene).

niang ni Yecu aye obedo kabaka ma ker pa Lubanga obino i iye, kadi bed onongo pud pe oromo. Pi meno gulwonge ni *Wod pa Lubanga* dok ni langolkop ma bijuko ticgi woko.” (Kapolyo 2006: 1128)

Me abic, jo mukene gulwongo Yecu ni "*Wod pa Lubanga*" i kit ma nyutu ni en obedo *Wod pa Lubanga*. I **Mat 14:33**, Yecu onongo pud otum ki wot i wi pii, kun miyo cik ki miyo teko bot Petero me wot i wi pii, ki doro ginacweya; ci "*jo ma onongo gitye i yeya guwore kun giwaco ni, 'In Wod pa Lubanga ada!'*" Blomberg owaco ni "i nyutu teko ne i kom yamo ki pii, Yecu nen ka maleng ni tye ka tic ki twero ma onongo ki gwoko pi Yahweh kikome (cf. Job 9:8; Ps. 77:19)" (Blomberg 2007: 50). Nen ni bedo ki lwongo ni "*Wod pa Lubanga*" kacel ki lupwonnye ma 'giworo' Yecu—dok Yecu pe ojukogi pi woro en nyo pi lwongo en ni *Wod pa Lubanga*. Ma ka meno, en jolo rwom ki woro meno. I **Jon 11:27**, Marita otito niyene ni Yecu tye "*Kricito, Wod pa Lubanga, en aye ma bino i lobo.*" Carson owaco ni, "Lok ma en owaco ni pe obedo lok ma ki dwoko cen, onyo lagam pa ngat mo ma pe olubo lok ma ki waco ni. Lagam ne tero lok ni anyim, pien en tamo ni ngat ma tye 'cer ki kwo' [lok pa Yecu i kome kene i **Jon 11:25**] myero obed kit meno pi kit pa Lubanga ma en ocikke pire." (Carson 1991: 414)

G. Lumone pa Yecu guniang ni en onongo tye ka wacci en Lubanga dok guyenyo yo me neke pi yeto Lubanga pien en owaco ni en obedo Wod pa Lubanga ma kite dok pat

I **Mat 9:2-3; 26:63-66; Mar 2:6-7; 14:61-64; Luka 5:20-21; 22:66-71; Jon 5:17-18; 8:53, 59; 10:30-33, 39; 19:7** Lumone pa Yecu guniang ni Yecu tye ka waco ni etye *Wod pa Lubanga* ma kite dok pat dok guyenyo yo me neke pi lok meno. Cik pa Moses owaco ni omyero ki neko ngat mo ma oyeto Lubanga (**Levi 24:14, 16, 23; nen Jon 19:7**). **Jon 5:18** waco ni Lujudaya onongo gitye ka yenyo yo me neko Yecu "*pien en onongo pe tye ka turo cik me cabit keken [ki cango laco mo i nino me cabit], ento bene onongo tye ka lwongo Lubanga ni Wonne kikome, kun keto kome rom ki Lubanga.*" Yusuf Ali oye ni "Lujudaya gudoto Yecu ni en oyeto Lubanga kun waco ni etye Lubanga nyo *wod pa Lubanga*" (Ali 2006: Q. 3:55n.395). Bernard Ramm owaco ni, "I kare ni, ki i neno pa dano, tye gin acel keken ma Yecu myero otim. En omyero okwer lok ma kidoto ni ki omi tyen lok mo ma oweko en ocango laco ni i nino me cabit. Man en pe otimo. En owaco ni Lujudaya onongo tye kakare. En rom ki Lubanga. I tyeng ma lubo Yecu otito kit jami ma Lubanga keken aye twero timo ento en rom ki Wonne." (Ramm 1985: 43)

H. Dano onongo giworo nyo gilego bot Yecu macalo Lubanga, dok Yecu oye woro meno

Baibul tito ka maleng ni Lubanga keken aye myero ki wor (**Nia 20:3-5; 34:14; Nwo 4:19; 5:7-9; 8:19; 1 Luker 9:6-7; Ic 42:8**). Yecu kikome owaco ni Lubanga keken aye myero kiwor (**Mat 4:10; Luka 4:8**). Woro dano ma pe to onyo kadi wa lumalaika obedo woro cal jogi ki bal (**Nia 20:1-5; Nwo 5:6-9; Rom 1:18-23**). Lupwonye pa Yecu onongo gingeyo meno. I kare ma Kornelio otemo woro Petero, Petero owacci, "*Cung malo, an bene abedo dano*" (**Tic pa Lukwena 10:25-26**). I kare ma jo me Licitra gutamo ni Paulo gin ki Barnaba gubedo lubange aryo ma gubino i lobo i kom dano dok gimito tyero gitum botgi, Paulo gin ki Barnaba gukwero lok man ki cwinygi ducu kun giwaco ni, "*Wan bene wan dano ma kitwa rom kiwu, watito botwu lok me kwena maber wek wulokke wuwek gin magi ma konygi pe, wudok bot Lubanga makwo*" (**Tic pa Lukwena 14:11-18**). Man aye lagam ma Lajudaya mo keken ma ye ni Lubanga acel keken onongo myero ogam bot ngat mo ma tye ka temo woro en. Kadi wa lumalaika bene guwacci, "*Pe itim meno. an latic lawoti*" ka ngat mo otemo woro gi (**Yabo 19:10; 22:8-9**).

Yecu keken aye onongo pat. I **Mat 2:11; 14:33; 28:9, 16-17; Luka 24:51-52; Jon 1:1-14; 5:22-23; 9:35-38; 20:28; 28:9; Tic pa Lukwena 2:36; 7:59-60; 20:28; Rom 9:3-5; Pil 2:5-11; Tito 2:13; Ibru 1:5-10; 2 Pet 1:1; 1 Jon 2:23; Yabo 5:1-14** dano onongo giworo nyo gilego bot Yecu kit ma gilego kwede bot Lubanga kikome. *Yecu oye worogi*. Lagam pa Yecu i gamo woro onongo bibedo lok me cayo Lubanga ki woro cal jogi bot ngat mo keken, kadi wa lanebi, ka onongo en obedo dano keken. Kit ma Yecu pi okwero, ento oye ni dano guwor en, onyutu ni en ongeyo ni en aye Lubanga ma obino i lobo macalo dano—pien ni en obedo Lubanga ma obino i lobo macalo dano keken ma Yecu twero ye ni ki wore.

Ki lok adaa, woro Yecu ki ngeyo ni onongo tye con ma peya ki coyo Cik Manyen. Man ki ngeyo, i kin tyen lok mukene, pien woro pa Yecu i wilobo ducu ki waco i **Pil 2:9-11**, ma obedo niye pa Lukricitayo macon ma onongo tye con ma peya Paulo ocoyo buk pa Jo Pilipi (nen lok i kom niye pa Lukricitayo macon i **dul IV.B. Acakki me niye pa Lukricitayo**, malo). **Pil 2:9-11** loko i kom **Ic 45:22-23** ma kwako woro Rwot; man, doki, nyuto ni Yecu kiporo ki Lubanga.

Tye gin ma pire tek ma nyutu ni Yecu oye woro pi kome kene. Lapwony pa Cilam Shaikh Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz waco ni "ye i kom Allah nyutu ni Allah aye Lubanga me ada ma en keken aye myero kiwor, pien en aye Lacwec ki Lagwok dano ducu" (bin Baz 2002: 250; nen labole, **Q. 2:21-22; 11:1-2; 16:36; 21:25; 51:56-58**). Kit ma Yecu oye woro en kene ki Cilam ki Qur'an giye ni Yecu onongo leng ki pe ki bal (nen

lok i dul **VIII.E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale**, piny kany), meno nyutu ni yee pa Yecu me woro en kekene onongo pe obedo bal. Meno onongo twero bedo lok ada ka en onongo, i ada, Lubanga ma obino i lobo.

I. Yecu ki lwongo ni "Lubanga" onyo "Rwot" i kare mapol i Cik Manyen

I kare mapol Cik Manyen tiyo ki nying Yecu ma pe ki ngeyo ni tye pi Lubanga acel keken, ma en aye, Yahweh [YHWH]. Richard Bauckham owaco ni, "Jo Ibru 1:4 waco ni Yecu, ma kitinge malo i cing Lubanga tung acuc, odoko 'dit makato lumalaika, kit macalo nying ma en olimo-ni ber kato meg.' Kadi bed pol pa lucoc pe gitamo kit meno, lok man twero lok i kom nying Lubanga keken, kit macalo 'nying meno myero obed malo i wi nying meno ducu', ma malube ki Jo Pilipi 2:9 kimiyo bot Yecu i kare ma Lubanga otinge malo i rwom ma malo. Ma kubbe ki keto nying Yecu ma ki keto malo-ni ki nying Lubanga aye kit ma Lukricitayo me kare macon gutiyo kwede ki lok ni 'me lwongo nying Rwot' [Tic pa Lukwena 2:17-21, 38; 9:14; 22:16; Rom 10:9-13; 1 Kor 1:2; 2 Tem 2:22], ma calo lok ma mako lok pa Lukricitayo ki batija. Lok me gicikke macon [Ic 80:18; Ic 12:4; Joel 2:32; Jep 3:9; Jek 13:9] tere ni lwongo Lubanga ki nyinge YHWH [nen Acak 4:26; 1 Luker 18:24-39], ento kit ma Lukricitayo me kare macon gutiyo kwede kwako Yecu. Man te lokke ni lwongo Yecu macalo Rwot ma tiyo ki twero me loc dok tye ki nying maleng." (Bauckham 1999: 34) Labol mukene ma nyuto kit ma kilwongo kwede Yecu ni "Rwot" nyo "Lubanga" tye iye jami magi:

- **Mat 7:22-23:** *Jo mapol biwaco bota i nino meno ni, "Rwot, Rwot . . ." Ci abiwaco botgi ni, "Yam pe aneyowu, wua woko ki bota, wun lutim maraco."*
- **Luka 1:42-43:** *Ci en [Elizabet] odaŋŋe ki dwan maloŋo ni, "Itye ki gum [Maliām] i kin mon, ki latin ma i ic ni tye ki gum! Dok otimme i koma niŋniŋ ni min Rwotna obino bota?"*
- **Jon 1:1, 14:** *I acakki piny Lok onoŋo tye, Lok onoŋo tye bot Luban̄a, Lok en Luban̄a. . . . Lok odoko dano, obedo i kinwa, waneno deyone, deyo ma rom ki pa latin acel keken ma wonne onywalo, opoŋ ki kica ki ada.*
- **Jon 20:28:** *I nge wacce ni ocit ki lwet cinge wek owiny bur ma tye i cing Yecu ki bute, Thomas owaco ni, "Rwot na ki Lubanga na!" Yecu pe ojuko Thomas pi lok me cayo Lubanga ento oye nying me lubanga meno.*
- **Tic pa Lukwena 7:59-60:** *Gumedde ki celo Citefano ki got i kare ma en olego Rwot kun wacci, "Rwot Yecu, gamo cwinya!" Lacen opoto piny i coŋe, ci odaŋŋe ki dwan maloŋo ni, "Rwot, pe iket bal man i komgi!" I nge waco lok man, en onino woko.*
- **Tic pa Lukwena 10:36:** *Lok ma en ocwalo bot jo Icael, kun tito lok me kwena me kuc pi Yecu Kricito (en aye Rwot pa dano ducu).*
- **Tic pa Lukwena 16:31, 34:** *Guwacce ni, "Ye Rwot Yecu, ci ibilarre, in ki jo ma i odi ducu." . . . Ka oterogi i ode, omiyogi cam, cwinye obedo yom madwoŋ, pien doŋ guye Luban̄a, kacel ki jo ma i ode ducu.*
- **Tic pa Lukwena 20:28:** *Wugwokke kenwu ki romi ducu ma Cwiny Maleŋ oketowu me bedo lutel wigi, wek wukwa lwak pa Lubanga ma yam en owilogi ki remone kikome.*
- **1 Kor 2:7-8:** *Ento wan watito ryeko pa Luban̄a i muŋ, ryeko ma okanne ma yam Luban̄a oyubo con, wek obed ki deyo botwa; ryeko ma ŋat mo i kin luloc me lobo man pe oniaŋ iye; pien ka onongo guniaŋ iye kono pe guguro Rwot me deyo i kom yatariya.*
- **1 Kor 11:26:** *Pien kare ducu ka wucamo mugati man, dok wumato kikopo man, wutye ka tito pi to pa Rwot nio ka en odwogo.*
- **Rom 9:5:** *Dano [ma tye ka lok i kom jo Icael] aye kwarogi, dok Kricito yam oa ki botgi i kit me kom, ma loyo jami ducu, Lubanga gipwoye matwal. Amen.*
- **Pil 2:5-7:** *Wubed ki cwiny ma kit man ma onongo tye i Kricito Yecu, ma en onongo tye [lit. "bedo," hupárchōn] i kit [morphē] pa Lubanga, pi oneno bedo rom ki Lubanga calo gin ma omyera ki mako, ento oweko kome kene, okwanyo kit [morphē] me opii, ki obedo calo dano.⁶⁸*
- **Kol 2:9:** *Pien i en jami ducu ma tye i cwiny Lubanga bedo i kom.*
- **Tito 2:13:** *Wutye ka kuro gen ma wamiyo gum, ki kare ma deyo pa Luban̄awa madit ki Lalarwa Kricito Yecu binen iye. Medo i kom lwongo ni "Lubanga," pire tek ni Yecu bene ki lwongo ni "Lalar," pien i Cik Macon Lubanga owaco kikome, "An, an aye a Rwot, ki pe tye lalar mo mapat ki an" (Ic 43:11).*
- **2 Pet 1:1:** *Waraga bot jo ma doŋ gulimo niye ma rom ki mewa, pi kit ma atir pa Luban̄awa ma en*

⁶⁸ Zodhiates loko i kom tyen lok me lok ma tye i tyeng magi: "Morphē i Pil. 2:6-8 presumes an obj. [objective] reality. Pe tye ngat mo ma twero bedo i kit (morphē) pa Lubanga ma pe obedo Lubanga. . . . Lok ada ni Yecu omedde ki bedo Lubanga i kare ma en tye ka nongo lewic ki nyutu ki dul ma tye i kare-ni [.] hupárchōn, 'being' in the form of God. Hupárchō kwako medde ki bedo gin ma onongo tye con." (Zodhiates 1992: morphē, 997)

Lalarwa Yecu Kricito.

- **1 Jon 5:20:** *Waŋeyo ni Wod pa Lubanga doŋ obino, ci omiyowa niaŋ wek waŋe ŋat ma en aye ada; ki wan wa tye i en ma tye ada, i Wode Yecu Kricito. Man aye Lubanga me ada, en aye kwo ma pe tum.*

J. Nying acel-lu, rwom me tic, ki kit mukene ma ki keto i kom Lubanga i Cik Macon onyo Cik Manyen ki keto i kom Yecu i Cik Manyen

I kare mogo lok ma mako Lubanga ki loko iye onyo ki waco ni mako Yecu (i tebol ma lubo ni, ^{x, y, z} nyut lok ma ki coyo atir):⁶⁹

Nying/Rwom/Kit	Ki keto i kom Lubanga	Ki keto i kom Yecu
AN ABEDO	Nia 3:13-14	Jon 8:24, 28, 58; 18:5-6
Rwot	Ic 40:3^x; 45:23-24^y; Joel 2:32^z	Mar 1:2-4^x; Phil 2:10-11^y; Tic pa Lukwena 2:36; Rom 10:13^z
Lubanga	Jab 45:6-7^x	Ibru 1:8-9^x; Jon 1:1, 14, 18; 20:28; 2 Pet 1:1
Mukwongo ki me agiki	Ic 41:4; 44:6; 48:12	Yabo 1:17; 2:8; 22:13
Alpha ki Omega	Yabo 1:8^x; 21:5-6^x	Yabo 22:13^x
Ki tingo malo makato polo	Jab 57:5, 11; 108:5	Ibru 7:26
Lalar	Ic 43:3, 11; 1 Tem 4:10	Mat 1:21; Luka 2:11; Jon 4:42; Tito 2:13
Lalar	Jab 130:7-8	1 Kor 1:30; Ep 1:7; Tito 2:13-14
Langol kop	Acak 18:25; Jab 50:4-6; 96:13	Jon 5:22; 2 Kor 5:10; 2 Tem 4:1
Luker	Jab 95:3	Yabo 17:14; 19:16
Luker me Icarael	Ic 43:15; 44:6; Zep 3:15	Jon 1:49; 12:13
Maleng	1 Cam 2:2; Jon 17:11	Tic pa Lukwena 3:14; Ibru 7:26
Ber ⁷⁰	Jab 34:8	Jon 10:11
Dero	Jab 27:1; Ic 60:20; Mic 7:8	Jon 1:4-5, 9; 3:19; 8:12; 9:5
Got	Nwo 32:4; 2 Cam 22:32; Jab 89:26	1 Kor 10:4; 1 Pet 2:4-8
Lacoo	Ic 54:5; Koc 2:16	Mar 2:18-19; 2 Kor 11:2; Yabo 21:2
Lakwat	Jab 23:1; 80:1; Ic 40:11	Jon 10:11, 16; Ibru 13:20; 1 Pet 2:25; 5:4
Lacwec	Yubu 1:1; Jab 102:25-27^x; Ic 40:28	Jon 1:3, 10; Kol 1:16; Ibru 1:2, 10-12^x
Lagwok	Yubu 34:14-15; Jab 3:5; 2 Pet 3:7	Kol 1:17; Ibru 1:3
Ngat ma miyo kwo	Nwo 32:39; 1 Cam 2:6; Jab 36:9	Jon 5:22; 10:28; 11:25
Ka ma “pii me kwo tye iye”	Jer 2:13	Jon 4:10, 14; 7:37-38
Ngat ma timo kica pi bal	Nia 34:7; Ic 55:7; Dan 9:9	Mat 1:21; Mar 2:5; Tic pa Lukwena 26:18; Kol 2:13
Laloc i kom jami ducu	Nek 9:6; Ic 44:24-27; 45:22-23^x	Mat 28:18; Ep 1:20-22; Pil 2:9-11^x; 3:21
Ngeyo jami ducu	Yubu 21:22; Jab 33:13-15	Jon 16:30; 21:17
Yenyo cwiny ki tam	1 Tek 28:9; Jab 7:9; 139:1-4, 23; Jer 17:10	Mar 2:8; Jon 2:24-25; Yabo 2:23
Miyo mot malube ki tic pa dano	Jab 62:12^x; Jer 17:10; 32:19	Mat 16:27^x; Yabo 2:23

K. Lok pa lunebi ki lok ma mako Lubanga onyo Rwot i Cik Macon ki kwano ki tic kwede i kom Yecu i Cik Manyen

- *Aketo Rwot i nyima kare ducu; pien en tye tung acuc, pe abi yenge. (Jab 16:8; kitiyo kwede i kom Yecu i Tic pa Lukwena 2:25)*
- *Ai Lubanga, komkerri bedo nakanaka; odoo me ker ma tye atir en aye odoo me ker ni. (Jab 45:6; kitiyo kwede i kom Yecu i Ibru 1:8)*
- *I kare macon in aye iketo lobo, dok polo obedo gin ma itiyo ki cingi. Kadi wa gin bene gibirweny woko, ento in ibiciro; ci gin ducu gibiyec woko calo bonŋi; calo bongo Ibi loko gi ki gubi loko. (Jab 102:25-26; kitiyo kwede i kom Yecu i Ibru 1:10-12)*

⁶⁹ Bickersteth (1957: 24-90) miyo ngec mapol ma mako Baibul ma mako bedo Lubanga pa Kricito ki rom pa en ki Lubanga; i pot karatac 40-50 en oketo lok 42 Cik Macon ma mako Lubanga ma ki tiyo kwede i Cik Manyen bot Yecu.

⁷⁰ Kit pa Lubanga me “ber” nyuto gin ma Yecu onongo tye ka wacone i kare ma openyo awobi ma lalonyo-ni, “*Pingo ilwonga ni ber? Pe tye ngat mo maber, kono Lubanga keken aye ber*” (Mar 10:18; Luka 18:19). En onongo pe tye ka kwero ni en Lubanga, kit ma Hilali (1998: 906-07) lok. Ento, en onongo tye ka moko ni en tye lubanga kun penyo lapeny ma pe rwate. Ki lok ada, en onongo tye ka waco bot laco-ni ni, “In ingeyo ngat ma itye ka lok kwede-ni?” Kit ma Victor Babajide Cole owaco kwede ni, “Yecu onongo pe tye ka kwero ni en ‘ber.’ Ento, en onongo tye ka diyo laco-ni me neno tyen lok matir me lwongo en ni ‘ber’, ma en aye Lubanga!” (Cole 2006: 1189)

- *Got ma lugedo gukwero-ni aye odoko got madit me twok ot.* (**Jab 118:22**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Tic pa Lukwena 4:11**)
- **Ic 6:1-13**; **Ic 6:5** Icaya owaco ni, “*Cwer cwinya, pien doj atyeko balle woko. . . . Pien aneno Kabaka ki waja, Rwot me mony.*” **Ic 6:8-13** “*dwan Rwot*” lacen ociko Icaya me cito ka tito lok bot jo Icarael. **Jon 12:40** loko **Ic 6:10**. **Jon 12:41** dong tiyo ki **Icaya 6** weny i kom Yecu kun waco ni, “*Icaya owaco lok magi pien en oneno deyone [pa Yecu], dok oloko i kome.*”
- *Pi meno Rwot kikome bimiyowu lanyut: Nen, nyako mo ma pe ongeyo laco biyac, binywalo latin laco, ci bicako nyije Immanuel.* (**Ic 7:14**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Mat 1:22-23**, ma nyutu ni "Immanuel" tere ni “*Lubanga tye kwedwa*”)
- *En aye Rwot me mony ma myero wunene ni en malej. En obi bedo lworu ni, ki en obi bedo lworu ni. En obi doko kabedo maleng; ento bot jo me ot pa Icarael aryo ducu, kidi me goyo ki got me poto, Ki owic ki owic pi jo ma gibedo i Jerucalem.* (**Ic 8:13-14**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Rom 9:33**; **1 Pet 2:8**)
- *Dwan tye ka lwojo ni, “Wuyub yo pi Rwot i tim, wuyub yo madit pi Lubanjawa i tim.”* (**Ic 40:3**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Matt 3:3**; **John 1:23**)
- *Oda gibilwongo ni ot me lega.* (**Isa 56:7**; Yecu otiyo kwede i kome kene i **Mat 21:13**)
- *Ento in, Beterekem Eprata, in itidi twatwal me bedo i kin kaka pa Juda, nat acel aye bia ki i kinwu ma bibedo laloc i Icarael. Lokke oa ki i kare macon, nia i kare macon.* (**Mic 5:2**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Mat 2:6**. Leb me dul me aryo me **Mic 5:2** obedo leb me Cik Macon ma pol kare tito pi Lubanga ma labinaka i dul mogo calo **Jab 74:12**; **90:2**; **93:2**; **Ic 43:13**; **63:16**)
- *Abionyo cwiny me kica ki me bako doge i kom ot pa Daudi ki i kom jo ma gibedo i Jerucalem, wek gunen an ma gucobo; ki gibi koko pire, calo ngat ma koko pi latin awobi acel keken, ki gibi koko i kome ki arem cwiny calo koko i kom latin kayo.* (**Jek 12:10**; kitiyo kwede i kom Yecu i **Jon 19:37**; **Yabo 1:7**)

L. Agikki

Pe myero wiwa owil ni dini pa Lukricitayo ocakke ki i kin Lujudaya. I kare ma Yecu tye i lobo, “Lujudaya onongo tye ki yoo ma nen maber ki ma rwate me nyutu kit pa Lubanga acel ma pat pat ki poko Lubanga acel ki jami mukene ducu” (Bauckham 1999: vii). I lok mukene, dini pa Judaism onongo tye ki cwiny me woro Lubanga acel keken calo Cilam. Ludiyo pa Cilam pol kare giwaco ni woro Yecu macalo Wod pa Lubanga macalo but Lubanga obedo gin ma otimme lacen “i te loc me bwola pa ryeko pa Lugrik” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.212; nen bene ibid.: n.216; Ali 2006: Q.4:171n.676 [“Alexandrian ki bedo ki ngec ma atir i kom dini”]; Dirks 2008: 68-69). I kom lok adaa, jami ma ki waco malo ni nyutu ni “Lok pa Kricito ma malo loyo, keto Yecu i kin Lubanga ma pat pat, onongo tye gin ma pire tek i niye pa kanica macon kadi wa ma peya ki coyo coc mo i Cik Manyen, pien ni tye i kin gi weny. Kadi bed ni tye dongo i niang ni keto Yecu i kin Lubanga, pi meno keto en i acaki me keto en i acaki Lok pa Kricito. . . . Lucoc me Cik Manyen pe guneno rwom me tekwaro pa Lujudaya calo gin ma gengo keto Yecu i kin Lubanga; gutiyo ki jami ma tye iye twatwal me keto Yecu i kin Lubanga; ki gin guneno i keto Yecu i kin Lubanga ni cobo miti pa lujudaya ni Lubanga acel keken aye ki bi ngeyo i wilobo weny i loc ne i kom jami ducu.” (Bauckham 1999: 27)⁷¹ Gin ma oweko kimoko tam man mukwongo aye gin ma Yecu kikome owaco ki gin ma Yecu kikome otimo.

⁷¹ John Gilchrist owaco ni, “Pe tye lok mo ma ki coyo ma nyutu ni Yecu tye i buk me kwena maber ma tye i kare mo keken i kare me acel” (Gilchrist 2015: 23). Oskar Skarsaune nyutu ni, mabor ki tam pa jo Greek onyo Gnostic, “Gin ma tye nyutu, i kom lok ada, ni pol pa jo Greek[ma en aye, jo Greek onyo dano ma gu gamo tam pa jo Greek] gu gamo ki akemo ki akemo i kom tam me bedo pa Lubanga, ki ki lok me buru i kare ma gu winyo ni Wod pa Lubanga ma ki nywalo ni oto woko guro i kom yatariya. . . . Ki meno nyutu ni pwony pa Lukricitayo ma mako nywalo dano pe twero bedo gin ma aa ki i kin dano—LuGreek—ma gineno pwony man calo gin ma kelo lworu ki lok me dini. Dok bene pe twero bedo tam maber pa ngat mo ma tye ka temo lok kit ma jo Greekonongo gimaro kwede.” (Skarsaune 2002: 323-25) I acaki me kare me angwen, Arius ocako tito lok ma mako Kricito, kun tito ni “Wode obedo Lubanga me aryo, onyo Lubanga ma lapiny, ma ocung i kin gin ma okwongo ki cwec” (“Arianism” 2012: Doctrine). Lok meno okelo lok me niye pa Nicene ki Constantinople i mwaka 325 ki 381 ma guye ni Kricito obedo Lubanga kikome ki dano kikome. Richard Bauckham omoko ni tam ni pwony pa Lukricitayo i kom Kricito oa ki i pwony pa jo Greek onyo bedo ki ngec ma atir i kom dini ni “obedo gin ma rwate ki lok adaa. . . . I lok ma mako lok pa Arian, pwony pa Nicene onongo tye me temo kwero lok ma mako pwony pa jo Greek i kom dini me dwoko rwom me kwo manyen piny Cik Manyen me keto Yecu i kin Lubanga ma pat pat.” (Bauckham 1999: 78; nen bene Skarsaune 2002: 325, 333 [“Kombedi ka onongo wa twero penyo lutela kanica kikom gi ngo ma gi tamo ni obedo tyen lok me lok pa Kricito me (Nicene) niyee, kono onongo gubi gamo ni, niyeni ni tye i Baibul, pi i lok keken, ento bene i lok. Ki ‘biblical’ onongo gi tye ka waco ni lok weny ki dul lok ma tye i lok me niye twero bedo ma ki moko ki i gicikke macon, ento pi manyen keken. . . . Pe tye me waco ni lok me Kricito ma kit man twero bedo tye i kin Lujudaya i kin lupwonye ma gipwonyo i Cik Macon ki dul tam pa Lujudaya.”]).

Kit macalo Cilam gineno Yecu calo lanebi ma pe ki roc ma pe twero loko lok goba, lok pa Yecu ki ticce ketogi (ki dano ducu) i peko acel ma onongo tye i kom Lujudaya me kare me acel: Yecu obedo anga? Malube ki jami ma ki nongo, lwak pa Lujudaya me kare me acel guye ni Yecu obedo ngat ma en owaco ni en obedo, Wod pa Lubanga, ma en aye, Lubanga obino i lobo, ki kwo gi olokke. Lok pa Yecu ni tye matut ma dano weng omyera onen i kom jami ma ki neno ki moko tam gi, pien ka lok pa Yecu ni tye ada, ki kwero Yecu macalo Rwot obedo kwero Lubanga ki dong i rwenyo kwo kikome, ento me bedo ki Yecu macalo Rwot obedo bedo ki Lubanga Won bene ki dong nongo kwo ma labenaka (**Jon 8:19; 1 Jon 2:23; 4:15; 2 Jon 9**).

VII. Gin ma nyutu ni Yecu Kricito tye Lubanga kikome ki dano kikome

A. Lubanga twero bedo ngat ma ki ngeyo i Kricito

I dini mukene ma giye i kom Lubanga acel keken Lubanga obedo gin ma pe nen. I dini ma woro lubanga mapol, lubanga gubedo cwiny keken. I yoo aryo ni weng pe kitwero ngeyo kit pa Lubanga (onyo lubanga) kikome i yoo ma opore ki ma mako ngat acel acel. Ento, Kricito tye *“cal pa Lubanga ma pe nen”* (**Kol 1:15**) *I Kricito “kit pa Lubanga ducu bedo i kom”* (**Kol 2:9**) *“En aye lero me deyone, dok cal ki kit ma en tye kwede kikome”* (**Ibru 1:3**). “Yecu odoko dano wek dano gubed ki ngec mo i kom Lubanga ma pe gik. Tyen lok me aryo ma oweko Lubanga oyero me doko dano aye me cobo apokapoka ma tye i kin Lubanga ki dano. Ka onongo Yecu obedo ‘dano keken’ onyo gin ma kicweyo, kono apoka poka madit ma tye i kin Lubanga ki dano—ma pe gik ki ma gik, Lacwec ki ma kicweyo, Maleng ki ma pe maleng—onongo pud tye. Wek wan wabed ki kare me ngeyo Lubanga, Lubanga onongo myero odok cen botwa. Pe tye gin mo ma kicweyo ma twero cobo peko madit ma tye i kin Lubanga ki dano kit ma lobo mo pe twero niang kwede ki rwate ki rwom pa ladiro. Pi mar, Lubanga okwanyo tyen lok meno botwa. En onongo mito yabo yo wek dano ducu gunge En.” (McDowell and Larson 1983: 19) Kit ma Lubanga odoko dano ki obedo i kin waa i kom Yecu Kricito nyutu ni watwero ngeyo en kikome ki ada. Man miyo dini pa Lukricitayo pat ki dini weny ma i wilobo.

B. Kricito nyutu botwa kit pa Lubanga kikome ki en bene obedo lanen wa kikome me kit ma myero wakwo kwede

Pien Yecu obedo Lubanga, pore dok mitte ni waye en dok wawore. Ento, pien en obedo dano, en obedo lanen me ada i kom kit ma myero wakwo kwede kwowa i lobo kany: *“Pi meno wangeyo ni wan tye i en: ngat ma waco ni en bedo i en myero en bene owot i kit ma en owoto kwede”* (**1 Jon 2:5-6**). Petero owaco ni diyo cwinyi i kom can ma pe opore pi timo gin matir *“nongo kica ki bot Lubanga. Pien Lubanga olwojowu pi lok man, pien Kricito bene yam oneno can piwu, oweko botwu lanen maber wek wulub kore.”* (**1 Pet 2:20-21**) Kany aye ma Lubanga pa Kricito ki bedo dano gi rwate iye i yoo ma pire tek. **Pil 2:5-11** tito kit ma Kricito obedo Lubanga kwede (**2:5-6**) ento oweko kome me doko dano, kadi wa opii (**2:7**), ma obedo lawiny nio wa i to i kom yatariya (**2:8**); pi meno, Lubanga omede malo ma dano weng gubi woro en macalo Rwot pa dano weny (**2:9-11**). “Tingo Kricito malo me bedo i te loc pa Lubanga ma pat pat nyutu ni en bene tye i kin Lubanga ma pat pat. Ento pien Kricito ma ki keto malo en aye Kricito ma ki dwoko piny, pien ada en aye pi kwero kome kekene ma oweko ki keto malo, lewic ne tye i kom Lubanga kit ma rwom me deyo ne tye kwede. Kit ma Lubanga tye kwede—nga ma Lubanga obedo—ki nyutu i rwom ma lamal ki tic ma calo kit ma ki nyutu kwede i rwom ki loc. Lubanga ma tye malo bene twero bedo piny, pien Lubanga pe obedo Lubanga i yenyoy gin ma en mito ento i miyo kwone kene. Miiyo kome kene i rwom ma lamal ki tic ma en miyo ni twero ne i kom jami bene obedo kit me miyo kome kene. Latic keken aye twero bedo Rwot. Latic keken ma bene obedo Rwot aye nongo ngec me bedo laloce—ngec me bedo lubanga ma pat—ki bot ginacweya weny.” (Bauckham 1999: 61)

Lok ada ni kit pa Lubanga kikome nyute i rwom ma lamal ki tic ma calo kit ma en tye kwede i rwom ki loc tye ki tyen lok ma mako kit ma Lubanga nyute kwede i kit ma wan dano tye kwede. “Pien en okwanyo kit me can ki kit me opii, Lubanga i Kricito en aye opii ma lacan. Pi meno Lubanga donyo i arem pa jo ma deno can, wek ki i iye arem meno, kun rwate ki gi nio wa i rwom me tito pi Lubangane kun wok ki bot gi, en ocango gi.” (Carter 2008: 368) Kit ma Lubanga nyutu kwede wan i Kricito tero wa me nyutu wan ki jo mukene, pien wanongo tam pa Kricito (**1 Kor 2:16**) ki cwiny pa Kricito (**Rom 8:1-17**). Watero jo mukene ki mar ki timo kica pien meno aye kit ma Kricito oterowa kwede (**Ep 4:32; 1 Jon 4:7-21**). Kwowa ki ticwa doko calo pa Kricito ka wabedo ka rwatte ki calle (**Rom 8:29; 12:1-2**). Lubanga pa Lukricitayo pe rom ki lubanga mukene ki dini pa Lukricitayo pe rom ki dini mukene i wilobo—ki Kricito keken aye nyutu lok man.

C. Larre ki i balwa twero bedo pien Kricito tye Lubanga ma opong ki dano ma opong

Dano weny gi ngeyo ni wan tye ki peko: wapoke ki Lubanga pien wan lubalo ki Lubanga leng ki pe ki roc. Baibul neno maber ni dano tye ki goro ma neko dano, gin ma balo cwiny ma ki ngeyo ni bal ma bedo i kom

dano (labole, **Acak 6:5; Ps 51:5; Jer 17:9; Rom 3:9-18, 23; 7:14-24; Gal 3:21-22**). Baibul bene waco ni “*mucara me bal en to*” (**Rom 6:23**; nen bene **Acak 2:17; Ejek 18:4, 20; Rom 5:12**). Dini mukene ducu ma i lobo-ni gitemme me cobo apokapoka ma tye i kin dano ki Lubanga kun giweko larre nyo jolo ngat moni ki bot Lubanga jenge i kom gin ma ngat acel acel timo me “moko kit ma atir ma en tye kwede” (**Rom 10:3**) ki timo kwer me dini, miyo gityer, timo tic maber, ki mukene. Ento, miti mo keken, miti, kwer, gityer, nyo tic mukene pe twero loko peko ma pire tek me bal ma i cwinywa ki bal ma tye i cwinywa. Pi meno, kadi bed ni watimo kwer, gityer, nyo jami mukene ma watimo, pe twero “moko kitwa matir” nyo “nongo” yowa me cito i polo, larre, nyo gamowa ki bot Lubanga (**Gal 2:16**).

Pien dano weng tye ki peko me bal, pe gitwero loko meno, ki pi meno pe gitwero laro kwo gi, Baibul nyutu ni Lubanga oyo me timo pi dano gin ma dano pe twero timo pi gi kengi. Meno aye gin mumiyo Lubanga odoko dano i kom Yecu Kricito. Ki mako kom pa dano “*i cal me kom ma tye ki bal*” (**Rom 8:3**) ki bino i lobo, “Kricito ma pe ki bal odoko lanyut pa dano ma lubalo. Pi meno Lubanga, pi miyo Kricito me to, onongo twero ngolo kop i kom bal kun balo kome, ki dong kwanyo bal woko. Kricito okwanyo cal pa [kom ma bal] wek Lubanga i Kricito olony dano ki i bal.” (Schneider 1967: 196) Kricito okwo kwo ma onongo myero wakwo kwede. En onongo “*gibitowa i yo ducu macalo wan bene, ento pe watimo bal mo*” (**Ibru 4:15**; nen bene **2 Kor 5:21; Ibru 2:18**). Man omiyo en opore me bedo lacungu wa bot Won, me too to ma onongo myero wa too, ki me culo balwa ma onongo myero wa cul (**Rom 8:3-4**). Kit ma **1 Tem 2:5** waco kwede, “*Lubanga tye acel, ki yat acel bene tye ma lakub kin Lubanga ki dano, en aye Kricito Yecu dano.*” Lakony lok obedo ngat ma ribo jo ayo ma gitye ka jemo i kingi. Lalok lok myero oniang ngat acel acel i kin jo ma tye i lok ni. Pi en Lubanga, Kricito rwate ki Lubanga Won. Pien en obedo dano, Kricito rwate ki wan. Pien en pe otimo bal, onongo pe mitte ni en otim ginkok pi balle. Ma ka meno, Kricito twero tero balwa i kome kene, culo wel pi balwa ma onongo myero wacul, ki bene keto i komwa kit ma atir ma en tye kwede wek wacung i nyim Lubanga (**Ic 53:5-6, 10-11; Rom 10:4; 2 Kor 5:21; Ibru 2:17-18; 1 Pet 2:4; 3:18**). En keken aye twero dwoko wa bot Lubanga (**Kol 1:19-20**).

Pe tye ngat mo mukene ma okwo—kadi Muhammad, nyo Buddha, nyo ngat mo keken—ma owaco ni egonyo dano ki i balgi. Dok pe tye ngat mo mukene ma okwo ma onongo opore me laro dano ki i balgi kadi bed ni en onongo mito timo meno, pien: (1) pe tye ngat mo mukene ma okwo ma obedo Lubanga ki dano calo Kricito; ki (2) dano weny ma okwo onongo tye ki kit me bal ma en otimo ki bal ma en otimo (**Tic pa Lukwena 4:12; Rom 3:9-18**). Pi meno, dini pa Lukricitayo keken aye ngeyo ni larre pe, ki pe twero bedo, ma jenge i kom gin ma watimo, ento tye, ki twero bedo, ma jenge i kom gin ma Kricito otimo piwa keken. Larre pe watwero nongone ki botwa ento obedo mic ma kimiyo botwa pi kica pa Lubanga kun wok ki bot Kricito (**Rom 5:18-21; 6:23; Ep 1:7; 2:4-5, 8-9**). I Kricito keken aye watwero bedo ki tekwinny me nyiko cok bot Lubanga, pien Kricito aye lacunguwa ma lego piwa bot Won (**Rom 8:34; Ibru 4:16; 7:25; 1 Jon 2:1**). Kit ma Samuel Ngewa owaco con ni, “Pe yo ducu tero dano i nongo kwo ma pe tum. Yecu obedo yo ma Lubanga ocimo.” (Ngewa 2006: 1283) Pi meno, “En, calo ngat mo keken ma pe tye i tekwaro, omyero kiwiny lokke, kiwor, dok bene kiwore. . . . Me tero Yecu macalo dano (nyo bene calo lubanga [i yo me woro lubanga mapol]) i te jami ma kit meno nongo obedo cayo Lubanga.” (McDowell kacel ki Larson 1983: 14-15)

VIII. Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga

Muhammad lwongo wa me poro en ki Yecu Kricito, pien en oporo kome ki Yecu Kricito. I Hadith, Muhammad owaco ni, “An atye calo Yecu Kricito loyo i kin dano ducu” (Muslim: 2365b; nen bene 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443) Nen ni en tye ka tic ki Yecu macalo lanyut, ento pe en kekene macalo lanyut (ma en aye, en pe owaco ni, “Yecu rom kweda makato ngat mo keken”). Medo ikom meno, Qur'an kikome tye ki lok mapol ma, atir atir onyo atir atir, poro Yecu ki Muhammad. Pe ni Yecu keken aye ki waco nyinge i Qur'an tyen abic makato Muhammad (Deedat 2002: 4), ento neno maber i kom lok ma ki waco i kom Yecu i Qur'an tero wa i agiki ni Qur'an keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga kadi bed ni pwony pa Cilam okwero ni.⁷² Pi meno, ki twero waco ni lukwac me Cilamme kare ni gu loko ki loko lok pa Yecu, *kit ma ki nyutu kwede i Qur'an*, pien Cilam ma gi kwano kwo pa Yecu ki poro en ki Muhammad gubi bedo ki miti i kom Yecu ki gubi bedo cen ki Muhammad. Lok ma ki coyo i Qur'an ni tye ki jami ma lubo

⁷² Man kiloko iye matut i Gilchrist 2015. Nen bene pwony ma wiye tye ni “Kit ma Yecu pat kwede i Qur'an” ma nonge i [https://christians-about-Cilam.info/2017/05/16/kit ma Yecu pat kwede i Quran/](https://christians-about-Cilam.info/2017/05/16/kit%20ma%20Yecu%20pat%20kwede%20i%20Quran/), ma poro lok ma tye i Qur'an ma mako Yecu ki lok ma kit meno ma tye i Baibul. Kit ma ki waco kwede i agiki me pwony meno, “Kadi bed ni Qur'an tito botwa jami mapol i kom Yecu, ngec ducu tye ma opong ki dul ma pat pat dok tye ka nya i Surah mapat pat. Me ngeyo Yecu kikome, pe tye yo mukene mapat ki kwano Baibul. I Cik Manyen keken wanongo lok ducu ki tic pa Yecu. Cilam acel acel tye ki tic me ye lok pa Lubanga ducu ki me winyo lok pa Lubanga ducu ginacoya.”

ni.

A. Yecu, ento pe Muhammad, obino nia ic ma ki nongo ki bot cwiny maleng

Lacilam macon Abd al-Masih owaco ni, "Ma mako Kricito, Quran waco tyen mapol ni En pe ki nywale i yoo ma opore, kit ma wan wa tye kwede. Wonne onongo pe obedo dano. En ki nywale i Maliam ma lakwat [Q. 19:20-22] labongo kony pa wonne ma dano, pien Allah owinyo cwinye i kome. Man miyo Kricito—en kene—en keken i wilobo ma ki nywalo ki Lok pa Lubanga ki cwiny mere." (al-Masih 1993: 8)⁷³ Ma rwate ki **Luka**

⁷³ Lok pa Hilali-Khan otemo juku lok ni kun miyo lalaika Gabriel, ento pe cwiny pa Allah, "oyweyo i" Maliam. Lok gi ma ki gonyo/gonyo i Q. 21:91 waco ni "Wa yweyo i (cing) en (koti onyo bongo) [ki i Ruh Jibrael (Gabriel) wa]." Gi loko/gonyo leb Q. 66:12: "Wa yweyo i (cing bongo ne onyo bongo ne) ki i Ruh wa [ma en aye Jibrael (Gabriel)]." Dirks oloko i kom Q. 2:97 ma waco ni Gabriel okelo ngec bot Muhammad ki Q. 16:102 ma waco ni Cwiny Maleng okelo ngec bot Muhammad ki omoko ni "Gabriel pe obedo ngat mukene ento Cwiny Maleng . . . lamalaika pa Allah ma cwalo kwena ne bot dano" (Dirks 2008: 197).

Kit ma mako ic pa Yecu, gonyo Cwiny Maleng calo Gabriel pe twero bedo kakare. Me acel, Q. 21:91 ki 66:12 ducu owaco ni "Wa yweyo cwiny wa i kome," pe "lamalaika Gabriel okuto yamo i kome." Haleem owaco ni Qur'an pol kare tiyo ki lok ni "'Wan', ngat mukwongo ma nyutu deyo, me nyutu kome [Allah]" (Haleem 2005: xx). Me aryo, leb Arab tye *rūhinā* (ki i *rūh*, "spirit"), ma ki gonyo ne maber "Cwiny wa." Pol pa lugony leb (Ali, Pickthall, Sarwar, Arberry, Haleem) gi gonyo ne kit meno. Mawdudi owaco ni "nywal pa lanebi Yecu (kuc obed i kome) onongo pe pat ki pa lanebi Adam, pien lok ma ki coyo i leb Arab i lok aryo ni [por Q. 21:91;66:12 (Yecu) ki 15:29; 32:9; 38:72 (Adam)] tye rom aroma" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 21:91n.89). Pe tye ka mo i Qur'an ma waco ni Gabriel oyweyo Adam. Lulok ma gi loko i kom Cilam gi ye lok man. Ma mako Adam, Mawdudi owaco ni, "'Ki atyeko yweyo cwinya i kome [*rūhī*]' tere ni ka dong atyeko keto lanyut me kit na me deyo i kome. Man nyutu ni cuny pa dano nyutu kwo, ngec, teko, miti, ryeko ki kit pa dano mukene i kom gii." (Ibid.: Q. 15:29n.19) Ali kit meno bene lwongo yweyo bot Adam me "Cwiny na" i Q. 15:29 "teko me ngec ma calo pa Lubanga" ki waco ni obedo "dul ma malo pa dano, teko ma Cwiny pa Allah okelo" (Ali 2006: Q. 15:29n.1968). Nyig lok acel *rūhī* ma kigonyo ni "Cwinya" kitiyo kwede i Q. 38:72. Ma lubu Q. 32:9, lok ni *rūhī* ki gonyo ni "Cwinye." Mawdudi owaco ni, "Allah olwongo ni 'Cwiny' ni mege pien en kekene, ki bedo ne bote tye calo gin ma ki keto bot ladit ne, onyo pien kit me ngec, tam, ngec, miti, ngolo kop, ryeko, ki mukene ma ki keto i kom dano ni obedo kit pa Allah." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 32:9n.16). The Cilamwebsite CilamAnswering.com similarly concludes, "En ocweyo dano kun yweyo i iye ki cwiny mere kikome (Qur'an, 15:29; 32:9; 66:12). Kit ma Lubanga tye maber ma pe gik ki Cwinye tye maber ma pe gik; pien dano, ki i cwec, onongo Cwiny pa Lubanga, ci dano onongo myero gugwok kadi wa dul mo me Cwiny maber pa Lacwec." ("The Concept" 2009: n.p.) Pi meno, "Cwiny" i Q. 21:91 ki 66:12 (ma kwako Yecu) ki 15:29; 32:9; ki 38:72 (madok i kom Adam) pe twero lok i kom lamalaika Gabriel.

Q. 2:87, 253, ki 5:110 gin weng waco ni Allah "*ojingo cwinye [Yecu] ki cwiny maleng [Ruh Al-Qudus]*." Lok meno pol kare ki gonyo ni "Cwiny Maleng" (Ali, Pickthall, Shakir, Sarwar, Arberry, Haleem; nen bene Q. 16:102). Reynolds owaco ni, "Tyeng magi [Q. 2:87, 253; 5:110] nyutu ni ki 'Cwiny maleng' Qur'an pe tye ka lok i kom lamalaika, ki ni Qur'an tiyo ki lok man i yoo ma rwate ki Baibul . . . me nyutu teko pa Lubanga. Tam man rwate ki kit ma Qur'an loko kwede i kom Lubanga. 'Cwiny,' ma tye ka tic i cwec (Q 15:29; 32:9; 38:72) ki nyutu (Q 16:102; 26:192-93) i cik pa Lubanga (Q 17:85)." (Reynolds 2018: 427) Kadi bed kumeno, Hilali-Khan dok okelo Gabriel i tyeng ni pi tyen lok me tekwaro ento pi tyen lok me lok kun waco ni "*okonyo en ki Ruh-ul-Qudus [Jibrael (Gabriel)]*." I kare ma lok mogo ma ki waco ni Gabriel aye gin ma ki waco ni (e.g., Ibn Kathir 2003: Q. 2:87, lok; Jalal 2013: Q. 2:87, lok), pe gin weng gi waco. Ali owaco ni Q. 2:87 nyutu ni Allah "ki lok mere omiine [Yecu] guvu me cwiny-'omiye teko ki cwiny maleng'" (Ali 2006: Q. 3:32n.401; nen bene A'la Mawdudi n.d.: Q. 2:87n.93 ["Man bene nyuto cwiny maleng pa Yecu, cwiny ma Lubanga omiyo ki kit pa lumalaika"]).

Q. 58:22 waco ni Allah tye ki "*ojingo gi [luye me ada] ki cwiny ma aa ki bote*." Ali owaco ni: "Allah ojingo lanebi Yecu ki cwiny maleng. Kany wapwonyo ni dano weny ma kit gi ber ki ma kit gi atir ki jingo gi ki bot Allah ki cwiny maleng. Ka tye gin mo, lok ma kitiyo kwede kany tek loyo, 'cwiny ma aa ki bote kene'. Ka ngat mo omiyo cwinye ki niyee ki maleng bot Allah, Allah jolo ne, coyo Fait' i kom cwiny pa lakwena, ki medo tekone en ki cwiny maleng, ma pe watwero gonyo ne maber ma loyo kit ma watwero gonyo kwede i leb pa dano kit ki kit pa Allah." (Ali 2006: Q. 58:22n.5365) Sam Shamoun owaco ni, "Me wek cwiny man obed ki kero me jingo jo muye me ada i kare acel en myero obed tye kwed gi weny kama gi tye iye ki myero obed ki teko pa Lubanga me gwoko ki gwoko gin ducu" (Shamoun, "Quran" n.d.: n.p.) Pi meno, "Cwiny" pe twero bedo Gabriel ma ki keto i kabedo acel keken i kare acel ki pe ki waco ni en onyute bot jo muye ducu.

Muhammad omoko ni "Cwiny" ma kimiyo bot Yecu-ni pe obedo Gabriel. En owaco ni, "Ngat ma owaco ni: 'Pe tye lubanga mo keken ento Allah, en tye acel ki pe tye ngat mo ma twero tic kwede, ni Muhammad obedo laticce ki lakwena ne, ni Kricito obedo latic ki wod pa opii-ne ki en (Kricito) lok ma en owaco bot Maliam ki en obedo Cwinye, ni Paradic obedo lok ada ki Geena obedo lok ada,' Allah obi miyo ngat ma odonyo i lok adaa () Paradic ki i kin doggola aboro ma en mito" (Muslim: 28a; nen bene al-Bukhari: 3435; at-Tirmidhi: vol. 1, book 46, no. 3616, emph. added). Kit macalo Kricito "en Cwinye," "Cwiny" pe twero bedo ka lok i kom Gabriel, pien Kricito pe obedo lamalaika Gabriel.

Qur'an lwongo lamalaika Gabriel ki nyinge i kare mogo (nen Q. 2:97). Q. 16:2; 70:4; 78:38 poko "*Cwiny ki lumalaika*." "Lumalaika," ki lok adaa, onongo tye iye Gabriel. Q. 17:85 (Hilali-Khan) otito, "*Ki gi penyo in (O Muhammad*

1:39-45, lok macon pa Tabari bene tito ni Maliam olimo lareme ma onongo tye ki ic pa Yahya (Jon Labatija).⁷⁴ “I kare ma gin aryo ni gu rwate, min Labatija ni owinyo calo latin ne tye ka guro i iye me pwoyo Yecu” (al-Tabari 1987b: 114, 119).

Ma lubbe ki nywal pa Yecu i yo me aura ki me aura, pol pa Cilam giketo cwinywa i kom **Q. 2:117; 3:47, 59; 19:21, 35** me weko Allah owaco ni "bed!" ki gin mo kiken ma en mito (medo ki Yecu) ki cweyo (nen bene **Q. 16:40; 36:82; 40:68**). Gin bene gibedo ka cayo kit ma Yecu pat kwede kun giporo en ki Adam, ma te lokke ni, “Ka kiwaco ni en kinywale labongo wonne ma dano, Adam bene kinywale kit meno. Ada Adam kinywale labongo wonne nyo minne ma dano.” (Ali 2006: Q. 3:59n.398; nen bene A’la Mawdudi n.d.: Q. 3:59n.53; Ibn Kathir 2003: Q. 3:59, comment; Deedat 2002: 25-26) Ento, Adam gin ki Yecu gipat adada pi tyen lok adek:

- Mukwongo, kicweyo Adam ki jami ma onongo dong tye con —apwa me ngom macalo dano madit ma dong odongo maber, pien, macalo dano mukwongo, onongo pe twere me nywale ki lunyodo ma dano dano (**Acak 2:7; Q. 3:59; 7:12; 32:7; 38:76**). Ento, Yecu pi ki "kicweyo" ento ki nywale, i yoo ma pe nen ki ma pat ki yoo ma kicweyo ma onongo kitiyo kwede i kom dano weny ni cako i kare pa Adam ki Kawa. Tyen lok me man kubbe ka maleng i kom ngat ma Yecu obedo ki ticce ma pat pat i lobo. Ma peya ki nywale, lamalaika Gabriel otito bot ngat ma en tye ki ticce: i **Luka 1:35** en owaco ni Yecu bibedo *Wod pa Lubanga*; i **Mat 1:21** en owaco ni, “*En bilaro jone ki i balgi.*”
- Me aryo, i kom dano mukene ducu, medo ki Adam, "yweyo" pa Lubanga i kom gi en aye miyo dano kwo; miyo dano bedo malo loyo ler (Ali 2006: Q.32:7-9, nn.3637-40; nen **Gen 2:7; Q. 15:29; 32:9**). Ento, i kom Yecu, Allah ocwalo cwiny mere i Maliam, ento pe i Yecu, me weko Yecu odoko kom i yo matir dok ma pe ki twero (**Q. 21:91; 66:12**). Lubanga onongo pe mito yweyo i kom Yecu me miye cwiny "pien Yecu onongo dong obedo i kabedo pa Lubanga pi kare malac ma peya kinywale i lobo" (Gilchrist 2015: 67). Pien Yecu onongo dong okwo woko matwal, “dako ma peya ongeyo laco aye ginywale, pe ginywale i kom wonne ki minne macalo dano manyen, ma poko kin remo nyodo pa lunyodone keken” (Ibid.).
- Me adek, Adam ki Yecu gitte ki apokapoka mapol: Adam oa ki i lobo, ento Yecu oa ki i polo (**1 Kor 15:47**); Adam obedo dano ata, ento Yecu obedo cwiny ma miyo kwo (**1 Kor 15:45**); i Adam dano ducu to, ento i Kricito dano ducu gibimiyo kwo (**1 Kor 15:22**).

Me agiki ne, Qur'an pe waco ni Allah owaco ni "bed!" ci Yecu gicweyo. Tye ma rwate ki lok ma mako lok ma mako Yecu ma pe nen. **Q. 21:91** waco ni, “*Ki (po i kom) en [Maliam] ma ogwoko bedo maleng: Wa yweyo cwiny wa i kome, ki wa miyo en ki wode bedo lanyut bot dano ducu.*” **Q. 66:12** medo ni, “*Maliam nya pa 'Imran, ma ogwoko bedo maleng; ki wa yweyo i (kome) cwiny wa; ki en omiyo caden i kom lok ada pa Rwot ne ki lok ma en onyutu, ki en onongo tye ngat acel i kin jo ma gi woro (lutic).*”⁷⁵ Ma mako tyeng man, Mawdudi

SAW) ma mako Ruh (Cwiny); Wac ni: “*Ruh (Cwiny): en tye i kin jami, ma ngec tye bot Rwot na keken. Ki ngec, wun (dano) gimioy botwu manok keken.*” Nen ni Muhammad pi owaco ni cwiny ni obedo Gabriel; ma ka meno, en oye ni en pe ngeyo gin mo ki onyutu ni cwiny tye i kin ngec pa Rwot. Man miyo cwiny bedo maleng (ma calo, Lubanga kikome) pien kit ma Lubanga (Allah) tye kwede pe dano twero niang ento Lubanga kikome keken (labole, **Q. 6:103**: “*En tye malo i kom niang ducu*”; **Q. 42:11**: “*pe tye gin mo ma rom ki en*”). Pi meno, pi lulok ki lugony leb pa Cilam me gwoko ni ka Qur'an owaco ni Yecu onongo "Cwiny Maleng" onyo "Cwiny wa" lalaika Gabriel tye ka lok i kome ni rom ki "lego ma pire tek" (ma en aye, lok ma pi adaa ma kwako waco, labongo tyen lok mo, ni pe ki lubo cik ma dano ducu giye iye onyo cik) ki gamo lapeny ni (ma en aye, mede anyim gin ma omyera ki moko).

⁷⁴ I lok mukene ma Tabari ocoyo, min Jon Labatija obedo Elicabet, lamin Maliam (al-Tabari 1987b: 102-03; nen bene Ibn Kathir, *Lok aboka*, n.d.: 178).

⁷⁵ Tlok ma ki coyo i leb Arab i **Q. 21:91** ki **66:12** pire tek. Nyutu wat ma "cok" i kin Allah ki Maliamma loyo kit ma pol pa Cilam giye kwede. Hilali-Khan otemo dwoko piny lok man kun gonyo **Q. 21:91** ni, “*Ki (po i kom) en ma ogwoko bedo maleng ne [Nyako Maryam (Maliam)], wa yweyo i (cinge) (koti onyo bongo ne).* . . .” Gin gonyo **Q. 66:12**: “*Ki Maryam (Maliam), nya pa 'Imran ma ogwoko bedo maleng; ki wa yweyo i (cing bongo ne onyo bongo ne).* . . .” Mumim Salih, ngat ma onongo yam obedo Cilam, oloko i kom lok man: “Lok ma kigonyo malo-ni tye me bwola adada. Nyig lok ni ‘kit ma en tye kwede’ onongo kitiyo kwede me gonyo nyig lok me leb Arab ni ‘farjaha’, ma pe tye ada. . . . Lu Arab giloko i kom dako ma tye ki kit maleng kun gitiyo ki lok calo ‘afifa’ onyo ‘sharifa’, ma pe mitte ni ki lok i kom dul kom ma i butu. Lok ma ki gonyo ma pi adaa ni nen maber i tic ki lok ni ‘ki yweyo’ ma calo gonyo lok me leb Arab ni ‘nafakhna feehe’, ma tere ni ‘wa buru iye . . .’. Quran onongo tye ka waco ni ‘i bute me buto/ka butu’, ento lugony leb giloko i kom bongo ma tye ki cing ki bongo! Atamo ni ka wapeny lugony leb pingo gukelo lok me ruk kany, lagam gi obi bedo ni yub me buru ni otimme labongo nyutu kome! . . . Quran loko i kom lok acel-lu i surat Al Tahreem (66:12), ento tiyo ki lok me leb Arab ni ‘nafakhna feehe’ ma ka nafakhna feehe, ma pe weko kabedo mo keken me loko te lokke. Nafakhna feehe tere ni ‘wa buru i dul kome’ ma nyutu kama yamo ni otimme iye. Lok ma tye kakare pi **Q. 66:12** onongo obi bedo ni: ‘Ki Maryam, nya pa Imran ma ogwoko jami me butu; ki wa cwalo iye ki cwiny wa’. Kadi bed ni lok ni tye maleng, lugony leb [Hilali-Khan] gumoko tam gi me kelo lok ma pe rwate ki cing, cati ki ruk i tyeng ni.” (Salih 2007: Blowing into Mary!)

owaco ni, "Ma en aye ni, labongo en tye ki wat mo ki laco, Allah obolo cwiny ma aa ki bote kene" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 66:12n.28).

Ka i poro ki tam ma pat ki ma pe nen i kom Yecu, "Tye gin ma dano ngeyo ni won Muhammad onongo obedo Abdallah; ki minne, Amina. Muhammad onongo obedo dano ma ki nywalo ki wonne ma ki ngeyo ki minne ma ki woro. Quran ki lupwonye pa Cilam pe gi waco ni Muhammad ki nywalo i yoo ma pe nen, ento pe ki lamalaika. en ki nywale ki lok pa Lubanga. En kinywale i yo me kom calo wan ducu, ki bot won ki minne ma dano." (al-Masih 1993: 8) Kadi wa kany, Qur'an pokokini Yecu ki Muhammad ki kit ma en pokokwede lunyodogi Maliam kilwongo tyen 34 i Qur'an; "*dako me ada*" (Q. 5:75) ki "*lanyut pi rok ducu*" (Q. 21:91; nen bene 23:50). Q. 3:42 waco ni, "*O Maliam! Allah oyero in ki olonyo in-oyero in ma loyo mon me rok ducu.*" Ka iporo ki Maliam, min Muhammad pe kiloko i kome kadi ki acel i Qur'an.

B. Yecu, ento pe Muhammad, en aye "Lok" pa Lubanga

Q. 3:45 says, "*Nen! lumalaika guwaco ni: 'Ai Maliam! Allah miini kwena maber me lok ma aa ki bote: nyinge obi bedo Kricito Yecu, wod pa Maliam, ma ki bi keto i deyo i lobo kany ki i anyim ki pa jo ma cok ki Allah'*" (nen bene Q. 3:39; 4:171). Masih owaco ni, "Lunebi ducu guwinyo lok pa Lubanga ci gucoyo ki cwinygi ducu. Ka i kom Kricito, en pe owinyo lok ma gicoyo keken, en kikome aye obedo ngat ma obedo dano me lok pa Lubanga." (al-Masih 1993: 10) Lok me leb Arab moko lok man: "Gin ma pire tek tye ni Yecu kikome ki lwongo ni lok ma aa ki bot Allah – *kalimatim-minhu* – lok ma aa ki bote, ki *kalimatuhu* – *Lokke*. En aye lok ma ki keto i agiki me hu (en) ma miyo wi lok ni bedo ki tyen lok ma pire tek. Lok mo pe obino bot Yecu kit ma yam obino bot lunebi ma gukwoyo nyime, en kikome aye Lok ma oa ki bot Allah kikome." (Gilchrist 2015: 140-41) Ayoub ma obedo lapwony dini pa Cilam bene oye ni: "En [Yecu] cung pi gin ma kicweyo ma kite dok pat, en aye Lok pa Lubanga ma kiketo i kwo pa dano" (Ayoub 1980: 93).⁷⁶

Ali ki Dirks gutemo cayo lok ma kicoyo i Baibul i kom nywal pa nyako ma peya kinywale kun giporo ki lok goba pa jo Greek ma loko i kom lubanga ma gimioyic bot mon ma dano. Ali owaco ni lok ma ki coyo i Qur'an "pe omyera ki lok ni Allah obedo won Yecu kit ma lok me tekwaro pa jo Greekwaco ni Zeus obedo won Apollo ki bot Latona onyo pa Minos ki Europa. Ento meno aye pwony ma tam pa Lukricitayo me 'Wod acel keken pa Lubanga' tero iye." (Ali 2006: Q. 66:12n.5552; nen bene Dirks 2008: 68 [lok me "lawobi ma ki nywalo . . . obedo adwogi me woro lubanga mapol, calo, lok me nywal pa Hercules"]) Ali ki Dirks, maro Hilali-Khan, nen calo tye ka bwolo dano ki miti. I lok me Baibul, Gabriel otito bot Maliam, "*Cwiny Maleh bibino i komi, ci teko pa En Mamalo Twal biumo komi; pi meno latin maleh gibilwongo ni Wod pa Lubanga*" (Luka 1:35; nen bene Mat 1:18-23). "Pe tye gin mo i [lok me Baibul] ma nyutu ni buto kikome otimme i kin Lubanga ki Maliam. Lok ma ki waco i tyeng 35 pe nyutu tim me buto, ki Luka kany oloko ki mwolo i kom gin ma otimme ma pe kitwero niang iye." (Schreiner 1989: 806) Ki tung cing kany, i lok pa Qur'an, Allah pe owaco ni "bed!" me cweyo Yecu. Ma ka meno, Allah onongo tye ka nywako i cwec pa Yecu dok onongo nen ka maleng ni en otimo tic pa wonne. En oywayo Cwinye i Maliam (i bute) me weko Yecu doko dano. Meno tye ka maleng dok nyuto miti me buto makato lok ma kicoyo i Baibul. Man miyo lapeny ma ki lwongo ni lapeny ma pe mito lagam Q. 6:101, "*En [Allah] twero bedo ki latin awobi nining ma en pe ki dako?*" ma pe ki tyen lok. Lok ma ki coyo i Qur'an ada "nyutu ni Allah obedo won Yecu." Ka Lubanga pe obedo won Yecu, ci anga ma obedo wonne? Kit ma Lubanga obedo won Yecu-ni, meno oweko Yecu obedo "Wod" pa Lubanga i yo mapat ki dano mukene-ni ducu.

⁷⁶ I kare ma ki lwongo Yecu ni "Lok" pa Lubanga, lupwonye mogo ma gipwonyo lok pa Cilam gi nyutu i Q. 3:47, 59 ki gi waco ni ki lwongo en ni "Lok" pien, calo cwec pa Adam, Allah ocweyo Yecu ki lokke—"Bed!" (nen Q. 3:45, Hilali-Khan; Ali 2006: Q. 3:59n.398; Q. 4:171n.676; Ibn Kathir 2003: Q. 4:171, tam). Mano pi tye kakare pi tyen lok angwen:

- Mukwongo, "Ka jo ma tito lok ni giwaco ni gin ma ki waco ni 'Lok' obedo lok ma ki waco ni 'be' (*kun*) onyo lok i coc mukene, pe tye yoo mo ma gi twero waco ni tyen lok man tye iye i lok man. Lok ni, 'Lok ma oa ki bot ngat ma nyinge Meciya' nyutu ni Lok kany obedo dano ento pe lok nyo cik ma obi nen ka maleng i kom gin ma ki waco, nen calo lok ma ki waco. 'Gin ma oa ki bote.' Nen ni nying ma ki keto i leb Arab *ismihi* ('ma nyinge') tye pa coo ma nyutu *kalima* (Lok) ma i leb Arab tye pa dako ento te lokke tye pa coo; Ka kumeno ku, ki lok ma mako leb onongo pe ki bi yee." (Ghabril 2003: 31) Hadith moko lok man. I *Sahih al-Bukhari* (vol. 6, book 60, no. 236) Yecu kilwongo ni "Lok pa Lubanga ma En ocwalo bot Maliam." Rick Brown oketo ne kit man, "Kit ma ki tiyo kwede i Qur'an nen maber ni oa ki i kom dano, ki Jon Labatija ki lwongo me miyo caden i kom Yecu macalo Lok (3:39, 45; 4:171). Nen bene ni kadi bed ni *kalima* 'lok' tye pa mon i leb Arab, ki gonyo i tyeng magi calo pa laco, ma peya ki nywalo latin, calo 'lok ma oa ki bot Lubanga, nyinge Yecu.'" (Brown 2002: 27n.2)
- Me aryo, lok pa Cilam ni balo gin ma kelo adwogi. Ghabril otiito ni, "Ka Lubanga ocweyo Isa, Kricito, ki lok me cik (*kun*, i leb Arab) kit ma gi waco kwede, en onongo pe kitwero lwongo ni (*kalima*) lok, pien en pe obedo lok ento adwogi me lok (cik). Ka acoyo buk ki tam na, buk ni pe ki lwongo ni tam (onyo tam na) ento gin ma tam ni tye kwede. Ka kumeno ku, lok ada obi rubu ki lok ma pi adaa, ki jami ma pirgi tek obi rubu ki jami ma pi rwate." (Ghabril 2003: 31) "Lok" nen maber ni obedo Yecu, ma en aye, gin ma ki cwalo bot ngat ma tye ka gamo, pien Q. 4:171 waco ni lok ni onongo "*kimiyo bot Maliam*" (Ali; Hilali-Khan) onyo "*ki cwalo bot Mary*" (Sarwar; Pickthall ["*ki cwalo bot*"]).
- Me adek, Sundiata onyuto ni, "Lok pa Lubanga nyo lok pa ngat mo keken, kadi bed ni kiloko, kicoyo, nyo kinyuto

Muhammad pe ki lwongo ni lok ma obino i Qur'an. Tye apokapoka madit, kadi wa malube ki Qur'an, i kin nga ki ngo ma Yecu ki Muhammad gubedo ki ngo ma gutimo. DA Carson otiito ni, "Yecu pe ki nyutu calo ngat ma okelo kwena pa Wonne keken, kit ma Muhammad ki nyutu kwede i Cilam calo lanebi me agiki ma okelo kwena pa Allah; ento, i yoo ma pire tek, Yecu aye kwena, en aye Lok, kacel ki kelo ne" (Carson 2008: 53).

C. Yecu, ento pe Muhammad, en aye "Cwiny" ma aa ki bot Lubanga

Q. 4:171 lwongo Yecu "cwiny ma aa ki bote [ma en aye, Allah]." Gilchrist owaco ni, "Yecu pe obedo lok ma aa ki bot Allah keken, en bene obedo cwiny ma aa ki bot Allah. Lok me leb Arab acel-lu bene kitiyo kwede - min-hu - 'ki bote'. Pe tye lanebi mukene ma kimiyo nying man i Qur'an onyo ki waco ni oa ki bot Allah. . . . Dano mogo waco ni Qur'an tye ka lok i kom cwiny ma omiyo Yecu kwo i kare ma en onongo pud pe kinywale ki bot dako ma peya onyomme . Surah . 4.171, kadi bed kumeno, waco ni Yecu kikome obedo cwiny ma oa ki bot Allah, ento pe ni en onongo cwiny ki bote. Tye apokapoka ma pe gik i kin gin aryo ni.." (Gilchrist 2015: 144, 145)

I Hadith, Muhammad kikome owaco ni lok ada acel ma ngat moni myero oye me donyo i Paradic tye ni Kricito tye "Lokke ma en owaco bot Maliam ki en aye Cwinye" (Muslim: 28a; nen bene al-Bukhari: 3435; at-Tirmidhi: vol. 1, book 46, no. 3616, emph. added). Tabari loko waraga pa Muhammad bot Negus (rwot pa jo Ethiopia) ma waco ni, "Abedo caden ni Yecu wod pa Maliam obedo cwiny ki lok pa Lubanga, ma en obolo i Maliam ma lamar ki maleng, ma oweko en onywalo Yecu" (al-Tabari 1997: 108; nen bene Ibn Ishaq 1955: 152). Ghabril owaco ni, "Lubanga olwongo jo mogo lukwena, jo mogo lunebi, jo mogo lulok, jo mogo lutit kwena. Ento nying magi weng nok loyo lok pa Lubanga ki cwiny pa Lubanga ma Yecu Kricito olwongo. Pi meno, labongo akalakala mo, en tye madit loyo jo ducu, twatwalle kit ma cwiny madit loyo lakwena pien cwiny pa Lubanga nyuto Lubanga kikome ento lakwenane kikome obedo Lubanga kikome." (Ghabril 2003: 33; nen bene Shayesteh 2003: 78) Ki lok ada, Yecu Kricito obedo "Cwiny maleng ma obino i kom dano" (al-Masih 1993: 9). Pe tye lok mo ma kit meno ma ki waco i Qur'an ma lubu Muhammad.

D. Yecu, ento pe Muhammad, aye "Rwot"

I kare mapol, Qur'an oloko i kom Yecu ni "Rwot" (**Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30**; leb Arab ni "al-Masih"). Memsuah Mansoor otiito ni, "Lok me leb Arab, 'masih' pat ki 'mamsuah' pien 'mamsuah' tere ni 'kiwiro' ki nyutu moo manok. 'Masih' kadi bed kumeno, jenge i kom kit ma kiwiro kwede ma nyutu ni wiwo ni tye i kom ngat mo onyo gin mo' pol kare nyutu kit moo'. 'rwom' ma malo twatwal me kit ma ngat ma tye ka lok kwed gi tye kwede onyo gin ma kitimo ki rwom ma lamal ... ki ngat ma tye ka lok kwed gi.'" (Mansoor n.d.: n.p.)

Al-Masih "obedo nying acel keken ma kiketo i nyim nying lanebi mo keken i Qur'an. . . . [Man nyutu] ni onongo tye gin mo ma pat i kom Yecu, ni en onongo tye ki rwom ma lamal loyo lunebi mukene pa Allah." (Gilchrist 2015: 121, 123) Kadi bed ni kimiyo nying Yecu ni "al-Masih," tyen lok me nying meno nyo "wire" ma pire tek-ki pe kiloko iye nyo kitito pire. Lok ma kiloko i kom Yecu calo "Rwot" (al-Masih), nen ka maleng ni oa ki i Baibul, pien "Kricito" (Greek = *Christos*) obedo leb Greek ma rom ki lok me Ibru ni "Rwot" (Danker 2000: *Christos*, 1091), ki "Qur'an al-Masih 'Isa obedo gonyo leb Arab ma ki gonyo ki nying acel-lu, ma tere ni 'Kricito, Yecu' onyo 'Rwot Yecu.' Man tito pingo Qur'an pe temo tito nying lok ni - tic kwede kacel ki nying Yecu onongo tye ma rwate i kin Lukricitayo ki onongo ki jolo ki jolo." (Gilchrist 2015: 124)

Mansoor owaco ni, "Kit ma tye ka lok i kom ngat ma kiloko i kome i leb Ibru, nying ni 'masih' pe omyero ki poko ki tyen lok ma en tye kwede i leb Ibru. Kadi bed ni pe ki yee i pwony pa Cilam, tyen lok ma Rwot pa Lujudaya onongo tye kwede ki kelo i 'kit me tic ki leb' me leb Arab pien 'lok' macon onongo ngeyo'

ki lanyut mo, obedo lanyut me tam. Kit ma Yecu keken aye kilwongo ni 'Lok pa Lubanga' i Qur'an, man lubo ni Qur'an tero Yecu kekene calo lok pa Lubanga, ma en aye gin ma lakwena Paulo otito bot jo Kolocai i Baibul (Col. 2:9)." (Sundiata 2006: 204)

- Me angwen, kadi bed ni Adam kicweyo ki i apwa ma pe ki lunyodo, Qur'an pe olwonge ni "Lok" pa Allah kit ma olwongo kwede Yecu. Pi meno, lwongo Yecu ni "Lok" pa Lubanga, ento pi lwongo Adam ni "Lok," pe twero bedo yoo me lok i kom kit ma ki nywalo kwede Yecu ento, adaa, obedo yoo me *poko* Yecu ki Adam kadi bed ni gi tye ki tam ma pe nen.

Pien Qur'an kikome pe tito nyo tito tyen lok pa Yecu calo "Lok," tyen lok meno twero bedo ni oa ki i Baibul ma okwongo tito Yecu calo "Lok." Yecu ki waco ne calo "Lok" i **Jon 1:1, 14**: "I acakki piny Lok onono tye, Lok onono tye bot Lubanga, Lok en Lubanga. . . . Lok odoko kom, obedo i kinwa, ci waneno deyone, deyo ma rom ki pa Wod acel keken ma oa ki bot Won, opoŋ ki kica ki ada" (nen bene **Yabo 19:13**). Ki lok man, gin acel ma twero bedo ni Yecu tye "Lok" i Qur'an tye ni Yecu obedo lok pa Lubanga.

nyo 'en kikome' masih, dok pol kare kitiyo kwede me nyuto gin ma pire tek loyo.” (Mansoor nd.: n.p.) I Baibul, lok ni “Rwot” onongo kikwanyo ki i **Jab 89:19-20**. “Nyig lok man nyuto lalar ma kigeno nyo ma kigeno ni ebibino, twatwalle i tekwaro pa Lujudaya. . . . I tic kwede me Baibul, ki dong, 'kiwiro' obedo, lok ma rwate ki 'kabaka,' twatwalle Daudi ki likwayone. . . . Ikare mukene, leb pa kabaka ki cal pa kabaka gubi bedo ka tic kwede i kom kabaka ma ki tamo ni obi bedo i anyim, ma loc ne obi bedo ki ngolo kop atir, kuc, ki kuc. . . . Niye i kom Rwot ma obedo ajwaka, wod pa Aron, ma onongo obi aa kacel ki Rwot ma oa ki bot Daudi me laro Icaael, nen i Buk pa Lujudaya. . . . Me agiki ne, lok ma waco ni lalar ma Lubanga ocimo omyera onen can (Luka 24:26; Tic pa Lukwena 3:18) oa ki i Jabuli mapol ma ki waco ni Daudi ocoyo (labole, 22; 55; 88).” (Sawyer 1993: 513-14)

Lapwony dini pa Cilam ma nyinge Abdul-Mohsin oye ni “Lujudaya onongo gigeno ni Rwot bibino i kit acel i kin kit adek magi: 1. Kabaka [nyutu **Jer 23:5-6; Jab 110:1-2**]. 2. Lakwat [nyutu **Jek 6:12-13; Jab 110:3-4**]. 3. Lanebi [nyutu **Nwo 18:18-19**].” (Abdul-Mohsin 2006: 95-97) Ma pire tek aye ni Rwot onongo pe myero obed “kabaka” keken ento onongo myero obed “kabaka”—kabaka me agikki me lobo-ni. Louis Jacobs ma tye ka coyo i ka gwoko buk pa Lujudaya ma ki neno i yamo owaco ni, “I tam pa lupwonye dini, Rwot obedo kabaka ma obi laro ki loyo Icaael i agiki me tekwaro pa dano ki gin ma bi keto kwede ker pa Lubanga. I kare ma Baibul loko i kom kit me kare ma ki lwongo ni 'agikki piny,' lutela dini bene gi keto cwiny gi i kom ngat ma bi miyo laloc gi, (*yemot ha-mashi'ah*) nyinge kikome.” (Jacobs 2008: Messiah i tam pa Rabbinic) Lok mapol ma ki coyo i Cik Macon nyutu ni Rwot obi bedo dano (labole, **Acak 3:15; Ic 11: 1-5; 42:1-6; 59:20; Jer 30:18-22; 33:14-15**); kadi bed kumeno, dul mogo waco ni Rwot onongo obi bedo maleng (labole, **Jab 2:6-12; 110:1-7; Ic 9:6; Jer 23:5-6; Mic 5:2; Zech 14:9**).

Cik Manyen nyutu ka maleng ni Yecu Kricito cobo miti pa jo Icaael i kom kabaka ki lalar ma Lubanga ocwalo (nen, labole, **Mat 2:4-11; 16:16, 20; 22:42-45; 26:63-64; Mar 8:29; 12:35-37; 14:61-62; Luka 4:41; 20:41-44; 22:67-70; 23:2-3, 39; 24:26, 46; Jon 4:25-26; 11:25-27; 20:30-31; Tic pa Lukwena 2:30-36; 9:22; 17:3; 18:5, 28; 1 Jon 2:22; 5:1**). Yecu aye obedo kabaka ma kitito pire. Man onongo kiniang i acakki me tic pa Yecu (**John 1:49**, “*Lapwony, in i Wod pa Lubanga; in aye Kabaka me Icaael*”) ki i kare ma Yecu odonyo i Jerucalem pi tyen me agikki, ma Jiri angwen ducu gonyo ni obedo bino pa kabaka pa Daudi ma kitito pire (**Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Jon 12:12-16**). Yecu bene obedo ajwaka madit ma pe ki roc i ot pa Lubanga me ada (**Ibru 2:17; 4:14-5:10; 7:1-8:6; 10:11-22**). Me agiki ne, Yecu ocobo lok pa lanebi Moses ni Lubanga obi kelo lanebi mukene ma calo en (nen **Nwo 18:15, 18-19; Jon 1:45; 6:14; Tic pa Lukwena 3:20-23**).

Yecu onongo woro macalo Rwot, ento Yecu Rwot, ma en aye, lalar ma onongo ki mito, obino me laro dano pe i yo me wibye ento ki i opiigi me bal. Pi meno, en owaco ni etye ki twero me timo kica bot dano pi balgi (**Mat 9:2-8, 12-13; Mar 2:3-12; Luka 5:17-26, 31-32; 7:47-50; 9:56; 19:10; Jon 5:33-34; 8:1-11; 10:7-9; 12:47**). Ento, i kare ma kiguro Yecu i kom yatariya jo ma onongo giye ni en aye lalar ma kiciko pire-ni guweko gengi pien Rwot ma kiguro i kom yatariya onongo nen calo tye ka jemo i lok (nen **Luka 24:19-21**). Dano onongo pe giniang ni guro i kom yatariya aye obedo yo ma myero kicob kwede larre ki i bal.⁷⁷ Ci gin ma onongo pe kibyeko otimme: Yecu ocer ki i kin jo muto. I nge cerre, Yecu otito bot lupwonnyene, “*Onongo pe mitte ni Kricito [ma en aye Rwot] onen can magi wek odony i deyone?*” (**Luka 24:26**), ki “*Kit meno bene gicoyo ni, Kricito [ma en aye Rwot] biden can dok bicer woko ki i kin jo muto i nino me adekke*” (**Luka 24:46**). Pi meno Yecu ocobo jami ducu ma Cik Macon onongo tye ka kuro i kom Rwot, ento en otimo meno i yo ma onongo pe kigeno. En omiyo lok ni tye ki tyen lok madit ki matut makato kit ma dano onongo gitamo kwede. Pi meno, Cik Manyen tito en calo lalar ma en keken aye twero laro dano ki i bal gi (**Mat 1:21; Luka 2:11; Jon 1:29; 3:17; 4:42; Tic pa Lukwena 3:26; 4:12; 5:31; 13:23, 38-39; 15:11; 16:31; Rom 3:24-26; 4:25; 5:1, 6-11, 15-21; 8:2; 10:9; 1 Kor 1:30; 6:11; 15:17; 2 Kor 5:18-21; Gal 1:3-4; Ep 2:13-16; 4:32; 5:2, 25-26; Pil 3:20; Kol 1:12-14; 3:13; 1 Tec 1:10; 5:9-10; 1 Tem 1:15; 2 Tem 2:10; 3:15; Tito 1:4; 2:13-14; Ibru 2:17; 5:9; 7:25; 13:20; 1 Pet 1:18-19; 3:18; 2 Pet 1:11; 1 Jon 3:5; 4:9-10, 14; Yabo 5:9; 14:4**). Muhammad, ki lok adaa, pi owaco ni e laro ngat mo keken (kadi wa en kekene) ki i bal ne.

Pien Yecu obedo “Rwot,” ki Rwot obedo lanebi me agikki, padi, ki kabaka, Muhammad onongo pe twero bedo “me agiki” pa lunebi, pien tic meno ki cobo ki Rwot, ma en aye, Yecu.⁷⁸ Kit ma Qur'an bene ngeyo

⁷⁷ Gin pe guniang kadi bed ni Cik Macon onongo otito ni laker ki komker pa Rwot kibibolo piny (**Jab 89:39, 44**), lukworre gibibedo ki yomcwiny (**Jab 89:42**), dok kibineko en macalo gityer (**Ic 53:1-12**). Nen bene piny kany, dul **3.II.D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya**.

⁷⁸ Muhammad owaco ni, “Dano ma rac loyo i wang Allah i nino me cer ki dano marac loyo ki gin ma en obi kelo akemo i kome obi bedo ngat ma ki lwongo ni Malik al-Amlak (Kabaka pa Luker) pien pe tye kabaka mukene ento Allah” (Muslim: 2143a; nen bene al-Bukhari: 6205, 6206; i-Tirmidhi: vol. 5, book 41, no. 2837). Ki lok ada, lok man ni “Kabaka ma loyo Luker” nyuto ni ngat meno obedo Lubanga kikome. Ento, i Baibul kilwongo Yecu ni “*Kabaka pa Luker*” (**1 Tem 6:15; Yabo 17:14**). Medo i kom meno, ma lubbe ki dwogo pa Yecu i lobo me aryo, **Yabo 19:16** tito ni “*i kom bongo ne ki i tyene*”

ni Yecu obedo "Rwot," tyen lok me lok meno twero bedo tyen lok ma Yecu kikome omiyo. Te lok meno ki twero nongo ne i Cik Manyen keken, pien Cik Manyen keken aye coyo lok matut i kom gin ma Yecu owaco ki otimo me kelo (ma onongo pe kigeno) ni en aye, i ada, Rwot. Pien Qur'an tye ka tic ki lok me Baibul ("Rwot") ki waco ni en moko gin ma ki waco con (Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 46:9, 12, 30), ki pien waco ni "*Wa ye i . . . gin ma kimiyo bot Musa (Moses), 'Tesa (Yecu) ki lunebi ma oa ki bot Rwotgi*" (Q. 2:136, Hilali-Khan), pi meno myero oye lok ma Baibul onyuto i kom gin ma "Rwot" tyen lokke ki gin mumiyo Yecu obedo Rwot—dok meno kwako ni Yecu obedo Lubanga, pien but lok ma kicoyo i Baibul i kom Rwot tye ni en obedo Lubanga.

Tye gin mukene ma pire tek ma Qur'an olwongo Yecu ni "the" Rwot (al-Masih): "I leb Arab, al pol kare rom ki 'the' ki bene ki keto i kom nying ma ki keto i kom lubanga keken. Man aye gin mumiyo nying 99 pa Allah ducu cako ki *Al* onyo Nen ni, Pe obedo but nying meno Ki tiyo kwede me nyutu ni nying meno tye ma pat. Lubanga keken aye twero miyo apoka poka eni. Me labole, pe watwero waco ni 'Muhammad,' pien Muhammad obedo nying dano keken. Ber me ngeyo ni Rwot ki lwongo ni Al-Maseeh i Qur'an. En aye dano acel keken i Qur'an ma tye ki nyinge." (Prince 2011: 5; nen bene Mansoor n.d.: n.p.)⁷⁹ Qur'an pe loko i kom Muhammad onyo lanebi mo keken ni "masih," kadi wa "al-Masih."

E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale

I Cilam, lunebi ducu "onongo gubedo dano ma kitgi atir" ma, kadi bed kumeno, onongo "pe ki bal mo" (Emerick 2004: 199, 202). Ento, malube ki pwony pa Cilam, "Labongo bal pe te lokke ni gin ma pe ki roc. Pe tere ni gin pe gutimo bal nyo bal i ngolo kop i kom jami me kare manok. Gin ma nyuto aye ni dano ducu ma kiyerogi me bedo lunebi onongo gitye ki rekod maleng, cwinygi olony ki bot Lubanga, dok lacen pe gutimo tim me tarwang mo keken." (Ibid.: 202)⁸⁰ Abdul-Mohsin keto ne kit man: "Pol pa dul pa Cilam ki lupwonye dini giwaco ni lunebi pe gi timo bal i kom bal madongo ento gi twero timo bal matino tino" (Abdul-Mohsin 2006: 69). Bal magi "matino"-ni twero bedo makato "bal me ngolo kop" keken. Qur'an waco ni Adam ni okwero winyo lok pa Allah (Q. 20:116-21); Moses oneko Laejipt (Q. 28:15-16); Daudi omoko tam oyotoyot dok ma pe tye atir nyo oneko cwar Batceba wek en onyomme (Q. 38:21-24);⁸¹ lunebi mapol gupenyo kica pi bal gi: Nua (Q. 11:47; 71:28), Abraham (Q. 14:41; 26:82), Solomon (38:30-35); Muhammad kikome onongo ki juku ki bot Allah ki onongo mito kica pi bal ma en otimo i kare mukato ki i anyim (Q. 8:67-68; 9:43; 40:55; 47:19; 48:1-2; nen Abdul-Mohsin 2006: 69-75; Ghabril 2003: 13-20; ki nen piny pi lok mukene ma mako Muhammad). Lok ma kitiyo kwede i lok magi ducu obedo lok me leb Arab ma kitiyo kwede "ma i Qur'an ducu kitiyo kwede me nyuto tic me penyo kica pi bal ma kitimo i kom Lubanga [pe obedo 'bal' nyo 'bal i ngolo kop' keken']" (Gilchrist 2015: 72-75).

Yecu keken aye onongo dok pat. Kadi bed ni Qur'an ocoyo bal pa lunebi mukene ma tye iye Muhammad, bal mo pe ki coyo pi Yecu pien en pe otimo bal mo keken. Abbas Sundiata owaco gin ma pire tek ma mako lok man: "Kadi bed ni pe watimo bal, wadong lubalo--en obedo jami ma wanongo macalo dano. Ka i poro, Lubanga pe ki miti ma kit meno. Pi meno, ka Lubanga okwo i kin dano macalo dano, ci gin acel ma onongo twero kelo tam i kome ki poko en ki jo mukene onongo bibedo kwo ma pe ki roc, pien Lubanga onongo pe twero kwo bal." (Sundiata 2006: 201) Q. 19:19 owaco lalaika mo ma otito bot Maliam ni, kadi bed ni en onongo pud peya onyomme, kibimine "*latin awobi maleng*" (Ali), "*awobi ma pe ki roc*" (Pickthall), "*wod ma kite atir*" (Hilali-Khan), "*awobi ma leng loyo*" (Arberry; nen bene Sahih, Shakir, Sarwar, Haleem). Abd al-Masih waco ni, "Lupwonye pa Cilam al-Tabari, al-Baidawi, ki al-Zamakhshari guye ni lok ni 'leng loyo' te lokke

en tye ki nying ma ki coyo, "KABAKA PA LUKER, KI RWOT PA RWODI." Pien "pe tye kabaka mo keken ento Allah," ki Allah owaco ni "An aye kabaka" ki loko lok marac i kom jo ma gilwongo ni "luker" (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 336; nen bene al-Bukhari: 6519, 7382), Yecu myero obed Lubanga ki Kabaka pien ki lwongo en ni "Rwot pa Luker" ki i kom bongo ne ki tyene en lwongo kome ni "Rwot pa Luker" ki bene "Rwot pa Rwot" ento, malube ki Qur'an, Yecu pe obedo gin ma ki lwongo ni akemo pa Allah ento tye kwo ki tye ki Allah i polo (Q. 4:158) kama Allah miyo deyo iye (Q. 3:45)!

⁷⁹ I temo dwoko Yecu piny i rwom pa lunebi mukene-ni, Deedat owaco ni leb Greek ni *christos* te lokke ni "kiwiro" dok ni jami ki dano mapol i Baibul kiloko ni kiwirogi (Deedat 2002: 13-14). Kadi bed ni lok meno tye kakare, Deedat oweko lok ma pire tek loyo ni: "Nying ma kimiyo bot Yecu i Baibul tye ada (i leb Greek macon) *ho Christos*, en aye Kricito ma Lubaŋa oyero. Tic ki lok ma ki ngeyo ni nyutu ni Yecu obedo *Rwot*, ngat ma Lubanga owiro, i yoo ma lunebi mukene ni pe gubedo." (Gilchrist 2010: 8)

⁸⁰ Asad, i lok ma mako lok pa Daudi ki Bathsheba (Q. 38:21-26), owaco ni, "Lok ni jemo i kom pwony - ma ki yubu ki lupwonye dini pa Cilam i kare me kare mapol - ni lunebi pe gitwero timo bal pi kit ma gi tye kwede, ki nyutu ni bedo gi maleng ki bedo labongo bal ma bino i ngeye obedo adwogi me jami adek ki tek pi meno, nyutu i lok acel acel gin maber ma ki nongo ma ka kit ma ki nywalo kwede." (Asad 1980: Q. 38:21n.22)

⁸¹ Pi ngec mukene ikom gin ma otimme ni, nen n.163, piny kany.

ni ngat ma pe ki bal, ma pe ki bal ki ma pe ki bal. Ma peya ki nywalo Kricito, cwiny pa Lubanga owaco ni ngat ma ki bi nywalo ki cwiny pa Lubanga obi kwo maleng kare ducu, labongo bal mo keken. En kikome Wod pa Maliam pe owinyo lok pa Lubanga keken.” (al-Masih 1993: 13) Mawdudi giko lok ni, “Lubanga omiyo bot Yecu cwiny maleng, ma pe ki roc, pi meno en obedo lanyut me ada, ki kit ma atir, ki kit maber loyo ducu.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.213) Kit ma Yecu pat kwede-ni kinyuto ki lapwony dini pa Cilam ma nyinge Mahmoud Ayoub ni: “Yecu dong tye agonya ki i cilo me tim marac ki cilo... Lengo man, ma Adam onongo tye kwede nio ka lwet Catan ogude ci orwenyo woko-ni, kombeddi dong Yecu keken aye onyuto lanenne.” (Ayoub 1980: 93)

Ma pe calo Yecu, “Lanebi [Muhammad] ki loko lok marac i kome i Qur’an” (Haleem 2005: xv). I **Q. 8:67-68** Muhammad ki juku pi gamo cul ki bot mabuc ma ki mako i lweny me Badr i 624 CE. In **Q. 9:43** Muhammad ki juku pi miyo twero bot lulweny ne mogo me bedo gang ma peya lweny me Tabuk in 631 CE. I **Q. 66:1** (Sarwar) Muhammad ki kwero pi “*timo gin ma Lubanga oketo ni pe cik.*” Tye ary o i Qur’an, **Q. 40:55** and **47:19**, Muhammad ki ciko ni “*peny kica pi bal ni*” (nen bene **Q. 110:3**). Arberry, Shahih, Pickthall, Sarwar, ki Haleem translate **Q. 40:55** calo “*pi balli.*” Hilali-Khan okubbu Arberry, Shahih, Pickthall, Sarwar, ki Haleem i gonyo tyeng ma rom ki meno, **47:19**, calo “*peny kica pi bal ni.*” John Gilchrist owaco ni i **47:19** lok me leb Arab pi “*peny kica pi bal ni*” tye *wastaghfir lithanbik* “ma obedo lok acel ma kitiyo kwede i kare ma Zulaykah (nying pa Cilam pi dako pa Potifar) kiciko ni olok cwinye i kom miti me buto ki Yucepu [i **Q. 12:29**]” (Gilchrist 2002: 48). **Q. 48:1-2** moko ni Muhammad otimo bal ma peya ki lwongo en me bedo lanebi.

Muhammad en kikome oye ni en otimo bal ki openyo kica pa Allah pi bal ma en otimo. I agiki me lega acel en owaco ni, “O Allah, in aye aloko tam na, ki in aye abedo ka pyem, ki in aye akelo lok na, pi meno *tim kica pi bal na macon ki ma lacen, ki bal na ma atimo i mung ki ma nen kamaleng*” (Abi Dawud: 771, emph. ki medo; nen bene Abi Dawud: 760, 761). Hadith mukene waco ni, “I kare ma lanebi owaco lok me mot i agiki me lega, en onongo waco ni: ‘O Allah, tim kica pi bal na macon ki me agiki, gin ma agwoko i mung ki gin ma atimo i dye lwak, ki gin ma atimo ma okato kare; ki gin ma in ingeyo maber loyo an.’” (Abi Dawud: 1509) En bene oye ni en otimo bal, pe ngeyo gin mo, bal ma pe opore, bal madongo ki ma ki tamo pire (Muslim: 2719a). Ki lok adaa, ahadith mukene owaco ni Muhammad oyee ni myero olok cwinye *tyen miya acel i nino acel acel!* “Lakwena pa Allah (saas) owaco ni: ‘Apenyo kica pa Allah ki aloko cwinya bote tyen miya acel i nino acel acel’” (Ibn Majah: 3815; nen bene al-Bukhari: 6307; Ibn Majah: 3814; at-Tirmidhi: 3434; Muslim: 2702a, 2702b; Abi Dawud: 1516). Lok me agiiki ma dako ne Aisha owinyo ma peya en oto obedo lego pa Muhammad pi kica bot Allah: “I kare ma lanebi opoto i two ma obi bedo me agiiki, amako cinge ki adunyo i kome ki akwano lok magi. En okwanyo cinge ki bota ki owaco: ‘O Allah, *tim kica* ki wek arwate ki lurem ma ki rwom gi lamal (ma en aye, jo ma tye ki rwom ma malo i Paradic).’ Meno aye obedo lok me agiki ma awinyo.” (Ibn Majah: vol. 1, book 6, no. 1619, emph. added)

Dirks tito gin ma otimme ma Muhammad “okwero [ed] lapeny pa laco ma wange oto ma tye ki miti i kom Cilam, pi miti ne me temo lok ki ngat mo ma tye ki twero ki twero me donyo i Cilam” (Dirks 2008: 187). Allah ojuko Muhammad pi lok man, ma calo **Q. 80:1-6** (Sarwar) coyo, “*En [Muhammad] oloko wange ki lacen olokke ki bot laco ma pe neno ma obino bote. Pe ingeyo. Twero bedo ni en onongo mito lonyo kome, onyo nongo tam mogo (me Quran) ma obi konye. Ento in iketo cwinyi i kom laco ma lalonyo.*” Dirks odwoko piny lok man kun lwongo ni “bal matidi ma timme kare ki kare” ma tye “bor ki tim me tarwang ma pol kare ki waco i kom lunebi i *Baibul*” (Dirks 2008: 187). Emerick bene oloko i kom lok man kun lwongo ni “labol me bal ma pe ki tamo i kom ngolo kop ma lanebi ma pe ki bal otimo” (Emerick 2004: 201). Gin ma otimme ni pire tek loyo kit ma Dirks ki Emerick owaco kwede. Gin mumiyo tye ni bal ma kit man cito i cwiny dano ki nyutu *kit* pa Muhammad. Gin ma Muhammad otimo onongo pe obedo “labongo miti.” Medo i kom meno, gin ma en otimo-ni pe rwatte atir ki “cik pa ker.” (“*mar lawoti macalo imarre keni,*” **Yak 2:8**; nen bene **Mat 22:36-40**; **Mar 12:28-34**; **Luka 10:25-28**; **Rom 13:8-10**; **Gal 5:14**). Man aye kit lok ma kiloko iye ki **Yakobo 2**: “² *Pien ka jatti mo odonyo i cokkewu ma oruko agit jabu, ma oruko boŋjo mabeco, ci dano mo ma lacan bene obino ma oruko boŋji macol,* ³ *dok wuketo cwinywu i kom ŋat ma oruko boŋji mabeco-ni, kun wuwaco ni, ‘In ibedo kany i kabedo maber-ri,’ kun wuwaco bot lacan ni, ‘In icuŋ kunnu, nyo ibed piny i kom kom me tyena,’* ⁴ *pe wubedo ka poko kinwu kekenwu, kun wudoko luŋolkop ki tam maraco? . . .* ⁸ *Ka, kadi bed kumeno, wutye ka cobo cik pa kabaka ma lubbe ki ginacoya, ‘MAR LAWOTI MACALO IMARRE KENI,’ itye ka timo maber.* ⁹ *Ento ka wupoko kin dano, noŋjo wutimo bal, ci cik ŋolo kop i komwu ni wun lubalo.* ¹⁰ *Pien ŋat ma gwoko cik ducu, ento poto i lok acel keken, noŋjo doŋ obalo cik ducu.*”

Ma pire tek, Muhammad pe ki gen mo ni Allah obi timo kica bote. Malube ki **Q. 33:56** (Sarwar; nen bene Hilali-Khan), “*lumalaika gi yenyo kica pire,*” ki jo ma ye bene omyero “*lega pi lanebi ni.*” Ni lumalaika gipeny kica ki bote ki jo ma giye omyero guleg pire twero bedo ni, i kare ni, Muhammad pe ki timo kica. Adaa, i **Q. 46:9** Muhammad en kikome owaco ni en pe ki gen me nongo larre, “*an bene pe angeyo ngo ma obi time i*

koma onyo i komi." Hadith moko lok man. Muhammad owaco ni, "Pi Lubanga, kadi bed ni an abedo lakwena pa Allah, pe angyo ngo ma obi time i koma, onyo i komi" (al-Bukhari: 7018; nen bene 1243, 3929).

Tye lok ma pire tek ma nyutu ni kadi wa Qur'an bene oye ni Yecu keken aye onongo pe ki bal nyo bal: "Ka Yecu Kricito onongo obedo dano keken dok pud pe ki roc, man nyuto ni Lubanga omiyo bot Yecu teko me loyo bal ki tim marac ento oweko wan ducu me bedo i bal. Ento pingo Lubanga omiyo bot Yecu keken teko me loyo bal ki tim marac Tika en pe mito ni dano ducu, nyo en mito kwo labongo bal? pe ki teko ma oromo me miyo wan weng wakwo calo Yecu? Ka Lubanga mito ni wakwo calo Yecu, omyera obed ni tye tyen lok mo ma pire tek ma omiyo i kin jo ma gu nen calo dano, Yecu keken aye onongo tye ki teko me kwo ma kato lok me lewic?. Pi meno, Lubanga omiyo bot Yecu, dano ma pe ki bal, teko ma pire tek me loyo bal ducu ki oweko wan weng me bedo iye, onyo Yecu Kricito onongo pe ki bal ki bal mo i acaki pien en pat ki dano weny. Kit ma Yecu onongo pe ki bal obedo adwogi me kit ma en tye kwede calo lubanga ma ka bedo adwogi me kit ma Lubanga tero kwede ngat mo ma pire tek." (Sundiata 2006: 201-02)

Lok ada ni Yecu onongo tye maleng ki pe ki roc ento Muhammad onongo tye ki bal pi tyen lok ni bene nyutu ni "labol pa Yecu, ma ki nyutu i Qur'an, tye maber ki ber loyo labol pa Muhammad. Man bene okelo lok mukene ayo, ma omyera ki tam iye. Mukwongo, Yecu ma calo lanen maber pe obi cuko cwiny dano me lubo lanen mo keken ma pe opore, me ayo Yecu pe obi lubo kor ticce. tic ma pe opore, twatwale ka pe tye atir i kom larre. Pi meno, lok pa Muhammad me lwongo kome ni lanyut pa lunebi ni jemo i kom kit ma Qur'an owaco ni Yecu tye kwede i kin lunebi mukene weny, medo ki Muhammad kikome.." (Shayesteh 2004: 191-92)

F. Yecu, ento pe Muhammad, onongo kigwoko ki i cing Catan

Q. 3:36 tito ni, ingee nywalo latin, min Maliam owaco bot Allah, "*Aketo nyinge ni Maliam, ki aketo en ki lutino ne i gwok ni ki bot ngat marac, ngat ma ki kwero.*" *Tafsir al-Jalalayn* waco ni Allah owinyo lega meno: "Rwot ne ogamo latin ni, ma en aye ni, En ogamo Maliam ki bot minne, ki jolo maber, ki oweko en odongo maber, En oweko en odongo ki kit maber" (Jalal 2017: Q. 3:37, lok i kom; nen bene Ali 2006: Q. 3:37n.379). Laco lok me tekwaro pa Cilam ma kilwongo ni al-Tabari i bukke me History otito lok mo ma moko lok man: I kare ma kinywalo Yecu, "ka ma giworo iye cal jogi, jogi onongo gireto woko piny, jogi onongo gibolo woko piny. Gurune bot Iblīs [Catan] [ma otemo kwedo lok dok otemo nyiko cok bot Yecu ento lumalaika ma gurume dok gugwokke gugenge ki timo meno]. Ka dok otito botgi lok i kom nywal pa Kricito, kun waco botgi ni, 'Lok man okano woko ki bota. Pe tye ic mo ma yam oyac laboro an angyo, dok bene pe tye nat mo ma onywalo latin labongo bedo kweda. . . . Pe tye lanebi mo ma yam okelo peko i koma ki boti makato man.'" (al-Tabari 1987b: 115-16) Muhammad en kikome omoko ni Yecu pe ki mako ki Catan, ma pat ki dano weny (medo ki Muhammad kikome). Malube ki Hadith, "Lanebi owaco ni, 'Ka dano mo ki nywalo, Catan gudu kome ki lwet cinge ayo weng, kono Yecu, wod pa Maliam, ma Catan otemo gudu ento pe otwero, pien en ogudo kom ic.'" (al-Bukhari: 3286; nen bene 3431; Muslim: 2366a, c)

Pe tye ka mo i Qur'an onyo Hadith ma waco ni Allah ogwoko Muhammad ki i teko pa Catan. Ki lok adaa, lok mo ma ki waco ni Catan odonyo i Muhammad: "Anas b. Malik owaco ni Gabriel obino bot lakwena pa Allah ma en onongo tye ka tuku ki lurem ne. En omako en ki oketo en piny i ngom ki oyabo kore ki okwanyo cwinye ki iye ki lacen okwanyo remo ki iye ki owaco ni: En onongo tye i dul pa Catan ki en onongo tye iye. pii pa Zamzam i pii ma ki yubu ki jabu ki dong ki ribo kacel ki ki dwoko kama onongo tye iye." (Muslim: 162c, 163; nen bene al-Tabari 1999: 275-82)

- *Tyeng pa Catan.* Lwoko ki pii me Zamzam pe ogiko teko pa Catan i kom Muhammad. *Tafsir al-Jalalayn* tito ni Catan oloko ki Muhammad ki oweko en opako cal jogi adek ma kaka pa Quraysh giworo: "I kare ma en [Muhammad] okwano [coc] Catan oketo i kwano ne, gin ma pe oa ki i Qur'ān, ento ma jo ma en [lanebi] ma ki cwalo bot gi gubi nongo ni yomo cwinye. ingee kwano [tyet ma lubo ni] sūrat al-Najm, in dong i tamo i kom Lāt ki 'Uzzā ki Manāt, me adek? [Q:53:19-20] omedo, macalo adwogi pa Catan ma obolo gi i leb ne labongo en [Lanebi] ngyo, [lok ma lubo ni]: 'meno obedo ler ma gi tware malo (al-gharānīq al-'ulā) ki ada lega gi omyera ki gen iye', ki dong gin [dano me Quraysh] gubedo ki yomcwiny pi meno]." (Jalal 2017: Q. 22:52, lok) Magi aye gin ma ki lwongo ni "tyeng pa Catan."⁸²

Ibn Ishaq (c. 704-767), ngat acel i kin lucoc me kwo pa Muhammad ma okwongo, owaco ni ingee ma Muhammad opako cal jogi adek ni, en otelo wi dano me ryemu piny bot gi: "I kare ma en oo i lok ne 'I tamo

⁸² "Magi onongo obedo cal ma ki yubu ki got ma luwor cal apaya onongo giworo ki ma onongo giwaco ni gu lego pigi bot Lubanga" (Jalal 2017: Q. 53:20, lok i kom). (Muhammad lacen owaco ni Gabriel owace ni tyeng eni oa ki bot Catan, ento pe ki bot Allah (Ibid.: Q. 22:52, lok i kom). "Lok pa Catan" ni ki loko ni, "*Ineno Lat ki Uzza, ki mukene, me adek (lubanga ma dako), Manat? Ngo! pi in lacoo, ki pi En, dako? Nen, gin ma kit meno obi bedo poko ma pe atir! Magi pe gin mo ento nying ma wu tamo,- wun ki kwarowu,- ma Allah pe ocwalo twero mo iye (gin mo keken).*" Gin ma otimme ni weng ki loko iye ki dano mapol, medo ki Green 2006; Shamoun, "Muhammad ki" n.d.; Silas, "Muhammad ki" n.d.

i kom al-Lat ki al-'Uzza ki Manat me adek, mukene', Catan, i kare ma en onongo tye ka lwodo lok i kome, ki oweko kelo kuc i kin lwakke. i leb ne 'man aye Gharaniq ma ki keto malo ma lega gi ki yer.' I kare ma jo Quraysh guwinyo lok meno, cwinygi obedo yom dok gubedo ki yomcwiny madit i kit ma en oloko kwede i kom lubangegi dok guwinyo lokke; I kare ma jo ma giye onongo gitye ka mako ni gin ma lanebi gi okelo ki bot Rwot gi tye ada, labongo tamo ni tye bal mo nyo miti ma pe ki tyen lok nyo rwenyo, ki i kare ma en oo i rwom me woro ki agiki me Sura ma en opoto iye kome cilam gupoto piny i kare ma lanebi gi opoto kun gimoko gin ma en okelo ki lubu cikke, ki polythest me Quray ki jo mukene ma onongo gitye i ot lega pa Cilam gupoto piny i kare ma guwinyo lok i kom lubangegi, ma oweko dano ducu ma i ot lega ma giye ki jo ma pe giye gupoto piny." (Ibn Ishaq 1955: 165-66; nen bene al-Bukhari: 1070, 3972, vol. 6, book 60, no. 385; Muslim: 576 ma mako Muhammad ki jo ma pe ye i kom Lubanga ma gi guro piny) I lok mukene, Muhammad onongo pe twero poko kin lok pa Allah ki pa Catan.⁸³

Tye gin ma pire tek ma mako lok ma malo ni. **Q. 15:42-43** waco ni, "*Pien pe ibi bedo ki twero i kom lutic na [Iblis; Catan] tye, kono jo ma gi keto kom gi i bal ki lubu in. Ki adaa, Geena obedo kabedo ma ki ciko pi gin weng!*" **Q. 16:98-100** bene waco ni, "*Ka itye ka kwano Qur'an, yeny gwok pa Allah ki bot Catan ma ki kwero. pe tye ki twero i kom jo ma giye dok giketo gengi i kom Rwotgi. Twero ne tye i kom jo keken, ma gi tero en calo lagwok gi ki ma gi ribe ki Allah.*" (nen bene **Q. 38:82-83**) **Q. 22:53** medo ni, "*En [Allah] twero miyo tam ma Catan obolo, ento obedo atematema pi jo ma cwiny gi tye ki two ki ma cwiny gi tek: ada lutim bal gitye i apoka poka mabor (ki lok adaa).*" I lok ma en ocoyo i kom **Q. 22:53** Ali owaco ni, "Ka tam mo obino i tam pa dano ma pe rwate ki miti ki yub pa Allah, tye ki adwogi aryo ma pe rwate: bot tam marac obedo atematema ki atematema ki bot Larac, ento bot tam ma kipwonyo maber i niye, en cung i kom gin ma ki moko i kome kene, ki doko gin ma pire tek Niye ki kelo miti me timo gin ma rwate ki miti pa Allah" (Ali 2006: Q. 22:53n.2883). Kit ma Muhammad onongo pe twero poko kin lok pa Catan ki pa Allah, Muhammad onongo pe twero bedo latic ma lagen ma kilonyo ki kica pa Lubanga nyo lanebi me ada pa Lubanga.

- *Muhammad oyee ni en onongo gicene woko.* Dako pa Muhammad Aisha owaco ni Muhammad onongo pe ki gwoko ki bot Catan. Aisha owaco ni, "I kare mo lanebi ni obedo ki lwo ma oweko en ocalo tamo ni en otimo gin mo ma en onongo pe otimo" (al-Bukhari: 3175; nen bene 3268, 6391). Adaa, bedo pa Muhammad i te loc pa Catan, onyo tango, onyo tam ma pi adaa, onyo bwola, onongo rac ma en otamo ni en obuto ki mon ne ma nongo en onongo pe! Aisha dok owaco ni, "Lanebi ni omede ki kare ma calo meno kun tamo ni en onino (obedo ki buto) ki mon ne, ki adaa en pi otimo" (al-Bukhari: 6063). I hadith acel-lu, luneno aryo gumoko ni Muhammad onongo tye "i te teko pa tango" (gin me tango ni onongo tye "del kom yat ma ki lwongo ni date ma laco ki yer ma ki keto i kome, ma ki gwoko i te got i pii me Dharwan"); Muhammad kikome omoko tam ne ni, "Allah owaco lok marac i koma" (Ibid.). jo ma pe ye i kom Lubanga ma guneno ki guwinyo en gumoko ni Muhammad onongo tye ki par nyo tye ki cen maraco (**Q. 23:70; 25:8; 37:36; 44:14; 68:51**).

- *Kit ma Muhammad oto kwede.* **Q. 69:44-47** (Hilali-Khan) waco ni, "*Ki ka en (Muhammad SAW) onongo oloko lok goba i komwa (Allah swt), onongo myero wamake ki cinge ma lacuc (onyo ki teko ki teko), ki dong onongo myero wa turo yoo me kwo ne (Aorta), ki ngat mo i kin wun pe twero gengo wa ki (miyo pwod) i kome.*" Hadith tito ni, "I kare ma ki loyo Khaibar, romo (ma ki tedo) ma tye ki kwiri, ki miyo macalo mic bot lakwena pa Allah" (al-Bukhari: 4249; nen bene 2617; Muslim: 2190a; Abi Dawud: 4509). Hadith mukene owaco ni, "Aisha owaco ni: Lanebi i two ma en oto iye, onongo waco ni, 'O Aisha! Pud atye ka winyo arem ma oa ki i cam ma acamo i Khaibar, ki i kare ni, atye ka winyo calo aorta na tye ka turo ki i kom kwidi meno'" (al-Bukhari: 4428, emph. ki medo). Lok ada ni **Q. 69:44-47** loko i kom kit to mo (ngolo aorta) ma obi time i kom Muhammad ka en obedo lanebi ma lagoba (ma en aye, loko lok goba i kom Allah), ki dong Muhammad otoo kikome kun tiyo ki lok ma tye i **Q. 69:46**, pe twero bedo gin ma otimme labongo ngeyo ento moko ni to ne obedo gin ma tye ka time.

⁸³ **Q. 2:23** miyo peko man: "*Ka itye ki akalakala i kom ngo ma wa nyutu kare ki kare bot latic wa, ki dong coc Sura ma rom ki meno*" (nen bene **Q. 10:38; 11:13; 17:88; 52:33-34**). Temo pa Qur'an ma ki waco ni tye pa lubanga ni tye goba ki tye gin ma mako ngat acel acel, pi meno Cilam acel acel omyero omoko tam ne con ni lok pa ngat mo pe tye "ma calo" lok pa Qur'an kadi bed ni tye maber nining (nen Nehls 1987: Kelo Sura; "Kelo" 2011: n.p.; "Lok ma pe kitwero kwero ni" 2011). Kit ma lok ni tye me bwola kwede ki nyutu maleng ki i tyeng ma lubo ni, **Q. 2:24**, ma waco ni ngat mo pe twero rwate ki lok man ki dong lwongo ki mac me kapiny ngat mo kiken ma otemo (nen bene **Q. 6:93**)! Kadi bed kumeno, "lok pa Catan" gu cobo peko ni pien Muhammad onongo ye ni oa ki bot Allah kit ma luye pa Cilam ki lukwor pa Quraysh guye kwede (Ibn Ishaq 1955: 166). Green omoko ni, "Pi meno lok ma ki coyo i Cilamocoyo ni Catan ocoyo tyeng ma winye calo Qur'an. Ka onongo pe winye calo Qur'an kono Muhammad, lulub kore ki Quraysh onongo pe gibliye gi" (Green 2006: 6).

G. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki gum ki deyo pa Allah i lobo man ki i anyim

Q. 3:45 waco ni, “Nen! lumalaika guwaco ni: ‘Ai Maliam! Allah miini kwena maber me lok ma aa ki bote: nyinge obi bedo Kricito Yecu, wod pa Maliam, ma ki bi keto i deyo i lobo kany ki i anyim ki pa jo ma cok ki Allah.’” Ghabril owaco i kom tyeng man ni “ki i kwan me Qur'an ngat moni pwonyo ni pe tye ngat mo ma ki waco ni tye ngat ma pire tek i lobo man ki i lobo mukene mapat ki Kricito (Isa), ki ngat mo i kin lunebi ki lukwena pe onongo yomcwiny man mapat ki en” (Ghabril 2003: 35). apoka poka pa Kricito ki moko i **Q. 19:31** ma Yecu ki waco ni Allah “*oweko abedo ki gum kama atye iye ducu.*” Lester Fleenor waco ni, “Sura 19:31 waco ni Kricito onongo gum ka mo keken ma en tye iye, te lokke ni Lubanga oye i kom ticce ki lokke ducu, cawa ducu i kwone. Lubanga pe obi miyo gum bot ngat mo keken i kit kwo mo keken nio ka kwo ne weng obedo maleng ki labongo bal.” (Fleenor 2005: 61) **Q. 19:33** loko lok pa Yecu ma owaco, “*Kuc tye i koma i nino ma ki nywala iye, i nino ma atoo iye, ki i nino ma abi cer kwede me kwo (dok).*” I kare ma tye ka lok i kom lok man, Masih owaco ni, “Wod pa Maliam obedo Laloc me kuc ma okwo kwone me lobo ki kuc ki Lubanga cakke i acakki nio wa i agikki. Pe tye gin mo ma opokke ki i gum mere ma pe tum.” (al-Masih 1993: 38) Lakwac pa Cilam ma nyinge Ahmed Deedat oye ni “pe tye lok mo ma ki waco i Quran” ma mako Yecu (Deedat 2002: 5).

Ki tung cing kany, kit ma kiloko kwede malo ni, Muhammad ki juku ki bot Allah i Qur'an. Medo ikom meno, ma pe calo lok pa Allah ni Yecu obi bedo ki woro i anyim, Muhammad onongo pe ki gen mo ni en obi oo i polo (**Q. 46:9**; al-Bukhari: 7018; nen bene 1243, 3929).

H. Yecu, ento pe Muhammad, tye "lanyut" pi dano ducu ma i wilobo

Qur'an tito ni Yecu kikome obedo “lanyut” bot dano ducu me lobo: “*En owaco ni: 'Pi meno (obi bedo): Rwot ni owaco ni, 'man yot bota: ki (wamito) me keto en macalo lanyut bot dano ki kica ma aa ki botwa'”*” (**Q. 19:21**). **Q. 43:61** medo ni, “*Ki (Yecu) obi bedo lanyut (pi bino pa) cawa (me ngolo kop).*”⁸⁴ **Q. 21:91** kit meno bene waco, “*Waketo en [Maliam] ki wode [Yecu] gudoko lanyut bot rok ducu*” (nen bene **Q.23:50**). “Qur'an loko i kom Maliam pien ni en tye ki wat ki Yecu. . . ngat ma en onongo gum me nywalo ki kelo i lobo. . . . Gin ang ma onongo twero bedo lanyut meno mapat ki ni en obedo ngat ma oa ki bot Lubanga, ma oa ki bot cwiny pa Lubanga kikome, ma bino i lobo i yo ma pat adada?” (Gilchrist 2015: 48). Pire tek adada, **Q. 7:36** tito ni, “*Ento jo ma kwero lanyut wa ki tero gi ki awaka, - gin gubedo lurem mac, me bedo iye (pi naka)*” (nen bene **Q. 3:4** ma kelo pwod i kom jo ma “kwero niye” nyo “pe giye” lanyut pa Lubanga). Ki tung cing kany, Muhammad pe ki waco ni obedo lanyut; ento, Qur'an loko i kome ni obedo lakwena onyo lalok (labole, **Q. 3:144; 7:188; 11:2, 12; 17:93, 105; 22:49; 24:54; 25:56; 27:92; 29:50; 34:28; 42:7; 46:9; 79:45; 88:21**).

⁸⁴ Lok magi ma loko i kom Yecu calo “Lanyut” moko lok ada ni en bene obedo “Lok” pa Lubanga pien lok ma kigonyo ni “Lanyut” obedo *āyatan*, ma obedo lok acel-lu pi tyeng (*ayat*) me Qur'an kikome (“Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 19:21, *āyatan*). Man pat ki neno pa Cilam i kom bedo lanebi pa Yecu ki ticce. Me labolle, Dirks owaco ni, “Cilam gwoko tam pa lakwena ma rwate ki lanebi Muhammad, kuc obed i kome, ki neno Yecu calo lanebi ki lakwena ma tic me tito lok pa lanebi ki tic me pwonye onongo tye pi Lujudaya keken” (Dirks 2008: 113; nen bene Emerick 2004: 200; **Q. 3:49; 43:59**). Kit ma Lucilam gineno kwede ni lanebi ki tic pa Yecu tye manok bene pat ki kit ma Baibul niang kwede. Yecu ada owaco ni, “*Kicwalo keken pi romi me ot pa Icarael keken*” (**Mat 15:24**). Tyen lok tye ni “Lujudaya keken aye onongo gitwero niang kit ma Yecu pire tek kwede. Pe Roma, India nyo Japan onongo twero gamo en, pien onongo kiketo i tekwaro ki coc ma kicoyo pi miti pa Icarael keken.” (Nehls ki Eric 2010: 116) Kit ma Paulo owaco kwede i Rom 9:4-5, onongo obedo jo Icarael “*jo ma yam gikwanyogi me bedo litino, ki deyo ki gicikke, ki miyo cik, ki tic i ot pa Lubanga, ki cikke, ma yam kwaro aye meg, ki Kricito ma yam oa ki i kom, en ma loyo jami ducu, Lubanga gipwoye labinaka.*” Lurok “*i kare meno onono gitye pat ki Kricito, pe gitye i kin jo Icarael, pe gitye lurok i gicikke me cikke, ma pe gitye ki gen mo, dok pe gitye ki Lubanga i lobo*” (**Ep 2:12**). Ento, Lubanga onongo ocikke me goyo laane i kom lobo ducu ki i Icarael (nen **Acak 12:3; 22:18**). Ki lok man, “Ma ka neno tam pa Yecu ma calo Rwot ma calo gin mo kiken onyo, ngat moni ombero onen ticce ma calo bot Icarael pi rok. I lok mukene, i keto tam ne i kom Icarael, Yecu tiyo tic ma mite pi lobo lung me nongo gum.” (Wax 2013: Tic pa Kricito bot Icarael pi lobo) Pi meno, i kare ma en orwatte ki dako me Camaria, Yecu owaco “*larre oa ki bot Lujudaya*” (**John 4:22**) pe ni “larre tye pi Lujudaya.”

Cik Macon Icarael opoto i tic me bedo “*lero bot rok*” (**Ic 42:1-6; 49:1-6**). Yecu obino me cobo peko me Icarael (**Mat 5:17; Luka 16:16-17; Rom 10:4; Kol 2:16-17**) ki, i adaa, dwoko cen Israel manyen, me ada, ma en aye, jo weny ma gi ribe ki Yecu pi niyee (nen Menn 2009-2018: 26-93). Pi meno, Yecu owaco ni “*An aye lero me lobo*” (**Jon 8:12**). I kom yatariya, Yecu otum ki ticce ki owaco atir ni larre ki loc ne tye pi dano weny ento pi Lujudaya keken. Pi meno, en owaco i kom gure i kom yatariya, “*Ka ki tingo an malo ki i lobo, abi ywayo dano ducu bota*” (**Jon 12:32-33**). Pi meno, “Yecu ki cwalo bot romi ma orweny me ot pa Icarael keken wek pi dwoko cen ki dwoko cen Icarael me ada, gum me larre obi mol ki i Icarael ki i wilobo weny, kit ma Lubanga ociko kwede i Cik Macon” (Wax 2013: Agikki). Kit ma Yecu kikome owaco kwede i **Luka 24:46-47**, “*Kit meno gicoyo ni, Kricito obi deno can ki cer ki i kin jo muto i nino me adekke, ki ni lok me nyut obi tito i nyije bot rok ducu, cakke ki i Jerucalem*” (nen bene kit ma Yecu omiyo kwede cik bot lupwonnyene me cito i rok ducu i **Mat 28:18-20; Tic pa Lukwena 1:8**).

I. Yecu, ento pe Muhammad, otimo tango me aura

Qur'an waco ni Yecu onongo twero timo tango, ma i kine tye iye lok calo latin ma pud kinywalo nyen (Q. 19:29-34; 5:110), cweyo kwo (Q. 3:49; 5:110), cango dano (Q. 3:49; 5:110), ki cero jo muto (Q. 3:49; 5:110); nen bene Q. 2:253; 3:45-49; 43:63; 61:6. Me labole, Q. 5:110 tito ni, “*I ngeye Allah obi waco ni: 'O Yecu wod pa Maliam! Tit kica na bot in ki bot min ni. Nen! Amiyo teko boti ki cwiny maleng, omiyo ibedo ka lok ki lwak i kare ma pud itidi ki ma doj iteji. Nen! Apwonyi ki buk ki ryeko, cik ki kwena maber ki nen! i yubu ki lobo, ma calo, cal pa winyo, ki twero na, ki i yweyo iye ki doko winyo ki twero na, ki i cango jo ma ki nywalo ma wangi oto, ki lutwo, ki twero na. Ki nen! in ikelo jo muto ki twero na.*”⁸⁵

Lubanga otiyo ki jo mukene me cango two i yo me tango (Elica, 2 Luker 5:1-14; Peter, Tic pa Lukwena 3:1-8; 9:32-34; Paulo, Tic pa Lukwena 14:8-10; 28:8) ki bene cero jo muto (Elia, 1 Luker 17:17-24; Elica, 2 Luker 13:20-21; Petero, Tic pa Lukwena 9:36-41; Paulo, Tic pa Lukwena 20:9-12). Pi meno, tango magi, ki bene lok calo latin matidi, pe nyuto ni Yecu obedo Lubanga i kom. Tango me cweyo kwo, kono, obedo lok mukene pien ngat mo pe ocweyo kwo ki Qur'an nyutu ni Allah keken aye twero cweyo kwo (Q. 7:158; 9:116; 10:34, 56; 15:23; 22:73; 23:80; 67:2). Kadi bed ni Ali oloko Q. 5:110 kit ma Yecu “oyubo” winyo-ni ki lobo (Hilali-Khan waco ni “yub”), lok ni tye “*akhluqu*” ma tere ni “cweyo” (ma calo Sarwar kacel ki Arberry gony maber Q. 3:49). Kabedo mukene weny i Qur'an lok ni ki jami ma oa ki iye ki gonyo ni “cweyo” (“Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 5:110, *takhluqu*), medo ki ka Allah “ocweyo” gin mo (labole, Q. 2:29; 3:47; 5:17; 7:19; 14:32; 16:17, 48; 17:99; 22:73; 24:45; 28:68; 30:54; 51:56). Yecu bene “oywe iye” (winy ma ki yubu ki lobo ma en ocweyo) yweyo me kwo (Q. 3:49; 5:110). En aye gin ma Allah timo i miyo kwo (Q. 15:29; 21:91; 32:9; 38:72; 66:12).

Q. 10:34 waco ni, “*Wac ni: 'I kin "luremwu," ngat mo twero cako ginacweya ki dwoko cen?' Wac ni: 'En aye Allah ma oyabo cwec ki dok dwoko ne: ki dong wubwolo nining (ki lok adaa)?'*” Ali owaco ma mako tyeng eni ni, “Lubanga ma pi adaa pe gitwero cweyo gin mo kiken ki gwoko teko me cwec ma gwoko lobo” (Ali 2006: Q. 10:34n.1428). Kit ma Yecu ocweyo kwo-ni, en myero pe obed lubanga me goba ento en kikome myero obed lubanga. Man bene nyutu, malube ki Q. 10:34, ni Yecu pe obedo “larem” ki Lubanga (kit ma Cilam giwaco ni Lukricitayo gi miyo en bedo), ento en Lubanga kikome.⁸⁶

⁸⁵ Lok i kom Yecu ma oloko ma en pud tidi ki cweyo winyi ma ki yubu ki lobo ki waco mukwongo i *kwena maber pa Thomas i kare ma en pud tidi*, lok ma ki coyo ma pi adaa (i.e., lacoc kikome owaco ni obedo gin ma otimme i kare mukato aneg) lok pa Yecu matidi, ma ki coyo i kine ka mwaka 140-170 i nge bino pa Kricito. Man twero bedo ni obedo kama ki nongo iye lok ma kit meno i Qur'an.

⁸⁶ Ludiyo ma lubo cik pa Cilam gi oyot me waco ni, “Nen kit ma lok ni 'ki weko na' ki dwoko cen ki tango acel acel me nyutu ni gi aa ki i teko onyo miti pa Yecu, ento ki i weko ki miti ki teko pa Allah, ma tye malo i kom Yecu kit ma en tye kwede i kom dano mukene weny” (Ali 2006: Q. 5:110n.820). Tye lagam aryo pi lok man. Mukwongo, Daniel Shayesteh ma onongo obedo Cilam macon owaco ni, “Yweyo ma Yecu oyweyo i kom winyo ma kicweyo ki lobo-ni onongo tye ki teko ki kit ma yweyo pa Lubanga i cwec. Ka Yecu pe obedo Lubanga, ci yweyo-ne twero tic nining kit ma yweyo pa Lubanga tiyo kwede? Tika yweyo man oa ki i iye? Tika onongo tye pien Lubanga oketo kabedone i iye pa Yecu-ni obedo yweyo me cwec keken? Lubanga? . . . Winyo ma twero bedo caden i kom yweyo ma miyo kwo ma oa ki bot Yecu. Pi tyen lok magi ki mukene mapol, lok ada ni Qur'an kwero ni Yecu obedo Lubanga obedo gin ma kelo lapeny i kom rwom me pwony pa Qur'an.” (Shayesteh 2004: 141)

Lagam me aryo tye ni rwom pa Cilam pe niang lok ma ki coyo i Baibul i kom Yecu Kricito ki kit ma en otimo kwede i kare ma en tye i lobo. Yecu onongo, ada, obedo dano kikome. Ento en onongo pe obedo dano ma twero to keken: en bene onongo obedo Wod pa Lubanga. R. C. Sproul otiito ni “i kit pa Lubanga adek dul ducu gi rom i kit gi, i woro, ki i deyo. Dul adek ni weng gi tye matwal, gi kwo; gi nywako i kit ki kit pa Lubanga. Ento, i yub pa Lubanga me larowa, Wod omoko tamme me bedo i te loc pa Won **Pil 2:5-11**]. . . I keto kome i te miti pa Wonne ma pe ki roc, Yecu otimo piwa gin ma onongo pe wamito dok pe watwero timone piwa kenwa. En olubo cik pa Lubanga maber adada. . . Pi lubo cik kore ki kore, Yecu ocobo jami aryo ma pigi tego. Ki tung cing acel En onongo opore me bedo Lalar wa, Latin romo ma pe ki bal mo. Ka onongo Yecu otimo bal, onongo pe twero kwanyo balwa, kadi wa balwa. Me aryo, pi bedo lawiny ma pe ki roc en onongo mot ma Lubanga ociko bot jo ducu ma gigwoko gicikkene. En onongo opore me nongo mot me polo ma en omiyo botwa. Ma calo ngat ma tye i te loc, en olaro dano ma onongo pe gitye i te loc.” (Sproul 1992: 79-80)

Man me kwanyo rwom ki twero ma en tye kwede macalo Lubanga ki doko dano ki ngeyo ni obedo pa Kricito *kenōsis* (**Pil 2:7**; Zodiates 1992: *kenōō*, 857-58). Pi meno, “*macalo dano*, en otimo tango ne, pi teko pa Lubanga, ma onongo tye i kome, ento pi niyee ma otum i teko pa Won, pi teko pa cwiny maleng” (Bickersteth 1957: 99n.*, *emph. in orig.*). Man aye lok ma Kricito owaco iye kare ki kare ni en pe otimo gin mo kiken ento en otimo gin ma Wonne omiine me timo (**Jon 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Me ketone i yo mukene, onongo tye ribbe, lok, ki dong note ma pe ki roc i kin Won ki Wod. Meno pe rwatte ki pwony me Trinito ento mokone. Adaa, lok ma mako Yecu ki Won onongo tye ma otum ma i lok acel ma en owaco “*Pe aloko pira kena, ento Wora kikome ma oora aye omiya cik i kom lok ma myero awac ki lok ma myero aloki*” (**Jon 12:49**), Yecu bene owaco ni, “*Ngat ma ye an pe ye an ento ye nat ma oora. Ngat ma neno an neno ngat ma oora*” (**Jon 12:44-45**). Kit ma al-Masih oloko kwede i kom Q. 5:110, “Quran miyo caden mapol i kom tic kacel

Ka i poro ki Yecu, Qur'an ocoyo ni Muhammad onongo ki penyo me timo tango ento ogamo ni en pe ki kero meno, kadi wa kero me timo lanyut ma Lubanga keken aye twero timone (**Q. 2:118-19; 3:183-84; 6:37, 109; 10:20; 13:7, 27; 17:59, 90-93; 20:133; 21:5; 28:48; 29:50; 30:58; 34:28; 43:40**). Ki adaa, malube ki Qur'an, "lanyut" acel ma kimiyo bot Muhammad onongo tye *Qur'an kikome* (**Q. 2:118-19; 20:133**). Muhammad owaco ni, "Onongo pe tye lanebi mo i kin lunebi ento kimiyo bote tango ma oweko dano onongo gitye ki gen nyo gitye ki niye, ento gin ma kimiyo bota obedo cwiny maleng ma Allah onyuto bota. Pi meno ageno ni lulub kora gibibedo mapol makato lunebi mukene i nino me cer." (al-Bukhari 7274; nen bene Muslim: 152) Pi meno, lumony pa Cilam giwaco ni "Qur'an maleng aye moko lok madit loyo i kom lanebi pa Muhammad. En aye lanyut ma tek loyo ki lanyut ma ki ngeyo maber." (Abdul-Mohsin 2006: 142; nen bene al-Athari 2005: 96 ["Qur'an obedo tango madit loyo pa lanebi me Cilam"])⁸⁷

J. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki ngec ma pe nen

Qur'an waco ni, "In keken [Allah] aye ngat ma ngeyo jami weng ma ki kano (onyo ma pe nen, ki mukene.)" (**Q. 5:109**, Hilali-Khan) ki "ki En [Allah] tye ki jami ma pe nen, lonyo ma ngat mo pe ngeyo ento en keken" (**Q. 6:59**; nen bene **34:2-3**). Lapwony me Cilam ki laco buk Sayyid Saeed Akhtar Rizvi owaco ni, "Al Ghayb tere ni jami ma 'pe nen' onyo 'ma ki kano'. Ilmu 'l ghayb te lokke ni ngec i kom jami ma tye ma okana i kare-ni, calo jami ma bitimme i anyim. Ngec ma kit meno obedo twero pa Allah keken. Pe tye ngat mo ma twero ngeyo *ghayb* kono Allah." (Rizvi 1992: 37) I agiki me **Q. 3:49** Yecu ki waco ni, "Atito botwu gin ma wucamo, ki gin ma wukano i odiwu. Adaa tye iye lanyut botwu ka onongo wu ye." *Tafsir al-Jalalayn* owaco i kom lok man, "An abi tito botwu bene jami ma wu camo, ki jami ma wu gwoko, gwoko, i odiwu, ki jami ma peya aneno, ki en obi miyo ngec bot dano jami ma gu camo ki jami ma gubi camo" (Jalal 2017: Q. 3:49, tam; nen bene Ibn Kathir, *Stories*, n.d.: 178 [Kadi wa i kare ma en pud tidi Yecu "otwero tito bot lureme kit cam me otyeno ma tye ka kurogi i paco ki gin ma gukano ki kwene"])). Ki lok ada, Yecu tye ki ngec ma kato pa dano i kom jami nyo jami ma otimme ma en onongo pe oneno. Qushairi owaco ni, "Magi onongo obedo lanyut ma nen woko [pa Yecu] ki lanyut ma nen maber, ma nen maber: kelo kwo bot jo muto, cango dano ma wanggi oto ki dano ma tye ki two dobo, *tito ngo ma gutimo i mung*, ki tango mukene" (Al Qushairi 2002-2014: Q. 3:49, lok, emph. medo) *Kashani Tafsir* medo ni, "ki an bene abi tito botwu jami ma wu camo, [jami] ma wu camo i yub me miti ki yomcwiny, ki gin ma wu gwoko i odiwu, ma en aye, i odi pa jo ma pe gineno [sic.] i yo me miti ki

maber i kin Allah, Kricito ki Cwiny Maleng. Gin adek-ki gutiyo kacel i note ma opong, kun gitimo tango pa Kricito kacel. Lukricitayo bene, giye i tic kacel pa Lubanga adek maleng." (al-Masih 1993: 22) Meno aye cal kikome me note pa Yecu ki tic kacel ma pe ki roc ki Wonne ma kiloko iye i Baibul dok ma Yecu kikome owaco i **Jon 12:44-45**. D. A. Carson omoko ni, "Kit ma Wod tye kwede i te loc pa Won en aye gin ma moko ni jami ducu ma Wod timo en aye gin ma Won mito ni en otim, ada, gin ma Won timo. . . . Pi meno niye i kom Yecu (tyeng 44) pe obedo niye i kom dano keken, lanebi acel mukene, ento niye i kom Lubanga ma lamal loyo, ma en omoko pire kene Lok ma obedo kom, Lubanga/dano, Wode ma pat—onyo pe obedo niyee. Ki dong Wod, Lok, ki rwate ki Won (1:1, 18), ni me neno Yecu obedo me neno Won ma ocwalo en. (cf. 14:9)." (Carson 1991: 451-52)

⁸⁷ Kadi bed ni Muhammad owaco i Qur'an ki Hadith ni en onongo pe twero timo tango, tekwaro ma lacen owaco ni en otimo tango (twero bedo me temo me tingo en me bedo calo Yecu). Tango magi ma ki waco ni tye iye: cango two (al-Bukhari: 2942, 3701, 4210); medo pa cam onyo gin amata ma obedo me aura (al-Bukhari: 4102; Muslim: 1807a); pii tye ka mol ki i kin lwet cinge (al-Bukhari: 169, 200, 3576, 4152; at-Tirmidhi: vol. 1, book 46, no. 3631, 3633; an-Nasa'i: vol. 1, book 1, no. 76, 77); ki poko dwe i dul aryo (al-Bukhari: 3636, 3637, 3868, 3870; Muslim: 2800b; at-Tirmidhi: 2182, vol. 1, book 44, no. 3289). Abdul-Mohsin 2006: 181-83, 190-92, al-Athari 2005: 106-07, and Parshall 1994: 51-59 coyo jami eni ki tango ma kit meno.

"Poko dwe" ni jenge i kom **Q. 54:1-2** ("*Cawa me ngolo kop dong cok, ki dwe dong opoke woko*"). Abdel Haleem nyutu ni "Lucoc moge me tekwaro gi tye ki tam ni man nyutu gin ma otimme i kare pa lanebi, ento nyutu agiki me lobo" (Haleem 2005: Q. 54:1n.a; nen bene Ali 2006: Q. 54:1n.5128). I lok ma mako *Sahih al-Bukhari*: 3868 ("Dano me Mecca gupenyo lakwena pa Allah me nyutigi tango mo. Pi meno en onyuto botgi dwe ma opokke i nucu aryo ma i kingi guneno got Hira") ki **Q. 54:1** (Sahih, "*Cawa dong onyiko cok, ki dwe bene opokke [i aryo]*"), kabedo pa Cilam ma ki lwongo ni Quran-Cilam.org owaco ni "lok [i aryo] ni pe ki nongo ne i Quran me leb Arab. Nen maber ni lagony ni omedo gi me miyo lok me Quran ni rwate ki hadith! Hadith eni obedo labol pa lok mukene mapol ma nyutu apokapoka ki lok ada me Quran. Ngo ma pire tek loyo ma ye i Quran. lok ada ma ki nyutu bot gi en aye jo ma gi keto cwiny gi me kwero Quran." ("Lanebi Muhammad opoko dwe?" 2001-2019: n.p.) "Gin ma nen ka maleng ma pe rwate ki lok ada me Quran" kwako lok macon ki lok ni Muhammad otimo tango mo keken, pien Qur'an moko ni en pe otimo. Mawdudi i lok ma en ocoyo owaco ni Yecu onongo twero timo "tango ma onongo peya kimiyo bot ngat mo ma peya en onyo ngat mo ma lubo en [ma tye iye Muhammad]" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 43:59n.53). "Ka onongo Muhammad obedo ngat ma timo tango, ada ka onongo lok me tango ma en otimo i kare ma en pud tidi i buk me tekwaro onongo tye ada, onongo bibedo gin ma yot me gamo peko ma kit meno. Ento i Qur'an weny, kare weny ma lapeny ni en twero lubo lanyut pa lunebi ma gukwo i nyime obino, lagam ne pol kare bedo i kit me kwero." (Gilchrist 1994: 134)

miti. Ada, meno obedo lanyut, pien wun wuye." (al-Kashani 2002-19: Q. 3:49, comment) Man moko ni Yecu ngeyo kadi wa miti ki miti pa dano ki tam gi!

Masih otiito ni, "Pe tye gin mo ma twero nyutu ni Muhammad tye lubanga pa Kricito ma loyo man. En owaco ni Kricito ngeyo lok ada ma ki kano ki twero kwano mung ma tye i cwiny dano. En ngeyo jami ma i kano i mung ducu. En obi nyutu jami ni maber onyo marac, pien en pe ngeyo gin mo keken ki bot En." (al-Masih 1993: 26) Pien ngat mo pe ngeyo gin ma pe nen kono Lubanga keken (nen **Q. 2:33; 3:5; 6:59; 9:94, 105; 10:20; 11:5; 13:9; 16:19, 23; 20:7; 21:110; 23:92; 24:29; 27:65; 31:34; 64:18**), ento Yecu ngeyo gin ma pe nen, ki dong Yecu myero obed maleng (ma en aye, Lubanga obino i lobo macalo dano).

Ki tung cel, Muhammad oye, "*Pe awaco botwu ni lonyo pa Allah tye kweda, dok bene pe angeyo gin ma tye ma okana*" (**Q. 6:50**). I surah mukene, Muhammad owaco ni, "*Kono onono atye ki njec i kom gin ma pe nen, kono anyayo jami mabeco ducu, kono gin marac mo pe ogudo koma: an abedo latit lok, ki latit lok me kwena maber bot jo ma tye ki niye.*" (**Q. 7:188**) I **Q. 10:20** Muhammad oketo kome i kit ma rom ki pa jo ma pe giye ma onongo mito ngeyo gin ma pe nen, "*Ki gi waco ni: Pingo pe ki cwalo lanyut bote ki bot Rwot ne? Wac ni: Gin ma pe nen tye pi Allah keken; pi meno kuru- ada an bene, kacel kwedi atye i kin jo ma kuro.*" (Shakir) I **Q. 46:9** Muhammad dok omoko "*dok bene pe angeyo gin ma bitimme i koma nyo i komi.*"

K. Yecu, ento pe Muhammad, opwonyo ki twero pa Lubanga

Q. 3:50 loko lok pa Yecu ma owaco, "*(abino boti), me miyo caden i kom cik ma yam tye i nyima. Ki me miyo twero boti dul pa gin ma onongo (Macon) ki kwero boti; Abino botwu ki lanyut ma oa ki bot Rwotwu. Pi meno wor Allah, ki winy lok na.*" Ibn Kathirowaco ni, "Dul me Ayah ni nyutu ni 'Isa okwanyo cik mogo me Tawrah ki owaco bot Lujudaya lok ada ma mako lok mogo ma onongo gibedo ka pyem iye" (Ibn Kathir 2003: Q. 3:50, lok; nen bene Al Qushairi 2002-2014: Q. 3:49, lok). Man pire tek pien Allah owaco ni "*Wan wa kwanyo*" gin ma ki nyutu botwa (**Q. 2:106**). I yo mukene, Yecu pe omoko cik keken (Torah) ento onongo tye ki twero i kom cik. Kit macalo cik onongo obedo cik pa Lubanga, Lubanga keken aye tye ki twero i kom cikke. Lubanga keken aye tye ki twero me "kwanyo" cikke. I timo gin ma Lubanga keken aye twero timone, Yecu onongo tye ka waco ni en, ada, Lubanga ma obino i lobo macalo dano.

Man rwatte ki pwony pa Yecu kit ma kicoyo kwede i Baibul. En onongo loko Lok pa Lubanga ("*in dong iwinyo ni ki waco ni*") ento lacen tito, loko, medo, medo matut, nyo kwanyo Lok pa Lubanga i kom twerone kun waco ni "*ento awaco botwu*" (**Mat 5:21-22, 27-28, 31-34, 38-44**). En oporo lokke ki cik pa Lubanga dok owaco ni lokke pe bitum matwal (por **Mat 5:18; 24:35**). Masih tito ni Kricito "pe obedo i te cik, ento obedo ka loyo ne ki timo ne maber. Moses, lunebi weny, ki dano weng ma i gicikke macon gukwo i te cik. onongo ki tamo ni gubi cobo cik, ento Kricito onongo tye ki twero ki teko me cobo ne. . . . Ki gum ngat ma oniang ni Kricito pe obedo lanebi ma rwate ki dano ento obedo lanebi ma ki lwongo ni Lubanga Latela cik ma tye ki twero pa Lubanga." (al-Masih 1993: 27-28)

Ki miiyo twero pa Lubanga ma Yecu opwonyo kwede, Yecu owaco ni **Q. 3:50** "*pi meno wor Allah ki winy lok na.*" En owaco lok acel-lu i **Q. 43:63** ("*I kare ma Yecu obino ki lanyut ma nen maber, en owaco ni: 'Kombedi dong abino botwu ki ryeko, ki me nyutu botwu lok mogo ma wutye ka pyem iye: pi meno wulwor Allah ki wuwiny lok na*"). Ki lok ada, i **Q. 3:52** lupwonnye pa Yecu kilwongogi ni Cilam me ada. Allah kikome dong ogamo lok man i **Q. 3:55** ki owaco, "*Abi miyo jo ma lubo in [Yecu] bedo malo makato jo ma kwero niye, nio wa i nino me cer*" Yusuf Ali owaco ni, "*Jo ma lubu in gi nyutu ni Cilam (ma lubu pwony pa Yecu kikome) ki Lukricitayo (ma gi waco ni gi lubu en)*" (Ali 2006: Q. 3:55n.396). Ma lubbe ki lok magi, lok ma ki waco ni "True Cilam from a Christian perspective" waco ni "Dano weng ma mito bedo i te loc pa Lubanga lubu lok me Torah, lunebi ki lok pa Yecu ma moko Torah. Lacilam me ada mito ngeyo lok ducu ma Lubanga onyuto. Pi meno en pe twero cayo Torah, lunebi ki kwena maber pa Cilam obi winyo lok pa lunebi. lok pa Yecu." ("True Cilam" 2014: Nga ma pwonyo wa Cilam me ada? nyutu **Q. 5:44, 46-47; 43:63**)

Twero pa Yecu pat ki pa Muhammad, ma owaco i **Q. 46:9**, "*An pe abedo gin mo ma pire tek i kin lukwena*" (Sahih) onyo, kit ma Ali oloko kwede, "*An pe abedo ngat ma kelo pwony manyen i kin lukwena.*" En bene kiwacce ni myero olok ki jo ma i Buk (ma en aye, Lukricitayo ki Lujudaya) wek en oniang tyen lok me lok ma kinyuto bote (nen **Q. 10:94; 21:7**; nen bene **3:93; 16:43**). Muhammad owaco ni en tye ka moko gin ma onongo ki nyutu con (**Q. 41:43**; nen bene **6:90**).

L. Yecu, ento pe Muhammad, ki otere i polo ma kwo kan ma en pud tye iye

Q. 4:158 waco ni, "*Allah ocer en [Yecu] malo bot kome kene*" (nen bene **Q. 3:55**). I waco ni Allah okelo Yecu malo i kome kene, Qur'an tye ka moko ni Yecu "odok cen i komker pa Lubanga kikome ma en oa ki iye" (Gilchrist 2015: 91). I lok mukene, Yecu "pe ocito i polo ma piny – en odak cen bot Wonne ma malo i polo ki obedo piny tung acuc me komker pa Lubanga kikome" (Ibid.). Man moko gin ma Kricito kikome owaco i

kom cito malo i polo (**Luka 22:69; Jon 3:13; 16:28; nen bene Mar 16:19; Jon 8:42; 13:1, 3; Tic pa Lukwena 2:24-26; 7:55-56; Rom 8:34; Eph 1:20-21; Kol 3:1; Ibru 1:3; 1 Pet 3:21-22**). Man te lokke ni Yecu aye yo me cito i polo pien en tye kunu. Kit ma waneno kwede, Muhammad pe ngeyo ka en obi cito i polo nino mo i anyim (**Q. 46:9; al-Bukhari: 7018; nen bene 1243, 3929**). Man bene nyuto ni Yecu tye kwo i kare-ni, mwaka 2000 i nge kwone i lobo kany. Ki tung cing kany, Muhammad otoo ki ki yiko i Medina. Lyel ne keken aye tye kwedwa tin.

Ka ngat moni oye tam pa Cilam ni Yecu ocer kwo bot Allah (ma pat ki cerre), man keken pe nyutu ni Yecu obedo Lubanga, pien Baibul coyo ni Enoch ki Elijah ki cwalo gi i polo i kare ma onongo pud gitye kwo ki gin pe gubedo Lubanga (nen **Acak 5:24; 2 Luker 2:1-11**).⁸⁸ Ento, man nyuto ni Yecu tye ki twero madit, pien **Q. 35:22** nyuto ni jo makwo giloyo jo muto: *“Dok bene jo makwo ki jo muto pe girom. Allah twero miyo gin mo keken ma en mito winyo; ento pe itwero miyo jo ma ki yiko gi i lyel gi winyo.”* Kit ma Yecu tye kwo ki Muhammad dong otoo, kadi wa kit ma Qur'an waco kwede, Yecu dit kato Muhammad.

M. Yecu, ento pe Muhammad, tye ka dwogo i lobo me ngolo kop ki loc

Q. 43:61 waco ni, *“Ki (Yecu) obi bedo lanyut (pi bino pa) cawa (me ngolo kop): pi meno pi ibed ki akalakala i kom (cawa), ento wulub kora: man yoo ma atir.”* Hilali-Khan loko ne kit man: *“Ki en [’Iesa (Yecu), wod pa Maryam (Maliyam)] obi bedo lanyut ma ki ngeyo pi (bino pa) cawa (nino me cer) [ma en aye ’Iesa (Yecu) bino piny i lobo]. Pi meno pe ibed ki akalakala i kome (ma en aye nino me cer).”* I Hadith, Muhammad omoko ni Yecu obi dwogo i lobo: *“Lakwena pa Allah owaco ni, ’Pi ngat ma cwinya tye i cinge, ada (Yecu) wod pa Maliyam obi bino i kinwu ki obi ngolo kop i kom dano maber (macalo laloc ma atir)”* (al-Bukhari: 3448; nen bene 2222, 2476).⁸⁹ Man rwate ki pwony me Baibul ni Yecu obi ngolo kop i kom dano (labole, **Matt 25:31-46; Jon 5:22; Tic pa Lukwena 10:42; 17:31; Rom 2:16; 2 Kor 5:10; Yabo 19:11**). Lok pa Karim i kom *Mishkat ul-Masabih* owaco ni dwogo pa Kricito me aryo obedo *“Ijma [ma en aye, moko tam pa lwak pa Cilam i kom lok me dini] ma mako Cilam”* (Karim 1939: 4:79).

Ka en odwogo, ci loc pa Yecu ma atir bibedo i wi lobo ducu. Dok, Yecu tye ka tic ki kit me bedo Lubanga, pien kit ma **Q. 6:57** waco kwede, *“En [Allah] tito lok ada, ki en aye ngat ma ngolo kop maber loyo.”* Yecu kene aye twero *“ngolo kop atir”* ki en tye *“Laloc ma atir”* pien kit ma Allah *“tito lok ada, ki en aye ngolo kop maber loyo,”* pi meno Yecu obedo *“Lok”* ki *“Cwiny”* ma oa ki bot Lubanga. Yecu kene aye Langol kop ki Laloc pien ma pat ki Muhammad, en keken aye *“Rwot,”* pe ki bal mo keken, ki en *“leng”* (**Q. 19:19**). Yecu kene aye Langol kop ki Laloc ma atir pien en keken aye Catan pe gudu (al-Bukhari: 3286) ki dong en tye *“cwiny maleng, ma pe ki bal mo . . . gin ma nyutu lok adaa, lok adaa, kit ma atir, ki ber loyo”* (A’la Mawdudi nd: **Q. 4:171n.213**). Yecu kene aye obedo Langol kop ki Laloc ma atir pien en ngeyo gin ma pe nen, kadi wa *“gin ma dano mito timo ki miti gi”* (al-Kashani 2002-19: **Q. 3:49**, comment).

Malube ki Qur'an, Muhammad pe ki kit magi mo keken. Muhammad otoo ki, malube ki Qur'an, ma pat ki Yecu, en pe obi dwogo me *“ngolo kop i kom dano maber.”* Ma ka meno, en oye ni en onongo pe ngeyo ngo ma obi time i kome inge to (**Q. 46:9; al-Bukhari: 7018**), onongo lwooro cawa me ngolo kop ki *“pwod me lyel”* (al-Bukhari: 1059; 1372), ki onongo tye ka lego Allah me timo kica bote kadi wa i kare ma en oto Muhamma: onongo ngeyo ni en obi ngolo kop i kome.

N. Agikki

Pe tye ngat mo ma calo Yecu malube ki Qur'an kikome, kadi wa Muhammad. Kit ma lacoc mo acel owaco kwede i kare ma en tye ka neno kit ma Qur'an owaco i kom Yecu, *“Tika jami eni weng pe kelo lapeny ma mako kit ma ngat moni twero bedo 'dano' kwede ka oketo kit magi weng i kome kene? Tika wangeyo ngat mo ma twero wakke me lwongo kit magi aryo keken ni mege? I lok kom Yecu, en keken aye twero moko ni en aye dano ma loyo dano. me deyo!”* (Nehls 2011: 53)

IX. Kit pa Muhammad

Kitwa nyuto *“kit ma wan ada”* labongo paro pi kwowa me woko nyo gin ma jo mukene giwaco i komwa (ber nyo rac). Nying maber obedo gin ma dano tamo ni in itye; kit ma in itye kwede.

⁸⁸ Ento nen dul **II.C. Ma lubbe ki dini pa Cilam, Yecu pe kiguro i kom yatariya nyo kicere woko** ki **V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Cer pa jo muto**, fonyo Qur'an ki baibul/lok macon ma nyutu ni Yecu ocer.

⁸⁹ Hadith ni medo ni *“en obi turo yatariya ki neko opego ki pe obi bedo ki Jizya (ma en aye mucoro ma ki kwanyo ki bot jo ma pe gubedo Cilam). Cente obi bedo madwong ma ngat mo pe obi gamo ne, ki woro acel keken bot Allah (i lega) obi bedo maber loyo lobo weny ki gin mo kiken ma tye iye.”* Man pe rwatte ki lok ma kicoyo i Baibul i kom dwogo pa Kricito me aryo. Ento, gin ma pire tek i poro Yecu ki Muhammad ni pe ni Lukricitayo giye ki lok weny ma tye i hadith ento ni Cilam giye ni Yecu tye malo ma ki nyutu i dwogone me ngolo kop ki loc.

Q. 33:21 waco ni, “*Wun wutye ki lakwena pa Allah lanen maber (me kit) pi ngat mo keken ma genne tye i kom Allah ki nino me agiki, ki ma tiyo matek i pako Allah.*” Lapwony ma lubo dini pa Cilam ma nyinge Abdul-Mohsin oketo “kit pa Muhammad ki kit mabeco” calo lanyut me angwen me bedo lanebi ne.⁹⁰ Abdul-Mohsin waco ni, “I kare ma peya Muhammad obino, kit mabeco onongo kitiyo kwede calo lanyut me bedo lanebi” ki “kit maber pa lanebi onongo obedo lanyut matek ma oweko dano mapol guye i kom Muhammad” (Abdul-Mohsin 2006: 213, 214). I kin jami mabeco mapol ma Abdul-Mohsin oloko iye tye “diyo cwiny pa Muhammad,” lok ada ni akemo “omiyo en odoko lamar ki kica,” lok ada ni en “pe onyutu akemo onyo culo kwor kono pi pi Allah,” en “ki ngeyo calo ngat ma lok ada,” en “obedo ki kit maber loyo ma en okwanyo ki i lobo man “gin ma en tye atir,” ki oromo “onyuto lanen maber me miiyo jami” (Ibid.: 214-16). Emerick waco ni Muhammad “ki ngeyo ni Cilam obedo lanen maber loyo me cware, wego, latela, larem, lanyut, ki latela wibye” (Emerick 2004: 131). Abdul-Mohsin olwongo en ni “kit dano ma pe ki roc” ki “lanen maber ki ma pe ki roc pi dano ducu” (Abdul-Mohsin 2006: 56-57).

Qur'an ki Hadith nyutu kit ma pat ki kit ma Abdul-Mohsin ki Emerick gu tamo kwede. I kare ma en tye i Mecca, Muhammad orwatte ki jemo ki, ada, pe ogamo ki akemo ki lweny; i kare meno en pi ociko lulub kore (ma onongo wel gi nok) me lweny onyo cako lweny, pien en onongo tamo ni en obedo “lalok” ma ki cwalo ki bot Allah (**Q. 2:119; 14:4; 42:7; 43:3; 46:12**). En onongo tye ki yomcwiny i nyom ki dako acel, Khadijah. Pien Khadijah onongo tye ki lonyo, en onongo tye ki jami me kom (Ibn Abbas 2016: Q. 93:8, tam). En obedo kwo ma yot, kit ma en, i rwom ma malo, omede kwede i kwo ne ducu (Gilchrist 1994: 57-58; Parshall 1994: 43-44). Ento, jami oloko i nge en ocito i Medina i mwaka 622. I nge kare meno Muhammad odoko lalweny-lanebi-lalok ma tye ki twero i kom dini ki lobo. Kit ma en tye kwede kikome onyute. Man tye kit meno pien en dong tye ki teko me cik ki nongo gin mo kiken ma en mito—ki gin ma en mito ki bor ma en ocito me nongo ne nyutu ngo ma tye i cwinye kikome.

Kit ma Muhammad obedo lanen maber bot Cilam, pire tek me temo kit ma en tye kwede—kit ma kinyuto kwede i jami ma pire tek i kwone—ka kiporo ki kit pa Yecu Kricito. Man tye ada twatwal pien Muhammad oporo kome ki Yecu Kricito: “An atye calo Yecu Kricito loyo i kin dano weny” (Muslim: 2365b; nen bene 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443).

A. Muhammad ki cente

I **Q. 6:90** Muhammad onongo kiciko ni myero olub lanen pa lunebi mukene-ni dok pe openy cente pi kwena ma en cwalo: “*Jo meno aye (lunebi) ma gunongo pwony pa Allah: Kwany pwony ma gunongo; Waci: 'Pe atye ka penyowu mot mo pi lok man: Man pe nok loyo kwena bot rok.'*” Ayat ma lubo ni tiyo ki cik man bot Muhammad: **Q. 12:104; 25:57; 42:23; 52:40; 68:46; Nua: Q. 10:71-72; 11:29; 26:109; Salih: Q. 26:145; Lot: Q. 26:164; Shu'ayb: Q. 26: 180; Hud: Q. 26:124-27; Lukwena mukene: Q. 36:20-21**. I kom cik man ma aa ki bot Allah (ma rwate ki kwo pa lunebi me Baibul), miti pa Muhammad pi lonyo ki nyutu maleng i Qur'an ki Hadith. Muhammad tye ka kwero lapeny pa laco ma wange oto me keto cwinye i kom laco ma lalonyo (**Q. 80:1-6**), ma rwate con,⁹¹ nyutu kit pa Muhammad ma mako miti me lonyo ki neno ne piny i kom lucan. I **Q. 7:188** Muhammad owaci, “*Kono onono atye ki nec i kom gin ma pe nen, kono anyayo jami mabeco ducu, kono gin marac mo pe ogudo koma.*” Muhammad onongo tye ka waco ni ka en tye ki ngec i kom gin ma pe nen en onongo obi tiyo ki ngec eni me “*atye ki jami mabeco mapol ki gin marac mo pe twero mako an.*” Ki lok ada, kit ma en onongo tye kwede onongo tye me paro pire kene dok onongo tye ka keto mot i kome kekene ki jami mabeco ki gwokke ki i peko ma twero bino i kome kekene ma ka miyo mot ki gwoko jo mukene.⁹²

I kare ma Muhammad odoko lalweny en onongo twero timo gin ma en mito pi cente ki nongo cente. **Q. 8:1** (Hilali-Khan) waco ni, “*Gipeny in (O Muhammad SAW) pi jami ma ki kwanyo ki i lweny. Wac ni: 'Gin ma ki kwalo ni tye pi Allah ki lakwena'*” (nen bene **Q. 59:7**). **Q. 8:41** ociko dano pa Muhammad me miye acel me abic pa jami ma gu kwalo i lweny. Medo i kom acel me abic pa jami ma kikwanyo ki i lweny, Muhammad bene onongo “dul ma pire tek” me jami ma kikwanyo ma kilwongo ni “safi,” kit ma hadith man tito kwede ni: “Lanebi onongo tye ki dul ma pire tek i kom jami ma kikwanyo ma kilwongo ni safi.” (Abi Dawud: 2991) Muhammad onongo “dul ne ma pire tek” medo i kom dul acel me abic me jami ma ki kwalo kadi bed ni en pe onywako i lweny en kikome (Abi Dawud: 2992-93). I kare mo acel, ngat acel i kin lulweny pa Muhammad,

⁹⁰ Jami adek mukene ma en oloko iye aye Qur'an kikome, tango ma Muhammad otimo, ki lok pa lunebi ma mako Muhammad ma nonge i Baibul. Lok ma mako tango pa Muhammad dong kiloko iye malo ni i dul **VIII.I. Yecu, ento pe Muhammad, otimo tango me aura**. Qur'an ki lok pa lunebi pa Muhammad ma ki waco i Baibul ki bi nyamo gi i dul **5. BAIBUL KI QUR'AN**.

⁹¹ Nen malo, dul **E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale**.

⁹² Ka iporo ki meno, Yecu owaco ni en “*pe obino ni gitine, ento ka tic, ki pi miyo kwone me koko jo mapol*” (**Mat 20:28; Mar 10:45**).

Dihyat Al Kalbi, onongo anyaka ma opii ma calo dul me jami ma en omako; kadi bed kumeno, "I kare ma en [Muhammad] oneno en, en owaco bote ni 'kwany anyaka mukene ma ki mako ki bot dano ma ki mako.' Lanebi ni oweko en bedo agonya ki onyomo dako ni." (Abi Dawud: 2998; nen bene 2996-97; al-Bukhari: 947, 2228)

Medo i kom acel me abic pa jami ma ki kwalo ki "dul ma pire tek" (ma tye iye dako mo keken ma en maro, kadi bed ni en obedo pa ngat mukene), Muhammad onongo wel jami mapol: "Malik ibn Aws al-Hadthan owaco ni: acel i kin lok ma Umar okelo obedo ni en owaco ni lakwena pa Allah ogamo jami adek bot en kekene, Banu-Nadir: Khaybar ki Fadak. Jami pa Banu an-Nadir onongo ki gwoko pi gin ma en mito oyotoyot, Fadak pi luwot, ki Khaybar onongo ki poko ki lakwena pa Allah i dul adek: aryo pi Cilam, ki acel macalo mic pi jo me ode. Ka gin mo odong inge miiyo kony pa jo me ode, en poko ne i kin lucan ma gi aa ki i lobo mukene." (Abi Dawud: 2967) Pi adwogi ne, Qur'an waco ni Allah "onongo in [Muhammad] laca, ki oweko ibedo lalonyo (bedo ki jami ma miite piri keni, ki jami mukene.)" (Q. 93:8, Hilali-Khan; nen bene al-Bukhari: 2298 ["Allah oweko lanebi ni odoko lalonyo pi loyo lweny"]).

Sam Shamoun ki Jochen Katz gu tito lok ma mako Muhammad ki wat ne ki cente: "Lacilam twero waco ni Muhammad otiyo ki lonyo ne me konyo jo ma mito kony ki ni en kekene pe obedo kwo me lonyo. Man pe tye lok ada, pien lok ma tye ni Muhammad odoko lalonyo ma oweko Allah ociko bot Cilam ni omi dul pa lanebi ne ma dit, kadi bed ni Quran waco ni lunebi omyero gu nong cul mo ki bot dano!" (Shamoun and Katz, "The Profit" n.d.: n.p.)

B. Muhammad ki mon

1. Mon i Cilam. Q. 4:1 loko i kom acel me acaki pa coo ki mon (Rwot "ocweyo in ki i ngat acel, ocweyo, ma rom ki kome, lareme"). Q. 3:195 nyutu rom pa mot bot coo ki mon ("Pe abiye ni tic pa ngat mo i kinwu orweny woko, kadi bed en laco nyo dako"; nen bene Q. 16:97). Kadi bed kumeno, coo ki mon (twatwale mon) pe kitero gi calo dano ma rwomgi rom ki pa dano i Qur'an: "Coo gi tye ki twero i kom mon ki [twero] pa gin ma Allah omiyo bot ngat acel acel i kom ngat mukene" (Q. 4:34, Sahih); "gin (mon) tye ki twero ma rom ki pa coo i kom gi i kit me kica, ki coo tye malo i kom gi" (Q. 2:228, Pickthall). Ibn Kathir lok i kom tyeng man, "Co gi tye i rwom ma malo loyo mon i kom ki bene i kit gi, rwom gi, bedo ki winy (pa mon bot gi), tic ki cente, gwoko jami ki i kom lok, i kwo man ki i anyim" (Ibn Kathir 2003: Q. 2:228, lok, emph. ki medo).

Pi rwom gi ma malo, coo gi tye ki twero i Qur'an me goyo mon gi (mon pe ki twero me goyo coo gi): "Ki jo ma i lworo gi twero bedo lujemo; ryemo gi i kom gi, ki goyo gi," Q. 4:34 (Arberry).⁹³ Medo ikom meno, coo ginongo lim ma rom ki pa mon (Q. 4:11, 12, 176); lacaden acel ma laco i kot rom ki mon aryo (Q. 2:282); mon, ento pe coo, ki miito ni gu umu jami weng mapat ki wanggi ki cing gi i dye lwak (Q. 24:31; nen Jalal 2017: Q. 24:31, lok); coo, ento pe mon, romo nyomo luot mapol (Q. 4:3) ki romo nyomo ki butu ki anyira ma pwod gu dongo (Q. 65:4); ki mon ki ngeyo, ma pire tek, calo jami pa cware: "Monwu gubedo macalo

⁹³ Jo mogo ma gikwayo kica pa Cilam gitemo cayo lok ada ni Qur'an miyo twero me goyo mon. Yahiya Emerick omiyo labol pa Muhammad ma omako lajuk lak i kare ma kipenye ngo ma laco myero oti kwede me goyo dako ne (Emerick 2004: 160). Ali ki Hilali-Khan bene gumedo lok ni "mot" i kin dul lok ingee lok ni "goyo gi" i Q. 4:34, kadi bed ni "Arab pe waco ni omyero i goy gi mot, en waco ni i goy gi" (Spencer 2009: 20). Medo ikom meno, lok ma tye i nge lok ni nyutu ni "goyo dano bino macalo yoo me agiki me cobo peko ka ngat moni obale woko. Goyo dano manok i nge timo jami me buto obedo gin ma pe tiyo. . . . Goyo dano myero obed matek loyo weko tim me buto wek obed ki adwogi mo keken." (Newton kacel ki Haqq 2006: 13)

Muhammad pi owaco ni goyo dako omyera olub cik ma ki keto maber onyo obed "yot." Hadith ni owaco ni "Lanebi owaco ni: Laco pe ki bi penyo pingo en ogoyo dako ne" (Abi Dawud: 2147; nen bene Ibn Majah: vol. 3, book 9, no. 1986). I hadith mo acel, Aisha (dako pa Muhammad maro loyo) owaco ni Muhammad oweko en i dyewor mo acel ma en otamo ni en dong onino. En oa malo ki olubo kore. I kare ma en odwogo "en omiya buru i koma ma owango cwinya" (an-Nasa'i: 3964; nen bene 3963). I hadith mukene, "Habibah nya pa Sahl onongo obedo dako pa Thabit ibn Qays Shimmas. En ogoyo en ki oturo but kome mogo. Pi meno en obino bot lanebi i nge odiko, ki oloko i kome i kom cware. Lanebi olwongo Thabit ibn Qays ki owaco ni (ki en): Kwany but jami pa dako ni ki poko kin in ki en. En openyo ni: Man tye kakare, lakwena pa Lubanga? En owaco ni: Ada. En owaco ni: Amiyo bote poto na aryo macalo cente me nyom, ki dong gitye i cinge. Lanebi owaco ni: Kwany gi ki ipoke woko ki bote." (Abi Dawud: 2228; nen bene 2227) Nen ni dako ni ki goyo matek ma oweko kome otur, ento Muhammad pi ociko lacoo ma ogoyo en ni. Me medo awano i kom dako ni, Muhammad ociko en me dwoko cente ma en onongo, ma tere ni, kadi bed ni en aye onongo tye ka koko i kom cware, en onongo myero ociro lok me goyo kome ki dong owek jami ne; laco ni pe orweny gin mo ki dong dong tye ki cente me wilo dako manyen! I yo acel-lu, al-Bukhari: 5825 tito ni laco mo ogoyo dako ne matek ma oweko del kome onongo tye ki lanyut ma ryal: "dako ni (obino), ma oruko bongo ma ryal (ki oloko bot [Aisha] i kom cware ki onyute kabedo ma ryangi i del kome ma oa ki i goyo). Onongo obedo kit pa mon me miyo kony bot ngat acel acel, pi meno i kare ma lakwena pa Allah obino, Aisha owaco ni, 'pe aneno dako mo ma tye ka deno can calo mon ma ye. Neno! Del kome tye macol loyo bongo ne!"—ento Muhammad pi okwero cware pi goyo dako ne i wange.

pottiwu. Itwero donyo i poto ni ki kama imito” (Q. 2:223, Sarwar).

I Hadith, Muhammad onyutu tam ma rom i kom kit ma en pe paro kwede pi mon, medo ki:

- *Mon gi tye marac ki gi goro.* “Awinyo lanebi kun waco ni, 'Lanyut marac tye i jami adek: Kinaga, dako ki ot'” (al-Bukhari: 2858; nen bene 110, 2859, 5093, 5094; Abi Dawud: 3921); ki “Dako tye calo lak. Ka itemo yubu ne, ibi turo ne. Ki ka iweko en kene ibi nongo adwogi maber ki bote, ki bal obi bedo i kome.” (Muslim: 7151; nen bene 1467a, b, 1468a; al-Bukhari: 5184; nen bene 3331, 5184, 5185, 5186);
- *Mon gi tye ki goro i ryeko, ki dini.* I lok ki mon mogo, Muhammad owaco ni, “Wu loko lok marac kare ki kare ki pe wu pwoyo cwari. Pe aneno ngat mo ma tye ki ryeko ki dini ma loyo wun. Laco ma ryek ki ryeko twero bedo ni jo mogo i kinwu gi bwolo yo marac.’ Mon ni gupenyo ni, 'O lakwena pa Allah! Ngo ma tye ka rweny i ryeko wa ki dini wa?’ En owacci, ‘Tika caden pa mon aryo pe rom ki caden pa laco acel?’ Gin gu gamo ni ee. En owaco ni, 'Man aye goro pa ryeko ne. Mon ni ogamo ni ee. En owaco ni, 'Man aye goro ma tye i dini.’” (al-Bukhari: 304; nen bene 1462, 5196);
- *Mon gi turo lega pa coo ki gi rom ki kana ki gwok.* “Aisha owaco ni: Jami ma gengo lega onongo kiloko i komgi i nyima (ki meno onongo tye): gwok, kana ki dako. Awaco ni, 'Iporo wan (mon) ki kana ki gwogi.’” (al-Bukhari: 514; nen bene 511; Ibn Majah: vol. 1, book 5, no. 949, 950, 951)
- *Dako pe twero bedo kene ki lacoo onyo wot ka mo keken labongo lacoo.* “Ibn Abbas owaco ni: en owinyo lanebi kun waco ni, 'pe kiye ni laco obed kene ki dako, ki dako mo pe myero ocit labongo Muhram (ma en aye cware onyo ngat ma en pe twero nyome pi naka; calo wone, omegine, ki mukene.).’” (al-Bukhari: 3006; nen bene Muslim: 1341c)
- *Tic pa dako bot cware pire tek loyo tic ne bot Allah.* “Abdullah bin Abu Awfa owaco ni 'I kare ma Muadh bin Jabal oa ki i Sham, en opoto piny bot lanebi ma owaco ni: "Man ngo, O Muadh?" En owaco ni: "Acito i Sham ki aneno gi ka guro wi bishop gi ki lutela dini gi ki amito ni atim meno piri." Lakwena pa Allah owaco ni: "Kur itim kit meno. Ka onongo aciko ngat mo me woro bot ngat mukene ma pe Allah, onongo abiciko mon me woro coggi. Ki bot ngat ma tye i cinge cwiny pa Muhammad! Pe tye dako mo ma twero cobo ticce bot Allah nio ka en ocobo ticce bot cware (ka en) en tye i kom kanane, en myero pe okwer.’” (Ibn Majah: vol. 3, book 9, no. 1853; nen bene 1852; Abi Dawud: 2140; al-Bukhari: 814)
- *Pol pa jo ma tye i mac me kapiny gubi bedo mon.* “Lacen acung i doggola me mac ci aneno ni pol pa jo ma gudonyo iye gubedo mon” (al-Bukhari: 5196; nen bene 304).

2. Muhammad ki mone. Kit ma ki waco kwede i kom mon ni ki nyutu i bedo pa Muhammad ki mon ne. Cokcok ma peya Muhammad ocito i Medina, dako ne ma gibedo kacel pi mwaka 25, Khadijah, otoo. Iyonge to pa dako ni, Muhammad onyutu kit ma en tye kwede i kom mon. Q. 4:3 miyo twero bot laco me nyomo mon angwen ento ka en tero gin ducu maber (onyo, kit ma wiye wiye ma ki i Cilam owaco kwede, "ka ce laco ni tye maber” [“Cilam twero” n.d.: n.p.]). Cik magi onongo pe tiyo i kom Muhammad. Q. 33:50-51 miyo, “*O lanebi! Wamiyo twero boti mon ni ma iculo bot gi cente me nyom gi; ki jo ma cingi ma lacuc omako ki i kin lumony ma Allah omiyo boti; ki anyira pa nera ki wadi, ki anyira pa nera ki wadi, ma gu cito (ki i Makka) kwedi; ki dako mo keken ma ye ma miyo cwinye bot lanebi ka lanebi mito nyome;- man pi in keken, ento pi jo ma ye (i kom dano mapol); Wangeyo ngo ma wamoko pi gin ma mako mon gi ki dano ma ki mako ma cing gi me acuc tye kwede;- wek pe obed ki peko mo i komi. Ki Allah tye ngat ma timo kica, ki kica ma loyo. Itwero juku (kare pa) ngat mo kiken ma cwinyi miito, ki in itwero gamo ngat mo kiken ma imito: ki pe tye bal mo i komi ka ilwongo ngat mo ma (kare ne) in iketo woko.*” (emph. ki medo) Pi meno, inge to pa Khadijah, “Muhammad onyomo mon mapol kit ma en mito ki oketo mukene mapol i harem ne macalo mon ma en onywalo. Wel mon ne tye ma pat pat ki abungwen nio wa i apar wiye adek, ki pol gi onongo pe gitye ki gin mukene i lok man-pien pi 'nyutu pa Lubanga,' dako mo keken ma en onongo tamo ni en bene onongo.” (Sundiata 2006: 363) Ento kadi bed ni Muhammad onongo twero timo gin ma en mito ki mon, mon ne onongo pe ki yee me nyome odoco i nge too ne (Q. 33:53).

Lacen, Q. 33:52 (Hilali-Khan) ogengo Muhammad me nyomo mon mukene, ento kadi wa meno onongo tye ki lok ma pire tek: “*Cik pe ye pi in (me nyomo mon mukene) inge man, onyo me loko gi me bedo mon mukene kadi bed ni leng gi yomo cwinyi, kono jo (ma ki mako onyo opii) ma cingi ma lacuc omako gi.*” Mawdudi owaco atir ni, “Tyeng man tito pingo ngat moni ki yer me bedo ki mon ma en opii ma pat ki mon ma gunyomme, ki pe tye cik mo i kom wel gi. . . . Kit meno bene Shariah oye ni mon ma ki mako i lweny ki dano gi pe gi loko gi me bedo opii pa Cilam, pe ki twero gwoko gi calo opii anyira ma opii, ki omiyo bot dano ma gamente ominigi twero me bedo ki wat me nyom kwed gi.” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 33:52n.94) Mede, *Tafsir Ibn Kathir* waco ni, “Allah okwanyo cik ma ki keto i Ayah man ki oye ni en onyomo mon mukene” (Ibn Kathir 2003: Q. 33:52, lok). Hadith moko lok man: “Aishah owaco ni: 'Lakwena pa Allah pe oto nio ka Allah oye ni en

onyom mon mo keken ma en mito''' (an-Nasa'i: 3205).⁹⁴

Dako pa Muhammad ma en maro loyo obedo Aisha. Kit ma Aisha owaco kwede, "Lakwena pa Allah onyoma i kare ma atye mwaka abicel, ki en otyeko nyoma kweda i kare ma atye mwaka abongwen, ki onongo abedo ka tuko ki buru" (an-Nasa'i: 3378; nen bene 3255; al-Bukhari: 3896, 5133, 5134, 5158; Muslim: 1422b, d; Abi Dawud: 2121). En bene owaco ni en onongo tye ka "tuko ki lurem na mogo ma anyira" i kare ma minne otere bot Muhammad me tyeko nyom gi (al-Bukhari: 3894; nen bene Abi Dawud: 4935).

Muhammad onongo pe ki latin awobi mo ma kwo, ki en ogamo opii ma ki gonyo, Zaid ibn Haritha, macalo wode; Zaid lacen onyomo Zainab, lare pa Muhammad (Sundiata 2006: 364; Pfander 1910: 330-31). Iyonge nyom, "i kare mo acel en [Lanebi] oneno dako ni ki owinyo mar i kome, ma ingeye [i kare ma en oniang ni] Zayd orwenyo marre i kome ki owaco bot Lanebi ni, 'Amito poko ki en'" (Jalal 2017: Q. 33:36, tam; nen bene Muslim: 1428b). Muhammad ogamo ni, "Gwok dako ni piri keni, ki ilwor Allah" (Q. 33:37, Hilali-Khan). Ento, Allah omiyo bot Muhammad "nyutu" ni i waco ni "gwok dako ni piri keni," *"in i kano i komi kekeni (ma en aye gin ma Allah dong otiito boti ni en obi miini dako ni me nyom) gin ma Allah obi nyutu, in ibedo ki lwor i kom dano (ma en aye, Muhammad SAW onyomo dako ma ki poko ki latic ne) kun Allah onongo tye ki twero maber ni omyero ibed ki lwor i kome. Pi meno i kare ma Zaid otyeko cobo miti ne ki bote (ma en aye poko kin en), wamiyo en boti me nyom, wek (i anyim) pe obed ki peko mo bot jo muye i lok ma mako (nyom pa) mon pa awobe ma gi gamo ka jo ma lubo gi pe ki miti me gwoko gi (ma en aye poko kin gi). ki cik pa Allah omyero ki cobe."* (Q. 33:37) Pi meno, Muhammad owaco ki Zaid ni "gwok dako ni piri keni" nen calo pe tye atir pien en onongo tye ka kano i cwinye *"gin ma Allah onongo dong omiyo ingeyo ni en bimini dako ni me nyom."*

Medo ikom meno, "bot jo Arab onongo pe rwate pi laco me nyomo nyare" (Sundiata 2006: 364). Pi meno, "nyutu" mukene okonyo me yubu nyom ne ki Zainab: *"Allah pe oketo cwiny aryo pi ngat mo keken i kome acel: dok bene pe oketo monwu ma wupoko kinwu ki Zihar me bedo megiwu: dok bene pe oketo awobe ma i gamo me bedo awobe ni."* (Q. 33:4, emph. ki medo) Lok ada ni Zaid onongo myero kong opokke ki Zainab ma peya Muhammad onyomo en oweko Zainab dong pe obedo nyare. Ento, malube ki Q. 33:37 (nen malo), Miyo Zainab pa Allah bot Muhammad loko i kom lok ma ki waco ni, "Lanebi owaco ni: I kin jami ma cik yee, gin ma Allah okwero loyo en poko nyom" (Abi Dawud: 2178). Kit pa Allah ma loko lok mapol, ma calo Sundiata owaco ni: "Muhammad onongo obedo 'lanebi' acel ma onongo tye ki jami weng ma ki yubu me rwate ki mitine ducu—i kom jo mukene ma giye ka mitte. Allah otimo yub weng wek Muhammad pe obed ki peko mo keken ki gin mo kiken ma en maro Muhammad obedo dano ma kit meno. kare ducu guyubo lubanga ma timo gin ma yomo cwinywa keken;," (Sundiata 2006: 367)

Q. 4:23 waco, *"Gin ma ki kwero bot in (pi nyom) tye: . . . lumege aryo ma gunyomme i kare acel."* Dok, Muhammad oweko kome ki i kom cik meno kun bedo ki Maliamthe Copt ki lareme Shereena i harem ne (Sundiata 2006: 365; Nehls ki Eric 2009: 38-39). Ki tung cing kany, Muhammad twero bedo ni okato ki i cik meno-ento pi nyomo Maliamthe Copt. Mawdudi owaco ni, "Medo i kom miyo dako me abic bedo cik bot lanebi, Allah i tyeng man [Q. 33:50] bene omine twero me nyomo mon mogo manok" (A'la Mawdudi n.d.: Q. 33:50n.88). En dong oketo nying mon adek ma Muhammad onongo macalo dul pa lumony ma ki kwanyo ki i lweny "ki Hadrat Mariah Copt, ma ki nyutu bot Maqauqis me Egypt. I kin gii en ogonyo adek i kingi ki onyomo gi, ento obedo ki wat ki Mariah pi tyen lok ni en obedo opii ne. I kome pe tye gin mo ma nyutu ni lanebi Ho ogonyo en ki onyomo en." (Ibid.) Nehls ki Eric guloko i kom lok pa Muslim Hafiz Muhammad Sawar Qureshi i kom adwogi pa lok pa Mawdudi ni: "Lakwena madit pa Lubanga, ma tye ka wot i yo me ada, twero timo gin ma kit meno nining?. . . Lok ni lanebi onongo obedo ngat ma maro jami me buto ki en otiyo ki mon calo mon ma en onywalo (O Allah tim kica botwa) ki ni Cilam onongo twero tero co calo opii, kede labongo lweny, ki kwanyo mon ki i gangi maber ki tic kwed gi calo mon ma en onywalo ki 'gwoko' labongo nongo kony me nyom, onongo tye ka miiyo lanyut me adaa ki bot lapwony me Cilam. Tye atir ni Maliamthe Copt pi ki tero calo mabuc i lweny. Ki malube ki Maudoodi, lakwena pa Cilam otero en macalo dako ne labongo bal mo kiken ki malube ki

⁹⁴ Twero me butu ki dano ma ki mako ki anyera ma ki tiyo kwede (ma en aye, *"ma cingi ma lacuc omako"*), medo i kom buto ki dako pa ngat moni, pe ki keto i kom Muhammad keken ento kwako coo ducu ma gi lubo dini pa Cilam (nen Q. 4:24; 23:6; 70:30). Mawdudi owaco ni, "Mon ma gubino calo lumony ma ki mako i lweny, kun gi weko coo gi i Dar al-Harb (Kabedo me lweny), pe ki gengo gi, pien nyom gi ki turo pi donyo gi i Dar al-Cilam (Kabedo me Cilam). anyira ma opii." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:24n.44, emph. ki medo). Hadith mo owaco ni, ingee lweny mo, "Gu rwate ki lukwor gi ki gu lweny kwed gi. Gu loyo gi ki gu tero gi i opii. Jo mogo i kin lurem pa lakwena pa Allah onongo gi kwero bedo ki wat ki mon ma ki mako pien co gi onongo gubedo jo ma pe ye i kom Lubanga. Pi meno, Allah ma lamal ocwalo piny i Qur'an verse me nyomo mon ducu (A ki gengo) bot in laro jo (ma ki mako) ma cingi me lacuc tye kwede." (Abi Dawud: 2155) I lok mukene, coo ni onongo pe gimito butu ki mon ma ki mako pien mon ni onongo gunyomme, ki lok ma ki coyo ni nyutu ni coo gi ma ki mako ni onongo tye! Bedo tye pa coo ni ki moko ki hadith mukene (at-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 3017). Ento, malube ki Muhammad, gin mo keken ma pire tek pe.

tekwaro pa jo ma pe guye. . . . Pi meno ka wanongo caden man ki bot lapwony madit loyo me Cilam i kare wa, ni 'adaa' lakwena pa Cilam onongo pe kidiyo en ki i lweny ento onongo, malube ki tekwaro ma pe ye i kom Cilam ma onongo tye i kare meno, otero Maliam macalo opii, ki meno bene labongo nyome, ki odiyo en me donyo i ode, ci nga ma twero ye ni lakwena ma kit meno tye ki cwiny me kica?" (Nehls kacel ki Eric 2009: 39-41, kun loko lok pa Hafiz Muhammad Sawar Qureshi, *Al-Balaag*, Johannesburg, Nov.-Dec. lok, 1988) Lapeny magi pud tye ma mako cwinya i kare ni ma calo i kare ma Qureshi openyo gi.

Q. 33:51 onongo obedo "nyutu ma pire tek" i kom Muhammad ma, ma pe rwate ki **Q. 4:3**, okwanyo Muhammad ki i kom cik me tero mon ne marom ki maber. Pien en onongo twero timo kit ma en mito kwede bot mon ne labongo cik, kit ma en tye kwede kikome onongo nen ka maleng. Kit ma en tye kwede kikome onyuto laco ma pe tero monne marom ento ma ka meno onyuto cwiny me apokapoka i kom jo mukene. Macalo adwogine, nyeko onongo opong i kin mon pa Muhammad. Me labolle, "Zainab bint Jahsh onongo waco ni: 'Allah onyomo an ki malo i polo'" (an-Nasa'i: 3252). Kadi wa Aisha, ma en maro, onongo pe tye agonya ki i kom lok man. Mu'adha owaco ni Aisha owaco ni, "Lakwena pa Allah onongo tero twero pa dako ma en onongo myero obed kwede dyewor ka en mito cito bot ngat mukene ma pe en, inge tyeng man ma kinyuto:-- 'In (O Muhammad) itwero dwoko cen (kare pa) ngat mo ma imito ki botgi (mon ni) ki in itwero gamo ngat mo kiken ma imito; bal i komi ka ilwongo ngat mo ma i keto kare ne woko (pi kare manok).'" (33.51) Apenye Aisha, 'Ibedo ka waco ngo (i lok man)?' En owaco ni, onongo abedo ka waco bote ni, 'Ka onongo atwero kwero twero (me cito bot mon ni mukene) onongo pe abi ye ni ki mi bot ngat mo keken.'" (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 312) Aisha bene oloko i kom jemo ne ki kit ma en onongo kwede kit ma "nyutu" pa Muhammad orwate kwede ki miti ne weny: "Aisha owaco ni: An onongo aneno mon ma gu miyo kwo gi bot lakwena pa Allah ki onongo awaco ni, 'Dako twero miyo kome (bot laco)?' Ento i kare ma Allah owaco ni: 'In (O Muhammad) itwero dwoko cen (kare pa) ngat mo kiken ma imito (mon ni), ki in itwero gamo ngat mo kiken ma imito ki pe tye bal mo i komi ka ilwongo ngat mo ma iketo kare ne woko (pi kare manok).'" (33.51) *Awaco (bot lanebi ni)*, 'Awiinyo ni *Rwot ni oyot me cobo miti ni*.'" (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 311, emph. ki medo; nen bene al-Bukhari: 5113; an-Nasa'i: 3199; Ibn Majah: vol. 3, book 9, no. 2000)

Kwero pa Muhammad me tero mon ne marom okelo poko kin gi i dul aryo ma gi pyem. Cwer cwiny gi me bedo ma ki tero gi marac oweko mon mogo gu lego en i kare mapol me tero gi maber—ento en okwero, kit ma *Sahih al-Bukhari* owaco kwede i hadith mabor ni: "Mon pa lakwena pa Allah onongo tye i dul aryo. Dul acel onongo tye ki Aisha, Hafsa, Safiya ki Saudama ki dul mukene onongo tye ki Salama; mon pa lakwena pa Allah. Lucilam onongo gingeyo ni lakwena pa Allah maro Aisha, pi meno ka ngat mo i kingi tye ki mic mo ma mito miyo bot lakwena pa Allah, en onongo twero juku, nio ka lakwena pa Allah obino i gang pa Aisha ki en onongo cwalo mic ne bot lakwena pa Allah i gang pa dako ni. Dul pa Um Salama gu nyamo lok man kacel ki gu moko ni Um Salama omyero oleg lakwena pa Allah me waco ki dano ni gu cwalo mic gi bote i ot pa dako mo keken ma en tye iye. . . . En owaco bot dako ni, 'Kur i balo cwinya ma mako Aisha, pien cwiny pa Lubanga pe bino bota i kom kabuto mo keken mapat ki pa Aisha.' I kom lok meno Um Salama owaco ni, 'Aloko cwinya bot Allah pi balo cwinyi.' I ngeye dul pa Um Salama olwongo Fatima, nya pa lakwena pa Lubanga ki gucwalo en bot lakwena pa Allah me waco bote ni, 'Mon ni gupeny ni kiter gi ki nya pa Abu Bakr i kit marom.' I ngeye Fatima otero kwena ni bote. Lanebi owaco ni, 'O nyara! Pe imaro ngat ma an amaro?' En ogamo ni ee ki odwogo ki owaco gi ngo ma tye ka time. Gupenye me cito bote doki ento en okwero. Gin gu cwalo Zainab bint Jahsh ma ocito bote ki otiyo ki lok ma tek kun waco ni, 'Mon ni gipeny ni iter gi ki nya pa Ibn Abu Quhafah marom.' I kom lok meno en otingo dwane malo ki oloko lok marac i kom Aisha i wange ma oweko lakwena pa Allah oneno Aisha me neno ka en obi gamo. Aisha ocako gamo lok bot Zainab nio ka en oling mot. Lanebi ni oneno Aisha ki owaco ni, 'En tye nya pa Abu Bakr.'" (al-Bukhari: 2581; nen bene 2580)

Cwiny me nyeko ki pyem ma kit meno tye i kin mon mapol pien pe twere me maro ki tero mon mapol marom (kit ma **Q. 4:3** mito kwede).⁹⁵ Man omede i lok pa Muhammad pien, malube ki **Q. 33:51**, en onongo pe myero obed "kit ma atir" bot mon ne ki onongo pe. Hadith pi meno nyutu jami mukene ma nyutu ni Muhammad onongo tye ki miti i kom mon ki adwogi marac ma okelo i kom mon ne. ma calo, i kare mo en nen calo obedo ka maro Zainab. Man oweko mon ne Aisha ki Hafsa gu moko tam me weko en dwoko piny keto cwinye i kom Zainab. Aisha owaco ni: "Lakwena pa Lubanga onongo mato moo kic i ot pa Zainab, nya pa Jahsh, ki onongo bedo kwede kunnu. Pi meno Hafsa ki an wamoko tamwa i mung ni, ka en obino bot ngat mo i kinwa, en biwaco bote ni, 'Nen calo icamo Maghafir (gin ma ngwece kur), pien atye ka ngwec i komi Maghafir,' (Watimo

⁹⁵ Ki adaa, ma pe rwate ki **Q. 4:3**, **Q. 4:129** waco ni, "*Pe wutwero bedo maber ki ma rwate i kin mon, kadi bed ni obedo miti ni matek.*" Lok pa Ali i kom tyeng man oye ni peko tye i nyom mapol: "I cik, mon mapol (ma romo angwen) giye ka laco-ni twero bedo ki kit matir dok matir bot dano ducu. Ento man obedo cik ma cокcок-ki pe twere me cobone." (Ali 2006: Q. 4:129n.689) Nen kit ma Ali otemo kwede me juku apokapoka ma tye i kin **Q. 4:3** ki **4:129** kun medo lok ni "cok" kama Qur'an waco iye "*Wu pe wu twero bedo maber ki ma atir.*"

kumeno) ki en ogamo ni, 'Ku, ento onongo atye ka mato moo kic i ot pa Zainab, nya pa Jahsh, ki dong pe abi gamo ne matwal. An dong akwonge i kom lok meno, ki in pe myero iwac bot ngat mo keken lok man.'" (al-Bukhari: vol. 6, 4, no i kit ma en timo kwede jami mukene. Muhammad onongo "nyutu" ma yot me weko en aa ki i lok me kwonge ni. Pi mano, **Q. 66:1-2** (Hilali-Khan) waco ni, "*O lanebi! Pingo i gengo (pi in keni) gin ma Allah omiiyo twero boti, kun imito yomo cwiny mon ni? Ki Allah tye ngat ma timo kica, ki kica ma loyo. Allah dong otyeko moko piri (O dano), me turo kwonge ni. ki Allah tye Maula ni (Rwot, onyo Lapwony, onyo Lagwok, ki jami mukene) ki en tye ngat ma ngeyo jami weng, ki ryeko ducu.*" Hadith ni waco ni obedo kwon man ma mako pe mato moo kic matwal ma oweko ki nyutu **Q. 66:1-2** (al-Bukhari: 5267, 6691; Muslim 1474a; Abi Dawud: 3714; an-Nasa'i: 3421, 3795, 3958).

Q. 66:3-4 ki Hadith (al-Bukhari: 6691; vol. 6, buk 60, namba 435) nyutu jemo ki yub me jemo i kin mon pa Muhammad ki lok ki apokapoka gi kwede. Ki adaa, i kare mo lok ni oo i kare ma Muhammad otamo me poko kin mon ne weny, ma calo lareme Umar owaco ni: "Mon pa lanebi pi jemo gi, gu cwako ngat acel acel i kom lanebi, ki an awaco gi ni, 'Twero bedo ni, ka en opoko wun weng, ni Allah obi miini en, ma ka wu' mon maber loyo wun. Pi meno tyeng man ki nyutu (66.5)." (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 438) I kare mukene, Allah obino ka laro dano ki tyeng mo ma ki yubu me ciko ki lworu mon: "*Twero bedo ni ka en opokke ki in (ducu) ni Rwot ne obi miini en ma ka in, mon maber loyo in, Cilam (ma gi lubo cik pa Allah), jo ma giye, luwiny bot Allah, loko bot Allah i ngut, woro Allah ki cwiny me ada, juku kec onyo cito i lobo mukene (pi Lubanga), ma gunyomme con ki anyira*" (**Q. 66:5**).

I kare ma dako ne mukwongo ma lacen, Saudah, odoko dit, en onongo ngeyo kit pa Muhammad maber ma oweko en onongo lworu ni en obi poko kin en. Hadith mo tito ngo ma otimme ni: "I kare ma Saudah nya pa Zam'ah odoko dit ki lworu ni lakwena pa Allah obi poko kin en, en owaco ni: lakwena pa Allah, amiyo bot Aishah nino ma ibi bino ka limo an. Lakwena pa Allah ogamo ki bote. En owaco ni: "Wa tamo ni Allah, ma lamal, onyutu lok man onyo gin ma kit meno i Qur'an: dako lworu tim gero onyo bwot ki bot cware....' [4:128]." (Abi Dawud: 2135) Tyeng ma kiloko iye ni miyo, "*Ka dako lworu tim gero onyo weko cware, pe tye bal mo i kom gi ka gu yubu yub me kuc i kingi; ki yub ma kit meno ber loyo; kadi bed ni cwiny dano tye ka rweny pi miti ma ma lamal*" (**Q. 4:128**). *Tafsir Ibn Kathir* nyutu ni man obedo tyeng mukene "i nge lok ada" ma ki nyutu bot Muhammad me miyo tyen lok me gin ma en otimo con (Ibn Kathir 2003: Q. 4:128, lok).

Muhammad oye ni en obed ki twero i kom mon ma en pe oye ki ngat mo keken- buto ki anyaka ma pwod pe oromo, kwanyo dako pa wode ma en onywalo, buto ki lumegine, butu labongo nyom, nyutu apokapoka i kin mon ne, ki mon mapol ma kato ma Qur'an oye ki ngat mo keken-ki weng ki yee ki i Qur'an ma en owaco ni en otimo (pol kare ki nyutu "i nge gin ma otimme" me miyo bal i kom gin ma en otimo con). Kadi wa i kin mon ne kikome, jemo mapol, yub me jemo, ki poko kin dano nyutu ni kit pa Muhammad ni tye ma lapiny "*kit maber (me kit me kwo)*" (**Q. 33:21**). Gilchrist tito ni, "Mabor ki bedo labol ma nyutu kit ma nyom pa mon mapol twero tic kwede maber, lok ma mako nyom pa Muhammad medo teko i kom tam me Baibul me bedo ki dako acel. Pe obedo lapeny ka laco twero tero mon ne mapol marom ki lawote, lapeny kikome tye ni en twero tero gi marom ki en keken nining. . dwoko rwom me mar pa dako ne bote ka en omyero opok mar ne i kin mon mapol." (Gilchrist 1994: 84-85)

C. Muhammad ki teko

Kit ma teko pa Muhammad omede kwede, "En omoko ni tic ne weng, kede ma nen marac nining, obedo tic pa Allah—ki en oketo kome calo lanen maber pi dano weny. I agiki en otinge kene nio wa i rwom ma 'Allah ki lakwena ne' odoko gin ma pe kitwero poko kin gii. Lok ni 'Allah ki lakwena ne' ki coyo i Mediinnan weny—ma pat ki lok ada Meccan." (Sundiata 2006: 331, labole, **Q. 3:31; 4:14, 65, 69, 80; 7:157; 8:20; 33:66, 71; 47:33; 48:10; 57:7, 28; 59:7; 64:8**) Kit ma hadith waco kwede, "Gin mo keken ma lakwena pa Allah oketo ni pe cik ye, en rom ki gin ma Allah oketo ni pe cik" (at-Tirmidhi: 2664). Ahadith mapol tito ni Muhammad owaco ni, "Ngat mo keken ma winyo lokka, winyo lok pa Allah; ki ngat mo keken ma kwero winyo lokka, winyo lok pa Allah" (Ibn Majah: vol. 1, buk 1, namba 3; nen bene vol. 4, buk 4, namba 2859; al-Bukhari: 2956, 2957, 2973; Muslima: b, c; an-Nasa'i: 4193, 5510). En bene oketo bedo lawiny bot kome kene calo gin ma pire tek me donyo i Paradic: "Lakwena pa Lubanga owaco ni, 'Lulub kora weng gibidonyo i Paradic kono jo ma kwero.' Gin owaco ni, 'O lakwena pa Allah!' En owaco ni, 'Ngat ma winyo doga bidonyo i Paradic, dok ngat mo keken ma pe winyo doga en aye bikwero (me donyo iye).'" (al-Bukhari: 7280) Gin ma en mito onongo tek ma en owaco ni en moko tam ne ki lok ki Allah; pi meno, lulub kore onongo pe gitwero penyo gin mo keken ma en omoko nyo bedo ki yo mukene mapat ki me winyo lok ducu ma en owaco labongo penyo lapeny: "*Pi opore pi ngat ma ye, lacoo onyo dako, ka lok mo ki moko ki bot Allah ki lakwena ne me bedo ki tam mo keken i kom tam gi: ka ngat mo okwero winyo Allah ki lakwena ne, en tye i yoo ma pi opore*" (**Q. 33:36**).

Teko ne i kom cilam onongo tye ma opong. Kadi bed ni en owaco ni en tye ka lubo rwom pa lunebi pa

Lujudaya ki pa Yecu Kricito, Muhammad ogengo Cilam me gamo Jews, Lukricitayo, onyo jo mukene ma pe Cilam macalo lurem (Q. 3:28; 4:89, 144; 5:51; 9:23; 60:1). Man tye ki adwogi me gengo Cilam me pwonyo lok adaa i kom dini pa Lukricitayo, Baibul, ki kit ma Muhammad oloko kwede i kom gi. En bene ociko lweny ma pe gik i kom jo ma pe gubedo Cilam (labole, Q. 2:191, 193; 4:89; 9:5, 29, 123; 47:4). Me gwoko twero ne weny, Muhammad otimo ni weko nyo kwero lok me Cilam bedo ki pwod me to: "Ali owango dano mogo ki lok man oo bot Ibn Abbas, ma owaco ni, Ka onongo atye i kabedone onongo pe abi wango gi, kit ma lanebi owaco ni, 'Kur i pwod (ngat mo keken) ki pwod pa Allah'. Labongo akalakala mo, onongo abi neko gi, pien lanebi owaco ni, 'ka ngat mo (Lacilam) oweko dini ne, neko en.'" (al-Bukhari: 3017; nen benean-Nasa'i: 4019, 4059, 4061, 4062, 4063, 4064, 4721, 4743; at-Tirmidhi: 1402, 2158; Abi Dawud: 4352, 4765; Ibn Majah: vol. 3, book 20, no. 2533, 2534)

Teko ne i kom dano ma en loyo oyabo wa i kit tim ma nok: Ka ngat mo mito lok ki Muhammad, en onongo myero omi kony me kony mukwongo (Q. 58:12). I kare ma gitye ka lok kwede, dano onongo gimito *"pe i lok dwani malo makato dwan lanebi, ki pe i lok kwede ki dwan malongo i lok ma calo wu loko ki dwan malongo bot ngat acel acel, wek tic ni pe odok gin ma pe nyako nyige ma nongo pe wu niang"* (Q. 49:2). I kare ma dano onongo tye kwede i tic mo me lwak, onongo pe kiye ni guwek kampuni ne labongo twerone, ma en onongo tye agonya me kwero (Q. 24:62). Medo i kom meno, dano onongo myero *"pe idony i ot pa lanebi, - nio ka kimiyo botwu twero, - pi cam, (ki ingeye) pe (macon calo) me kuro yubu ne: ento ka ki lwongowu, dony; ka doj wucamo, wuket woko, pe wuyeny lok mo. Kit (kit) ma kit meno cwero cwiny lanebi"* (Q. 33:53). Ayah man onongo obedo "nyutu" mukene ma otime ma oa ki i cwer cwiny pa Muhammad i kare ma dano pe guweko yub me cam me otyeno i ode oyotoyot kit ma en onongo mito ni gu tim kwede (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 314, 315). Kadi wa me "cwero cwiny" Muhammad onongo tye ki peko me nongo pwod ma labinaka: *"Dano ma gi cwero cwiny Allah ki lakwena ne - Allah ocoyo gi i lobo man ki i anyim, ki oyubu pi gi pwod ma kelo lewic"* (Q. 33:57).

D. Muhammad ki neko dano

Kit macalo bedo lawiny bot Muhammad onongo kitero calo bedo lawiny bot Allah, kit meno bene kwero Muhammad onongo rom ki kwero Allah. Me labole, Q. 8:13 (Hilali-Khan) waco ni, *"Ngat mo keken ma kwero ki kwero lok pa Allah ki lakwena ne, ci ada, Allah tye ki pwod matek."* Q. 5:33 (Hilali-Khan) medo ni, *"Adwogi pa jo ma gi lweny i kom Allah ki lakwena ne ki timo gin marac i lobo ni tye ni ki bi neko gi onyo ki bi neko gi i kom yatariya onyo cing gi ki tyen gi ki bi turo ki tung cing gi, onyo ki bi ryemo gi ki i lobo. Meno aye lewic gi i lobo kany, ki can madit tye bot gi i anyim."* I yoo acel-li, Q. 9:61, 63 waco ni, *"Dano ma gi timo tim gero i kom lakwena gubi nongo pwod ma pek. . . . Gin pe gi ngeyo ni pi jo ma gi jemo i kom Allah ki lakwena ne, tye mac me kapiny?- ma gubi bedo iye. Meno aye lewic madit loyo."*

Muhammad oketo miti ne i tic ki gero ma pe ki kica. Iyonge cito i Medina, Muhammad odoko latela mony matek. Ki kit ma en tye kwede, lweny obedo gin marac. Ento, tim gero pa Muhammad onongo tye iye neko mabuc ma pe ki kony ki neko jo ma pe ki bal ma lubbe ki miti pa ngat acel acel. ma calo, inge lweny me Trench i mwaka 627 i nge bino pa Kricito ma kaka mapol gu lweny i kom Medina ento ki loyo gi ki lumony pa Muhammad (gin ma otimme ma ki waco i Q. 33:9-27), Lumony pa Muhammad gu gurumo dul pa kaka pa Lujudaya ma ki lwongo ni Banu Qurayza. Gupenyo pi kica onyo me ryemo gi calo Muhammad otimo pi kaka aryo mukene inge lweny mukene. Ma ka meno, Muhammad ocimo Sa'd b. Mu'adh ma omoko ni "omyero kinek coo, kipok jami, ki mon ki lutino kiter gi macalo opii" (Ibn Ishaq 1955: 464). Ishaq owaco ni "Iacen lakwena ocito woko i cuk me Medina (ma pud tye cuk ne nio wa tin) ki oyabo bur iye. En ocwalo lwongo gi ki oneko wigi i bur meno kit ma ki kelo gi bote i dul. . . . Onongo tye 600 onyo 700 weny, kadi bed ni jo mogo gu keto wel ni malo nio wa i 800 onyo 9000." (Ibid.; nen bene Gilchrist 1994: 73-75) Q. 8:67 (Hilali-Khan) moko tam pa Muhammad me yubu *"nek madit (i kin lukwore)"* ma ka kwanyo *"mabuc me lweny (ki gonyo gi ki ginkok)."* Kit ma Muhammad tamo kwede i kom mabuc ma ki mako ni ki nyutu i kare ma, inge loyo lweny me Badr, en oweko ki neko mabuc mo ma nyinge 'Uqba. Ibn Ishaq owaco ni, "I kare ma lakwena ociko ni kinek en, 'Uqba owaco ni, 'Ento nga ma obi gwoko lutino na, O Muhammad?' 'Gena,' en owaco." (Ibn Ishaq 1955: 308)

Kit tim me gero ma en onongo tye kwede pe ogik i lweny keken ento onongo kwako jami ma kwako kwo pa ngat acel acel. Lok me kwo pa Ibn Ishaq tito kit ma Kinana b. al-Rabi onongo tye ki lonyo mo ma Muhammad onongo mito. Ishaq owaco ni, "Pi meno lakwena ni ociko al-Zubayr b. al-Awwam ni, 'Wunen en nio ka i kwanyo gin ma en tye kwede,' en owango mac ki got ki nyonyo i kore nio ka dong cok to. Iacen lakwena ni omiye bot Muhammad b. Maslama ki en ongolo wiye woko." (Ibn Ishaq 1955: 515) Man pe obedo labol acel keken ma Muhammad omiyo cik me keto can i kom dano ma en oneko. *Sahih al-Bukhari* rtito kit ma Muhammad omiyo bot jo Bedouin mogo ki cak ki lakwat. Ento, "gu dwogo cen i dini pa jo ma pe ye i kom Lubanga i nge mako Cilam, ki guneko lakwat pa lanebi ki gu ryemo kinabi woko. I kare ma lok man oo bot

lanebi, en ocwalo dano mogo me lubo kor gi. (pi meno ki mako gi ki dwoko gi cen bot lanebi). lanebi omiyo cikke i kom gi. pi meno wang gi ki keto i cing gi ki jami ma ki yubu ki nyonyo ki cing gi ki kwanyo ki i cing gi. ki guweko gi i Harra nio ka guto i kit gi meno.” (al-Bukhari: 4192; nen bene5685, 5686)

Muhammad bene ociko ni ki neko Abu Rafi, Lajudaya ma onongo nen calo opoto i kom Muhammad pi loko kit me woro ki i Jerusalem me cito i Mecca (Sundiata 2006: 351; nen al-Bukhari: 4039, 4040; Ibn Ishaq 1955: 482-83). Tim gero ma tye i kom Muhammad ki Cilam ki nyutu i lok meno, inge neko Rafi ki Lajudaya mukene (lapwony dini): "Lakwena owaco ni, 'Nek Lajudaya mo keken ma opoto i te locwu.' I ngeye Muhayyisa b. Mas'ud opoto i kom Ibn Sunayna, lacat wil ma Lajudaya ma onongo gitye ki wat i kin dano ki cato wil kwede, ki oneko en. Huwayyisa onongo pe obedo lacilam i kare meno kadi bed ni en onongo obedo omego madit. I kare ma Muhayyisa oneko en Huwayyisa ocako goyo en, kun waco ni 'In lakwor pa Lubanga, in ineko en ma pol pa moo ma tye i ic ni oa ki i lonyo ne?' Muhayyisa ogamo ni, 'Ka onongo ngat ma ociko ni anek en owaco ni anek in onongo abi turo wii woko.' En owaco ni man obedo acaki pa gamo Cilam pa Huwayyisa. . . . En owaco ni, 'Pi Lubanga, dini ma twero kelo in i lok man ber atika!' ki en odoko Cilam.” (Ibn Ishaq 1955: 369)

Muhammad ociko ni ki neko Abu 'Afak ki Asma, nya pa Marwan, ma nen calo pi bal mo madit ma ngat acel acel ocoyo wer ma nyutu cwer cwinye i kom Muhammad pi neko dano mapol (Ibid.: 675-76). Muhammad bene ociko ni ki neko lukwor mukene. I lok magi en omiyo twero bot luneko dano me loko lok goba ki bwolo dano ma gi neko ki neko gi labongo lwor. Ngat acel ma ki neko ni obedo Ka'b bin Ashraf, Lajudaya, ma ki neko pi "bal" me coyo "lok ma kelo lwor i kom mon pa Cilam” (Ibn Ishaq 1955: 366-68; see al-Bukhari: 3032, 4037; Muslim: 1801). Ngat acel i kin lurem pa Muhammad bene ocoyo poem me kwero neko dano ni, "pala lucwan i cing wa neko en; ki cik pa Muhammad ma en ocwalo i mung i dyewor; omego pa Ka'b me cito bot Ka'b; En obwolo en ki okelo en piny ki bwola" (Ibn Ishaq 1955: 38-96). Kit ma ngat acel i kin luneko owaco ni, "Lweny wa i kom lakwor pa Lubanga okelo lwor i kin Lajudaya, ki onongo pe tye Lajudaya mo i Medina ma pe lwor kwo ne” (Ibid.: 368).

Sunan Abi Dawud tito gin mukene ma otimme ma Muhammad oyee me neko min latin mo ma tye ki ic pi tyen lok acel keken ni en owaco lok marac i kom Muhammad bot ladit ne ma obedo opii: "Laco mo ma wange oto onongo tye ki min opii ma onongo maro nywaro lanebi ki cayo en. En okwero en ento en pe ogiko. En okwero en ento en pe oweko tim me bedo opii i dyewor acel. ki timo gin marac i kome. Pi meno en okwanyo pala lucwan, oketo i iye, odiyo, ki oneko latin ma obino i kin tyene onongo ki ruko ki remo ma onongo tye kunnu. I kare ma piny oruu, lanebi onongo ngeyo lok meno. En ocoko lwak ki owaco ni: 'Akwonge bot Allah laco ma otimo gin ni ki akwonge ki twero na i kome ni en omyero ocung.' Laco ni ocung malo i kom ngut dano ki myel kom. En obedo i nyim lanebi ki owaco ni: 'Lakwena pa Allah! An aye ladit ne; en onongo maro nywaro in ki cayo in. Akwero en, ento en pe ojuko, ki ajuko en, ento en pe oweko tim ne ni. Atye ki awobe aryo ma calo ryal ki bote, ki en obedo larema. I dyewor mukato en ocako buru ki cayo in. Ki dong akwanyo pala lucwan, aketo i iye ki adiyo nio ka aneko en.' I ngeye lanebi owaco ni: 'Oh bed lacaden, pe ki culo kwor mo pi remo ne.'" (Abi Dawud: 4361) Kit tim man nyutu kit pa Muhammad ki bedo lanebi: "Lanebi me ada pa Lubanga romo ye neko min latin ki latin ne labongo lwor? Tika neko latin ma pe ki bal pire tek bote? Neko dano aryo dong kitimo ki Muhammad pi oketo cwinye me kwedo lok me neno ka lanek ni onongo tye ka lok goba me bwot ki i pwod. ("Qur'an okwero" 2013: Muhammad okwero en kekene calo lanebi me ada)

Man pe obedo jami ma time kene onyo ma pe rwate. Nehls ki Eric owaco ni, "Ka wa tye ka kwano lok ma mako kwo pa Muhammad, wanongo ni en omiyo cik me neko dano ma romo 27" (Nehls ki Eric 2009: 33; nen bene Sundiata 2006: 349-61; Gilchrist 1994: 63-77). Me agiki ne, kit ma ki waco kwede malo ni, en omiyo twero me neko ngat mo kiken ma aa ki i Cilam (al-Bukhari: 3017; nen bene Muslim: 1676c; an-Nasa'i: 4016, 4019, 4058, 4059, 4061, 4062, 4063, 4064, 4721, 4743; at-Tirmidhi: 1402, 1413, 2158; Abi Dawud: 4352; Ibn Majah: vol. 3, book 20, no. 2533, 2534; vol. 3, book 21, no. 2659, 2660). En omedo ni "pe myero ki neko Lamucel mo pi neko ngat ma pe ye" (an-Nasa'i: 4744; nen bene 4735, 4745, 4746; al-Bukhari: 111, 6903, 6915; Abi Dawud: 2751; at-Tirmidhi: 1412; Ibn Majah: vol. 3, book 21, no. 2658). Ngat mo twero waco ki lok ada ni man obedo "*kit maber*"? Kadi bed ni ber onyo ku, man onongo obedo kit pa Muhammad, ki en tye ka gudu Cilam ki Cilam nio wa tin.

X. Yecu ki Muhammad: agikki

Apokapoka ma tye i kin Lukricitayo ki Cilam pol ne oa ki i apoka poka ma tye i kin Yecu ki Muhammad. I kin jami ma pire tek me kwo ma wa nyamo, apoka poka ma tye i kin kit pa Muhammad ki Yecu Kricito tye maleng ki ma rwate. Kit pa Muhammad kikome onyute maber ingee en obino i loc i Medina. I kare ma en onongo kero me timo meno, Muhammad oketo twero me nongo cente ma pire tek pi en kene ki bene onongo al-Zubayr b. al-Awwam ki buru ki ki turo wiye me nongo cente. Ki tungcel, Yecu owaco ni, "*Too tye ki boro, ki winyo me polo bene tye ki odigi, ento Wod pa dano pe ki ka ma myero epyel iye wiye*" (Mat 8:20; Luke

9:58). En onongo myero ocit i Jerucalem pi tyen me agikki i wi kana ma en odeno (**Matt 21:1-6; Mark 11:1-6; Luka 19:29-35**) and ate his last meal in a borrowed room (**Mat 26:17-19; Mar 14:12-16; Luka 22:7-13**). Yecu opwonyo lok mapol i kom peko ma bino pi maro cente ki kit ma twero loko kwede ngat moni ki i bedo ki woro i kom Lubanga (labole, **Mat 6:19-24; 13:7, 22; 19:16-26; Mar 4:7, 18-19; 10:17-27; Luka 8:7, 14; 12:13-34; 16:1-13; 18:18-27**). En opwonyo, “*Obedo gum me miyo mot makato gamo*” (**Tic pa Lukwena 20:35**; nen bene **Mat 5:42; Mar 12:41-44; Luka 6:30, 38; 21:1-4**). Dok kwo pa Yecu onongo rwatte ki pwonye; en omiyo jami weng ma en tye kwede, medo ki gin acel ma en tye kwede (bongo ma en oruko, **Mat 27:35; Mar 15:24; Luka 23:34**)—ada, en omiyo kwone kikome—pi ber bedo pa jo mukene. Tika tye akalakala mo i kom anga i kin jo aryo magi ma obedo ngat ma paro pire kene ki anga ma onongo paro pi jo mukene-ni?

Muhammad pi olubo cik ma en oketo i kom jo mukene ma mako nyom ki buto ento otero dako mo keken ma en mito labongo paro ka en obedo latin ma tye ka tuko ki buru onyo dako pa wode. En obedo ka tuko calo ngat ma en maro i kin mon ne mapol ki mon ne ma okelo jemo i nyom ki apoka poka. Ki tung cing kany, ma pat ki nyomo mon mapol pa Cilam ki twero pa Muhammad me nyomo mon mapol, Yecu opwonyo ni Lubanga aye oketo “*cakke i acakki me cwec . . . gin aryo ducu gibidoko kom acel; mumiyo pe doj gibedo kom aryo, ento kom acel*” (**Mar 10:6-8; Mat 19:4-6**). Medo ikom meno, ma pat ki kit ma Muhammad tamo kwede i kom mon ki buto, Yecu owaco ni, “*Awaco botwu ni, nat mo ma neno dako kun paro pire, nojo doj otimo abor woko kwede ki i cwinye*” (**Mat 5:28**).⁹⁶ Ngat moni pe miite me penyo anga ma tye ki kit me nyom ki bedo i butu maber, ber, ki mar.

Muhammad okwanyo twero weng pi en kene. En oketo cik i kom jo mukene ma pe gudo cwinye dok omiyo bura bot jo ducu ma gijemo i kome ki to me kom ki pwod ma pe tum i mac me kapiny. Ki tungcel, i dyewor ma peya en oto Yecu olwoko tyen lupwonnyene, gin ma opii me ot onongo timo. Owaco botgi ni, “*Wun wuneyo gin ma atimo i komi? Wulwonga ni Lapwony ki Rwot; dok in iloko kakare, pien an bene atye kit meno. Ka an Rwot ki Lapwony, alwoko tyenwu, wun bene myero wulwok tyenwu kekenwu. Pien amiyowu labol wek wun bene wutim kit ma yam atimo botwu.*” (**Jon 13:12-15**) I kare ma lupwonyene aryo gumito ni kitergi maber, Yecu owaco botgi, “*Wuneyo ni luloc pa Lurok giloyo dano ki tek, ki luditogi bene gibedo ki twero i komgi. Pe tye kit meno i kinwu, ento nat ma mito bedo ladit i kinwu myero obed opiiwu, ki nat ma mito bedo mukwojo i kinwu myero obed opiiwu; kit macalo Wod pa dano pe obino ni kiti pire, ento me tic, ki me miyo kwone me koko jo mapol.*” (**Mat 20:25-28**; nen bene **Mar 10:42-45; Luka 22:25-27**) I kare mukene en opwonyo lupwonyene, “*Ka nat mo mito bedo mukwojo, en myero obed lacen pa jo ducu, ki latic pa jo ducu*” (**Mar 9:35**; nen bene **Mat 20:16**). Dok, ngat moni pe myero openy anga ma tye ki twero ma kelo yomcwiny ki ber bedo pa dano.

Muhammad otero lumone ne, kadi wa jo ma gu coyo lok me buru i kome, ki gero madwong atika. En ociko luwote ni omyero gu lok goba, gu bwolo, ki gu neko jo ma en pe maro, ki en kikome oneko dano miya mapol ma gi pe ki kony. Ki tungcel, Yecu owaco ni, “*Gitye ki gum jo ma timo kica, pien gibitimo kica botgi*” (**Mat 5:7**). Lacen i lok meno en opwonyo, “*Doj wuwinyo lok ma yam giwaco bot ludono ni, ‘Pe ineki,’ dok bene ni, ‘Dat ma oneko dano gibijolo kop i kome i nyim kot.’ Ento an awaco botwu ni, nat ma kiniga omake i kom ominne gibijolo kop i nyim pido; ki nat mo ma owaco ki ominne ni, ‘In lacan,’ gibibedo ki alii i nyim kot madit; ki nat ma biwaco ni, ‘In lamiñ,’ en aye bidonyo i mac me kapiny.*” (**Mat 5:21-22**) En omede ki pwonyo, “*Doj wuwinyo ka yam giwaco ni, ‘Mar lawoti, dok ikwer lakworri.’ Ento an awacciwu ni, wumar lukworwu, wuleg bene pi jo ma unowu, wek wudok litino pa Wonwu ma tye i polo.*” (**Mat 5:43-45**) I agiki me lok acel-lu Yecu ocoyo lok ni, “*Pi meno, i lok ducu myero wuter dano kit ma wumito ni guterwu kwede, pien man aye cik ki lok pa lunebi*” (**Mat 7:12**; nen bene **Luka 6:31**). Yecu pe opwonyo jami magi bot jo mukene keken, ento en okwo kit ma en opwonyo kwede. I kare ma kitye ka mako Yecu, lapwonnye Petero owoto pala lucwanne ci ongolo it opii pa ajwaka madit tung acuc; ento Yecu owacci, “*‘Jiko! Pe tye gin mo ma kit man.’ En ogudo ite ci ocango kome.*” (**Luka 22:51**; nen bene **Mat 26:51-52; Mar 14:47; Jon 18:10-11**) Dok, nen atir ni kit me kwo pa Yecu kelo kuc ki kuc i kin dano, kun kit me kwo pa Muhammad kelo akemo, kwero dano, tim gero, ki lweny.

I kin jami ma wa tamo ni pe tye Muhammad ma ki diiyo ki jami ma en pe twero timone me timo gin mo marac ma en otimo. I kare ma en otimo jami magi en onongo tye ki twero ducu. Macalo adwogine, ticce nyuto gin ma tye i cwiny laco-ni—cwinye kikome—kit ma Yecu opwonyo kwede: “*Gin ma a ki i dano, en aye balo dano. Pien ki i cwiny dano aye tam maraco, tim kwele, kwalo kwo, nek, abor, tim me tarwang, tim maraco, kacel ki bwola, miti me kom, nyeko, yet, awaka, ki miyo. Jami maraco magi ducu gia ki i cwiny dano dok gibalo dano woko.*” (**Mar 7:20-23**; nen bene **Mat 15:19-20**) Muhammad onongo tye ki bal i kom jami weng ma Yecu ocoyo i kin jami ma balo dano; neno manok ma malo ni ikom kwo ne ki kit ma en tye kwede nyutu, ma nok, tam

⁹⁶ Man ki jami mukene ma wa tye ka nyamo nyutu ni Muhammad onongo pe tye ka waco lok ada i kare ma en owaco ni en omoko gin ma onongo kinyuto con keken (**Q. 41:43; 46:9**), pien lokke ki ticce onongo tye ka jemo i kom pwony ki labol pa Yecu macon.

maraco pa Muhammad, tim me buto, neko dano, miti me kom, tim maraco, bwola, miti me buto, ki awaka. Bal magi pe obedo jami ma nok keken i rwom me "kom"—pe obedo "bal matidi ma time kare ki kare" (Dirks 2008: 187) onyo "bal ma pe ki tamo i ngolo kop ma lanebi ma pe ki bal otimo" (Emerick 2004: 201). Ima ka meno, gin ma Qur'an ki Hadith kikome gu waco ni obedo bal madongo pa kit pa Muhammad ma nyutu kit ma en tye kwede kikome. Ki tung cing kany, kadi wa Qur'an ngeyo ni Yecu onongo pe ki bal i kom bal magi nyo bal mo keken dok onongo pe ki bal mo keken. Kit pa Yecu ki kite onongo tye maleng dok onongo tye maber ducu — dok kwone onyuto meno. Ka kwo ki kit pa Yecu ki Muhammad ki poro tung ki tung, nen maber ni mene ma nyutu "*kit me kwo maber*" (Q. 33:21) ki mene ma pe.

Jami adek ma otimme me agiki nyutu apokapoka ma tye i kin gin aryo ni:

- *Kit ma Yecu ki Muhammad gi tamo kwede ma pat pat i kom jo ma lwak gi kwero gi: ludobo.* Muhammad owaco ni, "Ngat acel myero oring ki bot latwo ma calo ngat ma oringo ki bot ingato" (al-Bukhari: 5707). Ki tung cel, "*ladobo mo obino bot Yecu, kun lege, kun oryebbe piny i nyime, kun waco ni, 'Ka imito, itwero lonyo koma.' Pi kica omake, Yecu oryeyo cinge, ogudo kome, kun wacce ni, 'Amito; bed maleng.' Cutcut two dobo oa ki i kome, ci kome olonnye.*" (Mar 1:40-42; Luka 5:12-13; nen bene Mat 8:1-3; 11:5; Luka 7:22; 17:11-19) Yecu bene owaco bot lupwonnyene ni pe guring woko ki bot ludobo ento ni "*wucaj lutwo, wucer jo muto, wulony ludobo, wuryem cen. Wun wugamo labongo cul mo, wumi bene labongo cul mo.*" (Mat 10:8)
- *Kit pa Yecu ki Muhammad ma pat pat ma mako kica ki ngolo kop atir.* Hadith ni tito lok i kom dako mo ma owaco ni en otimo abor bot Muhammad; en bene onongo ogamo ic pi tim me abor-ni. Lok pa Sahih Muslim i kom gin ma otimme ni tito ni Muhammad kikome owaco bot ngat acel i kin lureme ni, "Pi ngat ma kwona tye i cinge, en otimo lok ma mako cwinye ma kadi bed ni laco mucoro ma pe opore oloko cwinye, onongo kibitimo kica." (Muslim: 1695b; nen bene Abi Dawud: 4442) Kadi bed kumeno, Muhammad pe onyutu kica ma kit meno: "Malik otito bota ki bot Yaquib ibn Zayd ibn Talha ki bot wonne Zayd ibn Talha ni Abdullah ibn Abi Mulayka owaco bote ni dako mo obino bot lakwena pa Allah, wek Allah omine gum ki miye kuc, ki owace ni en aye lakwena madit ki lakwena ma onywale. pa Allah, wek Allah omine gum ki omine kuc, owaco bot dako ni, 'Cit woko nio ka inywalo latin.' I kare ma en onywalo latin, en obino bot lakwena pa Lubanga, wek Allah omine gum ki omine kuc, owaco bote ni, 'Cit woko nio ka dong inywalo latin ki cak.' Ka doj ojuko latin cak, ci obino bote. En owacci, 'Cit wumi latin i ciñ dano mo.' En oketo latin i cing ngat mo ci obino bote. En omiyo cik ki en ki celo ki got. (Malik: buk 41, namba 5; nen bene Muslim: 1695b; Abi Dawud: 4442) Nen ni Muhammad okuru nio ka dako ni onywako ki latin ne ma peya ociko ni ki neko en ki got nio wa i to..

Ki tungcel, **Jon 8:1-11** tito pi, "*Ento Yecu ocito i wi got Jeituni. I odiko con en dok obino i ot pa Lubana, ci dano ducu gubino bote; ki en obedo piny ki ocako pwonyo gi. Lupwony-cik ki Luparicayo gukelo dako mo ma kimako tye ka timo abor, ci gukete i dyekal, guwacce ni, 'Lapwony, dako man gimako tye ka timo abor, kun tye ka timo abor kikome. I cik Moses ociko ni myero wacel mon macalo meno ki got; ngo ma in iwaco?' Guloko lok man pi temme, wek gunoj tyen lok me dote. Ento Yecu ojingo piny ki ocoyo piny ki lwet cinge. Ento ka gumedde ki penyo en, en ocung malo, owaco botgi ni, "Ngat ma pe ki bal i kinwu, myero okwoj bolo ki got i kome." En dok opoto piny ki ocoyo piny. I kare ma guwinyo, gucako kato woko acel acel, cakke ki i kom jo muteggi, ci en odoñ kene, ki dako, ka ma en tye iye, i dyekal. Yecu ocung malo, owaco bot dako ni, 'Dako, gin tye kwene? Pe tye ngat mo ma ongolo kop i komi?' En owaco ni, 'Pe tye ngat mo, Rwot.' Ci Yecu owaco ni, 'An bene pe ajolo kop i komi. Cet. Cakke kombbeddi pe dok wubal.'"*

- *Lok me too pa Yecu ki Muhammad.* Ka ngat moni tye ka to en pol kare waco gin ma pire tek bote ki en nyutu jami mapol i kome. I kare ma Muhammad onongo dong cok to, en onongo opong ki akemo ki okwero Lujudaya ki Lukricitayo: "I kom kabuto me tone, lakwena pa Allah oketo bongo i wange ki ka kome lyet, en onongo kwanyo woko ki i wange. I kare ma en tye i kit meno (me keto ki kwanyo karatac) en owaco ni, 'Wek bal pa Allah obed i kom Lujudaya ki Lukricitayo pien gigeri kabedo me woro i lyel pa lunebi gi.' (Ki lok meno) en onongo mito ciko (Lucilam) i kom gin ma gin (ma en aye Lujudaya ki Lukricitayo) gutimo." (al-Bukhari: 3453, 3454; nen bene 435, 436, 1330, 1390, 5815, 5816; Cilam: 529, 531; an-Nasa'i: 703) Ki tungcel, ki i kom yatariya Yecu oloko i kom lumone kikome—jo kikome ma onongo gitye ka neke, "*Wora, tim kica bot gi; pien pe gijeyo gin ma gitye ka tiyone*" (Luka 23:34).

Jami ma otimme ni, kacel ki kwo gi weng, nyutu ni Muhammad onyo "gin ma en onyutu" pe okato rwom me tam ki tam pa jo Arabia me kare me abiro. En okwero, ki neno calo lukwor, ki ociko lulub kore me neko jo ma pe gu jolo Cilam. Ka iporo ki meno, Yecu pe oneno jo ma pe gicwako tamme calo lukworre ento en onongo twero timo kica bot lukworre kikome, dok en opwonyo lulub kore me "*wumar lukworwu, dok wuleg bene pi jo ma unowu*" (Mat 5:44). Yecu odyero kwone pi jo mukene; Muhammad otyero dano mukene pi en kene. Kadi wa watgi ki lulub korgi onongo pat. Kadi bed ni en obedo Wod pa Lubanga kikome, Yecu olwoko

tyen lupwonnyene. Ngat mo twero tamo ni Muhammad tye ka timo meno? Tye lok ada ni lulub kor Yecu pe gipe ki roc, gimaro dano, dok gitimo kica—ento Yecu onongo tye kit meno. Dok bene tye lok ada ni lulub kor Muhammad pe gin ducu lutim aranyi, lutim aranyi, ki lutim bal —ento Muhammad onongo tye. Pe mitte ni ngat mo openy ni: Tika lobo onongo bibedo kabedo maber, ma tye ki kuc ki mar ka dano gulubo lanen ki pwony pa Yecu nyo Muhammad?

3. BAL KI LARRE

I. Acakki

Sultan Muhammad Khan okelo lok ma cito i cwiny dini weny, medo ki Cilam ki dini pa Lukricitayo: "Kit ma abedo ka tamo kwede, ote nen bota ni larre obedo yamo ma pire tek me dini ki guti ne ma mite. Labongo ne dini pe bedo dini. Medo ikom meno, atamo ni dano weny gi ye ni dano, kit ma nyinge nyutu kwede, tye dul ma wilo jami, kwero winyo lok, ki turo cik. kwo ne pe bedo maleng ma twero bedo agonya ki i kom bal. Bal dong odoko kit pa dano me aryo. Tye lok adaa ni 'timo bal obedo dano'. Lapeny ni tye ni ngat moni twero bwot ki i lok me culo kwor ki pwod nining? Ngat moni twero lare nining? Ngo ma Cilam tye ka waco iye? Dok kwena ango ma tye i dini pa Lukricitayo? Obedo tic na me kwedo lok ma pire tek ni labongo apokapoka." (Khan 1992: 11)

Tye jami mapol ma rwate i kin Lukricitayo ki Cilam ma mako lok me bal, ento bene tye apokapoka madit. Kit ma Lukricitayo ki Cilam gitamo kwede i kom bal ki larre nyutu kit ma gitamo kwede i kom Yecu Kricito: apokapoka ma tye i kin gin aryo-ni cito i cwiny lok—acakki me bal, kit ma dano tye kwede, ki kit me cango bal (kit me larre).

Khan owaco bote kene (ki bot wan) pingo lok eni pire tek: "Sultan, tam ni in latin me cawa acel ki lobo tye ka rweny woko. Ka ito, lobo ni ki jami ma ibi nongo pe obi konyi, ki jo gang ni ki lurem ni pe obi konyi. Jami eni weng tye pi lobo ni keken. Pe tye gin mo ma twero kato ki i lyel ento kwo ma labenaka pe me weko. yomcwiny me cwiny pi kwo man ma rii-ni." (Ibid.: 29) Pi kit ma lok eni pire tek kwede ki "tic me kwedo lok man ma pire tek ki adaa ki labongo apokapoka," wa bi temo timo meno i dul man.

II. Bal ki larre malube ki dini pa Lukricitayo

Baibul keto lok ma rwate ki ma rwate (ma en aye, ma rwate ki ma rwate) ma nyutu acaki me bal, kit pa dano, ki laro (lar) pa dano ki i peko me bal. Jami ma pire tek tye kit man:

A. Tyen lok me bal

I Baibul, Lubanga tye ki twero i kom ginacweya (**Acak 1:1; 1 Tek 29:11-12; Jer 31:35; Ep 1:11**) pi meno en pe ki gin mo ma mitte (**Yubu 22:2-3; Jab 50:10-12; Tic pa Lukwena 17:24-25**); ento en bene tye ma pe nen, tye ka tic ki ki bedo ki wat ki jami ma en ocweyo (**Jab 139:1-18**) kit ma ki waco ni en maro ki miyo (**Jon 3:16; 1 Jon 4:10**), cwero cwiny ki koko (**Acak 6:6; Jer 9:10**). Kit ma Baibul loko kwede i kom bal oa ki i wat ma tye i kin Lubanga ki cwece. Pi meno, gin ma pire tek i kom bal ma lubbe ki Baibul aye gin ma John Stott olwongo ni "bal ma pe ki woro i kom Lubanga ." (Stott 1986: 90). Ki lok ada, "bal mo keken obedo turo cik ma Yecu olwongo ni 'cik mukwongo dok madit' [*"MAR RWOT LUBADANI KI CWINYI DUCU, KI TIPONI DUCU, KI TAMMI DUCU"*] (**Mat 22:36-38; Mar 12:28-30**), pi me kwero maro Lubanga ki kwo wa weny, ento me kwero me ye ki winyo en macalo Lacwec ki Rwot wa. . . . Ma rac loyo, wan wabedo ki tek cwiny me tito ni wa jenge i komwa ken wa, bedo wa kenwa, ma en aye me gamo rwom ma Lubanga keken aye tye kwede. Bal pe obedo bal ma ki cwero ki i rwom ma dano ngeyo; gin ma pire tek tye ni jemo i kom Lubanga (Rom. 8:7), ma kelo jemo i kome. (Ibid.; nen bene Calvin 1960: 1:421 [2.VIII.58]) Kit bal man poko wa ki Lubanga (**Ic 59:1-2**)

Pi meno pe obedo me ur ni i cik apar cik mukwongo tye ma mako woro cal jogi, ma en aye, keto gin mo keken nyo ngat mo keken malo i kom Lubanga (**Nia 20:1-6; Nwo 5:7**). Martin Luther otito ni: "Jo ducu ma kare ducu pe gigeno Lubanga dok pe i ticgi ducu nyo deno can, kwo ki to, gigeno kicane, kicane ki berre, ento giyenyo cwakke i jami mukene nyo i komgi kekengi, pe gigwoko man [me acel] Cik, ki timo woro me ada, kadi bed ni onongo myero gutim tic pa cik mukene-ni ducu, dok medo i kom meno onongo gitye ki lega ducu, kec, bedo ki winy, diyo cwiny, bedo maleng, ki bedo labongo bal pa jo maleng ducu kacel. Pien tic ma pire tek pe tye, ma labongo en mukene ni gin mo keken kono obedo gin ma pi adaa, nyutu ki timo gin mo keken, ma pe ki gin mo ki bot gi." (Luther 1520: X) Timothy Keller owaco ni, "Cik mukwongo i kin cik apar ni 'pe wubed ki lubanga mukene ma pat [**Nia 20:3; Nwo 5:7**].' Ki dong, malube ki Baibul, yoo ma pire tek me gonyo bal pe obedo timo jami maraco keken, ento loko jami maber me doko jami ma lamal. En tye ka yenyo yoo me moko tam ni piri keni kun iketo gin mukene ma pire tek boti, yub ni, ki yomcwiny ma loyo bedo ni ki Lubanga. (Keller 2008: 162) Pi meno, i lok adaa ngat ma nongo awano ka watimo bal en aye Lubanga. Daudi oniang man

i kare ma ongut pi timo abor ki Batceba ci okok bot Lubanga, “*I kom in, in keken, atimo bal*” (Ps 51:4). Kadi bed kumeno, pien Lubanga aye ber loyo ki en tye ki twero i kom wilobo weny, me timo bal i kome twero gudo jami ducu, ma en aye, bal balo wan kenwa, balo dano mukene, ki balo lobo.

Lubanga “*pe temo ngat mo*” me timo bal (Yak 1:13); ento, tam pa dano i kom gi kengi ki poko kin gi ki Lubanga kelo bal mo keken, ma calo, bal mo keken ma dano timo (nen Yak 1:13-15).⁹⁷ Bal ma kit meno twero bedo ma pe ki timo gin mo, kwero timo gin ma Lubanga ociko (ma en aye, bal me *rwenyo*; labole, Luka 12:47; Yak 4:17), onyo bal twero bedo tye, timo jami ma Lubanga okwero (ma calo, bal ma kitimo; calo, Nia 20:13-16). John Stott oloko i kom wat ma tye i kin cik pa Lubanga ki wan kenwa ni: “I ada, en aye cik me kit mabeco, ma nyuto kite ma atir, ento pe cik me bedone keken, ento bene obedo cik mewa bene, pien en ocweyowa i calle, dok i timo meno ocoyo gin ma cik mere mito i cwinywa (Rom. 2:15, tye kit ma rwate kwede i kinwa). cik pa Lubanga ki wan kikomwa, ki dok me timo bal obedo timo ‘turo cik’ (1 Jon. 3:4), timo bal i kom ber bedo wa ma malo ki bene i kom twero ki mar pa Lubanga.” (Stott 1986: 89-90) Pien bal cung i kom wat pa dano ki Lubanga, bal pe tye i tic me woko keken ento bene i kit ma i cwinyi ki kit ma cwinyi tye kwede: gin ma kinyuto woko i lok ki tic obedo lanyut pa gin ma tye i cwiny ngat moni (Nia 20:17; Car 23:7; Mat 5:21-22, 27-28; Mar 7:20-23). Pi meno, dini pa Lukricitayo pe kitwero dwoko piny me bedo gin ma myero kitim ki ma pe myero watim.”

B. Acakki me bal ki adwogine i kom dano

I tekwaro pa dano, **Acakki 3** tito ni bal ocakke i potu me Eden i kare ma Catan otemo Kawa;⁹⁸ Adam gin ki Kawa ducu guturo cik pa Lubanga ci gucamo nyig yat me ngeyo gin maber ki marac. Bal pa Adam ki Kawa ogudo tam gi (Acak 3:7), i kin dano (Acak 3:16), ki wat i kin gii ki Lubanga (Acak 3:8-10). Medo ikom meno, malube ki neno pa Baibul dano weng onongo tye “i Adam” (Rom 5:12-19; 1 Cor 15:22). Pi meno, bal pa Adam gin ki Kawa ogudo dano ducu i tekwaro dok okelo balle i kit ki kit me kwo pa dano.⁹⁹ Man aye gin ma ki ngeyo ni “poto” pa dano. Bal odonyo i kom Adam ki Kawa ki, ingee potu piny dano weny ni cako i kom Adam ki Kawa ki nywalo gi i kit me balo kwo—gin ma tye i cwiny dano me timo bal—ma kelo bal ma dano weny gi kato ki i kwo gi (labole, Acak 8:21; Jab 51:5; 143:1-2; Jer 17:9; Mar 7:20-23; Rom 3:9-18, 23; 5:12-14; 7:14-24). Adada, bal bedo i dano; obedo “cik” onyo teko ma tye ka tic i cwiny dano ducu (Rom 7:5, 8-11, 14-24; Gal 5:17; Ibru 3:12-13). Lubanga ociko Adam ni camo nyig yat ma kigengo ni obi kelo to (Acak 2:17). Cik acel-lu bene tiyo pi dano ducu: “*Kit macalo bal yam obino i lobo pi dano acel, ka dong to obino pi bal, kit meno bene to onya oromo kin dano ducu, pien dano ducu gubalo*” (Rom 5:12).

Man aye pwony me “bal mukwongo.” “Bal mukwongo pe obedo bal ma Adam gin ki Kawa gutimo. En obedo adwogi me bal mukwongo meno. Bal mukwongo kwako kit ma watimo kwede bal, kit ma watimo kwede bal, kit ma watimo kwede bal ma bal kikome a ki iye. I lok mukene, *wa timo bal pien wan lubalo*. Wan pe wabedo lubalo pien watimo bal. Cake i kare ma dano opoto piny, dong obedo kit pa dano me bedo ki miti ki miti me timo bal. (Sproul 2002: 34, emph. in orig.) Bal ma tye i cwinywa tye kit meno ni kadi wa tic maber ma watimo pe tye maleng ento tero, i rwom mo keken, bal me paro piwa kenwa, keto deyo i komwa kenwa, nyo ma kelo jami calo lworu, bal, awaka, miti, ki mukene. nyo “bedo marac adada dok turo cik ducu [nyo] bedo ber adada dok lubo cik ducu dok bedo ngat ma kite atir” (Keller 2008: 177). Meno aye gin mumiyo Icaya owaco ni “*ticwa ducu ma atir bedo calo ginaruka ma cilo*” (Ic 64:6).

Medo i kom meno, tim me camucana tye kit ma pe watwero cobo kwede rwom me kwowa, kadi wa pa Lubanga. I lok me cwiny, balo wa tye kit meno ni “dano weny ma ki nywalo i lobo ni ki balo ki potu piny ma weko dano weny gi goru, ki dano gi pe ki teko me yubu kom gi, kono Lubanga pe laro gi” (“bal ma okwongo” n.d.: acaki; nen Jon 3:3, 5; 6:44, 65; 8:34; Rom 6:16-17, 20; 8:6-8; 1 Kor 2:14; Ep 2:1-3, 8-9; Ibru 11:6). Pien bal obedo but komwa ma poko kinwa ki Lubanga dok balo kadi wa tic mabeco ma waneno woko, Baibul tito ni dano gitye “opii pa bal” (Jon 8:34; Rom 6:6, 16-17, 20; 7:14). Pi meno, “*Pe tye nat mo ma kite atir, kadi wa acel. . . . Pe tye nat mo ma yenyu Lubanga; gin ducu guloko woko. . . . Pe tye nat mo ma tiyo gin maber, pe tye kadi acel.*” (Rom 3:10-12) Labongo kony pa Lubanga ngat acel acel onongo obi bedo “*wuto i balwu ki balwu*” (Ep 2:1).

C. Pe twere ki dano me laro kwo gi ki tic gi maber

Dano weng ngeyo i cwinye ni wan tye ki peko mo ma pire tek ma tye i cwinywa ma pe watwero juku

⁹⁷ Tye bal mo keken ki bal me kom). Bal obedo gin marac. Pi meno, bal weny rac, ento bal weny pe bal.

⁹⁸ Baibul tito ka maleng, ento pe loko ka maleng ni Catan “opoto” ma peya bal pa Adam ki Kawa pien Catan aye otemo Adam ki Kawa dok oloko lok goba i komgi i kom kit ki adwogi me camo nyig yat me ngeyo gin maber ki marac (por Acak 2:16-17 ki Acak 3:1-4). Pi meno, Yecu olwongo Catan ni “*lanek ki i acaki*” ki “*lagoba ki won lok goba*” (Jon 8:44-45).

⁹⁹ Tam ma pat pat i kom kit ma bal ki bal pa Adam otero kwede bot likwayo ne ki coyo ne manok i Menn 2009-2018: 10-11.

ne. Dano mapol gi loko lok man calo gin ma pire tek kun gi waco gin mo ma calo "timo bal obedo dano." Ento, omyero watam i kom kit ma wan wabedo kwede ma lubbe ki Lubanga. Lengo pa Lubanga tye guti. Bal pe rwate ki bedo maleng ne. Gin ma kubbe ki lengo pa Lubanga aye kinigane. Akemo pa Lubanga "i ada obedo kit ma en loko kwede i kom gin marac. Gin ma rwatte i lok me Baibul i kom bedo maleng ki akemo pa Lubanga en aye lok ada ni pe gitwero bedo kacel ki bal." (Stott 1986: 102, 103, 106; nen **Kab 1:13; Rom 1:18**)

Tye gin ma pire tek ma bino pi jami eni weng, ma en aye ni, "Lubanga pe paro pi tam wa ki kit waa marac. Ki tungcel, kit ma en tye kwede maleng-ngi weko jami ma kit meno cwero cwinye adada. Macalo Lubanga ma pe ki roc, en pe twero cayo gin mo keken marac. Lok goba matidi loyo obedo bal bot Ngat ma en aye lok ada. Kit ma iwinyo kwede i kom ngat mukene ni rac bot ngat ma tye ki mar. Pi kit ma en tye maleng ki ma pe ki roc Lubanga pe twero loko wange i kom kit pa dano ma pi rwate calo gin ma pe pire tek." (Alexander 2008: 130) Macalo adwogine, "ka Lubanga mito bedo lagen i kit ma en tye atir kwede, ci bal ducu myero gipwodgi, makato meno, ka Lubanga onjolo kop i kom Catan, dok bene myero opwod i kom ginacweya ducu ma gujemo i kom twerone." (Ibid.: 131; nen **Rom 2:16; 2 Kor 5:10; Ibru 9:27; Yabo 20:10-15**)¹⁰⁰

Dano mapol gitamo ni Lubanga bijolo (laro)gi ka gutimo "tic mabeco" muromo. Gitamo ni, "Ka jami mabeco ma atimo dwong loyo jami maraco ma atimo, ci dong atye iye!" Ento, yoo me nongo larre ni obi rweny pi tyen lok abic:

- Mukwongo, pien Lubanga kikome tye maleng ki ma pe ki roc, meno aye rwom ma Lubanga keto i komwa (Mat 5:48). Ento, "ka dano mo otimo bal, pe twero bedo labongo roc mo" (Sproul 2002: 94; nen bene ibid.: 53).
- Me aryo, kadi wa tic maber ma watimo tye ki bal ki pol kare bino pi tyen lok ma pat pat. Ada, ka watye ka timo jami mabeco wek wabwot ki i pwod pa Lubanga ki i mac me kapiny, meno keken aye weko ticwa maber-ri pe "ber." Gin mumiyo tye ni ka miti wa tye me bwot ki i mac me kapiny kun watimo "tic maber," ki dong tic eni, kit ma ki ngeyo kwede, tye me paro piwa kenwa ki me tamo piwa kenwa, me labolle, ka wa konyo lucan, nongo watye ka konyo komwa me bwot ki i mac me kapiny. Pi meno, pe tye kit tic maber mo keken, pien gin kikomgi gitye ki bal, ma twero kwanyo bal mukene-ni.
- Me adek, pe twere me ngeyo ka ngat moni "otimo jami mabeco" ma oromo nyo jalo jami mapol me yomo cwiny Lubanga. Timothy Keller owaco ni, "Kit me kwo ki kit me cwiny pa dini ducu tye malo adada, dok Luparicayo [ma en aye, jo ducu ma gitimo laro kwogi ki timo jami mabeco ki lubo cik me dini] gingeyo ki i cwinygi ni pe gitye ka kwo ma lubbe ki cik magi. Pe gitye ka lega kare ducu kit ma myero gutim kwede. Pe gitye ka maro dok gityo pi luwotgi kit ma myero pe gitye ka gwoko kwede tamgi. maleng kit ma omyera gubed kwede." (Keller 2008: 178)
- Me angwen, kadi bed ni jami mabeco ma watimo pe loko kit bal ki miti me bal ma tye i cwinywa. Pi meno, tic maber pe loko jo ma kitgi raco, ma gitye ki bal me doko jo ma kitgi atir, ma pe ki bal i cwinygi; gin gibedo dano ma timo bal. Ka Lubanga oweko jo ma lubalo gudonyo i polo ki i lobo manyen ma dano gibibedo iye matwal (**Niyabo 21-22**), polo ki lobo manyen onongo gibibalo matwal. Lubanga onongo pe twero bedo kunnu pien "bal pe twero nyiko cok bot Lubanga, dok Lubanga pe twero ye bal" (Stott 1986: 106). Indeed, given humanity's innate corruption and sinful propensities, heaven would be turned into a hell.
- Me abic, i agikkine bal tye i kom Lubanga pien cik pa Lubanga a ki bote dok obedo lanyut me kit ma en tye kwede maleng; pi meno, timo bal kun ituro cikke obedo me cwero cwinye kikome. Medo i kom meno, timo bal i kom jo mukene obedo bal i kom Lubanga pien dano kicweyogi i cal pa Lubanga (**Acak 1:26-27; 9:6; Yak 3:9-10**); bal rom ki balo ki balo cal pa Lubanga ki man nyutu ngo ma latim bal ni tamo i kom Lubanga kikome. Lok man rom ki ka ngat moni otimo bal i kom lawote; latim bal ni pe turo cik pa ngat moni keken ento bene turo cik me lobo. Pi meno, gamente aye doto ngat ma oturo cik, ento pe ngat ma kitimo bal i kome. Bal bene rom ki bolo got i kut me pii; got ni kelo yamo ma mol ki kama en donyo iye i pii ma orumo ne. I yo acel-lu bal balo ki loko labal ni, dano mukene, ki lobo i yoo ma labal ni pe ngeyo. Pi meno, "tic maber" mo keken onyo gin mo keken ma wa temo timo me kwanyo balwa ki nongo larre wa, pi kit ma gi tye kwede, tye me kare manok ki *ma pe ki roc*. Pe giloko ngat ma otimo bal-li doko dano maleng dok pe gitwero kwanyo adwogi me bal ma obalo cwiny labal-li matwal dok obalo dano mukene ki lobo. Me agiki ne, Lubanga tye ma pe gik: maleng ma pe gik; mar ma pe gik; ber ma pe gik. Pi meno, ticwa bote pe gik (**Nwo 6:5; Mat 22:37; Mar 12:30; Luka 10:27**). Pi meno, balwa i kome rom ki gin marac ma pe gik. Ki lok macek, pe tye gin mo ma twero bedo bal ma romo gik i kom Lubanga ma pe gik. Pi meno, pe tye tic

¹⁰⁰ Kadi bed ni pol pa dano gikwero ni pe gitye ki wat mo ki Catan, Yecu olwongo Catan "*lalo lobo man*" (**Jon 12:31**). Yecu owaco bot Luparicayo, "*Wun wua ki bot wonwu Catan*" (**Jon 8:44**). Ka mukene kilwongo Catan ni "*lubanga me lobo man [mwaka]*" (**2 Kor 4:4**) ma mako jo ma pe giye "i opii" (**2 Tem 2:26**) ki i tekone (**1 Jon 5:19**; nen bene **Ep 2:2; Kol 1:13**).

wa ma rii, ma gik, ki ma pe ki roc mo ma twero bedo ki gen me kwanyo bal ma pe gik. Kit ma John Stott omoko kwede ni, “Ka ce wamito ni kitim kica botwa, myero wacul banya ma watye kwede [nen Anslem 1903: I:11]. Ento pe watwero timo man, pi wan kenwa nyo pi jo mukene. Winywa me kare-ni ki tic mabeco pe twero kelo yomcwiny pi balwa, pien jami magi mitte ki botwa i yo mo keken Pi meno pe watwero laro kwowa.” (Stott 1986: 119)

Kit ma pe watwero laro kwowa-ni, “jo mogo giromo waco ni peko man pe tek pien Lubanga pi kicane bicayo woko. Lubanga twero timo man ka onongo tye atera me lok i kom kit ma en tye kwede atir nyo jalo kit ma en tye kwede.” (Sproul 2002: 94) Kadi wa langol kop me lobo ma pe oketo cik i tic ento oweko dano ma gutimo bal gucito agonya labongo pwod onongo kibi ngeyo ni en pe tye atir.¹⁰¹ En omio Lubanga pe twero waco ni, “I kica ki kica na, atiimo kica pi balwu.” Me timo meno onongo bibedo gin ma pe tye atir dok biwoko jo ma lubalo gibedo i polo ki lobo manyen pi naka. Ki tung cing kany, kit ma kiloko kwede malo ni, dano pe twero laro kwo gi. Pien dano ducu gitye ki roc i cwinygi dok gitimo bal i kom Lubanga i tamgi, lokgi, ki dong ticgi, kadi bed kit “tic mabeco,” gwoko cik, onyo jami mukene ma twero bedo ki gen me kwanyo bal wa. Pi meno, ka kiwekogi kengi, dano ducu gunongo dok myero gunong ngolo kop pa Lubanga keken. Man okelo peko madit: “Dano ma calo labal tye ki banya bot Lubanga pi bal ma en pe twero culo, ki en pe twero larre labongo culo” (Anslem 1903: I:25).

D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya

Man aye ka ma dini pa Lukricitayo pat ki dini mukene ducu, kadi wa Cilam. Adaa, dini pa Lukricitayo keken aye tye ki lagam maber ki ma rwate pi peko ma malo ni. Lukricitayo keken gi ngeyo ki tero calo gin ma pire tek “poto” pa dano, pek pa bal, bedo maleng ki bedo ma pe ki roc pa Lubanga, bedo ma pe rwate pa Lubanga ki bal ma gibedo kacel, lok ada ni dano weny gunongo ki omyera ki ngolo kop pi bal gi, ki peko pa dano pi tute gi me laro kwo gi. Apokapoka pa Lukricitayo tye i Yecu; apokapoka ma tye i kin Lukricitayo tye i yatariya. Keller owaco ni, “Niye madongo weng tye ki lupwonye ma nyutu yoo me larre. Yecu keken aye owaco ni en kikome aye yoo me larre.” (Keller 2008: 174) Eno tye gin mumiyo lok ada ni Yecu onongo obedo dano kikome ento bene onongo obedo Lubanga kikome pe pire tek keken ento pire tek twatwal pi larre. Gleason Archer owaco, “Lubanga macalo Lubanga onongo pe twero timo kica pi balwa ka pe kiculo balwa ducu; Ka onongo pe, onongo twero bedo ngat ma cwako ki gwoko bal me turo cikke maleng. onongo obedo calo dano keken ma Lubanga i Kricito twero miyo kony ma oromo me kwanyo bal pa dano; pien laco keken, dano me ada, aye twero nyutu dano maber. Ento Lalarwa bene onongo myero obed Lubanga, pien Lubanga keken aye twero miyo gityer ma welgi pe gik, me culo pi pwod me mac me kapiny ma balwa mito, ma lubbe ki lok matir

¹⁰¹ Baibul waco ni pwod me agikki pi bal i kom Lubanga aye gin ma kilwongo ni “*nam me mac*” nyo “*to me aryo*” (**Yabo 19:20; 20:6, 10, 14-15**). Kadi bed ni jo mogo gi kwero tam man, tye lagam ma romo aryo pi kwero lok magi: (1) ngolo kop atir, ki (2) woro pi deyo ki tam pa dano. Nicola Yacoub Ghabril states the first response: “Cik me Cilamki cik me lobo ducu waco ni pwod pi turo cik nyo bal myero obed matek nyo matidi ma rwate ki ngat ma kitimo bal i kome. Me labolle, ka latin kwan mo i gang kwan oyeto latin kwan lawote, ki miye pwod manok, ento ka oyeto lapwony ne ki ryeme woko ki i gang kwan. I lok me cik, ka ngat mo oloko lok marac i kom ngat ma rom kwede ki ngeyo ni en otimo bal, ento ka en oloko lok marac i kom langol kop pwod ne obi bedo dit. Ento, ka en oyeto rwot, pwod ne obi bedo tek makato. Ento ka en otimo bal i kom Lubanga, ma dit ki lej ma pe pore ki mo, ci pwod ma gibimine bibedo makato ma rom mene! Labongo akalakala en onongo ki bi keto en i deno can ma pe gik.” (Ghabril 2003: 20)

Timothy Keller oloko i kom lagam me aryo ni: “I Jo Roma 1-2 Paulo otito ni Lubanga, i kinigane i kom jo ma gikwero en, ‘miyogi’ bot miti me bal ma tye i cwinygi. . . . I Jo Epeco 4:19 ki waco ni lubalo gimioy komgi bot mitigi me bal. Man tere ni woro (ki pwod matir loyo) ma Lubanga twero miyo bot ngat moni. me ye ni cwiny gi ma obale ni obedo gin ango? Miti pa cwiny dano ma obale ni tye pi bedo agonya. wamito yero ki cito i yoo wa ken wa (Icaya 53:6). . . . Ngo ma obedo mac me kapiny, kono? En tye Lubanga ma tye ka miyo wa bot gin ma wayero-me cito i yo wa ken wa, bedo ‘ladit me anyim wa, ladit me kwo wa,’ me aa ki bote ki loc ne. En tye Lubanga ma tye ka ryemo wa i kabedo ma watemo iye matek me donyo iye i kwo wa weny. . . . Tam me mac me kapiny pe twero ye bot dano pien gineno ni pe tye atir ni pwod ma pe gik ki bimioy pi jami matino tino, ma pe gik (calo pe gamo dini pa Lukricitayo.) Dok bene, cokcok-ki pe tye ngat mo ma ngeyo ngat mo (ma kwako gin kikomgi) ma nen calo rac ma twero nongo peko me mac me kapiny. Ento pwony me Baibul i kom mac me kapiny gamo lapeny aryo magi ducu. Mukwongo, tito botwa ni dano keken nongo i kwo me anyim gin ma onongo gimioy loyo-nyo me bedo ki Lubanga macalo Lalar ki Lapwony nyo me bedo Lalar ki Lapwonygi. Me aryo, waco botwa ni mac me kapiny obedo adwogi me kwo. Kadi wa i lobo man nen ka maleng ni paro piri keni ma ka paro pi Lubanga weko ibedo ngat ma goro ki lamera. . . . Ki tung cing kany, cwiny ma omoko tam me keto kwo ne i kom Lubanga ki deyo mere cito anyim me medo yomcwiny ki bedo ma opong. Watwero neno jami aryo ni weng ‘yoo’ kadi wa i kwo man. Ento ka, kit ma Baibul pwonyo kwede, cwinywa bibedo matwal, ci tam kong ka ma kwo aryo magi gibibedo iye i mwaka bilion acel. Geena obedo yoo ma ngat moni oyero labongo dic mo ma tye ka wot anyim matwal. Onongo wamito ni wacit woko ki bot Lubanga, dok Lubanga, i ngolo kop atir ma pe gik, cwalowa ka ma onongo wamito cito iye.” (Keller 2009: sec.3)

me ngolo kop atir pa Lubanga.” (Archer 1982: 323; nen bene Jadeed 1996-2019: 4)

Anselm me Canterbury oketo ni: Pien dano pe twero culo banya ne bot Lubanga, "pe tye ngat mo keken kono Lubanga ma twero timo man, ngat mukene ma ryek pe twero timo man. Ka mitte, pi meno, kit ma nen kwede, ni ker me polo ni ki yubu ki dano, ki man pe twero bedo gin ma pe ki waco, ento pe ki twero timo ne Lubanga twero yubu ki ngat mo keken kono dano aye myero otim, mitte ni Lubanga-dano aye otim. . . . Pi meno, wek Lubanga-dano otim man, mitte ni ngat acel-lu myero obed Lubanga ma pe ki roc ki dano ma pe ki roc, me timo kwanyo bal man. . . . Kit ma, dong, mitte ni Lubanga-dano ogwok rwom me kwo acel acel, pe mitte ni kit aryo magi gubed kacel ducu i ngat acel, kit macalo kom ki cwiny ma tye ki tam tye kacel i dano acel acel; pien ka kumeno ku, ci pe twere ni ngat acel-lu twero bedo Lubanga kikome ki dano kikome.” (Anselm 1903: II:6-7) Yecu Kricito keken aye tye ki jami ma miite.¹⁰²

En aye ribbe pa Lubanga ki dano i kom Kricito ma oweko Lubanga okelo ki diyo cwinye i kom pwod me yatariya. Yecu obedo kwo ma onongo myero wabed kwede macalo dano: en owinyo Lubanga Won maber adada i jami ducu; en onongo “*gibitowa i yo ducu macalo wan bene, ento pe watimo bal mo*” (Ibru 4:15). Man oweko en onongo twero bedo ngat ma cung piwa, me tero balwa i kome ki culo pwod ma onongo myero wacul ento onongo pe watwero culo (Rom 8:1-4; 2 Kor 5:21; Gal 3:13; Kol 2:13-14; 1 Tem 2:5-6; 1 Pet 2:24).¹⁰³ Kit ma Keller owaco kwede, "Lubanga pe, i kare meno, okelo arem i kom ngat mukene, ento i kom yatariya okwanyo arem, tim gero, ki tim maraco me lobo i kome kene. Pi meno Lubanga me Baibul pe tye calo lubanga macon ma onongo gipenyu remowa wek akemogi okwe woko. Ento, man obedo Lubanga ma odoko dano ki miyo remo me kwo ne me keto deyo i kom kit ma atir ki mar me kica wek en ojwero jami maraco weny labongo balo wan. . . . Pingo onongo mitte ni Yecu oto wek otimiwa kica? Onongo tye banya ma myero kicul—Lubanga kikome aye oculo. Onongo tye pwod mo ma myero kicul—Lubanga kikome aye otero. . . . I kom yatariya, ngolo kop atir ki kica pe rweny woko—gin aryo ducu gicobbe i kare acel. To pa Yecu onongo mitte ka Lubanga mito tero ngolo kop atir calo gin ma pire tek dok pud marowa.” (Keller 2008: 192-93, 197) Onyo, kit ma Sultan Muhammad Khan owaco kwede, "Lubanga tye ki kica ki tye atir. Ka onongo Kricito ocikke me larre labongo miyo kwone, onongo kica onongo bicobbe. Me cobo miti me ngolo kop atir bene, Kricito oculo ginkok, ma obedo remone ma pire tek. I yoo man Lubanga onyuto marre botwa.” (Khan 1992: 26) John Stott otiito ni, "Gin ma pire tek i kom bal en tye ni dano loko kome kene pi Lubanga, kun gin ma pire tek i larre tye ni Lubanga loko kome kene pi dano. Dano diyo kome i kom Lubanga ki keto kome kama Lubanga keken aye opore me bedo iye; Lubanga miyo kome kene pi dano ki keto kome kama dano keken aye opore me bedo iye. Dano waco ni en tye ki twero ma Lubanga keken aye twero gamo; Lubanga jolo pwod ma tye pi dano keken.” (Stott 1986: 160)

Kricito otiño pwodwa i kom yatariya wek pe wabed ki pwod pa Lubanga pi balwa; ki weko en i kom yatariya wek ki yer wa. I Kricito, wan wa tye agonya ki i kom bal ki pwod me bal ma calo ka waculo wel bal wa weny (Rom 6:3-7; Gal 2:20). Medo i kom meno, ka wabedo kacel ki Kricito jami ducu ma tye ada i kome dong tye ada i komwa: en pe kwanyo balwa keken pien en oculo pi balwa kikome, ento bene miyo botwa kit ma atir. Pi meno, i Kricito keken aye pe kingolo kop i komwa, ento Lubanga oyewa, marowa, ki worowa.

Kit ma bal pa dano dit kwede—ki dit pa gin ma Kricito otimo i kom yatariya—ki nyutu ki leb me Baibul ma kitiyo kwede me tito gin ma Kricito otimo piwa i kom yatariya:

- *Leb me Cik Macon ma loko i kom tyer*—“remo” (Mar 14:24; Luka 22:20; Tic pa Lukwena 20:28; Rom 3:25; 5:9; 1 Kor 10:16; 11:25; Ep 1:7; 2:13; Kol 1:14, 20; Ibru 9:12, 14, 22; 10:19; 13:12; 1 Pet 1:2, 19; 1 Jon 1:7; Yabo 1:5; 7:14; 12:11), “Romo” (Jon 1:29, 36; Tic pa Lukwena 8:32; 1 Pet 1:19; Yabo 5:6, 8, 12-13; 6:1; 7:9-10, 14, 17; 12:11; 14:1, 4, 10; 15:3; 19:7, 9; 21:14, 22-23; 22:1, 3), “tyer” (1 Kor 5:7; Ep 5:2; Ibru 9:26; 10:12)—nyuto ni onongo watimo bal i nyim Lubanga ento kombeddi dong kitimo kica botwa.
- *Leb me bedo i kin dano*—“mato oput” (Ep 2:16; Kol 1:20, 22; Rom 5:10-11; 2 Kor 5:18-19), “kikelowa cok” (Ep 2:13)—nyuto ni onongo wapokke woko ki bot Lubanga ento kombeddi dong kikelowa i wat macok.
- *Leb me ot lega*—“gin me kwanyo bal” (Rom 3:25; Ibru 2:17)—nyuto ni onongo watye i te akemo pa Lubanga

¹⁰² Kricito ma calo dano ma otum ki ma calo Wod pa Lubanga ma ki waco ne matut malo ni i dul 2.VI. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo “Wod pa Lubanga”.

¹⁰³ Lok pa Kricito ki tyero kwone piwa pe otimme ata. Lubanga onongo oyubo yoo ki oketo cik macon i Cik Macon. Ghabril otito ni, “I acakkine ocakke ki remo, ma obedo gin ma pire tek i Cik pa Moses. Awobe pa Adam gutyero gitum ma peya kicwalo Cik ma gicoyo piny. Jo ma gubino i ngegi bene gutimo kit meno nio wa i kare ma kimiyo Cik bot Moses, lalok pa Lubanga, ka ma kitito iye lok meno kore ki kore. I iye waneno kit ma Lubanga, me nyutu bot dano kit ma bal rac kwede ki adwogi marac ma bino, opwonyo gi ma calo lutino. En opoko lee i ‘maleng’ ki ‘ma pe leng’ dok opwonyogi ki cik ma iye lac ni, ‘I ada, cik mito ni cokcok-ki jami ducu myero gilony ki remo, dok ka pe kionyo remo pe giweko bal mo’ (Jo Ibru 9:22). Pi meno en ociko latim bal-li ni otyer lee maleng, ma pe ki roc mo i kome macalo gityer pi balle. En onongo myero onek ci oket i mac me poyo wiye ni labalo-ni opore me to. Ento, ki i ginkok ma ki dwoko cen en onongo twero nongo kica. Gityer magi ducu onongo ginyuto gityer madit pa Kricito, pien onongo pe gitwero laro dano acel keken pi welgi ma lapiny.” (Ghabril 2003: 21)

ento kombeddi akemo meno dong ogik dok okwe woko.

- *Leb ma ki loko i cuk*—"lare" (**Rom 3:24; 1 Kor 1:30; Ep 1:7; Kol 1:14; Ibru 9:15**), "ginkok" (**Mat 20:28; Mar 10:45; 1 Tem 2:6**), "ki wilo" (**1 Kor 6:20; 7:23; 2 Pet 2:1**), "me nono" (**Jon 8:36; Rom 6:18, 22; 8:2; Gal 5:1; Ibru 2:15**), "ki gonyo" (**Rom 7:6**)—nyuto ni onongo wabedo opii ento kombeddi dong kigonyowa woko.
- *Leb ma ki loko i kot*—"tyen lok" (**Tic pa Lukwena 13:39; Rom 3:24, 26; 4:5, 25; 5:9, 16, 18; 8:30, 33; 1 Kor 6:11; Gal 2:16; Tito 3:7**)—nyutu ni onongo kingolo kop i wiwa ento kombeddi dong kitimo kica dok kikwanowa ni wan jo ma kitgi atir.
- *Leb ma ki loko i bar lweny*—"laro dano" (**Rom 7:24; 2 Kor 1:10**), "konyo" (**Gal 1:4; Kol 1:13; 1 Tec 1:10**)—nyutu ni onongo watye ka wok ki lukwor ma lwor ento kombedi dong wa loyo lweny i Kricito.
- *Nyutu ni onongo watye ka wok ki lukwor ma lwor ento kombedi dong wa loyo lweny i Kricito*—"gwok" (**Mat 18:11; Luka 9:56; 19:10; Jon 12:47; Tic pa Lukwena 15:11; 16:30-31; Rom 5:9; 1 Kor 15:2; 1 Tem 1:15**)—nyutu ni onongo wa rweny ento dong ki nongo.

Niang ma malo ni keken aye tito koko pa Yecu ki i kom yatariya, "*Lubangana, Lubangana, itenya woko piyo?*" (**Mat 27:46; Mar 15:34**) Ludiro ma lubo cik pa Cilam pe gi niang ngo ma onongo tye ka time i kare ma Yecu owaco koko meno. Me labolle, Hilali owaco ni, "Man obedo lok ma ki waco me kwero niye malube ki lutela dini weny" (Al-Hilali 1998: 913). Abdullah Hadi Al-Kahtani owaco ni i kom yatariya Kricito onongo tye ka temo "bwolo Catan," dok "lok magi . . . kiloko wek Larac pe onge ni en [Yecu] obedo 'Lubanga' nyo 'wod pa Lubanga'" (Al-Kahtani 1996: 14-15). Hilali ki Kahtani pe gi cok ki bedo maber. Dong ngo ma onongo tye ka time?

Lukricitayo, ma pe calo Cilam, ngeyo ni "weko bal obedo gin ma kelo peko" (Keller 2008: 193). Ka kitimo gin marac i kom ngat mo dok oballe, yo me acel "en aye me penyo [ngat ma otimo bal-li] me culo gin ma en obalo-ni. Me aryo en me kwero ni en ocul gin mo keken. . . . Nen ni i yoo weny ma ki yero wel cente ma obale omyera ngat mo ocul. In onyo en aye i gamo wel cente ma ki culo pi tic ni, ento banya ni pe rweny woko. . . . [Me timo kica bot ngat moni nyutu ni] itye ka culo banya ne, *kwanyo wel ne i komi keni* ma ka kwanyo ki i kom ngat mukene" (Ibid.: 187, 189, emph. added) Me timo kica bot ngat moni te lokke ni pe i deno can pi bal ma en otimo keken ento bene ni i kwero miyo ngat ma otimo bal-li culo pi gin ma en otimo. Pi meno, timo kica ducu kwako deno can—dok ka bal ki awano madit, ngat ma tye ka deno can madit dok bene weko deno can bedo madit timo kica.

Kit ma balwa tek kwede ki wel ma Lubanga oculo me timo kica botwa (ma en aye, "*Wode acel keken*," **Jon 3:16**) ki nyutu ki Yecu i kom yatariya. Gin ma Yecu onongo tye ka timone i kom yatariya onongo tye ka nongo ngolo kop, culo pi bal, ki gamo i kome pwod ma myero kicul pi dano ma lubalo: "I Matayo 10:28 Yecu owaco ni pe tye rweny me kom ma kitwero poro ki rweny me cwiny me mac me kapiny, me rweny bedo pa Lubanga. Ento man aye gin ma otimme i kom Yecu i kom yatariya- Wonne oweko woko (Matayo: 2746). .I kare ma en okok ni Lubangane oweko en onongo tye ka wok ki i mac me kapiny kikome. Ento tam kong-ka banya wa pi bal dit ma pe ki culo kunu, ento mac me kapiny wa tye ka mede matwal, kono ngo ma omyera wa tyek ki i kom lok ni Yecu owaco ni cul ni 'otum' (Jon 19:30) ingee cawa adek keken? Wapwonyo ni gin ma en owinyo i kom yatariya onongo rac adada dok tye matut loyo peko ducu ma myero watim ka kiporogi kacel. . . . I kare ma ki poko Yecu ki bot Lubanga en odonyo i bur ma tut ki mac ma tek loyo, ma pe ki twero tamo ne. En owinyo akemo pa Wonne ducu. En otimo ne ki cwinye kene, pi wan." (Keller 2009: dul.4) Pingo Yecu okok, "*Lubangana, Lubangana, itenya woko piyo?*" John Stott ocoyo macek ni: "Apokapoka ma tye ada dok ma kelo lwor otimme i kin Won ki Wod; onongo ki jolo ki cwiny me kica ki bot Won ki Wod; onongo tye pi balwa ki mot gi ma opore; ki Yecu onyutu lwor me col piny madit ni, Lubanga ma oweko, kun loko i kom tyeng acel keken me ginacoya ma tito ne maber ki ma en ocobo maber" (Stott 1986: 81).¹⁰⁴

Koko pa Yecu ki i kom yatariya bene nyuto gin mukene: bedo ki winy ma pe ki roc (**Pil 2:8**). I kare me kwo ne weny i lobo kany Kricito kikome owaco tyen mapol ni en pe otimo gin mo kiken ento en otimo gin ma Wonne omiine me timo (**Jon 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Koko ne me "*Lubangana*" nyuto wat macok ma tye i kin en ki Wonne. I kom yatariya, Yecu ociro can ma pe gik ki ciran pa Wonne (**Gal 3:13**); ento en pud omedde ki bedo lawiny bot Wonne nio wa i agikki. Ka mabor ki bedo "lok me kwero niye," koko ne onongo tye ka kwanyo lok ma tye i **Jab 22:1**, Jabuli pa Daudi, ma onongo obedo lanebi (nen **Tic pa Lukwena 2:30**). I kare ma tye ka lok i kom Jabuli meno i kare meno, Yecu onongo tye ka waco ni **Jab 22:1** onongo tye ka nyuto dok tye ka cobbe i gin ma en tye ka timone i kom yatariya. Yecu onongo ngeyo maber gin ma tye ka timme. I kom lok, en onongo tye ka waco ni, "Ageno in Baba, aye i yub ni me laro kwo pa dano ma orweny, ki amaro in twatwal ma abi winy miti ni weny, kadi bed ni man nyutu ni abipoke woko ki in ki abed ka ciro peko me bal pa dano."

¹⁰⁴ "Koko ne onongo tye i kit lapeny ('Pingo . . . ?') pi ni en onongo pe ngeyo lagam ne, ento pien ni coc me gicikke macon kikome (ma en onongo tye ka lok iye) onongo tye i kit meno" (Stott 1986: 82).

Kit ma Yecu otyero kwede kwone nyuto dit pa bal pa dano —pien onongo pe tye yo mukene ma dano twero larre kwede (**Mat 26:39, 42; Mar 14:36; Luka 22:42**). Ento Yecu otimo ne weng ki cwinye kene (**Jon 10:18**) pien wan onongo wapore bote. Kit ma **Ic 53:11** waco kwede, “*Macalo adwogi me cwe cwiny ma tye i cwinye, en bineno dok bibedo ki yomcwiny.*” Gin ma Kricito otimo i kom yatariya nyutu, i yoo ma dini mukene pe nyutu, kit ma dano piire tek kwede bot Lubanga. Keller omoko ni, “Yecu odeno can madwong makato dano mo keken i mac me kapiny, ento en oneno wa ki owaco ni, 'onongo ber.' Ngo ma twero miyo wa winyo ni ki maro wa ki piire tek loyo meno? Lalar ma ki nyutu i kwena maber okato ki i mac me kapiny kikome ma ka rwenyo wa, ki lalar mo mukene ma ki nyutu ni omaro wa i wel ma kit meno.” (Keller 2009: sec.4)

Gin ma Yecu otimo i kom yatariya onongo pe obedo turo cik ento obedo loyo lweny madit adada. **Kol 2:13-15** waco ni, “*I kare ma onongo wutye ka to pi balwu ki pi bedo ma pe wuliwo komwu, en omiyowu kwo kacel kwede, kun weko balwa ducu, kun kwanyo banya ma onongo tye i komwa, ma onongo tye ki jemo i komwa; ki en okwanyo ne woko ki i yo, kun guro ne i kom yatariya. I kare ma en okwanyo jami lweny ki bot luloc ki luloc, en onyuto gi i nyim lwak, kun oloyogi i kome.*” (nen bene **Ibru 2:14**) Pi meno, ngat ma Yecu obedo ki ngo ma en otimo—twatwale i kom yatariya—obedo cwiny lok me kwena maber. Ki waco ne kare ki kare i Cik Manyen (nen **Tic pa Lukwena 10:36-43; 16:30-31; Rom 1:1-4, 16-17; 3:23-28; 10:8-13; 1 Kor 2:2; 15:1-5; 1 Pet 3:18**).

Pien kwena maber—ki larre pa dano—ocung i kom gin ma Kricito otimo, larre pe twero “nonge” ki timo “tic maber.” Ento, larre obedo gin ma Lubanga omiyo bot dano macalo mic me kicane; dano ginongo ki i niye i kom Kricito keken. Kit ma **Ep 2:8-9** waco kwede, “*Pien pi kicane omiyo gilarowu pi niyewu; dok meno pe oa ki botwu, ento obedo mot pa Lubanga; pe pi tic, wek nat mo pe owakke.*” Me bedo larre te lokke ni myero walok cwinywa i kom balwa, waye ki niye gin ma Kricito otimo piwa, dok wadok cen bot Kricito macalo Rwot me kwowa (**Mat 11:28; Mar 1:14-15; Jon 1:12; 3:16; 17:3; Tic pa Lukwena 26:20; 1 Jon 1:8-9**). Westminster Confession of Faith (1646) tito ni: “Tic pa Lukwena ma pire tek me laro niyee tye me gamo, gamo, ki bedo i kom Kricito keken pi bedo ngat ma kite atir, lonyo, ki kwo ma labinaka” (Westminster 1646: XIV:2).

E. Adwogi me bal ki larre malube ki dini pa Lukricitayo

Niang pa Baibul i kom bal ki lok ada ni Kricito okwo kwo ma onongo myero wabed kwede ki otoo kwo ma onongo myero wakwo kwede (ma en aye, oculo wel ki ogamo ngolo kop ki pwod), tye ki tyen lok ma pire tek ma pe tye ada i kom dini mo keken.

1. Pwony me "poto" pa dano miyo bot Lukricitayo guti ma rwate me lweny i kom gin marac. Abbas Sundiata owaco ni, “Nen me lobo ma tye i Baibul miyo Lujudaya ki Lukricitayo gilwenyo i kom jami maraco ma tye ka time i lobo ma waneno ni opoto piny ki ma pe tye kakare. Wan wa lweny pien waye ni watye ki dul ma myero watim i larre. Tam man weko wabedo ki kero me lweny ki peko ma lobo ma pe tye kakare kelo ki gen ni tye yo me cobo peko man, jo ma gitye ki neno me lobo man, ma tye ki rwom me jami ducu. ki tyen lok me kare pire tek ki ki twero laro ne ma ka balo ne onyo ki weko en kato, ki ngat acel acel tye ki rwom ma lamal pien ngat acel acel tye ki tic me atima i tic me laro kwo. . . . Pe tye akalakala mo ni pwony pa Lujudaya ki Lukricitayo me poto piny rwate ki lok ada ma tye i lobo; tito bedo tye pa bal ki gin marac i lobo ma kicweyo ki Lubanga maleng, maber, lamar, ki tek; en moko twero wa me yero gin ma wamito; tito botwa ngo ma Lubanga otimo piwa kadi bed ni wan kikomwa dok cuko cwinywa me tic me loko kwowa.” (Sundiata 2006: 213-14)

2. Jo ducu ma guribbe i Kricito pi niye gitye ki gen me larregi. Ka larre onongo jenge i kom tutewa kenwa, onongo pe watwero bedo ki gen ni “watimo gin ma oromo” me nongo larre. Ento, pien Lubanga-i-Kricito otimo piwa gin ma onongo pe watwero timone, Lukricitayo gitwero dok gitye ki gen ni gitye ki dok pi naka gibibedo lalar (nen, labole, **Jon 3:36; 6:37, 47; 11:25; 1 Jon 5:11-12**). Pien pwod pi bal dong ki culo woko ki banya dong ki culo woko ducu dong pe kitwero dok penyo ki bot ngat mo keken ma tye i Kricito.

3. Bedo lalar ki bedo kacel ki Kricito loko rwom me cik pa Lukricitayo. “*Ki lok adaa*, yatariya gonyo dano ki i teko pa bal, kwanyo kiniga pa Lubanga, lwoko bal ki bal me bal, dwoko dano ma ye Lubanga, ki nongo loc i kom lukwor me cwiny ma neko dano” (Demarest 1997: 196). Medo ikom meno, i kwo ne ki i kom yatariya, Kricito owinyo lok pa Wonne maber ki otimo gin ma Wonne omiine me timo; en oweko kwo kwo ma onongo myero wabed kwede. Man tere ni, i kom yatariya, pe ki kwano balwa keken i kome, ento kit ma en tye atir bene ki kwano i komwa!¹⁰⁵ Kit ma **2 Cor 5:21** waco ni, “*En [Won] oketo ngat ma pe njeyo bal [Kricito]*

¹⁰⁵ **Rom 5:17** waco ni, “*Pien ka ce pi bal pa nat acel omiyo to oloyo pi nat acel-li, makato makato jo ma gulimo kica mabup, ki mot me bedo jo ma kitgi atir, gibibedo kwo i kwo pi nat acel-li, Yecu Kricito*” (nen bene **Rom 5:12-16, 18-19; 1 Kor 15:21-22, 45-49**). Kricito twero gamo bal ki bal pa jo muye ki tero kit ma atir ne bot jo muye pien jo muye gubedo kacel ki Kricito i kare me neko en i kom yatariya ki cerre (**Gal 2:20; Eph 2:5-6**). Man aye adwogi me bal pa Adam ma ki keto i kom jo ducu ma gulubo kore. Adam gin ki Kricito ducu gipat pien gin aryo ducu gitye ‘luwi lobo (nyo luloc me gicikke) pa dano ducu. Kicimo Adam me bedo ngat ma kiye twero me cung pi dano ducu; Kicimo Kricito me bedo ngat ma

odoko bal piwa, wek wabed kit ma atir pa Lubanga i kome.” Man loko i kom lok ma mako dano ma lubalo ma gubi nongo polo ki lobo manyen: ngat mo keken ma tye i Kricito pe ki “*kit ma atir ma aa ki i cik, ento kit ma atir ma aa ki bot Lubanga pi niye*” (**Pil 3:9**).

4. Bedo lalar ki bedo kacel ki Kricito loko Lukricitayo i cwiny gi. *Kit ma ngat moni tamo kwede*, “Labol pa Kricito me deno can piwa ogonyo teko manyen me kit mabeco ma loko kitwa, mitiwa, ki dong kitwa” (Demarest 1997: 196). Ka ngat mo obino bot Kricito, en nongo cwiny manyen (**Ejek 36:26; 2 Kor 3:3**), tam pa Kricito (**1 Kor 2:16**), ki cwiny ma oa ki bot Kricito (**Ejek 36:26; Jon 14:17**). Pi meno, guti me tela ki teko me kwo ma atir pe obedo gin ma woko (lubo cik ki kwer) ento obedo gin ma iye—en aye Yecu, kun wok ki i lokke, tamme, ki cwinye, ma dong tye ka kwo i kin dano ki kun tiyo ki jone. Kit ma **Gal 2:20** waco kwede, “*giguro an kacel ki Kricito i kom yatariya; don pe an aye ma kwo, ento Kricito aye bedo kwo i iya; kwo ma atye kwede kombeddi-ni, abedo kwede pi niye i kom Wod pa Lubanga, ma omara ka omine kene pira.*” Ki i yoo ma iye ma kimiyo bot laye ki bot Kricito, jo pa Kricito gitye ka doko leng ki loko i iye “*me doko calo Wode [ma en aye, Yecu Kricito]*” (**Rom 8:29**).

5. Bedo lalar ki bedo kacel ki Kricito miyo Lukricitayo bedo ki wat macok, ki Lubanga pi Kricito. “Lok me kwena maber pa Lukricitayo tye ni an atye ki roc ma oweko Yecu onongo myero oto pira, ento atye ki mar ki rwom ma lamal ma Yecu obedo ki yomcwiny me too pira. Man kelo mwolo ki tek cwiny i kare acel. . . . Pe atwero winyo calo atye malo loyo ngat mo keken, ento pe atye ki gin mo me nyuto bot ngat mo keken.” (Keller 2008: 181) Pi meno, waromo “*wunyk cok bot komker me kica ki tekcwiny*” (**Ibru 4:16; nen bene Ibru 7:19**). Lukricitayo gitwero bedo ki gen ma kit meno pien gingeyo ni gitye ki wat macok ki Lubanga, pien Kricito tye “i” jo ma giye (**Jon 14:20; 17:23; Rom 8:10; Gal 2:20; Ep 3:17; Kol 1:27; 1 Jon 3:24; Yabo 3:20**) ki jo ma giye tye “i Kricito” (labole, **Rom 8:1; 12:5; 16: 6, 7, 9-10; 1 Kor 1:2, 30; 4:10, 15; 15:18, 22; 2 Kor 1:21; 5:17; 12:2; Gal 1:22; 3:28; 6:15; Eph 1:3; 2:6, 10; Phil 1:1; Col 1:2; 1 Thess 2:14; 4:16; 1 Tim 3:13; 2 Tim 3:12; Plm 23; 1 Pet 5:14**).

6. Bedo lalar ki bedo kacel ki Kricito miyo bot Lukricitayo miti manyen ki yoo manyen me kwo. I kom kwo ma tiyo, dini pa Lukricitayo, doki, tye ma pat ka kiporo ki dini mukene weny, medo ki Cilam. “Dini tiyo i kom cik ma waco ni ‘Awinyo-pi meno Lubanga jolo an.’ Ento cik ma kwako lok me kwena maber ni ‘Lubanga ogamo an pi gin ma Kricito otimo-pi meno atye ka winyo.’” (Keller 2008: 179-80)¹⁰⁶

Gin ma tye ka time rom ki poto i mar ki ngat mo: “Mar ni miyo ibedo ki miti me nongo cwak ki bot ngat ma imaro. . . . [Ka inyomo ngat ma imaro] Tika iwaco ni, ‘ber! Atye iye! Kombedi dong atwero timo gin mo keken ma amito?’ Ngene kene ni pe. Kombedi dong pe i kuro ngat ma imaro me penyo en me timo gin mo ma imito. gin mo kiken ma yomo cwiny gi ki yomo cwiny gi. Pe tye dic mo kiken onyo bedo ki tam me bedo ki twero, ento kit ni oloko woko ki tam ki cwiny pa ngat ma imaro. (Keller 2008: 183) Meno aye gin mumiyo **Rom 6:1-2** waco ni, “*Wabiwacci ayo? Myero wamedde ki timo bal wek kica omedde? Wek pe obed kit meno matwal! Wan ma yam wato i kom bal wabimedde ki bedo iye nijnin?*”

III. Bal ki larre malube ki cik pa Cilam

I yoo ma pire tek, Cilam kwanyo yoo ma pat ki pa Lukricitayo i kom lok ma mako bal ki larre. Ka i poro ki yoo pa Lukricitayo, kadi bed kumeno, yoo pa Cilam ni pe rwate ki lok aryo ni weng.

ki miiyo twero me cung pi dano ma ki laro gi. . . . Kikwano bal pa Adam i kom likwayone ducu . . . kit macalo ki kwano woro pa Kricito ma pe ki bal bot jo ducu ma gitye ki niye i kome. Dano ducu gupoto i bal ki bal pi poto pa Adam; ento jo weny ma tye i Kricito ki laro gi pi kit ma atir ne, ma ki kwano i kom gi pi kica pa Lubanga, ma ki medo bot jo weny ma gi ye Wode, Yecu Kricito, macalo Rwot ki Lalar gi.” (Archer 1982: 389)

¹⁰⁶ Cilam’s ki kit ma dini pa Lukricitayo pat kwede i kom wat ma tye i kin niyee ki tic aye twero bedo gin mumiyo Muslim Yahiya Emerick onongo ni niyee pa Lukricitayo me bedo larre ni “pe kitwero niang iye”, ma en oloko ni “ngat ma openyo Yecu i cwinye cito i polo labongo paro ngo ma ngat moni timo lacer i kwo ne, maber onyo marac” (Emerick 2004: 35). Emerick pe nen calo oniang ni, kadi bed ni pe watwero tic me cito i polo ento wanongo larre pi kica pa Lubanga keken pi niye i kom Kricito (**Jon 3:16-18; 6:28-29; Rom 2:16-17; 10:8-13; Ep 2:8-9; Gal 3:1-14**); kadi bed kumeno, ki larowa pi yub: “*Pien wan wabedo gin ma en ocweyo, ma kicweyowa i Kricito Yecu pi tic mabeco, ma Lubanga oyubo con wek wabed iye.*” (**Ep 2:10**) Tic ma watimo i nge gamo Kricito ki i niye “ginyuto kit ma cwiny dano tye kwede i yo me cwiny: ngolo kop pe obedo tic mabeco ki tic maraco, ento ginyuto niye nyo kwero niye, niye nyo pe genne. genne obedo bot Lubanga ki latin romo onyo ki lumone pa Lubanga.” (Ngundu 2006: 1576; nen **Mat 6:19-21; 24:45-51; 25:31-46; Luka 42-48; Pil 2:12-13; 1 Tem 6:18-19; Ibru 6:10-12; 1 Jon 4:7-21**)

Daniel Shayesteh giko lokke kun tito ni, “Wan waniang ni lobo ma kilwongo ni Lukricitayo-ni pe gumine kengi bot Yecu Kricito. Pi meno, kwero niye i kom Yecu Kricito aye onyayo tim tarwang i kin jo ma nen calo gikwo i te nying Lukricitayo. Pi kwena maber pa Yecu Kricito, tye kit Lukricitayo acel keken i lobo, jo ma ki laro gi ki bot laloc me tim tarwang. Cilam, pi meno, omyera pe guter tim me tarwang pa jo ma ki lwongo ni Lukricitayo calo lanyut ni niyee pa Lukricitayo tye ki goro.” (Shayesteh 2004: 204, emph. omedo)

A. *Kit ma dano tye kwede malube ki bal malube ki cik me Cilam*

Qur'an tye ki lok i kom Adam gin ki Kawa ma gucamo nyig yat ma kikwerogi i poto me Eden (**Q. 2:35-37; 7:10-25; 20:115-23**). Ento, Qur'an bene waco ni, "*Pe tye ngat mo ma nongo bal mo keken mapat ki i kome kene (keken), ki ngat mo pe ma tingo peko ma twero tingo peko pa ngat mukene*" (**Q. 6:164**, Hilali-Khan); "*Ngat ma gamo pwony, gamo pi ber bedone kene: ngat ma rwenyo timo meno pi rwenyo kwone: Pe tye ngat mo ma tingo peko ma twero tingo peko pa ngat mukene*" (**Q. 17:15**); KI "*ngat mo ma tye ki peko (ki bal) pe bi tingo peko (bal) pa ngat mukene*" (**Q. 53:38**, Hilali-Khan; nen bene **Q. 4:111; 7:23; 35:18; 39:7; 53:38-39**). Cilam tero lok ma kit meno ni pe mako dano me kare ni keken ento bene mako Adam ki Kawa. Pi meno, rwom me "tic" pa Cilam kwero ni bal pa Adam ki Kawa okelo poto pa dano dok kwero pwony me "bal mukwongo." Emerick owaco ni, "Cilam okwero lok mo keken ma mako bal macon ki owaco ni wan weng ki nywalowa maleng. Ada, Adam ki Kawa gu timo bal, Qur'an owaco, ento Lubanga otimo kica bot gi ikare ma gupenyo pi kica ne. Bal mo pe okati bot likwayo gi." (Emerick 2004: 46) En omedo ni, "Wan pe wabedo ki goro ma pe gik macalo dul dano onyo wabedo ki miti me timo bal" (Ibid.: 150). Kahtani owaco ni, "Cilam pe tye ki tam mo i kom 'poto pa dano', pe tye ki tam mo i kom 'bal ma okwongo'. Pe gengo ngat mo me cung i peko ma en pe twero kwanyo kome ki iye. Dano, en tamo ni, pe ki bal mo. En ki nywale ki bal ne. Ada, en ki nywale ki diro alip mapol, ma kimiyo, ki niang matut ki cwiny ma kinywalowa kwede me ngeyo Lubanga me ada." (Al-Kahtani 1996: 24) Karim owaco ni "Latin weny ki nywalo i dini (pa Cilam) 30:30Q ki kit meno pe tye ki bal" (Karim 1939: 3:123). Kit me bedo labongo bal ni bedo "nio wa i kare me moko tam" (Ibid.) onyo kare me bulu (Zawadi nd: np). Ki lok adaa, cwiny "kit ma en tye kwede me timo gin maber" (Karim 1939:3:122).

Ngo, malube ki Cilam, ma kelo bal pa dano? Cilamwebsite CilamAnswering.com waco ni, "Kadi bed ni dano tye maber ki ma pe ki roc, pi kica pa cwec, en pud tye ka mabor ki ber ki bedo ma pe ki roc pa Lacwec. Dano pe tye labongo kit ma kit meno, me bedo ki gen. Ento gitye ki gik ki rwate ki kit pa dano ma gik, kero, ki tic ma en tye kwede. Man twero tito pi roc ki bal pa dano." ("The Concept" 2009: n.p.) Lok ma ki coyo i CilamAnswering.com waco ni, "Gin mo keken ma time i kom dano inge nywale obedo adwogi me jami ma woko ki jami ma donyo iye. . . . Ka en oyero me timo bal ma ka kelo ber, en obi bedo ka medo gin manyen ma woko i kit ma en tye kwede. Pi gin ma ki medo ni dano keken aye tye ki twero." ("The Concept" 2009: np) Emerick oketo ne kit man, "Wan wabedo ka wilo gin ma kwo tye iye, ki *Shaytan* [Catan] tiyo ki miti wa me nongo yomcwiny me nyutu lok man" (Emerick 2004: 150).

B. *Tam me kit maber i dini Cilam*

I Cilam, kit mabeco, ber, ki marac pe jenge i kom rwom me gin maber ki marac ma jenge i kom kit ki kit pa Lubanga kikome ki ma ki coyo i cwiny dano kit ma dini pa Lukricitayo pwonyo kwede. Ma ka meno, malube ki Cilam, en aye cik ki cik ma ki gengo ma tye i Qur'an ki Hadith ma moko ngo ma tye maber onyo marac, maber, onyo marac. Me nongo "yomcwiny ma labenaka i anyim," Suhaym owaco ni Allah "oketo cik ne piri ki ociko ni myero i lub en. Pi meno ka i ye, i winy [sic.] cik ne ki i kwero jami weng ma en okwero, ibi nongo gin ma en ocikke boti" (As-Suhaym 2006: 221; nen bene al-Athari 2005: 135). I lok ma en ocoyo i kom Mishkat, Karim omoko ni: "Tye tic pa dano ma tye i dul aryo, tic bot Lubanga ki tic bot cwec ma en ocweyo. Tic magi onongo kiketogi ka maleng i Quran ki Hadis [Hadith]. Gwoko tic magi ki lwongo ni kit maber, ki weko nyo turo cik magi ki lwongo ni bal . Lubu cik pa Lubanga. Quran ki Hadis tye gin ma mite pi gwoko cwiny ki i mac ki pi mede ki dongo ne." (Karim 1939: 3:121-22)

I lubo cik me Qur'an ki Hadith, *Buk ma ki coyo ma cok pa Cilam* waco ni, "cik pa Allah pe omyera ki dony ki ryeko, en tye ta'abbudi, ma en aye ni dano myero oye labongo cayo, ki jami ma nen ma pe rwate ki cik ma pe kitwero niang iye, calo ryeko ma pe twere me penyo iye. Ngat moni pe myero onen iye pi tyen lok i tamwa, nyo pi cik ma pe jenge i kom miti pa Allah;" (Gibb and Kramers 1953: 525) Man ki moko ki lapeny **Q. 5:101-02** ma waco ni, "*Pe ipeny lapeny i kom jami ma, ka ki tito boti ka maleng, twero kelo peko boti. . . . Dano mogo ma peya in gupenyo lapeny ma kit meno, ki pi meno gu rwenyo niyegi.*" Abdullah al-Athari loko lok pa lupwonye mapol ma ki ngeyo i Cilamma waco ni, i kom jami ma Qur'an oloko iye ento pe oloko iye onyo ma Muhammad pe oloko iye i lagam pa lapeny pa lurem ne (me labolle, kit pa Allah, neno Allah, kit ma Allah "oa malo ki i wi komkerree" [**Q. 20:5; 57:4**], kit ma Allah bino kwede), "Gwok gi kit ma gitye kwede, labongo penyo kit ma. . . . Niye i kome tye gin ma miite ki penyo i kome tye *bid'ah* ["yubu jami manyen," ma ki kwero]." (al-Athari 2005: 86-87)¹⁰⁷ Mawdudi waco ni Muhammad "ojuko dano me bedo ki miti me ngeyo jami

¹⁰⁷ I hadith, Muhammad owaco ni *bid'ah* kwanyo ngat moni ki i Cilam, ma miyo ngat moni bedo i mac me kapiny: "Allah pe obi jolo kec mo keken, lega, kony, Hajj, 'Umrah, Jihad, onyo gin mo keken ma miite onyo gin mo kiken ma ngat ma lubo tam manyen (Bid'ah) timo. En oa ki i Cilam calo yer ma ki kwanyo ki i Geena.." (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 49) Pien laco mo acel openyo kit ma Allah "ocung kwede i kom [Istawa] komkerre," kit ma **Q. 20:5** waco kwede, Athari owaco ni latela me kacokke owaco ni, "An pe atamo ni in itye gin mo keken ento itye ka rwenyo yo." Dok ociko ni myero kiryem

madwong ki me bedo ki miti me ngeyo lapeny ducu” (Mawdudi n.d.: Q. 5:101n.116). I lok ma ki ngeyo maber, Muhammad owaco ni, "Dano ma timo bal loyo i kin Cilam en aye ngat ma openyo gin mo ma onongo pe ki kwero, ento ki kwero pien en openyo” (al-Bukhari: 7289; nen bene Muslim: 2358b).

Lapwony pa Cilam ma nyinge Vincent J. Cornell omoko ni kit man obedo i kin Cilam: "Macalo dini ma ki keto, Cilam kare ducu onongo tye ki peko me apokapoka, ki jemo i kom jo ma pe gubedo Cilam pol kare onongo bino kacel ki jemo i kom jo ma pe gicwako dini pa Cilam bene. I kare me tekwaro pa Cilamic, lok ma pire tek i kom dini, kadi bed ni onongo kicwako i iye woko ki i wang lobo me Cilam. gamo ngec ma ki ngeyo ni pe rwate ki pa Cilam, ma calo pa Hellenistic philosophy, okelo lok ma mako *bid'ah* (loko tekwaro ma pe ki twero) onyo *zandaqah* (lok ma pe opore), ma twero kelo keto i buc onyo marac loyo. . . . Pi lupwonye cik ki lupwonye dini pa Cilam, onongo pe obedo lworo i kom ngat mukene calo ngat acel acel ma onongo ki neno calo gin ma kelo lworo, ento lworo i kom tam ki rwom pa ngat mukene. . . . Kit tim man tye ka mede ki bedo tye i kare ni, pi i pwony pa dul ma jemo calo al-Qaeda ki Taliban keken, ento bene i niye pa Cilam mapol ma gubedo ki teko pa Wahabbism, Salafism, ki pwony mukene ma pe rwate ki cik.” (Cornell 2014: 73-75)

I agiki ne, kit mabeco pa Cilam, maber ki marac, ki gonyo ki shari'ah ma ki yubu me doro jami weny ma kwako kwo pa Cilam ki "miyo tam i kom lok mo keken ma twero kelo peko bot lwak Cilam" (Emerick 2004: 55). Pi meno, "tam pe twero bedo gin ma pire tek loyo shari'ah," ento "tam myero oti i yub me shari'ah" (al-Athari 2005: 175). Shari'ah ni ocung i kom Qur'an ki Sunnah; ki kit ma Qur'an ocung i kom lok pa Muhammad keken, ki Sunnah obedo, kit ma ki gonyo kwede, lok ki tic pa Muhammad, i Cilam "Muhammad tye i dyere, rwom ma ki pimo kwede kit ducu" (Spencer 2009: 94). Kit ma Ram Swarup owaco kwede, "Kit maber pe moko gin ma lanebi timo, ento ticce moko ki gonyo kit mabeco (Swarup 2002: 11).¹⁰⁸

C. Tam me bal i dini Cilam

Muhammad owaco ni, "kit ma atir obedo kit maber, ki bal obedo gin ma loko i cwinyi, ki in ibi kwero ni dano guniang i komi" (at-Tirmidhi: 2389). Kadi bed ni man nyutu ni Cilam tye ki tam me bal, pol pa Cilam gitamo ni meno pe tye kakare. "I lok me Cilam, tam marac doko bal ka ki tiyo kwede.” (Brown 2011: n.p.) Malube ki lok pa Cilam, "Bal obedo gin mo keken ma kitimo, tam, onyo miti ma (1) ki timo ki miti, (2) turo cik pa Lubanga, (3) turo twero pa Lubanga onyo twero pa dano, (4) balo cwiny onyo kom, (5) ki tiimo tyen mapol, ki (6) pol kare ki twero gengo ne” ("The Concept" 2009: n.p.).

Kit ma tye kwede bot Cilam ma mako lok me bal, kadi bed kumeno, tek loyo kit ma cik ma malo ni twero waco kwede. Me labolle, tam ni tam marac doko bal ka kitimo i kome pe tye kakare: en bene doko bal ka kiloko i kome, pien Muhammad owaco ni, "Adada Allah otimo kica bot jo na pi tam maraco ma bino i cwiny gi ka pe guloko i kom gi onyo pe gutimo gin mo i kom gi” (Muslim: 127a; nen bene al-Bukhari: 5269, 6664; Ibn Majad: vol. 3, book 10, no. 2040, 2044; an-Nasa'i: 3434). Medo i kom meno, tam ma tye i cwinywa kikome nyo kit ma a ki iye twero bedo ni kikwano calo bal. Muhammad owaco ni, "Ngat ma tye ki pek pa nyig mustard me awaka i cwinye pe obi donyo i Paradic" (Muslim: 91c). I yo acel-lu, "dano ma lamar" pe obi donyo i paradic (i-Tirmidhi 1963), ki "ngat ma lamar" obi bedo mabuc me mac me kapiny (Muslim: 2865a). Ngat ma "ma miti ne pe kitwero kano kadi wa i kom jami ma nok" bene obi bedo mabuc me mac me kapiny (Muslim: 2865a). Muhammad owaco ni "Jawwaz onyo Jazari pe obi donyo i paradic. En owaco ni Jawwaz en aye ngat ma cwinye col ki ma pe ki woro.” (Abi Dawud: 4801).

Ma pire tek loyo, bal obedo gin ma tek bot Cilam pien "Cilam obedo yub me kwo pi jo me ot ki pi lwak; en miyo cik me ruk kacel ki cik me cam kit ma en keto kwede cik ma doro nyom ki lim. Cik matir myero kilub i lega, kec, ki wot me cito i Mecca, cik ma pe kiketo i kabedo pa ngat acel acel. kit ma cik me dini tye kwede, ma weko tic meno (lega, me labolle) bedo ma pe tiyo i nyim Lubanga.” (Schirmacher 2011: 13; nen bene As-Suhaym 2006: 202-03) Emerick tito ni, ma pe rwate ki dini pa Lukricitayo, "Cik me Cilam, ma ki kwanyo ki i cik ma tye i Qur'an ki lok pa lanebi Muhammad, tye cik ma mako jami ma myero itim ki ma myero pe itim, gin maber ki marac, ki wat i kin dano” (Emerick 2004: 33).

1. I te cik me Cilam, jami ducu ma kitimo tye *halal* (ki yee) onyo *haram* (ki kwero). “Me gwoko cwiny pa Cilam me yubu yub pi jami ducu ma twero time, tye dul mukene aryo ma ki twero ngolo kop iye i kom tic. Jami eni ki yee, kadi bed ni pe ki cuko cwiny; ki jami ma pe ki maro, kadi bed ni pe obedo bal.” (Emerick 2004:

laco-ni woko ki i cokke.” (al-Athari 2005: 86-87)

¹⁰⁸ C. S. Lewis oneno peko madit ma tye i kom pwony pa Cilam i kom kit mabeco: "Ka ber ki gonyo ni gin ma Lubanga ociko, ki dong ber pa Lubanga kikome pe ki tyen lok mo ki cik pa cen maraco ma tye ki teko weng obi bedo ki twero i komwa calo pa 'Rwot ma atir'" (Lewis 1967c: 79). Man pe obedo peko me tam keken ento obedo gin ma timme, twatwale ka kimiyo cik ki labol mapol pa Allah ki Muhammad me kwero, loko lok goba bot, ki neko jo ma pe gubedo Cilam (nen dul **2.IX.D. Muhammad ki neko dano**, malo, ki dul **III.F. Adwogi me bal ki larre malube ki cik me dini Cilam** ki **5.VIII. Pwony me kwanyo gin ma ki lwongo ni neko cik**, piny kany).

264) Malube ki cik man, tam me bal, Cilam tye ki dul mapol onyo rwom me bal.¹⁰⁹ Tye apoka poka ma pire tek i kin “*kabirah*, ‘ber,’ ki *saghirah*, ‘bal ma nok” (Hughes 1895: 594). Ento, cik pa Cilampe poko kin jami aryo ni. Me labolle, Karim owaco ni, “Turo tic mo keken ma pire tek ma timo ne tye Farz (ma miite) ki Wajeb (ma miite) ki lwongo ni bal madit. Turo tic mo keken ma nok ki lwongo ni bal matidi. Turo tic mo keken ma Lanebi Maleng onongo timo kare ducu labongo turo bal mo keken obedo bal madit. Nwoyo bal matidi kare ki kare weko doko bal madit.” (Karim 1939: 3:127) Pe tye lok mo ma ki coyo ma nyutu “bal madongo.” Ghabril ocoyo bal 17 ma ki moko i kom bal madongo (Ghabril 2003: 15). Lok pa Karim i kom dul pa *Mishkat* 53 (Karim 1939: 3:128-29).

2. Bal madit loyo i Cilam tye shirk (bedo kacel ki Allah) ki kufr (bedo labongo niye). Lacoc mo acel ma Cilam owaco ni, “Neko dano, nywaro lutino, nywaro lutino ki neko dano. Magi weng obedo bal mogo ma tye ka time i lobo wa i kare ni. Dano mapol romo tamo ni magi aye bal maraco ma twero time. Ento tye gin mo ma kato bal magi weny ka ki keto kacel: Man obedo bal me shirk. . . i lok me leb, tere ni bedo kacel ki ngat moni nyo nywako lok. Ento, malube ki dini me Cilam en tye me miyo bot ngat mukene ma pat ki Allah, gin ma tye pa Allah keken. Man tere ni dul pa jami ma ki cweyo pa Allah kimiyo teko ki kit ma tye pa Allah, pi meno, i agiki ne cwalo woro bot dano mukene ento pi Allah keken.” (“Shirk” 1997: Nyute; Lok ada pa Shirk) Tye dul shirk aryo: madit ki matidi; ento bene tye “shirk [onyo ma pe nen] ma ki kano” ma twero bedo madit onyo matidi (“Kit ma” 2016: n.p.; At-Tamimi 2002: 212-15). Major shirk tye “miyo woro mo keken bot ngat mo keken ma pat ki Allah” (At-Tamimi 2002: 212; nen bene “Shirk” 1997: Shirk i woro pa Allah [Eebaadah]). Tamimi oketo dul matino tino angwen me shirk madongo: (1) lega (ma en aye, lega bot ngat mukene ma pat ki Allah [Q. 29:65]); (2) miti, miti, ki yub (ma en aye, mito kwo me lobo [Q. 11:15-16]); (3) bedo ki winy (ma en aye, bedo atera me lubo cik pa jo mukene ma pe winyo lok pa Allah [Q. 9:31]); ki (4) mar (ma en aye, nyutu mar bot dano mukene ma tye pi Allah keken [Q. 2:165]) (At-Tamimi 2002: 212-14). Allah pe obitimo kica pi bal mo keken *shirk* (nen Q. 4:48, 116; 17:39; 39:65; 98:6).¹¹⁰ Muhammad owaco ni shirk ma nok obedo “nyutu (tic maber)” (al-Asqalani n.d.: book 16, no. 1527; nen bene At-Tamimi 2002: 2015; “Kit ma pat pat” 2016: Labol acel pa ash-Shirk ul-Asghar).

Shirk twero bedo ma pe nen maber. “Cik ma ki kano obedo gin acel ma rac loyo pien dano pe twero neno ni gitye ka tiimo ne” (“Kite” 2016: Ash-Shirk ul-Khafie [The Hidden Shirk]). Muhammad owaco ni shirk ma ki kano onyo ma pe nen “tye ma ki kano loyo rwom pa winyo macol i kom got macol i dyewor macol” (At-Tamimi 2002: 215; nen bene Abdul-Wahhab 2002: 141). Muhammad bene owaco ni, “Pe tye gin mo ma cung i kin ngat moni ki Shirk (polytheism) mapat ki weko lega, ki ka en oweko en dong otimo Shirk” (Ibn Majad: vol. 1, book 5, no. 1080). “Ibn ‘Umar awinyo laco mo owaco ni: ‘Ku pi Ka’bah’ pi meno Ibn ‘Umar owaco ni: ‘Pe tye gin mo ma kikwonge pi Allah mukene, pien awinyo lakwena pa Allah owaco ni: ‘Ngat mo keken ma okwonge pi Allah mukene, en otimo bal me kwero niyee onyo timo gin mo marac’” (at-Tirmidhi: 1535; nen bene Abdul-Wahhab 2002: 145). Q. 57:22 waco ni, “Pe tye gin marac mo ma twero time i lobo onyo i cwinyi ento ki coyo i cik ma peya wa kelo ne i kwo: Mano yot bot Allah.” Ma rwate ki lok meno, Ibn Abbas owaco ni shirk “bene tye me waco ni: ‘Ka onongo pe tye gwok matidi ni onyo winyi i ot, lakwo onongo obi donyo.’ Onyo, ma calo lok pa laco bot lareme: ‘Pi miti pa Allah ki miti ni...’ onyo ‘Ka onongo pe obedo Allah ki ngat mukene’, ki mukene. Pe i lok i kom ngat mo ki Allah pien gin weng tye *Shirk*.” (Abdul-Wahhab 2002: 141).¹¹¹ Abdul-Wahhab waco ni “obedo *Shirk* me timo gin mo (ma atir) pi tyen lok me lobo” (Ibid.: 129). Dul ma kwano lok pa Darussalam Publishers oketo labol 28 pa “jami mogo ma kwero Tauhid [pwony pa Cilamni Allah tye acel] onyo kelo goro iye” (Darussalam 2002a: 232-39).

Ma rwate ki *shirk* tye kwero niye (*kufr*). Athari owaco ni tye dul kufr aryo: *kufr* madit keto ngat moni ma kato pale pa Cilam ki dul mukene ni pe. *Kufr* madit ki lwongo ni kufr me niye: “Man aye gin ma jemo i kom niye ki kwanyo Cilam, ma miyo ngat moni bedo i mac me kapiny matwal. Twero bedo i kit me niye, lok nyo tic. Kipoko i dul abic.” (al-Athari 2005: 144) Dul abic ni tye: (1) *Kufr* pi kwero, ma calo, ye ni lukwena ni gu goba onyo waco ni Allah oye onyo okwero gin mo ma ngat ni ngeyo ni pe tye kakare; (2) *Kufr* me kwero lubo lok ada pa Cilam kadi bed ni ngat meno owaco ni tye ada; (3) *Kufr* me loko tam, ma calo, pe ye onyo kwero lok pa

¹⁰⁹ Iskander Jadeed miyo labol me lok apar wiye abic ma pat pat i kom bal i Qur'an ki medo ni tye mukene mapol (Jadeed 2010: 2-4).

¹¹⁰ Abdul-Wahhab waco ni, “Lutic ni onongo gi tito ni tyeng ma ki nyutu i kom *Shirk* madongo tye iye *Shirk* ma nok bene” (Abdul-Wahhab 2002: 142). Ka meno tye kit meno, ci Allah bene pe twero timo kica bot jo matino *shirk*.

¹¹¹ Lapwony pa Cilam me kare me apar wiye adek Abu Zakaria Mohiuddin Ibn Sharafal-Nawawi, i buk ne Riyad as-Salihin, owaco ni, “Ulama mogo gi tye ki tam ni lok pa lanebi ni ‘Ngat ma okwonge ki ngat mo keken onyo gin mo keken ma pat ki Allah otimo bal me Kur [pe ye] kit me miyo tam ma okato kare. Ki adaa, en pe obedo *Shirk*..’” (al-Nawawi, *Riyad*: buk 18, no. 201) Lupwonye mukene me Cilam pe giye (nen Abdul-Wahhab 2002: 34-35 [nyute obedo kit me *Shirk*]).

lakwena onyo kwero lok adaa; (4) *Kufr* me bwola, ma en aye, nyutu me lubo gin ma lakwena okelo kun i kwero ki kwero ne; (5) *Kufr* me akalakala, ma calo, bedo ki akalakala i kom lanebi ki lworu me lubo kore. (Ibid.: 144-46; nen bene At-Tamimi 2002: 216-17)

3. Jami mukene ki adwogi pa neno pa Cilami kom kit mabeco ki bal. Pien neno pa Cilam i kom kit mabeco jenge i kom lubo "cik ma ki coyo ma mako jami ma myero itim ki ma pe myero itim" i Qur'an ki Hadith, Tic pa Lukwena me bal ma twero tero ngat moni i Geena tye ma pe gik. Medo ikom meno, Emerick ociko ni, "Ka tic wa maber ki marac dong ki tye ka temo, Muhammad owaco ni lega wa ki bi neno mukwongo. Ka kinongo ni opong ki goro, ci Lubanga pe obi neno rekod wa mukene. Tam kong ka icito i kot ki nongo jami ma nyutu ni in pe itwero timo gin mo marac pi kare ki tung boti!" (Emerick 2004: 136)

Me agikki, tim ma pi ki tamo twero bedo bal, kadi wa timo bal. Me labole, **Q. 12:106** waco ni, "*Pol gi giye i kom Allah ki pud gi lubo cik me Shirk (woro lubanga mogo gu).*" I kare mo acel, Muhammad owaco ni, "Allah owaco ni: 'Latin pa Adam owano an kun tiyo ki kare marac, pien an abedo kare'" (al-Bukhari: 7491). Abdul-Wahhab comments, "Tic marac ki *Ad-Dahr* (kare) tye me balo Allah. . . . Gin mo twero bedo tim gero kadi bed ni onongo pe obedo miti ma a ki i cwinye (pa ngat ma otimo tim gero i kome)." (Abdul-Wahhab 2002: 147, emph. omedo ni) I lok mukene, "Jundub owaco ni lakwena pa Allah owaco ni ngat mo owaco ni: Allah pe obi weko bal pa ngat meno ki ngat meno. I kare meno Allah ma lamal ki deyo, owaco ni: Nga ma okwonge i koma ni pe abi miyo kica bot ngat meno; Amiyo kica bot ngat mo ki ngat meno ki akwanyo ticce woko (ma okwonge ni pe abi miyo kica bote)." (Muslim: 2621) Abdul-Wahhab owaco ni lacoo ma owaco lok ni onongo obedo lawor ma lagen, ento "lok acel ma en owaco obalo kwo ne i lobo kany ki i anyim. . . . I lok man *Hadith* ki waco ni lacoo i kare mukene waco lok mo labongo miti ento adwogi ne rac (ma calo, pwod ma tek)." (Abdul-Wahhab 2002: 183)

D. Ma ka rwate ki pwonye ma ki ngeyo, Cilam adaa ye ni dano tye ki bal ma ki nywalo kwede

Pwony pa Cilam tye ni dano kicweyo gi labongo bal mo ki kit ma wakwo kwede tye me tute me kelo gin maber. Ngat acel romo tamo ni dano mogo- twatwale Muhammad kikome--ma tye ka timo jami ma lubu kit ma gi tamo ni "pe ki bal" ki "kit ma gi tye kwede" pe gubi timo bal. Meno pe tye kit meno. Cilam ada ngeyo ni dano weny ma kwo ki ma okwo, medo ki Muhammad, tye labal.¹¹² Pi meno, **Q. 35:45** waco, "*Ka Allah onongo bimiyo pwod bot dano ma lubbe ki kit ma myero gunong kwede. En onongo pe biweko i nge lobo (lobo) gin makwo mo keken*" (nen bene **Q. 16:61; 103:2**).

Tbedo pa bal i wilobo weny pe obedo adwogi pa "gin ma woko ki jami ma donyo" ("Tam" 2009: np). Ma ka meno, ma pe rwate ki pwonye ma en owaco ni dano ki nywalo gi maleng ki gi maro timo gin maber, Cilam, calo Lukricitayo, i ada ni keto bal pa dano i wilobo weny i kom kit pa dano weny. Pwony pa Cilam miyo tyen lok adek mapatpat pi bal pa dano:

1. Bal pa dano ki keto i kit ma Allah ocweyo kwede dano ki i acaki. Lok mapol ma ki coyo i Qur'an nyutu ni Allah ocweyo dano ki kit ma obale onyo ma timo bal: "*Kicweyo dano magoro*" (**Q. 4:28**); "*Adaa, dano ki miyo gi bot tim ma pi atir ki bedo labongo pwoc*" (**Q. 14:34**; nen bene **Q. 33:72; 50:16**); "*Dano bedo ngat ma lamar kare ducu!*" (**Q. 17:100**, Hilali-Khan); "*Ada dano kicweyo ma pe diyo cwiny*" (**Q. 70:19**); "*Ki en tye ki cwiny me gero i marre pi lonyo*" (*Q. 100:8*); "*Ki [ki] cwiny ki ngat ma opore ki omi cwinye [ki niang i kom] rac ne ki kit ma atir ne*" (**Q. 91:7-8**, Sahih).¹¹³ I lok ma mako lok man, Muhammad otiito ni Allah aye ngat ma okelo (ma en aye, "oyweyo iye") bal i cwiny dano: "Tam i kom cwiny ki ngat ma otimo ne maber, ki oyweyo iye bal ne ki woro ne" (Muslim: 2650, emph. added). Muhammad bene owaco ni, "Allah oketo dul me abor ma lacoo twero donyo iye. Pe tye yoo me bwot ki iye." (Muslim: 2658a; see also al-Bukhari: 6243; al-Nawawi, *Riyad*: buk 18, no. 112)

Qur'an ki Hadith moko ni timo bal obedo gin ma pire tek i kom dano *kit ma ki cweyo kwede ki Allah*. I **Q. 2:30**, i kare ma Allah omoko tam me miyo dano me bedo laloc i lobo lumalaika gu gamo, "*In ibi keto iye ngat mo ma obi timo gin marac iye ki obi oo remo?*" Lagam meno nyuto ni lumalaika onongo gingeoyo, *kadi bed ni bal mo keken onongo peya kitimo*, ni bal onongo pe kitwero jukone pien dano tye ki bal, ki kit ma kicweyo kwede. Ibn Kathir oye ni, "Lumalaika onongo ngeyo lok man, malube ki niang gi i kom kit pa dano" (Ibn Kathir 2003: Q. 2:30, lok). "I kare ma Allah ocweyo Adam i Paradic, en oweko en kit ma en mito ni en ocit kwede. Iblis owoto i ngete me neno ngo ma tye adaa ki i kare ma en onongo en tye nono ki i iye, en oniang ni en onongo tye ka *ki cweyo ki cwiny ma en pe obi bedo ki twero i kome kene*." (Muslim: 2611a, emph. ki medo) Pi meno, **Q. 12:53** moko ni kit ma dano gi tye kwede pe kelo gin maber, ento kelo gin marac: "*An bene pe aloko*

¹¹² Gin acel ma pat ki lok man en aye Yecu Kricito (nen malo, dul **2.VIII.E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale**).

¹¹³ Nen ni but tyeng magi ma tye i kin brakat-li obedo gonyo lok ma lagony omedo dok pe tye i nyig lok macon. Ka ki kwanyo gi woko, tyeng ni nyutu ni Allah aye okelo tim maraco i cwiny dano.

koma kena (pi bal): cwiny (dano) tye ki miti me timo gin marac, kono ka Rwot na omi kica ne." Hilali-Khan gonyo ni "Aada, (dano) kene tye ki miti me timo gin marac."

Q. 18:60-82 tito lok ma obedo me ur i kom Moses ma orwate ki lanebi ma ki ngeyo ni Al-Khidr ma Allah omiye kica ki ngec (**Q. 18:65**). **Q. 18:74** (Hilali-Khan) waco ni, "*Gin weng gu mede anyim, nio ka gu rwate ki awobi mo, en (Khidr) oneko en. Musa (Moses) owaco ni: 'In mono ineko ngat mo ma bal mo pe ma pe oneko ngat mo? Aada, in itimo gin mo "Nukra" (gin ma dit - gin ma ki kwero, marac, ma lworu)!' "*I hadith, Muhammad otemo miyo tyen lok me neko dano ni kun waco ni, "Lawobi ma Khadir oneko ni obedo ngat ma pe ye ki kit ma en tye kwede ki ka onongo en obwot onongo obi keto lunyodo ne i jemo ki kwero niye" (Muslim: 2662a, emph. added).¹¹⁴

Medo ikom meno, "Lanebi owaco ni, 'Ka dano mo ki nywalo, Catan ogudo kome ki lwet cinge aryo, kono Yecu, wod pa Maliam, ma Catan otemo gudo ento pe otiyo, pien en ogudo kom ma ki umu ic'" (al-Bukhari: 3286; nen bene 3431; Muslim: 2366a, c). Ahadith magi gi jemo i kom tam ni dano ki nywalo gi i kit maleng, labongo bal mo, onyo *fitrah*, onyo gi tye ki miti me timo gin maber. Emerick oye ni "pe tye dano mo ma twero bedo ki gen me bedo labongo roc ma romo cito i polo" (Emerick 2004: 35). Mawdudi, i lok ma mako lapeny **Q. 29:6**, ma loko i kom dano ma "gi tye ka lweny" onyo "gi lweny," owaco ni dano myero gulweny i kom Catan ki dano mukene ento bene "en myero olweny kene bene, ma miyo en bedo opii pa miti ne. . . . Lweny man pe obedo pi nino acel onyo aryo, ento pi kare me kwo, kare me dyeceng ki pe obedo lweny. kabedo acel keken ento i kom jami weny ma mako kwo." (A'la Mawdudi n.d.: **Q. 29:6n.8**) Khan oloko i kom poem pa caliph mukwongo, larem Muhammad macok loyo Abu Bakr, "O Lubanga, abilarre nining, pien pe tye gin maber i koma? Atye ka timo gin marac mapol, ento atye ka rwenyo ber." (Khan 1992: 17) Suhaym owaco ni loko cwiny miyo ngat moni "ngeyo kome kikome, ni en tye ka timo gin marac" ki "miyo en ngeyo ni en tye ki goro ki goro mapol" (As-Suhaym 2006: 217, 218).

2. Bal pa dano oa ki i bal pa Adam ki Kawa ma obalo likwayo gi. Cilam nen calo tye ki kit me "poto" pa dano. **Q. 33:72** waco, "*Wan ada wamiyo gen bot polo ki lobo ki godi; ento gu kwero timo ne, pi lworu ne: ento dano aye otimo ne; - En onongo pe kite atir ki laming.*" Yusuf Ali lok i kom lok man, "Polo, lobo, ki godi, ma en aye, cwec mukene pa Allah, ma pat ki dano, gu kwero gamo gin mo ma ki geno onyo tic mo, ki ki twero tamo ni gi tye ki yomcwiny labongo yero gin maber onyo marac ma kimiyo ki miti gi. I waco ni gu kwero, wa tye ka nyutu miti, ento wa dwoko piny ki lok ni gin pe gu moko ni ki miini gi twero me yero i kin gin maber ki gin marac. Gin gu yero me keto miti gi weny i kom miti pa Allah, ma tye ki ryeko ki ma pe ki roc, ki ma obi miini gi yom cwiny madwong loyo teko me yero, ki ngec gi ma pe ki roc. Dano onongo tye ki tek cwiny ki laming me niang lok man, ki adwogi ne obedo ni dano macalo dul dano ki balo." (Ali 2002: **Q. 33:72n.3779**) I lok mukene i kom tyeng acel-lu, Ali omedo ni, "Allah onongo tye ki yub ma malo pi dano, ki oketo en i rwom ma lamal ma loyo lumalaika, ento i bal ne en oketo kome piny makato lee" (Ali 2002: **Q. 33:72n.3781**). Cake i kom lok man, ngat moni twero waco ni dano onongo pe gi balo ento pi bal dong gi balo, ma calo, "gupoto."

Coc mukene me Qur'an ki ahadith rwate ki "poto" pa dano i kom bal pa Adam ki Kawa i poto, kit ma Baibul tito kwede. **Q. 2:35-36** waco ni, "*Wawaco ni: 'Ai Adam! bed in ki dako ni i poto; ki wucam jami mapol ma tye iye kit ma wumito kwede; ento pi i cok ki yat eni, onyo ibi nongo peko ki bal.' I ngeye Catan oweko gupoto woko ki i (poto), ki okwanyo gi woko ki i kit (me yomcwiny) ma onongo gitye iye. Wa waco ni: 'Wun piny, wun weng (wu dano), ki jemo i kin wun kenwu. I lobo aye bibedo kabledowu ki jami ma wubikwo kwede - pi kare mo' "*(nen bene **Q. 7:22-25; 20:117-23**) Gilchrist owaco ni "lok ma pire tek kany en aye ahbituu ma aa ki i lok ma ki lwongo ni habt ma tere ni cito piny i wi cere onyo cito piny ki kama malo me cito piny. 'Poto piny!' onongo obedo cik, ma ki waco ni 'Aa ki kany!'" (Gilchrist 2002: 101; nen bene "Buk ma tye ki lok mapol me Quran" 2009-2017: **Q. 2:26, ih'biṭū**) Kadi bed ni Allah otimo kica bot Adam ki Kawa (**Q. 2:37; 20:122**), en pi oweko gi dwogo i poto.¹¹⁵

¹¹⁴ Man pe obedo tyen lok mo keken. Awobi-ni onongo pe otimo gin mo marac. Me neko ngat mo pi bal ma en pwod peya otimo ni pi tye atir ki rwom mo keken-labongo, nen calo, Cilam. *Tafsir al-Jalalayn* bene owaco ni "gu rwate ki awobi mo, ma onongo pwod pe oo i kare me dongo, tuku ki awobe [mukene], ma wange onongo leng loyo-ki en, al-Khidr, oneko en, kun turo doge ki pala ma en tye ka butu piny, onyo turo wiye ki cinge, onyo turo wiye i kom cel" (Jalal 2013: **Q. 18:74**, lok, emph. ki medo). Kit ma awobi ni onongo pwod pe oo i kare me dongo, malube ki pwony pa Cilam en onongo tye i rwom me bedo maleng onyo *fitrah* ki dong onongo pe ki bal mo. Lok ada ma tye i lok man, malube ki Muhammad, tye ni awobi ni onongo pe ye, ma nen calo obedo tyen lok ma oromo me neko ngat mo. Tyen lok pa Al-Khidr me neko awobi ni tye marac makato: "*Ki i kom awobi ni, lunyodo ne onongo gubedo jo ma ye, ki onongo wa lworu ni en obi diyo gi ki jemo ki kwero niye*" (**Q. 18:80**). Malube ki lok pa Al-Khidr, awobi ma pe ki bal ni obedo latin pa lunyodo maber ma Cilam, ki en onongo "Iworu" ni awobi ni obi doko lajemo ki ngat ma pe ye! Kit mo keken ma ngat moni onono kwede, lok man nyutu kit Cilam ma nen marac ki tek.

¹¹⁵ "Lupwonye me leb Arab gimoko tam gi i kom kama Adam ki Kawa onongo gitye iye ma peya gupoto. Abu Kasim Al

Medo i kom meno, “poto” pa Adam gin ki Kawa pe ogudogi keken ento bene ogudo likwayogi bene. I lok mukene, medo i kom ye pwony me “poto” pa dano, Cilam bene ye pwony me “bal mukwongo.” Wangeyo man pien pwod pa Allah i kom Adam ki Kawa ongolo kop i kom likwayo pa Adam ki Kawa ducu me kwanyogi woko ki i poto-kadi bed ni kinywalogi i kwo maleng, fitrah, ki bal mo pe. Nen ni cik pa Allah i **Q. 2:36** kwako dano “ducu”, ento pe “ducu.” Pi meno, i yo mo dano ducu onongo tye “i Adam,” kit ma Lukricitayo gimoko kwede. Macalo adwogine, “Lubanga owaco ni cakke i kare-ni dano gibibedo ki apokapoka ki adage i kingi pi tute matek me kwo i lobo-ni” (Emerick 2004: 94). Tekwaro pa Tabari waco ni, “I kare ma Lubanga oketo Adam gin ki dakone i Paradic, en oye ni gucam nyig yat mo keken ma gimito, kono nyig yat acel keken. Man onongo tye me keto can i kom gi ki miyo ngolo kop pa Lubanga i kom gi ki likwayo gi otiime [nyutu **Q. 2:35**].” (al-Tabari 1989: 275, emph. added.)

Medo ikom meno, pwod pa Allah onongo tye iye bedo i lobo keken “*pi kare mo*” (**Q. 2:36**). I lok ma en owaco i kom ayah man, Ibn Kathir owaco ni “*pi kare mo*” tere ni “kwo ma gik” (Ibn Kathir 2003: Q. 2:36, lok) Pi meno, to pa dano obedo adwogi me bal pa Adam ki Kawa. Lacoc mo acel ma lubo dini pa Cilam otiyo ki lapor man i kom bal pa Adam ki Kawa ki pwod pa Allah: “Ma lubbe ki adwogi me bal pa Adam, ma obedo tero en ki i poto, man onongo kiwinyo ki bot jo ma gubino i ngeye dok man obedo gin ma timme i kwowa. Ka ngat moni omer ki onongo can me motoka, ki dano mogo ma tye i motoka ni guto, bal pa ladwo motoka ni balo [sic.] dano ma tye i motoka ni i too gi. (Abdulsalam 2006: Miti pa Lubanga)¹¹⁶ I limo adwogi ki pwod pa Adam ki Kawa i kom lutino gi, bal pa Adam ki Kawa obedo gin marac pi gin keken ento pi dano weny ma olubo kor gi—kit ma pwony me bal macon ki poto pa dano waco kwede.

I Hadith, Muhammad oloko lok ma mako bal macon. I lok ma mako ngolo kop me agiki en owaco ni, “Allah, ma ki pwoyo ki ma malo, obi koko dano. Jo ma giye gubi cung nio ka Paradic obi bino cok kwed gi. Gin obi bino bot Adam ki waco ni: ‘O wonwa, yab Paradic botwa.’ En onongo waco ni: ‘Gin ma wukwanyo ki i Paradic obedo bal pa wonwu Adam.’” (Muslim: 195; nen bene al-Bukhari: 6614; nen bene 3409, 7515, vol. 6, book 60, no. 260, 262; Muslim: 2643a, 2652a, b, c; Abi Dawud: 4701, 4702; an-Nawawi, *Riyad*: book 1, no. 201) I kabedo mukene, Muhammad bene otiyo ki tam ni bal ki keto i kom jo mukene: “Ento pi jo Irael, ringo pe obi balo ki ento pi Kawa, mon pe obi balo coggi” (al-Bukhari: 3330; nen bene 3399); ki “Pe tye ngat mo ma ki neko labongo tyen lok, ento dul pa (bal ne bene) poto i kom wod pa Adam mukwongo, pien en aye okwongo kelo neko dano” (Muslim: 1677a; nen bene al-Bukhari: 3335, 6867, 7321; at-Tirmidhi: 2673; an-Nasa’i: 3985; Ibn Majah: vol. 3, book 21, no. 2616).¹¹⁷

If, kit ma Cilam gi waco kwede, pwony ni ngat moni tye ki twero i kom bal ne kekene bene tiyo i kom Adam ki Kawa, ki dong jami aryo ma lubo ni romo tic: (1) Allah onongo myero odwoko Adam ki Kawa i Paradic inge timo kica bot gi pien onongo kitimo kica bot gi ki dong onongo dong pe opore me nongo pwod; (2) Allah omyera obed ni odwoko Adam ki Kawa i polo *pi likwayo gi* (pien litino ni ki nywalo gi i kit maleng ki labongo bal mo)—*onyo en onongo omyero oter lutino ni i paradic i kare ma ki nywalo gi* (kit ma en otimo i kom Adam gin ki Kawa kikome [nen Muslim: 854a, b; an-Nasa’i: book 14, no. 10; at-Tirmidhi: 488])—pien latin ni pe otimo gin mo ma opore me nongo pwod me jemo ki to i lobo. Pien gin mo keken i kin jami magi pe otimme,

Balkhi ki Abu Muslim Al Isfahani owaco ni Paradic (poto) tye i lobo ki gu tito ni poto (Al Iibat) onongo obedo cito ki kama acel me cito kama mukene, ma calo Qur’an tiyo ki lok ni ‘poto’ (Iibat) me kwanyo, calo cito piny i Egypt (Sura al-Nisa 2:61). Ento Al Djabba’i owaco ni paradic (poto) onongo tye i polo me abiro, pien ki waco ni ‘poto piny ki iye.’” (Jadeed 2010: 4; nen bene Ibn Kathir, *Lok aboka*, n.d.: 12) Pol pa lupwonye pa Cilam gitamo ni “poto” meno onongo obedo Paradic kikome, pien “nyinge tye i Qur’an, *Jannatu’l ‘Adn*, bene obedo nying polo (*Surah 9.72*)” (Gilchrist 2002: 100; nen Ibn Kathir 2003: Q. 2:35-36, comments; As-Suhaym 2006: 48, 59; al-Tabari 1989: 275-90). Muhammad nyutu man i Hadith: “Nino maber loyo ma ceng okato iye aye nino dwe abic; i kome kicweyo Adam, i kome kicweyo en me donyo i Paradic, i kome kiryeme woko ki iye.” (Muslim: 854a; nen bene 854b; at-Tirmidhi: 488; an-Nasa’i: book 14, no. 10). Ali ki Mawdudi moko lok man i lok gi i kom **Q. 2:35**: “Poto me Eden onongo obedo kabedo i lobo kany? Ngene kene ni ku. Pien, i tyeng 36 piny kany, obedo i nge poto ma ki waco ni: ‘I lobo aye ibi bedo iye.’” (Ali 2002: Q. 2:35n.50) “Man nyuto ni ma peya kicwalo dano i lobo . . . pi kit atematema eni Paradic onongo obedo kabedo maber loyo. Gin ma Lubanga onongo mito ni dano guket i wigi aye ni kabedo acel keken ma rwate ki rwom pa dano aye polo” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 2:35n.48) I kom lok mo keken, Cilam pwonyo lok ma mako “poto” pa dano pien en tiyo ki lok ni “poto” ki tito adwogi ne, kit ma tye kwede i Baibul.

¹¹⁶ Abdulsalam omede ki waco ni, “Man dong nyutu ni dano ma tye ka wot ni omyera ki cul gi pi bal pa ladwo motoka ni” (Abdulsalam 2006: Miti pa Lubanga). Kadi bed ni meno tye ada i yo mo, gin ma pire tek i pwony me bal macon-ni kwako adwogi me bal pa Adam ki Kawa pi likwayogi, kit macalo luring ayela gitero adwogi me can pa ladwo motoka ma omer woko.

¹¹⁷ Man aye, ada, bal ma okwongo: “Ka aneko tin, atimo pi miti na bene [kit ma Kain otimo kwede]. I lok mukene, pe aneko pien Kain aye oneko, ento atimo bal (ki neko), pien bal ocakke ki bot Kain. Kero pa Kain me timo bal odoko gin ma wanongo, nyo kit ma Muhammad owaco kwede, wanywako bal pa Kain.” (Prince 2011: 53, emph. i orig.)

kadi bed ni Cilam okwero pwony me bal mukwongo ki poto pa dano, i ada en pwonyo pwony aryo magi ducu.

3. Bal pa dano oa ki bot Allah. Waneno malo ni Qur'an ki Hadith pwonyo ni Allah ocweyo dano ki kit marac, ki bal. Cweyo dano i kit kwo ma kit meno pe obedo gin ma Allah otimo me neno ni dano weny gi timo bal. **Q. 4:88** (Hilali-Khan) waco ni Allah aye ngat ma weko dano gi rweny labongo gen onyo kony: *"In imito telo ngat ma Allah oketo me rweny? Ki ngat ma Allah oketo me rweny, pe ibi nongo yoo mo keken bote (me tela)." Q. 14:4* (Hilali-Khan) medo ni, *"Allah bwolo ngat ma en mito ki telo ngat ma en mito"* (nen bene **Q. 16:93**). I Hadith Muhammad owaco ni, "Pe tye cwiny mo ma pe tye i kin lwet cing aryo pa ngat ma kica loyo. Ka en mito, en telo ne ki ka en mito, en cwalo ne woko." (Ibn Majah: vol. 1, buk 1, no. 199; nen bene 3834; Muslim: 2655; at-Tirmidhi: 3522) I lok ma kit meno, larem pa Muhammad, Anas bin Maalik owaco ni, "'O lanebi pa Allah! Waye i komi ki gin ma ibino kwede, ento tika itye ki lworu piwa?' En owaco ni: 'Ada. Adaa cwiny dano tye i kin lwet cing aryo pa Allah, en loko gi kit ma en miito kwede.'" (at-Tirmidhi: vol. 4, book 6, no. 2140)

Allah bene miyo gen ni jo ma gi rweny ki gubi poto i bal. Mukwongo, Allah kikome aye oweko Catan otimo bal: *"Ingeye, Catan owaco ni, 'Pien imiyo arwenyoo yoo, abitemo bwolo dano wek gua woko ki i yo matir'"* (**Q. 7:16**, Sarwar); Arberry gonyo ni *"Kombedi, pi balo cwinya . . ."* Me aryo, Allah keto jogi i kom dano macalo lurem macok: *"Ka ngat mo okwanyo kome woko ki i poyo wic pa (Allah) ma lamar loyo, wa keto ngat marac bote, me bedo larem macok kwede. Jo ma kit meno (jo maraco) gi gengo gi ki i yoo, ento gi tamo ni ki tye ka telo gi maber!"* (**Q. 43:36-37**) Medo ikom meno, Allah omiiyo gen ni jogi gubi bedo maber pien, kit ma Muhammad owaco kwede, "C jogi pe gi tero ngat mo i yo marac ki atematema gi kono ngat ma Allah oyero me cito i mac me kapiny" (Abi Dawud: 4614). Hadith bene moko ni yub pa Allah ki yomcwiny me cweyo dano onongo tye ni gi timo bal. Muhammad owaco ni, "Ka onongo pe itimo bal, Allah onongo obi ryemo in woko ki i kwo ki onongo obi keto dano mukene ma gutimo bal i kabledowu, ki lacen openyo kica ki bot Allah, ki en onongo obi miini gi kica" (Muslim: 2748b; nen bene 2749).

E. Larre malube ki cik pa dini Cilam

Kit macalo Cilam tye ki tam ma pe rwate i kome ma lubbe ki kit pa dano ki gin ma kelo bal, en bene tye ki tam ma pe rwate i kom kit ma dano twero larre kwede nyo larogi ki i balgi ci gicito i Paradic ma ka cito i Geena. Tye pwony adek ma pe rwate ma mako kit ma dano ki laro kwede ki i mac me kapiny ki cito i Paradic: (1) keto rwom me tic maber ki tic marac; (2) Allah oyero me timo kica bot ngat mo pi tyen lok ma en tye kwede, labongo paro pi tic pa ngat moni; ki (3) cik pa Allah macon ma oweko jo mogo ki yero gi me cito i paradic ki mogo ki yero gi me cito i mac me kapiny.

1. Larre obedo rwom me tic pa ngat moni. **Q. 53:39** (Hilali-Khan) waco lok ma mako "laro kwo" pa Cilam: *"Dano pe twero bedo ki gin mo keken ento gin ma en timo (ber onyo marac)." Q. 2:281* ciko ni ngat moni omyero *"lworo nino ma ki bi dwoko wu cen bot Allah. I kare meno dano acel acel kibiculo gin ma en otiyo, dok pe kibitimo gin mo marac i kome."* Qur'an tye ki tyeng mapol ma waco ni kica pa Allah i ngolo kop me agiki obi bedo i kom jo ma *"wuye dok wuti gin ma tye atir"* (labole, **Q. 10:4; 11:23; 14:23; 17:9; 18:30, 46; 20:75, 82, 112; 22:14, 23, 50, 56; 28:67, 80; 32:19-20; 99:6-8**). Suhaym waco ni, "ngat ma ye i kom Allah obi bedo ki ngec ni yoo mo pe me nongo lonyo ki larre labongo timo jami maber ma yomo cwiny Allah" (As-Suhaym 2006: 179). Qur'an bene poro ngolo kop ki gin ma ki pimo iye tic maber ki tic marac: *"Wel nino meno obi bedo ada (me ber): jo ma rwom gi (me ber) obi bedo pek, gubi dongo: jo ma rwom gi obi bedo yot, gubi bedo kwo gi i rweny, pien ni gu timo gin marac i kom lanyut wa."* (**Q. 7:8-9**); *"Dok ka kikuto tum, pe bibedo ki wat mo i kingi i nino meno, dok bene pe gibipeny ngat acel acel. Ki dong jo ma rwom gi (me tic maber) pek, -gin gubi nongo larre: Ento jo ma rwom gi yot, gubi bedo jo ma gu rweny kwo gi, i mac me kapiny gubi bedo iye."* (**Q. 23:101-03**; nen bene **Q. 21:47; 101:6-9**)

Gin ni pe yot kit ma rwate pa jami ma ki pimo ni twero nyutu kwede. Qur'an waco ni i nino me ngolo kop dano weng ki jogi weng ki bi cwalo gi i mac me kapiny; lacen keken aye jo mogo gubi laro gi ki i mac me kapiny: *"Dano pe po ni wan wa cweyo en con, ma en onongo pe gin mo? Pi meno pi Rwtowu, ada, Dano pe po ni wan wa cweyo en con, ma en onongo pe gin mo? Pi meno pi Rwtowu, ada. Tpien ada wa bi kwanyo ki i kin dul dano weny ma gubedo marac loyo i jemo matek i kom ngat ma lamar loyo (Allah). Ki dong, ada, wangeyo maber jo ma opore me wango gi iye. Pe tye ngat mo i kin wu ma obi kato ki iye (Gena); man tye ki Rwtowu: cik ma myero ki cob. Ki dong wabi laro jo ma onongo gi lworo Allah ki onongo gi tiyo bote. Ki wabi weko Zalimun (jo ma gi woro lubanga mapol ki lutim bal, ki mukene) iye (ma ki mwolo) i tyengi (i mac me kapiny)." (Q. 19:67-72, Hilali-Khan) Muhammad owaco ni, "Dano mogo ma ki bi wango gi ki mac me kapiny macalo pwod pi bal ma gutimo, ki lacen Allah obi keto gi i paradic pi kica ne. Dano magi ki bi lwongo gi ni, 'Al-Jahannamiyyin' (jo me kapiny)." (al-Bukhari: 7450; nen bene at-Tirmidhi: vol. 4, book 13, no. 2597)*

Meno pe obedo gin ducu. Emerick owaco ni dano "kadi bed ni gitye ki bal nyo pe, gubiwoto wot matek i

wi pem ma kilwongo ni *Sirat*, ma kato ki i bur me Geena ci cito i polo tungcel. *Sirat* ni tidi calo gin ma ki lwongo ni razor ki tye ki jami ma ki lwongo ni gin ma nen.” (Emerick 2004: 73-74) Ahadith mapol loko i kom lok man: "Allah obi lwongo gi, ki As-Sirat (bridge) ki bi keto i Geena ki an (Muhammad) abi bedo ngat mukwongo i kin lukwena me kato ki iye ki lulub kora. Pe tye ngat mo mapat ki lukwena ma obi twero lok ki gubi bedo ka waco ni, 'O Allah! Lar wa. O Allah Lar wa.' Obi bedo ki jami ma calo okuto pa Sa'dan i Geena. . . . Gin ma ki lwongo ni hooks ni obi bedo calo yat ma ki lwongo ni Sa'dan ento ngat mo keken kono Allah pe ngeyo dit gi ki jami eni obi mako dano malube ki tic gi; jo mogo i kingi gibipoto ci gibedo i Geena matwal; jo mukene gubi nongo pwod (ma ki poko gii i dul matino tino) ki gubi aa ki i mac me kapiny, nio ka Allah mito timo kica i kom ngat mo kiken ma en maro i kin jo me mac me kapiny, en obi miyo cik bot lumalaika me kwanyo ki i mac me kapiny jo ma pe gi woro ngat mo keken ento en keken. Lumalaika gubi kwanyo gi woko kun gi ngeyo gi ki i kom jami ma ki keto i kom gi, pien Allah okwero mac me (Gena) me camo jami eni. Pi meno gin gibikatti ki i mac, mac bicamo kom dano ducu mapat ki lanyut me woro. I kare meno gibikato woko ki i mac macalo cogo. Pii me kwo kibionyo i komgi dok macalo adwogine gibidongo calo nyig ma dongo i dog pii ma mol. (al-Bukhari: 806; nen bene6573, 7437, 7438; nen bene Muslim: 195; an-Nawawi, *Riyad*: book 1, no. 201)

I hadith mukene ma mako lok acel-lu, Muhammad owaco ni "ka jo muyee gukato maber ki i kom Geena, ki bi juku gi i kom Geena ma tye i kin Geena ki Paradic kan ma gubi culo kwor i kom ngat acel acel pi tim marac ma kitimo i kin gi i lobo, ki ka gi lwoko bal gi weny, ki bi donyo gi i Paradic ma tye i Paradic i kwo pa Lubanga. pa Muhammad ni dano weng obi ngeyo bedo ne i Paradic maber loyo en ngeyo bedo ne i lobo kany.” (al-Bukhari: 2440) Kit ma pe kitwero ye kwede, dano ni "ki lonyo ki gi lonyo (pi culo kwor)” (al-Bukhari: 6535).

2. Larre obedo yero pa Allah me timo kica, labongo paro pi tic pa ngat moni. I apokapoka ki yoo me ngolo kop ki larre ma malo ni, lutela mapol me Cilamgi poko kin tic pa ngat moni ki larre. Me labole, i Hadith, Muhammad owaco ni, "Pe tye ngat mo i kinwu ma twero donyo i Paradic pi ticce keken. Gin guwaco ni: Lakwena pa Lubanga, kadi wa in pe? I ngeye en owaco ni: An bene pe, ento ni Allah myero oum ki kica ki kica ne.” (Muslim: 2816f; nen bene 2816a, b, c, d, e, g, 2817c, 2818a; al-Bukhari: 5673, 6463, 6464, 6467; Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4201)

Labol man nyutu lok ma tye i acaki me Qur'an surah weny ma pat ki surah 9 ni Allah ki lwongo ni "Lamar, Lamar." Tyeng mapol lwongo dano me loko tam gi ki penyo Allah me timo kica pi bal gi. Me labole: "Allah ogamo ngut pa jo ma timo gin marac i kare ma pe gi ngeyo ki gi ngut cut cut ingee; bot gi Allah obi dwoko kica bot gi: pien Allah opong ki ngec ki ryeko" (Q. 4:17); "Ento ngat mo keken ma (i kwo man) oloko cwinye, oye, ki otimo gin matir, obi bedo ki gen me bedo i kin jo ma binongo larre" (Q. 28:67; nen bene Q. 3:16-17; 47:19; 48:1-2). Emerick tito lok pa Adam ki Kawa ni: "Cilam owaco ni i nge kare manok Lubanga otimo kica i kom jo aryo ma gungut ki mwolo ki opwonyo gi kit me penyo pi kica ne. Ki dong, i kare ma gu lego Lubanga pi kica ne, tam kong ngo? En otimo kica bot gi. Agiki me lok.” (Emerick 2004: 94)

Kadi bed kumeno, larre ki i loko cwiny pa ngat moni ki penyo pi kica pa Allah tye ki peko pi tyen lok aryo:

- Mukwongo, timo kica pe kwanyo adwogi me bal kacel ki ngolo kop pa Lubanga i kom bal. "Adada ni Lubanga, pi mar mere ma lamal, mito ni dano olar. Nining? Obedo pi ngut? Ento ngut pe twero loyo ngolo kop ki, pi meno, kwanyo pwod pien man pe obi rwate ki gin ma Lubanga mito. Adaa ni kadi bed ni ngut tye i kin ngat ma ongut ki timo bal, en pe nyutu adwogi me rwenyo bal bal ki ngolo kop pa Lubanga iye.” (Jadeed 1996-2019: 11) Cilam pe ki yub mo pi pwod me bal ma ki culo pire calo Kricito otimo i kom yatariya. Ghabril oloko i kom peko man ma tye i Cilam ni: "Polo nyo paradic, ma dano mito donyo iye, obedo kabedo maleng ma jo ma kilonyogi ki jo ma kidwokogi kitgi atir keken aye gitwero donyo iye. Pi meno ngat ma otimo bal acel otimo bal ci odoko gin ma pe leng. . . . Ket ni Lacilam mo oruko bongi matar ci i kare ma tye ka lega nyo bongo ma opong ki lum opoto i kome. Tika onongo pe kibitero calo ngat ma pe leng?” (Ghabril 2003: 24) En omedo ni, "kadi bed ni tye ada ni [Allah] twero timo gin ma cwinye mito, ento en pe obi timo gin ma kwero kit ma en tye kwede ki cik pa lubanga. Ka langol kop otimo kica bot ngat ma oneko omeru i nge nongo bal ne, ci omedde ki timo kica bote. Tika ibitero en calo ngat ma kite atir? Pe kumeno! In ibitero en calo ngat ma pe tye atir pien en oturo cik pien en oturo cik.” (Ibid.)
- Me aryo, timo kica pe timme pire kene dok bene pe kimoko. Qur'an waco ni Allah twero jolo nyo pe twero gamo ngut pa ngat moni: "Dano mogo (tye ma) guye ni gutimo jami marac: gu rubu gin maber ki mukene marac. Gwok nyo Allah obi loko bot gi (i kica): pien Allah tye ngat ma timo kica, ki kica loyo.” (Q. 9:102, emph. Meddo ni); "ki gin weng ma tye i polo ki gin weng ma tye i lobo tye pa Allah. En timo kica bot ngat ma en mito, ki miyo pwod bot ngat ma en mito, ki Allah tye ngat ma timo kica, ki kica ma loyo." (Q. 3:129, Hilali-Khan; nen bene Q. 2:284); "Allah pe timo kica (bal me) ribbe ki lubanga mukene kwede; ento

en timo kica bot ngat ma en mito pi bal mukene ma pat ki man” (Q. 4:116; nen bene Q. 5:8; 48:14). Athari waco ni ka ngat moni otoo ma otimo bal "ma pe tye gin mo ma nyutu ni timo ne obedo kufr [kwero niye]—ci lok ne tye bot Allah: ka en omiito, en obi keto pwod i kome, ki ka en omiito, en obi timo kica bote” (al-Athari 2005: 141).

Allah yero me timo kica onyo pe pi tyen lok ma en keken aye ngeyo; gin ma en twero yero me timone pe kitwero ngeyone. Me labole, hadith mo acel waco ni, "En [Allah] obedo ka nyero coo aryo, ma ngat acel oneko lawote, ki gin weng gudonyo i polo” (an-Nasa’i: 3165). Ki tung cing kany, hadith mukene waco ni, "Lakwena pa Lubanga owaco ni: Ka ngat mo ma tye ki tim me buto oweko kabedo ma rom ki lac pa yer wic labongo lwoko, wel mac me kapiny obi deno can iye” (Abi Dawud: 249). Watwero moko ki lok man ni kabedo ma pe ki lwoko ma pe dit kato yer wic obedo gin marac bot Allah loyo neko dano? Medo ikom meno, kit ma waneno kwede malo ni, "kica" pa Allah bot Adam ki Kawa tye manok keken: (1) en pi oweko gi dwogo i paradic ma en oryemo gi ki iye; (2) onongo kingolo kop i wigi me kwo kwo me jemo, apokapoka, ki nyeko i kingi; (3) onongo gibito macalo adwogi me balgi; ki (4) lutino gi ki jo mukene ma gubi lubo kor gi ki cwalo gi me bedo i kwo acel ma gin kikom gi gu kato ki iye.

3. Larre ki moko ki cik pa Allah macon. Cik mukene me twero pa Cilam poko larre ki i tic pa ngat moni ki i kom tam pa Allah me timo kica onyo pe me timo kica ento keto anyim pa ngat moni i cik pa Allah ma onongo tye con. Wa neno i dul me acel ni me abicel i kin pwony abicel pa Cilam me niye (imam) tye niye i kom cik pa Allah macon, ma en aye, jami ducu ma time i lobo, maber ki marac, niyee ki pe niyee, timme pi miti ki cik pa Allah, ki Allah timo gin mo keken ma en mito. Me labole, Q. 28:68 (Hilali-Khan) waco ni, "*Rwot ni cweyo gin mo keken ma en mito ki oyero, pe gitye ki twero mo keken (i lok mo keken). Ki miyo deyo bot Allah, ki ki keto malo i kom gin mo keken ma gi ribe macalo lurem (ki en)*”; Q. 16:93: "*Ka Allah omiito, en twero miyo wun weng bedo dano acel: Ento en weko ngat ma en mito, ki en telo ngat ma en mito.*” (nen bene Q. 4:88) Ahadith moko lok man: "Awinyo lakwena pa Allah kun waco ni: Ada, gin mukwongo ma Allah ocweyo obedo pen. En owaco bote ni: Co. Pi meno ocoyo gin ma bibedo matwal.” (at-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 3319; nen bene Abi Dawud: 4700).

Cik pa Allah macon ni kwako moko ki cweyo mogo me cito i Paradic ki mogo me cito i mac me kapiny: "*Pol pa Jinns ki dano ma wa yubu gi pi mac me kapiny*” (Q. 7:179); "*Ka onongo wamito, onongo waromo kelo bot dano acel acel pwonye me ada: ento lok ma aa ki bota obi bedo ada, 'Abipongo Geena ki Jinns ki dano ducu kacel'*” (Q. 32:13; nen bene Q.; Q. 6:149; 13:31; 11:118-19). Ahadith mapol moko lok man: "Allah ocweyo dano pi paradic, en ocweyo gi pi paradic ma onongo pud gitye i kin won gi, ki en ocweyo dano pi mac me kapiny, en ocweyo gi pi meno ma onongo pud gitye i kin kwaro gi” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 82; nen bene Muslim: 2662b, c; Abi Dawud: 4713; an-Nasa’i: 1947); "Lakwena owaco ni: 'Adada Allah ocweyo Adam, ki en oduku kome ki cinge ma lacuc, ki latin ne oa ki i kome. Pi meno en owaco ni: 'Acweyo jami magi pi Paradic, dok gibitiyo tic pa jo me polo.' Ki dong en odugu doge, ki latin ne okati ki i kome. Pi meno En owaco ni: 'Acweyo jami magi pi mac, dok gibitiyo tic pa jo me mac.'” Laco mo owaco ni: 'Ka dong gin ango maber ma tye ka time, O lakwena pa Allah!' Lakwena pa Lubanga owaco ni: 'Adada, i kare ma Allah ocweyo dano pi Paradic, En miyo en timo tic pa jo me Paradic, nio ka en oto kun tiyo tic acel pa jo me Paradic. Allah obi ye en i Paradic. Dok ka en ocweyo dano pi mac, en miyo en timo tic pa jo me mac nio ka en oto kun tiyo tic pa jo me mac. Allah obi keto en i mac.'” (at-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 3075; nen bene Abi Dawud: 4703)

Ki adaa, Mishkat tito gin ma ki lwongo ni hadith ma pe loko i kom cik pa Allah ma labenaka keken ento bene nyutu kit ma en pe paro pi dano, ki kit ma en poko kwede dano. Muhammad owaco ni, "Allah ocweyo Adam i kare ma en ocweyo en. Lacen en odiyo tyen lacuc ki okwanyo rangi ma tar calo nyig, ki en odiyo tyen lacuc ki okwanyo rangi macol calo calo mac. En owaco bot jo ma onongo gitye tung lacuc ni: Tung Paradic ki an pe apar. En owaco bot jo ma onongo tye tung lacuc ni: Tung mac ki an ki an. pi paro.” (Al-Tabrizi 1939: 3:117-18, no. 454w)¹¹⁸

Me agiki ne, kede cik pa Cilam ni latin tye i kit ma pe ki bal nio wa i kare me dongo, pien cik pa Allah macon ni kadi wa lutino ma mwaka gi tye piny me dongo pe twero bedo ki gen me nongo larre: "Lakwena pa Allah ki lwongo me telo lega me yik pa latin pa Ansar. Awaco ni: Lakwena pa Allah, tye yomcwiny bot latin man ma oa ki i winyi Paradic pi en pe otimo bal mo kiken en pe oo i mwaka ma ngat moni twero timo bal iye. En owaco ni: 'A'isha, pi gin ma otimme, twero bedo ni pe, pien Lubanga ocweyo pi Paradic jo ma opore pi

¹¹⁸ Muhammad en kikome onongo tye ki ki cato dano mapol me Afrika macalo opii (al-Bukhari: 2468, 5191, 6161, 7263, vol. 6, book 60, no. 435; Muslim: 1602, 2323a; Ibn Majah: vol. 4, book 24, no. 2869; an-Nasa’i: 3728; 4184, 4621; at-Tirmidhi: 1239, 1596). Muhammad bene obedo ka cayo kit ma jo Afrika nen kwede: "Lakwena pa Lubanga owaco ni, 'Myero iwiny ki iwiny, laloc ni kadi bed ni en obedo opii pa Ethiopia (macol) ma wiye nen calo nyig yat ma ki lwongo ni tye ka aa'" (al-Bukhari: 7142, emph. medo; Ibn Majah: vol. 4, book 24, no. 2860). Ki lok ma ki coyo i Mishkat ki ahadith magi, obedo gin ma pe twere ni ngat mo kiken ma oa ki i Afrika onyo ngat mo kiken ma oa ki i Afrika romo doko Cilam.

Paradic ma onongo pud gitye i kin won gi ki ocweyo pi Geena jo ma omyero gucit i Geena. En ocweyo gi pi Geena ma nongo pud gi tye i kin won gi.” (Muslim: 2662c; nen bene Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 82)

4. **Lok me lega.** Kit ma ki waco kwede malo ni, Cilam pwonyo ni ngat acel acel omyero oting peko me bal ne (**Q. 6:164; 7:23; 17:15; 39:53; 53:38**). Adwogi ne tye ni ngat mo pe twero lega pi ngat mukene i kare me ngolo kop. Pi meno, Qur'an waco ni, “*Ka dong lega pa ngat mo keken pe obi kelo adwogi maber bot gi*” (**Q. 74:48**) ki “*Gwokke i kom nino ma ngat acel pe obi konyo ngat mukene, ki pe ki bi gamo lega pi en, ki pe ki bi kwanyo cul ki bote, ki ngat mo pe ki bi konyo (ki woko)*” (**Q. 2:48**; nen bene **Q. 2:254; 4:109, 123; 6:51, 70; 16:111; 31:33; 40:18, 40-41**). Qur'an waco ni kadi wa Muhammad pe twero lega: “*Kadi bed ni in [Muhammad] ipenyo pi kica gi, onyo ku, (bal gi pe kitwero timo kica): ka ipenyo pi kica gi tyen pyerabiro, Allah pe obi timo kica bot gi: pien gu kwero Allah ki lakwena ne: ki Allah pe telo jo ma jemo marac.*” (**Q. 9:80**; nen bene **Q. 39:19**) I Hadith, Muhammad oye ni en pe twero timo gin mo me laro kadi wa kaka ne onyo jo me ode, medo ki nyare, minne, ki wone: “I kare ma Allah onyutu tyeng ni: ‘Wucik wadini macok kwedi,’ Lakwena pa Allah oa malo ki owaco ni, ‘O jo me Quraish (onyo owaco lok ma rom ki meno)! ki i pwod pa Allah; O Bani ‘Abd Manaf pe atwero laro in ki i pwod pa Allah, O Safiya, ladit pa lakwena pa Allah pe atwero laro in ki i pwod pa Allah!’; O Fatima bint Muhammad! Peny gin mo keken ki i lonyo na, ento pe atwero laro in ki i pwod pa Allah.”” (al-Bukhari: 2753; nen bene an-Nasa’i: 3644, 3646, 3647, 3648; at-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 3185) Muhammad bene owaco ni, “Apenyo twero me lego kica pi minna, ento En [Allah] pe omiya” (Muslim: 976a; nen bene 976b; Ibn Majah: vol. 1, book 6, no. 1572; an-Nasa’i: 2034; Abi Dawud: 3234), ki “Laco mo openyo ni: wora tye kwene, lakwena pa Allah? En ogamo ni! Wora tye i Geena. I kare ma en oloko ngeye, en owaco ni: Wora ki baba ni gitye i Geena.” (Abi Dawud: 4718)

Ento, kit ma Cilam oketo kwede tyen lok ma pe rwate pi larre, en bene oye ni ki lega i kare me ngolo kop. Qur'an oyabo yoo me lega kun waco ni, “*Allah aye tye ki twero me lega: en tye ki twero i kom polo ki lobo*” (**Q. 39:44**; nen bene **Q. 2:255; 10:3; 19:87**). Ki waco ni lumalaika gi lego pi kica pa jo ma i lobo (**Q. 40:7; 42:5**). **Q. 43:86** loko lok ma ki waco ni “pe ki lega” kun waco ni, “*Ki jo ma gi lwongo gi mapat ki Allah gi pe ki teko me lega;- ngat ma miyo caden i kom lok ada keken, ki gin gi ngeyo (en).*” Ludirol mapol ma gi loko lok i kom Cilam gi tero lok man calo lok ma mako Muhammad ma tye ki kero me lega (nen Ali 2006: Q. 43:86n.4683); jo mukene gi waco ni lukwena ma medo ki Muhammad gubi bedo ki kare me lega (nen A’la Mawdudi n.d.: Q. 43:86 n. 68; Jalal 2017: Q. 43:86, comment). I Cilam ma dano maro, cal pa Muhammad “omoko rwom me mesiya ki, kadi bed ni Cilam weng gubi waco ki tek cwiny ni gi woro Allah keken ki ni lanebi gi onongo obedo lakwena ma lagen, nen maber ni rwom ne i lobo pa Cilam tye ma calo me keto en calo ngat ma pire tek i kin Allah ki lwakke” (Gilchrist 1994: 121).

I kare ma tye ka keto cwiny i kom tic pa Muhammad me lega, Hadith ni gamo lega labongo gengo. Kadi bed ni en pe twero lego pi jo me ode, Muhammad onyuto kome calo ngat ma pire tek loyo: “Abi bedo ngat ma pire tek loyo i kin likwayo pa Adam i nino me cer ki an abi bedo ngat mukwongo ma lega ki ngat mukwongo ma lega ne obi jolo (ki bot Allah)” (Muslim: 2278; nen bene al-Bukhari: 7510; Abi Dawud 4673; Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4308). En owacci, “Lega bibedo pi jona ma gutimo bal madito” (Abi Dawud: 4739). Lega pe obi bedo bot Muhammad keken: “Ngat mo keken ma kwano Qur'an ki mako ne i wiye, Allah obi yee en i Paradic ki obi ye ni en olego pi jo me ode apar ma omyera gu dony i mac me kapiny” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 216); “Lanebi owaco ni: Lega pa ngat ma oto pi niyee obi ye pi dano pyer abiro me gange” (Abi Dawud: 2522); “Ka dul pa Cilam ma wel gi miya acel gu lega i kom ngat ma otoo, gin weng gi lego pi en, lega gi pi en obi jolo” (Muslim: 947). Kadi bed kumeno, tye rwom ma lamal: **Q. 9:113** waco ni, “*Pi opore, pi lanebi ki jo ma giye, ni omyero guleg pi kica pi jo ma pe giye, kadi bed ni gitye wadi, inge nongo ni gin lurem mac.*”

F. Adwogi me bal ki larre malube ki cik me dini Cilam

Kit macalo neno pa Lukricitayo i kom kit pa dano, bal, ki larre kun wok ki i kom dano ki gityer pa Kricito tye ki tyen lok ma pire tek, kit meno bene neno pa Cilam i kom dano, bal, ki yo me larre tye ki tyen lok ma pire tek. Lok ma pe rwate i kin Cilam twero kelo Cilam i yoo ma pe rwate, kit ma lok aryo mukwongo ni nyutu kwede.

1. **Lucilam pe ki tyen lok mo ma rwate me lweny i kom gin marac ki romo bedo ki lworu ki arem cwiny.** Kadi bed ni dul tam pa Cilam acel pwonyo ni “poto” pa dano ki pwony me “bal macon,” pwony pa Cilam ma ki ngeyo ni kwero pwony aryo ni weng. I kwero poto pa dano, Cilam myero onen lobo kit ma Allah mito ni obed kwede. Medo ikom meno, pwony ma mako Cilam tye ni Allah omoko tam ne con ki twero i kom jami weny, medo ki gin marac. Keto cwiny i kom gin ma Allah omoko con twero kelo bedo ma pe ki gin mo ki bene bedo ki arem cwiny. Man ki nyutu ki lapeny ma laco mo openyo i kare ma Muhammad otito ni Allah dong ocweyo ki omoko dano mogo pi paradic ki mogo pi mac me kapiny: “Ngo ma ber me timo gin mo keken, lakwena pa Allah?” (Abi Dawud: 4703; nen beneat-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 3075). Muhammad oniang peko eni i lok

ma lubo ni: "Ka ngat mo owaco ki adaa ni pe tye lubanga me ada mapat ki Allah, ki Muhammad obedo opii ki lakwena ne, adaa ki i cwinye, Allah obi gwoko en ki i mac me kapinye.' En (Mu'adh) owaco ni, 'O lakwena pa Allah, pe abi tito bot dano lok man, wek gubed ki kwena maber.' En ogamo ni, 'Ka donj gijenje i kome keken, ci gibibwoto tiyo tic mabeco woko matwal).'" (al-Nawawi: book 1, no. 415; nen bene al-Bukhari: 128, 129)

Cik pa jo mogo pi Geena twero bedo ki adwogi acel-lu. *Mishkat* tito ni Abu Abdullah, ngat acel i kin lurem pa Muhammad, obedo ka koko i kare ma en owaco ni Muhammad owaco ni, "Allah omako ngat acel ki cinge ma lacuc ki ngat mukene ki cinge mukene, ki owaco ni: 'Man tye pi man, ki man tye pi man, ki an pe paro.' Angeyo ngo ma atye i kin dul aryo ni." (Al-Tabrizi 1939: 3:118, no. 455w) Karim owaco ni, "Jo ma onongo tye i cinge ma lacuc onongo gibicito i paradic ki jo ma tye i cinge ma lacuc onongo gibicito i mac me kapinye. Laco lok onongo lworu ni en bipoto i cing anga pien meno aye bimoko gin ma bitimme i kome." (Karim 1939: 3:118n.1563) Ka kadi wa Muhammad onongo pe ngeyo kama en obi cito iye matwal ki lareme kikome onongo tye ka koko pien onongo pe ngeyo gin ma obi time i anyim, pi obedo me ur ni jo mukene romo tamo ni tute mo keken ma gutimo pe ki kony mo ki gi weko kwo gi me anyim.

Labongo akalakala, kit ma Qur'an ki Hadith tye kwede, ka i medo ki cik me pe penyo gin mo keken i Qur'an ki lworu me Geena bot jo weny ma gi donyo i *bid'ah* (yubu jami manyen), twero kelo bedo ma pe ki timo gin mo keken. Me labolle, Muhammad owaco ni, "Ngat mo keken ma okelo gin manyen (Bid'ah) ma Allah ki lakwena ne pe gi maro, en obi bedo ki (peko) me bal ma rom ki pa jo ma tye ka timo ne, labongo balo bal gi kadi ki acel" (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 210; nen bene vol. 1, book 1, no. 14, 42, 45, 50). Adwogi me tic pa lok man ki coyo ki Bernard Lewis i buk *Ngo ma otime marac?* Kadi bed ni wel dano me Cilam omede, "obedo ka nen maber i Middle East ki i lobo Cilam ni jami otiime marac. Ka kiporo ki lukwor ne me mwaka alip acel, dini pa Lukricitayo, lobo pa Cilam odoko lucan, magoro, ki pe ngeyo gin mo. I kare me kare me apar wiye abungwen ki pyeraryo, pi meno loc pa West onongo nen maber ki loc pa West pi dano weng me neno." (Lewis 2002: 151) Kit ma Sundiata owaco kwede, neno me lobo ni "obedo gin ma oweko Cilam pe ki miti me yubu kwo gi; gi tamo ni kwo gi tye 'kit ma Allah mito kwede' ki dong gi pe ki teko onyo twero me balo gin ma Allah oyubu pi gin. Tam pa Cilamjuku miti pa dano me pwonyo kit ma jami ki kit ma gi tiyo kwede ma twero bedo ni weko cilam gi juku pwony; lok i kom jo mukene, kabedo, ki jami." (Sundiata 2006: 214)

2. Lucilam mapol gi tye ka cito i cwiny me apokapoka, lworu, ki jihad. Emerick waco ni "Allah miyo mot botwa malube ki wel jami mabeco ma watimo. Obedo kit yub me dini ma tye ki adwogi ma twero weko kwo bedo maber pi dano ducu." (Emerick 2004: 36) Kadi bed ni gen me nongo larre twero bedo gin ma cuko cwiny me timo tic maber, wi opo ni lok pa Cilam i kom ngo ma kelo "tic maber" pe jenge i kom kit ma dano ducu giye kwede ento jenge i kom cik ki cik ma ki kwero ma tye i Qur'an ki Hadith. Peko tye iye, pien Cilam "pe gineno ngat mo calo larem onyo lakwor kono pi tyen lok me dini" (al-Athari 2005: 58). **Q. 60:1** (Hilali-Khan) waco ni, "*wun jo ma ye! Pe iter lukwor na ki lukwor ni (ma calo jo ma pe giye ki jo ma giworo lubanga mapol, ki mukene) calo lurem, kun inyutu mar bot gi. . . . Ka in ibino me lweny i koma ki me yenyo gin ma yomo cwinya, (pe iter jo ma pe giye ki jo ma giworo lubanga mapol, ki mukene, calo lurem ni). In inyutu lurem bot gi i mung, kun an atye ki ngec ma mako ngo ma i kano ki ngo ma i nyutu. Ki ngat mo keken i kin wun (Lucilam) ma otimo meno, en dong owoto (bor) woko, (bor) ki i yoo matir*" (nen bene **Q. 3:28, 118; 4:89, 144; 5:51; 9:23; 58:22**). Pi meno, Shaikh Abdullah bin Baz owaco ni, "Laye me ada maro jo ma ye ki tero gi calo lurem, ki nyutu kwero i kom jo ma pe ye ki pe tero gi calo lurem" (bin Baz 2002: 266; nen bene bin Jamil Zino n.d.: 317, "Yenyo larem ki kony pa jo ma pe giye pe ki yee" ki "Wali [larem] obedo ngat ma ye ada, ma lworu ki maro Allah twatwal").

Turo cik man tye ki adwogi marac. Lupwonye me Sunni Dr. Naajeh Ibrahim, Sheikh 'Aasim 'Abdul Maajid, ki Sheikh 'Esaam-ud-Deen Darbaalah, i buk gi *I lubo miti pa Allah*, medo ni Cilam "moko kit ma Lamucel myero ocung kwede i kom jo ma pe giye, ma en aye kwero, kwero dano ki tim gero, ki pe tye gin mo mukene mapat ki meno. Pe myero obed ki miti i kom jo ma pe ye, dok bene pe myero kibed ki apokapoka mo keken i komgi. . . . Cilam tamo ni miti i kom jo ma pe ye ki timo gin marac i komgi obedo bal . Bedo lagen ma ki kano bot jo ma pe giye (ma tye ki cwiny) ki ngeyo. *kufr akbar*, onyo kwero lok madit ma kwanyo ngat moni ki i kin Cilam, kede ka ngat moni onyutu ne kamaleng onyo ku." (Ibrahim, Maajid, and Darbaalah n.d.: 137-38, nyutu **Q. 2:120, 217; 3:28, 118; 11:113; 58:22; 61:8; 68:9**) Tamimi owaco ni gin acel ma "kwero *Tauhid*" [ki ma weko ki cwalo gi i mac me kapinye pien *tauhid* obedo pwony pa Cilam ni Allah tye acel] tye "bedo lurem ki jo ma pe giye ki lugoba kun miyo deyo ki woro gi. Man medo ki lok kwed gi ki nying ni Saiyid (ladit), jolo gi ki woro ki woro." (At-Tamimi 2002: 238) Man kwako bene jo me ot pa ngat acel acel: "*Pe ibinongo dano mo ma ye i kom Allah ki nino me agiki, ma maro jo ma kwero Allah ki lakwena ne, kadi bed ni gin gubedo lunyodo gi onyo awoobe gi, onyo omegigi, onyo wadi gi*" (**Q. 58:22**). **Q. 48:29** (Hilali-Khan) cito anyim ki waco ni, "*Muhammad (SAW) tye lakwena pa Allah, ki jo ma tye kwede gi tek i kom jo ma pe ye, ki gi kica i kin gi*" (nen bene **Q. 5:54; 66:9**). **Q. 9:29** kato meno, miyo cik bot Cilam me "*Lweny ki jo ma pe giye i kom Allah onyo nino*

me agiki, onyo pe gi mako gin ma ki kwero ma ki kwero ki bot Allah ki lakwena ne, onyo pe gi ye dini me ada, (kadi bed ni gin) pa jo me buk, nio ka gu culo Jizya ki cwiny me miti, ki gi winyo calo gi tye ka rweny” (nen bene **Q. 2:191, 216; 4:89; 9:5, 123**).

Cik magi kelo lok me jihad. Tyen lok ma ki kwanyo ki iye lok ni jihad ni tye tyen 41 i Qur'an i kit ma pat pat; tyen lokke ma pire tek aye “me tute” (“Quran Dictionary” 2009-2017: **Q. 160:1**, *jihādan*). Tkany tye jami manok ma ki tiyo kwede me “kuc” me jihad i Qur'an (nen **Q. 22:78**) ki Hadith (nen al-Bukhari: 2784; 2787). Kadi bed kumeno, kadi bed ni Muhammad otiyo ki lok ni jihad i lok me cwiny (me kuc) ki me kom (lweny), en omoko matek i kom jihad me kom. “Kit me kuc pa Cilam cung i kom pwony pa Muhammad ma lacen, pol kare pa jo ma i tung kumalo, kun nongo kit me lweny pa Cilam tye ma ocung matek i kom lok macon ki tekwaro” (Qureshi 2016: 116). Ki lok adaa, David Cook owaco ni, “I kwano kwan pa Cilam—ma tye i kare ni ki macon—ngat moni twero neno ni gin ma nyutu ni jihad me cwiny tye ma nok. I kare ni tye atir ni coc pa Cilam mo pe, i leb ma pe me Western (ma calo Arab, Persian, Urdu), ma twero waco ni jihad obedo gin ma pire tek onyo ni jihad me cwiny ni obedo gin ma pire tek. ma ki yubu ki lupwonye me Western keken, twatwale jo ma gi kwano lok i kom Sufism ki/onyo tic i lok i kin dini, ki ki bot lumony ma gi tye ka temo nyutu Cilam i yoo ma pe ki bal mo keken.” (Cook 2005: 165-66)¹¹⁹

Kit ma jihad pire tek kwede i Cilam ki nyutu ki Hilali ki Khan; i lok ma mako **Q. 2:190**, gi waco ni, “*Al-Jihad* (lweny maleng) i yub pa Allah (ki teko me wel ki jami lweny) kimiyo rwom ma malo i Cilam ki tye i kin guti ne (ma en ocung iye). Pi *Jihad* Cilam ki keto. . . . Ki weko *Jihad* (Allah ogwok wa ki iye) Cilam ki balo ki Cilam gi poto i rwom ma lapiny; deyogi orweny woko, lobogi bene gikwalo woko, locgi ki twerogi bene orweny woko. *Jihad* obedo tic ma miite i Cilam i kom Cilam weny, ki ngat ma temo bwot ki i tic man, onyo pe mito cobo tic man, too ki kit pa ngat ma lakwo.” (Hilali and Khan 1998: 39n.1) Pi ngat mo pe tamo ni cik magi dong pe tiyo onyo ni pe ki miite, lok ma ki waco i kom **Q. 2:193** (“*ki lweny kwed gi nio ka dong lok me aunauna onyo diyo dano pe, ki dong ngolo kop atir ki niye i kom Allah obi bedo tye*”) waco ni, “bal marac loyo tye tim me turo cik (*Kufr*) ki woro lubanga mapol (*shirk*) ma nyutu jemo i kom Allah, Lacwec. Me jwayo jami eni, Cilam omyera gu lweny nio ka gin mo pe i lobo, ki dini acel keken tye pa Allah.” (Madani 2005: 1:235; nen benebin Jamil Zino 2002: 316 [*“Jihad* (waco ni, “bal marac loyo tye tim me turo cik (*Kufr*) ki woro lubanga mapol (*shirk*) ma nyutu jemo i kom Allah, Lacwec. Me jwayo jami eni, Cilam omyera gu lweny nio ka gin mo pe i lobo, ki dini acel keken tye pa Allah *tye gin ma miite i Cilam,*” emph. added])

Cik magi ki moko gi i Hadith. Muhammad owaco ni, “Ki waco ni alweny i kom dano, nio ka gu miyo caden ni pe tye lubanga mo mapat ki Allah, ki ye i koma (ni) an aye lakwena (ki bot Rwot) ki i jami ducu ma akelo” (Muslim: 21b; nen bene Muslim: 22; al-Bukhari: 25). Cik meno onongo pe ki keto i kom Muhammad keken ento onongo tiyo i kom Cilam ducu pi kare ducu. I ahadith mukene en owaco ni, “Wubi lweny i kom Lujudaya ki wubi neko gi nio ka got mo owaco ni: Bin kany, Cilam, tye Lajudaya mo (ma kano kome i ngeya); nek en.” (Muslim: 2921a) Ki dong, “Awinyo lakwena pa Lubanga (kuc obed i kome) owaco ni: I agiki me kare ni dano ma mwaka gi tiino ki ma aa ki i Cilam ma calo atero ma okato ki i kom ler ma ki keto i kome, ki niyee gi pe obi kato ki i dog gi. Ka mo keken ma i rwate kwed gi iye, neko gi obi kelo neko gi pi neko gi nino me cer.” (Abi Dawud: 4767) Ki adaa, i kare ma kaka pa Khazraj onongo tye ka kwonge me bedo lagen bot Muhammad, ngat ma tye ka miiyo kwon ni owaco ni, “I kwon me bedo lagen bote wu tye ka cikke me lweny i kom dano ducu” (al-Tabari 1988: 134).

Qur'an waco ni Allah maro jo ma lweny loyo jo ma bedo gang, ki ocikke me miiyo mot madwong bot lulweny (**Q. 4:95**; nen bene **Q. 61:4**). Medo ikom meno, jami ma ki miyo i Qur'an ki Hadith me nywako i jihad nio wa i too. **Q. 47:4-6** waco ni, “*Pi meno, ka irwatte ki jo ma pe giye (i lweny), goyo wigi; I agiki ne, ka dong i loyo gi maber, mako gi matek (i kom gi): ingeye (obedo kare me) bedo ki mic onyo cul: nio ka lweny otiimo peko ne piny. Kit meno (kicikowu): ento ka onongo obedo miti pa Allah, En onongo twero culo kwor ki botgi (En kikome); ento (En weko i lweny) me temo in, mogo ki mukene. Ento jo ma ki neko gi i yoo pa Allah,- En pe obi weko tic gi rweny woko. Cokcok en obi telo gi ki yubu kwo gi, ki obi medo gi i poto ma en otito pi gi.*” (nen bene **Q. 9:88-89**) I Hadith, “Lakwena pa Allah owaco ni, ‘Allah miyo gen bot ngat ma timo Jihad pi yubbe ki pe tye gin mo ma odiyo en me cito woko ento Jihad i yubbe, ki niye i lokke, ni en obi ye en i Paradic onyo obi dwoko en ki mic ne onyo jami ma en onongo ki kama en oa ki iye.’” (al-Bukhari: 7457; nen bene 36, 3123, 4046, 7463) Medo ikom meno, “Ngat mo keken ma lweny pi Allah, ma tek ki ma lamal, pi kare ma okato i kin kare me cak

¹¹⁹ Labol pa (Lobo olaya) Lacilam ma kwayo kica ma tye ka “temo nyutu Cilam i yoo ma pe ki bal,” en aye Emerick 2004, ma dul ne ma mako jihad loko ne. Kwano pa Cook i kom jihad, *niang Jihad*, tye i kin kwan maber ki ma rwate pien jenge “i kom jami macon, ma jenge i kom tekwaro pa Cilam” (Cook 2005: 2). Lok mukene maber i kom jihad, tekwaro ne, ki pwony pa Cilam i kom lweny ki kuc, tye Patrick Sookhdeo, *Niang lok ma mako lutim aranyi ma ki lwongo ni Cilam lutim aranyi*. (Pewsey, Wiltshire, UK: Isaac Publishing, 2004).

cak aryo, polo ki moko bote.” (an-Nasa’i: 3141)¹²⁰

Cilam bene tye ki "agikki nyutu yoo" me lok goba ki bwolo ma loyo bedo lok ada. Ki adaa, Cilam oyubu pwony me bwola ma ki lwongo ni taqiyya, ma tye ka nen i kin Shi'ah Muslims (nen Sookhdeo 2004: 89-92); gin ma rom ki pa Sunni ki lwongo ni muda'rat ("Pwony mogo pa Cilam" 2018: n.p. [pwony man loko i kom lok man i yo matut]). pwony ni jenge i kom jami mogo ma ki coyo i Qur'an ki wel mogo ahadith. **Q. 16:106** waco ni, "Ngat mo keken ma, inge gamo niyee i kom Allah, owaco lok me kwero niyee, - labongo dic, cwinye bedo matek i niyee - ento ma oyabo cwinye me kwero niyee, i kom gi tye ki akemo ma aa ki bot Allah, ki meg i obi bedo ki pwod ma rac atika. Pwony man onongo cwak mukene kun loko i kom Moses "ma onongo okano niyene" (**Q. 40:28**). I lok ma en owaco i kom **Q. 3:28** ("Pe iwek jo muye guter calo lurem nyo kony jo ma pe guye: ka ngat mo otimo meno, kony mo pe ki bot Allah: kono pi gwokke, wek wugwokke ki botgi"), Ibn Kathir tamo i kom lok pa Lamucel ma lwooro pi gwoke ki bot ngat ma pe Lamucilim: "I lok man, jo ma giye ni ki ye ni gunyut lurem bot jo ma pe giye i kom gi woko, ento pi i cwiny gi. Me labolle, Al-Bukhari ocoyo ni Abu Ad-Darda' owaco ni, 'Wa nyero i wang jo mogo kadi bed ni cwinywa cwero gi.'" (Ibn Kathir 2003: Q. 3:28, lok) *Sahih al-Bukhari* bene owaco ni larem pa Muhammad owaco ni, "Atwero waco jami me bwolo lumone na" (al-Bukhari: 6930).bene owaco ni larem pa Muhammad owaco ni, "Atwero waco jami me bwolo lumone na: "Jo ma pe giye gubedo lukwor botwu" (**Q. 4:101**; Lok pa Hilali-Khan ma ki loko i kom ayah ni waco ni, "jo ma pe giye gibedo lukwor botwu kare ducu").

Lok goba ki bwola ki yee me neko jo ma pe gubedo Cilam: "Lanebi owaco ni, 'Anga ma tye atera me neko Ka'b bin Ashraf (ma en aye Lajudaya).' Muhammad bin Maslama ogamo ni, 'Imito ni anek en?' Lanebi ogamo ni ee Muhammad bin Maslama owaco ni, 'Ci wek awac gin ma amaro.' Lanebi ogamo ni, 'Atimo (me aye ye ni).'" (al-Bukhari: 3032; nen bene 4037; Muslim: 1801) Lok goba ki yee me nongo lonyo: "Iyonge loyo boma me Khaybar ki bot Cilam, lanebi (S) obin bot Hajaj Ibn 'Aalat ki owace ni: 'O lanebi pa Allah: atye ki lonyo mapol i Mecca ki wadi mogo, ki amito ni adok cen; atye ki kica ka a bwot ki i dogi?' () Lanebi (S) otimo kica bote ki owaco ni: 'Wac gin mo kiken ma imito waco.'" (Abbas 1995-2014: Al-Taqiyya, Dissimulation Part 1, ref. 8) Abdul-Wahhab owaco ni Ibn Mas'ud (ngat acel i kin lurem Muhammad macok) owaco ni, "Me kwonge i kom Allah kun iloko lok goba amaro loyo kwonge i kom ngat mukene ma pe en kun iloko lok ada" (Abdul-Wahhab 2002: 142). Imam me abicel pa Shi'ah, Ja'far as-Sadiq (699-765), bene owaco ni "Ngat ma pe ki taqiyyah, pe ki dini mo." (Enayat 2005: 176) Pi meno, Hamid Enayat omoko ni "i ticce [taqiyya] odoko kit ma dano gi timo kwede ka tye apokapoka i kin niyee ki gin ma mite." (Ibid.: 177)

Jami weny ma ki waco malo ni i kom "kit mabeco" pa Cilamni tye ka jemo i kom "kit ma dano ducu giye kwede i kom gin maber ki gin marac" ma kadi wa Cilam bene giye ni tye ki ma "gin ma pat pat" aye Lubanga ma oketo cik man i kin dano weny "ma calo but cik ma ki nywalo kwede" (Emerick 2004: 195). Pi meno, "kit mabeco" pa Cilam jemo i kom kit me kwo ma Cilam kikom gi giye ni tye ada!

Cik pa Cilam me "kit mabeco" ki larre ma jenge i kom lubo cik me Qur'an ki Muhammad bene nyutu apokapoka ma pire tek i kin Lukricitayo ki Cilam: Ka Lukricitayo ma ki tamo ni gi loko lok goba, kwalo, ki neko dano ma pe ki bal, gin gitye ka timo jami ma pe rwate ki niyegi ki gitye ka kwero Kricito; ka Cilam gu loko lok goba, kwalo, ki neko dano ma bal gi pe, nongo gitye ka timo jami ma rwate ki niyegi ki gitye ka lubo cik pa Muhammad ki Qur'an.¹²¹ Kit me "kit mabeco" pa Cilamni kelo apokapoka, bwolo, ki lweny, pien jami eni ki waco ne maleng ki kare ki kare i Qur'an ki Hadith. Kit ma lacoo lok angeya ma lubo dini pa Cilam Abdel Rahman al-Rashed ocoyo kwede, "Tye lok ada ni pe Cilam weny ma gi lutim aryanyi, ento tye lok adaa, ki lit twatwal, ni lutim aryanyi weng gubedo lutim aryanyi" (al-Rashed 2004: n.p.). Cokcok 75% pa neko dano ma oo 12,500 ma lutim aryanyi gutimo i mwaka 2011 onongo obedo pa Cilam ("Kwan ma ki lwongo ni Muslim

¹²⁰ Kit ma Muhammad neno kwede jihad ki waco ne maleng i Hadith: "Lakwena pa Allah owaco ni, 'Pi ngat ma kwona tye i cinge, abi maro lweny i yub pa Allah ki ingeye ki neko pi niyee ki dong ki cer (dok i kwo) ki dong ki neko pi niyee ki dong ki cer (acer) ki dong ki cer, ki dong ki cer () ki neko pi niyee ki dong ki cero (obino kwo).'" (al-Bukhari: 7227; nen bene 36, 2795, 2797, 2972, 7226). Pi ngec mukene i kom Qur'an pi jihad, nen piny kany, dul **5.VIII. C. Pwony me kwanyo cik ni tye ki adwogi marac i kom ngat mo keken ma waco ni Islam obedo "dini me kuc"**

¹²¹ Sundiata owaco ni "tic marac pa CilamStates ki Cilamterrorists ki twero lubo gin mo ma Muhammad kikome owaco, otimo, onyo oye" (Sundiata 2006: 17). Ki tungcel, "Jo ma gicayo lutim aranyi, tim me bwola ki tim gero ma kitimo i nying Yecu me Najaret binongo Yecu acel-lu tye tung botgi pien en oloko labongo diyo cwinye i kom tim maraco magi dok en kikome onongo kiuno dok kineko pien pe otimo gin mo marac" (Ibid.: 18). Wi opo i kom lok pa Shayesteh, "Wan waniang ni lobo ma ki lwongo ni Lukricitayo ni gu timo gin mo marac me miyo kom gi bot Yecu Kricito. Pi meno, kwero niye i kom Yecu Kricito aye onyayo tim tarwang i kin jo ma nen calo gikwo i te nying Lukricitayo. Pi kwena maber pa Yecu Kricito, tye dul pa Lukricitayo acel keken i lobo, jo ma ki laro gi ki bot laloc me tim tarwang keken. Cilam, pi meno, omyera pe guter tim me tarwang pa jo ma ki lwongo ni Lukricitayo calo lanyut ni niye pa Lukricitayo tye ki goro." (Shayesteh 2004: 204, emph. omedo)

Statistics (Terrorism)" 2016: Worldwide) Kwedo ngec mapol ma kitimo i wilobo weny nyutu ni Cilam ma gicwako tim gero ki lworu pe gubedo "dul manok pa lutim aryanyi" ("Muslim Opinion Polls" 2002-2019; Shapiro 2014). Me labolle, i poll ma kitimo cok cok ni pi Al Jazeera Arab television channel, 81% pa jo ma ki penyo gi gicwako "yub me loc pa CilamState i Iraq ki Syria (ISIS)" (Schachtel 2015: np). Man tye ka medde ki bedo gin ma pire tek kit ma Cilam tero kwede niyegi calo gin ma pire tek, pien Muhammad owaco ni, "Pe tye ngat mo i kinwu [me ada] ma ye nio ka miti ne opoto i kom gin ma akelo" (al-Nawawi, 40 *Hadith*: 41), ki meno medo ki tim gero ki bwola.

3. Pe tye gen mo me larre i Cilam. Muhammad owaco ni, "Pe tye ngat mo i kinwu ma pe tye ki kabedo aryo: Kabedo i Paradic ki kabedo i Geena. Ka en oto ci oduyo i Geena, jo me polo gibeongo kabedone." (Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4341) En bene owaco ni, "Jannah [Paradise] tye cok bot ngat mo keken i kinwu makato bongo me tyenwu, ki mac me kapiny bene tye kit meno" (al-Nawawi, *Riyad*: buk 1, namba 105). Ki lok ma mako jami ma omyera ki tim ki ma pe myero itim ma ngat mo pe twero gwoko ki lok adaa ni shirk twero bedo ma ki kano calo twol macol i kom got macol i dyewor ma piny col, ngat mo pe ma twero ngeyo ka en obi donyo i paradic onyo i mac me kapiny. Ki adaa, Athari owaco ni kadi wa jo ma lubo dini pa Cilam "gitamo ni ngat moni omyero owac *insha' Allah* ka itye ka tito komi calo ngat ma ye, ma calo, ngat moni omyero owac ni, 'An atye ngat ma ye, ka Allah mito.' Gin pe gi waco ki gen ni gin luye, pien gi lworu Allah matek, niye gi i kom miti ki cik pa Lubanga, ki kwero gi me pako kom gi kengi." (al-Athari 2005: 135)

Medo ikom meno, Cilam pwonyo ni dano "cwiny gi tye i kin lwet cing aryo pa Allah [ki] En loko gi kit ma en mito" (at-Tirmidhi: vol. 4, book 6, no. 2140). kadi bed Abu Bakr, Larem pa Muhammad macok loyo ki caliph mukwongo, "onongo keto cinge tung acuc i cwinye ki loko ki dwan malongo lega pa lakwena pa Lubanga . . . : 'O (Allah) ma loko cwiny dano! Wek cwinya obed matek i kom dini ni (me Cilam).' Kadi bed ni en onongo tye ki niye ma kit meno, ma onongo dit twatwal ma pe romo dano ducu ma gibedo i lobo, en onongo lworu ni cwinye twero rweny woko. Pi meno, en onongo waco, kun kok ni: 'Ka onongo yat ma kicako an!' kare weny ma ki poyo wiye i kom rwom me ticce i nyim Allah, en onongo waco ni: 'Allah! Pe abi bedo ki gen ki awinyo agonya ki i pwod pa Allah, kadi bed ni tyena acel tye i polo.'" (Khalid 2005: 98-99)¹²²

Medo ikom meno, pe tye ngat mo ma twero bedo ki gen me nongo larre pien Cilam "kwero twero pa lulub kore me nongo Lubanga i kwo i lobo. . . . Qur'an ma pat, ye ni larre pe time i kare me kwo i lobo, ento i kwo ma lubo to kadi bed ni gin ma bitimme i nge to pe tye atir." (Shayesteh 2004: 131, 202) Man, adaa, tye gin ma pat ki Lukricitayo, ma larre "ki nongo i lobo ki rii matwal" (Ibid.: 202; nen, labole, **John 3:16; 3:36; Tic pa Lukwena 16:31; Rom 10:9-10; Ep 1:13-14; 1 Jon 5:13**). Ka wa medo jami eni weng ki lok ada ni "kica" pa Allah pe ki moko ki pe ki ngeyo, ki ngat mo pe ngeyo gin ma en obi time con, kadi wa Cilam ma cwiny gi tek "giye ni anyim pa dano pe ki ngeyo ki ngat mo pe ngeyo agikki ne" (al-Athari 2005: 148).

Muhammad kikome onongo pe ki gen me larre. I Qur'an, ingee waco ni en pe tye ka kelo kwena manyen, Muhammad owaco, "*dok bene pe angeyo gin ma bitimme i koma nyo i komi*" (**Q. 46:9**). THadith bene nyutu ni Muhammad onongo pe ki gen me larre. I buk mo acel, en olimo ot mo ma laco mo otoo iye. Muhammad owaco ni, "I kom en, to obino i kome ki amito ni obed maber ki bot Allah. Pi Allah, kadi bed an abedo lakwena pa Allah, pe angeyo ngo ma obi time i koma, ki i komi." (al-Bukhari: 7018; nen bene 1243, 3929)

Ki adaa, Muhammad onongo lworu too ki ngolo kop pa Allah: "Aisha owaco ni dako pa Jew obino bote ki oloko i kom pwod ma tye i lyel, kun waco bote ni, 'Allah ogwoki ki i pwod me lyel.' Aisha openyo lakwena pa Allah i kom pwod me lyel. En owaco ni, 'Ada, (tye) pwod i lyel.' Aisha omedo ni, 'I ngeye an pe aneno lakwena pa Allah ento atye ka yeny gwok ki bot Allah ki i pwod i lyel i lega weny ma en olego.'" (al-Bukhari: 1372) Muhammad onongo pe ki lworu ki lworu ne i kom ngolo kop pa Allah onongo dit ma oweko en bedo ki lworu ka yamo matek ocako kodo, ka ceng opoto, nyo kadi wa pol obino i polo —pien en onongo tamo ni jami magi ma tye ka timme-ni nyuto ni nino me ngolo kop dong cok! "Ka yamo matek ocako kodo, lworu nen i wang lanebi (lworo ni yamo ni twero bedo lanyut me akemo pa Allah)." (al-Bukhari: 1034) "ceng opoto piny ki lanebi oa malo, kun lworu ni twero bedo cawa (ma en aye nino me ngolo kop). En ocito i ot lega pa Cilam ki otimo lega ki Qiyam mabor loyo, guro piny ki guro piny ma onongo aneno en tye ka timone. En owaco ni, 'Lanyut magi ma Allah cwalo ni pe time pi kwo onyo too pa ngat mo, ento Allah miyo jo ma woro en bedo ki lworu i kom gi. Pi meno ka ineno gin mo kiken, med ki po i kom Allah, lego en ki penyo pi kica ne.'" (al-Bukhari: 1059) "Aisha owaco ni, 'Ka lanebi oneno pol i polo, en obi wot ki anyim ki lworu, cito woko ki donyo, ki kala wange obi loko, ki ka kot ocwer, en obi winyo agonya.' Pi meno Aisha onongo ngeyo kit ma en tye kwede. Pi

¹²² Shamoun owaco ni "Lagony leb pa Cilam ni oloko coc macon me buk pa Muhammad Khalid. Ma ka gonyo lok me Arab limakr Allah ni 'bwola pa Allah' en omoko tam me gonyo ne ni, 'ki bot Allah' pwod,' me gengo tyen lok kikome. Nen calo lagony leb pa Cilam ni obedo ki lewic i kom lok pa Abu Bakr ni Allah obedo labwola ma cikke me miyo yomcwiny ma labinaka bot jo ma ye en pe kitwero geno ne." (Shamoun, "Greatest Deceiver" n.d.: n.p.)

meno lanebi owaco ni, 'An pe angeyo (atye ki lworo), twero bedo ni rom ki gin ma otimme i kom jo mogo ma kiloko i komgi i Qur'an maleng i tyeng ma lubo man: - I kare ma guneno calo pol ma tye ka bino tung bot godi gi, guwaco ni, 'Man pol ma tye ka kelo botwa kot! Ku, ento, en aye (can) ma onongo itye ka penyo ni ki dwoko yamo ma tye iye can magoro. (46.24)'" (al-Bukhari: 3206) I kare me to ne, Muhammad onongo pe ki gen me larre ki en onongo tye ka lwongo Allah me timo kica bote. Dako ne Aisha owaco ni, "Awinyo lakwena pa Lubanga owaco i kare ma en oto ni: 'O Allah, tim kica ki tim kica i koma, ki ribbe kweda ki dul ma malo loyo'" (at-Tirmidhi: 3496; nen bene al-Bukhari: 4440, 5674).

Kit ma Muhammad onongo pe ki gen me larre, ngat mo pe ma twero bedo ki gen me anyim ne ma labenaka. Wi opo ni malube ki **Q. 33:56** jo ma ye ki bene lumalaika omyero guleg pi Muhammad. Man weko lapeny ni: Ka Cilam omyera gu lega pi Muhammad, anga ma obi lega pi gin?

4. Allah pe leng ki pe tye atir. Kit ma waneno kwede con, dini pa Lukricitayo tye ki "nen ma malo" i kom bal (ma en aye, bal i agiki ki mukwongo tye i kom Lubanga) pien dini pa Lukricitayo tye ki neno ma malo i kom lengo pa Lubanga (ma en aye, Lubanga tye maleng ma pe twero cung i kom bal) ki neno ma malo i kom dano (ma en aye, dano ki "cweyogi i cal pa Lubanga" ki cal ma nen calo bal tye ka jemo i kom Lubanga); macalo adwogine, kica pa Lubanga otero wel cente madwong. Ka i poro, Cilam tye ki "nen ma piny" i kom bal, ma nyutu ni Cilam tye ki neno ma piny i kom lengo pa Allah. Pi meno, Qur'an nyutu ni bal pa dano pe ki adwogi mo i kom Allah: "*Ki ka ngat mo tye ka lweny (ki teko ki teko), gin timo ne pi kwo gi: pien Allah tye agonya ki i kom jami weny ma ki cweyo*" (**Q. 29:6**; nen bene **Q. 14:8; 22:64; 35:15; 47:38**). I lok ma mako tyeng man, Ali owaco ni, "Ka wa tye ka lok i kom tic pi Allah, pe tye ni wamiyo kony mo keken bote. Pien en pe ki gin mo ma mitte, ki en pe ki twero i kom jami ducu ma en ocweyo (Cf. 14:8). I lubo gin ma en mito, nongo watye ka yenyo ber piwa kenwa, kit macalo ka wabedo ka timo gin marac nongo watye ka timo gin marac i komwa kenwa." (Ali 2006: Q. 29:6n.3428) Buk ma tye ki lok kom dini Cilam mapol oloko lok pa lapwony me Cilamma nyinge Muhammad al-Baghawi (c.1041-1122) ma owaco ni Allah "pe nongo adwogi mo ki rwenyo gin mo kiken ma twero time. Ka jo ma pe gi ye dini ducu gudoko jo ma ye ki jo ma pe lubo dini ducu, en onongo pe obi nongo adwogi mo kiken i kom jo mukene, ka en obedo jo ma pe lubo dini. pe obi nongo peko mo kiken." (Hughes 1895: 146) Allah ma pe paro pi bal pa dano (onyo larre) ki moko i Hadith ni: "En owaco bot jo ma onongo tye tung acuc ni: I Polo ki an pe apar. En owaco bot jo ma onongo tye tung lacuc ni: I mac ki an pe apar." (Al-Tabrizi 1939: 3:117-18, no. 454w; nen bene no. 455w) I lok mukene, bal wa tye i kom kwo wa keken ento pe obedo bal i kom Lubanga (nen **Q. 7:23; 39:53; 41:46; 47:38**). Lok magi ki neno pa Cilam i kom bal ki larre nyutu ni Allah pe leng ki pe tye atir i yoo angwen:

- Mukwongo, kit ma Allah "pe paro" ka dano tye atir onyo bal, ki bal pe tye ki adwogi mo i kome i kit gin mo keken, en pe leng pien bal pe tye gin mo bote ki pi meno en pe tye atir me ngolo kop i kom dano pi timo gi.
- Me aryo, kit ma larre obedo rwom me tic maber pa ngat moni ki tic marac pa ngat moni, man nyutu ni Allah pe leng ki pe tye atir pien en tye ka jolo tic ma pe rwate (ma ki kit gi pe loko ngat ma tye ki bal me doko dano maleng) me nongo yomcwiny pi bal ma obalo cwiny dano, dano mukene, ki lobo mukene.
- Me adek, pien ki cik ma ki moko con ki tic ma kitimo Allah aye kelo bal pa dano, en pe leng pi kelo bal bot dano ki pe tye atir me ngolo kop i kom dano pi bal ma en omoko ki okelo.
- Me angwen, malube ki woro pa Allah me yero me timo kica pi bal pa dano labongo neno ni ngolo kop atir dong kitimo (ma calo, labol, Kricito otimo i kom yatariya), "Ka Lubanga otimo kica ki tic ki kica mere keken, en onongo obi bedo ka ngwec ki gin ma en mito pi ngolo kop atir ki kit ma atir. tim ma kit meno pe bipore pi deyo pa Lubanga." (Khan 1992: 23) Ki adaa, i buk mo acel Muhammad owaco ni, "Dano alip pyerabiro me Ummah na gubi donyo i Polo *labongo miyo akaun mo keken*." (Muslim: 218a, emph. ki medo) Pi meno, pi Allah me "weko bal" rom ki waco ni pe tye apokapoka mo i kin bal ki kit ma atir, gin maber ki marac, onyo kit ma atir ki gin ma pe atir. Allah bene nyutu kome ni pe leng pien cik ne onongo pe leng i acaki onyo, ka tye maleng, pe miito ni ki cobe pe leng. Pi Allah me "weko bal keken" bene miyo en bedo ngat acel ki yot loyo dano, pien dano ngeyo ni timo kica kelo peko ma twero bedo me neno gin marac onyo nyutu ni ngat ma tye ka timo kica ni myero en kikome ocul pi gin marac ni.

5. Pien larre pa Cilam pe loko i kom kit pa dano, Polo me Cilam onongo bibedo ki goro calo lobo. Gin ma pire tek i lok me kwena maber pa Lukricitayo tye ni tye gin mo marac i kom kit pa dano ma dano pe twero cobone kengi; Kricito keken aye twero timo piwa gin ma wan pe watwero timo piwa kenwa. Jo ma gitye i Kricito ginongo cwinye, tamme, ki cwinye; ki lok macek, ki wa twero loko ki i iye me doko calo en. Kit ma John Gilchrist owaco kwede, "Ka dini pa Lukricitayo tye ki neno marac i kom kit pa dano kit ma tye kwede - ni pe twero laro kwo ne ki tic mo maber - ki en bene tye ki neno maber i kom ngo ma twero doko!" (Gilchrist 2002: 101)

Muhammad owaco ni, "O dano! Allah leng ki, pi meno, jolo gin maleng keken" (al-Nawawi, *Riyad*:

book 19, no. 44). Kadi bed ni Cilam bene ngeyo ni kit pa dano tye ki goro mapol, pe tye yub mo me larre pa Cilam ma loko i kom lok meno nyo ma tye ka miyo bot dano cwiny, tam, cwiny, nyo kit manyen. "Keto cik me dini i tic [*shari'ah*] ki teko me wibye pe twero miiyo gen me bedo maleng pa ngat moni onyo lwak" (Shayesteh 2004: 202; nen bene Ghabril 2003: 24 ["pe keto pwod i kom lakwo ki keto i buc onyo turo cinge onyo goyo latim abor loko kit ma lakwo mukwongo me bedo latim abor me aryo" onyo Erichls nyutu ni). owaco ni, "Lucilam gi tiyo matek me lubo cik ma ki lwongo ni Cilam (Shariah, Fiqh) ki gen ni man obi kelo ngolo kop atir i nino me ngolo kop. Ento pe tye cik mo i lobo ma kwanyo dano ni kite atir. Cik aye moko gin maber ki gin marac, ento pe twero miyo dano bedo maber. En tye rwom ma ki bi tiyo kwede me ngolo kop." (Nehls kacel ki Eric 2010: 112) Adwogi ne tye ni *labongo paro ngo ma lok me dini Cilam loko i kom larre ngat moni kit ma tiyo kwede*, kit pa dano pe tye ka loko ki pe tye ngat mo ma waco ni tye ka loko. Pi meno, gin pe gupore me cito i polo, ki polo bene pe opore pigi.

Man pe obedo peko ma ki tamo keken. Daniel Shayesteh owaco ni i Cilam, "Wan wangeyo ki i Qur'an ni Adam ki Eve ki ryemo gi ki i potome Eden ki Allah ingee gu timo bal mukwongo. Allah onongo dong pe twero diyo cwiny gi i potome Eden ki oryemo gi woko ki i nyime. Ento, jami dong olokke i kare ni; dano twero donyo i paradic kadi bed ni cwiny gi leng." (Shayesteh 2003: 72) Muhammad oye lok man i kare ma en tye ka lok i kom lega ne: "Ki miina twero me yero i kin donyo i Paradic, ki ayero lega, pien en tye ma rwate ki ma oromo. In itamo ni tye pi jo ma woro Lubanga? Pe, tye pi lubalo ma pe leng." (Ibn Majah: vol 5, book 37, no. 4311) Gin ni rac makato meno: *Catan tye ki twero me donyo i Polo me Cilam!* I lok ma en ocoyo i kom Qur'an, Ibn Kathir owaco ni, "Pol pa lupwonye owaco ni Shaytan onongo ki kwero donyo i Paradic, ento onongo tye kare mogo ma en odonyo iye i mung. Me labolle, Tawrah owaco ni Iblis okane i dog twol ki odonyo i Paradic. Lupwonye mogo owaco ni twero bedo ni Shaytan ki Hawatan aye otelo wi Paradic. [Kawa] orwenyo yone me a woko ki i Paradic Lukwan mogo guwaco ni en otelo wi Adam gin ki Hawwa' i kare ma en tye i lobo, ma onongo pud gitye i polo, kit ma Az-Zamakhshari owaco kwede." (Ibn Kathir 2003: Q. 2:36, lok)

Medo i kom meno, jo ma gibedo i CilamParadise gitye agonya me timo jami ma kikwero dok kitero calo tim maraco i lobo. Yahiya Emerick oye ni "cokcok jami ma yomo cwiny ma tye i lobo ni ki keto i cik onyo bene ki kwero pi Cilam, pi meno mot gi pi winyo Lubanga i kwo man tye bedo labongo bal i kwo ma lubo" (Emerick 2004: 38). Me labolle, Qur'an gengo coo ma lucilam me nyomo mon angwen (Q. 4:3). Ento, i Paradic Muhammad owaco ni, "Pe tye ngat mo ma Allah obi yee i Paradic ento Allah obi nyome ki mon pyerabiro wiye aryo, aryo ki bot houris [lurem mabeco; nen Q. 44:54; 52:20; 55:72] ki pyerabiro ki bot jami ma en onongo ki bot dano me Geena, ma en obi bedo ki anyim maber ki en obi bedo ki yoo maber lacoo ma pe doko goro (ma calo, yom ki goro)" (Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4337).¹²³ Kit ma cik me Cilampe rwate kwede nen i lok ada ni jami ma cwalo ngat moni i mac me kapiny kadi bed kumeno obi bedo mot i Polo! Q. 5:90 (Hilali-Khan) waco ni, "*wun jo ma ye! Jami ma mero dano (kit kongo ma mero dano weny), tuku me cente, Al Ansab, ki Al Azlam (atero me yenyo gum onyo moko tam) obedo gin ma nen marac i kom tic pa Shaitan (Catan). Pi meno ijuk (jami weng) ni (gin marac) wek ibed maber.*" I Hadith, Muhammad owaco ni, "Allah okwero Khamr [jami ma mero dano], ki jami ma mero dano ducu pe ki yee" (an-Nasa'i: 5700; nen bene al-Bukhari: 5579; Muslim: 2003b; Abi Dawud: 3685; Ibn Majah: vol. 4, book 30, no. 3390). Ento, i Polo bibedo ki "*kulu me kojo vino, gin ma yomo cwiny jo ma gimato*" (Q. 47:15). Pi meno, Qur'an ki Hadith pe gi keto cik mo keken; gin obedo cik ma ki twero loko ne kit ma Allah (onyo Muhammad) mito.¹²⁴ Agiiki ma pe kitwero bwot ki iye tye ni "Paradic" me Cilamobi bedo marac makato kwo i lobo pien obi bedo ki dano mapol ma gubi bedo ki kit marac ma calo ma onongo gitye kwede i lobo ento gubi bedo ki kare me donyo i tam gi ma pi rwate ki timo jami ma dong ki neno ni obedo gin marac ki bot Catan.¹²⁵

¹²³ Labongo ur, pe tye cikke mo ma rwatte ma kimiyo bot mon ma gitwero donyo i Polo.

¹²⁴ Medo i kom kwero kongo, Muhammad ociko ni, "Kur i ruku bongo ma ki yubu ki ryal ki ryal ki pe i mat [ki] jami ma ki yubu ki jabu ki ryal, ki pe icam i jami ma ki yubu ki jami magi (ma calo, jabu ki ryal), pien magi tye pi gin (jo ma pe giye) i lobo man" (Muslim: 2067g; nen bene 2065b, c, 2067a; al-Bukhari: 5832, 5833, 5837; an-Nasa'i: 5136, 5301; Abi Dawud 3723; Ibn Majah: vol. 4, book 30, no. 3414); kadi bed kit meno, i Polo pa Cilam, jo ma gibedo iye gibibedo "*ki ruko ki silk maber ki brocade maber*" (Q. 35:33; nen bene Q. 18:31; 22:23; 76:12, 21); ki "*Ki bi miyo bot gi, cuan ki kikopo me jabu*" (Q. 43:71; nen bene Q. 76:15 ["*Ki i kingi ki bi kato ki iye jami me ryal*"]). Hadith mukene waco ni, "Abedo ki lanebi [SAW] ma dako mo obino bote ki owaco ni: 'O lakwena pa Allah, cing jabu aryo.' En owaco ni: 'Anyom aryo me mac.'" (an-Nasa'i: 5142; nen bene Abi Dawud: 4236; at-Tirmidhi: 637); kadi bed kumeno, i Polo pa Cilam dano ma gibedo iye "*gibibedo ka deyo iye ki jabu ki tiko makwar*" (Q. 22:23; nen bene Q. 35:33). Muhammad bene owaco ni, "Dako mo keken ma ruko bongo ma ki yubu ki jabu, Allah obi keto gin mo ma calo mac i ngute" (an-Nasa'i: 5139; nen bene Abi Dawud: 4238); kadi bed kumeno, Allah obi gonyo dano mogo ki i mac me kapiny "ki gubi bedo ki bongo (jabu), ki dong gubi donyo i Polo" (al-Bukhari: 7439).

¹²⁵ Paradic me Cilam ni nyutu apokapoka me lobo cakke ki bot Allah kikome, ma en tye ka nywaro dano ma rwomgi lapiny loyo (tye rwom ma pat pat i Paradic me Cilam): "Angeyo dano me agiki me Polo ma ki bi kelo gi ki iye, ki dano me agiki

IV. Bal ki larre: Agikki

Sultan Muhammad Khan okelo lok ma cito i cwiny dini weny: lok ma mako bal ki larre. Lukricitayo ki Cilam gi nyutu tam aryo ma pat pat i kom lok eni. Kit pa Lukricitayo tye ma rwate i kin gii. En ngeyo ni bal ma pire tek obedo jemo i kom Lubanga ki turo wat ki Lubanga ma gudo jami mukene ducu. Dini pa Lukricitayo miyo tam ma atir i kom kit pa dano ki miyo tyen lok ma rwate i kom gin mumiyo dano tye ki kit me bal. En ngeyo atir ni dano pe twero kwanyo kit gi me bal kadi bed ni gutemo nining. Pi meno oye ni ka dano omyero ki larre ki kit gi omyero ki lok, ci Lubanga keken aye twero timo piwa gin ma wan pe watwero timo pi wan kenwa.

Lukricitayo bene gitye ki neno ma rwate ki ma malo i kom Lubanga: Lubanga tye maleng, lakica, ki tye atir. Lukricitayo ngeyo ni timo kica tek: en aye ngat ma kitimo bal i kome ma tye ka culo pi bal pa ngat ma otimo bal-li. I kare ma Lubanga odoko dano i kom Yecu Kricito ki kwanyo bal pa dano i kome macalo lacungu wa i kom yatariya, neno pa Lukricitayo keken aye twero cobo jami ma malo ni weny. Kit ma Sultan Khan owaco kwede ni, “Ka onongo Kricito ocikke me larre labongo miyo kwone, ci jami ma kipenyo pi kica onongo bicobbe. Me cobo miti me ngolo kop atir bene, Kricito oculo ginkok, ma obedo remone ma pire tek.” (Khan 1992: 26)

Me agikki ne, bedo Lukricitayo miyo dano twero me nongo larre ki kwo manyen kany i lobo kany ma mite iye. Man miyo bot Lukricitayo kuc ma bino pi gen me larregi. Dok bene miyo bot Lukricitayo miti ma pat me kwo kwo matir. Kit ma Timothy Keller owaco kwede, “Dini tiyo i kom cik ma waco ni ‘Awinyo—pi meno Lubanga jolo an.’ Ento cik ma kwako lok me kwena maber ni ‘Lubanga ogamo an pi gin ma Kricito otimo—pi meno atye ka winyo.’” (Keller 2008: 179-80) Lubanga me Baibul pe “timo kica” bot Lakricitayo keken, en miyo Lakricitayo kwo kit ma myero obed kwede kun miyo bot Lakricitayo cwiny manyen, tam pa Kricito, ki Cwiny Maleng ma bedo i iye. Lukricitayo gi loko ki i iye me cito woko, ki Lubanga tiyo i igi mot mot wek “nyig pa cwiny” (mar, yomcwiny, kuc, dinu cwiny, kica, ber, gen, mwolo, jukke ken) obed ka nen (nen **Gal 5:22-23**) kit ma gi doko kwede “*ma rwate ki cal pa Wode*” (**Rom 8:29**).

Cilam, i kom cing mukene, pe rwate i kom jami weny ma mako bal ki larre. Kit ma ki waco kwede ni dano ki nywalo gi maleng ki gi tye ki miti me timo gin maber pe obedo rwom me ada pa dano. Cilam pe twero tito pi bal pa dano. Pi meno, twero pa Cilam mapol jemo i kom pwony me gamente ki ye ni dano weny gi tye ki goro ki gi twero timo bal. I Hadith ki mukene, Cilam oye pwony pa Lukricitayo ma mako “poto” pa dano ki jami ma mako bal ma wa nongo ki bot Adam ki Kawa (ma en aye, “bal macon”).

Cilam bene tye ki neno ma pe rwate i kom Allah. I kare ma Allah, calo Lubanga me Baibul, ki lwongo ni “maleng,” “lamar,” ki “kit atir,” dul dano mapol ma gitye ki twero me Cilam gi keto bal pa dano i kom cik pa Allah macon ki i kom ticce ma en timo i kwo pa dano ma weko gi timo bal. Medo ikom meno, ma pe calo Lubanga me mar ma ki coyo i Baibul, Hadith nyutu ni Allah “pe paro” ka dano gi ceto i paradic onyo i mac me kapiny. Jami eni weng kelo neno ma pe rwate i kom kit ma dano gi larre kwede. Cilam mogo giloko i kom poro tic maber pa ngat moni ki tic marac, kun dul mukene giloko i kom weko bal pa Allah nyo pe timo kica bot dano pi tyen lok ma en tye kwede, ma pe kubbe ki tic pa dano nyo keto anyim pa dano ma pe tum i kom cik pa Allah macon.

I Cilam lok me larre pa ngat moni pe ki moko nio wa i nge too. Pi meno, pe tye Lacilam mo keken—kadi wa Muhammad kikome—ma twero bedo ki gen mo keken ni kibitimo kica pi balle dok ni en bicito i Paradic ma ka cito i Geena. Gin ma twero bino tye ni Allah pe loko Cilam ki i “ki iye-woko” calo Lubanga ma tye i Baibul ma tiyo i Lukricitayo ki Cwinye. Ki adaa, pien kit mabeco pa Cilam jenge i kom lubo labongo lapeny cik ki cik ma ki kwero me Qur'an ki Hadith, medo ki cik gi mapol me lweny ki bwolo jo ma pe gubedo Cilam, Cilam pe miyo gen mo me kelo kuc i lobo onyo ber bedo bot dano, kono kuc me lyel ma okelo ki pala lucwan. Medo ikom meno, kede cikke me yomcwiny i Paradic, Paradic me Cilamonongo obi bedo ki goro ki

me polo ma ki bi donyo i Polo. owacce ni: ‘Cit idony i Paradic.’ En bibino bote ci bimiyo nen bote calo opoŋ woko.’ Allah obi waco ni: ‘Cit idony i polo.’ En bibino bote ci binen bote calo opoŋ. Pi meno en biwaco ni: ‘Ai Rwot, anongo ni opoŋ woko.’ Allah obi waco ni: ‘Cit i dony i Polo.’ En bibino bote ci bimiyo onen bote calo opoŋ. Pi meno en biwaco ni: ‘Ai Rwot, anongo ni opoŋ woko.’ Allah obi waco ni: ‘Cit i dony i Polo, pien ibi bedo ki gin ma rom ki me lobo ki tyen apar, onyo ibi bedo ki gin ma rom ki me lobo tyen apar.’ En obi waco ni: ‘En bibino bote ci binen bote calo opoŋ. Pi meno en biwaco ni: ‘Ai Rwot, anongo ni opoŋ woko.’ Allah obi waco ni: ‘Cit i dony i Polo.’ En bibino bote ci bimiyo onen bote calo opoŋ. Pi meno en biwaco ni: ‘Ai Rwot, anongo ni opoŋ woko.’ Allah obi waco ni: ‘Cit i dony i Polo, pien ibi bedo ki gin ma rom ki me lobo ki tyen apar, onyo ibi bedo ki gin ma rom ki me lobo tyen apar.’ En obi waco ni.’” (Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4339) Kadi wa jo ma ki lwongo ni houris (anyira me polo) gi tye ki kit ma rac; gin nyutu jemo i kom “co” gi me anyim ki lwongo pi too pa mon pa coo ni: “Lakwena pa Allah owaco ni: Pe tye dako mo ma cwero cwiny cware ento dako ne i kin houris (me Paradic) owaco ni: ‘Kur cwero cwinye, wek Allah obal in woko, pien en tye welo ma pi kare manok ki in ki en obi ribe kwedwa.’” (Ibn Majah: vol. 3, book 9, no. 2014; nen bene at-Tirmidhi: 1174; al-Nawawi, *Riyad*: book 1, no. 287).

jami maraco me lobo man pien dano ma gibedo i Paradic pe gibi bedo pat ki kit gi ma "poto" onyo bal ma tye i kare ni.

I agiki ne, Cilam ma pe rwate ki neno ma pe rwate, ma pe loko i kom larre oa ki i lok ada ni Cilam tye ki pwony ma pe rwate i kom Lubanga ki dano. Kit ma John Stott owaco kwede ni, "Ka wa kelo Lubanga piny i rwom wa ki wa tingo kom wa i rwom me mege, ki dong wan pe waneno gin mo ma miite pi larre ma rwate, kadi wa pi kwanyo bal ma rwate me gwoko ne. Ka, i kom cing mukene, waneno deyo ma mako wangwa ma mako lengo pa Lubanga, ki dong wamoko tamwa i kom balwa ki Cwiny Maleng ma weko wabedo ki lworu i nyim Lubanga tye, ma ki lwongo ni 'lubalo ma myero gicit i mac me kapiny', i kare meno ki i kare meno keken aye gin ma mitte me yatariya nen ka maleng ma oweko wabedo ki ur ni pe waneno con." (Stott 1986: 109) Tekwaro tye ki tyen lok ma pire tek pi anyim pa ngat moni keken inge kwo man otum ento bene pi kwo pa ngat moni ki pi kit ma kwo pa dano tye kwede i kare ni. I kom jami eni weng, apoka poka ma tye i kin Lukricitayo ki Cilam tye matut ki piire tek.

4. YAHWEH KI ALLAH

I. Agikki

Q. 29:46 (Hilali-Khan) waco ni, "*Pe ibed ka pyem ki jo ma i ginacoya (Lujudaya ki Lukricitayo), kono ka tye i (yoo) maber (ki lok maber ki i yo maber, lwongo gi me Cilam me bedo ki niye i kom LUBanga acel keken ki tyenge), kono ki jo ma timo gin marac, ki waco (bot gi): 'Wan waye gin ma kinyuto botwa ki kinyuto botwu; Ilah wa (Lubanga) ki Ilah ni (Lubanga) tye acel (ma en aye Allah), ki bote wamiyo (macalo Cilam).'*" Dini pa Lukricitayo ki Cilam aye dini aryo madongo loyo i lobo ma giye ni Lubanga acel keken. I yo mogo, gin aryo ducu gia ki i kabedo acel. Baibul waco ni, "*Rwot aye Lubangawa, Rwot tye acel*" (**Nwo 6:4; Mar 12:29**); lok ma pire tek pa Cilam (*tauhid*) tye ni Allah tye acel (**Q. 4:171**). Pi meno, dano mapol, pi tyen lok me dini ki lok kom loc lobo, giye ni Lubanga me Baibul (Yahweh) ki Lubanga me Qur'an (Allah) gitye acel. Ento, kadi bed ni tye jami mapol ma rom i kin Allah ki Lubanga me Baibul, tye apoka poka mapol. Apokapoka ni tye ma oromo ma weko agiki maber tye ni, kadi bed Lukricitayo ki Cilam giworo Lubanga acel, "Lubanga wa ki Lubangawu" pe gi rom.

II. Gin ma rom i kin Yahweh ki Allah

Kit ma Lukricitayo ki Cilam gi geno ni tye Lubanga acel keken ma tye ki twero i kom jami weny, pi twero bedo ni jami mapol pa Lubanga ki Allah twero bedo acel kadi bed ni pe gubedo Lubanga acel.

A. Kit ma en tye kwede

Hadith tito ni, "Lakwena pa Allah owaco ni, 'Allah tye ki nying pyerabongwen wiye abungwen, miya acel ki acel; ki ngat ma omako ne weng ki wiye obi donyo i Polo.' Me kwano gin moni tere ni ngeyo ne ki cwingi." (al-Bukhari: 7392; nen bene 2736, 6410; Muslim: 2677a, b; at-Tirmidhi: 3506, 3508; Ibn Majah: 3860) Lucoc me Cilam gu miyo nying ni.¹²⁶ Nying ni nyutu kit pa Allah. Pol pa nying magi gi rwate ki kit pa Yahweh kadi bed ni pe gubedo Lubanga acel:

NYING ALLAH KI CITATION I KUR'AN	GIN ME BAIBUL MA ROM KI YAHWEH
2 AR-RAHMAN (Ngat ma lamar [ma en aye, Lamar]) – Q. 1:3; 17:110; 19:58	Deyo – Nia 22:27; 34:6; 1 Pet 2:3
3 AR-RAHIM (Ngat ma lakica) – Q. 2:163; 3:31; 4:100	Lakica – Nia 34:6; Nwo 4:31 Luka 6:36
4 AL-MALIK (Rwot [nyo Kabaka]) – Q. 20:114; 23:116; 59:23	Rwot – Jab 103:19; Ic 43:15
5 AL-QUDDUS (Maleng) – Q. 59:23; 62:1	Maleng – Ic 6:3; 43:15; Yabo 4:8
9 AL-AZIZ (Ngat ma tek) – Q. 3:6; 4:158; 9:40	Matek – Jab 50:1; 93:4; Luka 1:49
11 AL-MUTAKABBIR (Maleng adada) – Q. 59:23	Maleng adada – Job 37:22; Ps 29:4; Heb 8:1
12 AL-KHALIQ (Lacwec) – Q. 6:102; 13:16; 39:62	Lacwec – Acak 1:1; Latit 12:1; Rom 1:25
15 AL-GHAFFAR (Ngat ma timo kica) – Q. 20:82; 38:66; 39:5	Latim kica – Nia 34:7; Dan 9:9; Ep 4:32
20 AL-ALIM (Ngat ma ngeyo jami ducu) – Q. 2:158; 3:92; 4:35	Ngeyo jami ducu – Yubu 11:11; Jab 44:21; Mat 6:8

¹²⁶ Ento, "Pe tye winye mo i kin Cilam i kom ngo ma ki kwano calo nying Lubanga, ki ngo ma pe. Medo ikom meno, kadi bed ni nying mogo tye i Quran keken, ki mukene tye i hadith keken, tye nying mogo ma tye i gin aryo ni weng. Kabedo ma pat pat miyo nying 99 ma pat pat." ("Nying pa Lubanga" 2019: Nying pa Lubanga) Nying ma ki moko iye ni ki keto i **LAMED NGEC C—NYING ALLAH (Asma al-Husna)**. Nying pa Allah ma tye i karatac ma ki poro i coc madit ni oa ki bot Lamed ngec C.

27 AS-SAMI (Winyo jami ducu) – Q. 2:127; 8:17; 49:1	Winyo jami ducu – Jab 34:17; 69:33; 1 Jon 5:14-15
28 AL-BASIR (Ngat ma neno jami ducu) – Q. 4:58; 17:1; 42:11	Neno jami ducu – Acak 16:13; 1 Cam 16:7; Mat 6:4
29 AL-HAKAM (Langol kop) – Q. 22:69	Langol kop – Yubu 21:22; Jab 7:8; Jon 8:50
33 AL-HALIM (Ngat ma diyo cwiny) – Q. 2:255; 42:4	Diyo cwiny – Rom 3:25
37 AL-ALI (Ngat ma malo loyo) – Q. 2:255; 4:34; 31:30	Ma malo twal – Acak 14:18-20; Wel 24:16; Tic pa Lukwena 7:48
39 AL-HAFIZ (Lagwok) – Q. 11:57; 34:21; 42:6	Lagwok – Jab 31:23; 36:6; 2 Pet 2:5
43 AL-KARIM (Ngat ma kite ber) – Q. 27:40; 82:6	Kite ber – 1 Tek 29:14; Yak 1:5
47 AL-HAKEEM (Ngat ma ryek) – Q. 2:129; 31:27; 46:2	Ryek – Yubu 9:4; Ic 31:2; Rom 16:27
48 AL-WADUD (Ngat lamar) – Q. 11:90; 85:14	Lamaar – Nia 34:6-7; 1 Tek 16:34; 1 Jon 4:7-8
49 AL-MAJEED (Ngat ma tye ki deyo loyo) – Q. 11:73	Deyo – Nia 24:16-17; Ic 3:8; 2 Kor 3:18
52 AL-HAQQ (Lok ada) – Q. 6:62; 10:32; 22:6, 62; 31:30	Ada – Nia 34:6; 2 Cam 7:28; Rom 1:25
57 AL-HAMEED (Dano ma opore) – Q. 14:1, 8; 31:12	Opore me awora – Nwo 10:21; Jab 150:1-6; Rom 15:11
63 AL-HAYEE (Gin makwo) – Q. 2:255; 25:58; 40:65	Lubanga makwo – Jab 42:2; Jer 10:10; 1 Tem 3:15
68 AS-SAMAD (Gin ma pe gik) – Q. 112:2	Gin ma pe gik – Acak 21:33; Nwo 33:27; Rom 16:26
73 AL-AWWAL (Mukwongo) – Q. 57:3	Mukwongo – Ic 41:4; 44:6; Yabo 1:8
74 AL-AAKHIR (Me agikki) – Q. 57:3	Me agikki – Ic 43:10; 44:6; Yabo 1:8
78 AL-MUTA'ALI (Ngat ma malo twal) – Q. 13:9	Ngat ma malo twal – Nia 15:1; Jab 97:9; Ic 6:1
81 AL-MUNTAQIM (Lacul kwor) – Q. 32:22; 43:41	Lacul kwor – Nwo 32:35; Rom 12:19; Ibru 10:30
83 AR-RAOOF (Lakite ber) – Q. 3:30; 9:117	Ber kit – Nia 34:6; Nwo 4:31; Joel 2:13
93 AN-NOOR (Dero) – Q. 24:35	Dero – Jab 27:1; 2 Kor 4:6; 1 Jon 1:5

B. Tic

Kit ma Lukricitayo ki Cilam gi ye ni tye Lubanga acel keken ma tye ki twero i kom jami weng, pi twero bedo ni tic mapol pa Lubanga ki Allah twero bedo acel kadi bed ni pe Lubanga acel. Coc mogo ma ki coyo ni tye ma lubo ni:

- En ocweyo polo ki lobo ki jami ducu ma tye iye: “*Pien i nino abicel Rwot oketo polo ki lobo ki nam ki gin ducu ma tye iye*” (Nia 20:11); “*Wacweyo polo ki lobo ki jami weng ma tye i kingi i nino abicel*” (Q. 50:38).
- En ocweyo Adam ci okuto kwo i kome: “*Rwot Lubanga ocweyo dano ki apwa me nom, okuto yamo me kwo i ume*” (Acak 2:7); “*En ocweyo en i kit ma opore, ki owinyo gin mo me cwiny mere i kome*” (Q. 32:9).
- En ocwalo lunebi: “*Doŋ acwalo botwu luticca ducu ma gin lunebi, kun acwalogi kare ki kare kun awaco botwu ni, ‘Dano acel acel myero olokke woko ki i yone maraco, wuyub timwu ducu, pe wulub kor lubanga mukene me worogi’*” (Jer 35:15); “*Wa cwalo kwena bot dano ducu, (ki cik ni), ‘Wuti Allah, ki ijuk tim marac’*” (Q. 16:36).
- En gamo lega: “*In ma iwinyo lega, dano ducu gibino boti*” (Jab 65:2); “*O wun jo ma ye! yeny kony ki diyo cwiny ki lega*” (Q. 2:153).
- En tye ki yub pi agiki me lobo ma tye i kare ni: “*Polo opokke woko macalo buk adola ka giwilo, ci godi ki cula nam ducu gukwanyogi woko ki i katedogi. Lacen luker me lobo ki ludito madito ki ludito wi mony ki lulonyo ki lutege ki opii ducu ki dano ma gilone kengi gukane i boro ki i kin godi ma i godi; ci guwaco bot godi ki godi ni, ‘Wupot i komwa, wukanwa woko ki i nyim jat ma obedo i wi komker, ki ki kiniga pa Latin romo; pien nino madit me akemogi doŋ oo, aŋa ma twero cuŋ?’*” (Yabo 6:14-17); “*I ngeye ka lakalatwe odoko col; Ka polo opoke woko; Ka godi guket woko (i yamo) calo apwa; Ki ka lukwena ni (ducu) ki keto kare (me coko);- Pi nino mene ma jami eni (lanyut) ki dwoko cen? Pi nino me poko kin jami. Ki ngo ma obi tito boti ngo ma obedo nino me poko kin jami? Ah can, nino meno, bot jo ma kwero lok ada!*” (Q. 77:8-15).
- En obi ngolo kop maber: “*lok ducu ma wuwaco i piny macol biwinnye i leŋpiny, ki gin ma wuwaco i kicika ma i iye gibitito wa i wi ot*” (Luka 12:3); “*I nino meno gibikelowu i ngolo kop: pe tye gin mo ma wuumo ma bikanne*” (Q. 69:18).
- En obi ngolo kop atir: “*En biŋolo kop i kom lobo ki kit ma atir; En biŋolo kop i kom rok ducu ki kit ma atir*” (Ps 9:8); “*Ngolo kop (me agiki) tye i cing Lubanga. En nyutu lok adaa ki en aye langol kop maber loyo.*” (Q. 6:57, Sarwar).

III. Apokapoka ma tye i kin Yahweh ki Allah

Kadi bed ni jami ma rom i kin Yahweh ki Allah, tye apokapoka madit i kin gi. Apokapoka eni tye ma pire tek ki nyutu ni Yahweh ki Allah pe gubedo Lubanga acel. Apokapoka mogo ma pire tek tye ma lubo ni:

A. Yahweh ki Allah: nying gi

Lubanga owaco nyinge kikome i **Nia 3:13-15**: *Ci Moses owaco bot Lubanja ni, “Nen, atye ka cito bot jo Irael, abiwaco botgi ni, ‘Lubanja pa kwarowu ocwala botwu. Kombeddi dong gitwero penyo ni, ‘Nyinge anga?’ Abiwaco botgi nining?”* Lubanja owaco bot Moses, “**AN ATYE NGAT MA ATYE**”; *ki en owaco ni, ‘Ibi waco bot jo Irael ni, ‘AN aye ocwala botwu.’* Lubanga, *bene, owaco bot Moses ni, ‘Ibiwaco bot jo Irael ni, ‘Rwot, Lubanga pa kwarowu, Lubanga pa Abraim, Lubanga pa Icaka, ki Lubanga pa Yakobo, ocwala botwu.’* Man aye nyinga matwal, *ki nyinga me poyo wic pi likwayo ducu.”* “**AN ABEDO**” i leb Ibru kilwongo ni YHWH, ma kilwongo ni Yahweh, ma oa ki i nyig lok *hayah* (“bedo” ki “doko”). “Man obedo nying ma nyutu lok ada ni Lubanga obedo tye kare ducu ki obi bedo tye kare ducu” (Ndjerareou 2006: 91; nen bene Boice 1986: 232 [“En loko i kom bedo pa Lubanga kene, bedo ki jami ma oromo ki kwo ma labenaka; bene kitiyo kwede i kit ma Lubanga nyutu kwede en kene calo lalar”])).

“Allah” onongo obedo nying ma atir pa lubanga pa jo ma pe ye i kom Lubanga ma onongo gi woro ki dano ma ki lwongo ni Lucilam mukwongo i Arab (nen **Q. 29:61-65**; Gilchrist 1994: 4; Morey 1991: 45-53; Nehls kacel ki Eric 2009: 133; Shayesteh 2004: 36n.2; Schirmacher 2011: 11).¹²⁷ Pi meno, Sundiata omoko ni: “Kadi bed ni nyig lok ni ‘Allah’ aye onongo twero tito Lubanga me ada i leb Arab, ento kit ma onongo kiloko kwede i kom Lubanga me ada-ni onongo biweko Lubanga me ada nyute i yo mukene. . . Tika itwero tamo ni Lubanga ocwalo Moses bot jo Irael i kare ma onongo gitye i Egypt’ dok oye ni kiket nying’ Rap’ Lubanga me ceng pa jo Ejipt, me labolle, me tic kwede pire? Ento man aye gin ma Muhammad mito ni waye ni Lubanga otimo i lok man Muhammad mito ni waye ni ngat ma ocwalo en obedo Lubanga me ada, ento pud oye ni kilwonge ni ‘Allah’ (ma tere ni ‘lubanga’)—i nge lubanga pa jo ma pe ye i kom Lubanga.” (Sundiata 2006: 311-12)¹²⁸

Ki tung cing kany, “Allah” obedo leb Arab pi “Lubanga” (Gilchrist 1994: 4; Prince 2011: 4-5; Schirmacher 2011: 11). Rick Brown ma okwano lok i kom Baibul ki dok ma ngeyo lok i kom tic pa Lubanga owaco ni, “nying me leb Arab ni *Allâh* oa ki i leb Aramaic ma gonye ni Lubanga, *Alâh* or *Alâhâ*” (Brown 2006d: 80). Coc macon nyutu ni Lukricitayo i kare ma peya Cilam onongo tiyo ki lok ni Allah, leb pa Lukricitayo ma kigonyo i leb Arab cakke i kare me abiro nio wa i kare-ni labongo apokapoka mo tiyo ki Allah, ki “kadi wa i kare-ni, Allah obedo nying Lubanga i leb Arab ma Lujudaya ki Lukricitayo pol kare gitiyo kwede” (Ibid.: 80-81; Fleenor 2005: 2-4; Greenson 2007: 110; Schirmacher 2011: 11; Thomas 2006: 171-74). Rick Brown poyo wiwa ni, “Te lokke tye pi kit ma dano gitiyo kwede me lok i kom jami, ento pe kit ma onongo kitiyo kwede i kare mukato anged. . . . Nying mo keken ma nyuto Lubanga pi ngat moni biweko ngat meno tamo i kom Lubanga. *Gin ma mite pi dwoko tam manyen tye nged manyen ma mako Lubanga ma obi loko tam ni kikome, ki en aye tic pa Baibul. . . .* Peko ni pe tye i nying gi pi Lubanga ento kit ma gi tamo kwede i kom Lubanga. Tam pa Lubanga maleng, ma lamar, ki ma lubo cik adek-ki bino ki i lubo tam me lobo ma kinyuto i Baibul. En aye lok pa Lubanga, ki lero pa cwiny maleng ki caden pa jo maleng, ma twero tero Cilam me niang matut i kom Lubanga, labongo paro pi nying ma gi tiyo kwede i kome.” (Brown 2006d: 81-82, *emph. in orig.*) Pi meno, ka Lacilam ngeyo lok ni “Allah” keken pi Lubanga, Lakricitayo omyero obed ki kero me tic ki lok meno ka ce Lubanga kikome, kit ma kinyuto kwede i Baibul, ki nyuto ka maleng.”¹²⁹

B. Yahweh ki Allah: nged gi

Lubanga ma kiloko i kome i Baibul mito ni ki nge en. **Jer 9:23-24** waco ni, “*Rwot owaco kuman ni, Dat maryek pe myero onyatte pi ryekone, dano ma oteka-ni pe myero onyatte pi tekone, lalonyo pe myero onyatte pi*

¹²⁷ “Allah onongo obedo lubanga pa jo ma pe ye i kom Lubanga ma malo pa jo Arabia. Ki lok adaa, won Muhammad, ma oto ma peya Cilam, onongo kilwongo ni Abdullah, ma tere ni ‘latic (onyo opii) pa Allah’ twero bedo pien jo me ode onongo gitiyo pi Allah i ka lega pa jo ma pe ye i kom Lubanga i Mecca—ka ma ki nywalo iye Muhammad. . . . Ma pe calo lubanga mukene, Allah onongo pe ki cal mo ma nen i ot lega pa jo ma pe ye i kom Lubanga meno. Tam pa lubanga ma pe nen ma ki lwongo ni Allah onongo pe obedo gin manyen onyo ma pat ki Cilam.” (Sundiata 2006: 297).

¹²⁸ I kare ma Lukricitayo ma gi loko leb Arab “gimoko ni Allah pe obedo nying pa Cilam keken pi ngat ma malo ento obedo nying ma ki ngeyo ma oya ki i kare ma peya Cilam ma dong Lukricitayo, Cilam ki jo mukene gi nywako. . . Baibul ma ki gonyo i leb Arab ki leb mukene ma pol pa Cilam ma gi tiyo kwede i Middle East, Africa ki Asia pol kare pe gu tiyo ki Allah me gonyo leb Ibru YHWH. . . . I leb Arab ki gonyo ni *yahwah* onyo ki gonyo ni *rabb* (Rwot), ma rwate ki tekwaro pa Lujudaya me tic ki *adonai* ma ka waco nying Lubanga.” (Thomas 2006: 173, 172)

¹²⁹ Georges Houssney ociko ni “tic ki Allah i caden pa Lukricitayo ki gonyo Baibul obedo lok ma tek. . . . Ber me waco ni kadi bed ni Lukricitayo ma giloko leb Arab gi pe ki lok mukene ento Allah, meno pe nyutu ni lok ni Allah omyero ki tic kwede i leb mukene pa Cilam. ma calo, jo Iran ma gi aa ki i dul pa Cilam gi maro *Khoda*, lok me Farsi pi Lubanga, pien ‘Allah’ tye ki tyen lok me Cilam pi gin.” (Houssney 2010: 86n.9) Lester Fleenor omedo ni, “Lukricitayo milion mapol ma gia ki i lobo Arab pe gitye ki peko mo keken me lega bot Lubanga ki nyinge me leb Arab, Allah. Gin giye ki cwinygi ducu ki caden pa Lucilam ni ‘pe tye lubanga mo mapat ki Allah,’ ento cutcut gimedo ni ‘i Kricito.’” (Fleenor 2005: 4)

*lonyone; ento ngat ma wakke myero owakke i kom lok man, ni en niang dok ngeyo an, ni an aye Rwot ma atiyo ki mar ma pe lokke, ngolo kop atir ki kit ma atir i lobo; pien gin magi yomo cwinya, 'man Rwot ma owaco' (nen bene **Ic 11:9; Jer 24:7; Kab 2:14**). I cikke me gicikke manyen kun wok ki bot lanebi Jeremia, Lubanga owaco ni, "Pe dok gibipwonyo jiranine, ki nat acel acel ominne kun wacci, 'Nge Rwot,' pien gin ducu gibijeya, cakke ki i kom jo matidi nio wa i kom jo madito, man Rwot ma owaco" (**Jer 31:34**). Yecu owaci, "Man aye kwo ma pe tum, ni ginge in Lubanga acel me ada, ki Yecu Kricito ma ioro" (**Jon 17:3**). Baibul nyutu ni, cake i acaki, pe ni Yahweh onongo mito ni dano gu nge en keken, ento en otimo meno kun nyute kene i yoo ma pat pat bot dano. Lubanga onyutu kome kene kun loko ki lutela dini ki lunebi (labole, **Acak 35:1; Nia 3:4; 1 Luker 19:12-18; Jer 1:4-5**). En onen i kit ma pat pat wek bedo ne obed ki dano (labole, **Gen 28:12-16** [i lek]; **Acak 32:24-30** [macalo lacool]; **Nia 3:2** [i lum ma tye ka lyel]; **Nia 13:21** [calo wir me pol ki wir me mac]; **1 Luker 8:10-12; 2 Tek 5:13-14** [calo pol i kema ki ot pa Lubanga]; **Ic 6:1** [i neno]). Me agiki ne, i kom Yecu Kricito Lubanga "odoko dano, ci obedo i kinwa, ci waneno deyone" (**Jon 1:14**; nen bene **Ibru 1:1-2**). Yecu tye "cal pa Lubanga ma pe nen" (**Kol 1:15**) ki tye "lero me deyo mere ki kit ma en nen kwede kikome" (**Ibru 1:3**; nen bene **Matt 11:27; Jon 8:19; 14:6-9; 1 Jon 2:13**).*

Ma pat ki Lubanga ma tye i Baibul, pe twere me ngeyo Allah onyo gin ma ki waco i kom kit ma en tye kwede. **Q. 6:103** owaco pa Allah, "*Pe tye gin mo ma twero mako en, ento twero me mako en tye i kom neno ducu: En tye malo i kom niang ducu, ento ngeyo jami ducu.*" **Q. 42:11** waco ni, "*Pe tye gin mo ma rom ki en*" (nen bene **Q. 112:1-4**). Dul ma kwano lok pa Darussalam Publishers owaco ni, "omyero waye i kom kit pa Allah ducu . . . labongo . . . poro gi (miyo cal) ki gin mo kiken ma ki cweyo. . . [Ma kwako **Q. 42:11**,] Tyeng man maber ni nyutu kit me winyo ki neno pa Allah labongo poro ne (onyo miiyo cal) ki gin mo kiken ma ki cweyo." (Darussalam 2002a: 227-28) Athari quotes Imam Abu Hanifah as saying, "Pe tye ngat mo ma myero owac gin mo i kom kit ma Allah tye kwede, ento myero gutit lok i kome kit ma en oloko kwede i kome kene. Pe myero gulok tamgi kengi i kome." (al-Athari 2005: 87) Muhammad Asad bene owaco ni, "Lok ni 'pe tye gin mo ma rom ki En' nyutu ni En tye - ki pi i kit ma en tye kwede keken - 'pat' ki gin mo keken ma tye onyo twero bedo tye, onyo gin mo keken ma dano twero tamo onyo tamo onyo gonyo. . . dok kit macalo 'pe tye gin mo ma kitwero poro ki En' (112:4), kadi wa 'kit ma' en tye kwede 'pat' ki i kom jami mukene-ni bene kato dul tam pa dano." (Asad 1980: Q. 42:11n.10) Kadi wa "temo mo keken me gonyo en onyo 'kit' ne obedo gin ma pe twere ki, ki neno me kit mabeco, bal." (Ibid.: Q. 6:100n.88) Athari omedo ni luye pa Cilam me ada "pe gi nyamo kit ma kit pa Allah tye kwede, pien en pe owaco botwa lok meno" ada, "pe kiye ni watim; tem tamo kit ma Lubanga tye kwede, onyo kit ma en tye kwede" (al-Athari 2005: 77, 78n.3, emph. added).

Kadi bed ni "nying 99" pa Allah nyutu kit pa Allah mapat pat, lupwonye me Cilam gimoko ni kit magi tye *pe calo kit pa dano ma rom*. Pi meno, **Q. 16:74** (Hilali-Khan) waco ni, "*Pi meno pi i ket jami ma rwate ki Allah (pien pe tye gin mo ma rom ki en, ki en pe rwate ki gin mo keken). Ada! Allah ngeyo ki in pe ingeyo.*" Professor Fadlou Shehadi waco ni "kit ma ki ngeyo kwede ma Ibn Hanbal (d. 855 A.D.) ki i ngeye ki al-Ash'ariis ni kit magi ki twero tic kwede i kom Lubanga '*bila kayfa wala tashbih*' ma en aye labongo penyo kit ma ki labongo poro" (Shehadi 1964: 10). Shaikh Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz kit meno bene waco ni niye i kom Allah mito ni iyee i kom nyinge ki kit ma en tye kwede ento labongo "waco ni gi rwate ki kit pa dano" (bin Baz 2002: 254-55) Yo acel keken me ngeyo kit ma calo kica, mar, timo kica, ki miiyo jami obedo me ngeyo kit ma jo ma timo kica, mar, timo kica, ki miiyo jami gibedo kwede onyo ngo ma gitimo. Ento, Qur'an ki Cilam okwero gin meno kikome i temo niang kit ma Allah ki kit ma en tye kwede tye kwede. Pi meno, kit pa Allah pe obedo gin mo ento lok ma pe ki tyen lok.¹³⁰ Pi gin mo keken ma Cilam ngeyo, kit pa Allah nyutu gin ma pat ki gin ma ki ngeyo ki lok ma kit meno.

Abu Hamid Muhammad ibn Muhammad Al-Ghazali (1058-1111), ngat acel i kin lupwonye dini ki lupwonye me Cilamic, ocoyo lok mapol i kom kit ma Allah pat kwede ki apokapoka, kun waco ni, "En pe rom ki gin mo keken ki gin mo keken pe rom ki En"; "Kit ma en tye kwede pe rom ki pa cwec mo keken kit ma en tye kwede pe rom ki kit pa gin mo kiken ma kicweyo"; "(ngat acel myero) okwero rwate (i kin Lubanga ki jami mukene) matwal"; "Ngec pa Lubanga pat twatwal ki pa cwece"; "Nying magi [pa Allah] gi rom ki kit pa Adam (ma en aye dano) i nying keken, lok ma kiloko"; ki kit pa Allah tye "malo kit pa [dano] me bedo ma pe ki roc kit ma en tye malo i kom kit pa dano ma pe ki roc, pe i kom kit mo keken ma dano twero tamo, kacel ki kit ma rom kwede (nyo kit ma rom kwede)" (Shehadi 1964: 17-18, kun loko i kom tic pa Ghazali ma pat pat). Lapwony Shehadi, ma obedo ka nyamo tic pa Ghazali matut, omoko ni, "Ka Lubanga [Allah] obedo gin ma pat ma pe rom ki gin mo keken i yo mo keken, ma pire tek loyo, ma pe rom ki gin mo keken ma dano ngeyo, onongo myero

¹³⁰ Lalok lok pa Cilam Muhammad Madani owaco ni, "pe tye ngat mo ma tye ki kit ma calo en, ki gin mo ma rom ki en. Ka kit mo kiken ma en tye kwede kimiyo bot ngat mukene, rom ne obi bedo *i lok ma kitiyo kwede keken, ento pi i gin ma pire tek ki tyen lok me ada pa gin ni*. . . Pe tye gin mo ma ki twero poro ki Allah i yoo mo keken." (Madani 2005: 4:492, emph. omedo)

olub cik pa Ghazali kikome ni Lubanga *pe ki ngeyo matwal*. Pien, malube ki Ghazali, jami ki ngeyo ki kit ma gi nen kwede, ki gin ma pat ki gin ma dano ngeyo pe twero ngeyo. Medo ikom meno, Lubanga omyera obed ma pe ki ngeyo, ma pe ki ngeyo matwal, pi bot 'laco ma tye i yoo' keken, ento bot lunebi ki lupwonye bene. Man tye agiki ma Ghazali owaco ka maleng ki pi kare ki kare.” (Ibid.: 21-22, *emph. in orig.*) Ki lok macek, kit ma lakwor pa Cilam Yahiya Emerick owaco kwede, “En [Allah] pe nyute bot dano” (Emerick 2004: 49).

C. Yahweh ki Allah: wat gi ki dano

Apokapoka madit ma tye i kin lok ada ni Lubanga ma tye i Baibul twero bedo ma ki ngeyo ki lok ma pe ki ngeyo pa Allah ma tye i Qur'an nyutu apokapoka madit i kin ka dano twero bedo ki wat ki Lubanga onyo Allah. Lubanga paro pi dano. Dano keken aye kiwaco ni kicweyogi “*i cal pa Lubanga*” (**Acak 1:26-27**); Lubanga oloko kwed gi kikome ki ominigi gum (**Acak 1:28-30**). Yahweh kare weny mito bedo i wat ki dano. Pi meno, lok ma ki waco i Baibul weny (ki alokaloka mogo) tye, “*an abibedo Lubanagi, gin bene gibibedo jona*” (nen **Acak 17:8; Nia 6:7; 29:45; Levi 26:12; Jer 7:23; 11:4; 24:7; 30:22; 31:1, 33; 32:38; Ejek 11:19-20; 14:10-11; 36:28; 37:23, 27; Koc 2:23; Jek 8:8; 13:9; 2 Kor 6:16; Ibru 8:10; Yabo 21:3**).

Miti pa Lubanga me bedo ki wat maber ki jone tye ka medde kadi wa i kare ma dano gupoto i bal. I kare ma Adam gin ki Kawa gubalo, **Acak 3:8-9** wacciwa ni Lubanga “*onongo tye ka wot i poto i kare ma piny ngiic*” ki olwongo Adam, “*Itye kwene?*” Lubanga pe openyo meno pien en onongo pe ngeyo ka ma Adam ki Kawa gitye iye ento pien ni watgi kwede onongo dong otur woko pi bal, dok Lubanga onongo mito miyo kare bot Adam me dwoko watgi cen. I yo acel-lu, kadi bed ni Icrail onongo tye ki bal mapol ki lubo kor lubanga me goba, Yahweh olubo kore kun lego en me dwogo bote wek kidwoko cen (labole, **Nek 1:9; Ic 44:22; 65:2; Jer 4:1-2; 24:7; Joel 2:12-13; Amoc 4:6-5:15; Jek 1:3; Mal 3:7**). Kit meno bene Yecu owaco, “*Jerusalem, Jerusalem, ma neko lunebi dok celo jo ma gioro bote ki got! Tyen mapol yam amito coko litinoni kacel macalo min gweno coko litinone i te bwome, ento pe wumito*” (**Mat 23:37**).

I kare ma Yecu odwogo bot Wonne i polo, en omoko ni wat i kin Lubanga ki jone bibedo macok makato kare mo keken, kun cikke “*Pe abibwotowu macalo litino kic; an abi bino boti*” (**Jon 14:18**). Pi meno, en ocwalo cwiny maleng me bedo i dano ki bedo kwed gi matwal (**Jon 14:16-17**; nen **Tic pa Lukwena 2:1-4; 1 Kor 3:16; Gal 4:6**). Jo ma guribbe ki Kricito kombeddi dong “*bedo ki tela pa cwiny pa Lubanga*” (**Rom 8:12-17**). Man onongo obedo but yub pa Lubanga kare ducu dok onongo dong Jeremia ki Ejekiel gutito pi mwaki makato 500 ma peya Yecu obino i lobo (**Jer 31:33-34** [“*Abiketo cik na i igi ki abi coyo i cwiny gi; ci an abibedo Lubanagi, gin bene gibibedo jona*”]; **Ejek 36:26-28** [“*Abimiyo cwiny manyen dok abiketo cwiny manyen i iwu; dok abikwanyo cwiny me got woko ki i komwu, ci abimiyowu cwiny me riyo. Abiketo cwinya i iwu, abimiyo wulubo cikka, dok wubigwoko cikka. Wubibedo i lobo ma yam amiyo bot kwarowu; kit meno wubibedo jona, ki an abibedo Lubanawu*”]; nen bene **Ejek 11:19**).

Lubanga pe tiyo ki jone calo ladit bot luticce ento keto wat macok ki wan (**1 Kor 1:9; 1 Jon 1:3**). Yecu owacci, “*Pe dok alwongowu ni opii, pien opii pe ngeyo gin ma laditte tiyo; ento alwongowu ni lurem, pien gin ducu ma awinyo ki bot Wora dong atyeko nyutiwu*” (**Jon 15:15**). En bene lwongo wa ni “lutinone” ki “lutinone” me nyutu kit ma watte kwede (nen **Mat 5:9; Jon 1:12; 11:52; Gal 3:26; 1 Jon 3:1**). **Rom 8:15** medo, “*Pe doŋ gimiyowu cwiny me bedo opii ma dok kelo lwooro i komwu, ento doŋ gimiyowu cwiny me litino, ma miyo wakok ni, ‘Abba! Baba!’*” (nen bene **Gal 4:6**) “*Abba*” obedo lok me leb Aramaic ma nyutu mar ma cok, ma mako ngat acel acel, ma mako jo me ot. Opii onongo pe ki yee me lwongo lawi ot ki nying man (Vine, Unger, kacel ki White 1940: Abba). “En [Abba] onyuto wat manyen ma kinongo ki Lubanga macalo won, wat ma kimoko ki bedo tye pa Cwiny” (Beardslee 1993: 4). I lok mukene, Lubanga kwanyo opii ki gamo gi calo awobene i mar macok, ki ngat acel acel (**Rom 8:23; Gal 4:1-7; Ep 1:5**). Pien wan litinone, Lubanga oketowa me bedo luleyo jami ducu (**Mat 25:34; Ep 1:11, 14, 18; Kol 1:12; 3:24; Ibru 9:15; Yabo 21:7**).

I Cilam, kwo tye mapat adada. I Qur'an, dano weny, medo ki Yecu, Muhammad, ki lunebi mukene, ki lwongo gi ni “lutic” pa Allah (labole, **Q. 2:23; 4:172; 14:31; 17:53; 25:63; 39:10, 53**). Yoo acel keken ma ngat mo twero nyiko cok ki Allah aye me bedo opii: “*Pe tye ngat mo i polo ki i lobo ento bino bot ngat ma lamar loyo (Allah) macalo opii*” (**Q. 19:93**, Hilali-Khan). Ki lok adaa, i lok ma mako **Q. 5:18** (“*Lujudaya ki Lukricitayo giwaco ni: ‘Wan wabedo lutino pa Allah, ki jo ma en maro’*”), Lakwac pa Cilam ma nyinge Tiger Chan owaco ni, “Kur'an onongo ni lok ma kit meno ma waco ni Lubanga obedo latin awobi mo keken obedo gin ma rac ki ma pe tye kakare. . . . Lubanga pe mito bedo awobi mo keken. Mapat ki ni En mito ni cwecce ducu gubed opii/luticce kit ma wan bene watye kwede ‘Abdullah’ ma en aye, opii/latic pa Lubanga. Lok ni ‘Ibnullah’ ma en aye, wod pa Lubanga pe ye bot Lubanga. (Chan 2003: np) Lester Fleenor owaco ni, “Lumony mapol giye ni obedo deyo me bedo opii pa Lubanga, pi meno, nying gi mapol cako ki lok ni Abd ma i leb Arab tere ni opii. . . . Kadi bed ni nying magi nen mwonya nining, i ada opii pe ki twero calo awobi nyo anyaka; dok pe tye ki twero me gamo gin mo. . . . Wat i kin wego ki wode pat ataa ki pa ladit ki opii.” (Fleenor 2005: 35-36)

Ma pe rwate ki kit ma Lubanga loko kwede, Allah pe onyute onyo oloko bot lunebi ne, kadi wa bot Muhammad, ento oloko ki lumalaika keken (**Q. 2:97; 15:8**; nen al-Athari 2005: 88-89; as-Suhaym 2006: 180-82; Ali 2006: Q. 81:19n.5988).¹³¹ Ma pe rwate ki kit ma Lubanga doko kwede dano, lacoc me CilamSayyid Saeed Akhtar Rizvi owaco ni Allah tye "AL-HULUL: Man tere ni 'Donyo'. Pe tye gin mo ma donyo i Allah onyo en pe donyo i gin mo keken onyo ngat mo keken. Pi meno, niyee i kom bedo dano i kit mo keken obedo gin ma pi rwate ki tam pa Lubanga." (Rizvi 1994: 62)¹³² Ma pat ki cwalo cwiny maleng pa Lubanga me bedo i dano wek en obed ki wat macok kwed gi, dul ma kwano lok kom kwan pa Darussalam Publishers owaco ni, "Pe tye kit ma jo mogo tamo ni Allah tye kabedo weny - kany, kunu ki bene i ic pa dano" (Darusslam 2002a: 229). Cilam Isma'il Al-Faruqi wacci, "En [Allah] pe nyuto kome bot ngat mo i yo mo keken. Lubanga nyuto mitine keken." (Al-Faruqi 1982: 47-48, ma ki kwano i Geisler ki Saleeb 2002: 142). Abdul-Wahhab owaco ni "pien Allah tye malo loyo" en "pe kitwero nyiko cok kwede i dit pa kome" (Abdul-Wahhab 2002: 148). George Braswell oketo kit man ni, "Cilam pwonyo ni ngat moni twero bedo ki ngec i kom cik pa Lubanga, ento pe tye ngat mo ma tye ki ngec ma mako Lubanga kikome nyo ma en okato ki iye. Lubanga nyuto cikke, ento en pe nyute kene." (Braswell 2000: 21)

Georges Houssney oloko i kom apoka poka madit ma tye i kin Lubanga pa Lukricitayo ki Cilam's Allah: "Cilam ki Lukricitayo gin weng giye ni Lubanga tye malo, teko weng, ki kit mabeco. Ento tam pa Cilam i kom Lubanga pe ki kit ma pat pat ma calo bedo wone, marre, ki nywako i kwo wa me nino ducu ma Lukricitayo gi rwate kwede. komker me kica ki tek cwiny, 'lacilam obino ki lworo ki myel kom. Apokapoka eni tye ki adwogi ne. I kare ma Lukricitayo gi mito bedo kacel ki bedo cok ki Lubanga, Cilam gi pe ki gen ma kit meno - onyo bene gen ni gen ma kit meno twero time. Ki bot Cilam, tam me bedo ki wat ma kit meno ki Allah pe obedo gin ma pe kitwero niang iye, ento bene obedo gin ma ki kwero. Man obi nyutu ni Allah obi dwoko kome piny me bedo ki wat ki dano, ma obi dwoko piny deyo ne. Lakricitayo ma openyo Lacilam ka en tye ki 'wat' ki Lubanga tye ka penyo pi gin mo ma pe twere keken, ento ma pe rwate." (Houssney 2010: 85)¹³³ Man twero gudo tic pa dano ki, ma piire tek loyo, tyen lok onyo tyen lok me timo jami eni. Daud Rahbar ma onongo obedo Cilam macon omoko ni, "I dini pa Lukricitayo mar doko gin ma weko dano bedo ki kit maber. Pingo? Lagam tye mayot. I dini pa Lukricitayo Lubanga obedo, ma peya gin mo keken, Won. Marre kato kit ma en tye kwede. I tam me Qur'an Lworo Lubanga doko gin ma pire tek ma weko dano bedo ki kit maber. Pingo? . . . *Lagam pi gin mumiyo lworo tye i Qur'an tye ni Lubanga me Qur'an tye, ma peya gin mo keken, langol kop matek*. Kit ma en ngolo kop atir ni pe kweyo cwiny. En pe obi timo kica bot ngat mo keken kono jo ma ye en ki lubu cik. En bimiyo dano gingeyo i Nino me Ngolo Kop gin ma gutimo." (Rahbar 1960: 179, emph. in orig.)

D. Yahweh ki Allah: gen gi

Yecu owaci, "*An aye yoo, ki ada, ki kwo*" (**Jon 14:6**). En tye kit meno "*laworo ki tin ki matwal*" (**Heb 13:8**). I en "*pong pa Lubanga ni bedo i kit kom*" (**Kol 2:9**), ki en tye "*ryeny me deyo mere [Lubanga] ki kit ma en nen kwede kikome*" (**Ibru 1:3**). Wangeyo ni en kare ducu onongo loko lok ada pien Baibul kacel ki Qur'an ducu gimoko ni Yecu pe otimo bal mo keken.¹³⁴ Medo i kom meno, pien Lubanga obedo Trinita, "watwero bedo ki gen ni cwiny maleng pe biwacciwa gin mo ma pe rwatte ki gin ma Won nyo Wod ngeyo ni tye ada dok ber piwa." "Watwero bedo ki gen ni cwiny maleng pe biwaco gin mo ma pe rwatte ki gin ma Won nyo Wod ngeyo ni tye ada dok ber piwa" (Feinberg 2001: 442)

Man bene pe tye ada i kom Allah. Mukwongo, Allah "okwanyo" dul mogo ma pat pat i Qur'an ki "nyutu" ma lacen. Qur'an kikome oye lok man (**Q. 2:106; 13:38-39; Q. 16:101**). Dano ma onongo obedo Cilam, Farooq Ibrahim, oloko i kom adwogi me tic pa pwony me turo cik kit ma rwate kwede ki gen ki gen pa Allah ki Qur'an: "I kare ma onongo atye Cilam i agiki me mwaka 1980, ki yenylo lok ada i Cilam, onongo atye ka kato ki peko mapol me gwoko niyena. 'kwanyo.' Anongo ni malube ki lapwony pa Cilam, onongo tye dul mapatpat ma ki kwanyo. . . . Anongo ni malube ki lapwony pa Cilam, onongo tye dul ma pat pat ma ki kwanyo (*mansukh*) ayat, kacel ki ma gi loko ne, ayat ma ki kwanyo (*naskh*). . . . A oo i kare ma onongo dong pe atwero gwoko Quran kit ma watye kwede i kare ni ma calo lok adaa ki ma otum pa Allah. Man okelo akalakala i kom lok ma

¹³¹ Pien Qur'an tye ki lok ma aa ki i Baibul (kadi bed ni pol kare ki loko jami mapol), **Q. 4:164** (Hilali-Khan) oye ni "*bot Musa (Moses) Allah oloko atir*." Mawdudi owaco ni, "Mic man ma pat pa Moses ni ki waco i Baibul bene, ki i yoo acel-lu. Ki waco ni Rwot onongo loko ki Moses 'wang ki wang, calo dano ma loko ki lareme' (Nia 33: 11)." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:164n.206)

¹³² Man obedo labol pa nying/kit pa Allah ma pe obedo gin mo ento lok ma pe ki tyen lok.

¹³³ Lok ma ki coyo piny i dul lok man waco ni, "angeyo ni tye jami mogo ma pat calo Sufis, dul pa Shiism, dul pa Cilam mukene ma pat pat, ki Cilam ma rwom gi lapiny ma gu gamo tam mabeco ki i dini pa Lukricitayo me bedo Cilam gi. Gin ma atito kany obedo pwony pa Cilam ma rwate." (Houssney 2010: 85n.8)

¹³⁴ **2 Kor 5:21; Ibru 4:15; 7:26; 1 Pet 2:22; 1 Jon 3:5; Q. 19:19, 31.**

ki waco i kom coc me Arab Quran ma tye ni en aye lok pa Allah ma pe ki roc ki me agiiki.” (Ibrahim n.d.: n.p.)¹³⁵

Me aryo, lok ma mako gen pa Allah tye matut loyo kit ma en pe rwate kwede i turo tyeng mapol me Qur'an. Lok ni cito i kom kit pa Allah kikome. Allah olwongo kome ni "lakwo." **Q. 3:54** waco ni, “*Ki (jo ma pe giye) gu yubu yub ki gu yubu yub, ki Allah bene oyubu yub, ki ngat maber loyo i kin luyub yub en aye Allah*” Pickthall gonyo dul me agikki me **Q. 3:54** kit ma “*Allah tye ngat maber loyo i kin luyub lok*”; Arberry gonyo ni “*ludiro maber loyo.*” Nyig lok ma ki lwongo ni *makr*, jenge i kom nyig lok ma ki lwongo ni Miim-Kaf-Ra. Malube ki “Study Qur'an” website pa Cilam (ma miyo lexicons mapol pi lok ni) Miim-Kaf-Ra tere ni, “Me timo bwola onyo bwola onyo ngwec, timo bwola onyo ngwec, me yubu yub, me tic ki diro onyo diro, tic ki cik, tic ki diro” (Study strategem Quran n.d.: Miim-Kaf-Ra). Man pe obedo tyeng acel keken ma Allah bwolo iye dano: “*Ki ngat ma Allah oketo me rweny, pe ibi nongo yoo mo keken bote (me tela)*” (**Q. 4:88**, Hilali-Khan); “*Tam ma amiyo botwu pe obi konyo, kit ma amito miini tam maber, ka Allah mito weko wu rweny*” (**Q. 11:34**); “*Allah bwolo ngat ma en mito ki telo ngat ma en mito*” (**Q. 14:4**, Hilali-Khan); “[*Iblis (Catan)*] owaco ni: “*Ai Rwot, pien ibwola, abimiyogi (dano) bedo i yo marac i wi lobo, dok abibwologi ducu*” (**Q. 15:39**, Hilali-Khan); “*Gitye ka yubu yub me bwola, ki an bene atye ka yubu yub me bwola*” (**Q. 86:15-16**, Arberry; nen bene **Q. 4:142; 7:16, 99; 8:30, 43-44; 9:115** (Hilali-Khan); **13:42; 27:50; 68:45**). **Q. 8:30** waco ni, “*Wi opo kit ma jo ma pe giye guyubo kwede lok i komi, me gwoko in i buc, onyo neko in, onyo kwanyo in woko (ki gang ni). Gi yubu yub ki yub, ki Allah bene yub; ento ngat maber loyo i kin dano ma yubu yub en aye Allah.*” Ibn Ishaq, Lacoc me kwo pa Muhammad macon, owaco ni gin ma Allah onongo tye ka wacone ni, “Abwolo gi ki bwola na matek” (Ibn Ishaq 1955: 323).

Muhammad oniang ni Allah tye ka bwolo dano, ma calo lok ma ki coyo i hadith ni, “Lanebi ni obedo ka lego, kun waco ni: “Rwot na, konya ki pi i konya i koma, ki miina loc ki pi i miya loc i koma, yub pira ki pi i yub lok i koma” (at-Tirmidhi: 3551 [lok pi “plot” tye *wamkur* ki *tamkur* ma aa ki i lok acel ma kiloko iye malo ni]). Sam Shamoun oloko i kom kit ma ki coyo kwede lok magi ki lok mukene ma Qur'an tiyo kwede ma nyutu ni Allah obedo labwola ki omoko ni, “Lubanga pa Muhammad obedo labwola ma pe kitwero geno pien en loko lok goba labongo akalakala mo. Lacilam twero waco ni Allah bwolo dano ma pe giye keken ma opore. Peko ma tye i lok man tye ni ginacoya pa Cilam pe pwonyo ni bwolo jo ma pe giye keken ento bene lulub kore.” (Shamoun, “Labwola ma dit loyo,” n.d.: n.p.; nen bene Cornelius n.d.) Wi opo ni, malube ki **Q. 157-58**, Allah obwolo lulub kor Yecu kun (ki waco ni) oketo dano ma pe ki bal i kome i kom yatariya. Pi meno obedo gin me aura (me waco ne manok) ni acel i kin nying 99 pa Allah en aye Al-Haqq – “Lok adaa.”

Jochen Katz miyo agiki ma nen maber ni: “Ka bwola tye i kit pa Lubanga me Qur'an, cilam twero bedo ki gen nining ni Muhammad ki Qur'an onongo pe obedo 'bwola madit' mukene pa Allah (ngat ma dit loyo ma bwolo dano) pi yub me tero dano bilion mapol ata—Lucilam . gin ma Allah owaco bote i Qur'an tye ada—ka Qur'an oa ki bot Allah?” (Katz, “Ma loyo ducu” n.d.: n.p.) Gin ni pat pi Lubanga ma ki waco i Baibul. Yecu olwonge kene ni “*yoo, lok ada, ki kwo*” (**Jon 14:6**). En onyutu meno ki kit ki genne me kwo ne weny. En pi obalo; en pi bwolo dano. Ki twero geno en pien, ma pat ki Allah, en tye “*kit meno laworo ki tin ki matwal*” (**Ibru 13:8**).

E. Yahweh ki Allah: kit gi

Ma calo Yecu ki Muhammad, me niang kit ma Yahweh ki Allah gubedo kwede kikome omyera wa tam i kom “kit gi.” Kadi bed ni nen calo gin ma nen pat me neno kit pa Lubanga onyo Allah (ki ngat ma cilam romo waco ni pe ki yee me temo timo kumeno), nyutu pa Lubanga i Baibul ki pa Allah i Qur'an miyo ngec ma oromo botwa me moko tam ma genne i kom kit ma gin tye kwede kikome.

Baibul onyuto Lubanga macalo lacwec acel keken (**Acak 1:1; Ic 40:26**) ki laloc (**Dan 4:34-35**) me jami ducu, anga ma “*ma malo twatwal*” (**Nia 15:1, 21; Jab 47:9**; nen bene **Nek 9:5; Job 36:22; 37:23; Ps 57:5, 11; 89:13, 24; 97:9; 99:2; 118:16; 148:13; Ic 6:1; 12:4; 33:5; 57:15**). Kadi bed kit meno, tye gin mukene ma pire tek ma lubbe ki kit pa Lubanga kacel ki ngec ma en tye kwede. Yahweh onyutu kome kene ma malo obino i kom Yecu Kricito ma en tye “*kit ma en nyutu kwede kit ma en tye kwede*” (**Ibru 1:3**). **Pil 2:5-11** tito kit ma Kricito obedo Lubanga kwede (**2:5-6**) ento oweko kome me doko dano, kadi wa opii (**2:7**), ki obedo lawiny nio wa i to i kom yatariya (**2:8**); pi meno, Lubanga otiŋe malo ma malo wek dano ducu guwore macalo Rwot pa dano ducu (**2:9-11**; nen bene **Jon 3:14-15; 8:28; 12:23, 32-34; 13:31-32; Yabo 4:2-5:14**).

Lubanga twero nyute kene i yoo ma nen calo pat pien “*Lubanga obedo mar*” (**1 Jon 4:8, 16**). Pi meno, Lubanga owaco kun tiyo ki Jeremia, “*Amari ki mar ma pe gik*” (**Jer 31:3**). Ki kit ma en tye kwede, mar obedo

¹³⁵ Pi ngec mukene ikom pwony me kwanyo bal nen piny kany, dul **5.VIII. Pwony me kwanyo gin ma ki lwongo ni neko cik.**

miiyo. Kit ma ki nyutu kwede mar ni ki coyo i **Jon 3:16**: “*Pien Lubanga con omaro lobo kumeno, omiyo iye Wode acel keken, wek dano ducu ma ye en owek to, ento obed ki kwo ma pe tum*” (nen bene **1 Jon 4:9-10**). Yecu owaci, “*Pe tye nat mo ma tye ki mar madit makato man, ni dano miyo kwone pi lureme*” (**Jon 15:13**). Mar pa Lubanga-i-Kricito piwa kato meno bene pien, kit ma **Rom 5:7-8** poyo wiwa kwede, “*Pien tek tek bot ngat mo me to pi dano ma kite atir; kadi bed ni dano mo twero bedo ki tekwinny me to pi dano maber-ri. Ento Lubanga onyuto marre i komwa, pien i kare ma pud wan lubalo, Kricito yam oto piwa.*” Kit ma Timothy Keller owaco kwede ni, “Kany waneno teko ma lamal loyo ducu—Lubanga ma tye ki teko ma romo weko kome doko goro dok keto kome i col piny pi mar piwa. Ki kany waneno deyo madit loyo ma twero bedo tye-bedo atera me keto deyo ne weny pi mar piwa.” (Keller 2013: 120) Pe tye dini mukene i lobo ma tye ki Lubanga macalo man. Ki lok ada, “Pe tye dini mo mukene ma tamo pi gin ma kit meno” (Ibid.).

Allah pe tye kit meno. Allah pe obi dwoko kome piny me doko dano pien, kit ma **Q. 19:92** waco kwede, “*pe rwate ki deyo pa (Allah) ma lamar loyo ni en omyero onywal latin awobi*” (nen bene **Q. 2:116; 10:68; 17:111; 18:4-5; 19:35, 88-89** [tam ma kit meno tye “ma rac twatwal”]; **23:91-92; 39:4** [“*En tye malo i kom jami ma kit meno*”]; **43:81-82**). Ki bot Cilam, “tye i te twero” pa Allah me doko dano, deno can, ki too pi bal me lobo kit ma Lubanga otimo kwede i kom Yecu (Emerick 2004: 46-47). I kare ma nying acel i kin nying 99 pa Allah tye “AL-WADUD” (“Lamar”; nen **Q. 11:90; 85:14**), “mar” pa Allah tye ki cik; pe obedo me jalle ken calo mar pa Lubanga kun wok ki bot Kricito. Nying dano ma Qur'an waco ni Allah “maro” tye kit man: jo ma timo gin maber (**Q. 2:195; 3:134; 5:93**); jo ma gi loko bote kare ki kare (**Q. 2:222**); jo ma giye dok gitiyo tic me kit ma atir (**Q. 19:96**); jo ma kitgi atir (**Q. 9:4, 7**); ma atir ki ma atir (**Q. 5:42; 49:9; 60:8**); jo ma lukica (**Q. 5:13**); jo ma gwoko kom gi maleng ki maleng (**Q. 2:222; 9:108**); jo ma gilwenyo pi tyen lokke i lweny (**Q. 61:4**); ki jo ma gimare (**Q. 3:31; 5:54**). Tye dul lok mapol ma ki coyo i Qur'an ma tito kit dano ma Allah pe maro: lutim bal (**Q. 2:190**); lutim bal (**Q. 2:205; 28:77**); jo ma pe pwoyo ki jo maraco (**Q. 2:276**); jo ma jemo (**Q. 8:58**); lubalo (**Q. 5:87; 6:141; 7:31**); lutim bal (**Q. 7:55**); lutim bal (**Q. 3:140; 42:40**); jo ma gi awaka (**Q. 31:18; 57:23**); jo ma gibedo ki yomcwiny (i lonyo) (**Q. 28:76**); jo ma gikwero niye (**Q. 30:45**); lutim bal (**Q. 22:38**); ki jo ma kimiyo bot gi me timo tim gero ki timo bal (**Q. 4:107**). I kom lok acel acel, mar pa Allah onyo pe mar pi dano jenge i kom *kit gi macon*.

Iyonge kwano dul lok weny ma tye i Qur'an ma mako “mar” pa Allah, Daud Rahbar omoko ni, “Mar pa Lubanga ma pe ki twero pi dano obedo tam ma pat ki Qur'an. . . . Pe tye ka mo ma wanongo iye tam ni Lubanga maro dano. Mar pa Lubanga tye ki cik.” (Rahbar 1960: 172)¹³⁶ Ki lok macek, mar pe obedo but kit pa Allah ki kit ma tye kwede ki Lubanga me Baibul. Pi meno, pe tye ka mo ma Qur'an waco ni “Allah obedo mar” kit ma Baibul waco kwede ni “Lubanga obedo mar.” Nehls ki Eric guloko lok pa Al-Ghazali ma owaco ni, “Mar obedo me niang gin ma ngat ma imaro mito, ki kit ma Allah pe kitwero waco ni tye ki gin ma mite onyo en tye ki ngec i kom gin ma imaro, pi meno pe twere ni Allah myero omar” (Nehls kacel ki Eric 2009: 144).

Apokapoka ma tye i kin kit pa Yahweh ki Allah bene nen ka ngat moni oneno cik gi ma mako mar pa dano. Ki penyo Yecu, “*Lapwony, cik mene madit makato cik ducu?*” *En owaco bote, ‘MAR RWOT LUBADANI KI CWINYI DUCU, KI TIPONI DUCU, KI TAMMI DUCU. Man aye cik madit dok ma pire tek loyo ducu. Me aryo ni tye calo en, MAR LAWOTI MACALO IMARRE KENI. Cik ducu ki lok pa lunebi gucun i kom cik aryo magi.’*” (**Mat 22:36-40**; nen bene **Mar 12:28-31**) Yecu owaco ni dano omyero “*wumar lukworwu, dok wuleg bene pi jo ma unowu*” (**Mat 5:44**). Baibul nyutu ka maleng ni mar pi Lubanga ki mar pi jo mukene gitte ki wat macok (nen **1 Jon 4:7-21**). Allah me Qur'an ki cikke tye ma pat ki gin ma Yecu olwongo ni “cik madongo loyo.” Mukwongo, “Kur'an pe waco ni omyero ki mar pi Lubanga. Man tye pien Lubanga kikome maro jo ma giworo Lubanga keken [ma en aye, jo ma giye dok gilubo cik pa Allah maber adada]” (Rahbar 1960: 180). Ki lok adaa, kit ma Allah pe ki ngeyo “pi marre pe twere, pien pe twere me maro gin mo onyo ngat mo ma pe itwero ngeyo” (Sundiata 2006: 427). Me aryo, pe tye ka mo ma Allah waco ki dano ni “mar lawoti calo in keni,” ki dong ni “mar lukwor ni.” Ma ka meno, Allah ociko Cilam ni pe guter jo ma pe giye, kadi wa jo me odigi, macalo lurem (**Q. 3:28, 118; 4:89, 144; 5:51; 9:23**). Cilam omyero obed “*gi tek i kom jo ma pe giye, ki gi timo kica i kin gii*” (**Q. 48:29**, Hilali-Khan; nen bene **Q. 5:54; 66:9**) ki me cako lweny ki neko lukwor gi ki jo ma pe gubedo cilam (**Q. 2:191; 4:89; 9:5, 29, 123, 193**). Kit ma mar tye kwede ma pe ki rwom ki kit ma pire tek kwede bot Yahweh ki kit ma pat pat ma ki nyutu ki cik pa Allah miyo wamoko ni Yahweh ki Allah tye ki kit aryo ma pat pat. Pi meno, gin pe dok pe gitwero bedo Lubanga acel.¹³⁷

¹³⁶ Rahbar bene owaco ni gonyo ni “me maro' obedo lok ma tek twatwal me miyo tam pa ahabba [lok ma ki gonyo ni “mar” i Qur'an] ma ki twero gonyo maber calo ‘me maro onyo me yer’” (Rahbar 1960: 172). En omedo ni, i nying 99 pa Allah, “lok ma ki lwongo ni ‘ngat ma maro’ twero bedo lok ma nyutu mar pa Lubanga pi jo ma giye ma kitgi atir” (Ibid.: 175).

¹³⁷ “Pi ni Lubanga aryo ma pat pat tye ada, ento ni niang pa Cilam ki Lukricitayo i kom Lubanga acel pat ataa” (McDermott 2013: n.p.).

IV. Triniti

Twero bedo ni apokapoka madit loyo i kin Lubanga me Baibul ki Allah me Qur'an aye pwony pa Lukricitayo me Triniti, ma en aye ni, tye Lubanga acel keken, ento en tye ki dano adek mapat pat: Won, Wod, ki Cwiny Maleng. Qur'an kwero atir ni Triniti. Cilam giye ni tam me Triniti obedo yo me medo "lurem" bot Lubanga; pi meno, rwate ki kit me shirk onyo polytheism, ma calo, tri-theism (lubanga adek). **Q. 4:171** waco ni, "*O jo me buk! Pe itim gin mo ma okato kare i dini ni: Pe ilok i kom Allah gin mo keken ento lok ada. Kricito Yecu wod pa Maliam onongo obedo lakwena pa Allah, ki lok mere, ma en omiyo bot Maliam, ki cwiny ma aa ki bote: pi meno ye i kom Allah ki lukwena ne. Pe iwac ni 'Triniti': juk: obi bedo maber piri: pien Allah tye acel Allah: Deyo obed Bote.*" **Q. 5:72-73** medo ni, "*Gin gi loko lok marac i kom jo ma gi waco ni: 'Allah en aye Kricito wod pa Maliam.' Ento Kricito owaco ni: 'Wun Luicrael! woro Allah, Rwot na ki Rwot ni.' Ngat mo kiken ma orwate ki lubanga mukene ki Allah, - Allah obi gengo en me poto, ki mac obi bedo kabedo ne. Pe tye ngat mo ma obi konyo lutim bal. Gi loko lok marac i kom Lubanga ma giwaco ni: Allah tye i kin adek i Triniti: pien pe tye lubanga mo mapat ki Allah acel keken. Ka pe gu juku lok gi (me lok me nywaro Lubanga), ada pwod madit obi poto i kom jo ma nywaro Lubanga i kingi*" (nen bene **Q. 5:17; 23:91**).

Alhaj A. D. Ajijola obedo kit pa lucilam ma gicwako tam pa Triniti i kare ma en owaco ni, "Yecu onongo tye i te loc pa dano dok onongo mito cobo miti pa dano. Me agikkine, kit ma Lukricitayo giwaco kwede, lumone guneke woko. Tika ngat ma tye ki rwom ma lapiny ki kit ma Baibul kikome onyuto ni Yecu tye kwede, twero bedo Lubanga me ada?" (Ajijola 1972: 27) Ki lok adaa, pien Lubanga tye Triniti, Lubanga ma tye i kom Wod (Yecu) twero doko kom ki bedo ki rwom ma lamal ma calo dano ento pud tye ka medde ki bedo calo Lubanga. I yo acel-li, Yecu onongo twero to macalo dano ento pud medde ki kwo macalo Lubanga (ma pe twero to). To pe te lokke ni ngat moni pe bedo kwo; ento, en poko kin cwiny ki kom. Sam Shamoun owaco ni, "Lubanga acel me ada kare ducu bedo tye macalo Dano adek mapat pat kadi wa i kare ma kitye ka yiko kom Kricito. Dok kadi bed kitye ka yiko kome, Kricito onongo tye kwo dok tye ka gwoko lobo ducu kacel ki Wonne ki cwiny maleng." (Shamoun, "If Jesus," n.d.: n.p.; nen bene Calvin 1960: 1:481 [2.XIII.4]) Kit ma wa nyamo kwede con (nen malo ni, dul **3.II.D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya**), dul pa Lubanga ki dano ma pe ki ngeyo i kom Yecu keken aye oweko Lubanga okelo ki ciro pwod me cwiny pi bal pa dano i kom yatariya.

I nyamo lok i kom Triniti, wabinyamo mukwongo kit ma Cilam tye kakare kwede me kwero "triniti me goba"; me aryo, wabinyamo lok ma pi adaa pa Cilamonyo lok ma pi adaa i kom Triniti; me adek, wabinyuto kit ma lok me Triniti oa kwede ka maleng ki i Baibul; me angwenne, wabitude me nyuto kit ma lok i kom Triniti pe obedo gin ma pe tye kakare nyo ma pe kitwero niang iye kit ma ngat moni tamo kwede; ki me abic, wa bi neno jami moge ma pwony ni twero kelo.

A. Cilam okwero "triniti me goba" pa Allah, Yecu, ki Maliam

I kare me abiro i lobo Arabia, onongo tye dul pa Lukricitayo ma pe gicwako dini mapat pat. Bishop pa Palestinian Anglican Riah Abu El-Assal owaco ni "loko niyee pa [Lukricitayo] otero kit ma calo woro bao me yatariya ki cal pa jo maleng kacel ki kit me Mariolatry ma okato kare. Dul mo acel, Collydrian, oye ni Virgin ni onywako Lubanga." (El-Assal 2002: n.p.; nen bene Karim 2013) Dul pa dano ma pat pat bene onongo tye ki God Triad ma tye ki Won, Min, ki Wod (Gilchrist 2015: 115-19). Man nen calo gin ma Qur'an tye ka gamo i kare ma **Q. 5:116-17** tito ni "Triniti" tye ki Allah, Yecu, ki Maliam: "*Ki nen! Allah obi waco ni: 'O Yecu wod pa Maliam! In iwaco bot dano ni, wuwor an ki minna macalo lubanga me kwero Allah?' En biwaco ni: 'Deyo obed boti! onongo pe atwero waco gin ma onongo pe atye ki twero (me waco).'*"

Medo i kom meno, kadi bed ni **Q. 4:171** nyo **Q. 5:73** pe tito ni Triniti tye ki Lubanga, Yecu, ki Maliam kit ma tito kwede **Q. 5:116-17**, *Tafsir al-Jalalayn*, i lok ma mako **Q. 4:171** ki **Q. 5:73**, tamo ni Triniti tye ki Lubanga, Yecu, ki Maliam (Jalal 2017: Q. 4:171, lok; Q. 5:73, lok). Man nyuto ni Muhammad ki Qur'an pe gi niang maber gin ma niye pa Lukricitayo i kom Triniti kwako. Kit ma Qur'an ni otimo bal i tito lok ma pire tek i kom niye pa Lukricitayo, Qur'an pe twero bedo ni oa ki bot Lubanga (pien ka onongo Allah obedo Lubanga, en onongo ngeyo ki tito maber ngo ma Lukricitayo giye iye kikome).¹³⁸ Kit ma Qur'an okwero kwede woro pa Maliam calo lubanga onyo calo ngat ma tye i Triniti, Lukricitayo ma gi lubo cik me tekwaro gi donyo i kwero meno pien meno pe obedo but niye pa Lukricitayo me tekwaro.

¹³⁸ Triniti me ada onongo, i ada, ngeye maber bot Lukricitayo me Arabia ma peya Cilam obino. Coc ma ki coyo i leb Arab pa kabaka ma Lakricitayo ma mako yubu pii me Marib i tung kumalo me Arabia oyabo ni, "Ki teko pa ngat ma lakica (*Rhmnn*), ki Rwot (*w-Mshhw*), ki pa cwiny maleng (*rh quds*)" (Gilchrist 1994: 11-12).

B. Lok ma pi adaa pa Cilam i kom Triniti

Cik pa Cilam ma piire tek pe gik i kom lweny i kom "Triniti ma pi adaa" pa Lubanga, Yecu, ki Maliam, ento jemo i kom pwony me Triniti i kit mo keken (nen **Q. 4:171; 5:72-73**). Mawdudi otito ni: "Gin [Lukricitayo] kicuko cwinygi me weko pwony me triniti, labongo paro pi kit ma onongo tye kwede. Lok ada tye ni Lukricitayo giye i kare acel acel i kom acel ki Triniti pa Lubanga. . . . Pi meno, Lukricitayo ginongo ni pe twere me kwero ni woro Lubanga acel keken aye obedo lok ada me dini pa Yecu. Lubanga odoko kom, ni Cwiny pa Lubanga obedo i kome, otelo wigi me ye i kom Lubanga pa Yecu ki pa Lubanga kacel ki pa Lubanga. Cik man ma pe ki culu pire okelo lok ma pe kitwero cobone: kit me keto woro i kom Lubanga acel ki tam pa Lubanga adek. . . . Medo ikom meno, pi twere me gwoko niyee i kom adek labongo balo niyee i kom Lubanga acel. Peko man obino pi jami mapol ma Lukricitayo gubedo ka timone. Yo mayot loyo me aa ki i peko ni me weko niye manyen i kom lubanga pa Yecu ki pa cwiny maleng, yer Lubanga calo Lubanga acel keken, ki jolo Yecu macalo lakwena ma ka bedo larem Lubanga i bedo lubanga." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.215; nen bene Ali 2006: Q. 4:171n.676). Dirks omedo ni lok pa Cilam ni Allah obedo "Lubanga acel" tere ni "pe ni Allah tye acel ma pe ki rom ki ngat mo keken. En bene tye acel i note ne. note ne pe ye ni ngat moni obed ki lurem onyo lurem. note ne pe ye ni ki lok i kom lubanga adek." (Dirks 2008: 180) Cilam nyutu (ada) Triniti pa Lukricitayo i yoo aryo:

- *Qur'an pe tye kakare ka owaco ni Lukricitayo giwaco ni, "Allah aye Kricito."* **Q. 5:72** waco ni, "*Gin gi loko lok marac i kom Lubanga ma gi waco ni: 'Allah aye Kricito wod pa Maliam'*" (nen bene **Q. 5:17**). Kit ma waneno kwede malo-ni, "pol pa Lukricitayo ma giloko leb Arab—ma gitye ki dini me Cilam kacel ki Lukricitayo—gitiyo ki 'Allah' macalo nying Lubanga" (Schirmacher 2011: 11; nen bene Fleenor 2005: 2-4). Pi meno, kit ma Sundiata onyuto kwede, "i niang pa Lukricitayo, Allah onongo bibedo rom ki 'Triniti' nyo Lubanga me Triniti, ento pe Kricito. Pi meno, pe tye kakare pi Qur'an me waco ni Lukricitayo giye ni 'Allah obedo Yecu wod pa Maliam'—wan pe watimo meno." (Sundiata 2006: 184; nen bene Reynolds 2018: 194 ["The declaration (tyeng. 17; cf. 5:72) 'Lubanga aye Rwot' onongo pe kibiwaco ki Lukricitayo (ma onongo gibiwaco ni 'Kricito aye Lubanga' ento pe ni 'Lubanga aye Kricito')."])
- *Qur'an pe tye kakare ka owaco ni Triniti rom ki "woro lubanga adek" onyo "ribbe ki lubanga mukene onyo lurem pa Allah."* **Q. 5:72-73** waco ni, "*Ngat mo kiken ma orwate ki lubanga mukene ki Allah, Allah obi gengo en me poto, ki mac obi bedo kabedo ne. . . . Gi loko lok marac i kom Lubanga ma giwaco ni: Allah tye i kin adek i Triniti: pien pe tye lubanga mo mapat ki Allah acel keken.*"¹³⁹ Qur'an loko lok goba i kom Lukricitayo ni "gitye ka ribbe ki lubanga mukene bot Allah" ki ni giworo Allah calo ngat acel i kin lubanga adek, ma en aye, tri-theism. Pi meno, Dirks owaco ni Lukricitayo ma giye i kom lubanga adek pe gitwero kwano dul mukwongo me *Shahadah* ("pe tye lubanga mo mapat ki Allah") pien "medo ki lok ma mako 'La Sharika', ma en aye, 'pe tye ngat mo ki Allah'" (Dirks 2008: 204) Lok magi jenge i kom lok goba. Pwony me Triniti onongo tye pi kare mapol ma peya Muhammad obino dok pe olokke. Lukricitayo *pe i kare ni ki pe ibed ki* onongo giye i kom lubanga adek. Cik Macon ki Cik manyen ducu gi waco ni Lubanga tye acel keken (**Nwo 4:35, 39; 6:4; 32:39; 1 Luker 8:59-60; Jab 86:10; Ic 43:10-13; 44:6; 45:14, 18, 21-22; 46:9; Mar 12:29, 32; Jon 17:3; Rom 3:29-30; 1 Kor 8:4; Ep 4:3-6; 1 Tem 2:5; Yak 2:19**).

Triniti pe obedo lok ni tye lubanga adek nyo ni Lubanga acel tye ki lurem aryo; ento, Triniti obedo lok ma nyutu ni Lubanga tye acel-ento acel ma tye ki lonyo madwong ki tek loyo tam pa Cilam ma yot ni Allah tye acel: "Lubanga ma tye i Baibul pe tye dul pa adek adek, kit ma Qur'an owaco kwede marac; ento, Lubanga kikome tye Triniti, ma en aye lok ma nyutu kit ma Lubanga tye kwede i rwom me deyo ne. Bal pa Qur'an kany nen maber atika. Man aye bal ma oweko pe twere bot Cilam me poko kin pwony me Lubanga

¹³⁹ **Q. 5:73** keken waco ni "*Gi loko lok ma mako Lubanga ma gi waco ni: Allah tye acel i kin adek.*" Lok ni "*i Triniti*" ki medo gi; Lok pa Hilali-Khan onyuto lok meno ka maleng kun keto lok magi i kin dul. Reynolds owaco ni 5:73 tye ka lok i kom lok ma lakricitayo mo pe twero waco. Lok ma ki coyo i tyeng 73 ("me adek i kin adek") "nyutu ni gin ma Qur'an tye ka lok iye i tyeng man, ma calo i tyeng mukato ni, en aye Kricito ('ngat acel i kin dano adek' me Triniti). I lok mukene, tyeng 72-73 omyera ki tam calo gin acel; i lok aryo ni weng Qur'an tye ka lok i kom jo ma gi waco ni 'Kricito' en aye Kricito.'" (Reynolds 2018: 208) Rma mako **Q. 4:171, 5:73, ki 5:116**, Gilchrist owaco ni, "Lok ma kitiyo kwede kany pi 'adek' tye *thalathah*, lok ma ki ngeyo i Qur'an ma nen tyen apar wiye abungwen i buk ni. Kare ducu tyen lokke ni 'adek' dok pe kitwero gonyone nyo gonye ni 'Triniti'. . . . Ka kiporo bedo acel pa Lubanga ki lubanga adek pa Lukricitayo nen ka maleng ni Qur'an pe ngeyo lok ma pire tek i kom bedo acel pa pwony pa Lukricitayo i kom Lubanga. . . . Apokapoka ni, doki, tye i kin acel ki adek labongo miyo twero me bedo kacel ma tye ki dul adek. . . . Ka Cilam gi pyem ki pwony me Triniti ki pe gi ye ni obedo nyutu pa Lubanga i kit ma pat ki tam pa Qur'an, pire tek me kelo coc magi calo caden, mukwongo, ni Qur'an gonyo pwony ni marac ki, me aryo, ni en aye obedo acaki pa niyee ma pi atir pa Cilam ni wa tye ki niyee i kom dul adek mapatpat." (Gilchrist 2002: 78-80)

adek ki pwony me Trinititi.” (Sundiata 2006: 183-84)¹⁴⁰

Peko pa Cilam me tero Trinititi calo gin mo mapat ki tri-tri-theism oa ki i tyen lok aryo ma rwate: (1) nenone i kom Kricito calo dano keken; ki (2) neno ne ma yot i kom "bedo acel" pa Allah. Tam magi kelo tam ma pe tye kakare ni tam pa Lukricitayo i kom Trinititi myero orwatte ki “medo lurem bot Lubanga.”

- *Neno goba pa Cilam i kom Kricito okelo tam goba ni Trinititi rom ki “medo luwot bot Lubanga.”* Cilam gineno Kricito calo dano keken; gin dong gi waco ni Lukricitayo gi tingo en me bedo lubanga kacel ki Allah (ma rom ki lok me jemo ma kiloko iye i **Q. 5:116-17** ni Maliam onongo ki tingo me doko lubanga). Tam ni Kricito obedo dano keken-ni obedo lok goba. Lukricitayo pe “giketo en malo me bedo lubanga”; ento, en tye ki kare weny obedo Lubanga, ma calo ma kiloko iye malo ni, ma pire tek i dul **2.VI. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo “Wod pa Lubanga”**. Kit macalo Kricito obedo Lubanga dok kare ducu obedo Lubanga dok Lubanga tye acel keken-ni, woro pa Lukricitayo bot Kricito pe rom ki “medo lurem bot Lubanga.”

- *Tam ma yot pa Cilam i kom “bedo acel” pa Lubanga okelo tam ma pe tye kakare ni Trinititi rom ki “lubanga adek.”* Ki neno gi ma yot i kom "bedo acel" pa Lubanga, Cilam i kare mukene gi waco lok ma calo, "kadi bed ni latin kwan me me jami me kare macon adada ni $1+1+1=3$, Lukricitayo gubi, ki Trinititi, miyo wa ye ni $1+1+1=1$ " (Sundiata 2006: 195). Labol me cura ni tye *por ma pe adaa* ki Trinititi. En *tamo ni* dano adek me Trinititi gubedo lubanga adek (onyo lubanga acel ki lurem aryo). Pe kwako ni “*Lubanga obedo cwiny*” (**Jon 4:24**), ki Cwiny pe twero poko i dul mogo. "Pingo peko me gang kwan gi me priMaliamomyera ki wac ni $1+1+1$ ma ka $1 \times 1 \times 1$ [onyo, pi lok meno, $1 \div 1 \div 1$]?" Pingo omyera obed medo ma ka bedo medo? Medo ikom meno, pingo namba acel (1) omyera obed gin ma ki nyutu i cura ma nyutu Lubanga? Ka tye gin mo ma ki nyutu i cura ma nyutu Lubanga, kono twero bedo lok pa Lukricitayo, kono twero bedo lok pa Lukricitayo, ci twero bedo lok pa Lukricitayo, ci twero bedo ni Lubanga obedo pa Lukricitayo. gin ma pe gik! Ki kit ma wangeyo kwede, gin ma pe gik x gin ma pe gik x gin ma pe gik = gin ma pe gik, kit macalo Lubanga x Lubanga x Lubanga = Lubanga, ki Lubanga + Lubanga + Lubanga = Lubanga = Lubanga.” (Ibid.: 196) W. A. Pratney medo ni, "Ribbe pa Lubanga pe obedo ribbe ma yot ento ribbe ma jenge i kin gii. Ka ki nyutu i yo me cura pe obi bedo $1 + 1 + 1 = 1$, pien ribbe ma pe jenge i kom ngat moni pe miyo rom ma adaa; ento $1 \times 1 \times 1 = 1$, pien ribbe ma jenge i kom ngat moni miyo rom ma rwate, ki dul acel ma pe jenge i kin gii kelo rwenyo jami weny ma ki yubu ni ($1 \times 1 \times 0 = 0$).” (Pratney 1988: 261) Ki lok macek, neno pa Qur'an ni Trinititi rom ki ribbe ki lubanga mukene onyo medo lurem bot Allah pe nyutu onyo tito Trinititi maber.

C. Pwony me Trinititi ma kiloko iye

Lubanga tye gin ma rwate ki gin mo kiken ma pat ki gin mo kiken ma dano ma gi twero tamo ne.

Pwony me Trinititi obedo temo me niang onyo tito kit pa Lubanga ma pi kit mere kikome tye ma pat ki ma kato kero wa me niang ki tito ne. Qur'an ki Baibul weng, i tito pi Allah ki Yahweh, waco ni “*pe tye gin mo ma rom ki En*” (**Q. 42:11**) ki “*An aye Lubanga, ki pe tye ngat mo ma rom ki An*” (**Ic 46:9**; nen bene **Nia 15:11**).

“Lukricitayo kare ducu giye, ma lubbe ki Ginacoyagi, ni Lubanga tye macalo Lubanga adek acel. Man pe obedo gin ma Lukricitayo guyubo nyo gukwanyo ki bot jo mukene—en obedo pwony ma wamako matek macalo adwogi me tito lok pa Lubanga. Obi bedo yot me lubo tam pa Cilampa Allah calo gin ma pe nen ma tye kene (ma oa ki i tekwaro pa jo ma pe ye i kom Lubanga me Arab) ma ka tito pwony me Trinititi. Ento ‘tam ma yot’ ma pe tye ada pe konye keken ento bene rac, pien twero kelo neno marac i kom Lubanga, cwecce, yubbe, ki anyim pa dano. Ka yot me tamo lubanga ni, ki dong nen calo in onyo kwaro ni aye gu cweyo lubanga ni.” (Sundiata 2006: 181)

“Ki lok macek, pwony me Trinititi waco ni Lubanga tye acel kit ma en tye kwede [Greek = *ousia*] ki adek ma mako dano [Greek = *hypostasis*]” (Feinberg 2001: 437). Ghabril tito ni, "Kit pa Lubanga pe obedo gin ma nen ento obedo me cwiny. Cwiny pe, i te lok mo keken, ye ni apoka poka. Pi meno Won, Wod ki Cwiny Maleng gitye i rwom me kwo acel. Ngat acel acel i kingi tye ki kit pa Lubanga acel labongo poko nyo apoka poka. I leb wa pe tye gin mo ma rom ki tyen lok me hypostasis me bedo ma yot me tito ni Lubanga twero bedo Trinititi maleng yot.” (Ghabril 2003: 39) Cornelius Van Till medo ni, "I Lubanga ngat acel ki jo mapol rom aroma. Bedo acel i Lubanga pe obedo gin ma pire tek loyo apoka poka, ki apoka poka i Lubanga pe obedo gin ma pire tek loyo bedo acel. Dano ma i Trinititi gi rwate ki ngat acel acel. Wod ki Cwiny gitye i kit ma gi tye kwede [ma en

¹⁴⁰ Sundiata owaco ni "Lucilam mogo gi kweyo cwiny gi kun gi waco ni pe pire tek ka Qur'an tito lok ma mako Trinititi atir onyo ku, ki gin ma pire tek tye ni pwony ni pe tye kakare. Ento, kadi bed ni pwony ni pe tye kakare, wa tamo ni lok ada ma mako lok ni ki bi nyute maber ma ka nyutu ne i yoo ma pi opore. . . . Ka onongo Qur'an obedo gin ma Cilam giwaco ni tye, kono onongo obi miyo lok adaa i kom gin ma Lukricitayo giye i kom Lubanga ma peya ki kwero. Cilam twero waco nining ni en tye maber loyo dini pa Lukricitayo ma nongo en pe twero tito pwony pa Lukricitayo maber?" (Sundiata 2006: 185)

aye, i kit ma gi tye kwede onyo bedo gi] rom ki Won.” (Van Til 1979: 25) I kabedo mukene en owaco ni, “Ka Ginacoya waco ni tic mogo tye pi Won, mukene pi Wod, ki mukene pi Cwiny Maleng, ci myero watam ni tye apokapoka mo ma tye i kin Lubanga ma lubo lok meno. Ki tungcel, tic ma kimiyo bot ngat mo keken obedo tic pa ngat acel keken.” (Van Til 1974: 228)

Ma lubbe ki lok man me agikki-ni, John Feinberg otito ni: “Kit macalo tye kit pa Lubanga acel keken ma jo adek-ki ducu ginywako maromrom, tye tyen lok mo ni jo adek-ki ducu ‘gitimo’ gin mo keken ma ngat mo i kingi timo. Ki tung cing kany, kit ma tye kwede me lok i kom dano ma pat pat, ma calo, yoo ma pat pat ma teko pa Lubanga ni nyute kwede, bene tye ki tyen lok me keto tic mogo bot ngat acel keken i kin dul adek ni. Pi meno, en aye dul me aryo me Lubanga (pe jo mukene) ma odoko kom calo Yecu me Najaret, Kricito. Ka onongo obedo gin ma pire tek keken (ki pe wa keto gin meno calo gin ma tye i ngat mo me Lubanga) ma odoko kom calo Yecu Kricito, ci onongo myero wawac ni dul adek ducu me Lubanga gudoko kom i Kricito.” (Feinberg 2001: 495, emph. i orig.)

D. Pwony me Triniti oa ki i ngec ma kimiyo botwa i Baibul

Lester Fleenor owaco ni, “Kit ma lok pa Moslem ‘Tawheed’ (ma tito pwony me bedo acel pa Lubanga) pe nonge i Quran, kit meno bene lok pa Lukricitayo ni ‘Triniti’ (ma tito pwony me bedo adek pa Lubanga acel) pe nonge i Baibul. Tam me Tawheed jenge i kom pwony me Quran ento pe i kom lok ni ‘Tawheed;’ dok lok me Triniti jenge i kom pwony ma nonge i Baibul ducu, ento pe jenge i kom nyig lok ni ‘Triniti.’” (Fleenor 2005: 174) Jami ma pat pat ma ki nongo ki i Baibul nyutu pwony me Triniti. Ma lubbe ki lok man, myero wiwa opo ni lok ada me Baibul onongo kinyuto motmot. Gin ma ki waco i Cik Macon ki nyutu maleng i Cik Manyen.

Wabedo ka nyamo con ni Baibul tito ka maleng dok tyen mapol ni tye “Lubanga acel” keken. Ento, ma calo W. A. Pratney tito ni, “Tye kit ribbe aryo nyo ‘bedo acel’ i leb Munu ki leb Ibru; acel ma pe gik ki acel ma opong. Bedo acel ma pe gik obedo gin ma tye acel; Amiyo boti nyig yat acel, ci inongo nyig yat acel. Ento ka ipenyo pi ‘acel’ olok, pe inongo olok acel keken! ‘Acel’ i lok man obedo lok me ribbe, mapol ma tye i acel.” (Pratney 1988: 258-59) Man pire tek, pien tye lanyut mapol i Cik Macon ma nyutu ni Lubanga, Yahweh, obedo kit me ribbe mapol, ento pe kit me ribbe ma yot. Pi meno, Cik Macon rwate ki Triniti pien en tito pi Lubanga kun tiyo ki lok ma nyutu note i kin dano mapol ki bedo kacel i kin dano mapol. Cik Manyen nyutu lok man maleng ki atir kun nyutu ni ribbe i kin dul mapol ki dul mapol i ribbe tye i kin dano adek me Triniti: Won, Wod, ki Cwiny Maleng.

1. Nyig lok me leb Ibru ni “acel” onongo kitiyo kwede me lok i kom Lubanga. Pratney lok ni: “*Yachead* obedo lok me Cik Macon ma ki tiyo kwede pi note ma pe gik; ma ki kwano ki cura onyo namba. Ki tiyo kwede tyen 12 i Cik Macon, ento pe me nyutu note pa Lubanga (Acak. 22:2, 12; Jek. 12:10). *Echad* kadi bed kumeno loko i kom dul ma rwate onyo dul ma rwate. I nyom ‘gin aryo gubi doko kom acel’ (Acak. 2:24); lwak dano twero cokke ‘calo dano acel’ (Ejek. 3:1); nyo bedo ki tam acel nyo cwiny acel: ‘Jo Icaael mukene ducu onongo gitye ki cwiny acel me keto Daudi kabaka’ (1 Tekwaro 12:38). Man aye lok ma ki rubu ma pol kare ki tiyo kwede i kom Lubanga ka ki lwongo en ni Rwot acel.” (Pratney 1988: 259)

2. Nyig lok me leb Ibru ni “Lubanga.” Lok ma ki ngeyo i Cik Macon pi Lubanga aye *elohim*, ma obedo nying ma ki keto i dul mapol (Feinberg 2001: 448). Ki tiyo kwede ma romo tyen 2500 i Cik Macon (Pratney 1988: 259). Tye jami adek ma mit i kom lok man. Mukwongo, nying acel pa *elohim* en aye *eloah* ma pol kare ki tiyo kwede me lok i kom Lubanga. “Ka pe ni yub ni tye me nyutu gin mo i kom pol pa jami, pingo pe ki tiyo ki gin acel keken *eloah*?” (Feinberg 2001: 449) Me aryo, kadi bed ni *elohim* ma ki lwongo ni plural pol kare ki tiyo kwede pi Lubanga, pol kare ki tiyo kwede ki verb ma tye acel. I kom lok, nying ki tic gi rwate i wel, ki dong man pi rwate ki rwom me coc. I kine mukene, kadi bed kumeno, “kitiyo ki nyig lok mapol kacel ki *elohim* me lok i kom Lubanga pa jo Icaael [**Acak 20:13; 35:7; 2 Cam 7:23**]” (Ibid.). Me adek, kadi bed ni pol kare ki tiyo ki nying acel acel (me labolle, “An,” “En,” “Mera”) me lok i kom Lubanga, i kare mogo nying ma ki keto i kom dano mapol ki tiyo kwede, ma “nen calo nyutu ni tye jami mapol i kit Lubanga” (Ibid.). ma calo, i **Acak 1:26** (“*Wek wa cweyo dano i cal wa*”) “lok ni ‘timo (*na’aseh*) tye mapol, ki bene ‘wa’” (Ibid.: 450; nen bene **Acak 3:22; 11:7; Isa 6:8**).

Kadi bed ni jo mukene giwaco ni *elohim* obedo “lok mapol me deyo,” Klaas Runia owaco ni *elohim* “pe kitwero gonyo ni obedo ‘dwong mapol me deyo’; man onongo pe ki ngeyo bot Luibru” (Runia 1982: 166). Gleason Archer omedo ni, “Ngat mukwongo ni pe twero bedo lok ma ki coyo ma nyutu ngat ma tye ka lok keken, pien tic ma kit meno pe ki nyutu i leb Ibru me Baibul” (Archer 1982: 359). Medo ikom meno, i lok ma mako tyeng ma malo ni, nying ma ki keto i dul mapol pe twero nyutu lumalaika onyo ngat mo keken mapat ki Lubanga kikome (Ibid.; nen bene Feinberg 2001: 450).¹⁴¹ I kom lok man, **Yubu 35:10; Jab 149:2; Latit 12:2;**

¹⁴¹ I yoo me miti, i Qur'an, nying ma ki lwongo ni Allah pol kare ki tiyo kwede pol kare ma loyo nying acel acel (nen,

Ic 54:5 gin ducu gi loko i kom Lubanga macalo lacwe nyo lacwe kwo pa dano ki pa Icræel. I dul lok magi weng lok me Ibru ma ki gonyo ni "lacwec" onyo "lacwec" tye i dul mapol (Feinberg 2001: 455). Labol magi weng nyutu ni jami mapol tye i Lubanga.

3. Lok me Cik Macon ma mako "Wod" pa Yahweh, "Lamalaika pa Rwot," Rwot, ki cwiny pa Lubanga. **Jab 2:4-7** ki **Car 30:3-4** nen calo tye ka miyo Wod pa Yahweh, ma nyutu ni tye jami mapol i kin Lubanga acel.¹⁴² Pien i dul mukene (**Nia 4:22; 2 Cam 7:14; Yubu 2:1; Koc 11:1**) nen calo dano, jami makwo, onyo jami ma pe obedo pa Lubanga ki lwongo gi ni "lutino" pa Lubanga, lok ma ki moko ni "Wod" ma tye i **Jab 2:7** ki **Caro 30:4** obedo dano pa Lubanga ki keto tek. Medo i kom lumalaika ducu, Cik Macon loko i kom "lamalaika pa Rwot." I kare mukene "lamalaika pa Rwot" kiloko i kome ni obedo Lubanga (**Acak 16:7-13; 22:11-16; 31:11-13; Nia 3:2-6; Lungol 13:6-22; Ic 63:9** [*"lamalaika me bedo ne"*]); i kare mukene, "lamalaika pa Rwot" nen calo pat ki Lubanga (**Wel 22:22-35; Langol 13:8-9**). Coc magi "mito waco ni kadi bed ni Lubanga tye acel keken, i yoo mo tye jami mapol i kit pa Lubanga, pien lalaika pa Rwot ki lwongo ni Lubanga ento bene pat ki Lubanga" (Feinberg 2001: 453).

I yo acel-lu, kadi bed ni Rwot onongo myero obed dano (labole, **Acak 3:15; Ic 11:1-5; 42:1-6; 59:20; Jer 30:18-22; 33:14-15**), dul mogo waco ni Rwot onongo obi bedo maleng (labole, **Jab 2:6-12; 110:1-7; Ic 9:6; Jer 23:5-6; Mic 5:2; Jek 14:9**). Pi meno, ma calo lamalaika pa Rwot, ma kimiyo i Cik Macon i kom woro Lubanga acel keken, Rwot myero obed rom ki Yahweh onyo en pe ki bi lwongo ni Lubanga; ento tye apoka poka mo. Man dok nyutu ni Lubanga tye ma opong ki jami mapol—pol i ribbe—pe bedo acel keken. Kit man bene tye ki lok ma Cik Macon loko i kom Cwiny pa Rwot ki Cwiny Maleng. Jami mogo ma ki coyo nyutu ni Cwiny tye ki Lubanga (labole, **Acak 1:1-2; 6:3; Yubu 33:4; Ps 139:7-10**); dul mukene nyutu apokapoka (labole, **Nia 31:1-3; Jab 51:11; Isa 48:16; 61:1; 63:7, 10**). Nying, kit, ki tic pa "Wod" pa Yahweh, "Lamalaika pa Rwot," Rwot, ki cwiny pa Lubanga nyuto ni gin lubanga —Lubanga kikome —ento dul lok magi nyuto apokapoka ki Yahweh bene. Lok magi weng, pi meno, nyutu ni tye jami mapol i kom Lubanga.

4. Ki lok ma ki nyutu i Cik Manyen, Baibul nyutu ni Lubanga tye Triniti, ma tye ki Won, Wod, ki Cwiny Maleng. Baibul timo man kun keto nying acel, rwom me tic, ki kit pa Lubanga bot ngat acel acel i kingi. I karatac ma lubo,^{x, y} nyutu lok ma ki coyo ma rwate.

Nying/Dog tic/ Kit	Lubanga Won	Lubanga Wod	Lubanga Cwiny Maleng
Lubanga Rwot Kwo ma pe tum Lacwec	Jab 45:6-7^x; 1 Kor 8:6 Ic 40:3^x; 45:23-24^y Jab 90:2; Ic 43:10, 13 Acak 1:1; Jab 102:25-27^x	Ibru 1:8-9^x; Jon 1:1, 14, 18; 20:28 Mar 1:2-4^x; Pil 2:10-11^y Mic 5:2 Jon 1:10; Kol 1:16; Ibru 1:10-12^x	Tic pa Lukwena 5:3-4 2 Kor 3:17-18 Ibru 9:14 Acak 1:2; Yubu 33:4; Jab 104:30 Jon 16:13; 1 Kor 2:10-11
Ngeyo jami ducu	Yubu 21:22; Jab 33:13-15	Jon 16:30; 21:17	Jon 16:13; 1 Kor 2:10-11
Ngat ma twero jami ducu	Ic 46:9-11; Nak 1:3-6	Ep 1:20-22; Ibru 1:3	Luka 1:35
Tye kabedo ducu Tiyo tango me aura Oceru Yecu ki i kin jo muto	Car 15:3; Jer 23:24 Nia 14:22; Dan 3:23-27 Gal 1:1; Ep 1:17, 20	Mat 18:20; 28:20; Ep 4:10 Mar 6:45-52; Jon 20:30 Jon 2:19	Jab 139:7-10 Rom 15:19; 1 Kor 12:7-11 Rom 8:11
Tye ki miti mere kene	Mat 26:39; Ep 1:11	Mat 11:27; Luka 10:22	1 Kor 12:11
Tye ada	Jon 7:28	Jon 14:6	1 Jon 5:6
Tye maleng	1 Cam 2:2; Jon 17:11	Tic pa Lukwena 3:14; Ibru 7:26	Jon 14:26
Tye maber	Jab 34:8	Jon 10:11	Jab 143:10
Miyo kwo me cwiny	Ep 2:4-5	Jon 1:4; 5:21	Jon 3:8; Rom 8:10

labole, **Q. 6:114; 50:4-16; 74:31; 75:3-4, 18-19; 77:16-18; 92:12-13**). Cilam gi waco ni man obedo "pol pa deyo" (Haleem 2005: xx), kadi bed ni Qur'an ki Hadith pe waco lok meno. Kit ma St. Clair-Tisdall owaco kwede, "I tic ki dul mapol, Qur'an rwate ki Baibul, pien wanongo, me labolle, i Acak. i. 26; iii. 22; xi. 7, lok acel ma ki tiyo kwede. Dul me Baibul ma pwonyo pwony me Triniti i acel twero bedo ni twero tito tyen lok me man, kit ma Baibul waco kwede. Ka Qur'an ki nyutu me moko Torah ki Injil, twero bedo ni man tye i kin jami ma en tiimo." (St. Clair-Tisdall 1904: 154) Ki adaa, "Quran ocito wa i tic ki nying ma ki lwongo ni Allah, *Allahumma*, lok ma kadi wa Cilam giye ni rwate ki lok me Ibru Elohim" (Shamoun, "Plurality" n.d.: n.p.; nen **Q. 3:26; 5:114; 8:32; 10:10; 39:46**). Lok ada magi, ka i medo ki niang manok i kom Triniti i Qur'an, twero bedo yoo bot Cilam me konyo gi me niang ni Triniti pe obedo niyee i kom Lubanga adek ki ni Lukricitayo obedo niyee i kom Lubanga acel keken.

¹⁴² I Cik Mnayen, **Jab 2:7** ki kwano onyo ki waco i kare me batija pa Yecu (**Mat 3:17; Mar 1:11; Luka 3:22**), lokke (**Mat 17:5; Mar 9:7; Luka 9:35**), ki dok ma lubbe ki cerre kacel ki dole malo (**Tic pa Lukwena 13:33; Heb 1:5; 5:5**), pi meno onyuto Yecu macalo "Wod pa Lubanga" me ada."

Jingo dano Bedo i kin jo ma oye Bedo kacel ki jo ma oye Lonyo jo ma giye Lok ki dano Twero bedo ki cwer cwiny	Jab 28:7-8; 46:1-2; 133:3 2 Kor 6:16 1 Jon 1:3 Jon 17:17 Mat 3:17; Luka 9:35 Acak 6:6; Jab 78:40	Pil 4:13 Ep 3:17; Col 1:27 1 Jon 1:3 Ep 5:26; Ibru 10:10 Jon 12:48-50; 16:1, 4, 19-25 Ic 53:3; Mar 3:5	Ep 3:16 Jon 14:17; Rom 8:9 2 Kor 13:14 1 Pet 1:2 Jon 16:13; Tic pa Lukwena 8:29; 13:2 Ic 63:10; Tic pa Lukwena 4:30
--	---	---	--

Nen ni jami apar wiye acel me agiiki ni tye pi ngat acel acel ki rwate. Man nyuto ni Won, Wod, ki cwiny maleng gubedo “dano,” ento pe “teko” nyo kit pa lubanga mo mabor nyo ma pe nen keken.

5. Dano adek ni weng ma tye i Lubanga giloko i kom gi ki gikubbe kacel i dul mapatpat.

- **Ic 48:16:** “Dok kombeddi Rwot Lubanga ocwalo an, ki Cwinye.”
- **Ic 61:1:** “Cwiny pa Rwot Lubanga tye i koma, pien Rwot doŋ owira ki an.”¹⁴³
- **Mat 23:8-10:** “Ento pe gilwoŋwu ni Lapwony,¹⁴⁴ pien ngat acel aye lapwonywu, dok wun ducu wutye omege. Pe wulwong ngat mo i lobo ni wonwu; pien Wonwu tye acel, en ma tye i polo. Pe wulwoŋwu ni lutel; pien latelwu tye acel, en aye Kricito.”
- **Mat 28:19:** “Pi meno, wuciti wucilok jo me rok ducu gudok jo ma luba, kun wubatijagi i nyij Won ki Wod ki Cwiny Malen.”
- **Luka 3:21-22:** “I kare ma dano ducu gunongo batija, Yecu bene onongo batija, dok i kare ma en tye ka lega, polo oyabbe, ci Cwiny Maleng obino i kome calo akuri, ci dwan owinnye ki i polo ni, ‘In aye Woda ma amaro, i komi cwinya yom’” (nen bene **Mat 3:16-17; Mar 1:10-11**).
- **Jon 14:26:** “Ento Lakony, Cwiny Malen, ma Won bicwalo i nyija, en aye bipwonyowu ki jami ducu, dok bipoyo wiwu lok ducu ma yam atittiwu.”
- **Jon 15:26:** “Ka Lakony-nyi obino, ma abicwalo botwu ki bot Won, ma en aye Cwiny me ada ma a ki bot Won, en bimiyo caden i koma, wun bene wubimiyo caden i koma, pien wun wubedo kweda cakke i acakki.”
- **Tic pa Lukwena 10: 36, 38:** “Lok ma en ocwalo bot jo Icael, kun tito kwena me kuc ki bot Yecu Kricito (En aye Rwot pa dano ducu) . . . Wuŋeyo Yecu me Najaret, kit ma Lubanga owire kwede ki Cwiny Malen ki tek, dok kit ma yam owoto kwede kun tiyo gin maber, dok caŋo jo ducu ma Catan yelogi, pien Lubanga onoŋo tye kwede.”
- **Tic pa Lukwena 20:28:** “Wugwokke kenwu ki romi ducu ma Cwiny Malen oketowu me bedo lutel wigi, wek wukwa lwak jo muye Lubanga ma en owilogi ki Remo ne kikome.”
- **Rom 8:1-4:** “Pi meno kombeddi pe giŋolo kop i kom jo ma gibedo i Kricito Yecu. Pien cik pa Cwiny me kwo ma tye i Kricito Yecu doŋ ogonyowu woko ki i cik me bal ki to. Pien gin ma cik onongo pe twero timone, kadi bed ni onongo goro pi kit me kom, Lubanga otimo: ocwalo Wode kikome i kit kom ma tye ki bal, me bedo gitum pi bal, en ongolo kop i kom bal ma tye i kom, wek gin ma cik mito ocobbe i komwa, ma pe wawoto i kit me kom, ento i kit pa Cwiny.”
- **Rom 8:8-9:** “Dok jo ma gilubo kit pa dano pe gitwero yomo cwiny Lubanga. Ento wun pe wutye i kit pa dano, ento wutye i Cwiny, ka ada Cwiny pa Lubanga bedo i iwu. Ento ka ŋat mo pe ki Cwiny pa Kricito, en pe me Kricito.”
- **Rom 8:11:** “Ento ka Cwiny pa ŋat ma yam ocero Yecu ki i kin jo muto bedo i iwu, ci ŋat ma ocero Kricito Yecu ki i kin jo muto bene bimiyo kwo i komwu ma to-ni, pi Cwinye ma bedo i iwu.”
- **Rom 8:16-17:** “Cwiny kikome tito kacel ki cwinywa ni, wan litino pa Lubanga, dok ka litinowa, wan luleyo bene, luleyo pa Lubanga, ki luleyo kacel ki Kricito, ka ada wadeno can kacel kwede, wek wan bene wabed ki deyo kacel kwede.”
- **Rom 14:17-18:** “Pien ker pa Lubanga pe te lokke i cam ki mat, ento kit ma atir, kuc, ki yomcwiny ma Cwiny Malen miyo. Pien ŋat ma tiyo bot Kricito i yo ma kit meno, en aye Lubanga pwoyo, dok dano bene gipwoyo.”
- **Rom 15:15-16:** “Ento acoyo botwu ki tekcwiny twatwal i kom lok mogo wek poyo wiwu doki, pi kica ma yam Lubanga omiya me bedo latic pa Kricito Yecu bot Lurok, kun bene atito lok me kwena maber pa Lubanga macalo ajwaka, wek gityer ma amiyo bot Lurok odok jo ma pwoyo, ma Cwiny Malen olonyo.”
- **Rom 15:30:** “Abako dogo botwu, utmegina, pi Rwotwa Yecu Kricito ki pi mar pa Cwiny Malen, wucun

¹⁴³ Yecu oloko i kom lok ma tye i **Ic 61:1-2** i **Luka 4:18-21** ma loko i kome kene (ma en aye, en aye "an" ma kiloko i kome).

¹⁴⁴ **I Jon 14:26**, Yecu owaco ni tic pa cwiny maleng tye me “pwonyowu jami ducu.”

kacel kweda i legawu bot Lubana pira.

- **1 Kor 2:10-11, 16:** “Pien Lubanga onyutogi botwa [ma en aye, ‘GIN DUCU MA LUBANGA OYUBO PI JO MA GIMARE’] pi Cwiny; pien Cwiny Maleŋ ŋiyo jami ducu, kadi wa ka matut pa Lubana. Pien aya i kin dano ma ŋeyo tam pa dano, kono cwiny dano ma tye i iye? Kit meno bene pe tye ŋat mo ma ŋeyo tam pa Lubanga, kono Cwiny pa Lubana keken aye ŋeyo. . . . Pien ADA MA DOD IDEYO TAM PA RWOT, MA EN TWERO PWONYO EN? Ento wan watye ki tam pa Kricito.”
- **1 Kor 12:4-6:** “Mot tye ma kitgi patpat, ento Cwiny acel-lu. Dok bene tye kit tic mapatpat, Rwot bene tye acel. Tye kit tic mapatpat, ento Lubanga acel keken ma tiyo jami ducu i kom dano ducu.”
- **2 Kor 1:21-22:** “Dat ma mokowa matek kacel kwedwu i Kricito, dok owirowa ki moo, en aye Lubana, ma oketo lanyut i komwa, dok omiyowa Cwinye i cwinywa me bedo gicikke.”
- **2 Kor 13:14:** “Kica pa Rwot Yecu Kricito, ki mar pa Lubana, ki ribbe pa Cwiny Maleŋ obed kwedwu ducu.”
- **Gal 4:6:** “Pien wun litinone, Lubana ocwalo Cwiny pa Wode i cwinywa, kun kok ni, ‘Abba! Baba!’”
- **Ep 2:18:** “Pien pi en wan aryo ducu watye ki yo me cito bot Won i Cwiny acel.”
- **Ep 4:4-6:** “Kom tye acel, Cwiny bene tye acel, macalo yam gilwoŋowu i gen acel ma lwoŋowu kwede; Rwot acel, niye acel, batija acel, Lubanga acel, Won jo ducu ma loyo jo ducu, ma loyo jo ducu, ki i jo ducu.”
- **2 Tec 2:13-14:** “Ento myero wapwo Lubana jwijwi piwu, utmegina ma Rwot marogi, pien Lubana oyerowu nia i acakki piny pi larre pi lonyowu pi Cwiny Maleŋ, ki pi niye i lok ada. En olwongowu pi lok me kwena maber ma watito, wek wunong deyo pa Rwotwa Yecu Kricito.”
- **Tito 3:4-6:** “Ento i kare ma kica pa Lubanga Lalarwa ki marre pi dano onen, en olarowa, pe pi tic ma watimo i kit ma atir, ento pi kicane, pi lwokowa me nywalowa odoco ki dok me dwokowa nyen pi Cwiny Maleng, ma en oonyo i komwa mapol pi Yecu Kricito Lalarwa.”
- **1 Pet 1:2:** “Ma lubbe ki ngec pa Lubanga Won, pi tic me lonyo pa Cwiny, me winyo Yecu Kricito ki me kiro remone.”
- **Ibru 9:14:** “Remo pa Kricito, ma omine kene bot Lubana pi Cwiny ma pe gik, bilonyo cwinywu woko ki i tic ma pe ki roc, wek wuti bot Lubana makwo.”
- **Juda 20-21:** “Ento wun lurema, wudoŋ matek i niyewu maleŋ twatwal-li, kun wulego Lubana i Cwiny Maleŋ, wugwokke kenwu i mar pa Lubana, kun wukuro kica pa Rwotwa Yecu Kricito, nio wa i kwo ma pe tum.”

6. Wego, Wod, ki cwiny maleng gin ducu myero kiworgi macalo Lubanga. Wabedo ka nyamo con ni Baibul tito ka maleng ni Lubanga keken aye myero kiwor (Nia 20:3-5; 34:14; Nwo 4:19; 5:7-9; 8:19; 1 Luker 9:6-7; Ic 42:8). Yecu kikome owaco ni Lubanga keken aye myero kiwor (Mat 4:10; Luka 4:8). Woro dano nyo kadi wa lumalaika obedo woro cal jogi dok bal (Nia 20:1-5; Nwo 5:6-9; Rom 1:18-23). Kadi bed kumeno, i Mat 2:11; 14:33; 28:9, 16-17; Luka 24:51-52; Jon 1:1-14; 5:22-23; 9:35-38; 20:28; 28:9; Tic pa Lukwena 2:36; 7:59-60; 20:28; Rom 9:3-5; Pil 2:5-11; Tito 2:13; Ibru 1:5-10; 2 Pet 1:1; 1 Jon 2:23; Yabo 5:1-14 dano onongo giworo nyo gilego bot Yecu kit ma gilego kwede bot Lubanga kikome, dok Yecu oye woro meno. Meno keken nyutu ni Lubanga tye mapol ki en nyutu ni Lubanga tye adek. Pi meno, dul me agikki me woro Lubanga me ada kwako woro cwiny maleng. Man nen twatwalle ka ngat moni poro dul ginacoya mapatpat.

I **Ic 6:5** Icaya owaco ni, “Cwer cwinya, pien doŋ atyeko balle woko. . . . Pien aneno Kabaka ki waja, Rwot me mony.” I **Ic 6:8-13** “dwan Rwot” lacen ociko Icaya me cito ka tito lok bot jo Icael. **Jon 12:40** loko lok ma tye i **Ic 6:10**. **Jon 12:41** dong tiyo ki **Icaya 6** ducu i kom Yecu kun waco ni, “Icaya owaco lok magi pien oneno deyone [pa Yecu], dok oloko i kome.” I **Tic pa Lukwena 28:26-27** Paulo oloko i kom **Ica 6:9-10** ento, i **Tic pa Lukwena 28:25**, okelo lok ma oa ki bot Icaya kun waco ni, “Cwiny Maleŋ yam oloko atir bot kwarowu i dog lanebi Icaya ni, . . .” Pi meno, en aye Rwot, Rwot me mony, ma oloko ki Icaya; ento Jon onyuto ni Icaya oloko i kom Yecu ma obedo lanyut me deyo pa Rwot; ki Paul onyutu ni dwan Rwot, Rwot me mony, onongo obedo Cwiny Maleng. Edward Bickersteth owaco ni, “I kare ni wa tye ka niang gin ma pire tek i kom woro adek ma ki umu seraphim [i **Ic 6:3**], ‘Maleng, maleng, maleng, Rwot me mony,’ ki niang maber pingo ki penyo [ki bot Rwot i **Ic 6:8**], ‘Anga ma obi cito piwa.’ Pi meno, lumalaika me lero giworo cwiny maleng kacel ki Won ki Wod.” (Bickersteth 1957: 132)

Jab 95:6-9 waco ni, “Wubin, wek waworo ki wuryebbe piny, wek wagure piny i nyim Rwot Lacwec wa. Pien en aye Lubangawa, wan bene wabedo jo ma en gwokogi ki romi ma en gwokogi. Tin, ka ce wumito winyo dwane, pe wubed ki cwinywu nwan, macalo i Meriba, macalo i nino pa Maca i tim, ma kwarowu gutemo an, kadi bed guneno ticca.” **Jabuli 95** lwongo dano me “woro ki rumu piny” bot Rwot Lubana ma onongo yam gutemo dok gutemo en i tim. **Ibru 3:7-9** loko lok ma tye i **Jab 95:7-9** ki nyutu ni dano gu temo ki temo cwiny

maleng i dye tim: “*Pi meno, kit macalo Cwiny Maleng owaco ni, ‘Tin ka wuwinyo dwane, pe wubed nwan cwinywu macalo i kare ma yam gukelo kiniga i koma, macalo i nino me atematema i tim, ka ma kwarowu gutemo iye, kun gineno ticca pi mwaka pyerawwen kulu.*” Bickersteth gi tyeko ni, “Ngat ma laco jabuli olwongo wa me woro en aye ngat acel ma, en owaco, jo Icrrael gukelo akemo i kome [nen bene **Ica 63:10; Tic pa Lukwena 7:51** ma loko i kom cwer cwiny pa Icrrael ki kwero Cwiny Maleng]. Ngat man ma tye i dul ma rwate ki lok man moko ni en aye Cwiny Maleng. me cwiny, omyera pe wiwa owil i kom bedo ne ma pire tek ki Won ki Wod. Bot jo ma giye lok man, cik mo keken ma yot ni ‘wor Lubanga’ kwako woro cwiny maleng.” (Ibid.: 134)

Gin ma ki waco i Baibul ma malo ni omyera obed ma oromo me nyutu ni Lubanga tye Triniti: Won, Wod, ki Cwiny Maleng. Jami mapol ki twero waco me nyutu lok ada ni, ento jami mapol, medo ki mogo ma nonge i intanet, loko i kom lok man matut (nen, labole, Bickersteth 1957: 9-176; Feinberg 2001: 437-98; Pratney 1988: 255-430; “Triniti” n.d. [wel jami me kony]).

E. Kadi bed ni pe kitwero niang iye maber, ento Triniti pe tye gin mo ma pe tye kakare dok kitwero gonyone i yoo matir

Pwony me Triniti pe tye ma pe rwate (ma en aye, ma pe rwate ki kome kene) onyo ma pe rwate. Coptic Pope Shenuda III ocako tito kit ma Lubanga adek-ki pe kwako poko kin lubanga adek-ki ki labol man: “Kit ma Kricito owaco kwede i Jiripa Jon ni, ‘An ki Won wan acel.’ (Jon 10:30) Wod oa ki bot Won labongo weko En. En oa ki bote ento bedo i kome, ma tero wa i lapeny ni, nining? Abitito boti ki kony pa labol: Ka itamo ki tam ni okati calo dwan, tam ni oo i it dano, ento tam ni pud tye i tam ni. Tye bene twere pi tam ni me aa ki i wiyyi ki donyo i buk ma ki poko i lobo Amerika kama dano mapol gi kwano iye. I yoo meno tam ni oa ki boti ento pud tye kwedi.” (Shenuda 2010: 4)

Man tero wa i kit ma wa ngeyo kwede ki poko jami. "Sortal" obedo lok ma ki ngeyo ma nyutu jami ma pat pat (me labolle, "gwok," "kala," "lacao"). Me labolle, ngat moni twero bedo ki poto kacel ki biacara. Ka ki kwano tic ki dano, onongo obi bedo tic aryo ento ngat acel keken. Nen kong lok aryo madok i kom ngat ma Yecu obedo: “(1) ‘Yecu en Lubanga acel ki Cwiny Maleng’ ki (2) ‘Yecu gin ki Cwiny Maleng acel.’ Nying ma ki keto i (1) tye ‘Lubanga’ ki ma ki keto i (2) tye ‘dano.’ . . . Lok me (1) tye ada ki (2) tye goba. Ka kiporo ki ‘Lubanga,’ Yecu ki cwiny maleng gi rom. Ma lubu ‘dano’ ma ki lwongo ni sortal. . . Yecu ki cwiny maleng pe girom. . . . Lubanga tye acel ma rwate ki ‘lubanga’ ki adek ma rwate ki ‘dano,’ ki lok ma kit meno rwate. Man nyutu kit ma twere kwede pi Lubanga me bedo acel ki adek i kare acel labongo apokapoka.” (Feinberg 2001: 494, 496)

Lapor mapat pat twero weko kit pa Triniti bedo me niang maber:¹⁴⁵

1. Wel dano ma gi bedo i dege ki dano. Lawot i dege Smith tero wot adek i dege acel me cito i kabedo acel i dwe adek ma pat pat: "Smith kwano calo dano adek ma pat pat, ento adaa, i lok acel acel obedo ngat acel. Pi meno tye adek ka wa kwano dano, ento acel keken ka wa kwano dano. . . . I kom ngat ma tye ka wot ki dege, ngat acel acel ma tye i dege acel acel tye ngat acel, ento ka ngat acel-lu tye ka wot ki dege mapol, wel dano pe mede ento wel dano ma tye ka wot mede. I yo acel-lu, Won, Wod, ki Cwiny Maleng (Dano ducu ma Lubanga) gubedo Lubanga, ento meno pe te lokke ni tye lubanga mapol calo dano ma Lubanga. En tye Lubanga acel ma ki nyutu i dano adek ma pat pat, kit ma en tye ngat acel ma 'nyute' i kin dano adek ma pat pat ki dege.” (Feinberg 2001: 497-98, *emph. i orig.*)

2. Cal ma ki yubu ki got ma ki lwongo ni marble ma ki tiyo kwede me bedo guti i ot. Latic me gedo oyubu cal ma ki yubu ki got ma ki lwongo ni marble ma ki bi tic kwede me bedo guti i ot ni: "Cal ki guti ni

¹⁴⁵ Pe tye gin mo ma ki poro maber. Meno tye ada twatwalle ka kitye ka temo tito lok i kom Lubanga ma pe ki agikkine! Brower gin ki Rea giloko i kom peko kacel ki peko ma tye i kom lapor mogo ma dano maro: “I kin lapor ma dano maro loyo i kom Triniti, tye aryo ma nen ka maleng; dok pol pa mukene-ni gical ki acel i kingi. Lapor aryo magi aye lapor me ‘pii’ ki lapor me ‘tong’. Ma lubbe ki mukwongo-ni, kit macalo pii bedo ki kit adek (ma mol, ki yamo), kit meno bene bedo ki kit pa Lubanga Won, Wod, ki cwiny maleng. Ma lubbe ki lok me aryo-ni, kit macalo tong gweno tye ki jami adek (donge, nyige, ki albumen), Lubanga bene tye ki Dano adek. Peko ma tye i kom jami aryo ni weng tye ni ma ka tito lok ma rwate, gin gi tero wa cen ki iye. Pii, yamo, ki pee obedo jami adek ma nyutu gin acel, pii; pi meno me waco ni dano pa Lubanga gitte calo gin obedo me poto i modalism [tam ni Lubanga pe obedo dano adek ento obedo ngat acel keken ma nen i "kit" ma pat pat i kare ma pat pat]. Ento, i "kabedo adek" ni "pii" ma ki poro ni ki twero kelo rwate ki Triniti. Man kibinyamo i ginacoya. Ki tung cing kany, gin ma ki lwongo ni shell, yolk, ki albumen gubedo dul adek me tong gweno; ento gin ma ki lwongo ni shell, yolk, onyo albumen pe obedo tong gweno. Pi meno, lapor man nyuto ni Won, Wod, nyo Cwiny Maleng pe obedo Lubanga—gin gubedo but Lubanga keken.” (Brower kacel ki Rea 2005: 4) Kadi bed ni lok ma ki poro tye ma nok, lok ma ki poro ma tye i coc ni konyowa me neno ni lok me Baibul i kom Lubanga acel ma tye ki dano adek pe obedo gin ma pe rwate onyo ma pe rwate.

obedo gin acel, ento pe aryo. Ento gi pat pat. Rweny pa ngom obi balo cal ni labongo balo guti ni. Bal ma tye iye ma gwoko kom ne ento balo teko pa cal ni me tingo pek pa guti ni balo ot ni (ento ka cal ni twero balo cal ni (ki kwanyo ki kama en tye iye ma calo gin ma tingo pek) pe obi balo cal ni. Pi meno, gin ma wamito wacone aye ni cal-li ki guti-ni gubedo gin acel, kadi bed ni pe gitye marom. . . . I kare ni rwate pa jami eni weng i kom Trinita omyera obed maleng: . . . Dano acel acel ma kite ber. . . tye ma pat ki mukene [pi meno ki gengo kit me tic]. Ento kadi bed kumeno gin tye gin acel. . . . Kit ma Won, Wod, ki Cwiny Maleng gi kwano, i neno man, calo gin acel i wel kadi bed ni gi pat pat. . . peko me Trinita kicobo woko.” (Rea 2009: 712-15, *emph. n orig.*)

3. Gin ma pige. Gin ma ki lwongo ni Solution obedo jami aryo onyo mapol ma pat pat onyo jami ma ki rubu kacel ento pe gi rwate ki jami ma ki lwongo ni chemical. Kamu kene romo bedo pii ma kadu ki majan ma ki lwongo ni lemon. I pii ma tye ki kadu, kadu ki gonyo i pii. Pii ki kadu ma opong pe kitwero poko ne ki pongso kabedo weny ma tye ki pii kadu ni, ento gin aryo ni pat pat. I yo acel-lu, majan ma ki lwongo ni lemon tye ki pii, cai, ki pig lemon. Gin acel acel i kin adek ni pongso kikopo ni weny. Pe gitwero poko kin gi; kadi bed kumeno, gin patpat. Gin adek ni weng mitte; me kwanyo acel ki i kingi nyutu ni majan ma ki lwongo ni lemon tea dong pe. Pi meno, tye kopi acel keken me majan, ento tye ki jami adek ma pat pat, acel acel ma opong i kopi ni weny, ki acel acel tye ki tic ma pat pat me miyo majan ma ki lwongo ni lemon tea ni kit ma en tye kwede.

4. Wer ma tye ki note adek onyo wer ma tye ki dwan mapol. Musicologist Victor Zuckerkandl tito lok i kom dul wer ni: "Dwan adek winye. . . . Pe tye ngat mo i kingi ma tye i kabedo acel; nyo maber loyo, gin ducu gitye i kabedo acel, ma en aye, kabedo ducu. Kabedo mapat pat, juxtaposition [ma en aye, jami mapat pat ma tye cok ki luwotgi], pe kitwero penyo pire. Ento tye yub kany, ma pe kitwero cayo dok ma pe kitwero kwero: nyo adek, ma tye ka winyo jami ma tye ka timme i kare acel. kit ma wa winyo kwede, pi me tamo keken: kit ma ki keto kwede kabedo labongo kabedo ma pat pat, labongo keto jami kacel. . . . Dwan mukwongo, kit ma winye kwede, nya i kin piny weny. Medo ki mukwongo, dwan me aryo, kadi bed ni en mito, onongo pe twero nongo kabedo me bedo i ngete: kabedo ducu ma tye dong ki kwanyo ki me acel. Kadi bed kumeno, pe ki umu ki mukwongo: mukwongo ni nen calo, nen maber pi en. Dwon me aryo tye ki tye ka winye *ki i mukwongo*. Kit meno bene tye ada i kom dwan me adek: dwan ma gikubbe i dwan me triad *ki bot ngat acel acel*. Onyo wek wa waci ni gi donyo i kin gii.” (Zuckerkandl 1956: 297, 299, *emph. i orig.*; nen bene Williams 2012: Trinitarian Analogies) Jeremy Begbie owaco ni, "Pol pa jami ma ki nyutu i kom Trinita obedo ma ocung ki ma ocung, kun lok i kom dul adek ma gi rwate oyot oyot okelo alokaloka ma twero bedo lok ada bot Lubanga ma kwo i Cik Manyen.” (Begbie 2000: 147, 148; ma ki kwano i "Winyo Lubanga" 2005: 11)

Ki gedo i kom kit wer adek-i- acel ma malo ni, Begbie ki jo mukene gu waco ni Lubanga ma calo Trinita ki twero poro ne ki wer ma tye ki dwan mapol (ma en aye, kama wer ma pat pat ki wer ma rwate winye i kare acel i yub me wer). Begbie owaco ni, "Dwogo cen bot Trinita, ma ka bedo ki dul wer, twero bedo ni pe ber me lok i kom kwo pa Lubanga calo dul adek mapol. . . . Man nyutu ni gamo, miyo ki gamo, kit pa dano acel acel, kadi wa yomcwiny pa Lubanga.” (Begbie 2000: 150; nen bene Jenson 1997: 236) Dano adek ni weng ma i Trinita ni gitye ki "wer" ma pat pat ma ki goyo ki winyo i kare acel: pe gi balo note pa Lubanga ento gi weko note ni bedo ma tek, matut, ki ma lonyo loyo gin ma ki lwongo ni monolithic onyo monad-like singularity.

5. Kit ma piny tye kwede: apoka poka ma tye i kin gin acel, aryo, ki adek. Gin ma tye ki dul acel (lain ma tye atir) tye ki borre keken. Gin ma tye ki dul aryo tye ki bor ki lac; dul angwen tye ki lain angwen ento tye dul acel keken. Gin ma tye ki dul adek tye ki bor, lac, ki lac; cube tye ki square abicel ki lain apar wiye aryo ento tye cube acel keken (nen Lewis 1996: 142-43). Medo ikom meno, pi gin mo kiken ma tye ki dul adek, acel acel i kin dul adek ni—bor, bor, ki lac—pe obedo "dul" pa gin ni keken ento opong i kom gin ni weny. Kadi bed ni wa twero lok ki pimo bor, bor, ki lac calo gin ma pat pat, ka ki kwanyo gin mo ki i gin ni pe inongo gin mo matidi; ento, gin ni gik woko matwal.

Me nongo kamu kene onyo gin mo kiken ma tye ki dul adek pi med bor + bor + lac; ento i medo gi (bor x bor x lac): "Ka pe itye ki rwom adek, ma ki medo ki acel acel, pe itye ki kabedo. . . . I 1 + 1 + 1 acel acel tye but gin weny. Gin acel acel tye acel me adek pa gin ducu. *Ento i 1 x 1 x 1 acel acel tye ma opong!* Pien i nyayo ma kit meno, gin acel acel nyayo ki donyo i dul acel acel me gin ni. . . . Trinita pe obedo poko kin Lubanga i dul adek. . . . Obedo kwo, ma tiyo, ki kit me bedo matek, ma ngat acel acel i kin adek ma ki lwongo ni InterTic pa Lukwena, donyo, medo teko, bedo i kin aryo mukene ni, ki acel acel obedo gin ma opong. acel x acel x acel kelo Unity ma opong, ma ki medo, ma tut, madit, ma kato acel, ma loyo Unity ma yot twero bedo. Lubanga tye matut loyo, acel ma pe gik ma en twero bedo ka en pe obedo adek.” (Wood 1978: 175-77, *emph. i orig.*)

6. Kit ma lobo tye kwede. "Lobo ma kicweyo ni tye lobo adek ma tye ki kabedo, jami, ki kare, acel acel ma opong ki nyutu gin weny. Ento, wilobo ni pe ki yubu ki kabedo, ki jami, ki kare. . . ento dul adek, ma dul acel acel tye ki gin weny, ento gin adek ni mite me yubu gin weny. Pi meno, wilobo ni tye kabedo weny, kare weny, ki jami weny (medo ki teko ma calo gin mo). . . . Medo ikom meno, nen apoka poka ma tye i kin Trinita ki tri-universe malube ki kit ma jami adek ni tye kwede. Piny obedo gin ma pe nen, ma tye kabedo weny ma tye

i nge jami weny ma tye i wilobo. Jami-ki-teko nyutu lok adaa me wilobo. Cawa miyo jami ma tye ka time i wilobo ni nen maber. Nen ni lok acel-lu obi tiyo ka lok ni Won, Wod, ki Cwiny Maleng oloko lok ni, Kabedo, Gin, ki Cawa.” (Morris 2005: n.p.) Sundiata medo ni, "Pe tye gin mo i kin jami magi ma oyubu mukene ni onyo tye ma pat ki mukene ni. . . . Pe watwero poko kin jami adek eni onyo miyo ngat mo ma dit onyo ma nok loyo mukene ni onyo lakwaro ki pud tye ki lobo. Ento, pi ber bedo wa, watero kare, me labolle, calo gin ma pe jenge i kom kabedo ki teko. Wa pimo kare, teko, ki teko ma pe ki ngeyo, ki lanyut ma nyutu ni Lubanga oweko dul adek ni. me kit ma en tye kwede ma pat pat i yub me cwec ma en ocweyo—macalo lanyut ni en pe obedo kwo kene ma yot.” (Sundiata 2006: 194; nen bene Wood 1978: 48-49)

7. Dero. Kadi bed ni lero nen calo yot, pe ki rangi, ki rom botwa, en tye ki dul adek ma pat pat: *a rwom ma mede ki nen* (onyo cwalo yamo ma mede ki mede), *rec me cwalo gin mo ki rec me gwoko gin mo* malube ki kama lero ni aa ki iye (Evans 2013). Gin acel ma nyutu man tye ni prism poko lero ma nen maleng onyo "tar" i rangi del kom ma onongo tye i lero ni kare ducu.

Medo ikom meno, "Dero tiyo calo jami matino tino matye i kom dano ki gin ma weko kero woto i yamo i kare acel, ki ludiyo ikom jami ma kwo gu twero neno kit ma jami aryo ni tye ka tic kwede kun gitiyo ki lapim jami mapatpat. . . . Gin ma weko kero woto i yamo obedo gin mapatpat i wilobo wa, ma calo jami matino tino. ki wan tye ki jami mapatpat me cura me tito gin acel acel. . . . Gin ma ki lwongo ni particle tye, kit ma atwero wacone kwede, gin mo. Obedo gin matidi, acel, ma tye ki agiki. . . . Ki tung cing kany, gin ma weko kero woto i yamo tye mapatpat. Pe ki keto gi i kabedo moni. . . . Ki tung cing kany, yamo tye ma pat pat. Pe ki keto gi i kabedo moni.” (Sutter 2019: n.p.) I lok mukene, lero nyutu Trinitie pien Lubanga twero tic calo "gin ma nok" (gin ma tye ki agiki, ma en aye, dano Yecu Kricito) ki bene *i kare acel* tic calo "yamo" (ma en aye, Cwiny).¹⁴⁶

8. Kabedo adek me pii. "Kabedo adek" tye "kabedo ma jami ma tek, pii, ki yamo gi bedo kacel i rwom ma rwate. . . . Man tere ni bedo kacel pa pee, lyeto, ki pii twero time i rwom me lyeto acel ki rwom acel keken.” (Bozack 1987: 39). Medo ikom meno, "gin adek ni nyutu kit ma gin acel twero bedo kwede i kit adek ma pire tek i kare acel, gin acel acel rom ki kome ento pat pat ma twero bedo ki rwate ki kin gii, kit ma pat pat, ki tic mapatpat” (Bozack 1993: 67). Lapwony me nyonyo me tic Michael Bozack onyutu jami abiro ma rom i kin gin ma ki lwongo ni triple point ki Trinitie: (1) *Gin adek ma ki lwongo ni Triple point ki Trinitie gin weng gi tye ki kit acel ki jami adek ma rom ento mapatpat*. Kadi bed ni jami adek ma tye i dul adek ni gikubbe ki dul kom ma rom, dul mapatpat ka ki neno ki wang ma nen. (2) *Gin adek ma ki lwongo ni lok adek ki Trinitie gin aryo ni gi rwate*. Equilibrium obedo gin ma tye i yub me thermodynamic ka jami ma tye i yub ni pe loko ki kare. . . . Gin ma rom ki pa Lubanga aye cik me bedo ma pe loko, ma tere ni kit ki kit pa dano me Trinitie pe loko ki kare. (3) *Lok adek onyo Trinitie pe obedo adek ni*. Kabedo adek ni pe rwate ki tyen lok adek pien, i kabedo adek ni, pe tye dul adek ma kwako kwanyo gin ma tek, pii, ki yamo ki kama pat pat ki keto gi kacel i yoo me tic. Tye acel me gin ma tye i dul adek, ki dul ma ki keto kacel i dul mapatpat me kit dini Cilam. (4) *Lok adek onyo Trinitie pe obedo gin adek*. Ka dong ki keto dul adek ni, tic ki dul adek ni i kare acel ki moko. Pe tye tyen lok mo ma tye pi tic pa dul acel ma pat ki mukene. (5) *Wat ma tye i dul adek ni rom ki wat ma tye i kin dano ma lubo cik adek ni*. Pe tye gin mo ma pire tek loyo mukene, ki gin ma ki lwongo ni yamo, onyo gin ma miyo kero me tic i kom gin ma gitiyo kwede pe rwenyo rwomme pien tye i kit adek ma rwate. I yoo me diro ma tic ki gin ma kelo mac ki kero ma tiyo ki nyonyo, dul acel acel i dul adek ni nongo ki gwoko kit ne ki tic kacel ki dul aryo mukene ni. Dul adek ni pe twero bedo kengi ento gikubbe i rwom ma opore. (6) *Lok adek ki Trinitie gin ducu tye ki jami ma mako kwo*. Tye . . . kit ma ki yubu kwede jami, ma ki nyutu ki miti pa jami ma kicweyo me yenyo rwom me teko ma lapiny loyo. I kare me dwoko piny teko, alokaloka me rwom twero time ki rwom acel ki twero tero calo "nywalo" onyo "a ki" mukene. (7) *Lok adek ki Trinitie gin weng tye ki jami ma mako cente*. I te cik ma ki tamo maber, twere pi dul adek ni me bedo i tic ma jenge i kom tic pa dul adek ni weny ento ma dul acel keken aye ki nyutu. (Bozack 1993: 67-70)

9. Kit ma ler me kom dano tiyo kwede. "Gin me gedo me gin mo keken ma nen tye gin ma jami ducu aa iye i kit me gedo, gin ma konyo dongo me kom dano ma tye ki teko maber ma orumo ki jami ma tino, ma tye ki teko marac. Atom gi mako kin gii kun gi poko gin ma konyo tingo ler mukene i kom dano gi, ma gi yubu gin ma konyo dongo me kom dano. Kit ma gin ma konyo tingo ler mukene i kom dano ni tye kwede i jami ma kwo i kom dano mogo ki lwongo ni 'kit ma ler me kom dano okubbe kwede.' gin ma konyo dongo me kom dano mogo, ma calo pii, gi pe ki ler i kom dano ento mukene gi tye ki ler me kom dano adek onyo ma kato, ma calo [mwoc kado i kom dano]." (Qureshi 2016: 194) "Mwoc kado i kom dano ni ki twero neno calo tye ka rwate i kin . . . jami adek ma pat pat. . . . Lok ma ki tamo ni ki loko ki i kom gin acel ma ki lwongo ni resonance me cito i mukene ki lwongo ni ler i kom dano. . . . Pire tek me nyutu ni mwoc kado i kom dano pe tye ka loko ki i kom

¹⁴⁶ Bozack nyutu jami abiro ma rwate i kin ribbe pa Kricito ki kit pa dano ki kit pa yamo ki jami matino tino (Bozack 1993: 72-76).

gin acel me cito i mukene. . . . I kom lok adaa, ion ni timo calo tye gin ma ki rubu ki jami adek ma ki lwongo ni kit ma ler tye kwede i kom dano. ("Ler i kom dano" nd: np) I lok mukene, jami ma ki lwongo ni ler i kom dano gin ma konyo dongo pa kom dano tye i kit mapol i kare acel, kit acel acel tye ki jami ma rom. Pi meno, mwoc kado i kom dano tye ki jami adek ma rwate ki tye i kit magi ducu i kare acel. Man aye gin ma otimme ma oweko Lucilam ma onongo tye i kare meno Nabel Qureshi oneno ni tam me Trinita onongo tye kakare. En ocoyo ni, "Gin ma konyo dongo pa kom dano acel me mwoc kado i kom dano tye jami adek ma rwate kare ducu ki pe acel keken i kingi. Gin adek ni gi pat pat ento gi rom, ki gin acel. Gin adek i acel. En aye ma obino iye: ka tye jami mogi i lobo ma twero bedo adek i acel, kede ma pe ki ngeyo, ki dong pingo Lubanga pe twero?" (Qureshi 2016: 195-96)

10. Kit ma jami tye kwede i kom jami adek. Dano adek me Lubanga (Won, Wod, ki Cwiny Maleng), kadi bed ni ginywako kit acel ki ngat acel acel, ginyuto tic mapat pat, twatwalle i kit ma giloko kwede ki lobo ki dano, me labolle, Won ocwalo Wode me bedo lalar me lobo (1 Jon 4:14), Wod odoko dano i kom Yecu Kricito (**Pil 2:5-8**), ki cwiny maleng bino me bedo ki telo jo ma ye (**Jon 14:16-17, 26**).¹⁴⁷ Pien Lubanga tye adek, pe obedo me ur ni jami weny ma tye i kwo nyutu kit adek-i yoo mapol ma nyutu tic pa Won, Wod, ki Cwiny Maleng-ma: "(1) Obibedo ki jami adek ma pat pat ma gikubbe, ma pigi tego. (2) Pe tye gin mo ma twero bedo i kin jami mukene-ni. (3) Pe tye gin mo ma twero bedo tye labongo lanyut aryo mukene ni. Ket i yoo me lanyut: $1 \times 1 \times 1 = 1$ ki $1 \times 1 \times 0 = 0$." (Pratney 1988: 267) Labol tye iye:

a. *Ceng*. Ceng tye ki mac (ma ki ngeyo, plasma), lero, ki lyeto. Gin adek ni gi pongo ceng weny, ento gin acel acel pat. Labongo ngat mo i kingi, ceng onongo pe bibedo tye.

b. *Gin ma tye*

- Kero ma i kom ceng ki jami mukene ma kelo mac me tic ki nyonyo—Gin ma tye i wilobo ducu, ma pe nen, gin ma twero time.
- Gin ma woto—gin ma nyutu teko ne.
- Gin ma time—Gin mo ma rwate ki jami mukene ma tye.

"Tye kit pa teko me kelo ngwec. Ma mako wot, pe twero bedo tye labongo teko ma aa ki iye. Dok bene pe twero time labongo jami ma twero bino ki iye. Pe twero bedo ngwec labongo ngwec ma pat pat, ki meno nyutu jami ma time. Ki i kom lok jami ma time pe twero bedo tye labongo ngwec, ki inge ngwec ni teko, ma jami ma time ni aa ki iye. . . . Gin acel acel i kin adek ni pe kitwero gengo ne ki mukene ni. Pe tye ngat mo i kin jo adek ma twero bedo labongo jo mukene-ni. Pe tye gin aryo ma twero bedo tye labongo me adek." (Wood 1978: 35)

c. *Kare/Cawa*

- Anyim—Ka ma jami ducu aa ki iye i wilobo ducu, jami ma twero time.
- I kare ni—Kit ma nen kwede, niang jami ma anyim ma wangeyo ki mako.
- Kare ma okato—Kare ma tye i kare ni inge rwate ki jo mukene.

"Pe tye ngat mo i kin jo adek ma twero kwo labongo jo aryo mukene-ni. Pe tye aryo i kin adek ma twero bedo labongo me adek. Pien kare pe twero bedo tye labongo gin adek ni weng. Ka pe tye gin mo ma okato, kare pe obedo tye nio wa i kare ni, ki lacen manok kare ni bene pe obi bedo tye. Ka pe tye kare ni, pe obi bedo ki kare mo ma kare tye iye. Ka anyim pe, kare tum kombedi, ki ada tum con. . . . En tye adek ma pe ki ngeyo." (Wood 1978: 41) Mede, "*Kare ducu tye onyo obedo anyim*. Anyim tye iye ducu. *Kare weny tye onyo obedo onyo obi bedo tye*. Gin ma tye i kare ni tye iye ducu. *Kare ducu ma okato onyo obi kato*. Gin ma okato ni obi medo iye weng. I acaki kare weng tye anyim. I kin, kare weny tye. I agiki ne, kare weng okato woko. Gin acel acel tye ma opong. Gin tye acel ma calo acel ni tye adek. En tye acel acel ma pe ki twero." (Ibid., emph. in orig.)

d. *Dano*

- Cwiny—Kit pa ngat moni ma pe nen (tam, kit ma en winyo kwede, kit ma en tye kwede).
- Kom—Kit ma pat pat pa ngat moni (kit ma en nen kwede, kodi kome, ryemo kom dano).
- Cwiny—Gin ma miyo ngat moni bedo ki wat maber ki Lubanga.

Gin acel acel kubbe ki ki gudo jami mukene ni. Gin adek ni omyera gubed kacel onyo "dano" pa ngat moni obi rweny woko (jami ma pe kwo tye ki kom keken; ler tye ki kom ki cwiny keken; dano keken aye tye ki kom, cwiny, ki cwiny). Kadi bed kumeno, gin gubedo dano acel keken, ento pe dano adek.

Pi meno, pwony me Trinita pe obedo lok ma pe rwatte nyo ma pe rwatte. Kit pa Lubanga ma tye i Baibul nyutu tyen lok ma oromo pi kit ma lobo tye kwede, jami ma pat pat ma tye iye, ki kit pa dano; i kom lok

¹⁴⁷ Man tye gin mo ma calo laco ma twero bedo wego, wode, ki cware i kare acel. Tye laco acel keken. En pe obedo won, latin awobi, ki cware. En weng obedo won, en weng obedo latin awobi, ki en weng obedo cware kare weny. Kadi bed kumeno, ticce, twatwale i kit ma gi bedo kwede ki lobo ki dano, pat calo wego, awobi, ki cware.

mukene, kit ma dul adek me wilobo tye kwede, jami mapatpat ma tye iye, ki kit pa dano nyutu jami ma moko ni Lubanga tye adek. Ki adaa, kit pa Trinita nen calo ki yubu i wilobo ki kwo pa dano i yoo ma kit pa Allah ma pe ki ngeyo ni pe tye. Meno pe obedo gin ma otimme atura. Baibul waco ni, "*Polo tito deyo pa Lubanga*" (**Ps 19:1**, ESV). Kit ma jami tye kwede timo man kun nyutu kit pa Lubanga. Ki lok adaa, tye gin mo ma pe wangeyo i kom lok man; ento "Gin ma pe wangeyo pe obedo bedo labongo tyen lok, ento bedo tye pa tyen lok mapol ma pe watwero niang" (Yancey 2000: 96). Ka wa cako niang tam pa Trinita, "wan dong, pi tyen mukwongo i kwo wa, nongo tam maber, kadi bed ni nok, i kom gin mo ma kato ngat acel acel—gin mo ma kato dano" (Lewis 1996: 143). "Gin mo" meno aye Lubanga me ada: Won, Wod, ki Cwiny Maleng: Lubanga acel i kin dano adek.

F. *Adwogi ne*

Ni Lubanga me Baibul tye Trinita tye ki tyen lok ma pire tek, ma i kine tye iye jami ma lubo man:

1. Pien en tye Trinita, Lubanga kene, ma pat ki Allah, tye ki jami ma mite. Ka Lubanga onongo tye gin acel ma yot calo tam pa Cilam i kom Allah ento pe Trinita, en onongo pe obi bedo ma romo kome kene. Ka Lubanga onongo obedo gin ma yot en onongo obi miito ni ocweyo jami mukene me bedo ki wiinye. Ento, pien Lubanga tye Trinita, en onongo pe mito cweyo gin mo keken (nen **Tic pa Lukwena 17:24-26**). Man tere ni Allah tye *gin ma pe romo ma jenge i kom cwec*. I lok mukene, lok ada ni Allah tye "dul ma pe ki jami mapol" ma pe ki jami mapol ma tye iye nyutu ni en "pe twero tic labongo kony ma kimiyo ki jami mapol ma tye i lobo" (Frame 1995: 64; nen bene Schaeffer 1982: 289 [Allah "omyero ocweyo jami me mar ki lok"; pi meno, Allah "omito wilobo kit ma wilobo mito kwede [En]"]).

Man tye ma pat ki Lubanga adek ma tye i Baibul, "Trinita, kit ma tye kwede i kome kene, ma pat ki wat ne ki lobo ma kicweyo, tye ma opong kene, ma kwako kit ma en tye kwede i kom gin ma rom ki bedo kacel ki bedo mapol" (Van Til 1974: 223). Lubanga me ada ma tye i Baibul "pe mito cwec; Lubanga pe mito wilobo kit ma wilobo mito en. Pingo? Pien wan watye ki Trinita ma opong ki me ada. Dano ma i Trinita guloko i kingi dok gimaro luwotgi ma peya kicweyo lobo." (Schaeffer 1982: 289) John Frame tito ni, "Ka Lubanga tye acel keken ma pe ki Trinita, ci ngo ma Lubanga mito maro en kikome? Ento mar... ki kit ma en tye kwede kikome rwate ki ngat mukene, pe bot ngat acel keken. Lobo? Ci kit pa Lubanga ma pe gik me mar cung i kom lobo; en mito lobo. I kom Trinitari, kadi bed kumeno, mar pa Lubanga ki dano ducu tye i kin dano. ma tye kene: Mar pa Lubanga obedo mar ma tye i kin Won, Wod, ki Cwiny pi ngat acel acel, dok pe jenge i kom lobo." (Frame 1995: 65) Pi meno, Allah tye matidi loyo Yahweh; pi meno, Allah pe twero bedo Lubanga me ada i kom wilobo.

Tye lok ma ki waco ma pe rwate i kom lok man. Pien Allah pe twero nyutu onyo winyo jami mapol (labole, mar, yomcwiny, lok) kono ki nio ka lobo ma woko obino, en tye *pwony pa Cilam i kom Lubanga*, pe pa Lukricitayo, ma mite ni "onywako larem" bot Allah. "Larem" ni tye lobo ma woko kikome. Lubanga ma tye i Baibul keken aye pe mito "lurem"—pien en tye Trinita.

2. Pien en tye Trinita, Lubanga kene, ma pe calo Allah, tye ngat acel acel ki rwate i kin en. Baibul (ma pe rom ki Qur'an) waco ni "*Lubanga en mar*" (**1 Jon 4:8**). Man aa ki i lok ada ni Lubanga tye Trinita ki pi kare ducu onongo tye ki mar maber i kin Won, Wod, ki Cwiny Maleng. Pien en tye Trinita, Lubanga obedo Lubanga kikome; i lok mukene, kit pa Lubanga weny ma "kom" onyo "wat" aa ki bot en kikome. Ki tung cing kany, Allah pi otimo ki, pien en tye ki kit ma yot, *onongo pe twero bedo ki wat mo keken* nio ka en ocweyo dano mukene ma en twero bedo i mar kwed gi; en onongo pe twero *ngec onyo nyutu* gin mo keken ma mako "ngat acel acel" onyo "wat" kono ka en ocweyo lobo. Pi meno, pe tye gin mo ma nyutu ni "kom" onyo "wat" tye *tye, onyo twero bedo, gin ma tye iye* me bedo pa Allah. Man tere ni, i kome kene, Allah tye gin ma pe nen (ma calo teko onyo kabedo me teko), ento pe gin ma nen kene.

Ento, kit dano pe twero aa ki i bedo ma pe ki kit dano. Teko onyo teko-kabedo onyo gin mo kiken ma pe ki ngeyo *pe twero yubu, rwate ki, onyo bedo ki wat ki "kit pa dano" onyo "kit dano"*. Pi meno, Allah pe twero tito kit pa dano, pien dano obedo "kit pa dano". Hadith nyutu ni Allah pe tye ngat mo kun waco ni Allah "ocweyo" kica i kare ma en ocweyo lobo: "Allah ocweyo miya acel (dul me kica) ki en opoko acel i kin jami ma en ocweyo ki ogwoko miya acel ni labongo acel bote (pi nino me cer)" (Muslim: 2752b; nen bene 2753c; al-Bukhari: 6469; at-Tirmidhi: 3541; Ibn Majah: vol. 5, book 37, no. 4294). Pien en "ki cweyo," kica pe obedo gin ma pire tek pa Allah. Ka surah acel acel mapat ki surah 9 oyabe ki lwongo Allah ni "lamar," lok eni pe tye ka waco gin mo keken ikom kit pa Allah. Hadith mukene waco ni, "Allah ocweyo Catan, ki en ocweyo gin maber ki ocweyo gin marac" (Abi Dawud: 4618). Pien en "ki cweyo," ber bedo pe obedo but kom pa Allah (ki gin marac pe obedo but kom pa Allah). Lok ada ni gin maber onyo gin marac pe tye i kom pa Allah moko ni en tye gin ma pe nen, pien gin maber ki gin marac weng obedo kit pa ngat acel acel. Medo ikom meno, kit ma waneno kwede con, "mar" pa Allah pi dano tye ma lubu kit ma gikwo kwede con. Meno pe obedo mar me ada. Allah pe twero maro dano labongo apokapoka pien mar pe obedo gin ma tye i kome. Pwony pa Cilam ni Allah pe ki ngeyo obedo lanyut pa kit ma en tye kwede.

Tye gin ma twero time i kom wat i kin dano. **Jon 16:14; 17:4-5** waco ni cwiny maleng, Wod, ki Won gin ducu “gimiyo deyo” i kingi. Keller owaco ni, “Me miyo deyo bot gin mo onyo ngat moni obedo me pako, nongo yomcwiny, ki bedo ki yomcwiny i kome. . . . Me miyo deyo bot ngat moni bene obedo me tic onyo miyo deyo bote. . . . Dano acel acel me Trinita maro, woro, miyo deyo bote, ki bedo ki yomcwiny i kom jo mukene. Man kelo teko, myel ki myel . gin ma oyomo cwiny, ki teko pa Lubanga ma tye adek ni tye ki jami mapol, ma mwonya, ma loko kwo, ki ma loko lobo.” (Keller 2008: 214-15) Feinberg tito lok man: “Pwony me Trinita miyo labol pi wat i kin dano, ma pe matidi loyo aye wat i kin jo me ot. Kadi bed ni Won, Wod, ki Cwiny Maleng gimaro luwotgi matek, gitiyo kacel me cobo yubgi i lobowa, dok ka mitte giketo mitigi acel acel i te miti ki yub pa lumemba pa Lubanga mukene (Mat, 2936) pe waco miti ne ento pa Won), wanongo labol wa pi bedo i kin dano.” (Feinberg 2001: 441-42) Man kelo bedo i kin dano ma ki ngeyo ki miyo deyo bot dano mukene i yomcwiny ki mar, ma nyutu wat i kin Won, Wod, ki Cwiny Maleng.

Mano pe ki pe twero bedo lok ada bot Allah, ma loyo dano pi ki labol pa ngat acel acel ento ki lworo ki cik ma pe rwate ki cik me shari'ah. Timothy Keller oniang maber lok ma mako wiinye pa dano ma aa ki i apoka poka ma tye i kin Lubanga adek ma tye i Baibul ki ngat acel keken pa Allah: “Lubanga ma tye ki ngat acel keken obedo teko, loc, ki dit ki i kare ducu, ento pe mar. Mar dong pe obedo gin ma pire tek bot Lubanga, dok bene pe tye i cwiny lobo ducu ma obedo teko mukwongo.” (Keller 2008: 216) Kit ma dano timo kwede jami ma lubu kit ma gi tamo kwede i kom Lubanga, wat i kin gii ki dano obi bedo ma ki nyutu ki jami aryo ma pat pat ma nyutu rwom ki kit mapatpat.

3. Pien Lubanga tye Trinita, watwero bedo ki gen ni wabilarre. I kare mukato anged waneno ni Cilam ducu—medo ki Muhammad kikome—pe ki gen mo kiken, *ki pe twero bedo ki gen mo keken*, ni gibi lare. Medo ikom meno, Allah pi paro pi dano ento bwolo gi, ki cik ne me agiki pe ki ngeyo ki pe ki twero ngeyo anyim. Kit pa Allah ma pe ki ngeyo ki pe ngeyo en weko pe ki twero me bedo ki gen me larre. Ki dini pa Lukricitayo, jami ni pat ataa. Ma lubbe ki Baibul, pi bal pa dano kacel ki balgi i nyim Lubanga, pwod me kwanyo bal obedo to matwal. Pe tye dano mo ma twero timo kica kadi wa pi balle pien en tye ki roc. Ento Lubanga i Kricito oyer me timo piwa gin ma onongo pe watwero timone piwa kenwa: me kwo kwo ma onongo myero wabed kwede, to i to ma onongo myero wato, ki culo wel bal ma onongo myero wacul ento onongo pe watwero. I lok man, pe ni pwony me Trinita keken aye pire tek, ento pire tek adada: “Ka Yecu tye lapiny loyo Lubanga (ma kato dano ki kadi wa lumalaika, ento pud pe rom ki Won ki Cwiny), en twero tic nining macalo gityer me kwanyo bal pi dano ducu? . . . Ma mako cwiny maleng, ka en pe obedo Lubanga kikome, adwogi me larre tye gin ma pire tek. Ginacoya pwonyo ni Cwiny Maleng dwoko jo ma giye dok bedo i igi dok pongogi, ento ka Cwiny Maleng obedo Lubanga matidi nyo pe Lubanga mo keken, ci watwero bedo ki gen nining ni en twero timo gin mo keken i kin jami magi? . . . Pwony me Trinita gwokowa ki i kom jami maraco magi ducu. Ngat ma oto i kom yatariya obedo Lubanga kikome kacel ki dano kikome. Larre pe obedo tam ne kekene, tam ma en myero owek Won oye; en aye yub ki tic pa Lubanga ducu. Cwiny maleng tye ki teko me loko kwo pa dano, ki i bedo pa jo ma ye en kelo bedo pa Lubanga (Won, Wod, ki Cwiny maleng) i kwo wa.” (Feinberg 2001: 440-41)

4. Trinita keken aye miyo lagam pi lapeny ma mako kwo ki dano. Wilobo ni tye ki jami ma pe kwo ki ma kwo, jami ma pe nen ki kit pa dano (ma calo, jami ma tye ki ngec, neno, ngeyo kom gi). Medo ikom meno, note (ki tyen lok ma ki twero neno ki kwano) ki apoka poka (kit ma pat pat, ngat acel acel) nonge i rwom weny me wilobo. Man tye ada pi jami makwo ki ma pe kwo ki cake i rwom me atom nio wa i kom lakalatwe madongo loyo i wilobo. Man bene kelo lok ma mako acaki ki wat i kin note ki apoka poka (onyo kit ma ki lwongo kwede ni, “ngat acel ki mapol”), medo ki lapeny ma calo: Wangeyo nining ni jami mapol pe gi tye calo jami ma pe rwate? ki Watwero nongo note ma pe balo jami ma pat pat nining? Pantheism (ma tye iye Hinduism ki Buddhism) jenge i kom pwony me monism ma waco ni “jami weng tye acel.” Dini ma kit meno giwaco ni “gin ma nen ki wang ki gin ma tye ada guribbe kacel. En gwoko note pa macrocosm ki microcosm” (Vohra 2014: 94). Pantheism i kit mo keken pe twero nyutu apoka poka—ma pat pat—mapol. Ki tung cing kany, polytheism pe twero nyutu note ma tye i te wilobo. Materialism-naturalism-theaism pe twero nyutu ma pe rwate wilobo onyo pi bedo pa ngat moni, pien jami weng ki waco ni gi jenge i kom teko ma pe ki yubu, ma pe ki yubu, ma pe ki ngeyo.

Me tito pi kwo kit ma tye kwede, ma tye ki note ki apoka poka kacel ki kit pa dano, gin ma okelo ne omyera obed ma rom ki lobo ki jami ma tye iye (Wood 1978: 22-23). Kit ma Francis Schaeffer owaco kwede, me bedo ki tyen lok ma oromo me tito pi kwo, “wamito jami aryo. Wamito Lubanga ma pe gik (onyo Lubanga ma pe gik), ki wamito ribbe ki apoka poka i Lubanga” (Schaeffer 1982: 286). Yahweh ki Allah gi pat ataa kit ma twero gi me tito kwede jami ma tye. Allah ma calo gin acel ma yot twero tito pi note i kin wilobo ento pe rwate ki apoka poka. Medo ikom meno, pien i kome Allah pe ki ngat mo, Allah pe rwate ki ngat moni.

Ki tungcel bene, Trinita “pe obedo gin ma ribbe atata, ma pe nyuto kit ma ngat moni tye kwede, ento en aye ribbe pa dano ducu.” (Frame 1995: 65) Pi meno, “lok pa Lujudaya-Lukricitayo i kom lok Lubanga kit ma

kimiyo kwede i gicikke macon ki manyen rwate ki gin ma tye—bedo tye pa wilobo i kit ma en tye kwede ki pa dano calo dano. Ki gin ango ma tye iye? En kubbe ki Lubanga ma pe gik, ma tye ki kit ma pat pat, ma tye i rwom ma malo i kom dul adek ma pat pat. . . . Labongo rwom ma malo me ribbe pa ngat acel acel ki apoka poka ma kimiyo i Trinita, *lagam pe tye*.” (Schaeffer 1982: 287-88, *emph. i orig.*) Lubanga adek acel keken ma kiloko i kome i Baibul aye tye ki tyen lok ma oromo me tito kit ma tye kwede, ma tye iye note, apokapoka, ki kit ma en tye kwede. Kit ma Wood owaco kwede ni, "Tinity i cal pa Lubanga ma tye i Trinita en aye cik ki gonyo lok ma mako wilobo. En aye yub pa jami weng. En aye yub ki kit ma wilobo tye kwede." (Wood 1978: 103) "Lok ada pa Lukricitayo tye ni tye adaa i kom gin ma tye" (Schaeffer 1982: 290).

V. Yahweh ki Allah: agikki

Yahweh ki Allah gi nywako kit mapol, ma loyo ma mako rwom me kwo gi. Tye i kit ma gi nen kwede (ma en aye, bedo gi i lobo ma ki cweyo), kit gi, ki kit ma gi nyutu kwede kom gi ma pat pat. Kadi bed ni gin weng gubedo "Lubanga acel" ma gi pe ki "lurem," acel pa Allah tye acel keken kun bedo acel pa Yahweh tye acel pa Trinita. Sundiata timo apoka poka ma lubo ni: "Tam pa Cilam i kom lacwec yot pien ni obedo dano-pe pien ni tye ada. Twero bedo yot me waco ki latin ni lobo tye gin ma ocung pien en winyo ki nen kit meno. Mano yot me 'winyo'—rwate maber ki rwom me ngec pa latin ki jami ma en okato ki iye ma loyo lok ma mako kit ma lobo woto kwede (ma en aye lok ada). Ento waco ki latin ni lobo obedo gin ma ocung pe twero bedo lok ada. . . . Tam pa Lukricitayo bene nyutu Ngat ma malo loyo, ento cito ka mabor me tito kit ma Ngat ma malo loyo tye kwede i kabedone. Ka kiporo ki tam pa Lukricitayo, tam pa Cilam tye ma yot ki yot ki pol kare tye ki jami ma pe rwate ki lok adaa." (Sundiata 2006: 195, 182-83) Allah tye, i kom lok adaa, lubanga ma tye ki dul acel-lubanga ma otiimo gin mo keken ma Muhammad mito ento ma Muhammad onongo lwo en ki en onongo pe twero ngeyo en kikome. Lubanga ma kiloko i kome i Baibul-li, ki tungcel, obedo Lubanga "ma tye ki bute adek" ma pe kitwero tic kwede ento ngat moni twero ngeyo en kikome. I agiki ne, ma pat ki **Q. 29:46**, Lubanga me Baibul ki Allah me Qur'an pe gubedo Lubanga acel ki pe gi cok ki bedo Lubanga acel.

5. BAIBUL KI QUR'AN

I. Acakki

Baibul obedo buk maleng pa Lukricitayo. Qur'an obedo buk maleng pa Cilam. Gin aryo ni ki ngeyo ni gubedo lok pa Lubanga onyo Allah kikome. Baibul pe waco gin mo i kom Qur'an, dok Qur'an "pe tye ki gin mo ma rom ki Baibul ma lubbe ki yub, dwan, dwan, kit me coc, nyo kit ma kinyuto kwede" (Emerick 2004: 89). Kadi bed kit meno, loko i kom bukke, dano, ki dong ododo mapatpat me Baibul. Cokcok lanebi weny ma ki coyo nying gi i Qur'an obedo cal ma aa ki i Baibul (Ibid.: 16-18); i kin lunebi ki lukwena pa Cilam, dano ma ki coyo lok kom gi i Baibul keken aye Nua, Abraham, Moses, ki Yecu aye ki ngeyo ni gubedo "lukwena ma cwinyo gi tek" kacel ki Muhammad (Hilali and Khan 1998: 686 n.2; Haleem 2005: Q. 46:35n.a). Tpwony me adek me niye pa Cilam tye ni Cilam omyera pe guye i Qur'an keken ento i "buk" weny ma aa ki bot Allah (**Q. 2:285; 3:84; 4:136; 29:46**). Pi meno, Cilam pe gitwero cayo Baibul. Peko bot Cilam bino ka gitemo cobo peko mapol ma tye i kin Baibul ki Qur'an.

II. Dongo pa Baibul

Kadi bed pol kare kitamo ni Baibul obedo buk acel madit, ento i adane obedo ot ma kigwoko iye bukke matidi ma tye ki "bukke 66": 39 i Cik Macon (ma en aye, Baibul me Ibru; Ginacoya maleng pa Lujudaya) ki 27 i Cik Manyen.¹⁴⁸ "Lok me leb Munu ni 'Baibul' oa ki i lok me leb Greek ni biblia (pol), ma tere ni 'buk.' Kit ma jami ma ki coko pa Lujudaya ki Lukricitayo gubi bedo ka nen calo gin acel, lok acel-lu i leb Latin me kare macon ocalo niang i tic ma dano maro calo gin acel, ma dong pe nyutu 'Buk' ento 'Buk'" (Metzger 1993: 78-79). Bukke me Baibul ki coyo ki lucoc ma romo 40 pi kare ma romo mwaka 1500 (Cik Macon ki coyo ni cako i mwaka 1450 ma peya kinywalo Kricito nio wa i mwaka 430 ma peya kinywalo Kricito ki Cik Manyen ni cako i mwaka 50-95 i nge bino pa Kricito). Kadi bed ni jami mapol dong ki coyo i kom kit ma coc ma ki coyo ma tye i Cik Macon ki Cik Manyen onongo ki ngeyo ni oa ki bot Lubanga ki ki coko i buk acel (Lujudaya, me ada, pe gi ngeyo Cik Manyen), pi yub wa lok ma pire tek loyo tye ni Baibul ducu onongo ki ngeyo, ki coko, tye, ki kitiyo

¹⁴⁸ F. F. Bruce owaco ni "bukke me Baibul me leb Ibru tye ki wel ma romo pyeraryo wiye angwen, ma kiketogi i dul adek.. Bukke pyeraryo wiye angwen magi rom ki pyeradek wiye abongwen me Cik Macon me Protestant; ki Ejira-Nekemia i dul aryo acel acel." (Bruce 1988: 29, 29n.4) Omyero ki nge ni kanica pa Katoli me Roman oketo calo dul buk gi ma ki coyo i nge kare ma buk ma tye i Baibul me Ibru otum ki ma peya ki coyo buk me Cik Manyen; buk magi onongo pe tye i kin bukke me leb Ibru ento onongo kiketogi i Septuagint (gony me Cik Macon i leb Greek) dok pol kare kilwongogi ni buk ma ki coyo gi i leb pa Lujudaya i kare macon.

kwede con ma peya ki nywalo Muhammad ki con ma peya Quran obino.

Baibul me leb Ibru (Cik Macon) ki coc mogo ma kubbe kwede ki gonyo ki i leb Ibru me doko leb Grik, gonyo ma ki ngeyo ni Septuagint (LXX), cake i kare me 3 BC ki otum i mwaka 132 ma peya kinywalo Kricito ("Septuagint" 2019: Tekwaro; nen bene Bruce 1988: 43). I agikki me kare me acel K.M., laco lok me tekwaro pa Lujudaya ma nyinge Josephus ocoyo ni "pe watye ki buke mapol ata i kinwa, ma pe rwatte dok pe rwatte ki luwotgi, [kit ma jo Greek gitye kwede-ni,] ento bukke pyeraryo wiye aryo keken, ma tye ki rekod me kare mukato anged, ma kiye ni obedo bukke pa Lubanga" (Josephus c.97: 1.8).¹⁴⁹ Kadi wa Cilam gi ye ni cik me Cik Macon onongo ki keto ma peya Josephus ocoyo i agiki me kare me acel i nge bino pa Kricito (Dirks 2008: 41-42).

Me bedo i Cik Manyen, buk onongo mite me cobo jami mapol: (1) twero pa lukwena: twero pa lukwena onyo, ka ku, "twero pa lukwena mo" onongo myero ki ket (Bruce 1988: 258; nen bene Carson kacel ki Moo 2005: 736; Sproul 1992: 23). (2) *Kare macon*: "Ka coc mo obedo tic pa lakwena nyo pa ngat mo ma tye ki wat macok ki lakwena, myero obed me kare pa lukwena. Coc ma ki coyo i kare ma lacen, kadi bed ni tye ki tyen lok ango, onongo pe kitwero keto i kin buk pa lukwena nyo bukke me cik." (Bruce 1988: 259)¹⁵⁰ (3) *Gin ma cik ye*: coc ni omyera obed ma rwate ki "niyee ma ki keto i coc pa lukwena ma pe ki akalakala mo ki ma ki gwoko i kanica ma lukwena gu cako" (Bruce 1988: 260; nen bene Carson kacel ki Moo 2005: 736). (4) *Lok me Katoli*: "Gin ma pire tek ma pe pire tek aye ni waraga ni ki jolo ki tic kwede ki kanica i kabedo weny" (Carson ki Moo 2005: 737). Ki tung cing kany, "Tic ma onongo ki ngeyo i kabedo moni onongo pe ki ngeyo calo dul me kanica pa katolik [kanica me kare ni, pe kanica pa Roman Kanica pa Katoli]." (Bruce 1988: 261; nen bene Sproul 1992: 23).

Ma lubbe ki Cik Manyen, "Kadi bed ni pol pa bukke ma dong kiketogi i Cik Manyen onongo gitye ka tic ki twero me cik cakke i kare ma kicoyogi, onongo tye bukke manok ma kiketogi i Cik Manyen onongo tye ka pyem. Jo magi onongo kwako Jo Ibru, Yakobo, 2 Petero, 2 ki 3 Jon, Juda, ki dong Niyabo. onongo tye buk mogo mapol ma tye ka pyem pi rwom me cik ma pe ki medo gi. Pol pa jami eni onongo obedo tic ma pi adaa ma ki coyo ki lukwor me Gnostic me kare me aryo. Buk magi pe ki keto iye tam ma pire tek. (Lok man ki rwenyo ki lutim lok ma waco ni dano ma romo alip aryo ma gu pyem ni gu kelo wel dano pyera aryo wiye abiro. Ki dong gipenyoni, 'Ngo ma twero bedo ni dano pyera aryo wiye abiro ma opore ki yero?')"¹⁵¹ Ki adaa, buk aryo onyo adek keken ma onongo pe ki keto iye aye onongo ki tamo iye maber. Magi onongo *1 Clement, Lakwat pa Hermas*, ki *Didache*. Bukke magi pe kiketogi pien pe lukwena aye gucoyo, dok jo ma gucoyogi bene guye ni twerogi onongo tye i te loc pa lukwena." (Sproul 1992: 22)

Barker, Lane, kacel ki Michaels neno ni, "Lok adaa ni kanica weny obino me ngeyo buk pyera aryo ki abiro ni calo buk ma ki ngeyo ni obedo gin maber atika ka ki poyo wii ni adwogi ne pi ki yubu. . . . Ka ki keto tam i kom apokapoka me tekwaro ki i kom jami ma pire tek i niye pa Lukricitayo i kin kanica, moko tam gi i kom buk mene ma tye i Cik Manyen nyutu ni tam man me agiki ni pe oyabe ki bot dano keken." (Barker, Lane, kacel ki Michaels 1969: 29) Lacen, me gamo lok mapol ki lok goba, cik me Cik Manyen "ki moko i Lukiko me Hippo i mwaka 393 i kare macon, Cinod me Carthage i mwaka 397 i kare macon, ki Lukiko me Carthaginian i mwaka 419 i kare macon" (Dirks 2008: 43). "Omoko" obedo lok ma tiyo pien, kit ma Sproul owaco kwede, "Kanica oniang, omoko, ogamo, ki oketo i te cik me Ginacoya. Lok ma kanica otiyo kwede i Lukiko onongo obedo *recipimus*, 'Wagamo.'" (Sproul 1992: 23)

¹⁴⁹ Bruce owaco ni, "I kare ma Josephus oloko i kom buk pyera aryo ki aryo, en twero bedo ni oloko i kom waraga acel ki pyera aryo wiye angwen me kwan pa Lujudaya, Ruth ma ki kwano calo gin ma ki medo i kom Lungolkop ki Koko ki bot Jeremia" (Bruce 1988: 33).

¹⁵⁰ I kom lok man, nen n.34, malo ni, ki coc ma rwate kwede.

¹⁵¹ Man aye kit lok ma lakwat pa Cilam ma nyinge Jerald Dirks owaco. En ocoyo lok me kwena maber 41 ma pe ki ngeyo ki omoko ni "kwena maber angwen ki ikom 45 keken aye gunongo yo me donyo i *Cik Manyen*, ma obedo 9 iwi 100 keken pa gin ma onongo twero bedo tye" (Dirks 2008: 82-83). Dirks pe owaco ni "kwena maber" 41 ma en ocoyo ni pe rwate ki gin mo keken ma miite me moko ni lok adaa tye kakare (nen coc, malo ni). En bene oketo coc acel i kin coc ma en ocoyo, ma *Kwena maber pa Barnaba*, gin ma ki coyo ma oyabe i mwaka 1600s! ("Gospel of Barnabas" 2019: Textual history). Kadi wa lapwony ma lubo dini pa Cilam ma nyinge Mahmoud Ayoub oye ni *Kwena maber pa Barnaba* "twero bedo ni obedo tic ma ki coyo lacen, ma ki coyo ite teko pa Cilam" (Ayoub 1980: 113; nen bene "What about the Gospel of Barnabas?" n.d.; Gilchrist 2002: 135-47; Geisler kacel ki Saleeb 2002: 303-7; Sundiata 2006: 173-80 pi ngec matut i kom lok ma mako Cilam ma tye i *Kwena maber pa Barnaba*). Lok pa Dirks i kom guro dano i kom yatariya bene jenge i kom coc pa Gnostic ma ki coyo mwaka 200 onyo makato inge Yecu ma ka lok i kom jami ma ki waco malo ni i dul **2.IV**.

Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya.

III. Kit ma Cilam neno kwede Baibul

Jerald Dirks oloko i kom kit ma Lucilam gineno kwede Baibul kit man: “*Qur'an* ocoyo buk abic ma kit meno: buk ma kimiyo bot Abraim, buk (*Torah* nyo Cik) ma kimiyo bot Moses, buk (*Zabur* nyo Jabuli) ma kimiyo bot Daudi, buk (*Injil* nyo Kwenamaber) ma kimiyo bot Yecu;¹⁵² ki buk (*Qur'an*) ma kimiyo bot Muhammad. Cilam giye ni buk eni weng, kit ma ki cwalo gi kwede i kit macon bot lukwena ma gu miyo gi bot dano, onongo obedo lok pa Allah kikome. Ento, lok ma ki tiyo kwede ni 'kit ma ki cwalo kwede i kit ma onongo tye kwede con'. . . . Buk pa Abraim dong pe ki ngeyo ni tye, dok pe tye buk mo ma kit meno ma kiweko bot dano me kare-ni. . . . Ma lubbe ki buk pa Moses, 'ginongo . *Torah*', kit ma ki nongo kwede i buk me Baibul ma tye i kare ni me *Acakki, Nia, Lulevi, Wel*, ki *Nwoyo Cik*, tye ka mabor ki *Torah* macon, kadi bed ni dul ki jami ma tye i *Torah* macon twero medde ki nonge, ma ki poko kany ki kany i 'gin ma kinongo *Torah*'. . . . I yo acelu, buk me *Jabuli* me Baibul ma tye i kare-ni pe rwate ki Jabuli pa Daudi macon, kadi bed ni dul mogo nyo tyeng mogo i '*Jabuli* ma kinongo' twero bedo but *Jabuli* macon. . . . Me agiki ne, omyera ki nge ni lok me kwena maber pa Yecu macon ni pe kitwero nongo ne i kin buk me Baibul, kadi bed ni lok mapol ma ki waco i kom Yecu i *Baibul* twero bedo lok ma ki loko ki i lok me kwena maber macon ni onyo *Injil*.” (Dirks 2008: 189; nen bene A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:4n.2) Suhaym owaco ni "gin ma tye i pol pa buk ni orweny woko ki dong otum woko, ki medo ki loko jami odonyo i iye" (As-Suhaym 2006: 153-54).

Man otimme nining, awene, kwene, pingo, ki dong angagi? Lucilam pe gi waco. Gin ma Emerick twero timo en me poro lok ni ki "tuku ma ngat acel loko kwena bot ngat mukene ki dong waneno kit ma kwena ni oa kwede ki bot ngat me agiiki. Man dong med man ki kare me cwalo lok ki in ibi neno kit ma lok macon ki kwer manyen twero doko dul me niye, kadi bed ni labongo twero mo ki bot lakwena mukwongo.” (Emerick 2004: 88) Suhaym loko ni bal ni oa ki i ngec ma pe ki ngeyo ki en oloko i kom lwongo nying ni, "I kom Lujudaya ki Lukricitayo, buk ma ki nyutu bot lunebi gi orweny woko pien gi pe ngeyo ngo ma tye i buk gi, pi tero dano calo lubanga mapat ki Allah ki kare malac ma okato i kin gi ki ngeyo buk magi ki bot Lubanga. kadi bed ni onongo pe gua ki bot Allah ento obedo tam ma pi atir pa lugoba ki lok goba pa lutim aranyi.” (As-Suhaym 2006: 78) Athari tito lok ma ki ngeyo i kom Cilamic, "I kare ma Allah, Won Twer Ducu onyutu buk magi—ma pat ki *Qur'an*—En pi omoko ni ebi gwoko gi; ento en oweko tic me gwoko gi bot lupwonye dini ki padi, ento gin gu kwero gwoko gi onyo gwoko gi maber, pi meno gu loko ki balo gi” (al-Athari 2005: 93-94; nen bene As-Suhaym 2006: 182-83). I agiki ne, Cilam "temo" pi ngo ma ki "balo" rwate ki gin acel: "Gin mo keken ma tye i buk magi ma rwate ki *Qur'an* oa ki bot Lubanga, ki gin mo keken ma pe rwate kwede oa ki bot dano” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 5:48n. 79).

IV. Lagam i kom neno pa Cilam i kom Baibul

Qur'an pe tiyo ki lok ni "Baibul" ento loko i kom "Buk" (nen Q. 2:113; 6:20, 89, 114, 156; 10:94; 28:52; 37:117) dok olwongo ni "Ginacoya" (Q. 2:113, 144-46; 3:19-20, 23, 65; 4:47, 51, 131, 136; 5:48, 57; 6:20, 114; 17:2; 23:49; 28:43, 52; 29:46-47; 32:23; 37:117; 40:53; 41:45; 46:12, Hilali-Khan). En oye ni Baibul "kinyuto," "kicwalo piny," nyo "gimiyo" ki bot Lubanga ki i polo bot Lukricitayo ki Lujudaya (Q. 3:3, 19-20, 23, 65, 100, 187; 4:44, 47, 131, 136; 5:57; 6:20, 89, 91, 114, 156-57; 11:110; 13:36; 17:2; 23:49;

¹⁵² Tam pa Cilam ni "kwena maber" obedo buk ma kimiyo bot Yecu pe ki tyen lok mo i tekwaro nyo i Ginacoya.

Mukwongo, kit ma Robert Spencer owaco kwede, "Pe tye gin mo ma nyutu ni buk ma kit meno obedo tye: pe tye gin mo ma nyutu ni buk pa Cilam mukwongo-Lukricitayo macon onongo tye ma nyutu niye pa Cilam i kom Yecu nyo lunebi me Baibul. Lukricitayo, ada, gineno 'kwena maber' calo kwena pa Kricito, ento pe buk." (Spencer 2009: 150) Kadi wa lalok lok pa Cilam Dr. Muhammad bin Abdullah As-Suhaym oye ni "Pe tye lok mo ma ki ngeyo ma mako buk macon" ma Cilam waco ni obedo "buk" ma kimiyo bot Moses, Daudi, ki Yecu (As-Suhaym 2006: 183).

Me aryo, *Qur'an* pe waco ka maleng ni kwena maber-ri obedo buk ma kimiyo bot Yecu. Mawdudi owaco ni "Injil [Kwena maber] nyutu lok ki lok ma Yecu oloko ki teko pa cwiny pa Lubanga (kuc obed i kome), ma en oloko i kare me mwaka aryo onyo adek me agiki me kwo ne ma calo lanebi. Pe tye yoo mo ma wa twero moko kwede ka lok ma en owaco ni ki coyo i kare ma en pud kwo." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:4n.2, emph. medo) En omede ki waco, ma mako lok me kwena maber pa Matayo, Marako, Luka, ki Jon, ni "Injil tye ki lok pa Yecu ma tye i kin buk me kwena maber magi. Ki cwer cwiny, pe watye ki yoo mo me poko kin dul buk me Injil macon ki dul ma lucoc gucoyo. Gin ma watwero wacone aye ni keken dul ma ki waco ni Yecu obedo, me labolle i lok ma calo: 'Ki Yecu owaco' ki 'Ki Yecu opwonyo', gi yubu Injil me ada. En aye dul jami ma kit meno ma ki lwongo ni Injil ki *Qur'an*, ki en aye pwony ma tye i jami magi ma *Qur'an* moko." (Ibid., emph. medo) Yusuf Ali kit meno bene waco ni, "Jirimacon (nen 3:48) onongo pe obedo lok ma pat pat ma lupwonnye gu coyo lacen, ento obedo kwena kikome ma Yecu opwonyo" (Ali 2006: Q. 3:49n.390). Q. 4:163 waco ni, "Wa cwalo boti tam, kit ma wa cwalo kwede bot Nua ki lukwena ma lubo kore: wa cwalo tam bot Abraim, Ismail, Icaha, Yakobo ki kaka, bot Yecu, Yubu, Yona, Aron, ki Solomon, ki bot Daudi wamiyo Jabuli." Ali owaco ni, "Nen ni gin ma kiloko iye kany tye me cuko cwiny, ento pi buk" (Ali 2006: Q. 4:163n.668). Pi nyamo tyen lok me ada me "kwena maber," nen n.155, piny kany.

28:43, 52; 29:47; 32:23; 37:117; 40:53; 41:45, Hilali-Khan) Ki lok ada, ma lubbe ki Qur'an Baibul onongo "kinyuto," "kicwalo piny," nyo "kimiyo" ki bot Lubanga i yoo *acel-lu* ni Qur'an onongo "ki nyutu," "ki cwalo piny," onyo "ki miyo" ("Quran Dictionary" 2009-2017: Q. 4:136, *nazzala*; Adelphi kacel ki Hahn 1993: pt.1.2). Qur'an omedo ni dano ma gunongo Baibul onongo "kicuko cwinygi" nyo kimiyo botgi "nyutte" pa Lubanga i kit ma Muhammad onongo kwede Qur'an ("Quran Dictionary" 2009-2017: Q. 42:3, *yūhī*; Adelphi kacel ki Hahn 1993: pt.1.2).

Qur'an olwongo Lujudaya ki Lukricitayo ni "jo me buk" (Q. **3:23, 65, 69, 72, 75, 98, 99, 110, 113, 187, 199; 4:47, 123, 131, 153, 159, 171; 5:5, 15, 19, 59, 65, 68, 77; 29:46**). Ada, Q. **6:156** (Hilali-Khan) waco atir, "*Buk ni ki cwalo bot dul dano aryo ma onongo peya wa bino (Lujudaya ki Lukricitayo)*." Kit ma "Buk" tye acel ki tye ki lok ma ki ngeyo ("the"), man twero bedo lok ma mako Baibul weny. "Lok me leb Arab ma ki tiyo kwede pi Baibul rom ki ma ki tiyo kwede i Quran, *al-Kitab al-Muqaddas*, buk maleng. Pi meno, Kitab ma kiloko iye i Quran aye Kitab kikome ma Lukricitayo me Arab gutiyo kwede i kare ki i nge kare pa Muhammad." (Shamoun, "Quranic Witness," n.d.: n.p.) Adaa, gonyo pa Sarwar me Qur'an Q. 2:146 nyutu ni "Buk" ni "Baibul" (Q. **2:146; 3:3, 78; 4:136; 5:41, 48; 6:114; 10:37; 57:16, 29**, Sarwar). Muhammad Asad's gonyo Qur'an bene timo kit meno (Q. **3:78; 5:15, 19, 64-65, 68**, Asad).

Qur'an bene loko i kom "Torah" (*Taurat*, Q. **2:87; 3:3, 65; 5:44; 53:36; 87:19**), ki "Kwena Maber" (*Injil*, Q. **3:3, 45-48, 65; 5:46, 110; 57:27**). I kare mukene bene loko i kom "Jabuli" (*Zabur*, Q. **4:163; 17:55; 21:105**). Lok ni "Torah" ki "Gospel" i acaki onongo kitiyo kwede me nyutu pe dul me Cik Macon ki Cik Manyen ento Cik Macon ki Cik Manyen weny. Ma mako Torah ki Cik Macon, lapwony ma lubo dini pa Cilam Dr. Muhammad Laylah owaco ni, "Buk pa Lujudaya ma ki ngeyo i Qur'an pol kare kiloko i kom Torah; man aye obedo buk abic pa Moses, ma ki lwongo ni Pentateuch onyo cik, ma en aye acaki onyo guti me Baibul me Ibru. Ento, Ibn Taymiyah owaco ni Lujudaya gitiyo ki nying Torah me lok i kom Baibulgi ducu. Man obedo gin ma pire tek ma twero time. . . . Kadi bed kumeno, Qur'an pe oketo cik ma kwako Torah pa Lujudaya ki bene pe kwero ni twero bedo tye." (Laylah 2005: 101-02)

Ahadith mogo nyutu ni "Torah" onongo ki tiyo kwede ki Cilam i yoo ma lac ma nyutu Cik Macon ducu, ento pe Pentateuch keken (Shamoun, "Quranic Witness," n.d.: n.p.).¹⁵³ Asad bene gonyo ni Q. **4:153** kit ma "*Lulub kor gicikke macon*." En otiito lok man i lok ma tye piny ni, "Kit ma nen kwede ki i kit ma ki lubo kwede, lok ni ahl al-kitab ('lulub kor lok macon') loko kany i kom Lujudaya kikome, ma miyo twero me gonyo ni 'lulub kor Cik Macon'" (Asad 1980: Q. 4:153n.164). Kit ma ki tiyo kwede ki lok ni "Torah" (onyo "Cik") pa Lujudaya, pa Yecu, ki pa lucoc me Cik Macon bene nen i Baibul.¹⁵⁴

Ma mako "kwena maber" ma nyutu Cik Manyen ducu, "i kare macon nen calo buk me kwena maber angwen ni ki ribo gi i dul acel. Myero obed ni ki kelo gi kacel cut cut ingee coyo kwena maber kit ma Jon ocoyo kwede. Buk man ma ki koko angwen ni onongo ki ngeyo i acaki ni 'kwena maber' i wel acel, ento pe 'kwena maber' i pol pa buk, onongo tye acel keken ma ki waco i buk angwen; rekod, ma ki poko ni 'malube ki Matayo', 'malube ki Marako', ki mukene."¹⁵⁵ I kine ka mwaka 115 i nge bino pa Kricito Ignatius, bishop me Antioch, oloko

¹⁵³ See al-Bukhari: 2511 wma kwanyo ki i **1c 42:1-3, 6-7** ma calo but Torah; nen bene an-Nasa'i 1346 ma Muhammad oloko iye lega pa Daudi ma ki waco ni tye i Torah kadi bed ni Daudi pe tye i Pentateuch. Tafsir Ibn Kathir, i lok ma en ocoyo i kom Q. 7:157, oloko i kom al-Bukhari ma owaco ni "onongo obedo gin ma rwate i lok pa kwaro wa ma giloyo Lubanga ni giloko i kom buk pa dano me ginacoya aryo ni calo Tawrah, kit ma Hadith mogo giye kwede. Allah ngeyo maber loyo."

¹⁵⁴ Nen, labole, **Jon 10:34** ("*Yecu odok iye botgi ni, 'Pe yam gicoyo i cikwu ni, yam awacci, wun lubana'*"): lok meno pe tye i Pentateuch ento oa ki bot **Jab 82:6. Jon 12:34** ("*Lwak gudok iye ni, 'Wan wawinyo ki i cik ni Kricito ma Lubana oyo bibedo matwal'*"). Cik pe, i ada, loko i kom Kricito ma bibedo matwal; ma ki nyutu i **Jab 110:1, 4** ki **Dan 7:13-14. Jon 15:25** ("*Ento gutimo man wek lok ma yam gicoyo i cikgi ocobbe kakare ni, 'Gukwera nono'*"): lok meno pe nonge i Torah, kikome, ento nyutu ni **Jab 35:19** ki **69:4. Rom 3:10-19** lok i kom **Jab 5:9; 10:7; 36:1; 14:1-3; 51:4; 53:1-3; 59:7-8; 140:3**; ki **Latit 7:20** macalo but "Cik." **1 Kor 14:21** waco ni "*I Cik gicoyo ni*" ki dong lok ma aa ki bot **1c 28:11-12**.

¹⁵⁵ Nyig lok ni "kwena maber" obedo nyig lok me leb Greek (*euaggelion*) ma te lokke ni "kwena maber" (Danker 2000: *euaggelion*, 402; Green kacel ki McKnight 1992: 282). Lok ma mako lok ni "ocung matek i Cik Macon" (Green kacel ki McKnight 1992: 283). "Lok ni 'Gospel' ki kwanyo ki bot Lukricitayo macon ni ki [**1c 40:9**]" (Bauckham 1999: 48). Ma lubbe ki lok me tekwaro, "Nyig lok me leb Greekni 'kwena maber' (ev-angelion) poko kwena pa Lukricitayo ki pa dini mukene-ni 'ev-angel' onongo obedo kwena me gin mo madit ma otimme i tekwaro, calo loyo lweny nyo cito pa kabaka manyen, ma oloko kit pa jo ma tye ka winyone dok mito lagam ki bot jo ma tye ka winyone. omyera watim me oo bot Lubanga." (Keller n.d.: 1) "Kwena maber" man obedo gin ango? En aye ni "Lubanga odonyo i lobo i Yecu Kricito me nongo larre ma onongo pe watwero nongone piwa kenwa ma kombeddi 1) loko ki loko dano acel acel, yubogi me doko dano manyen, dok i agikkine 2) bidwoko lobo ducu ki ginacweya ducu manyen. Man aye 'kwena maber' —kwena maber." (Ibid.) Gary Habermas ki Michael Licona bene gi tito gin ma kwena maber obedo: "*Kwena maber* ki gonyo ki jami adek ma pire tek i buk pa Tic pa Lukwena [nen **Tic pa Lukwena 1-5, 10, 13, 17**] ki waraga pa Paulo [nen **Rom 1:2-4; 10:9; 1**

i kom 'Kwena Maber' calo coc ma ki ngeyo, ki kit ma en onongo ngeyo lok mapol i kin 'Kwena Maber' angwen ni twero bedo ni 'Kwena Maber' labongo lok mo [ma en aye, labongo apokapoka mo] en tye ka waco lok i kom dul angwen ma ki keto i nying gi.” (Bruce 1960: 27 [ch.3 online])

I kare pa Muhammad, lok ni “Kwena maber” (Arab = *Injil*) obino me nyutu Cik Manyen weny ma calo lok ni “Torah” ma Lujudaya gu tiyo kwede me nyutu Cik Macon ducu.¹⁵⁶ Lacoc mo ma nyinge Muhammad Abu Laylah owaco ni lok ni *Injil* oa ki i lobo Syria onyo Ethiopia, “ki onongo tye ka tic kwede i lobo Arabia ma peya kare pa Muhammad obino” (Laylah 2005: 102-03; nen bene Sundiata 2006: 70 [*Injil* “was borrowed from the word which early Syrian Christians used to describe the New Testament”]; Gilchrist n.d.: ch.2 [“Lulok ma ki ngeyo (Muslim) calo Baidawi ki Zamakshari giye ni Injil pe obedo lok me leb Arab macon ento ki kwanyo ki i leb me Syriac ma Lukricitayo gi tiyo kwede me tito lok me kwena maber”]). Sundiata omedo ni, “Lok ni Torah ki Injil onongo tye ma peya Cilam ki onongo kitiyo kwede labongo loko tyen lok i Qur'an. Pi meno ki twero gonyo gi malube ki jo ma ki kwanyo gi ki bot gi. . . . Lok ma ki coyo i Qur'an i kom lok magi twero bedo i lok pa Lujudaya ki Lukricitayo keken-ma ka lok i kom buk mogo ma pe tye. Qur'an pe waco ni tye ka lok i kom coc mogo ma onongo dong orweny woko ma peya kare pa Muhammad obino.” (Sundiata 2006: 70). Walter Eric omoko ni, “I Qur'an weny Taurat [Torah] ki waco ni obedo ginacoya pa Lujudaya ki Injil [Gospel] calo ginacoya pa Lukricitayo, ki ginacoya aryo ni weng ki jolo ni oa ki bot Lubanga” (Eric 2011: 14).

Lok pa Cilam ni Baibul orweny onyo balo ki bot Jews ki Lukricitayo rom ki lok pa Cilam ni Yecu Kricito pe kiguro i kom yatariya onyo ki cero—man obedo lok ma pe ki tyen lok mo me tekwaro onyo lok ada ento ki waco pi tyen lok me tekwaro keken, pien lok, fTic pa Lukwena, ki tekwaro me Baibul pe rwate ki Qur'an. Man nen i yoo mapol:

A. Baibul onongo pe twero rweny onyo bale ma peya kare pa Muhammad obino pien Qur'an moko ni tye, ada, ki genne

Tam pa Cilam ma rwate ni lok pa Allah “ma okwongo”—Baibul—orweny onyo ki balo tye *ma pe rwate ki Qur'an kikome*. Lok mapol ma tye i Qur'an jenge i kom lok ni Baibul obedo gin ma ki nyutu ki bot Allah ki pe ki “balo”.

1. Cilam ki ciko gi me ye i Baibul. Q. 3:3 waco ni Cik Macon ducu (*Taurat*) ki Cik Manyen (*Injil*) pe obedo pi Lujudaya ki Lukricitayo keken ento ki cwalo gi piny “*macalo lanyut bot dano*” (nen bene **Q. 3:187** [“*Ki wi opo ni Allah okwanyo gicikke ki bot jo ma i buk, me miyo dano ngeyo ki nen maber, ki pi me kano ne*”]); **6:92; 28:43**). Pi meno, Cilam omyera obed gin ma pire tek i Cilam me ye i Baibul. **Q. 2:285** (nen bene **Q. 2:136**) waco lok angwen mukwongo me niye pa Cilam: “*Lakwena ni ye gin ma kinyuto bote ki bot Rwot ne, kit ma jo ma niye gi ye kwede. Ngat acel acel (i kingi) ye ni Allah, Lumalaikane, bukke, ki lukwenane.*” **Q. 4:136** kit meno bene miyo cik bot Cilam ducu me ye i Ginacoya ma *ma okato anged* Qur'an: “*Wun jo ma ye! Bed ki niye i kom Allah ki lakwena ne, ki coc ma en ocwalo bot lakwena ne ki coc ma en ocwalo bot jo ma gukwo i nyime. Ngat mo keken ma kwero Allah, Lumalaika ne, bukke, lukwena ne, ki nino me ngolo kop, gurweny woko, mabor.*” Cik meno tye i kare ni (ma en aye, i kare ma Qur'an kikome onongo tye ka nyute bot Muhammad). Man twero bedo me ryeko ka Baibul onongo tye i kare meno dok onongo pe ki bal mo iye.

Q. 29:46 rom. Tyeng meno loko i kom Cilam ma gitye ki apokapoka ki Lukricitayo ki Lujudaya: “*Ki pi ibed ka pyem ki jo ma i buk, kono ki yoo maber (ma kato pyem keken), kono ka tye ki jo ma gi timo gin marac (ki awano): ento waci, Wan waye i lok ma obino botwa ki i gin ma obino botwu*” (nen bene **Q. 2:4; 3:3-4, 119; 5:59; 42:15**). Jami aryo omyera ki nen kany. Mukwongo, apokapoka omyera obed ma rwate pien Lukricitayo ki Lujudaya gitye ki “Buk” ma ki nyutu ki bot Allah. Me aryo, Cilam omyero “*ye i kom gin ma ki nyutu ni. . . ma obino boti.*” Pe tye lok mo keken i kin lok magi ma onongo kitwero wacone ka Baibul onongo dong pe tye nyo onongo kibalo woko.

2. Qur'an moko ni Baibul onongo tye ki onongo ki kwano. Q. 2:44 waco ni, “*Wu miyo cik bot dano me timo gin maber, ki wu wilo (me timo ne) kenwu, ki wu kwano ginacoya?*” (nen bene **Q. 7:169-70**) **Q. 2:113** waco ni Baibul onongo tye i kare pa Muhammad ki onongo tye ka kwano ki kwano ki Jews ki Lukricitayo: “*Lujudaya giwaco ni: 'Lukricitayo pe gitye ki gin mo (me cung iye)'; ki Lukricitayo owaco ni: 'Lujudaya gi pe ki gin mo (me cung) iye.'* Ento gin (giwaco ni) gukwano buk acel-lu.” **Q. 2:121** bene waco ni, “*Dano ma wa cwalo bot gi buk ni gi kwano kit ma omyera ki kwan kwede: Gin aye jo ma giye iye: Jo ma kwero niye iye,*-

Kor 15:1-4; 2 Tem 2:8-9]: (1) Lubanga pa Yecu; (2) to pa Yecu i kabledowa; ki (3) cer pa Yecu. Lok mukene tye iye, ento jami adek eni pol kare gi tye onyo gi tye. Kwena maber bot lobo tye ni Rwot ma loyo polo ki lobo oloyo teko me col piny kun loyo too.” (Habermas and Licona 2004: 25-26, emph. i orig.) Pi meno, kwena maber ni mako ngat ma *Kricito* obedo ki ngo ma *Kricito* otimo-en pe obedo cik ma kwako ngo ma Lubanga mito ni watim me nongo larre.

¹⁵⁶ Reynolds owaco ni “i 5:47 ki 7:157 Qur'an nen calo tiyo ki *Injil* me lok i kom ginacoya pa Lukricitayo” (Reynolds 2018: 109).

rweny ne tye meg.” Ngat acel onongo pe twero “*kwan ne kit ma omyero ki kwan kwede*” ka Baibul onongo dong pe tye nyo ka onongo kibalo coc ma tye iye.

Medo ikom meno, Hadith moko ni "Injili" tye i leb Arab ki ni Muhammad kikome onongo ngeyo ikom gi: "Aisha otito ni: Lanebi odwogo bot Khadija ma cwinye tye ka cwer matek. En otere bot Waraqa bin Naufal ma onongo obedo Lakricitayo dok onongo kwano Jirii leb Arab." (al-Bukhari: 3392) Nen ni gin ma kitye ka lok iye kany pe obedo “buk me kwena maber” mo ma orwenyo, ma pe tye ma kimiyo bot Yecu, ento “buk me kwena maber,” ma twero bedo lok i kom Matayo, Marako, Luka, ki Jon keken. Bedo pa buk me kwena maber onongo nen maber bot Aisha ki Muhammad. Hadith mukene tye ki lok man i kom Waraqa bin Naufal, "Waraqa onongo obedo wod pa nera [Khadija], ma en aye, omin wonne, ma i kare me Pre-CilamPeriod odoko Lakricitayo ki onongo coyo coc me leb Arab ki onongo coyo lok me kwena maber i leb Arab kit ma Allah ocoyo bote” (al-Bukhari: 6982). Hadith man pe loko i kom "buke me kwena maber" keken ento bene nyutu ni "Allah mito ni en ocoyo" *buke me kwena maber* ki Waraqa otimo kumeno. Pi meno, buk me kwena maber onongo pe twero bedo ni ki balo, pien Allah oweko Waraqa pe okwano gi keken ento ocoyo lok i kom gi!

Ma kwako Lujudaya, **Q. 5:43** (Hilali-Khan) waco ni, “*Ento gin gubino boti nining pi moko tam nongo gitye ki Taurat (Torah), ma tye iye tam pa Allah; ento kadi wa i nge meno, giloko woko. Pien gin pe gubedo jo ma ye.*” Lok acel-lu bene ki waco i kom Lukricitayo i **Q. 5:47** (Hilali-Khan): “*Wek jo me Injeel (kwena maber) gu ngolo kop i kom ngo ma Allah onyutu iye. Ki ngat mo keken ma pe ngolo kop i kom gin ma Allah onyutu (i ngeye) dano ma kit meno gubedo Fasiqun (jo ma jemo ma en aye pe winyo (i rwom ma lapiny) bot Allah.*” Adelphikacel ki Hahn tito gin ma pire tek i tyeng magi: “I kin tyeng acel-lu ki poyo wiwa ni Lajudaya tye ki Tawrat me ada i cinge ('indahum); ni Lakricitayo bene tye ki Jirime ada i cinge. Dok bene pe tye gin mo ma nyuto ni Lakricitayo-ni oloko Injil kun tiyo ki gonyo, weko nyo loko jami mukene ma tye i coc ma kicoyo pire kene, Ka wan, kit ma kicoyo kwede i cing jo mukene. coc me Tawrat ki Injil me bedo ma ki balo, ki kwanyo woko onyo pe dong tye i lobo i kit maleng gi, man pe miyo ngolo kop pa Qur'an ni Lujudaya omyera gu ngolo kop i kom gi kengi malube ki Tawrat ki ni 'jo me kwena maber gi ngolo kop ki gin ma Allah onyutu iye'? Gin omyero gu ngolo kop i kom gi kengi nining ki ginacoya ma ki kwanyo onyo ma ki balo? Ki kit ma ki twero lwongo gi ni 'lutim maraco' (*fasiqun*), ka pe gingolo kop i kom gin ma pe gitye kwede?” (Adelphi kacel ki Hahn 1993: pt.1.10; nen bene Gilchrist n.d.: ch.2)

Q. 3:78-79 waco ni, “*Tye i kin gi dul mo ma loko lok ma mako buk ki leb gi: (ka gi tye ka kwano) in ibi tamo ni obedo but buk, ento pe obedo but buk; ki gi waco ni, 'Man oa ki bot Allah,' ento pe oa ki bot Allah: Gin aye gi loko lok goba i kom Allah, ki (ber) gin gi ngeyo! Pe twere (twero) ni dano, ma kimiyo bote buk, ki ryeko, ki tic me lok pa lunebi, omyero owac bot dano ni: 'Wubed jo ma woro an ento pe pa Allah': i kom lok ada (En onongo biwaco ni) 'Wubed jo ma woro En ma en aye lamar pa dano ducu: Pien wupwonyo buk ki wupwonyo ki cwinywu ducu.*”

Gin ma tye i **Q. 3:78-79** tye ni jo mogo onongo gitye ka gonyo Baibul i yo marac kun gitiyo ki gin ma giwaco; ento lok ni "pe waco ni dul man gu twero loko ginacoya ma ki coyo, ento lok ma gi loko i kom buk ni aye ki loko" (Greeson 2007: 139; nen bene Reynolds 2018: 161 [Qur'an pe waco kama mo ni "ni Baibul pa Lujudaya ki Lukricitayo obedo lok goba (5:47 ki 10:94 ada nyutu ni Baibul tye me gen)]. Ma ka meno, Qur'an waco ni Lujudaya (i kom lok) gu kano onyo gu loko lok ma pi adaa (ki 'loko leb gi') gin ma ki nyutu bot gi.")). Jo meno onongo pe gitye ki tyen lok mo i lok ma guwaco pien onongo gitye ki Lok pa Lubanga kikome dok gukwano ki cwinygi ducu. Kadi bed ni jo mogo i kingi nen calo gubedo lutim aranyi, ento Baibul gire pe obedo ki camucana; onongo tye ki onongo ki twero kwano ne. Tyeng magi pe gi miyo tyen lok mo keken i kom gin mo keken. Ada, **Q. 3:113** nyutu ni Lukricitayo ki Lujudaya mogo onongo pe gubedo lucamucana: “*Gin ducu pe gi rom; dul pa dano ma gicoyo lok me ginacoya gicung pi twero, gi kwano ginacoya pa Allah i cawa me dyewor, guro piny i lega.*” Man nyutu ni Baibul kikome onongo pe obale calo i kare pa Muhammad, pien onongo tye ka kwanone ki jo ma gilega ki ma gilworo Lubanga. Medo ikom meno, lok weny ma tye i **Q. 3:78-79**, cake i **tyeng 65**, mako "dano me buk" (ma calo, Lujudaya ki Lukricitayo). Qur'an pi ki coyo ne calo buk acel nio ka Muhammad otoo; pi meno, i kare ma kimiyo tyeng man "Buk" acel keken ma onongo twero bedo ni tye ka lok iye aye Baibul. Medo ikom meno, "Buk" obedo nying ma lacoo, ma tye acel (kit ma tye kwede kama weny i Qur'an ma "Buk" onyo "dano me Buk" nen iye). Man twero bedo ni tye ka lok i kom Baibul kit ma onongo tye calo “buk” acel keken i kare pa Muhammad. Lok ma ki waco i Qur'an i kom "buk" ni kwero tam ni Torah, Jabuli, ki Jirigubedo "buk" ma pat pat ma kimiyo bot Moses, Daudi, ki Yecu.

3. **Qur'an waco ni Baibul obedo pwony ma aa ki bot Allah ki omyero ki lub. Q. 5:68** waco ni, “*Wuwac ni: 'Wun Jo me Buk! pe itye ki tyen lok me cung iye ka pe wucun matek i cik, ki lok me kwena maber, ki gin ducu ma Rwtwu onyuto botwu.*” Bot “*cung matek*” tere ni "gwoko gi [Torah ki Jiri] ki adaa ki miyo gi doko cik me kwo” (A’La Mawdudi n.d.: Q. 5:68n.97). *Tafsir al-Jalalayn* says, “Wun dano me ginacoya, pe wutye ki tyen lok mo, i dini, ma wuromo jenge iye, nio ka wulubo Torah ki kwena maber ki gin ma kinyuto botwu ki bot Rwtwu,

kun wutiyo ki gin ma tye iye” (Jalal 2017: Q. 5:68, lok; nen bene Ibn Kathir 2003: Q. 5:68, lok man miyo tyen lok me lok man keken). Torah ki Jirionongo tye i kit ma pe ki balo me kwano ki tic kwede, pien "Lujudaya ki Lukricitayo me kare pa Muhammad onongo gitwero 'lubo Torah ki Injili' nining ka buk magi onongo pe tye dok pe tye ada?" (Sundiata 2006: 60; nen bene Aldelphi and Hahn 1993: pt. 1.6). Ma pire tek, surah 5 ki ngeyo ni obedo gin acel ma ki nyutu me agiiki i Qur'an (nen **LAMED NGEK A—KIT MA KI RYEYO KWEDE SURAHS KORE KI KORE**).

Q. 5:44 waco ni Torah ni "*buk pa Allah*" ki en aye langol kop pa Lujudaya: "*onongo Wan ma wanyuto cik (bot Moses): iye onongo tye pwony ki lero. Ki rwom ne ki ngolo kop i kom Lujudaya, ki lunebi ma gu woro (ma calo i Cilam) bot miti pa Allah, ki lupwonye ki lupwonye cik: pien ki miyo bot gi gwok pa Buk pa Allah, ki gin gubedo lucaden i kom lok meno: pi meno pe wubed ki lworu i kom dano, ento wubed ki lworu i koma, dok pe wucat lanyut ma atye kwede pi wel ma lapiny. Ka ngat mo pe twero ngolo kop ki (lero pa) gin ma Allah onyutu, gin (pe ber loyo) jo ma pe giye.*" Ali owaco ni, "Gin [lupwonye] onongo gubedo lucaden makwo pi lok ada me Ginacoya, dok onongo gitwero miyo caden ni gin gumiyu dano gingeyo lok man" (Ali 2006: Q. 5:44n.752).

Q. 40:53-54 lwongo Torah "*(Buk me) Tela*" ki "*gin ma nyutu yoo ki kwena bot coo ma gi niang.*" I yoo acel-lu, **Q. 11:17; 46:12** lwongo Torah "*ngat ma nyutu piny ki kica*" (nen bene **Q. 17:2; 28:43; 32:23-24**). **Q. 21:48** lwongo Torah "*gin ma ki keto (pi ngolo kop), ki lero ki kwena pi jo ma gubi timo gin maber.*" **Q. 19:12** (Hilali-Khan) waco ni, "*O Yahya (John)! Wumak ginacoya [ma Taurat (Torah)].*" Pe twero waco ni ka Torah onongo ki balo i kare ma Jon Labatija onongo pud kwo. I yoo acel-lu, **Q. 66:12** waco ni Maliam "*(bene onongo ye i) Ginacoya ne.*" Dok, Qur'an onongo pe twero waco ni ka Cik Macon onongo ki balo calo i kare pa Maliam ki Yecu.

I yo acel-lu, Qur'an omoko lok me kwena maber. **Q. 5:46-47** waco ki Lukricitayo me ngolo kop i kom lok me kwena maber kikome: "*Ki i tyen gi wa cwalo Yecu wod pa Maliam, me moko cik ma obino i nyime: Wacwalo bote kwena maber: iye tye pwony ki lero, ki moko cik ma onongo obino i nyime: pwony ki pwony bot jo ma gilworo Allah. Wek jo me kwena maber gu ngolo kop i kom gin ma Allah onyutu iye. Ka ngat mo okwero ngolo kop ki (lero pa) gin ma Allah onyutu, gin (pe ber loyo) jo ma jemo.*" **Q. 3:187** cito anyim ki waco ni Baibul onongo pe tye pi Lujudaya ki Lukricitayo keken, ento onongo tye pi dano ducu: "*Ki wi opo ni Allah okwanyo gicikke ki bot jo ma i buk, me miyo dano ngeyo ki nen maber, ki pi me kano ne*" (nen bene **Q. 3:3-4; 28:43**).

Michael kacel ki McAlister lok ni ki i tyeng ma malo ni "waneno ni Qur'an oye ni Allah owaco ni Torah obedo lanyut ki lero pi lwakke, ki ni Allah ocwalo Isa (Yecu) me moko Cik ma obino ma peya en ocoyo. Qur'an bene tero kwena maber me bedo calo lanyut me tela ki dero, ki ngat mo keken ma pe ye i kom Torah ki kwena maber kitero calo ngat ma jemo i tekwaro. neno man nyutu ni malube ki Qur'an, Torah ki Jirionongo pud tye coc ma ki ngeyo, ma dano pe obalo, i mwaka 624 i nge bino pa Kricito ma Qur'an onongo tye ka nyute bot Muhammad. Pi meno, Lacilam ma waco ni Baibul onongo kibalo woko ma peya kinyuto Qur'an myero kong onen matut gin ma Qur'an waco i kom Baibul dok pe oger niyene i kom lok ma kiloko ki dog ki tam mapat pat pa lutela Cilam." (Michael kacel ki McAlister 2010: 132)

Medo i kom meno, kiwaco bot Muhammad kikome ni myero olub tira ma tye i Baibul. **Q. 6:84-88** loko i kom lunebi ma i Baibul, cakke ki i kom Nua nio wa i kom Yecu. **Q. 6:89-90** ki dong iwac, "*Man aye obedo coo ma Wamiyo buk, ki twero, ki tic pa lunebi: ka jo eni (lutino gi) gu kwero gi, nen! Wabimiyo tic gi bot dano manyen ma pe kwero gi. Jo meno aye (lunebi) ma gunongo pwony pa Allah: Kwany pwony ma gunongo.*" "Buk" acel keken ma ki twero lok iye en aye Baibul. Gin ma Allah tye ka waco bot Muhammad tye ni ka likwayo pa dano me kare me Baibul gukwero lubo Baibul, ci Allah bimiyo bot jo ma pe gukwero—pi meno Muhammad myero obed i kin jo ma lacer dok olub tela pa jo ma lugen macon. Pi meno, Muhammad kikome onongo kiciko me lubo tira me Baibul ma onongo kimiyo bot jo ma lugen ma gukwo i nyime. Lok magi ki cik ma kimiyo bot Muhammad romo bedo ki tyen lok ka Baibul onongo pud tye dok onongo tye dok pe kibalo, wek kilub calo pwony (ma onongo, i ada, tye kit meno).

4. **Qur'an lwongo Baibul ni buk pa Allah ki lok mere ma pe kitwero loko ne.** **Q. 5:44** waco ni Torah ni "*Buk pa Allah.*" **Q. 2:75** bene lwongo ni Torah "*lok pa Allah.*" **Q. 3:23** (Hilali-Khan) waco ni, "*Pe wuneno jo ma gimiyo botgi dul ginacoya? Gitye ka lwongo gi i buk pa Allah me cobo lok gi, lacer dul mo i kingi giloko cen, ki gi kwero.*" I lok ma mako **Q. 3:23**, Mawdudi owaco ni, "Kipenyu gi me yer buk pa Lubanga macalo ngat ma moko tam me agiiki i lok weny, ki me lubo ngolo kop ne, me yer ni tye kakare gin mo kiken ma buk man tamo ni tye kakare, ki ni tye marac gin mo kiken ma en tamo ni tye marac. *Buk pa Lubanga ma kiloko iye kany en aye Torah ki Injil*, kun lok ni 'jo ma kimiyo botgi dul buk' nyuto lupwonye dini pa Lujudaya ki Lukricitayo." (A'la Mawdudi n.d.: Q. 3:23n.22, emph. ki medo) Man nyutu genne ki twero pa Baibul.

Lucoc mapol gi kato lok man ki gi waco ni "Buk" nyutu buk ducu ma ki nyutu ki bot Allah (medo ki Baibul), pe Qur'an keken. I lok ma en owaco i kom **Q. 5:48**, Mawdudi owaco ni "Qur'an ki buk ma Lubanga

ocwalo i kare ma pat pat ki i leb ma pat pat i ada gi tye buk acel” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 5:48n.78; nen bene Ali 2006: Q. 3:23n.366; Q. 10:94n.1475).

I agikkine, tyeng magi ducu ma malo-ni nyuto ni Baibul obedo “Buk,” “Lok,” nyo but “Buk” pa Allah. Man pire tek pien **Q. 18:27** waco ni pe tye ngat mo ma twero loko nyo balo lok pa Lubanga ma tye i bukke: “*Ki kwan (ki pwo ny) gin ma kinyuto boti i kom buk pa Rwot ni: ngat mo pe twero loko lokke, ki ngat mo pe ibinongo calo lageng mukene mapat ki en.*” **Q. 15:9** tye ki adwogi acel: “*Wan, labongo akalakala mo, wa cwalo kwena piny; ki Wa bi gwoko ne (ki i kom camucana).*” **Q. 6:34** waco ni, “*Pe tye ngat mo ma twero loko lok (ki cik) pa Allah.*” (nen bene **Q. 6:115; 10:64**) I yoo mukene, cikke pa Allah me gwoko lokke ki i bal pe gik i kom Qur’an keken ento kwako Baibul bene. “Pi meno, ka Torah ki Injil onongo ki balo, kono Qur’an onongo obi bedo ka loko lok goba i kare ma owaco ni, ‘lok pa Allah pe kitwero loko ne’” (Sundiata 2006: 61).

5. Qur’an olwongo Cik Macon ki Cik Manyen ni “Lanyut wa.” Qur’an moko ni coc me Baibul pe twero balo kun lwongo ni Torah (Cik Macon) ki Jiri(Cik Manyen) “*Lanyut wa.*” Waco lok man pien waco ni Torah ki Jirigu tito pi bino pa Muhammad: “*Kica na oo i kom jami weny. Meno (kica) abiketo pi jo ma timo gin maber, ki timo mic kare ki kare, ki jo ma giye i kom lanyut wa; -Dano ma lubo lakwena, lanebi ma pe okwano, ma ginongo ni kiloko i kom gi i (coc), - i cik ki kwena maber*” (**Q. 7:156-57**). Lok magi ki cikke ni tye i kare ni, ma calo, gi loko i kom cikke pa Allah me kica bot dano ma giye i kom lanyut me Torah ki kwena maber i kare ma kimiyo Qur’an. Gin gi tye ki tyen lok ka Torah ki kwena maber onongo tye ki pe ki balo. Adaa, me kwero “lanyut wa” (onyo “tyeng wa” ma calo lok ni “*biāyātīnā*” ki loko ne kare ki kare [nen “Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 7:156, *biāyātīnā*]) obi weko ngat ni ki cwalo i mac me kapiny (**Q. 7:36**).

6. Qur’an waco ni en moko ki gwoko Baibul maber. Jami mapol ma ki coyo i Qur’an waco ni Muhammad ki Qur’an gimoko lok macon me Baibul (nen **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30**). Mawdudi owaco ni, “Lubanga pe onyuto buk mo keken me kwero buk macon-ni, ento buk acel acel omoko dok ocwako buk macon-ni” (A’la Mawdudi n.d.: Q. 5:46n.76). **Q. 5:48** gik ki waco ni, “*bot in wa cwalo ginacoya me ada, ma moko ginacoya ma obino ma peya en ocoyo, ki ma gwoko ne maber: pi meno ngolo kop i kin gii ki gin ma Allah onyutu, ki pi ilub miti gi ma pe ki tyen lok, kun i aa ki i lok adaa ma obino boti.*”¹⁵⁷ Ka Baibul onongo ki loko onyo balo, kono Qur’an onongo oloko lok goba onyo obale i tic me moko ki bedo lagwok buk. Tika tye lacilam mo ma tye atera me yer gin mo keken i kin jami aryo ni? Adelphi ki Hahn gu waco ni, “Lakwan twero moko ki i dul lok magi ni Qur’an tamo ni lok macon ma kimiyo bot dano me buk ni tye i cing gi ki i cing gi. Pe tye gin mo ma nyutu ni ginacoya magi ki tero gi i polo, ni ki kwanyo gi woko onyo ki balo gi. I kom lok, bedo tye pa ginacoya ni pe ki keto i tic keken; ki waco atir. Ki adaa, Qur’an pe moko lok ma ki coyo ni keken; en aye lagwok, neno, gwoko ginacoya macon (5:48), ento pe ngat ma turo ginacoya macon.” (Adelphi kacel ki Hahn 1993: pt.1.6)

7. Muhammad kikome ki waco ni omyero onen i Baibul. **Q. 10:94** waco bot Muhammad kene, “*Ka onongo itye ki akalakala i kom gin ma wanyuto boti, ci openyo jo ma gubedo ka kwano buk ni cake i nyimi.*” **Q. 21:7** (Hilali-Khan) medo ni, “*Ki wan pe wa cwalo i nyimi (O Muhammad SAW) ento dano ma wa cwako gi, pi meno peny dano me Reminder [Scriptures - the Taurat (Torah), Injeel (Gospel)] ka pe ingeyo*” (nen bene **Q. 3:93; 16:43**).

Malubu **Q. 21:7**, *Tafsir al-Jalalayn* owaco ni, “Peny dano me poyo wic, jo ma tye ki ngec ikom Torah ki kwena maber, ka pe ingeyo, man; pien gin gubi ngeyo” (Jalal 2017: Q. 21:7, lok). Pe tye lok mo keken i kin lok magi ma onongo kitwero wacone ka onongo kiloko Baibul woko. Robert Spencer owaco ni, “penyo Muhammad me lok ki Jews ki Lukricitayo me kweyo akalakala ne tye kakare ma lubu lok ma ki waco i Koran ni kwena ne onongo rom ki ma gu nongo ki bot lunebi gi. . . . This assumes, of course, that uncorrupted versions of the Ginacoya pa Lujudaya (ki Lukricitayo) onongo tye i kare pa Muhammad— lok ma okelo peko madit bot lok pa Cilamni onongo kibalo woko, pien coc ma tye i kare meno pe pat ki ginacoya pa Lujudaya ki Lukricitayo ma tye i kare-ni.” (Spencer 2009: 79)

Ki lok ma ki waco malo ni i Qur’an, pi Cilam me waco ni Baibul orweny onyo balo ne rom ki jemo i kom Lubanga (Allah) ki i kom ada pa Qur’an kikome. Sundiata omoko ni, “Gitye ka waco ni Allah pe ki twero, pe rwate, pe lagen, ki pe paro pi ngo ma time i kom jami ma en onyutu onyo ni en pe ki teko ki miti me gwoko gi[.] Tika pe bino i wigi ni gitye ka miyo Allah bedo lagoba, pien en aye owaco i Qur’an ni lok pa Allah pe twero balo kare me tic? lunebi ki oweko gu coyo lok ma en onyutu me weko lok ma kit meno okelo lewic me tim me aram, ki dong Cilam pe gi tye ki lok mo me woro en.” (Sundiata 2006: 68)

¹⁵⁷ Lok me leb Arab me **Q. 5:48** ki nyamo matut i Shamoun, “Quran Witness” nd ki “Quran Confirms” n.d.

B. Baibul onongo pe twero rweny onyo bale ma peya kare pa Muhammad obino pien Muhammad omoko ni tye ada ki genne

Muhammad kikome oniang ni Baibul pe ki balo ki otimo gin mo ma lubu lok meno. **Q. 3:23** (Hilali-Khan) waco ni, “*Pe wuneno jo ma gimio botgi dul ginacoya? Gitye ka lwongo gi i buk pa Allah me cobo lok gi, lacer dul mo i kingi giloko cen, ki gi kwero.*” Luco lok pa Cilam owaco ni tyeng man ki miyo ki bot Allah ma lubu gin ma otimme ma Lujudaya aryo gu timo abor ki gupeny Muhammad me ngolo kop i kom lok ni; Muhammad olwongo pi celo laco ki dako ni ki got (Jalal 2017: Q. 3:23, lok; Ibn Abbas 2016: Q. 3:23, lok; Ali 2006: Q. 3:23n.367). Ibn Lok pa Ishaq ma mako kwo pa Muhammad tito gin ma otimme ni. Waco ni, i kare ma en tye ka moko tam ne, Muhammad oloko ki “laco ma ryek loyo ma kwo i Torah,” ki “i kare ma lakwena ni omio tam i kom gi en openyo pi Torah.” Lapwony dini mo okwano ki i Torah ento oketo cinge i kom tyeng ma mako celo got (**Levi 20:10**) nio ka kinongo ni. (Ibn Ishaq 1955: 266-67) Iyonge man, Muhammad owaco ni, “An aye ngat mukwongo me dwoko rwom pa Lubanga ki buk ne ki me timo ne” (Ibid.: 267). Muhammad onongo pe twero timo nyo waco gin mo keken i kin jami magi ka onongo en ye ni Baibul onongo “kibalo.” Ma ka meno, en olwongo atir atir ni “bukke [pa Lubanga].” Gin ma otimme ni bene ki coyo i Hadith (al-Bukhari: 6841; nen bene 6819). Abi Lok pa Dawud i kom lok man tye ki lok ma pire tek: “Dul pa Lujudaya gubino ki lwongo lakwena pa Allah i Quff. Pi meno en olimo gi i gang kwan gi. Gin owaco ni: Abul Qasim, ngat acel i kin coo wa otimo tim me abor ki dako mo, pi meno ingolo kop i kom gi. Guketo kom pi lakwena pa Allah ma obedo ka kwano ne ki owaco ni: En okelo Torah. Ci gukelo. *En okwanyo kom ma ki keto i te kome ki oketo Torah i kome kun waco ni: Abedo ki niye i komi ki i ngat ma onyuti.*” (Abi Dawud: 4449, emph. added) Sam Shamoun owaco ni, “Muhammad pe ye i kom lok ada pa Lujudaya Scripture keken, ento woro ne ma romo keto ne i kom kom!” (Shamoun, “Quranic Witness,” n.d.: n.p.) Cilam me kare ni ma gi waco ni Baibul ki balo onyo ki loko ki dano gi tye ka pyem ki Muhammad kikome!

Muhammad bene omoko ni lok me Torah tye kakare ki genne i **Q. 28:48-49** (Hilali-Khan): “*Ento ka lok ada (ma en aye Muhammad SAW ki kwena ne) obino bot gi ki botwa, gi waco ni: 'Pingo pe kimiyo bote gin ma rom ki ma kimiyo bot Musa (Moses)? Pe gu kwero gin ma kimiyo bot Musa (Moses) macon?' Gin giwaco ni: 'Kit tim tyet aryo [Taurat (Torah) ki Quran] ma ngat acel acel konyo lawote!' Dok guwaco ni: 'Ada! I gin aryo weng wan pe wa ye.' Wac (bot gi, O Muhammad SAW): 'Ki dong ikel buk ma aa ki bot Allah, ma tye lanyut maber loyo jami aryo ni [Taurat (Torah) ki Quran], wek alub kore, ka ce iloko lok ada.'*” I tyeng magi, Torah ki Qur'an ki poro gi calo “lanyut.” I **tyeng. 49** Muhammad tye ka waco ni, “Pe tye ngat mo maber loyo Torah ki Qur'an, ki ka tye, kel ne ki an abi lubu ne.” En onongo twero waco ni Torah onongo obedo lanyut bote ka onongo tye ki onongo pe ki balo.

Ibn Ishaq, Lacoc me kwo pa Muhammad macon, moko ni Muhammad omoko ni Torah ki kwena maber tye kakare: “Rafi b. Haritha ki Sallam b. Mishkam ki Malik b. al-Sayf ki Rafi b. Huraymila gubino bote ki owaco: “*Tika pe iwaco ni ilubo dini pa Abraim dok iye i kom Torah ma watye kwede dok imiyo caden ni obedo lok ada ma oa ki bot Lubanga?*” En ogamo ni, “Ada, ento in itimo bal ki i turo gicikke ma tye iye ki i kano gin ma ki ciko ni i lok bot dano, ki an atye ka poko koma ki i bal ni.” Gin guwaco ni, “Wamako gin ma watye kwede. Wakwo malube ki cik ki lok adaa ki wan pe waye in ki wan pe wabi lubo kor in.” Pi meno Lubanga ocwalo lok i kom gi ni: “Wuci wun jo me ginacoya, pe wutye ki twero nio ka wu lubu Torah ki kwena maber ki gin ma ki cwalo botwu ki bot Rwotwu. Gin ma ki cwalo boti ki bot Rwot ni obi medo pol gi i lok goba ki kwero niyee. Ento pe cwinyi ocwer pi jo ma pe guye.” (Ibn Ishaq 1955: 268, emph. omeddo; ayah ma kiloko iye ni **Q. 5:68**) Nen ni Torah onongo pe obedo Torah mo ma orwenyo ento onongo obedo “Torah ma watye kwede.” Muhammad owaco maber ki “ada” ni Torah onongo tye ki “obedo lok ada ma aa ki bot Lubanga.” En pe owaco ni “obedo lok ada ma oa ki bot Lubanga, ento wubalo woko.” En pe otimo gin mo ma nyutu ni Torah tye kakare. “Muhammad ye i kom Torah ma onongo tye i kare ne calo lok ada ma aa ki bot Lubanga. Akalakala ne onongo pe tye i kom kit ma coc meno tye maleng kwede, ento i kom kit ma Lujudaya giloko kwede i kom buk maleng pa Lubanga. Pi meno, pe tye gin mo ma nyuto ni Muhammad onongo ye ni Baibul maleng onongo kiloko iye.” (Shamoun, “Quranic Witness,” n.d.: n.p.)

C. Pien Yecu tye "lakwena ma tye ki miti matek" (Q. 46:35) ki en ye i kom adaa pa Cik Macon, Cilam bene omyera gu ye i adaa pa Cik Macon

Yecu tye ngat acel i kin “lukwena ma cwiny gi tek” abic keken (**Q. 46:35**). Medo i kom meno, “Lucilam giye ni lanebi pa Lubanga pe biloko lok goba, pien lunebi pa Lubanga ducu pe gibalo bal mo keken” (Al-Kahtani 1996: 16). **Q. 4:150-52** bene waco ni lukwena ducu omyero ki yer gi ki pe omyera ki ket apoka kin gii (nen bene **Q. 2:136, 285; 3:84**). Man tye ada twatwale i kom Yecu pien, kit ma waneno kwede con, Yecu aye lanebi acel keken ma pe otimo bal mo keken dok en kikome obedo “Lok” pa Lubanga (**Jon 1:1, 14; Q. 3:39, 45; 4:171**). Steve Moyise owaco ni, “Buk me Jiri angwen ma nonge i Cik Manyen nyutu Yecu kun loko ki i tyeng

60 ma pat pat me Ginacoya [ma en aye, Cik Macon] ki loko wel ma romo tyen aryo ki lok mapol” (Moyise 2010: 3-4). Lok magi oa ki i kin lok me Cik Macon ducu, medo ki lok 26 ki i cik, 16 ki i coc, ki 15 ki bot lunebi (ma tye iye acel ki bot Daniel ma tye i kin lunebi i LXX ento i kin coc ma i Baibul me Ibru) (Ibid.: 4). Man pire tek pien Yecu onongo ye ni Cik Macon obedo lok pa Lubanga dok ni lokke pe kibalo. En olwongo Cik Macon “*lok pa Lubanga*” (**Mar 7:13**) ki “*cik pa Lubanga*” (**15:3**). En owaco ni “*ginacoya pe twero tur*” (**Jon 10:35**) ki ni “*bedo yot bot polo ki lobo me tum woko, makato coc acel me cik me tum woko*” (**Lue 16:17**; nen bene **Mat 5:18**). “Agiiki ne yot. Ka ngat moni oye i kom Yecu Kricito [kadi bed ni obedo lanebi], en myero obed ma cwinye opye mot dok oye ni Cik Macon ki lok ma tye iye tye kakare. Dano mapol mito ye Yecu [macalo lanebi], ento bene mito kwero dul madit me Cik Macon. Gin ma ki yero ni pe tye. Yecu onongo ngeyo ngo ma en tye ka lok iye onyo en onongo pe ngeyo. Lanyut tye ka maleng ni Yecu oneno Cik Macon calo Lok pa Lubanga; Kit ma en owinyo kwede i kom lok ni onongo pe obedo gin mo ma lapiny ki gen ma en tye kwede.” (McDowell and Stewart 1986: 31)

D. Baibul onongo pe twero bedo ni orwenyo nyo obale ma peya nyo i nge kare pa Muhammad pien kopi mapol ma peya ki i kare pa Muhammad tye dok pe nyuto alokaloka mo

Coc macon ma ki coyo ki lucoc me Cik Macon ki Cik Manyen dong pe, ento coc mapol ma ki coyo ki cing dano moko ni Baibul tye kakare kit ma watye kwede i kare ni ki bene ni pe ki loko onyo balo ne ma peya kare pa Muhammad onyo i nge kare. Coc pa Masoretic obedo coc ma ki ngeyo i leb Ibru ma ki coyo i Baibul me Ibru (Cik Macon). “Coc me tango ni ki coyo, ki loko ki poko ne ki dul pa Lujudaya ma ki ngeyo gi ni Masoretis i kin kare me 7 ki 10 kare macon” (“Masoretic Text” 2019: n.p.) Buk adola me Dead Sea, ma kinongo i boro i dye tim me Qumran macok ki Nam me Dead-ni, kicoyo i kare me abic nyo aryo ma peya Kricito obino. I kingi tye i kin buk adola pa Icaya, ma obedo “buk adola madit loyo (734 cm) dok kigwoko maber loyo i kin buk adola ducu me Baibul, dok en keken aye cokcok otum woko. Dul 54-ni tye ki cura 66 ducu me buk pa Icaya ma kicoyo i leb Ibru. Kicako cakke i ca. 125 ma onongo peya Kricito obino, en bene tye i kin buk adola macon loyo i kin buk adola me Nam Makwar, ma tye mwaka alip acel kulu loyo coc macon loyo me Baibul me leb Ibru ma wangelyo ma peya kinongo buk adola magi.” (“The Great Isaiah Scroll” 2019: n.p.)

Geisler kacel ki Nix nen ni “ki nongo buk ma ki lwongo ni Dead Sea Scrolls, lupwonye gubedo ki coc ma ki coyo mwaka alip acel ma okato macon loyo coc ma ki lwongo ni Masoretic Text, ma oweko gu twero neno ka coc me Ibru tye kakare. Adwogi me kwan ma ki poro nyutu ni tye lok acel acel ma rwate i kom 95 iwi 100, ki pol pa 50 iwi 100 tye ki apokapoka ki pen coc.” (Geisler kacel ki Nix 1986: 265) Josh McDowell kacel ki Don Stewart waco ni, “Buk ma ki lwongo ni Dead Sea Scrolls onyutu atir ni Lujudaya onongo gi tye ki gen i kom coc ma ki coyo i Baibul” (McDowell kacel ki Stewart 1980: 26). Robert Wilson otimo kwedo matut i kom coc me Cik Macon. En omoko ni, “Nen i kom coc ma ki coyo i leb Ibru ma tye i kare ni nyutu ni i gicikke macon ni pe tye coc mo ma ki cwako ki coc ma kato acel ki i kin 200 onyo 400, ma buk acel acel nonge iye, kono i tic ki coc ma opong ki ma goro. tyen lok me lok ni. . . . Gin ma ki nongo nyutu ni pi mwaki 2300 onyo 3900 coc me nying ma ki coyo i Baibul me leb Ibru ki coyo ki rwom ma lamal. Ni lucoc macon ni omyero gu coyo gi ki rwate ki cik me leb ma tye kakare obedo lanyut maber me gwoko gi maber ki pwony gi; medo i kom meno, ni coc me Ibru onongo myero obed ni kicwalo ki bot lucoc pi kare mapol obedo gin ma pe kitwero porone i tekwaro me coc.” (Wilson 1926: 69, 72, 82)

Mabor ki lok pa Emerick ma mako cwalo lok onyo lok pa Suhaym ma pi “ngec” ki “tam ma pe rwate”, Geisler ki Nix giwaco ni, “Ma lubbe ki Ginacoya pa Lujudaya, kadi bed kumeno, pe obedo coc pa lucoc keken ma oweko gin gucoyo. Ento, obedo niyegi ma cok ki niye i kom Baibul, onongo tye cik me Tmural. pe pi kit del kom ma ki bi tiyo kwede ki dit pa cel keken, ento onongo tye kwer me dini ma lacoc myero otim ma peya ocoyo nying Lubanga. Cik onongo doro kit ink ma ki tiyo kwede, nyutu kabedo ma ki keto iye lok, ki gengo coyo gin mo ki i wic. Ka kinongo ni coc mo tye ki bal mo acel, onongo kibolo woko ci kibalo woko.” (Geisler kacel ki Nix 1986: 263-64) Gi tyeko ni, “Coc ma ki coyo i leb Ibru ma romo alip mapol, ki moko ne ki LXX [ma en aye, Septuagint] ki Pentateuch pa jo Samaritan, ki coc mukene mapol ma ki kwanyo ki woko ki i kin coc ni miyo kony madit atika pi gen pa coc me Cik Macon” (Ibid.: 265).

Malubbe ki Cik Manyen ki Baibul ducu, “Gin ma tye i Cik Manyen tye makwo i coc manok ki ma ki coyo lacen. Ka ki kwano gin ducu me leb Greek keken, coc me Cik Manyen ki gwoko i dul coc ma romo 5,366 ma ki coyo ki cing ki i kare me aryo nio wa i kare me apar wiye abic. Ka iporo, pol pa bukke mukene ma kikwanyo ki i lobo macon pud tye i bukke manok keken ma kicoyogi i kare mukato angec.” (Geisler kacel ki Nix 1986: 267) “Pe tye coc mo macon me kare acel-lu ma tye ki jami mapol ma ki coyo ma calo ma tye i Cik Manyen me leb Greek” (Gilchrist 2002: 19). Sam Shamoun owaco ni, “Tye kopi 25,000 me buk acel acel me Baibul ma watye kwede i kare ni, ki mogo macon kare angwen, abicel, ki bene aboro ma peya ki coyo Quran. Pi tyen lok ni jami ducu ki coyo ki cing, jami mapol mapatpat ocakke. Ento, jo ma loko i kom coc, ma pe

Lukricitayo guneno maber i kom jami mapatpat ni ducu ci wamoko ni watye ki 98.33 iwi 100 me kwan macon, ki 1.67 iwi 100 ma pud tye ma odong i kin jami mapatpat . Pi meno, wa tye ki 100% me kwan macon ma ki gwoko maber ki i coc ma ki coyo. Medo ikom meno, lutim lok ni bene gumoko ni pe tye gin mo kiken ma pat pat ma gudo pwony mo keken, pien pol ne pe obedo gin mo makato coc ma ki coyo marac, namba ma pe rwate, ki coc pa lucoc ma onongo ki tamo ni obedo but coc pa lucoc ma lacen.” (Shamoun, “Quranic Witness,” n.d.: n.p.; nen bene Habermas kacel ki Licona 2004: 85)

Medo i kom ginacoya me Baibul kikome, “tic pa Lukricitayo macon calo Clement me Roma, Polycarp, Ignatius, ki dong Papias tye ki cokcok tyeng ducu me Cik Manyen. Man nyuto ni Cik Manyen me kare-ni onongo tye i kare ma Lukricitayo macon magi gucoyo. Lukricitayo macon ni ki nywalo gi ma mwaka 75 i nge bino pa Kricito peya oromo, ma peya lakwena Jon otoo—ngat acel i kin lupwonnye apar wiye aryo pa Yecu ma gucoyo dul me Cik Manyen. Ki dong, Cik Manyen ki twero lubo ne i kare me acel labongo ayella ki rwate ki gin ma watye kwede i kare ni. En aye Cik Manyen acel ma lukristo me Syria i kare pa Muhammad olwongo ni Injil ki Qur'an gu pako ni tye kakare.” (Sundiata 2006: 74-75)

Pe ni coc me Baibul ma romo alip mapol keken aye tye, ento Baibul ducu ki coyo i buk ma peya kare pa Muhammad oo. Codex Vaticanus, Codex Sinaiticus, ki Codex Alexandrinus, ma ki coyo i mwaka 325-440 i nge bino pa Kricito, tye ki Baibul ducu (Cik Macon ki Cik Manyen) i leb Greek.¹⁵⁸ Kanica me Katoli Roman gugonyo Baibul ducu i leb Latin i kare me angwen (Latin Vulgate). Coc ma ki coyo i Baibul ma romo alip mapol, waraga pa lutela kanica ma giloko i kom Cik Manyen, ki gonyo leb Greek ki Latin ducu nyuto ni Baibul pe orweny, pe kiloko, nyo pe obalo i kare pa Muhammad nyo i nge kare mo.

E. Pe tye ngat mo, miti, kero, onyo kare me balo Baibul ma obedo tye onyo ki waco ni

Laco lok me tekwaro pa Lujudaya macon ma nyinge Josephus otito tam ma Lujudaya onongo gitye kwede i kom coyo bukke me Baibul me leb Ibru ni: “Kit ma wamiyo deyo kwede i kom bukke me rok meno nen ka maleng i gin ma watiyo, pien pi mwaki mapol mukato anged, pe tye ngat mo ma obedo ki tekwinny me medo gin mo i komgi, me kwanyo gin mo ki i iye, nyo me loko gin mo keken, ento doko gin ma tye me kom; Lujudaya, cut cut ki i kare ma ki nywalo gi, me tero ni buk eni tye ki pwony pa Lubanga, ki me medde ki lubo ne, ki, ka kare otiime, me bedo atera me too pi gi” (Josephus c.97: 1.8). Lukricitayo gineno Cik Macon ki Cik Manyen i yoo acel. Sundiata owaco ni, “I kare me mwaka miya adek mukwongo me dini pa Lukricitayo, lulub kor Kricito onongo gubedo dul dano manok ma kicayo gi i ker me Roma macon—gin onongo pe ki teko me coyo onyo coyo lok macon. Lukricitayo ma cwiny gi tek ki ma maro dano ni onongo tye ki buk ma gi gwoko calo ginacoya. Pe tye atir me tamo ni dul pa jo ma gubwot ni gubi medo nged gi me medo onyo kwanyo ki i coc ma okonyo gi me kwo pi karemapol.” (Sundiata 2006: 71-72)

Lujudaya ki Lukricitayo weng gi mako Baibul me leb Ibru (Cik Macon) ma rom ki gi keto ni obedo lok pa Lubanga. Walter Eric owaco ni, “Lucilam omyera gu tam matut i kom lok man - gicikke macon ki ngeyo ni obedo lok pa Lubanga ki dini aryo ma pat pat ki ki gwoko maber ki ngat acel acel labongo jenge i kom lawote. Pi meno pe tye gin mo ma twero balo coc ni ki i kin dini aryo ni, pien tic me loko ne ki dini acel onongo obi nyute cut cut ki dini mukene ni.” (Eric 2011: 9-10)

Ki tung cing kany, pien Qur'an waco ni Baibul otito pi bino pa Muhammad (**Q. 7:157; 61:6**), Cilam mogo giwaco ni Lujudaya ki Lukricitayo guloko Baibul me kwanyo lok ma mako Muhammad woko. Dok bene, pe tye lanyut mo ma cwako lok ma kit meno: “I kare pa Muhammad, Ginacoya pa Lujudaya ki pa Lukricitayo onongo tye ka mapol. Lujudaya ki Lukricitayo onongo pe gitye i kabedo mo matidi, ka ma kopi me Ginacoyagi ducu onongo kitwero nongone iye, lokone, ki keto i rwom ma lamal. . . . Pi meno, kadi bed ni jo mogo ma lubo dini pa Lujudaya ki Lukricitayo guloko Ginacoyagi me kelo peko i kom Muhammad, alokaloka magi onongo bibedo i kabedogi dok coc ma kit meno ma pe tye kakare onongo bibedo yot me ngeyo. Kopi alip mapol ki dul mogo me Baibul ma kinongo ki i kabedo mapat pat pe gukelo kopi ma kit meno.” (Sundiata 2006: 71)

Lok pa Cilam ni Baibul ki loko ki balo ne rom ki lok ni Jews ki Lukricitayo pe gi genne ki gi bwolo dano. Sultan Muhammad Khan owaco ni, “Man obedo lok ma pire tek ki ma pe ki tyen lok. Lukricitayo giye i kom Baibul calo lok pa Lubanga kit ma Cilam giye kwede i Qur'an. Pi meno, ka ngat mo pe ma twero loko coc me Qur'an, ci Lakricitayo twero loko coc me buk pa Lubanga ma ryek ducu, Baibul maleng nining Ka onongo obedo laming me loko coc pa ngat mo keken? tyeng me Qur'an, tika cilam weng pe gubi tero en calo ngat ma tye woko ki i kin Cilam ki gubi keto lok weny ma mako en? I yoo acel-lu, ka Lakricitayo mo ma kite rac oloko coc me ginacoya mo keken, tika Lukricitayo mukene me ada pe gibitero en calo ngat ma tye woko ki i dinigi dok gimioy fTic pa Lukwena i kome bot lwak? Ki lok ada, onongo gibitimo meno! Ki i kany ibi neno ni lok pa

¹⁵⁸ Buk magi pud gitye. Codex Vaticanus tye i ot ma ki gwoko iye buk me Vatican; Codex Sinaiticus ki Codex Alexandrinus tye i ot ma ki gwoko iye buk me British i London.

Cilam ni lok pa Lubanga ni ki loko ni pe ki tyen lok mo kiken ki konye pe. Ageno ni lok man tye i kin Cilam ma pol kare pe gingeyo Baibul ki niye ki pwonyo pa Lukricitayo.” (Khan 1992: 6)

John Gilchrist owaco ni ngat moni omyero openy Cilam me kelo jami macon me moko ni Baibul dong ki loko: "Ngo ma onongo tye i acaki? Ngo, ada, ma ki loko me doko buk ma tye i kare ni? Anga ma otimo alokaloka magi? Kitimo awene? Ka dong ipenyo Cilam mo keken me ngeyo dano kikome ma onongo myero gubalo Baibul, i kare mene, ki i kabedo mene kikome alokaloka ma kitimo i kom coc macon, ibinongo ni pe gitwero timo meno. Jami ma kit meno pe tye.” (Gilchrist 2002: 20)

F. Agikki

Lok pa Cilam ni Baibul orwenyo onyo ki balo ki bot Jews ki Lukricitayo ma kimiyo bot gi ni pe ki tyen lok mo me tekwaro onyo lok ada. Lok meno ki waco pi tyen lok me tekwaro pien lok, lok ada, ki tekwaro me Baibul pe rwate ki Qur'an. Lupwonye mogo ma gi lubo dini pa cilam gi ngeyo meno. Mahmoud Ayoub oyee, “Ma pe rwate ki neno pa Cilamic, Qur'an pe doto Lujudaya ki Lukricitayo me loko coc me ginacoya gi, ento me loko lok ada ma ginacoya meno tye kwede. Dano gitimo man kun gikano coc mogo maleng, kun gitiyo ki cikgi i yo marac, nyo ‘giloko lok ki i kabedogi matir [nyutu **Q. 4:26; 5:13, 41; nen bene Q. 2:75**].’ Ento, man loko i kom gonyo te lokke makato medo nyo kwanyo nyig lok ki i bukke maleng.” (Ayoub 1986: 5) Ma pud pe pwonyo me Cilamma rwate ki lok me Baibul, obi bedo tek twatwal me bedo i lok ma atir i kin dini, ki me bino i niang matut ki kuc i kin dano.

V. Muhammad obedo lok pa lanebi i Baibul?

Q. 61:6 Yecu tye ka waco ni “*Wun jo Icarael! An aye lakwena pa Allah (ma ki cwalo) boti, ma moko cik (ma obino) ma peya an, ki miyo kwena maber pa lakwena ma obi bino i ngeya, ma nyinge obi bedo Ahmad.*” **Q. 7:157** loko i kom “*lanebi ma pe okwano, ma ginongo ni kiloko i kome i (coc),- i cik ki Jiri.*” Hilali-Khan nyutu lok aryo ma pire tek ma Cilam gi waco ni loko i kom bino pa Muhammad kun gi loko **Q. 7:157** kit ma “*lanebi ma pe twero kwano ki coc (ma en aye Muhammad SAW) ma ginongo ni ki coyo kwede i Taurat (Torah) (Nwo, xviii, 15) ki Injeel (Jiri) (Jon xiv, 16).*”

Abdul-Mohsin nyutu man calo gin me adek ma nyutu ni Muhammad obedo lanebi (mukene ni tye Qur'an, tango ma Muhammad otimo, ki kit pa Muhammad). En oloko i kom gin ma pire tek ni: "Lok pa lunebi (kwena maber) obedo lok ma ki waco con ki ngec ma kimiyo ki lunebi macon ki lukwena i buk gi ma mako bino pa lanebi Muhammad. . . . Lok me yomcwiny magi pigi tego pi tyen lok mapol. Mukwongo, gin mitte me kwero lok pa jo ma i ginacoya ni Baibul pe omiyo lok pa Muhammad. Me aryo, lanebi ni otiyo kwed gi macalo lanyut ki Qur'an waco ni ki waco gi i Baibul maleng [nyutu **Q. 61:6; 7:157**]. . . . Qur'an bene waco ni jo ma i ginacoya ni gi ngeyo lanebi Muhammad maber atika pien lanyut ki lok ma en owaco i kome i buk gi [nyutu **Q. 2:146**]. . . . Lok me yomcwiny pa lanebi ma pe ngeyo kwano ki coc i buk macon bene pire tek pien gin obedo caden me ngec ma pe nen ma Allah onyuto bot lanebi ma en oyero keken. Medo ikom meno, gin gi tye gin ma miite bot Lujudaya ki Lukricitayo me ye i kom lanebi pien lanebi ma gukwo ma peya en onongo ngeyo lanyut pa lanebi pa Muhammad ki gu miyo ngec bot lulub kor gi i kom bino pa Muhammad.” (Abdul-Mohsin 2006: 197-99) Kit ma lok man pire tek kwede, omyero wa tam ka ce tye lok ada ni Baibul oloko i kom bino pa Muhammad.

A. Tika Muhammad obedo "lanebi" ma Moses oloko i kome i Nwo 18:15-19?

I **Nwo 18:15-19** Moses owaco ni, “¹⁵*Rwot Lubangawu bicwalo lanebi mo ma calo an ki i kinwu, ki i kinwu [lit. 'omege'], wubiwinyo lokke.* ¹⁶*Man lok ducu ma ilego bot Rwot Lubangawu i Koreb i nino me kacokke, kun iwacci, 'Pe dok awiny dwan Rwot Lubangana, pe anen mac madit man, nyo atoo.'* ¹⁷*Rwot owacca ni, gin gubedo ka loko lokki i kulu.* ¹⁸*Abi kelo lanebi mo ki i kin lurok gi [lit. 'omegi'] calo in, ki an abi keto lok na i doge, ki en obi lok kwed gi gin ducu ma acike kwede.* ¹⁹*Bibino ka neno ngat ma pe biwinyo lokka ma en bilok i nyinga, an kikoma amito ni abed kwede..’*”

Gin ma oweko Cilam gi waco ni lok man mako Muhammad tye ni "ki bot omegini" leb ma tye i **tyeng tyeng. 15, 18**. Laylah ogiko ki lok man, "I kin utmegigi' pire tek - man tere ni ki bot omegi pa Lujudaya, ento pe ki bot Lujudaya kikome” (Laylah 2005: 42; nen bene Abdul-Mohsin 2006: 93, 210-11). Me aryo, Cilam gi nyutu apoka poka mapol i kin Yecu ki Moses ki apoka poka i kin Muhammad ki Moses, kun gi tyeko ni Yecu pe obedo "lanebi calo an" (ma en aye, pe calo Moses) ento ni Muhammad tye. Me labolle: “Moses onongo tye ki wonne ki minne, calo Muhammad, ento Yecu kinywalo i yo me tango. Moses gin ki Muhammad gunyomme ci gunywalo lutino, ento Yecu obedo labongo nyomme pi kwone ducu. Ento Yecu, 'En obino bot jo mere ento jo mere pe gujole' (Jon 1:11). Moses ki Muhammad onongo gubedo lunebi ki luloc, ki gutiyo ki teko gi i kare me kwo gi. Yecu owaco ni kerre pe me lobo man, dok en okwero ngolo kop. Moses ki Muhammad gukelo cik manyen bot lwakgi. Yecu owaco ni en pe obino me balo Torah ento me cobo ne. Moses ki Muhammad weng

guto i kom yatariya, kun Yecu kiguro i kom yatariya, malube ki niye pa Lukricitayo, ki ocito i polo malube ki Qur'an ki tekwaro pa Cilam, labongo guro yatariya. Lubanga pe ocwalo lanebi mo i kin utmego pa jo Icaael kono Muhammad keken.” (Laylah 2005: 43-44; nen bene Abdul-Mohsin 2006: 93-94, 211-12) Me agikki ne, "Ma pire tek loyo, lok pa lanebi ma tye i Nwoyo Cik 18:18 waco ni Lubanga owaco ni 'Abiketo lok na i doge', ki man dok oloko i kom Muhammad ma pe okwano ma Lubanga opwonyo Qur'an ki bot lamalaika madit Gabriel” (Laylah 2005: 44). Tic pa Cilam ni ki Baibul ni pi tye kakare i kom jami ducu.

1. Baibul waco ka maleng ni Yecu Kricito aye lanebi ma kiloko i kome i Nwo 18:15-19. Pien kadi wa **Q. 2:113** waco ni Lujudaya ki Lukricitayo “*kwan buk acel-lu*,” nen ka maleng ni ngat ma twero gonyo ginacoya maber loyo aye ginacoya kikome, ma en aye, buk acel-lu. Cik Manyen, pi tyen acel ento tyen angwen, nyutu Kricito calo lanebi ma ki waco ni. I **Jon 1:45**, i nge rwatte ki Yecu, Pilipo onongo Natanael ci owacce, “*Wanongo ngat ma Moses ocoyo pire i cik ki bene i buk pa lunebi—Yecu me Najaret, wod pa Yucepu.*” I **Jon 6:14**, i ngeye ma Yecu otimo tango, jo ma guneno tango meno guwacci, “*Man aye ada lanebi ma obi bino i lobo.*” “Lanebi” acel keken ma twero bedo ka lok i kome en aye lanebi ma kiloko i kome i **Nwo 18:15-19**. **Tic pa Lukwena 3:22** ki **Tic pa Lukwena 7:37** gin aryo ni gu waco ni lok pa lanebi ni ocobe ki bot Yecu. Lok pa Petero i **Tic pa Lukwena 3:11-26** tye i kom Lubanga ma ocer Yecu ma Lujudaya gu neko (kit ma onongo ki waco kwede) ki kit ma Yecu ocobo kwede lok pa lanebi me Cik Macon; pi meno, dano onongo myero gulok tamgi nyo onongo gibijwerogi woko ka Kricito odwogo. I **Tic pa Lukwena 7**, Stephen oloko i kom tekwaro pa jo Icaael pi lutela pa Lujudaya. Iyonge lok pa lanebi ma tye i Nwoyo Cik en ogiko, “*Wun bene wutye ka timo kit ma kwarowu gutiyo-ni. Lanebi mene ma yam kwarowu pe gulibo? Gu neko jo ma onongo gu tito pi bino pa dano ma kite atir, ma kombeddi don wudoko ludobe ki lunek.*” (**Tic pa Lukwena 7:51-52**) “Ngat ma kite atir,” ki lok adaa, en pe obedo ngat mukene ento Yecu ma ki doto ki neko pi tyen lok pa lutela pa Lujudaya.

2. “Omego” ma kiloko i kom gi ni gubedo Lujudaya luwot gi, ento pe Arab. Nwo 18:15-19 tye lok pa lanebi acel. **Nwo 18:15** tito ka maleng ni “omege” ma kiloko i komgi-ni pe gubedo Luarabu, calo Muhammad, ento gubedo Lujudaya luwotgi, pien waco ni Lubanga bicwalo lanebi “*ki i kinwu.*” Cilam gi keto cwiny gi i kom lok ni “omego” (onyo “omego”). Gin ma nen calo gi kwero niang en tye ni “i gicikke macon, lok ni ‘omegi’ pol kare nonge ki i lok weng nyutu kaka acel i kin kaka pa Icaael ma pat ki ma kiloko iye kikome” (Gilchrist 2002: 123-24). Lok ducu ma tye i **Nwoyo Cik 18** obedo kit ma Moses omiyo kwede cik ma kwako Lulevi pien gin aye gubedo kaka pa lulamdog ki kit ma Icaael bibedo kwede i anyim inge donyo i lobo ma Lubanga ocikke botgi (nen, labole, **Nwo 17:2, 14-15, 18, 20; 18:6, 9, 14; 19:1-3, 7-10, 12, 14**). Pi meno, **Nwo 18:1-2** cako lok ni kun waco ni, “*Ajwagi pa Levi, ma gin kaka pa Levi ducu, pe gibilimo dul mo nyo ginaleya kacel ki jo Icaael; gibicamo gityer ma giwano ki mac ki dul ma gipoko bot Rwot. Pe gibibedo ki ginaleyagi i kin dano me lobo gi [lit. ‘omego’]; Rwot aye ginaleyagi, kit ma en ocikke kwede botgi.*” I **tyeng. 2** “gin” obedo Lulevi ki “omegigi” nen ka maleng ni gubedo kaka mukene me Icaael. Meno aye lok ma tye i nge lok pa lanebi i **Nwo 18:15-19**. Moses onongo tye ka waco ni Lubanga bicwalo lanebi mo pe ki i kin Lulevi ento ki i kin kaka mukene me Icaael. Lok pa lanebi-ni loko i kom Yecu pien en oa ki i kaka pa Juda. Ki lok ada, ma lubbe ki lok ma tye i **Nwoyo Cik 18, Ibru 7:11-16** nyuto apokapoka i kin lulamdog pa Lulevi ki lulamdog madit pa Yecu.

Kadi bed ni Lujudaya ki Luarabu gin ducu gilubo kwarogi nio wa i kare pa Abraim (Arab gukato ki Icaael ki Lujudaya guya ki Icaka), Baibul pe loko i kom Lujudaya ki Luarabu ni “utmege.” I lok me Baibul i kom cato Yucepu i opii, “litino awobe pa Yakobo, ma kaka apar wiye aryo me Icaael kilwongogi ki nyinggi, gulwongogi kekengi ni ‘utmege’ ki Luarabu ma guwilo Yucepu ni ‘Luicmael’” (Sundiata 2006: 262). In fact, Icaka ki Icaael kikomgi pe kilwongogi ni “omegi” i Baibul kadi bed ni gin aryo ducu onongo gubedo lutino pa won acel. Sundiata owaco ni, “Pe tye gin mo ma nyutu kama (kadi wa i Qur'an) ni lok ni ‘omego,’ ma Moses otiyo kwede i Nwoyo Cik 18:18 ki kama mukene, rwate ki jo Arab. Pe tye gin mo ma nyutu ni Moses, latela mukwongo me lobo Israel, i lok ma ki cwalo i rwom ma lamal, ma pe ki neno jo Arab, onongo biloko i kom jo Arab ni omego. Medo i kom acakkigi ki bot Abraim, Lujudaya ki Luarabu onongo gitye ki jami manok keken ma girwatte kwede i Baibul dok pe gitye ki gin mo ma girwatte kwede i lok ma Moses owaco i buk me Nwoyo Cik ducu.” (Ibid.: 261) Man ki moko i **Nwo 17:14-15** ma waco ni, “*Ka wudonyo i lobo ma Rwot Lubanjawu bimiyouwu, ka wucamo, wubedo iye, kun wuwaco ni, ‘Abiketo kabaka ma loyo an calo rok ducu ma orumowa,’ ci myero wuket kabaka ma Rwot Lubanjawu oyero, nat acel ki i kin lutuwu [lit. ‘omege’] wubiketogi me bedo kabaka ma loyowu kenwu; pe wutwero keto larok ma pe obedo larokwu [lit. ‘omera’].*” In the context of both **Nwoyo Cik 17** ki **18**, lok man ni “utmege” kitiyo kwede i kom Luicrael luwotgi keken ento pe i kom Luarabu nyo “lurok” mukene. Medo ikom meno, Muhammad onongo pe twero bedo lanebi ma ki waco ni pien en onongo pe ki nywale nio wa i mwaka 500 inge ma Icaael ogiko bedo tye calo lobo pa Lujudaya. Kit ma Sundiata owaco kwede, “I nge Yecu, lanebi mo pe ma onongo twero bedo pi Lujudaya i Lobo ma Kiciko Pire pien onongo pe tye Icaael i kin mwaka 73 ki 1948 i nge bino pa Kricito” (Sundiata 2006: 266).

3. “Lanebi ma calo an”: Yecu keken aye rom ki Moses i yo ma pire tek loyo. Apokapoka ki apoka poka

ma Cilam gi timo i kin Moses, Muhammad, ki Yecu tye me ming ki gi keto jami ma pe pire tek malo i kom jami ma pire tek. Me labolle, Debora, Camuel, Daudi, ki Solomon gin ducu gubedo lunebi, luloc (lungol kop nyo luker), gunyomme, kinywalogi i yo ma rwatte, guto to me kom, kimokogi calo lunebi i kare me kwogi, dok gukelo lok pa Rwot bot lwak. Lubanga oloko kwed gi i yoo ma atir (nen **Luker 4:6-7; 1 Cam 3:10-14; 23:2, 4; 1 Luker 3:5, 11-14**) kit ma en otimo kwede ki Moses (labole, **Nia 33:12-23**) ento pe calo Muhammad (ma onongo kwena pa Allah ki bot Gabriel keken). Pi meno, lok gi tek loyo pa Muhammad, twatwale pien gin weng gi aa ki i dul pa Icaka.

Ma pire tek loyo, Cilam gi kwero waco ni Yecu olwongo kome ni "lanebi" (**Luka 13:33**) ki dano mukene gineno en calo lanebi (**Mat 21:11; Luka 7:16; 24:19; Jon 4:19; 6:14; 7:40; 9:17**). He also is a king (**Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luka 19:28-40; Jon 1:49; 12:13; Yabo 17:14; 19:16**). Yecu otiyo ki teko me locce dok ocako loce i kare ma en pud tye i lobo (**Mat 12:28; Luka 10:9; 11:20**); en obedo i wi komker dok tye ka loc kombeddi (**Tic pa Lukwena 2:29-36; Ep 1:21**). Yecu bene onyome: en aye lanyom (**Mar 2:19**) ki jo ne, kanica, gubedo dako ne ki dako ne (**Yabo 19:7; 21:2, 9-10**). Kit ma waneno kwede malo ni i dul **2.VIII.J. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki ngec ma pe nen**, Muhammad owaco ni en pe okelo gin mo manyen (**Q. 46:9**), ento Yecu okelo "cik pa Kricito" (**Luka 22:20; 1 Kor 11:25; 2 Kor 3:6; Ibru 8:8-13; 9:15**) dok obedo ki twero me loko cik pa Lubanga pi twerone kene (**Q. 3:50; Mat 5:21-22, 27-28, 31-34, 38-44; Mar 7:18-19**). En onongo twero timo man pien, ma pe calo Muhammad ma owaco ni en onongo Qur'an ki bot lamalaika, jami ducu ma Yecu owaco ki otimo onongo obedo gin ma Wonne omiyo en otimo keken (**Jon 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**) pien en obedo "Lok pa Lubanga" (**Q. 3:39, 45; 4:171; Jon 1:1, 14; Rev 19:13**).

Yecu keken aye twero bedo lanebi ma kiloko i kome i **Nwo 18:15-19** pien pe ni kwone keken aye rom ki kwo pa Moses, ento en okato Moses woko. **Ibru** tito kit ma Kricito rom ki Moses, ento dit kato Moses (**Ibru 3:1-6**): Kricito "opore me nongo deyo makato Moses, kit macalo lagedo ot tye ki deyo makato ot" (**Ibru 3:3**); ki ma nongo "Moses obedo lagen i ode ducu macalo latic . . . Kricito obedo lagen macalo wode ma loyo ode" (**Ibru 3:5-6**). Waneno jami ma rwate ni cake i nywale nio wa i too:

- *Moses obedo ngat ma okwongo Rwot.* Moses onongo pat ki lunebi mukene-ni, pi tic me aura ma en otiyo, ki pi lok ada ni Lubanga pe oloko kwede i ginanyuta nyo i lek ento "dog ki dog" ki "wang ki wang" (**Wel 12:6-8; Nwo 34:10-12; Q. 4:164**) macalo laco loko ki lareme (**Nia 33:11**). Ento, Yecu onongo dit kato Moses woko. Yecu aye Rwot (**Mat 1:1, 16-17; 2:4; Jon 1:41; 4:25-26; Q. 3:45; 4:157, 171-72; 5:72, 75; 9:30**). Yecu Yecu otimo tango madongo makato Moses, ma i kine tye iye cero jo muto ki cer ki i kin jo muto. Yecu okato Moses pien en keken aye oneno Won, pien en oa ki bot Won (**Jon 6:46**) ki en kikome "nyutu kikome" pa Lubanga (**Ibru 1:3**). Dok Yecu pe oloko lok pa Lubanga kare ki kare keken; ma ka meno, en pe otimo gin mo pire kene, ento jami ducu ma en otimo ki owaco obedo gin ma Wonne omiyo en otimo (**Jon 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10**). Gin ma oweko Yecu pe oloko lok pa Lubanga keken ento en kikome obedo Lok pa Lubanga kikome ma obino i lobo macalo dano (**Jon 1:1, 14; Yabo 19:13; Q. 3:39, 45; 4:171**).
- *Temo neko kwo gi macalo lutino.* Tye jami ma nen ma rwate i kin temo pa Parao ki Kerode me neko lutino pa jo Ibru (**Nia 1:16; Mat 2:16**). Parao ki Kerode weng onongo gubedo luloc ma pe gilworu Lubanga ma onongo gilworu rwom me loc ma twero jemo onyo loko gi (nen **Nia 1:8-12; Mat 2:1-3**).
- *Dwogo ki i Egypt.* Moses gin ki Yecu ducu guringo gucito i lobo mukene (**Nia 2:15; Mat 2:13-15**). In i kom lok aryo ni weng ki waco gi awene ma myero gudok iye, pien jo ma onongo mito neko gi onongo dong guto woko (**Nia 4:19-20; Mat 2:19-21**).
- *Bedo agonya ki i bedo opii.* Moses otelo wi jone ki i opii i Ejipt me kwo manyen me bedo agonya (**Nia 12:29-32**). Yecu okwanyo jone ki i opii madit loyo me bal, to, Catan, ki opii me cik, wek "ka wumedde ki lubo lokka, ci wun lupwonnyena kikome; ci wubingeyo lok me ada, lok me ada bigonyowu" (**Jon 8:30-31**).
- *Manna.* Kit macalo Rwot omiyo manna i kare ma Moses otelo wi Irael i dye tim (**Nia 16:1-21**), kit meno bene Yecu owaco, "Adada awacciwu ni, pe Moses yam omiyowu kwon mua ki i polo, ento Wora aye mumiyowu kwon me ada mua ki i polo. . . . An aye mugati me kwo." (**Jon 6:32, 35**) Manna onongo tye me kom dok pi kare manok keken. Mugati ma Yecu omiyo (En kikome) miyo kwo ma pe tum bot ngat mo keken ma camo (**Jon 6:48-58**).
- *Pii ma oa ki i got.* Moses ogoyo pata got i tim, ci omiyo dano pii (**Nia 17:6; Wel 20:11; Jab 78:15**). In **1 Kor 10:4**, Paulo onyuto ni jo Icarael ada "onongo gitye ka mato ki i got me cwiny. . . ki got meno aye Kricito." Kadi bed ni pii ma oa ki i got ma Moses ogoyo i dye tim omiyo kwo me kom bot dano, Yecu omiyo "pii me kwo" me kwo ma pe tum (**Jon 4:10-14; 7:36-39**). Kit ma ki coyo kwede pe gik kunu. Moses onongo pe ki yee me telo lwakke i lobo ma kiciko pire pien en ogoyo got tyen me aryo me nongo pii ma ka lok kwede kit ma Lubanga ocike kwede (**Wel 20:8-12**). Pe ni man obedo turo cik pa Lubanga keken, ento bene onongo tye ka tito lok me kwena maber-ri i yo marac. Lokke tye ni, macalo got, Kricito "kigoyo" ki

odoo me ngolo kop atir pa Lubanga kicel keken, pe kiryo: en otimo “*gitum acel pi bal ducu*” (**Ibru 10:12**; nen bene **Ibru 10:10, 14**).

- *Cik pa Lubanga i wi got.* Kit macalo Lubanga omiyo Cik bot Moses i wi got (**Nia 19:20**), Yecu bene omiyo cikke i wi got (**Mat 5:1-2**). Kadi bed kumeno, gin aryo ni pat pat, kit ma lakwena Jon owaco kwede: “*Cik onongo kimiyo kun wok ki bot Moses; kica ki lok ada obino pi Yecu Kricito*” (**Jon 1:17**).
- *Gityer ki kwanyo bal.* Kadi bed ni Moses otyero me kwanyo bal ki tyero kome pi bal pa jone (**Nia 32:30-32**), Yecu i ada otimo ginkok ki odyero kome pi bal pa jone (**Rom 3:23-25; 5:6-8; Ibru 9:26-28; 10:11-12; 1 Jon 2:2**).
- *Wang ma ryeny.* Kit macalo wang Moses onongo tye ka ryeny i kare ma en onongo tye ka bino piny ki i wi got Cinai i nge nongo Cik Apar tyen me aryo (**Nia 34:29**), pi meno wang Yecu ki bongone oryeny i wi got me alokaloka (**Mat 17:2; Mar 9:2-3; Luka 9:29**). Luka otito ni i wi got me alokaloka Yecu, Moses, ki Elia onongo gitye ka lok i kom “a woko” pa Yecu kikome [lok me leb Greek ma kigonyo ni “a woko”] (**Luka 9:30-31**).
- *Lukony lok.* Kit macalo Moses obedo lakub kin Lubanga ki Icarael (**Nia 20:19; Nwo 5:5; Gal 3:19**), pi meno Yecu tye “*ngat acel ma mako kin Lubanga ki dano*” (**1 Tem 2:5**).
- *Gicikke.* I cam me otyeno me agiki Yecu owaco “*man aye remo na me gicikke*” (**Mat 26:28; Mar 14:24**). Meno rwatte ki lok pa Moses ma tye i **Nia 24:8**. Ento, Moses omoko gicikke pa Moses ki remo pa lee (**Nia 24:8**), ento Yecu okato Moses kun moko gicikke manyen ki remone kikome (**Mat 26:28; Mar 14:24; Luka 22:20**; nen **1 Kor 11:25; Ibru 8:7-13; 9:11-14**), ma oweko gicikke pa Moses odoko gin ma pe tiyo. Medo i kom meno, gicikke ma kimoko ki Moses pe otimo kica pi bal nyo miyo kwo ma pe tum; gicikke manyen ma Yecu oyabo ki remo ne kwanyo bal ki miyo kwo ma labinaka.
- *Larre ki i too.* Yecu oporo tone ki pa Moses. Yecu owacci, “*Kit macalo Moses yam otiyo twol malo i tim-mi, Wod pa dano bene myero gitiye malo kit meno*” (**Jon 3:14**; nen **Wel 21:9**). Me neno twol ma ki yubu ki mola i dye tim okonyo ngat moni ki i to me kom; me neno Yecu miyo ngat acel kwo ma labenaka ki laro ngat moni ki i to me aryo.
- *Kom dano ma otoo.* Kom Moses gin ki Yecu muto pe kitwero nongone. **Nwo 34:6** waco ni giyiko Moses i lobo Moab, “*ento pe tye nat mo ma neyo ka ma giyike iye nio wa i kare ni.*” Yecu bene kiyiko, ento kome bene pe kitwero nongone pien en dong ocer woko! Kit ma lamalaika owaco kwede bot Maliam Lamagdala, “*En pe tye kany, pien en ocer, kit ma en owaco kwede. Wubin, wunen ka ma en tye ka buto iye*” (**Mat 28:6**).

4. Lok madit ma tye i lok pa lanebi ni tye i kom gicikke pa Lubanga ki Abraim ma okato ki i likwayo pa Icaka, ento pe Icmael. Lubanga oketo gicikkene ki Abraim (“Gicikke pa Abraim,” **Acak 12:1-3; 13:14-17; 15:1-21; 17:1-21; 22:15-18**), ma en omoko bot Icaka wod pa Abraim (Acak 26:1-5, 24) ki bot Yakobo wod matidi pa Icaka (**Acak 28:3-4, 13-15; 35:11-12**). Lakwaro me gicikke-ni pe okato ki bot Icmael. Man nen i **Q. 29:27** ma waco ni, “*Ki wan wamiyo (Abraim) Icaka ki Yakobo, ki wa keto i kin likwayone tic pa lunebi ki Niyabo.*” The prophecy in **Nwo 18:15-19** ki tiimo bot Irael i kit me gicikke pa Irael. Tafsir Ibn Kathir oye ni “Lunebi pa jo Irael ducu gubino ki i kin likwaye [pa Icaka],” kun “pe tye lanebi mo ma oa ki i likwayo pa Isma’il mapat ki [Muhammad]” (Ibn Kathir 2003: Q. 29:27, tam; nen bene A’la Mawdudi n.d.: Q. 29:27n.47). Pi meno, kit ma ki ngeyo kwede ki kit ma ki moko kwede, Muhammad pe twero bedo lanebi ma kiloko i kome i Deut 18:15-19 pien en pe oa ki i dul pa Icaka; Yecu onongo (**Mat 1:1-2, 16; Luka 3:23, 34**).

B. Muhammad en aye “Lakony” ma Yecu oloko i kome i Jon 14:16; 15:26; 16:7?

I **Jon 14:16** Yecu owacci, “*Abilego Won, ci en bimiyouw lakony mukene, wek obed kwedwu matwal.*” I **Jon 14:26** Yecu owacci, “*Ento Lakony, Cwiny Malen, ma Won bicwalo i nyiŋa, en aye bipwonyowu ki jami ducu, dok bipoyo wiwu lok ducu ma yam atittiwu.*” I **Jon 15:26**, en bene owaco, “*Ka lakony obino, ma abi cwalo botwu ki bot Won, ma en aye Cwiny me ada ma aa ki bot Won, en bimiyo caden i koma.*” I **Jon 16:7** en omedo ni, “*Ento awaco botwu ada ni, bedo ber botwu ka acito; pien ka pe acito, ci Lakony-nyi pe bibino botwu, ento ka acito, abicwalo en botwu.*” Nyig lok me leb Greek ma kigonyo ni “Lakony” obedo *Paraklētōs* ma te lokke ni “ngat ma kilwongo me konyo, nyo *Lakwe cwiny, Lalok, Lalega*” (NASB 1995: John 14:16n.1; nen Danker 2000: *paraklētōs*, 766; Zodhiates 1992: *paraklētōs*, 1107). Tyeng magi ducu gubedo but lok ma kwako cokcok jami ducu **Jon 14-16**.

Yusuf Ali tito rwom pa Cilam ma pire tek ni: “I Cik Manyen kit ma tye kwede i kare ni, Muhammad ki waco con i Jiripa St. John, 14:16, 15:26, ki 16:7; Lakwe cwiny me anyim pe twero bedo ‘Cwiny Maleng’ kit ma Lukricitayo gi niang kwede, pien Cwiny Maleng onongo dong tye, kun konyo ki telo Lok pa Yecu ma kigonyo i leb Greekni ‘Lakwe cwiny. ‘Paracletos’, ma obedo lok ma ki loko ma yot ki i ‘Periclytos’, ma obedo gonyo ‘Muhammad’ onyo ‘Ahmad.’” (Ali 2006: Q. 3:81n.416) Ali omedo ni, “‘Ahmad’, nyo ‘Muhammad’, Ngat ma

Kipako, cōkōkō-ki obedo gonyo lok me leb Greek ma kilwongo ni *Periclytos*. I Jiripa Jon ma tye i kare-ni, 14:16, 15:26, ki 16:7, lok ni 'Lakwe cwiny' i leb Munu tye pi nyig lok me leb Greekni 'Paracletos', ma te lokke ni 'Acel,' ma kilwongo ni,' ngat acel. pi kony pa ngat mukene, larem ma lamar', ma ka 'Lakwe cwiny'. Ludaktari wa giwaco ni Paracletos obedo kwan ma pi opore pi Periclytos, ki ni i lok gi macon i kom Yecu onongo tye lok pa lanebi wa Ahmad ki nyinge Kadi bed ni wakwano Paraclete, onongo obi tic i kom lanebi, ma en aye cwec ducu' (17) 'kica ki kica bot jo ma ye' (9:128)." (Ibid.: Q. 61:6n.5488)

Laylah miyo tyen lok ma lubo man ma oweko Cilam giwaco ni "Paraclete" ma Yecu ocikke pire-ni obedo Muhammad, pe Cwiny Maleng: "Lok ni 'paraclete mukene' nyuto ni Yecu kikome obedo Paraclete ma Lubanga ocwalo. Man te lokke ni Paraclete pe obedo Cwiny Maleng nyo Cwiny pa Lubanga kit ma Lukricitayo onongo gimito ni obed kwede. kit pa lanebi, ento pe pa cwiny maleng. Ka man tye kit meno, Yecu onongo obedo lanebi, kit ma ki lwongo kwede lanebi tyen mapol i lok me kwena maber angwen Kany amito ni atit ni lok ni 'mukene' i lok pa Yecu pe twero tic i yo mo keken i kom Cwiny Maleng, pien tye Cwiny Maleng acel keken, pe tye aryo onyo makat. Pi meno pe tye kakare me waco ni Yecu openyo Lubanga me cwalo cwiny maleng mukene. Pire tek loyo me nyutu ni Yecu oloko i kom tic pa Paraclete ma tye ka bino, lanebi, ni obedo me pwonyo lulub kore jami ducu, me poyo wigi jami ducu ma en owaco, ki me miyo caden i kome. Ki gonyo lok pa lanebi Muhammad onongo obedo lanebi acel ma obino ingee Yecu ki omiyo caden i kome." (Laylah 2005: 50-51; nen bene Abdul-Mohsin 2006: 202-07; Hilali kacel ki Khan 1998: 909-10; Emerick 2004: 224)

Dirks owaco ni kit ma "Cwiny maleng onongo dong tye ki tye ka tic i lobo, ma calo, onongo dong ki cwalo ki bot Allah, ma peya kare ma Yecu owaco lok ma ki waco malo ni, yoo acel keken ma tyeng ma malo ni miyo tyen lok me tam en aye me gonyo 'Lalok' ki 'Cwiny Maleng' [macalo] jami aryo ma pat pat" (Dirks: 2017) tito lok pa Yecu ki i **Jon 14:25-31**, keto cwiny **tyeng. 30**, "*Pe abi lok kwedi madwong, pien lalo lobo tye ka bino, ki en pe ki gin mo i koma.*" Dirks gi tyeko ni, "Lalok ni tye ka bino, 'laloc me lobo man'. . . . Ki cwer cwiny, lulub kor Yecu romo bedo ki peko me ngeyo Lalok, ki me ye lok ma Lalok ni onyutu. Pi meno, Yecu myero ocik lulub kore i kom bino pa Lalok man, ma en bene obi bedo 'laloc' me lobo man ma lubo dini pa Lumucilim gubi bedo ka kwano oyoto. me ngeyo ngat acel ma twero rwate ki rwom man, dong ki waco bot lukwan lukristo ni ngat acel keken inge Yecu ma twero rwate ki rwom man en aye lanebi Muhammad." (Ibid.: 128) Dok, lok pa Cilam ducu ma mako lok magi pi tye kakare.

1. Baibul tito ka maleng ni "Lakony" ("Lakwe cwiny"; "Lalok") obedo Cwiny Maleng. Jon 14:17, 26; 15:26; ki 16:13 tito ka maleng "Lakony" ma Yecu tye ka cikke me cwalo calo "*cwiny me ada.*" Cwiny man—Lakony—en kikome bene ki ngeyo ni "*cwiny maleng*" i **Jon 14:26**. Lucilam giwaco ni kit macalo cwiny maleng onongo dong tye dok tye ka tic i lobo, Lakony ma kiciko pire onongo pe twero bedo cwiny maleng. Gin gi tye ka timo gin marac pien Yecu tye ka cikke ni cwiny maleng obi bino i yoo manyen: En dong obi bedo i kin jo ma ye ma onongo peya obedo lok ada. Yecu owaco i **Jon 14:17** ma mako cwiny maleng (ma en aye, "*Cwiny me ada*"), "*lobo pe twero gamo [En], pien pe neno en, pe ngeyo en, ento wun wunye pien en bedo kwedwu ki obibedo i in.*" D. A. Carson tito ni, "Cwiny maleng, kit ma Yecu oloko kwede ki lupwonnyene, onongo tye ka kwo kwed gi kit ma Yecu onongo tye kwed gi, pien en Won onongo omiyo Cwiny ma pe gik ([Jon] 3:34). Ento kare onongo obi bino, ingee Yecu onongo dong ki keto deyo i kome dok olego Wonne me cwalo 'Lapwony mukene', ma Cwiny kikome onongo bibedo i kin lupwonyene i kingi." (Carson 1991: 510)

I kare mukato anged dano onongo gitelo wigi ki cik ma woko, Cik pa Moses; Cwiny onongo obino i kom dano mogo me miini gi teko me tic mogo ento lacen owoto woko. Kombedi, Yecu tye ka cikke ni Cwiny obi bedo matwal ki obi telo dano weny ma gi ribbe ki Kricito pi niyee. En omio **Rom 8:14** waco ni, "*Pien jo ducu ma Cwiny pa Lubana telogi, gin aye litino pa Lubanga.*"

2. Kit ma Yecu oloko kwede i kom Paraclete "mukene"-ni loko i kom cwiny maleng. Laylah tye kakare me waco ni, "Lok ni 'paraclete mukene' nyutu ni Yecu kikome onongo obedo Paraclete ma Lubanga ocwalo" ki "tye Cwiny Maleng acel keken, pe aryo onyo makato" (Laylah 2005: 50-51). Ento, en tye ka timo gin ma pi tye kakare i agiki ne. Yecu nen calo onongo pe tye ka waco ni en obedo Cwiny Maleng; en aye Wod. Ento kit macalo Yecu obedo Lubanga, kit meno bene Cwiny. Kit ma waneno kwede i nyamo lok i kom Trinita, jo ducu ma gitye i Trinita gitye ki kit nyo tyen lok acel; kit ma Feinberg owaco kwede, "pien tye gin acel keken ma dano adek ni gi poko marom, tye gin mo ma dano adek ni 'timo' gin mo keken ma ngat mo i kingi timo" (Feinberg 2001: 495). Pi meno, i dul lok kikome ma Yecu ocikke me cwalo cwiny maleng iye (**Jon 14:17**), en bene owaco ni, "*an abi bino boti*" (**Jon 14:18**). I yoo meno, bedo pa Kricito obedo bedo pa Cwiny ki kit meno bene. Medo i kom meno, Carson otito ni, "'Lakwena mukene' ma lubbe ki wot pa Yecu nyuto ni lupwonnyene dong gitye ki ngat acel, ngat ma tye ka cito woko. Kadi bed ni Yecu i Jiri me Angwen pe kiloko iye atir ni *paraklētōs*, nying man kitiyo kwede i 1 Jon 2:1." (Carson 1991: 500)¹⁵⁹ Zodiates medo ni, "Kricito oketo cwiny maleng calo latic

¹⁵⁹ "Kit ma Paraclete ni kimiyo calo, i yoo mogo, ngat ma obi loko Yecu. . . . Jon pi ojuke me tic ki nying laco ma nyutu en

(Jon 14:16), ki olwonge *allos*, mukene, ma nyutu ni mukene ma rwom ne rom ki ma pe *heteros*, mukene ma tye ki rwom ma pat. Pi meno, cwiny maleng ki yero ki bot Yecu Kricito me bedo rom ki en, ma en aye Lubanga (1 Jon 2:1). . . . Cwiny maleng ki lwongo ni Paraclete pien en tiyo tic pa Kricito i lobo nongo Kricito pe tye i lobo calo Lubanga-Dano i kom. Medo i kom meno, cwiny maleng bene kilwongo ni Paraclete pien en tiyo calo ngat ma leyo ka wang Kricito i lobo kany. Ka Kricito i Jon 14:16 omoko kome calo latela, ma rom ki Cwiny Maleng, lok ni omyera pe ki niang ni tye ka lok i kom Kricito i yo acel ma calo i 1 Jon 2:1 ma loko i kom Lacungu wa ma loko piwa bot Won. Omyero ki kwany calo ngat ma tye ka lok pi Lubanga kwedwa (nen Jon 14:7-9).” (Zodhiates 1992: *paraklētōs*, 1107)

3. Yecu onongo twero bedo ka tito pi Paraclete ni Cwiny Maleng keken, ento pe lanebi. Cilam giwaco ni "Yecu oloko i kom tic pa Paraclete ma tye ka bino, lanebi, ni obedo me pwonyo lulub kore jami ducu, me poyo wigi jami ducu ma en owaco, ki me miyo caden i kome. Ki lok ada, lanebi Muhammad aye obedo lanebi acel keken ma obino i nge Yecu ki miyo caden i kome.” (Laylah 2005: 51) Paraclete ni pe twero bedo lanebi pi tyen lok ma lubo ni:

- Mukwongo, i kare ma Yecu onongo obedo lanebi en onongo obedo lanebi ma kato lanebi—en onongo obedo ladiro. Cikke ne me cwalo "Lakony mukene" ("Lakony mukene ma rom ki en," Zodhiates 1992: *paraklētōs*, 1107) nyutu ni Paraclete bene myero obed ngat ma ki lwongo ni Lubanga.
- Me aryo, Yecu owaco bot lupwonyene, "*Abi cwalo En boti*" (Jon 16:7). En pe ocikke me cwalo ngat mo bot jo Arab mwaka 600 lacen, ma onongo pe bikonyo lupwonnyene (nyo ngat mo keken i kin lulub kor Yecu) kadi ki acel.
- Me adek, Yecu owaco ni Lakony-nyi bi "*obed kwedi labinaka*" (Jon 14:16). Pe tye lanebi mo ma dano ma twero bedo kacel ki dano "nakanaka"; Lubanga ma labenaka keken, i kom cwiny maleng, aye twero bedo ki dano labinaka.
- Me angwen, Yecu owaco bot lupwonnyene ni "*in ingeyo en pien en bedo kwedi*" (Jon 14:17). Cwiny maleng, ma tye i kom Yecu, onongo dong tye "ki" lupwonnye; ento gin onongo pe ki onongo pe gitwero ngeyo Muhammad ma onongo pe ki nywale nio wa i mwaka 500 lacen.
- Me abic, cwiny "*obibedo i komi*." Muhammad onongo pe twero bedo i kin dano.
- Me abicel, Yecu owaco ni, "*Lobo pe twero jolo [Paraclete], pien pe neno En onyo ngeyo En*" (Jon 14:17). Mano pi twero bedo ni tye ka lok i kom Muhammad onyo lanebi mo keken pien Muhammad onongo ki neno ki ngeyo. Ento lobo pe twero neno nyo ngeyo Paraclete pien en "pe obedo dano; En Cwiny pa Lubanga ma yero ngat ma mito ngeyo En. Kit macalo Lacuko cwiny obedo Cwiny, lobo pe twero neno en ki, jo ma en bedo iye keken aye gitwero ngeyo en—pe lobo ducu." (Sundiata 2006: 274)
- Me abirone, "Cikke pa [Jon 14:26] tye ka neno tic pa cwiny bot lupwonnye me acel, ento pe bot Lukricitayo ducu ma gilubo kore. Yub pa Jon me keto wi lok man kacel ki tyeng man tye . . . me tito bot lukwan i agikki me kare me acel kit ma lucaden mukwongo, ma gin aye lupwonnye mukwongo, gunongo niango matir dok ma oromo i kom lok ada pa Yecu Kricito." (Carson 1991: 505) Muhammad onongo pe twero timo meno pien en onongo pe ki nywale nio wa i nge mwaka 500, ki kadi bed ni en odoko lanebi en pe otemo timo gin ma Yecu owaco ni Paraclete bitimo.
- Me aboro, Yecu owaco ni cwiny "*obiketo deyo i koma, pien en obi kwanyo gin ma mega ki obi nyuti boti*" (Jon 16:14). "Yecu kikome aye lok ada [Jon 14:6]; kombedi Cwiny me lok ada telo lupwonnye i lok adaa weny, nyutu, ma gikubbe ki Yecu Kricito. Pe tye kabedo mukene me lok ada; man obedo *lok ada ducu*. . . . Ngo ma tye ka bino nyutu jami ducu ma time *pi adwogi ne* me nyutu ma pire tek ma mako ngat pa Yecu, ticce, to, cer, ki rwom ma malo. . . . Latic ma ki lwongo ni Paraclete ki tic me pwonye kelo deyo bot Yecu: meno aye yubbe madit. Gin ma en tiyo kwede en aye nyutu kit pa Yecu ki ticce: *ma calo kwanyo ki bot gin ma mega ki miyo ingeyo* pe nyutu ni Paraclete ni okati ki gin ma Yecu owaco, ento ni lok weny ma ki nyutu i kom Yecu ki ticce ki keto i kom lupwonnyene." (Carson 1991: 539-41) Muhammad pe otimo gin mo kiken i kin jami eni; tamme onongo pe tye i kom deyo Yecu ento onongo tye i kome kene. Ki adaa, "i kare ma Muhammad oo, en onongo pe obedo ngat ma kweyo cwiny bot Lujudaya ki Lukricitayo: Muhammad obedo ka buru gi ki ocuko cwiny lulub kore me mede ki kama en oweko iye. Yecu onongo pe obedo ngat ma lamar—pi meno, En onongo pe twero cikke ngat mo calo Muhammad bot lupwonnyene ma Lujudaya ki olwonge ni Lakwe cwiny mukene." (Sundiata 2006: 274)

4. Lok pa Cilam ni Paraklētōs obedo bal pa Pericytos pe tye ki tyen lok mo keken. Muslims claim that "Paracletos obedo kwano ma pi opore pi Pericytos [ma tere ni 'Ngat ma ki pwoyo'], ki ni i lok gi macon i kom Yecu onongo tye lok pa lanebi wa *Ahmad* [ma bene tere ni 'Ngat ma ki pwoyo'] ki nyinge" (Ali 2006: Q. 61:6n.5488). Lok meno pe ki tyen lok mo keken. Wi opo ni tye coc mapol macon me Cik Manyen ma tye ma

okato kare pa Muhammad. Gilchrist owaco ni, "Pe tye coc mo ma nyutu ni lok macon ni obedo gin ango *periklutos* [ie, periclytos]. Ki lok adaa lok ni pe nen i leb Greek me Cik Manyen ki pi meno pe obedo lok me Baibul. Lok pa Cilam ni jenge, pi i kom gin mo kiken ma ki ngeyo, lok adaa ento jenge i kom gin ma ki tamo ni rwate ki gin kengi. . . . Pe tye gin mo i lok angwen ma Yecu owaco i kom Lacuko cwiny ma cwako lok ni en onongo myero obed 'Ngat ma Gipako'. . . . Gin ma kelo lok i kom lok man tye ni watye ki caden ma nen ka maleng ni Lumucilim gutemo timo gin ma gubedo ka doto lobo pa Lukricitayo ni tye ka timone marac, ma en aye temo loko Baibul me rwate ki mitigi!" (Gilchrist 2002: 129-30)

Ka ngat moni omyero oket *periklutos* ["Ngat ma kipako"] kany, ngat moni omyero bene oket i **1 Jon 2:1** ma en aye ka ma *paraklētos* bene tye iye: "*Litinona, acoyo lok man botwu wek pe wupot i bal. Dok ka ngat mo otimo bal, watye ki Lacungu [paraklētos] bot Won, Yecu Kricito ma kite atir.*" I **1 Jon 2:1**, "Ngat ma ki gipako" pe rwate ki lok ma tye iye, ki ma calo i **Jon 14-16** *paraklētos* ma ki ngeyo ni ngat mukene ma pat ki Muhammad, i lok man Yecu Kricito. Lok ada ni Cilam omyero gu temo loko lok me Baibul me loko lok mogo i kom Muhammad nyutu ni kadi wa gin gi niang Qur'an ni tye kakare ma nongo Muhammad owaco ni man pe obedo lanebi i Baibul keken. nyutu ni Qur'an ni tye pa lubanga ento kwanyo lok me adek pa Abdul-Mohsin ma nyutu ni Muhammad onongo obedo lanebi me ada.

5. Lok pa Dirks ni Paraclete obedo "lalo lobo" pi kare manok ni tye goba. I **Jon 14:30** Yecu owaci, "*Pe abi lok kwedi madwong, pien lalo lobo tye ka bino, ki en pe ki gin mo i koma.*" Jerald Dirks waco ni "Lalok [Paraclete] tye ka bino, 'lalo lobo man'" (Dirks 2008: 128). Meno nen ka maleng ni pe tye ada. Mukwongo, Yecu tye ka poko kin en kekene ki "lalo lobo" i kare ma en owaco ni "*en pe ki gin mo i koma.*" Man obedo lok me leb Ibru ma calo ma "ma pol kare ki tiyo kwede i lok ma kwako cik, 'en pe ki twero i koma', 'en pe ki gin mo i koma'" (Carson 1991: 508-09). Ma pire tek loyo, "*laloc me lobo*" nen ka maleng ni en aye Catan! Man pe nen ki i lok ma tye kany keken ento bene ki i kabedo mukene ma Yecu otiyo ki lok meno iye: "*Kombeddi donj ginolo kop i kom lobo man; kombeddi laloc me lobo man gibibole woko*" (**Jon 12:31**); "*dok i kom nolo kop, pien lalo lobo man donj ginolo kop woko*" (**Jon 16:11**). Cilam omyero gu tam i kom kit ma gi tiyo kwede ki Baibul i yoo ma pi opore wek pe gu lok ni Muhammad obedo Catan kikome.

C. Agikki

Kadi bed ni Cilam gitemo nongo Muhammad kama pat i Baibul, lok ma malo ni aye gin ma gi yenyo. Lok ni tye ki adwogi ma pire tek. Mukwongo, lok pa Qur'an ni Muhammad onongo kiloko i kome i Baibul pe obedo lok matidi ma pe rwate i kin Lukricitayo ki Cilam ento cito i cwiny ngat ma Yecu obedo ki kit ma Lukricitayo ki Cilam pe gitwero rwate kwede. Gin mumiyo tye ni Baibul ducu tye ki lok i kom kit ma, kun kitiyo ki yub madit ma kwako lwongo Abraim ki rok me Icarael, Lubanga oyubo yo pi binone i lobo i kom Yecu Kricito me kelo kica pi bal ki dwoko wat kwede. Pi meno, Cik Macon obedo yub me kwena maber; lok me kwena maber obedo nyutu lok me kwena maber; Tic pa Lukwena obedo nyayo lok me kwena maber; waraga ni tye lok ma ki waco i kom Jiri; ki Niyabo obedo agiki me kwena maber. Ngat ma pire tek i Baibul weny—ngat ma tye ka tic me cwec, yoo me laro dano, ki acaki ki agiki me cwec manyen—en aye Yecu Kricito; adaa, Cik Macon ducu onongo tye ka miyo caden i kom Yecu (nen **Luka 24:25-27; Jon 5:39-40, 46; Tic pa Lukwena 3:18, 24; 10:43; 26:22-23; 2 Kor 1:20; Ep 1:9-10; Pil 2:6-11; Ibru 1:1-3; 1 Pet 1:10-12**). **Ibru 1:1-3** waco ni, "*Lubanga, ma en oloko i kare mukato anged i lok pa lunebi i dul mapol ki i yo mapol, i kare me agikki-ni oloko kwedwa i Wode, ma en oketo me bedo lakwaro jami ducu, ma en bene oketo lobo i kome. En aye ryeny me deyo mere, ki lanyut kikome me kit ma en tye kwede, dok en gwoko jami ducu ki lokke me tekone. I kare ma en otyeko lonyo bal, en obedo piny tung acuc pa Rwot ma dit malo i polo.*" Gin acel ma nyutu ni lok man tye ni ngat mo pe twero lubo kor Yecu—ki en pe nyutu ngat mo mukene—pien Yecu kikome aye tye ka cobo ki cobo yub pa Lubanga weny. Me rwenyo meno tye me rwenyo lok me Baibul weny.¹⁶⁰

Me aryo, yenyo pa Cilam me nongo Muhammad i Baibul loko lok pa Cilamni Baibul ni ki balo. I yenyo ki gonyo Baibul me nongo ni Muhammad oloko lok pa lunebi kunnu, Cilam gitye ka mede ki lok ni Baibul pe ki balo. Adelphi ki Hahn gu nyutu lok ma mako lok ni: "Cik ma ki coyo i Quran kikome [**Q. 7:157; 61:6**]gubedo calo gin ma gengo lok mapol ni Lujudaya ki Lukricitayo gubalo ginacoya kikome (*tahrif-i lafzi*). Pien ka onongo ki tamo ni Lujudaya ki Lukricitayo onongo gitye ki jemo i kom jirani gi ma Cilam ma onongo gibitic ki tahrif-i lafzi, tika coc magi ma tye i Baibul [ma en aye, **Nwo 18:15-19; Jon 14:16**], ma pol pa Cilam gi waco ni obedo Muhammad, bedo mukwongo me kwanyo woko? Ki ka onongo ki kwanyo gi woko, tika man onongo pe bi turo rwom me tic pa dul me Quran ma ki waco ni? Ento yenyo tye ka mede anyim. Tika pe tye i kin yenyo man lok ma ki waco ni Lujudaya ki Lukricitayo gi keto deyo i kom ginacoya me kwero loko ne i yoo ma pi opore? (Adelphi and Hahn 199: pt.1.11) I agiki ne, tam ni Muhammad ki waco lok i kome i Baibul pe tye lok goba

¹⁶⁰ Lok me Baibul i kom Yecu macalo cobbe pa lok me Baibul ki coyo piny i Menn 2009-2018: 26-93.

keken, ento tye lok goba i yoo mapol ma kato kit ma gonyo lok mogo me Baibul twero waco kwede.

VI. Dongo pa Qur'an

Qur'an tere ni "kwano" onyo "kwano." Qur'an ki ngeyo ni obedo lok pa Allah kikome, ma tye matwal i kom gin ma ki lwongo ni tablet i polo (**Q. 85:21-22**). Malube ki lok pa Cilamic, Qur'an onongo ki kwano, dul acel acel, ki bot lamalaika Gabriel bot Muhammad pi kare me mwaka 23 (**Q. 17:106; 25:32**). "Lucilam giye ni en [Muhammad] oketo yub me dul ki tyeng ducu i te tela pa lamalaika madit Gabriel" (Emerick 2004: 235). Lok ada tye ka waco lok ma pat.¹⁶¹

A. *Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki bot Umar bin Al-Khattab onyo Uthman bin Afan*

Kadi bed ni Cilam giwaco ni lok ducu ma tye i Qur'an obedo lok pa Allah ma Gabriel owaco, ahadith nyutu ni larem pa Muhammad macok ma nyinge Umar bin Al-Khattab aye obedo acaki me lok mogo ki Uthman bin Afan odonyo i kom laco ma onongo ki mito neko obedo acaki pa acel.

1. loko yoo me lega ki i Jerucalem me cito i Kab'ah i Mecca (Q. 2:125). "Umar (bin Al-Khattab) owaco: . . . 'O lakwena pa Allah, amito ni omyero wakwany kabedo pa Abraim macalo kabedo me lega wa (pi lega wa mogo)'. Ki dong lok pa Lubanga obino: 'Ki tero in (dano) kabedo pa Abraham macalo kabedo me lega (pi lega mogo labole rak'at aryo me Tawaf me Ka'ba)' (2.125)." (al-Bukhari: 402; vol. 6, buk 60, no. 10; Muslim: 2399)

2. Pe miyo lega me yik pi jo ma pe guye (Q. 9:84). "I kare ma Abdullah bin Ubayy otoo, wode obino bot lanebi ki owaco ni: 'Miya bongo ni wek aum en iye, ki (jo mogo ki) gutim lega (me yik) pire, ki lega pi kica pi en'. En omiyo bote bongo ne ki owaco ni: 'Ka dong i tyeko, tit bota ki an abi lega (yik) pi en.' Ento Umar ojuko en ki owaco ni: 'Tika Allah pe ogengo in me timo lega (me yik) pi lutim aryanyi?' En owaco ni: 'Atye ki yoo aryo. Kadi bed ni ipenyo kica pigi (lutim aryanyi) nyo pe ipenyo kica pigi.' Pi meno en otimo lega (me yik) pire. I ngeye Allah, Mamalo Twal, owaco ni: 'Ki pe ibed ka lega (lega me yik) pi ngat mo keken i kingi (lutim aryanyi) ma otoo, ki pe icung i lyel ne.' Pi meno en oweko miyo lega (me yik) pigi." (an-Nasa'i: 1900, 1966; nen bene al-Bukhari: 1269, 5796; vol. 6, buk 60, no. 192, 194; Ibn Majah: vol. 1, buk 6, no. 1523) *Jami at-Tirmidhi* omedo ni, "Abedo ki awura i koma kena ki tek cwinya me lok kit meno bot lakwena pa Allah, kun Allah ki lakwena ne ngeyo maber. Ento ki bot Allah! Pe otero kare malac ma Ayat aryo magi ki nyutu: 'ki pe i lega pi ngat mo i kingi ma oto onyo pe ocung i lyel ne..' (9:84) nio wa i agiki me Ayah. En owaco ni: 'Pi meno lakwena pa Allah pe otimo gin ma ki lwongo ni Salat pa Allah i nge meno. pi ngat ma lakwo, en pe obi cung i lyel ne nio ka Allah omako en.'" (at-Tirmidhi: vol. 5, buk 44, no. 3097)

3. Tim kica pi jo ma gulwenyo pi Cilam (Q. 16:110). "Ki waco ni Ibn Abbas owaco ma mako Surat An-Nahl [**Q. 16:106**]: 'Ngat mo keken ma pe oye i kom Allah i nge niyee, kono ngat ma ki diiyo me timo ne ki ma cwinye tye maber ki niyee; ento jo ma oyabo kor gi me kwero niye, i kom gi tye ki akemo ma aa ki bot Allah, ki meg i obi bedo arem madit.' Man ki kwanyo woko, ki ki keto gin mo ma pat, kit ma Allah owaco ni: 'I ngeye, ada, Rwotwu pi jo ma guweko lobo mukene inge keto gi i atematema ki lacen gutemo matek ki lweny (pi yub pa Allah) ki gubedo ki cwiny me diyo cwiny, adaa, Rwotwu lacen tye, ma timo kica, ma lamar loyo [**Q. 16:110**].' Man onongo obedo Abdullah bin Sa'd bin Abi As-Sarh ma onongo obedo laloc me Ejypt ki onongo coyo waraga bot lakwena pa Allah [SAW]. Shaitan obwolo en ki en ocito ka ribbe ki jo ma pe giye. Pi meno en (Lanebi [SAW]) ociko ni ki neko en i nino me loyo Makkah. I ngeye, Uthman bin Afan openyo gwok pi en, ki lakwena

¹⁶¹ Lok ma okato ki kama Qur'an oa ki iye ki nyamo i tic mapol, medo ki: Gilchrist 1986: 200-14; Gilchrist 1989; Gilchrist 1995: ch.4; Gilchrist 2015: *passim*; Green 2016: *passim*; Jeffery 1937: *passim*; Nehls 1987: The Sources of Cilam; Nehls and Eric 2009: 109-18; Spencer 2009: 23-58; St. Clair-Tisdall 1901: *passim*; Sundiata 2006: 117-50; Ibn Warraq, ed. 2008: *passim*. "Corruption of Qur'an" 2014 and "The Qur'an: Kwedo lok pa Cilam" ki tye dul ma ki nongo ki i intanet ma mako dongo pa Qur'an.

Lukricitayo, kadi bed ni giye ni Baibul obedo lok pa Lubanga, kadi bed kumeno gubedo ka yenyo lok i kom tekwaro pa Baibul ki dok gubedo ka keto i tic kwed matut. Kit ma dano ma lubo dini pa Cilam gi tiyo kwede pe oyabo twatwal me nyamo lok ma mako jami ma ki coyo i Qur'an, kit ma ki dongo kwede, ki kit ma ki koko kwede: "Pi kare mapol Lucilam ki pwonyo gi me ye ni Qur'an ki gwoko i coc ne macon me leb Arab cake i kare pa Muhammad, lanebi me Cilam, nio wa i kare ni ma tye maber labongo loko, kwanyo onyo medo gin mo kiken ki labongo apokapoka i kwano. I kare acel ki pwonyo gi ni coc ma ki waco ni tye maber i buk ni nyutu ni Qur'an omyera obed lok pa Lubanga. Pe tye ngat mo ento Allah, ki waco ni, onongo twero gwoko coc ni maber. Tam man dong omoko matek i lobo pa Cilam ma ngat mo pe twero nongo lapwony pa Cilam ma tye ka timo kwed matut i kom kit ma ki cwalo kwede coc me Qur'an ki, ka kwedo lok ma kit meno nen, pe ki jolo. . . . Tam pa Cilam ma dano maro ni acaki pa Qur'an ki nyutu ki lok ma ki cwalo maber ata, kelo lwo ro ni ka ki twero nyutu ni Qur'an pe ki cwalo kit meno, ki lok ma ki tamo ni oa ki bot Lubanga omyera opoto piny cut cut. Kit ma adugi ne lucoc ma gi lubo dini pa Cilam pe gitwero bino i lok man ki cwiny me lok adaa onyo penyo lok adaa keken. Tye moko tam, *a priori*, me moko tam pa dano: lok ma ki waco ni coc me Qur'an ki gwoko maber." (Gilchrist 1989: Introduction)

pa Allah [SAW] omini gwok.” (an-Nasa’i: 4069)

4. Kit me ruk pa mon (Q. 24:31; 33:59). “Umar owaco ni: Awaco ni, 'O lakwena pa Allah! Dano mabeco ki maraco gi donyo i komi, ki dong amiyo tam ni omyero icik lunyodo pa jo muye (ma en aye mon ni) me gwoko bongo ma umu wic.' I ngeye Allah onyuto tyeng me Al-Hijab.” (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 313) Man ki moko i ahadith mukene: "Mon pa lanebi onongo gi ceto i Al-Manasi, kabedo ma oyabe (cok ki Baqi' i Medina) me gamo lwongo pa ginacweya i dyewor. Umar onongo waco ki lanebi ni 'Wek mon ni gubed ki bongo,' ento lakwena pa Allah pe otimo kumeno. I dyewor mo acel Sauda bint Zaa' dako pa lanebi ki an acito woko i kare meno en onongo obedo dako mabor. Umar oloko kwede kun waco ni, 'angeyo in, O Sauda.' En owaco kumeno, ma calo en onongo mito ni tyeng me Al-Hijab (gwoko bongo pa mon pa Cilam) ki nyute. Pi meno Allah onyutu tyeng me 'Al-Hijab' (Umu kom ducu ma pe kwako wang.).” (al-Bukhari: 146; nen bene 6240; vol. 6, buk 60, no. 10; Muslim: 2399)

5. Lwongo me lega (Q. 62:9). “Dano mogo gu waco ni omyero ki tic ki olang calo pa Lukricitayo, jo mukene gu waco ni omyero ki tic ki tum ma calo tum ma Lujudaya onongo gi tiyo kwede, ento 'Umar aye obedo ngat mukwongo me miyo tam ni laco myero olwong (dano) pi lega; pi meno lakwena pa Allah ociko Bilal me aa malo ki lok Adhan pi lega” (al-Bukhari: 604).

6. lok pa Muhammad me poko kin dako ne (Q. 66:5). “Umar (bin Al-Khattab) owaco: . . . I kare mo mon pa lanebi gu moko tam gi i kom lanebi ki an awaco bot gi ni, 'twerro bedo ni ka en (lanebi) opoko kinwu, (ducu) ni Rwot ne (Allah) obi miye mon maber loyo wun.' Pi meno tyeng man (ma rom ki ma onongo awaco) ki nyutu. (66.5).” (al-Bukhari: 402; nen bene vol. 6, buk 60, no. 10, 438)

Gilchrist owaco ni, "Gin ma kelo lwooro i kom lok man nonge i kare ma kimiyo iye lok acel acel. Pe ni Allah omiyo bot Muhammad tam acel-lu ki bot 'Umar keken ento en otimo meno cutcut inge larem macok pa lanebi-ni oloko. Lokke ni 'Rwot na oye kweda i jami adek' [al-Bukhari: 2020] oye ki Rwot oye ki Rwot an i jami adek' ki dong tito jami ma otimme 1, 4, 6, malo ni] tye ma mako wic ki nen calo tam ne i kom lok acel acel oyomo cwiny Muhammad calo gin ma tye kakare ki, i yoo ma en tamo pire kene, en oweko gi nen i tam ne kit ma jami mukene ma ki nyutu ni onongo tye ka bino bote ki kit meno gudoko but coc me Qur i kare manok.” (Gilchrist 1994: 98)

B. Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki i lok pa jo ma pe ye i kom Lubanga onyo lok goba

Ma pe rwate ki lok ni jami weny ma tye i Qur'an oa ki bot Allah bot Muhammad kun wok ki bot Gabriel, dini ma onongo tye i lobo Arabia i kare pa Muhammad onyutu jami ma ki nongo ki i Qur'an (ki pi niyee ki kwer pa Cilammapol). Jami ma ki nongo ni tye iye jami ma lubo ni:

1. Woro lubanga mapol pa jo Arab. Kab'ah i Mecca obedo kabedo maleng loyo i Cilam. Qur'an waco ni Abraham ki Ishmael gu cako gu keto guti (Q. 2:125-27). Q. 2:144, 149-50 mito ni Cilam omyero gubed ka neno Kab'ah me timo *salat*. Ento, Ka'bah kikome onongo obedo kabedo me woro cal pa jo ma pe ye i kom Lubanga ma peya ki nywalo Muhammad. Muhammad kikome onongo tye ka yubu ne i kare ma en onongo tye mwaka 35, ma calo, mwaka abic ma peya ki lwongo en me bedo lanebi (Ibn Ishaq 1955: 84). I acakki me Cilam, onongo tye cal 360 i kin ki i nget Kab'ah (al-Bukhari: 2478; “The Holy Kaaba” 2011: n.p.) Kadi wa i nge acaki pa Cilam, onongo pud tye kabedo me woro cal jogi, ki "i nge kare me mwaka aboro i Madina, [Muhammad] odwogo, me lwoko ot pa Allah ki cal jogi” (“The Holy Kaaba” 2011: n.p.). Ki lok adaa, Muhammad owaco ni en onongo obi balo ki gero Kab'ah odoco labongo lok ada ni kaka pa Quraish onongo pud peya gu loko doko Cilam ki en onongo lwooro ni onongo gibi maro meno (al-Bukhari: 1583-1585). I kom woro cal pa Kab'ah ki lok ada ni Allah kikome onongo obedo lubanga pa jo ma pe ye i kom Lubanga ma ki woro i Kab'ah, Q. 106:3 (Hilali-Khan) miyo cik bot cilam me “woro (Allah) Rwot me ot ni (Ka'bah i Makkah).”

Wot pa jo ma pe ye i kom Lubanga me cito i Kab'ah onongo tye ka time i kare pa Muhammad ki ma peya oo (Ibn Ishaq 1955: 87-88; A'la Mawdudi n.d.: Q. 2:196n.213). Cilam omako tic man (Q. 2:158, 196). Ki lok adaa, acel i kin guti abic me niye pa Cilamtye timo wot me woro (*hajj*) bot Kab'ah (Q. 3:97). Cilam dong ogengo jo ma pe ye i kom Lubanga me timo hajj ki okwanyo tekwaro pa jo ma pe ye i kom Lubanga me wot i Kab'ah labongo ruk (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, no. 179; Ibn Ishaq 1955: 87-88). Woto onyo ngwec i kin godi matino aryo macok ki Ka'bah obedo but kwer me hajj. Asad owaco ni, "En tye me poyo wi Hagar ma obedo ka ngwec i kin As-Safa ki Al-Marwah ma lulim piny me Mecca ki tamo ni omyero gu wot, ki rwom ma lamal, tyen abiro i kin godi aryo ni. Pien i kare ma peya Cilamonongo tye cal mogo ma gucung kunnu, mogo i kin Cilam macon onongo gi kwero timo gin mo ma onongo gi miito bedo ki wat ki woro cal jogi ma cokcok-ki.” (Asad 1980: Q. 2:158n.127) Q. 2:158, ma miyo twero bot lulim Cilam me wot i kin Safa ki Marwah, nen calo ki nyutu pien Cilam onongo gineno ni bal me timo meno pien tim man obedo tekwaro pa ljo ma pe ye (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 22, 23).

2. Kit me woro ini macon. St. Clair-Tisdall owaco ni, "I kare pa Muhammad ki ma okato anged, jo

Persia onongo gitye ka ribbe ki lobo Arabia kare ki kare; ki pien onongo gitye ki ngec madwong loyo jo ma pe gingeyo gin mo, myero obed ni onongo gitye ki teko madit i kom dini gi, i kom tekwarogi, ki i kom ngecgi ducu. kaka me Arab.” (St. Clair-Tisdall 1901: 74-75) St. Clair-Tisdall medo ki coyo ni cito pa Muhammad i polo (nen **Q. 17:1**; Muslim: 162a, 164a; al-Bukhari: 3207, 3887, 7517; an-Nasa’i: 448, 450) tye ki "gin ma rom" ki lok ma rom ki lok ma ki coyo i buk pa lok me yeyo macon ma aa ki Persia i kom lanebi Zarathushtra ma ki lwongo ni *Artâ Virâfnâmak*, ki coyo ma romo mwaka 400 ma peya *hejira* (St. Clair-Tisdall 1901: 76-81).

Get ma tidi, *sirat*, ma dano omyera gu kato ki iye i kare me ngolo kop (ma kiloko iye malo ni i dul **3.III.E. Larre malube ki cik pa dini Cilam**) “oa ki i Percia, ki ki lwongo ni ki kit me woro me dini macon *Chînavad*. . . . Te lokke pa nying me Percia ni 'gin ma kubbe,' Bridge ni obedo gin ma kubbe ki lobo ki Polo.” (Ibid.: 88) St. Clair-Tisdall loko i buk me kit me woro me dini macon *Dinkart* ma waco ni, "ber pira me bedo i yoo ma ryeny, wek pe a oo i pwod matek me mac me kapiny, wek a kato ki i Chînavad ki a oo i kabedo maber ni, ma opong ki ngwec, ma mit, ma ryeny kare weny" (Ibid.). Kadi wa lokke bene rwatte: “Tek me tito i leb Munu kit ma Chînavad odoko kwede *Sirât*; ento a ki i dwan mapatpat ma tye i nukuta—ch ma kiloko doko sharp s.” (Ibid.: 88n.1).

Q. 42:17 waco ni, “*En aye Allah ma ocwalo buk i lok adaa, ki rwom (ma ki tiyo kwede me pimo kit me kwo).*” Gilchrist waco ni "lok me rwom ma malo i nino me agiki nen calo ki kwanyo ki bot dano mukene. I buk macon me Persian Pahlavi ma okato ma peya ki coyo Qur'an ma ki ngeyo ni Rashnu ki pwonyo ni lamalaika me ngolo kop atir ki ngat acel i kin lungol kop adek me jo muto aye tye ki 'wel' ma ki pimo iye tic pa dano i nge to.” (Gilchrist 1995: ch.4).

Jami mukene mapol ma mako niye pa Cilammen calo oa ki i Zoroastrianism, twatwale ma lubu lok ma mako Paradic "ki Houries ki bwulune, Kabaka me To, ki mukene. . . . Caki gi nonge i Zoroastrian Sources. . . . Buk pa Zoroastrians ki Hinduers, kadi bed kumeno, ki gupong ki gii; gin ma rwate ki gin ma wanongo i Qur'an ki tekwaro. Pi meno i Polo ki waco botwa ni 'Houries ma tye ki wang macol maber,' ki dok ni 'Houries ma tye ki wang macol madongo, ma nen calo ryal ma ki kano i kom gi.' . . . Nying *Houry* bene oa ki i Avesta onyo Pehlavi Source, kacel ki *Jinn* pi Genii, ki *Bihisht* (Paradise), ma nyutu i Avestic 'lobo maber loyo.’” (St. Clair-Tisdall 1901: 82-83)

3. Cik Macon, lok pa Lujudaya, ki lok goba pa Lujudaya. Lapwony pa Cilam ma nyinge Mahmoud Ayoub oye ni, "Mapwod Cilam onongo tye Lujudaya i Yemen ki Madîna ma gumedde ki bedo ki tic ma pire tek i yubu niye pa Cilamki neno lobo" ki onongo tye "coc mapol ma ki ngeyo ni *Isrâ'iliyyât* (Tekwaro pa Luicrael) ma odonyo i tekwaro pa Luicrael ki bot Lujudaya ma guloko dini gi" (Ayoub 1986: 3, 4). Malube ki lok pa lalok lok pa Luicrael Jerald Dirks, Qur'an loko i kom coc ma lubo ni i Cik Macon i wel ma lubo ni: Moses-177; Abraham-74; Nua-47; Joseph-34; Adam-25; Solomon-19; Jacob-18; Isaac-16; Daudi-16; Ishmael-6 (Dirks 2008: 4). Gilchrist owaco ni tye "lok mapol ma mako tekwaro pa Lujudaya ki lok goba i Qur'an. Ada tye jami mapol ma ki coyo i kom lok man ki tye gin ma mako cwinya me nongo kit ma Muhammad ojenge kwede i kom jo Lujudaya ma en onongo tye kwede pi pwony ki pwony ma en oketo calo but lok pa Lubanga. Coc ma ki coyo i Qur'an ma jenge i kom lok pa Lujudaya ki twero nongo ne ki i Baibul onyo i rekod me Talmud ma calo Midrash, Mishnah, ki mukene. . . . Ka Muhammad onongo pe ngeyo kwano ki coyo nyo pe, pe kitwero mokone ki ada - gin ma tye kakare, kadi bed kumeno, aye ni en onongo pe twero kwano ginacoya pa Lujudaya nyo lok me tekwarogi kit ma tye kwede i Midrash ki rekod mukene me Talmud. Ka onongo en twero timo meno onongo pe obi balo jami aryo ni kit ma en otimo kwede.” (Gilchrist 1986: ch.2.5.B.1)¹⁶²

Qur'an bene kwanyo ki i lok mapol ma tye i Cik Macon, kadi bed ni oloko jami mapol i kom gi. Pol pa lok ma ki ngeyo maber tye:

- Cwec pa Adam, Kawa, ki dong poto me Eden (**Acak 2:4-3:24**; por **Q. 2:31; 7:19-25; 15:28-29; 32:7-9; 38:71-72; 55:14**);
- Kain gin ki Abel (**Acak 4:1-16**; por **Q. 5:27-30**);
- Lek pa Yucepu, kicate macalo opii, ki dong doko laloc i Ejipt (**Acakki 37, 39-45**; por **Q. 12:3-101**);
- Moses i kin lum ki neko Laejipt (**Nia 2:1-14**; por **Q. 20:36-40**);
- Moses ki lum ma lyel (**Nia 3:1-4:9**; por **Q. 20:9-35; 27:7-12**);
- Moses ki Parao, two gemo, ki dong cito woko (**Nia 7-14**; por **Q. 20:41-79; 26:10-68; 51:38-40**);
- Tlatin twon me jabu (**Nia 32**; por ki **Q. 20:83-91**); manna ki kwidi i dye tim (**Nia 16:1-21**; por **Q. 20:80-81**);

¹⁶² Ki tung cing kany, al-Bukhari: 2699 nyutu ni Muhammad onongo twero coyo ni: "Lakwena pa Allah okwanyo waraga ni ki ocoyo ni, 'Man aye gin ma Muhammad bin Abdullah omoko iye: Pe kibi kelo jami lweny mo keken i Mecca kono i kom gi, ki ngat mo ki i kin jo me Mecca pe ki bi yee me cito kwede kacel ki lanebi (ma en aye lanebi) kadi bed ni en okwero me lubo kore ki en (Lanebi) pe obi gengo ngat mo kiken i kin lureme me bedo i Mecca ka lacen ni mito bedo.’”

- Moses ki lobo ma kiciko pire (**Wel 13:1-14:38; Nwo 1:19-40; por Q. 5:20-26**);
- Yona (**Yona 1-4; por Q. 37:139-48**);
- Daudi ki Goliath (**1 Cam 17:17-54; por Q. 2:246-51** [lok ma mako mato pii ki i kulu, **Q. 2:249**, nen maber ni ki kwanyo ki i lok pa Gideon i **Lungol 7:1-8**]);
- Lok pa lanebi Natan ki Daudi i nge timo abor pa Daudi ki Batceba (**2 Cam 11:1-12:15; por Q. 38:21-25** [Qur'an pe loko i kom tim me abor pa Daudi ki Batceba ki pe loko i kom Natan, ento lok ma tye iye nen calo jenge i kom lok ma tye i Baibul]).¹⁶³

Lok pa Lujudaya ki coc mukene bene gubedo kama ki nongo iye jami mogo ma ki coyo i Qur'an. Me labole, **Q. 5:31** waco ni i nge kare ma Kain oneko Abel, “*Allah ocwalo winyo, ma oguro ngom, me nyute kit me kano lewic pa omegine.*” Gilchrist waco botwa ni, “I kare mukene ngat moni onongo apoka poka ma tye i kin Qur'an ki buk pa Lujudaya ma tye ki lok goba ki lok goba. *Pirke Rabbi Eliezer*, coc pa rabbi ma aa ki i Midrash, tye ki lok man.” (Gilchrist 1986: ch.2.5.B.2)

Q. 5:32 waco ni, “*Wamoko pi jo Icaael ni ka ngat mo oneko ngat mo - kono pi neko dano onyo pi nyayo lok marac i lobo - obi bedo calo en oneko lwak weny: ki ka ngat mo olaro kwo pa dano, obi bedo calo en olaro kwo pa lwak weny.*” Lok man ki kwanyo ki i *Mishnah*, buk ma ki coyo ma mako lok pa Lujudaya ma ki coyo i kare me acel ki me aro i nge Kricito. *Mishnah Sanhedrin* 4.5 waco ni “dano gikwono cweyo macalo dano acel [Adam], wek opwonywu ni, ngat mo ma obalo kwo pa dano, gicoyo giwaco ni en otyeko balo lobo ducu, ngat mo ma laro kwo pa dano rom ki laro lobo ducu.”¹⁶⁴

Q. 21:51-70; 37:91-98 is a story of Abraham challenging his father and his people concerning their idolatry and breaking their idols. That story is “a remarkable reproduction of a story found in the *Midrash Rabbah*, an old Lujudaya book containing much folklore embellishing Biblical material” (Gilchrist 1986: ch.2.5.B.2).

Q. 27:16-44 obedo lok mabor i kom Solomon (ma, ma lubbe ki lok meno, onongo tye ki kero me niang lok pa winyi). Lim pa Daker me Ceba bot Solomon onongo kiyubo ki laco mo. Solomon onongo mito loko en me doko Cilam ki en oyubu jami mapol me temo en. **Q. 27:44** waco ni, “*Ki penyo en me donyo i ot ker ma malo: ento i kare ma en oneno, en otamo ni obedo nam me pii, ki en (obolo bongo ne malo), kun yabo tyene.*” Lok pa *Tafsir al-Jalalayn* i kom tyeng man waco ni Solomon “omito nyome ento pe omaro yer i tyene, pi meno jogi guyubo [depilatory] lime mixture (nūra) ci en okwanyo woko kwede.” Robert Spencer owaco ni, “lok me Koran ni oya ki i kom *Targum pa Esta* ma, kadi bed ni pat ki Koran i lok mogo, tye ki jami ma pire tek me lok ni: ler ma loko, medo ki ler acel ma pe mito (twol i tekwaro pa Lujudaya, ento pi hoopoe), waraga bot dako pa dako me Ceba, ma obedo larok (ma woro nam i lok pa Lujudaya, ma ka woro ceng i lok pa Cilam)— kadi wa tyene ma ki yer ni” (Spencer 2009: 48; nen bene Reynolds 2018: 584-89). Jami mukene mapol ma mako Qur'an ki Cilam ki kwanyo ki i lok goba pa Lujudaya ki ki nyamo gi i kin jami ma ki coyo i note 161, malo ni.

4. Cik Manyen ki buk pa Lukricitayo ma pe ki ngeyo. Malube ki lok pa Dirks, Qur'an loko i kom coc ma lubo ni i Cik Manyen tyen mapol: Yecu-37; Jon Labatija-5 (Dirks 2008: 4). Qur'an bene tiyo ki lok mapol ma tye i Cik Manyen, kadi bed ni oloko jami mogo ma kwako gi, medo ki nywalo Jon Labatija (**Luka 1:2-24, 57-66; por Q. 3:38-41**); ki nywalo Yecu (**Luka 1:26-38; por Q. 3:42-48**). Lok mapol ki lok ma ki gonyo ki kwanyo ki i Baibul:

- “*Dok i nino meno wabiweko mogo i kingi gilwenyo i kom jo mukene, ci kibikuto tum. Ki dong wa bi coko gi kacel i cokke acel*” (**Q. 18:99**); por “*En obi cwalo lumalaika ne TUM MADIT CI GIBICOKKE KACEL jone ma en oyero ki i twok lobo angwen ducu, nia ki i agikki polo acel nio wa i agikki lobo mukene*” (**Mat 24:31**).
- “*Nino ma wabi guro polo calo buk adola ma ki guro pi buk*” (**Q. 21:104**); por “*ki mony me polo ducu birweny woko, ki polo bene bidolo woko calo buk adola*” (**Ic 34:4**; nen bene **Yabo 6:14**).
- “*Ada, Nino acel i nyim Rwotwa rom ki mwaka alip acel me kwano welwu*” (**Q. 22:47**); por “*bot Rwot nino acel rom ki mwaka alip acel, ki mwaka alip bene rom ki nino acel*” (**2 Pet 3:8**; nen bene **Jab 90:4**).
- “*Ka ceng (ki lero ne ma lac) ki guro malo; Ka lakalatwe opoto, gi rweny ryeny gi; Ka godi gi rweny*

¹⁶³ Lucoc mogo ma gi loko i kom Cilam gi kwero ni gin ma otimme ni kubbe ki Bathceba ki Uriah, ento giwaco ni lok man kwako kit ma Daudi ongolo kwede kop ma lubbe ki winyo lok pa ngat acel keken ma tye ka doto en (nen Ali 2006: Q. 38:24n.4176-A, Q. 38:26n.4178). Jo mukene, ma i kine tye iye lucoc macon loyo, giloko lok man i kom lok ma kicoyo i Baibul i kom Daudi, Batceba, ki Uria. Ento, gin gukwero ni Daudi otimo abor ki Batceba ento giwaco keken ni Daudi onene, omaro Batceba, dok oneno ni kineko Uria i lweny wek en onyom dako-ni. (Nen Asad 1980: Q. 38:21n.22; Jalal 2017: Q. 38: 22, 24, lok)

¹⁶⁴ Ki lok adaa, kadi bed kumeno, lok man ma tye i Qur'an tye i kin Qur'an's "lok ma pe rwate ki Lujudaya: cik ni 'ngat mo keken ma neko cwiny' ki keto i kom jo Icaael keken, ma Qur'an (ma pe rwate ki kare) keto bal i kom neko Abel" (Reynolds 2018: 199).

woko (ma calo gin ma nen calo gin ma pe nen)” (Q. 81:1-3); por “Cej odoko macol calo bojo cola ma girubo ki yer wic, ki dwe bene odoko macol calo remo; ci lakalatwe me polo gupoto piny i yom, calo oduro ma cek woko ka yamo tye ka yejo matek. Polo opokke woko macalo buk adola ka giwilo, ci godi ducu ki cula nam gukwanyogi woko ki i katedogi.” (Yabo 6:12-14)

Lok mapol ma ki coyo i Qur'an gi jenge i kom lok pa Lukricitayo ma pe adaa. Gerhard Nehls owaco ni, "Obedo yot twatwal pi Mohammed me nongo lok magi, pien dul pa Lukricitayo mapol gunongo gwok i Arabian Peninsula ki bot kanica me Roman, ma onongo tye ka uno gi. Pi pwony gi me jemo pe gunongo cwak pa kanica macon. Ngat acel i kin dako pa Mohammed, dako pa Maliam onongo twero tito lok magi bote. Gin ma pire tek tye ni coc me Apocryphal ma onongo ki kwero ni pe obedo pa lukwena ki pe ki lok adaa ki bot kanica, onongo obedo kabedo ma pire tek me miyo ngec bot dul dini magi. Man nen maber i Quran.." (Nehls 1987: Ka ma Cilam oa ki iye)

I kin lok ma pe ki ngeyo ma oduro i Qur'an tye ma lubo ni: **Q. 3:35-37**, 44 nyutu ni Maliam, min Yecu, twero bedo ni oa ki i kaka pa Levi,¹⁶⁵ ni Allah omiye cam i yoo me aura, ni ki bolo kwir me neno nga ma ki bi miine me gwoko en, ki ni ki keto en i te gwok pa Jekeria (nen Dirks 2008: 12-13). Dirks oye ni lok angwen magi, ma pe gitye i Baibul-li, kinyutogi i coc me ada ki niang matut *Jiri me nywal pa Maliam ki lok me kwena maber pa Yakobo* (Ibid.: 13nn.24-27).¹⁶⁶ **Q. 19:22-26** waco ni Maliam onywalo latin i te yat oduro ci i yo me tango kimine pii ki i te yat meno ki nyig yat meno i yo me tango. Lok magi kikwanyogi ki i dul me 20 me *Jiri pa Matayo ma pi adaa*.¹⁶⁷ **Q. 5:116-17** nen calo tye ka tito ni "Trinité" tye ki Allah, Yecu, ki Maliam. Man oa ki i dul pa dano ma gi tye i lobo Arabia i kare pa Muhammad, ma onongo gi woro Maliam macalo dul pa Lubanga (El-Assal 2002: n.p.; nen bene Karim 2013). **Q. 3:49; 5:110; 19:29-34** waco ni Yecu oloko calo latin ma pud kinywalo nyen, ocweyo winyi ki lobo agulu, ci omiyogi kwo. lok magi ki waco gi mukwongo i *Jiri pa Tomaci i kare ma en pud tidi*.¹⁶⁸

Ki i labol ma malo ni, omyera obed atir ni Qur'an pe oa ki bot Gabriel bot Muhammad ento i dul mo ma pire tek onongo ki kwalo onyo ki kwanyo ki i buk macon ki lok mukene, lok, ki lok goba me dini ma onongo tye i lobo Arabia i kare me kwo pa Muhammad, kun ki waco ni onongo obedo lok me tekwaro ki lok adaa. Pi meno pi obedo me ur ni i kare mapol Muhammad onongo kidoto ni en tye ka loko lok goba ki lok macon ma calo "lok ma aa ki bot Allah": "*Ka ki pwonyo lanyut wa bot gi, gi waco ni: 'Wawinyo lok man (macon): ka onongo wamito, onongo waromo waco (lok) ma calo magi: magi obedo lok pa jo macon.'*" (**Q. 8:31**); "*Gin ma kit meno yam giciko pire botwa ki bot kwarowa con! gin pe obedo gin mo ento lok pa jo macon!*" (**Q. 23:83**; nen bene **Q. 25:5; 68:15**).

Gin ma ki nyutu malo ni tye ki tyen lok madit atika i kom lok ada pa Muhammad ki Qur'an. St. Clair-Tisdall owaco ni Cilam omoko ni Qur'an tye "me acaki ma labenaka, ma ki coyo i wipolo, ki tye kit ma tye kwede i kom 'Meja ma ki gwoko' [**Q. 85:21**]. Pi meno Lubanga keken aye ki ngeyo ni en aye 'Cilam'; ki ka tye kumeno, ki dong tute weng me nongo acaki pa dano pi dul mo keken omyero obed me nono. Kombedi, ka wa twero lubo pwony pa dul mo keken, me aa ki i lobo, onyo me dano ma onongo tye ma peya kare pa lanebi ni oo, ci Cilam cut cut opoto piny." (St. Clair-Tisdall 1901: 2)

C. Jami mogo ma tye i Qur'an oa ki i lok ma mako kwo pa Muhammad

I dul 2.IX. **Kit pa Muhammad**, waneno kit ma dul me Qur'an mapol onongo kubbe ki jami ma kwako kwo pa Muhammad kikome dok onongo kiyubo pi ber bedone kikome ma lubbe ki cente (**Q. 6:90; 8:1, 41; 59:7; 93:8**), buto i kin dako ki lacoo ki nyom (**Q. 4:3, 128; Q. 33:4, 37, 50-51; 66:1-2, 5**), ki miti ne kene (**Q. 24:62; Q. 33:53, 57; 49:2; 58:12**). mogo i kin jami eni onongo obedo gin ma ki nyutu ma pire tek "i nge lok ada" (nen Ibn Kathir 2003: Q. 4:128, lok).

Jami mukene ma mako kwo pa Muhammad onongo tye lok ma ki nyutu. I kare mo acel dako ne Aisha onongo ki tamo ni otimo abor. Yub ni ki mako i *Sahih al-Bukhari*: 2661. Gin ma ki coyo ni nyutu ni

¹⁶⁵ Nen n.20, malo.

¹⁶⁶ *Jiri me nywal pa Maliam* obedo "lok ma ki keto i tic pa kanica i kare me 6, ma woro pa Maliam onongo ki keto i kanica" (Hutchinson 1939: sec.III.1.c). Buk ma ki lwongo ni Protoevangelium pa Yakobo obedo gin ma ki coyo ma pi adaa (ma en aye, lacoc kikome owaco ni obedo ngat mo macon) ma ki coyo i mwaka 145 i nge bino pa Kricito ("Jiri pa Yakobo" 1015: Lacoc ki nino dwe). Reynolds owaco ni Lok me jiri macon Yakobo "ki gonyo i leb Syria i kare me abic" (Reynolds 2018: 115).

¹⁶⁷ *Jiri pa Matayo ma pe ada* tye "coc ma ki coyo i kin Jerome ki bishop aryo me Italy [cake] ma pe okato kare me 5" (Hutchinson 1939: sec.III.1.b).

¹⁶⁸ *Jiri pa Tomaci i kare ma en pud tidi* obedo lok ma ki coyo i kom Yecu matidi, ma ki coyo i kine ka mwaka 140-170 i nge bino pa Kricito (Jiri pa Tomaci ma nongo pud tidi: Byeka me kare ne). Gilchrist 2015 ocoyo kit ma Qur'an nyutu kwede Yecu oa ki i lok ma pe ada. Nen bene jami ma ki coyo i n.161, malo ni.

Muhammad onongo tye ki lok ma pire tek ma "Allah owaco ni in pe itye ki bal mo." **Q. 24:11** ki nyutu bot Muhammad i kare meno ki ki waco ni "*Dano ma gukelo lok goba ni.*" En omede ki waco ni "*bot dano acel acel i kingi (bibino pwod) pi bal ma en otimo, ki bot ngat ma otelo wigi, bibedo pwod mapek.*" Hadith mo bene owaco ni "i nge lok ada" (**Q. 59:5**) obino me miyo tyen lok me Muhammad me turo yadi mogo: "Ibn Umar owaco ni Lakwena pa Allah owango yadi me Banu Al Nadr ki oneko (gi) piny i Al Buwairah. Pi meno, Allah ma malo ocwalo yadi ma ki lwongo ni palm piny onyo oweko" (Abi Dawud: 2615).

Pol pa dul me Qur'an tye lweny i kom nyo culo kwor [ma en aye, lweny ma pe ki ngeyo] i kom lumone pa Muhammad kikome (**Q. 31:6-7**, nen Ali 2006: Q. 31:6n.3584; A'la Mawdudi n.d.: Q. 31:6n.6; **Q. 59:11-17**, nen Ali 2006: Q. 59:11n.5386; Q. 59:15n.5392; A'la Mawdudi n.d.: Q. 59:11n.22; Q. 59:15n.26; **Q. 68:10-16**, nen Haleem 2005: Q. 68:13n.c; A'la Mawdudi n.d.: Q. 68:13n.9; **Q. 74:11-26**, nen Haleem 2005: Q. 74:11n.d; A'la Mawdudi n.d.: Q. 74:11n.10; **Q. 96:9-18**, nen Asad 1980: Q. 96:9n.5; Ali 2006: Q. 96:9n.6210; **Q.104:1-4**, nen Haleem 2005: Q. 104:1n.a; **Q. 108:3**, see Ali 2006: Q. 108:3n.6288; **Q. 111:1-5**; nen Asad 1980: Q. 111:1n.1; Ali 2006: Q. 111:1n.6294; A'la Mawdudi n.d.: Q. 111:1n.1; Haleem 2005: Q. 111:1n.a).

D. Guru, loko, ki keto rwom pa Qur'an

Kit ma tye kwede i Baibul, coc macon ma tye i Qur'an dong pe.¹⁶⁹ Kadi bed kumeno, Cilam gimoko ni Qur'an tye i kare ni kit ma Gabriel omiyo kwede bot Muhammad mwaka 1400 mukato anged. Gi waco ni "Allah omiiyo gen me gwoko ne ki i kom gin mo kiken ma ki loko, ki ki i kom gin mo kiken ma ki medo onyo kwanyo, nio wa i nino ma Allah obi kwanyo ne woko (ki i lobo man), ma obi time ma peya nino me cer oromo" (al-Athari 2005: 96). Ajijola waco ni "pe ki loko i cing lareme onyo lukwor ne, ki bot dano ma ngeyo kwan onyo dano ma pe ngeyo kwan, buk ni kare pe rweny ento ma tye kit ma Lubanga onyutu kwede bot lakwena ne, ma lacer i kin lunebi ducu" (Ajijola 1972: 158). Dirks kit meno bene waco ni, "Nyutu pa Allah bot lanebi Muhammad pi kare ma romo mwaka 22 ki gwoko labongo bal mo i *Qur'an*. Kit ma tye kwede, *Qur'an* pud tye lok adaa ki ma pe ki loko iye lok pa Allah kikome." (Dirks 2008: 191) Lok me tekwaro pa Qur'an nyutu cal ma pat.

1. Qur'an i kare pa Muhammad. Kit ma Muhammad onongo kwede lok ma ki nyutu bote, en owaco gi ki dog. Muslim Ahmad von Denffer owaco ni, "Lanebi Muhammad pi onyutu bot lureme lok ma ki nongo ki ki keto i buk acel ma ki coyo" (von Denffer 1981: 14; nen bene Karim 1939: 3:664 ["Pe tye coc mo ma ki coyo me Quran ma onongo tye i kare pa lanebi maleng"]). "Surah me Qur'an onongo pe ki keto gi kit ma ki nyutu kwede" (Ali al Imam 1998: 38; nen bene von Denffer 1981:14 ["Ayat ki sura onongo pe ki nyutu i rwom me agiki, ento ki yubu lacer"]). I kare pa Muhammad dul mogo me Qur'an onongo "ki gwoko i kom karatac me cwiny [ma en aye, mako i wic], i kom karatac, karatac, pot yat ki del kom." (Karim 1939: 3:664; nen bene Laylah 2005: 45 ["pot yat yat, del kom, ki bene i kom cogo"]). Man ki moko i Hadith ma waco ni ingee to pa Muhammad onongo tye "coc ma ki coyo manok" me dul me Qur'an ma ki coyo (al-Bukhari: 4986, 7191; nen bene vol. 6, buk 60, no. 201).

Muhammad kikome oye ni onongo tye *dul Quran mapatpat abiro*: "Umar bin Al-Khattab owaco ni: Awinyo Hisham bin Hakim tye ka kwano Surat Al-Furqan i kare me kwo pa lakwena pa Allah ki awinyo kwano ne ki aneno ni en okwano i yoo mapol ma lakwena pa Allah pe opwonya. onongo atye ka ngwec i kome i kare ma en tye ka lega, ento a juko kiniga na, ki i kare ma en otum ki lega ne, aketo bongo ne ma malo i ngute ki amake ki iye ki apenye ni, 'Anga ma opwonyi ki Sura ma awinyo ni itye ka kwano ni?' En ogamo ni, 'Lakwena pa Allah opwonyo an.' Awaco ni, 'Iloko lok goba, pien lakwena pa Allah opwonyo an i yoo ma pat ki meg.' Pi meno atere bot lakwena pa Allah ki awaco (bot lakwena pa Allah), 'Awinyo ngat man tye ka kwano Surat Al-Furqan i yoo ma in pi ipwonyo an!' I kom lok meno lakwena pa Allah owaco ni, 'Wuwek en, (O Umar!) Kwan, O Hisham!' En oloko kit ma an awinyo en tye ka kwano kwede. Lacer lakwena pa Allah owaco ni, 'Ki nyutu kit man,' ki omedo ni, 'Kwan, O Umar!' Akwano ne kit ma en opwonya kwede. Lakwena pa Allah owaco ni, 'ki nyutu kit man. Qur'an ni ki nyutu ni ki kwano i yoo abiro ma pat pat, ki dong kwano ne i yoo mo kiken ma yot boti (onyo kwan ne kit ma yot boti)." (al-Bukhari: 4992; nen bene 4991, 5041) Apokapoka eni onongo pe twero bedo leb mapatpat onyo kit ma ki loko kwede, ento onongo myero obed apoka poka ma ki coyo, onyo Umar onongo pe obi bedo ki akemo ki mako Hisham bin Hakim ki doge! Lacoc ma ki lwongo ni Muslim Ali al Imam omedo ni, "Ki dong, ka apoka poka ma tye i kin gi onongo tye i leb, 'Umar ki Hisham onongo pe ki bi waco ni gi tye ki apoka poka i kwano, pien coo aryo ni onongo gi aa ki i kaka acel me Qurayslii" (Ali al Imam 1998: 103). Ahadith mukene tito jami ma kit meno. Me labolle, Ibn Mas'ud owaco ni, "Awinyo ngat mo tye ka kwano

¹⁶⁹ Muslim Ahmad von Denffer owaco ni, "Pol pa coc macon me Qur'an, ma opong onyo ma opong, ma pud tye botwa i kare ni, pe oyabo i kare me aryo ingee Hijra. Coc macon loyo, ma ki nyutu i ot gwoko jami macon me British i kare me kwer me World of Cilam i mwaka 1976, ki coyo i agiki me kare me aryo. Ento tye. ki bene tye dul mogo ma ki coyo i Qur'an papyri ma tye, ma ki coyo i kare me acel." (von Denffer 1981: 25)

(Qur'anic) tyeng i yoo mo, ki awinyo lanebi tye ka kwano tyeng acel-lu i yoo mukene. Pi meno atero en bot lanebi ki atito bote lok meno ento aneno lanyut me kwero i wange, ki lacen owaco ni, 'wun aryo ni wutye kakare, pi meno pe wubedo ki lok mapatpat' onongo gi pat, pi meno ki balo gi woko.'" (al-Bukhari: 3476; nen bene5062; an-Nasa'i: 941)

Coc kikome, loko, ki keto i rwom ma opore pa Qur'an—ma tye iye balo coc ma tye i Qur'an ma onongo dong tye cake i kare pa Muhammad—ocakke i nge to pa Muhammad. Kit me timo ne onongo tye kit man:

2. Cokcok me Qur'an i te loc pa Abu Bakr. Pol pa lurem pa Muhammad onongo gubedo lukwan Qur'an; co magi onongo gi ngeyo gi ni Qaris. Iyonge to pa Muhammad, ngat acel i kin Qaris, Zaid bin Thabit, owaco i hadith ni, "Abu Bakr ocwalo lwongo an pi wel dano mapol ma guto i lweny me Al-Yamama, ma Umar onongo tye ka bedo kwede. Abu Bakr owaco (bot an), Umar obino bota ki owaco ni, 'wel Qaris mapol me Quar ki neko gi i nino me lweny me Quar' Al-Yamama, ki atye ki lwo ro ni wel dano ma ki neko i kin Qaris me Qur'an twero mede i bar lweny mukene ma weko dul madit me Qur'an twero rweny. Pi meno atamo ni ber ni in (Abu Bakr) omyero ibed ki Qur'an ma ki koko.' Awaco, '*HA*twero timo gin mo ma lakwena pa Lubanga pe otimo?' Umar said, By Allah, it is something beneficial." (al-Bukhari: 7191, emph. omedo; nen bene 4986, vol. 6, buk 60, no. 201)

Peko acel tye ni, kit ma Qur'an onongo pe ki coyo piny i kare me kwo pa Muhammad, Muhammad oye ni pe tye ngat mo ma opo iye maber. Ada, **Q. 87:6-7** (Sahih) waco, "*Wabi miyo in kwano, [O Muhammad], ki in pe ibi weko, kono gin ma Allah omyero omi.*" Ma rwate ki tyeng meno, Muhammad owaco ni, "Tye gin marac ni jo mogo i kin wu waco ni, 'Awilo tyeng me Qur'an,' pien ada, en oweko (ki bot Allah) wiye owil woko. Pi meno myero i mede ki kwano Qur'an pien en kato ki i cwiny dano oyotoyot loyo gin ma romo." (al-Bukhari: 5032) Muhammad oye ni tam ne i kom Qur'an onongo tye marac: "Lakwena pa Lubanga owinyo laco mo tye ka kwano Qur'an i dyewor, ki owaco ni, 'Allah omii kica ne, ma calo en opoyo wiya i kom jami ma kit meno, ma oweko wiya owil woko.'" (al-Bukhari: 5038; nen bene 5042; Muslim: 788a; Abi Dawud: 3970) *Sahih Muslim* medo ni lurem pa Muhammad onongo pe gi ngeyo ngo ma omyera ki ket i Qur'an onyo ku: "Ibn Abbas owaco ni lakwena pa Allah owaco ni: Ka onongo tye pi wod pa Adam kabedo ma opong ki lonyo, en onongo mito bedo ki got mukene ma rom ki meno, ki Ibn pe winyo ni etye ki apwa. Ki Allah odwoko cen bote (Ibn Abbas Abbas Abbas): *Angeyo ku ka oa ki i Qur'an onyo ku*; ki i lok ma Zuhair owaco ni: *Angeyo ku ka oa ki i Qur'an*, ki en pe oloko i kom Ibn Abbas. (Muslim: 1049, emph. omedo) Kit ma Muhammad ki lureme onongo pe gitwero po i kom Qur'an ducu, pe tye gin mo ma nyutu ni ngat mo twero coyo ne maber ki ducu.

I kom lok mo keken, Zaid tito ngo ma en otimo, "Pi meno acako yenyo Qur'an ki kwanyo ne ki bot (gin ma ki coyo i kom) yat ma ki yubu ki yat, got ma ler ma nen maber ki bene ki i [tam pa] dano ma onongo ngeyo ne ki wic, nio ka anongo tyeng me agiiki me Surat at-Tauba (Repentance) ki Abi Khuzari', ki an pe anongo ki ngat mo keken mapat ki en. . . Ki dong coc ma ki coyo ni (kopi) me Qur'an odong bot Abu Bakr nio ka en otoo, ki dong bot Umar nio wa i agiki me kwo ne, ki lacen bot Hafsa, nya pa Umar." (al-Bukhari: 4986) Ento, yenyo pa Zaid onongo pe ki gen ni ebi nongo Qur'an weny: "[A hadith] waco ni dul mogo me Qur'an onongo gi rweny woko i lweny me Yamama ma pol pa lurem pa Muhammad ma onongo gu ngeyo coc ni guto woko: 'Pol (i kin dul) me Qur'an ma onongo ki cwalo ki bot jo ma onongo ki ngeyo i kom Qur'an' nino pa Yamama ... ento onongo pe ki ngeyo (ki bot jo ma) gukwo i kingi, dok bene onongo pe kicoyogi piny, dok bene Abu Bakr, Umar nyo Uthman (i kare meno) onongo pe gucoko Qur'an, dok bene onongo pe kinongogi ki ngat mo keken ma lubogi.' (Ibn Abi Dawud, *Kitab al-Masahif*, p.23). Tadowgi marac ma bino pi lok man pe kitwero weko ne: *lam ya'alam* – 'pe ki ngeyo', *lam yuktab* – 'pe ki coyo piny', *lam yuwjad* – 'pe ki nongo', lok adek ma ki keto i kom lok ada ni dul me Qur'an ma gu oo piny ki qurra ma otoo i Yamama onongo dong orweny woko matwal ki pe kitwero nongo ne matwal." (Gilchrist 1989: ch.1.3)

3. Lok pa Uthman i kom Qur'an. Cokcok mwaka pyera aryo inge to pa Muhammad: "Ladit mony pa Cilam Hudhayfah ibn al-Yaman otelo wi wot me cito i tung kumalo me Syria, kun kwanyo lumony ne mogo ki i Syria ki mogo ki i Iraq. Pi otero kare malac ma apoka poka ocakke i kin gi ma mako kwano Qur'an maber. Gin gubino ki i Damas, Bafa ki Hems, ki Kura ki Kura acel acel. i dyere, cilam ma i kabedo meno onongo gitye ki cocgi me Qur'an." (Gilchrist 1989: ch.2.2) Gin ni onongo rac loyo meno. Ahmad Ali al Imam owaco ni, "I kare pa Uthman [caliph me adek], apokapoka i kin lukwan odoko tek ma oweko onongo gitye ka doto ngat acel acel ni pe giye (*kufi*). Koko mapol kikelo i nyim Uthman, kun gikwayo en me timo gin mo me gengo lweny ki apokapoka i kin Cilam. Lok ma kit meno otimme i kabedo mapol: Mafah, Mafah, Mafahdin. Basrah, ki kabedo pa lumony. (*ajnad*)." (Ali al Imam 1998: 26)

Sunan al-Bukhari tito ngo ma otimme: "Hudhaifa onongo lwo ro pi apoka poka gi (jo me Sham ki Iraq) i kwano Qur'an, ki en owaco bot Uthman ni, 'O ladit pa jo ma ye! Pi meno Uthman ocwalo kwena bot Hafsa kun waco ni, 'Cwal botwa coc ma ki coyo i Qur'an wek wa cok jami ma ki coyo i Qur'an i kopi maber ki wa dwoko coc ni boti.' . . . Uthman lacen ociko Zaid bin Thabit, Abdullah bin AzZubair, Said bin Al-As ki AbdurRahman

bin Harith bin Hisham me coyo coc ni i kopi maber. Uthman owaco bot coo adek me Quraishi ni, 'Ka pe wuye ki Zaid bin Thabit i kom lok mo keken ma tye i Qur'an, ci co ne i leb pa Quraish, Qur'an onyute i leb gi.' Gutimo kit meno, ki i kare ma gu coyo kopi mapol. . . Uthman ocwalo bot dul pa Cilam acel acel kopi acel me gin ma gu coyo, *ki ociko ni jami mukene weny ma ki coyo i Qur'an, kede ma ki coyo i coc ma ki poko poko onyo ma ki coyo ma opong, omyero ki wang.*" (al-Bukhari: 4987, emph. omedo)

Jo mogo ma gicwako lok pa Cilam giwaco ni loko pa Uthman i kom Qur'an onongo tye me keto "apokapoka manok i leb i kin Cilam ma giloko leb Arab i kare meno" (Dirks 2008: 45; nen bene Emerick 2004: 240). Man pe tye ada: "Lok, kwano ki loko dwan rwate ki lok ma ki waco ki dog keken ki apoka poka ma kit meno onongo pe obi nen i coc ma ki coyo. Ento obedo balo coc magi ma Uthman ociko. Myero wa tam matut ni, i kare ma pud peya ki coyo Qur'an i coc, onongo pe tye dwan mo i coc. Pi meno apoka poka i kwano buk onongo pe obi nen i coc ma ki coyo, Pingo, dong, Uthman owango gi? . . . Lucilam omyera gu tam ki gu tam i kom gin ma Uthman otimo ni matek. Qur'an onongo ki geno ni obedo lok pa Lubanga ma ki nyutu. . . . *Uthman owango ki balo waraga me Qur'an ma ki coyo ki lurem pa Muhammad.* . . . Lok acel keken aye twero gonyo lok man - omyero obed ni tye kwan mapol ma pat pat i kin coc ni ma Caliph oneno yoo acel keken - keto acel i kin magi calo coc ma ki ngeyo pi lwak pa Cilam ducu ki kwanyo mukene ni." (Gilchrist 1989: ch.2.2, emph. in orig.)

Gin mukene ma pire tek. Lok ma ki waco malo ni nyutu ni dul pa dano angwen ki coyo gi ki bot Uthman me "coyo odoco" coc pa Zaid me Qur'an. Zaid kikome oye ni, i kare ma kitye ka yubu dul manyen me Qur'an, i kare meno keken aye en oniang ni en oweko tyeng mo: "Abalo Ayah me Surat Al-Ahzab ma awinyo lakwena pa Allah tye ka kwano ni: I kin jo ma giye tye co ma gubedo lugen i gicikke gi ki Allah, mogo i kingi gucobo ticgi mogo, ki pud gitye ka cobo ticgi mogo (33:23) - ki dong ayenyo ne ki anongo ki Khuzaimah bin Thabit, onyo Abu Khuzaimah, ki dong aketo i Surah ne" (at-Tirmidhi: vol. 5, buk 44, no. 3104). Kit ma i kare me agiki ki medo ayah acel, ngat moni twero bedo ki ur keken ni adi mukene ma ki rwenyo. Medo ikom meno, "I kare me loc pa Abd al-Malik [685-705] i kare me acel me Cilam laloc me Iraq, al-Hajjaj ibn Yusuf, omako yoo me yubu coc pa Uthman. Ki waco ni en otimo alokaloka apar wiye acel i coc pa Qur'an kit ma onongo tye kwede, ma weng ki nyutu i kit ma ki loko kwede Qur'an kit ma tye kwede tin." (Gilchrist 1989: ch.5.2, citing Arab source)

4. Coc ma pat pat ma ki coyo i Qur'an. Lapwony pa Cilam ma nyinge Cyril Glasse owaco ni, "Iyonge dwoko cen [lok ma ki coyo] me Koran ma kitimo i te loc pa Caliph Uthman, kwan mogo ma pat pat onongo tye ki, ada, omedde ki medde kit ma lurem ma gupwonyo coc ni guto kwede, ki pi inchoate [pe ki dongo maber] coc me Arab, ki bene onongo pe ki coc me leb Arab ki bene onongo pe ki keto cing i kom leb Arab. coc ma ki lwongo ni diacriticals me poko kin coc mogo onongo pe romo." (Glasse 2013: *Qira'ah*, 436) I lok mukene, "i kare ma Uthman ocoyo Qur'an ne, coc me leb Arab onongo pe tye ki lanyut ma ki keto i kin coc mogo. Peko man oweko ki coyo lok (ki loko ki dwan onyo kwano) i yoo ma pat pat." (Green 2016: ch.11) Pi meno, Abu Bakr Ibn Mujahid (AD 859-936) "omoko tam me bedo ki 'kwan' (*qira'at*) ma ki miyo ki bot 'lukwan' abiro' (*qurra*); I lok mukene, "i kare ma Uthman ocoyo Qur'an ne, coc me leb Arab onongo pe tye ki lanyut ma ki keto i kin coc mogo. Peko man oweko ki coyo lok (ki loko ki dwan onyo kwano) i yoo ma pat pat." (Green 2016: ch.11) Pi meno, Abu Bakr Ibn Mujahid (mwaka 859-936 i nge bino pa Kricito) "omoko tam me bedo ki 'kwan' (*qira'at*) ma ki miyo ki bot 'lukwan' abiro." (Glasse 2013: *Qira'ah*, 436) "Kwan" abiro ma ki keto i cik acel acel ki "lok" aryo ma pat pat (ma welgi tye 14 ma ki coyo i Qur'an) i ada okonyo me gwoko kit ma ki coyo kwede lok mogo pien, kit ma lacoc me Muslim Adil Salahi owaco kwede, gin acel acel ma Ibn Mujahid oyero onongo tye ki "kit ma pat ma onongo ki tito kwede laci i pol pa lupwonye me lobo Cilam" (Salahi 2001: n.p.). Pi meno, dul 14 ma ki coyo i Qur'an me leb Arab gi pat pat. Medo ikom meno, kwan adek mukene, medo i kom abiro pa Ibn Mujahid, bene ki jolo calo gin ma ki yer, ma okelo wel kwan apar ma ki yer me Qur'an (Ali al Imam 1998: 128-29, 136-37). Ento meno pe obedo gin ducu. Muslim Dr. Muhammad Roy Purwanto owaco ni, "I adaa, tye gang kwan mapol me kwano Qur'an, ma weng gi pwonyo kit me loko leb me guti mw coc me Qur'an [coc ma ki coyo i leb Arab]: Abiro ma genne, adek ma ki yer ki (ma nok loyo) angwen ma pe rwate ki cik-i dul 8 mapatpat acel acel—*tye ka yubu 80 kit me kwano mapatpat ducu*" (Purwanto 2013: 3, emph. omedo). Gin ma man tere ni Qur'an kit ma tye kwede i kare ni oa ki bot "lukwan" ma pat pat me leb Arab kun wok ki bot "lucwalo" ma pat pat. Gin ma ki cwalo ni pe rom. Kit ma pat pat tye ka nen i kabedo ma pat pat i wilobo. (Nen Green 2019: History; nen bene Salahi 2001: n.p.)

Kadi wa jami aryo ma cwalo lok pa lakwan acel kelo apokapoka miya mapol. Lacoc ma ki lwongo ni Muslim Adil Salahi owaco ni, "Me niang rwom me apoka poka eni, wa waco ni Aassim ibn Abi An-Najood onongo obedo ngat acel i kin lukwan abiro ma Ibn Mujahid oyero. Kit me kwan ne ki waco ni kipwonyo ki lutino kwan ne aryo, Shubah ki Hafs. . . Lucoc aryo ni gi pat i lok ma pe okato 250. Gin weng ki keto gi bot Aassim ki en ki lupwonye ne bot lanebi kikome. Magi obedo apoka poka ma tye i kin yoo acel. Ngene kene ni,

apoka poka ma tye i kin yoo abiro ni tye madwong atika.” (Salahi 2001: n.p.) Samuel Green oporo leb Arab aryo ma pat pat: Qur'an ma pol kare kitiyo kwede, leb Egypt ma ki coyo i mwaka 1924 ma jenge i kom leb pa Imam Hafs, ki leb pa Imam Warsh ma pol kare kitiyo kwede i North Africa. En otamo i kom apoka poka ma tye i kin Qur'an aryo ni—lok ma ki medo, apoka poka i coc, lanyut ma ki lwongo ni diacritical dots, ki vowels—ki onongo apoka poka 1354 i kin gii (Green 2019: Namba me apoka poka).

Kadi bed ni Cilam romo waco ni apoka poka eni tye "lok ma mako leb, kit ma ki loko kwede, ki pe gudo tyen lok ne," Green owaco ni "man pe tye kit meno. Labol ma kimiyo malo ni nyutu ni apoka poka ni pire tek: gi loko wi lok me lok, kadi bed ni lok ni tye ka tic onyo tye ka tic, tye acel onyo pol, kit ma ki niang kwede lok ni." (Ibid.: Kit ma apokapoka ni gudo kwede gin ma ki waco) Muslim Dr. Muhammad Roy Purwanto moko lok man. En omiyo labol pa tyeng apar ma "qiraat [kwan] ma pat pat i Koran twero miyo tyen lok mapatpat i kom tyeng magi. I agiki ne, miyo tam ma pat pat i cik me Cilamic." (Purwanto 2013: 5) Kit ma peko ni dit kwede ki nyutu ni "Muhammad Fahd Khaaruun ocoko jami ma ki yer ma pat pat ki i kin lukwan apar ma ki yer ki oketo gi i dul me 1924 Egypt gin ma ki ngeyo maber Hafs kit ma ki yubu kwede Qur'an. Man pe obedo dul mapatpat, tye dul mukene ma onongo ki twero medo, ento laco buk ni oketo kome i dul pa Lukwan Apar ma ki yer. . . . Wel jami ma ki coyo pi sura ducu . . . tye 10243 mapatpat. (Green 2019: Poro Qur'ans me leb Arab mukene)

Tye apoka poka mukene i kin Qur'an, Basmalah. Basmalah obedo lok ni, "I nying Allah, ma lamar, lami kica" i acaki me surah weny ma pat ki surah me 9. Man pire tek pien "Imam angwen ma gu cako Hanafi, Maliki, Shafi'i ki Hanbali gi pe rwate ka ce Basmalah tye but lok ma ki nyutu i acaki me Imsuraam acel acel. ash-Shafi'ee ki Imam Ahmad guye ni onongo tye, kun Imam Maalik ki Aboo Haneefah guye ni onongo ku. Pi meno lukwan ma pat pat ma aa ki i gang kwan magi bene gitye ki neno ma pat pat. . . . Pi meno, kadi bed ni Qur'an aryo ma wa tye ka nyamo ni tye ki Basmalah, i Hafs Qur'an ki ngeyo ni obedo but lok ma ki nyutu, kun i Warsh Qur'an pe ki ngeyo ni obedo but lok ma ki nyutu ento du'a. Man tye apokapoka madit pien Basmalah nen tyen 113 i acaki me surahs ki tye ki lok 4, ma nyutu ni tye lok 452 mukene i Qur'an malube ki Imam Hafs ma loyo Qur'an malube ki Imam Warsh." (Ibid.: Basmalah Differences) Pi meno, tam ni tye Qur'an acel keken ma ki gwoko maber kit ma kimiyo kwede con ni pe ki lok adaa ki lok macon.

5. Tyeng mogo ma orweny i Qur'an. Hadith ni nyutu jami ma mako tyeng mapol ma onongo tye i Qur'an ma kimiyo bot Muhammad ento pe ki i Qur'an kit ma tye kwede i kare ni. I buk mo acel, Abu Yunus, opii ma ki gonyo pa Aisha, dako pa Muhammad, owaco ni, "Aisha ociko ni aco kopi me Qur'an bote ki owaco ni: Ka i oo i tyeng man: 'Gwok lega ki lega ma i dyere' (ii. 238), tit bota; pi meno i kare ma aoo iye, atito bote ki en omiya lok (ma calo man): Gwok lega ki lega me dyere ki lega me dyeceng, ki cung matek kun iwinyo lok pa Allah. Aisha owaco ni: Man aye kit ma awinyo kwede ki bot lakwena pa Allah." (Muslim: 629; nen bene Abi Dawud: 410; at-Tirmidhi: vol. 5, book 44, no. 2982)

Aisha oloko i kom tyeng mukene ki i Qur'an ma dong pe tye: "Aisha (Allah obed ki yomcwiny i kome) owaco ni onongo ki nyutu i Qur'an maleng ni lutino apar ma gi tye ki cak gi miyo nyom ni pe cik yee, ki dong ki turo (ki gi loko) ki lutino abic ki lakwena pa Allah otoo ki onongo dong ki nongo i Qur'an (ki) Cilam)." (Muslim: 1444a) Gilchrist otiito ni, "Ki waco ka maleng ni Qur'an onongo tye ki tyeng mo ma waco ni pe ki nyom dano aryo ma dako acel omiyo cak botgi tyen apar. Tyeng man ki kwanyo woko ki keto mukene i kabedone, kun ki keto namba ni i kom abic. Man bene tye kwene i Qur'an? pe." (Gilchrist 1989: ch.4.4)

I hadith mukene, Umar, laloc me aryo (634-644), owaco ni, "Allah ocwalo Muhammad ki lok adaa ki onyutu buk maleng bote, ki i kin gin ma Allah onyutu, onongo tye lok me Rajam (celo ngat ma onyomme [lacao ki dako] ma otimo tim me buto ma pi cik ye), ki wan wa kwano lok man ki Allah wa poyo wic ne. Lakwena otimo pwod me celo ki got ki wan bene watimo i nge en. Atye ki lwooro ni inge kare malac okato, ngat mo obi waco ni, 'Pi Allah, wan pe wa nongo tyeng pa Rajam i buk pa Allah.'" (al-Bukhari: 6830; nen bene 6829 ki 6827, 6828 ma lwongo pi goyo 100 pi lacao ki to ki got pi dako) I kare meno, hadith mukene ocoyo ni Umar owaco ni, "Pi ngat ma atye i cinge, ka onongo pe ni dano gubi waco ni Umar ibn al-Khattab omedo i buk pa Allah ta-ala, onongo wabi coyo ni, 'Laco ma odongo, ki dako ma opongi ki got ada kom.' Wan dong wa kwano ni." (Malik: book 41, no. 10) Kadi bed ni Umar owinyo Muhammad ka kwano tyeng me Rajam ma calo dul me Qur'an, ento pe tye i Qur'an i kare ni.¹⁷⁰

Sunan al-Bukhari Umar oloko i kom tyeng mukene ma pe ki i Qur'an: "Ki dong onongo wabedo ka kwano i kin tyeng ma tye i buk pa Allah: 'O dano! Pe wubed ka waco ni wubedo likwayo pa kwarowu mukene, pien obedo kwero niye (pe pwoyo) i komwu ka wuwaco ni wubedo likwayo pa wonwu kikome'" (Bual-Bukhari:

¹⁷⁰ I hadith, Aisha otito pingo tyeng ma mako goyo kidi ki miyo cak ki cak pe tye, "Cik me celo ki kidi ki cak ki cak i kom dano madit tyen apar ki onyutu, ki karatac ni onongo tye kweda i te pilo na. I kare ma lakwena pa Allah otoo, onongo wa tye ka tamo pi to ne, ki *romo mo odonyo ci ocamo*." (Ibn Majah: 1944, emph. omedo). Ber twatwal me waco ni Allah ociko me gwoko Qur'an ka en pe twero gengo romo me camo ne!

6863). Tyeng meno pud pe tye i Qur'an. *Sunan al-Bukhari* bene tito apoka poka ki jami ma ki weko woko i kin jo ma gu kwano Qur'an labongo miyo lok ma mako ne (al-Bukhari: 5001, 5005).

Surah ducu nen calo pe tye i Qur'an. Abu Musa al-Ash'ari, ngat acel i kin lucoc macon i kom coc me Qur'an ki larem pa Muhammad, ki waco ni owaco bot lukwan me Basra ni, "Wan onongo wa kwano surah ma onongo rom ki (Surah) Bara'at [ma en aye, surah 9]. An, kadi bed kumeno, wiya owil woko ki i kom gin ma atamo ki iye: 'Ka onongo tye godi aryo ma opongi ki lonyo, pi wod pa Adam, en onongo mito godi me adek, ki gin mo pe ma onongo bipongo ic pa wod pa Adam kono apwa.' Ki wa tiyo ki kwano surah ma rom ki acel i kin surah pa Musabbihat, ki an dong awilo ne, ento wi opo (man madwong) ki iye: 'Oh jo ma ye, pingo wu waco gin ma pe wutimo' (1xi 2.) ki 'ma ki coyo i ngutwu macalo lacaden (i komwu) ki onongo kibipenyowu i kom lok meno i nino me cer' (xvii. 13)." (Muslim: 1050) Sam Shamoun, kun kwanyo lok ki bot lumony mapol, tito lok i kom tyeng mukene ma orweny ki ma pe otum, medo ki lok ada ni surah 33 tye ki nucu pa wel tyeng ma onongo tye iye! (Shamoun, "Incomplete and Imperfect," n.d.: n.p.; nen al-Suyuti n.d.: Nasikh kacel ki Mansukh 13 [61/428]). al-Suyuti (1445-1505) nyutu tyeng mapol ki bene surah ma onongo ki kwano calo dul me Qur'an "ma peya Uthman oloko ginacoya" (al-Suyuti n.d.: Nasikh kacel ki Mansukh 13-15 [61-63/428]; nen bene Ali al Imam 1998: 49-57).

6. Coc mapatpat i Qur'an. I kare ma Uthman oloko Qur'an, dul mukene mapol me Qur'an onongo ki coyo ki lurem pa Muhammad. "Kadi bed ni ki kwanyo coc ni woko, kwan ma pat pat ma tye i kin gii ki coyo ki ki ngeyo maber" (Gilchrist 1989: ch.2.4). acel i kin magi obedo pa Abdullah ibn Mas'ud ma Muhammad owaco ni, "Pwony kwano Qur'an ki bot Abdullah bin Mas'ud -- en oyabo ki en -- Salim, opii ma ki gonyo pa Abu Hudaifa, Mu'adh bin Jabal ki Ubai bin Ka'b" (al-Bukhari: 3808; nen bene 3758, 4999). Mas'ud kikome owaco ni, "Pi Allah ma pat ki ngat mo ma tye ki twero me woro! Pe tye Sura mo ma kinyuto i buk pa Allah ento angeyo ka ma kinyuto iye; ki pe tye tyeng mo ma kinyuto i buk pa Allah ento angeyo i kom ngat ma kinyuto iye. Dok ka angeyo ni tye ngat mo ma ngeyo buk pa Allah maber loyo, dok atye kabedo ma atwero oo iye, ma atwero cito iye onongo obi cito bote." (al-Bukhari: 5002) Lacoc ma ki lwongo ni Muslim Ali al Imam owaco ni "apokapoka miya acel ki pyera aryo ki adek ki waco i kin Uthmanic *masahif* [codex me Qur'an] ki codex pa ngat acel acel pa lurem" (Ali al Imam 1998: 86). Ki lok adaa, wel ne dit. Gilchrist owaco ni "Ibn Abi Dawud otiyo ki pot karatac apar wiye abungwen me ticce i kom coco coc me Qur'an i kom kwan ma pat pat ma en onongo i kin coc pa [Maud] ki Zaid ma onongo obedo pa Zaid i agiki ne ma ki keto i rwom acel ki Uthman" (Ibid., citing Ibn Abi Dawud, *Kitab al-Masahif*, pp. 54-73)." Jefferey tye ki pot karatac 89 ma tye ki kwan ma pat pat i kin coc pa Mas'ud ki coc pa Uthman (Jeffery 1937:25-113). Medo ikom meno, "pe tye lok ma nok loyo 149 i Surah 2 keken ma coc ne pat ki mukene ma tye ka tic" (Gilchrist nd: ch.4, emph. in orig.). Ki adaa, rwom me kwan ma pat pat i Qur'anic codices ma onongo tye i kare ma Uthman oloko iye opongi pot karatac ma romo 330 pa Jeffery *Jami ma ki tiyo kwede me kwano lok macon me coc me Qur'an!* Pe obedo me ur pingo Uthman ociko ni ki nek jo mukene ni weny ma pat ki mege kekene.

Apokapoka ma tye i kin coc me Qur'an macon onongo ki ngeyo maber bot lupwonye me Cilam. Abu al-Faraj Muhammad ibn Ishaq al-Nadim (d. mwaka 995 i nge bino pa Kricito) ocoyo buk ne al-Fihrist (The Catalogue) ma tye buk ma ki coyo iye ngec ki coc pa Cilam me kare me apar ma nyutu buk ma romo 10,000 ki lucoc 2,000, kacel ki lucoc ma mako kwo pa dano ki coc. I *al-Fihrist* en oloko lok pa dano ma guneno coc me Qur'an pa lurem pa Muhammad Abdullah ibn Mas'ud ki Ubai bin Ka'b. Malube ki lok pa ngat ma onono ki wange, Qur'an pa Mas'ud tye ki surah 110 (al-Nadim 1970: 57). Medo ikom meno, Muhammad ibn Ishaq owaco ni, "Aneno coc mapol me Qur'an, ma lucoc gu coyo calo coc pa Ibn Mas'ud. Pe tye coc aryo me Qur'an ma onongo gi rwate" (Ibid.). Ki tung cing kany, lacaden mo ma onono Qur'an pa Ubai bin Ka'b owaco ni tye ki surah 116 (Ibid.: 61; nen bene "Bal pa Qur'an" 2018: Surah al-Hafd ki Surah al-khal'). Kit ma ki keto kwede surah ni pat pat i kin dul pa Mas'ud ki Ka'b. Ki dong, "Malube ki lok pa Asim al-Jahdari, tye surah miya acel ki apar wiye adek" (Ibid.).

Buk pa al-Nadim tye ki dul ma tye ki "Buk ma ki coyo ma mako apokapoka me [Qur'anic] Manuscripts." Dul meno nyutu buk ma lubo ma onongo tye i kare meno ma ocoyo apokapoka mapol i kin dul ma pat pat me Qur'an:

- Apokapoka ma tye i kin coc pa dano me al-Madinah, al-Kufah, ki al-Basrah malube ki al-Kisa'i;
- Buk me *Khalaf*, Jami ma pe rwate i kin coc ma ki coyo ni;
- Apokapoka pa dano me al-Kufah, al-Basrah, ki Syria ma mako coc ma ki coyo, ki *al-Farra*;
- Apokapoka ma tye i kin coc ma ki coyo ki cing ki Abu Da'ud al-Sijistani;
- Buk pa *al-Mada'ini* ma mako apokapoka ma tye i kin coc ma ki coyo ki coyo Qur'an;
- Apokapoka ma tye i kin coc me Syria, al-Hijaz, ki al-Iraq, pa Ibn Amir al-Yahsubi;
- Buk pa Muhammad ibn Abd al-Rahman al-Isbahani ma mako apokapoka ma tye i kin coc ma ki coyo. (Ibid.: 79)

I lero pa *qira'at* (kwan) mapol me Qur'an, kadi wa Cilam me kare ni lucoc gi ye ni tye lok ma pat pat i kin Qur'an kit ma tye kwede i kare ni. ma calo, Yusuf Ali i lok ma en owaco i kom **Q. 33:6** ("*Lanebi ni tye cok ki luye ma loyo gin kikom gi, ki mon ne gubedo lunyodo gi*") oye ni i coc ma ki coyo ki lareme pa Muhammad Ubayy ibn Ka'ab "tye ki lok ni 'ki en obedo won gi', ma nyutu wat i kin en ki lok ni 'ki mon ne gubedo lunyodo gi'" (Ali 2006: Q. 33:6n.8674). En oloko lok mukene ma pat pat i kin dul ma pat pat me Qur'an ma mako **Q. 21:4** ki **23:112** (Ibid.: Q. 21:4n.2666; Q. 23:112n.2948). Pien coc mapol ma ki coyo i Qur'an pe gi rom, Ali, calo lugony leb pa Cilam mukene, oyero gin ma en tamo ni ber loyo ki i kin coc mukene.

Lok pa Cilam ni Qur'an ki gwoko maber, kit ma ki nyutu kwede bot Muhammad, pe ki tyen lok mo me tekwaro onyo lok ada. Man ki nyutu ki bot dano ma ki lwongo ni Cilamkikome. Cake i lok macon, ma ki coyo i Cilamwangeyo ni Qur'an mapol, ma pat pat onongo tye i kare pa Muhammad ki i nge to ne. Kadi bed ni Uthman otemo me keto Qur'an i rwom acel, nyor tye matek ma calo gin ma goro loyo. "Gin ma goro i kin lok me tekwaro me Qur'an ni ki nongo i kare ni, i kare macon ma pire tek, coc ma pat pat ki ma pat pat me Qur'an onongo tye ki lanyut mukene ma kimiyo ni coc ma ki moko calo maber loyo onongo pud tye ka mabor ki bedo ma opong onyo ma pe ki roc." (Gilchrist n.d.: ch.4) Me agiki ne, kwan apar ma ki ngeyo ma Ibn Mujahid oketo nyutu ni Qur'an weny ma tye i wilobo i kare ni pe rom. Ma ka meno, gi tye ki jami mapol ma pat pat, ma pol ne gudo gin ma tye i Qur'an kikome.

VII. Lok ma pe rwate ki bal ma tye i Qur'an

Cilam gi waco ni Qur'an oa ki bot Allah ki pe ki bal mo keken (nen, eg, Q. 15:9; 26:192-93; 56:77-80). Cilam ma genne omyera "oter calo *kafir* [ngat ma pe ye] ngat ma kwero lok mo keken, onyo ngat ma medo gin mo iye onyo kwanyo gin mo ki iye" (al-Athari 2005: 97). Qur'an kikome waco ni, "*Tika dong pe gi tamo i kom Quran maber? Ka onongo oa ki bot ngat mukene ma pat ki Allah, kono onongo gubi nongo iye jami mapol ma pe rwate.*" (**Q. 4:82**, Hilali-Khan) "Ma lubbe ki tyeng man, ka 'lok mapol ma pe rwate' kiromo nyutone ni tye i Qur'an, ci binyuto ni pe oa ki bot Lubanga" (Sundiata 2006: 80-81, emph. in orig.). Qur'an tye ki jami mapol ma pe rwate ki bal. Gin ma ki coyo ni "Jami ma pe rwate i Qur'an" (nen Bibliography) nyutu jami ma pe rwate ma romo 120 keken, kacel ki bal mapol me tekwaro, cayan, lok ada, rwom me coc, ki bal me Baibul. Man kwako lok matino tino ki madongo ma cito wa i cwiny Cilam. Manok, ento pi weng, pa jami ma pe rwate ki bal ni ki kwano piny kany.

A. Lok ma pe rwate

Tye jami mapol ma pe rwate i kin Qur'an. mogo i kin jami eni ma mako lok ma mako bal, larre, ngolo kop, ki kit pa Allah dong ki nyamo gi con. Jami mogo manok ma cito i cwiny Cilamniyee ki kit ma opore tye ma lubo ni:

- Catan obedo gin ango? Kiloko i kom Catan calo lamalaika i **Q. 2:34; 7:11; 15:28-31; 20:116; 38:71-74**. Ki tung cing kany, en ki waco ni en obedo jinn i Q. 18:50. Jinn kicweyo ki i mac (**Q. 15:27; 55:15**), ki Catan (Iblis) oloko i kome kene ni kicweyo ki i mac (**Q. 7:12; 38:76**). Ka en tye lamalaika, meno obi jemo i kom **Q. 66:6** ma waco ni lumalaika "*pe ibed ki lworu (ki timo) cik ma ginongo ki bot Allah, ento tim (kit ma atir) gin ma kicikogi kwede.*" Ki tung cing kany, ka en tye jinn "man kelo peko mukene ma kato lok ni ki lwongo en lalaika kare ki kare: pingo ki keto bal i kome i sura 7 ki dul ma rwate kwede pi turo cik ma Allah omiyo pi jinns, ento bot lumalaika?" (Spencer 2009: 43)
- Kuc nyo lweny i lok me dini? **Q. 2:256** waco ni, "*Pe myero obed ki dic mo keken i dini.*" **Q. 109:6** (Hilali-Khan) waco ni, "*Pi in obed dini ni, ki bota dini na (CilamMonotheism).*" **Q. 6:108** (Hilali-Khan) waco ni, "*Pe ibed ka yeto jo ma gin (jo ma pe giye) giworo mapat ki Allah, wek pe gubed ka yeto Allah labongo ngec.*" **Q. 29:46** (Hilali-Khan) kit meno bene waco, "*AKi pe ibed ka pyem ki jo ma i ginacoya (Lujudaya ki Lukricitayo), kono ka tye i (yoo) maber (ki lok maber ki i yoo maber, lwongo gi me Cilam ma loko i kom woro Lubanga acel keken ki tyeng ne), kono ki jo mogo ma timo gin marac.*"

Ki tung cing kany, dul lok mapol nyutu kit ma pat ki kit ma ki timo kwede i kom jo ma pe gubedo Cilam: **Q. 48:29** (Hilali-Khan) waco ni, "*Muhammad (SAW) tye lakwena pa Allah, ki jo ma tye kwede gi tek i kom jo ma pe ye, ki gi kica i kin gi*" (nen bene **Q. 5:54; 66:9**). **Q. 8:12** medo ni, "*Wi opo ni Rwot ni ocuko cwiny lumalaika ni (ki kwena ni): 'An atye kwedi: mi tek cwiny bot jo ma ye: abi keto lworu i cwiny jo ma pe giye: wu turo cing gi ki turo lwet cing gi ducu.'*" **Q. 9:29** cito anyim ki waco ni, "*Lweny ki jo ma pe giye i kom Allah onyo nino me agikki, onyo pe gi mako gin ma ki kwero ma ki kwero ki bot Allah ki lakwena ne, onyo pe gi ye dini me ada, (kadi bed ni gin) pa jo me buk, nio ka gu culo Jizya ki cwiny me miiti, ki gi winyo calo gi tye ka rweny*" (nen bene **Q. 2:191; 4:89; 9:5, 123**). **Q. 8:39** (Sarwar) medo ni, "*Lweny i komgi wek woro cal jogi pe dok obed tye dok dini pa Lubanga aye ocung malo. Ka guweko woro cal jogi, Lubanga obi bedo ki ngec maber i kom gin ma gitimo.*" (nen bene **Q. 2:193**)

- Lukricitayo: lurem onyo lukwor; ber onyo rac? **Q. 5:82** waco ni, “*Ma tek loyo i kin dano i jemo i kom jo ma ye in ibi nongo Lujudaya ki jo ma pe ye i kom Lubanga; ki macok loyo i kingi i mar bot jo muye inongo jo ma giwaco ni, 'Wan Lukricitayo': pien i kin gitye coo ma gi keto cwiny gi i kwan ki coo ma gu kwero lobo, ki gin pe gi awaka.*” **Q. 57:27** medo ni, “*Wacwalo Yecu wod pa Maliam i ngegi, ci wamiyo bote kwena maber; ki Wa keto i cwiny jo ma lubu en kica ki kica.*” **Q. 3:55** waco ni, “*Nen! Allah owaco: 'O Yecu! Abi kwanyo in ki abi tingo in bota ki abi kwanyo in (i kom lok goba) ki bot jo ma gi loko lok marac i kom Lubanga; Abimiyo jo ma lubu in doko jo ma kwero niye, nio wa i nino me cer.'*”

Ki tung cing kany, lok ma pat ki pa Lukricitayo ni ki nongo i **Q. 5:51**: “*Wun jo ma ye! pe iter Lujudaya ki Lukricitayo me bedo luremi ki lugwokgi: Gin gubedo lurem ki lugwok ngat acel acel.*” **Q. 98:6** (Hilali-Khan) ocito wa i waco ni, “*Adaa, jo ma pe giye (i dini pa Cilam, Quran ki lanebi Muhammad (Kuc obed i kome) ki i kin jo me Ginacoya (Lujudaya ki Lukricitayo) ki Al-Mushrikun gubi bedo i mac me kapiny. Gin aye cwec maraco loyo.*”

- Nga ma obi deno can ka Muhammad obale? **Q. 34:50** waco bot Muhammad, “*Wac ni: 'Ka atye ka rweny, ci rweny kwona keken.'*” Tyeng mapol miyo cik bot Cilam me lubo lanen pa Muhammad i jami ducu: labole, “*Ki adaa, in (O Muhammad SAW) itye i rwom ma lamal*” (**Q. 68:4**, Hilali-Khan); “*Adaa i lakwena pa Allah (Muhammad SAW) in itye ki lanen maber me lubo pi ngat ma tye ki gen i kom (rwatte ki) Allah ki nino me agiki ki po i kom Allah twatwal*” (**Q. 33:21**, Hilali-Khan).

Ki tung cing kany, **Q. 16:25** (Shakir) nyutu ni ngat mo keken ma telo ngat mukene i yoo ma pi opore, en tye ka tingo peko mo: “*Me wek gu tingo peko gi weny i nino me cer ki bene peko pa jo ma gi rweny labongo ngec; kombeddi dong gin marac aye gin ma gitye ka terone*” (nen bene **Q. 29:12**).

Apokapoka ma tye i kin tyeng magi tye maleng ki neko dano: “Muhammad ki ngeyo calo ngat maber ki ma Lubanga oye lanen maber, ki en lubu en i jami matino tino me kwo. Me waco, pi meno, ni ka en ocito i yoo ma pi obi kelo peko mo kiken bot jo ma lubo kore i jami weng (S. 34:50), pe tye kakare. . . . These verses make it clear that ‘following those who lead you astray’ does not absolve you from your own responsibility. . . . Pe tye ngat mo ma obi twero waco ni ‘ento an alubo lanebi man onyo lapwony ma goba’. S. 16:25 nen calo nyutu ni peko mogo pa jo ma ki rweny gi twero bedo i kom ngat ma obalo gi, ento pud nyutu ni mukene ni omyera ki tingo ki ngat ma olubo lanebi ma lagoba ni i turo cik ki kwero winyo Lubanga. Pi mano, **jo ma gi telo dano i yoo ma pi opore gi miyo lulub kor gi deno can ki pwod pa Lubanga ki rweny matwal**. Pi meno, Sura 34:50 (‘Ka acito ka rweny, acito ka rweny keken pi rweny pa koma kena’), kacel ki tyeng mapol ma ciko jo ma giye ni gulub ki winyo Muhammad, matek dok nen ka maleng ni tye ka jemo i kom Sura 16:25 ki 29:12.” (“A Plain Error” n.d.: The Contradiction, bold emph. i orig.)

- Tika gicwalo lukwena ki lucik bot dano ducu? **Q. 10:47** waco ni, “*bot dano ducu (ki cwalo) lakwena: ka lakwena gi obino (i nyimgi), lok ni ki bi ngolo kop i kin gi maber, ki pe gibi timo gin mo marac i kom gi.*” **Q. 35:24** medo ni, “*Ada, wacwali ki ada, macalo ngat ma tito lok me kwena maber, dok macalo ngat ma ciko dano; onongo pe tye dano mo, ma pe ki lok mo ma obedo i kingi (i kare mukato anged).*” **Q. 19:54-55** waco ni Icamael onongo obedo lakwena bot lwak ne (ma en aye, jo Arab). **Q. 2:125-29** bene waco ni Abraim ki Ishmael gu cako Kab'ah!

Ma pe rwate ki lok man, **Q. 28:46-47** waco bot Muhammad, “*Dok bene onongo pe i nget (Got me) Tur i kare ma wa lwongo (bot Moses). Ento (i cwalo) macalo kica ma aa ki bot Rwot ni, me miyo ngec bot lwak ma yam peya obino botgi ma peya obino i nyimi: wek gunong pwony. Ka (Wan onongo) pe (wacwalo in bot Quraish),- ka peko opoto i kom gi pi (tic) ma cing gi ocwalo woko, giromo wacci: 'Rwotwa! pingo pe i cwalo lakwena botwa? Onongo myero walub lanyut ni ki wabed i kin jo ma giye!'*”¹⁷¹ **Q. 32:3** kit meno bene waco, “*Nyo giwaco ni, 'En aye oyubo'? Ku, en aye lok adaa ma aa ki bot Rwot ni, wek ibed ki ngec a people to whom no warner has come before thee: wek gunong tira.*” **Q. 36:3-6** (Hilali-Khan) medo, “*Adaa, in (O Muhammad SAW) ibedo ngat acel i kin lukwena, . . . Me wek icik lwak ma kwarogi yam pe gicikogi, pi meno gin pe gi paro.*”

- Cam ma tye i mac me kapiny. **Q. 69:36** (Hilali-Khan) waco i kom dano ma i mac me kapiny, “*Ki cam mo keken mapat ki cilo ma aa ki i lwoko bur.*” Me jemo i kom lok meno, **Q. 88:6** (Hilali-Khan) waco ni, “*Cam mo pe bibedo tye botgi ento yat ma tye ki okuto ma tye ki kwiri.*” Lok ma pe rwate ki tyeng aryo ni ducu, **Q. 37:62-68** (Hilali-Khan) waco ni, “*Eni (paradic) obedo galo wang maber onyo yat me Zaqqum (yat marac i mac me kapiny)? Adaa wa timo ne (ma calo) yoo pa Zalimun (jo ma gi woro lubanga mapol, jo ma pe giye, lutim bal, ki mukene). Adaa, en obedo yat ma aa ki i te mac me kapiny, Nyig yat ne tye calo wic pa*

¹⁷¹ Quraish onongo obedo “kabedo pa jo Arab ma gibedo ki loc me Mecca ki Ka'aba ne. Lanebi me Cilam Muhammad ki nywalo i kaka pa Banu Hashim me kaka pa Quraysh.” (“Quraysh” 2019: Introduction).

Shayatin (jogi); Ada, gibicamo, gibiyengo icgi kwede. Ki dong i kom meno ki bi miini gi pii ma lyet me mato wek odok gin ma ki rubu (me pii ma lyet ki Zaqqum i ic gi)." (nen bene **Q. 56:52**)

- Kindness to parents? Multiple passages in the Qur'an tell children to be kind to their parents, e.g., **Q. 17:23-24** waco ni, "*Rwot ni omoko ni pe myero iwor ngat mo keken ento en keken, ki ni myero ibed ki cwiny me kica bot lunyodoni. Kadi bed ni ngat acel onyo gin aryo ni gu oo i mwaka me tii i kwo ni, pi i lok lok me cayo gi, onyo kwero gi, ento lok kwed gi ki woro. Ki, pi kica, dwoko piny bot gi rwom me mwolo, ki iwac ni: 'Rwot na! mi bot gi kica ni kit ma gu gwoko kwede i kare ma pud atidi.'*" (nen bene **Q. 6:151**) **Q. 31:14-15** tiyo ki cik me bedo maber bot lunyodo kadi bed ni pe gubedo cilam ki tute me miyo latin woro jo mukene mapat ki Allah: "*Ki wan waciko dano (me bedo maber) bot lunyodo ne: i kare me nyodo ki arem minne onywale, ki i mwaka aryo en oweko cak: (winy cik ni), 'Nyut pwoc bota ki bot lunyodo ni: bota en aye yub ni me agiiki. Ento ka gi temo me weko in i woro kweda jami ma pe ingeyo,; ento bed kwed gi i kwo man ki kit ma atir (ki paro), ki lubo yoo pa jo ma gi loko bota (i mar).*" (nen bene **Q. 29:8**)

I lok ma pe rwate ki cik magi, **Q. 9:23** cik, "*Wun jo ma ye! pe iter calo gin ma gwoko kwarowu ki omegiwiu ka gi maro tim me abor makato niyee: ka ngat mo i kin wu timo kit meno, en tye ka timo gin marac.*" ni lok ni auliya (ma kigonyo ni "lugwok" i **9:23**) te lokke ni "lurem" nen ka maleng ki i **Q. 10:62**, "*Nen! ada i kom lurem [auliya] pa Allah pe tye lwo mo, ki dong gibi bedo ki cwer cwiny.*" **Q. 58:22** cito anyim ki ciko, "*Pe ibinongo dano mo ma ye i kom Allah ki nino me agiki, ma maro jo ma kwero Allah ki lakwena ne, kadi bed ni gubedo kwarogi nyo awobegi, nyo omegigi, nyo wadigi. Pi jo ma kit meno en ocoyo niye i cwiny gi, ki ojingo gi ki cwiny ma aa ki bote. Ki en obi ye gi i poto ma kulu mol piny, me bedo iye (pi naka). Allah obi bedo ki yomcwiny i kom gi, ki gin bene i kome. Gin aye dul pa Allah. Adaa en aye dul pa Allah ma obi kelo gum.*" Mawdudi lok ni **Q. 58:22** nyutu ni "lok ma mako cik" ni "niyee i kom dini me ada ki mar pa jo ma pe gicwako dini ni obedo jami ma pe rwate, ma pe twero bedo kacel i kabedo acel" (A'la Mawdudi n.d.: **Q. 58:22n.37**). En omede ki waco ni i tyeng man "Allah pe owaco cik keken ento bene onyutu lok ada ma calo labol bot jo ma guye niye. Jo ma giye ada gu turo kin gii ki dini pa Allah. . . . Hadrat Abu 'Ubaidah oneko wonne, 'Abdullah bin al-jarrah. Hadrat Mus'ab bin 'Umair oneko omegine, 'Ubaid bin 'Umair; Hadrat Umar oneko nero pa minne, 'As bin Hisham bin Mughirah; Hadrat 'Abu Bakr odoko atera me lweny ki wode 'Abdur Rahman Hadrat 'Ali, Hadrat Hamzah ki Hadrat 'Ubaidah bin al-Harith gu neko 'Utbah, Shaibah ki Walid bin 'Utbah, ma onongo gubedo wadi gi macok" (Ibid.; nen bene; nen bene Ibn Kathir 2003: **Q. 58:22**, comment).

Shamoun kacel ki Katz tyeko ni, "Kit kica angoma eni, ma gengo Cilam me maro, kadi wa bedo lurem, lunyodo gi? Nen, bene, ni **Q. 58:22** waco ni 'Pi jo ma kit meno en ocoyo niye i cwiny gi' ma nyutu ni Cilam ma pe maro kadi wa lunyodo gi obedo 'lanyut me niye me ada', bedo lanyut ni Allah oketo niye i cwiny gi! Ki lok adaa, man tere ni niye i kom Cilam kelo ngat ma ye ni nongo guvu ki moko tam me kwero ngat mo kiken ma jemo i kom Muhammad, kede ka gi tye wadi macok loyo!" (Shamoun kacel ki Katz, "Quran Difficulty" n.d.: n.p.)

- Kicweyo dano ki gin angoma? "*Kwan! I nying Rwot ni, ma ocweyo (jami ducu ma tye), ocweyo dano ki i clot (dul remo ma opongi ki remo)*" (**Q. 96:1-2**, Hilali-Khan); "*En ocweyo dano ki i pii ma ki lwongo ni lac nyodo*" (**Q. 16:4**); "*En aye ma ocweyo dano ki i pii*" (**Q. 25:54**); "*Wacweyo dano Wacweyo dano*" (**Q. 15:26**, Hilali-Khan; nen bene **Q. 55:14**); "*I kin lanyut ne tye ni, en ocweyo in ki i apwa; ki dong, - nen, wun dano ma guket woko (ka mabor ki mabor)*" (**Q. 30:20**); "*Ento dano pe poyo wiye ni wan wa cweyo en ma peya ki i kom gin mo keken*" (**Q. 19:67**). "Pe tye gin mo ma nyutu ni tyeng magi onongo tye ka miyo 'jami mogo keken'. Pe gi kwano kit meno. Pe giwaco matwal ni: 'Wacweyo dano ki i pii i kin jami mukene'." ("Qur'an Contradiction" n.d.: n.p., bold emph. i orig.)

- Jinn ni ki cweyo ki ngoma? **Q. 21:30** waco ni, "*Tika jo ma pe giye pe gineno ni polo ki lobo gubedo ka ribbe kacel (macalo gin acel me cwec), ma peya wapokogi woko? Wacweyo jami makwo ducu ki i pii. Tika pe gibiye?*" Ki tungcel, **Q. 15:27** waco ni, "*Ki dul pa Jinn, ma onongo wacweyo con, ki i mac me yamo ma lyel.*" Nen ni **Q. 21:30** pe loko pi jinn ento loko i kom "gin makwo ducu" labongo apokapoka.

- Jonah: kibolo onyo pe kibolo i dog nam? **Q. 37:145** owaco lok i kom Yona, "*Ento wabolo en woko i dog nam ma nongo kome lit.*" **Q. 68:49** loko lok man kun waco ni, "*Ka onongo kica pa Rwot ne pe oo bote, onongo ki bi bolo en woko i dog nam ma pe ki ruk, ki lewic.*"

- Tika nino meno rom ki mwaka 1000 nyo 50,000? **Q. 32:5** waco ni, "*En loc (jami weng) ki i polo nio wa i lobo: i agikki (jami weng) obi cito bote, i nino mo, ma kare ne obi bedo (calo) mwaka alip acel me wel ni.*" **Q. 70:4** loko lok man kun waco ni, "*Lumalaika ki cwiny gi cito bote i nino ma rom ki mwaka alip pyerabic.*"

- Polo ki lobo: onongo gubedo kacel ki dong gipoke onyo kit meno bene? **Q. 21:30** waco ni, "*Tika jo ma pe giye pe gineno ni polo ki lobo gubedo ka ribbe kacel (macalo gin acel me cwec), ma peya wapokogi*

woko?” **Q. 41:11** miyo lok ma rwate ki meno, “*Medo ikom meno En oniang i yub me polo, ki onongo obedo (calo) yamo: En owaco bot en ki lobo ni: 'Wubin kacel, ki miti onyo ku.' Gin owaco ni: 'Wan wa bino (kacel), ki bedo ki woro.'*”

- Ngo ma ki cweyo mukwongo: polo onyo lobo? **Q. 2:29** (Sahih) waco ni, “*En aye ocweyo jami ducu ma tye i lobo piwu. En oloko kome i wi polo, [En tye malo i kom cwec ducu], ci oketogi polo abiro, dok en ngeyo jami ducu.*” **Q. 79:27-30** (Sahih) miyo kit ma jami otimme kwede ma pat: “*In aye cwec ma tek loyo onyo polo? Allah aye oyubu. En otingo wi ot malo ki opore. Ki en oweko dyewor ne odoko col ki okwanyo ryeny ne. Ki ingeye en oyabo lobo.*”

- Kongo kongo tye ki cik onyo ku? **Q. 2:219** miyo lok ma pe rwate ento ma pi rwate i kom kongo: “*Gipeny in i kom kongo vino ki tuku me cente. Wac ni: 'Tgi tye bal madit, ki gin mo ma kelo lim, pi dano; ento bal madit makato magoba'”; Q. 4:43* (Sahih) loko i kom mato kongo keken ento pi mato kongo *per se*: “*O wun ma wuye, pe wucit i lega ma nongo wumer nio ka ingeyo ngo ma wutye ka wacone onyo i kit me janabah, kono jo ma kato ki i [kabedo me lega], nio ka wulwoko [komi ducu]”; Q. 5:90* (Hilali-Khan) kwero mato kongo ducu: “*wun jo ma wuye! Jami ma mero dano (kit kongo ma mero dano weny), tuku me cente, Al Ansab, ki Al Azlam (atero me yenyo gum onyo moko tam) obedo gin ma nen marac i kom tic pa Shaitan (Catan). Pi meno ijuk (jami weng) ni (gin marac) wek ibed maber”; ma pe rwate ki tyeng ma malo ni, Q. 16:67* (Sahih) pwoyo kongo calo gin maber: “*Dok ki i kom nyig yadi otit ki olok inongo kongo ma mero dano ki cam mabeco. Adaa i meno tye lanyut pi dano ma gi tamo.*”

B. Bal

Qur'an bene tye ki bal mapol: bal me tekwaro, bal me cayan, bal me lok ada, bal me coc, ki bal me Baibul (ma en aye, ka tye ka lok i kom jami ma tye i Baibul ci balo jami nyo nongo pe tye kakare). Gin ma ki coyo ma ki lwongo ni “Qur'an ki ryeko akwana” (“Qur'an ki ryeko akwana” n.d.) ki Buk pa Dr. William Campbell *Qur'an ki Baibul i lero me tekwaro ki ryeko akwana* (Campbell 2002), i kin jami mukene, cobo peko mapol. Gin manok, ento pe weng, pa Qur'an ma tye ki bal me tekwaro, cayan, baibul, ki lok ada tye ma lubo ni:

- Ceng poto kwene? **Q. 18:83-86** waco ni, “*Gipeny in ma mako Zul-qarnain. Waci, an abi tito boti gin mo i kom lok ne. Adaa wa keto tekone i lobo, ki wamiyo bote yoo ki yoo me cobo jami ducu. Yo acel (ma kit meno) en olubo, nio ka, ikare ma en oo kama ceng opoto iye, en onongo tye ka poto i pii ma mol ki lum, ki onongo dano ma tye kunnu. Wawaco ni: O Dhu'l-Qarneyn! Ket pwod onyo nyuti kica.*”

- Wat ma tye i kin dwe ki lakalatwe. **Q. 71:15-16** waco ni, “*Pe wunen kit ma Allah ocweyo kwede polo abiro acel acel i wi mukene, ki oketo the dwe obedo lero i kin gi, ki oyubu ceng calo tara ma ki lwongo ni (deyo)?” Q. 37:6* ma pe rwate ki lok me ryeko akwana owaco, “*Wan dong wa yubu polo ma piny ki deyo (i) lakalatwe.*” Man pe obedo bal mo matidi: “Qur'an nen calo pwonyo ni tye polo abiro, acel malo i kom lawote, kadi bed ni onongo ki tamo ni tye calo rwom ma malo i ot mabor (dul ma rwate) onyo calo ler nyo rwom me tungulusumu. . . . Qur'an keto lakalatwe i polo ma piny onyo ma piny loyo, kun nongo dwe tye ki wat i kin dwe me polo abiro ni tye ni tye 'i igi' (fehinna). Man miyo tam ni dwe tye ka mabor calo lakalatwe ka pi mabor. Ento dano weny gi ngeyo i kare ni ni lakalatwe gi tye ka mabor ki lobo ma loyo dwe. Man pe obedo apokapoka matidi, en obedo lok ma tye ki rwom mapol.” (“The Location” n.d.: n.p.)

- Wot me cito i ot lega pa cilam ma onongo pe tye. **Q. 17:1** (Sarwar) waco ni, “*Lubanga aye ngat ma lamal ma otero laticce i dyewor mo acel me limo ki i Sacred Mosque (i Mecca) me oo i Aqsa Mosque (i Jerucalem). Lubanga omiiyo gum i kom kabedo ma orumo ot lega pa Aqsa. En otero latic ne i limo man me nyute (ma obedo tango) gin ma nyutu ni en tye. En aye ma winyo jami ducu ki ngeyo jami ducu.*” Ni wot pa Muhammad ma ngene i dyewor onongo tye i Al-Aqsa Mosque i Jerusalem ki moko i gonyo leb pa Sahih, Hilali-Khan, Haleem, ki Asad. Ento, Robert Spencer owaco ni, “Onongo pe tye ot lega mo i Jerucalem i kare meno” (Spencer 2009: 129). “Ot lega ni onongo obedo ot lega matidi ma ki gero ki Umar, laloc me aryo,” ento kadi wa meno pe oyabe nio wa i mwaka mapol ingee to pa Muhammad (“Al-Aqsa Mosque” 2019: Introduction; “Umar” 2019: Limo Jerucalem i 637 CE; nen bene “The farthest Mosque?” n.d.).

- Wod twon ma Lucamaria aye guyubo ma peya Lucamaria gubedo tye. **Q. 20:85-87** (Arberry), i lok i kom woro pa wod twon me jabu pa Luicrael i kare ma gua ki i Ejipt, wacci “*En owaco ni, 'Wa temo jo ni nicakke ma i weko gi. Lacamaria-ni obwologi woko i yo marac.' Lacen Moses odwogo bot lwakke ki kiniga madwoj kun kumo, kun wacci, 'Jona, Rwotwu yam pe ocikowu i lok ma atir? Kare me gicikke ni nen calo obedo bor boti, onyo onongo imito ni akemo pa Rwot ni opoto i komi, ma oweko ipoto i pyem ni ki an?' 'Wan pe wa rwenyo i temo wa kwedi,' gin owaco, 'pi miti wa; ento onogo wa keto fardels, kadi wa jami me aruka pa lwak, ki wabolo gi, kit ma Lacamaria ni bene obolo gi kwede, i mac.'” Jochen Katz openyo ni, “Lacamaria mo twero rwenyo jo Icarael nining i kare pa Moses [i kine ka mwaka 1400 K.M.P.] i kare ma Kabaka Omri ocako boma me Camaria i kine ka mwaka 870 i nge bino pa Kricito (nen 1 Luker 16:24)?*

Ento 'Lucamaria' macalo lwak ma pat gucako bino i nge rweny pa ker me Icrrael ma tung kumalo ki i te loc pa kabaka me Sargon II i nge mwaka 722 ma nongo Kricito peya obino. ki jo ma pe gubedo Luicrael ma dong gi gamo yub me rwate i kin dini pa Lujudaya ki rwom me woro lubange mapol. Pi meno, i tekwaro pe twere ni Lacamaria mo onongo twero weko Luicrael gudonyo i woro cal apaya i kare pa Moses." (Katz, "Moses" n.d.: n.p.) Katz medo ni, "ber me neno ni nongo Yusuf Ali tye ka temo loko lok man me doko 'Samiri' ki Pickthall me doko 'As Samirii.' Arberry i leb Munu, ki Kasimirski i leb French gin weng gi gonyo ni 'Lasamaria.' .Ka 'as-Samirii' pe te lokke ni 'la Samaria' i leb Arab. tam ni man twero bedo gin mo keken mukene." (Ibid.)

- Pe tye ngat mo ma nyinge John? **Q. 19:7** (Hilali-Khan) owaco lok i kom Jon Labatija, "*O Zakaria (Zakaria)! Adaa, wa miini kwena maber pa latin awobi, nyinge obi bedo Yahya (Jon). Pe wamiyo nying meno bot ngat mo ma peya (en).*" Yahya me leb Arab rom ki leb Ibru Johanan ki leb GreekIoannes, ma rom ki leb Munu John. Ki lok ada, "tye kabedo 27 ma kiloko iye nying 'Yohanan' i Cik Macon. Ker me Hasmonian aye oloyo Palestine i kare ma peya Jon Labatija onen i lobo. Palestine i kare meno onongo tye ki leb Greekma kiloko iye matek dok leb Greekodoko leb ma pire tek. Ngat acel i kin padi-kabaka me Hasmonian Dynasty onongo obedo John Hyrcanus, ma ki ngeyo maber i lok macon ki lok macon. Josephus oloko i kom John ma la Essene ma otiyo macalo latela mony pa lumony i Timna (*Lweny pa Lujudaya*, 2.125). *1 Maccabees 2:1* tito botwa lok i kom 'Matatia wod pa Jon wod pa Cimeon'. Matatia bene tye ki wode ma nyinge Jon (*1 Maccabees 2:2*). Juda, omin Jon, otelo wi Lujudaya me jemo i kom Antiochus IV Epifanes. Cimon bene tye ki wode ma nyinge Jon (*1 Maccabees 16:19*). Jon magi ducu gukwo ma peya Jon Labatija peya obino. Jon onongo obedo nying ma dano maro. ("Jon Labatija" n.d.: n.p.)

Yusuf Ali oloko gonyo ne me agiki me tyeng ni "*i kom ngat mo ki nying meno pe wamiyo apoka poka ma peya.*" En otimo meno pien en ongeyo ni me gonyo ne maber nyutu ni Qur'an onongo tye ka timo gin marac i waco ni ngat mo ma nyinge "Jon" pe obedo tye ma peya Jon Labatija. I lok ma en owaco i kom tyeng ni, Ali owaco ni tyeng ni "pe nyutu ni nying ni kimiyo pi tyen mukwongo, pien wa kwano lok i kom Johanan wod pa Careah i II Kings, 25:23, dano ma pe ki ngeyo. Man nyutu ni Allah, pi tyen mukwongo, olwongo ngat acel i kin jo ma en oyero ki nying meno" (Ali 2006: Q. 19:7n.2461). "I lok mukene, Yusuf Ali onongo ngeyo ni tyeng ni pi tye kakare, ki pi meno oloko gonyo ne, onyo en otamo ni tyeng me Quran ni pe nyutu gin ma en tye ka wacone kikome? Ngat moni twero nongo bedo agonya nining i gonyo leb? Timo meno kelo akalakala madit i kom kit ma jami ma en ogonyogi-ni kacel ki yubbe tye kakare." ("John the Baptist" n.d.: n.p.) Lucoc mapol ma gi lok i kom Cilam giye ni, "Pe wa keto ngat mo ki nyinge", ma en aye ni, [pe tye] ngat mo ma tye ki nying 'Jon'" (Jalal 2017: Q. 19:7, tam); "pe tye ngat mo ma okwongo ma nyinge Jon" (Ibn Abbas 2016: Q. 19:7, lok).

- Dongo pa ic ki latin ma tye i ic? **Q. 16:4** waco ni, "*En ocweyo dano ki ic pa laco.*" **Q. 86:5-7** waco ni, "*Kombedi dong wek dano otam ki i kom gin ma ki cweyo en! En ki cweyo ki i pii ma ki cwalo-ma aa ki i kin cogo [Arab = sulb] ki cogo [Arab = tara'ib].* Kadi bed ni Qur'an loko i kom ic, ento pe oloko i kom ic ma dako omiyo pien onongo pe kinongo nio wa i mwaka miya mapol inge kare pa Muhammad ("Egg cell" 2019: History). Kit ma Qur'an tito kwede lok i kom laco nyo dako tye "ma lubbe ki niang pa jo me lobo macon ni latin ma tye i ic ocalo dongo ki i kom 'laco' pa laco, ka dong kipito laco meno i ic pa dako" (Spencer 2009: 175). Medo i kom meno, Dr. William Campbell owaco ni: "Kit ma tyeng man tye ka lok i kom kare me nywal pa dano madit, pe twero bedo ni tye ka lok i kom kare me dongo pa latin ma tye i ic. Medo i kom meno, kit ma 'sulb' kitiyo kwede kacel ki 'gushing fluid', ma twero bedo me kom keken; ki 'tara'ib' ma obedo nyig lok mukene me kom nyo thorax nyo thorax, twero bedo euphem. **Pi meno, wadong ki peko ma tye adaa ni pii ma aa ki i nge nyo i dul obwo ento pe ki i cak.**" (Campbell 2002: sec.4.II.B.5, bold emph. in orig.) Medo ikom meno, **Q. 96:1-2** waco ni, "*Tit! (onyo kwan!) i nying Rwot ki Lagwok ni, ma ocweyo dano, ki i remo ma opong.*" Ladit Campbell owaco ni, ma calo lok me cayen, "pe tye kare mo ma calo clot i kare me dongo pa latin ma tye i ic pi meno man obedo peko madit atika me cayen" (Ibid.: sec. 4.II.B.6). **Q. 23:14** mede ki tito kit ma ki tamo ni yub me dongo pa latin ma tye i ic: "*Wa timo gin ma ki lwongo ni sperm ni odoko remo ma opong; ki i kom remo meno wa yubu (latin ma tye i ic) ma opong; ki dong wa yubu ki i kom cogo ni ki wa ruko cogo ni ki ringo; ki dong wa dongo ki iye gin makwo mukene.*" Nabeel Qureshi onongo digiri me bedo daktar ci owaco ni, "Latin ma tye i ic pe cako doko cogo wek lacen oruke ki ringo. Dul acel me latin ma tye i ic, ma kilwongo ni mesoderm, loko doko cogo ki ringo i kare acel." (Qureshi 2016: 234) Pi meno, Qur'an pe twero oa ki bot Lubanga, pien Lubanga ngeyo kama ic aa ki iye ki ngeyo kit ma latin ma i ic dongo kwede.

- "Moko" lok me Baibul? **Q. 5:48** waco ni, "*Bot in wa cwalo ginacoya me ada, ma moko ginacoya ma obino ma peya en omoko, ki ma gwoko ne maber: pi meno ngolo kop i kin gii ki gin ma Allah onyutu, ki pi ilub miti gi ma pe ki tyen lok, kun i aa ki i lok adaa ma obino boti.*" Tyeng mukene bene waco ni Qur'an

moko lok macon me Baibul (nen **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30**). Wa dong waneno kabedo mapol ma pigi tego (lok ni Maliam, min Yecu, obedo lamin Moses; guro i kom yatariya; cer; Yecu macalo Wod pa Lubanga; lok ni Muhammad kiloko i kome i Baibul) ma i Qur'an pe moko, ento tye ka jemo, i kom Baibul. Lok mukene ma nen ka maleng ma Qur'an pe "moko" Baibul tye iye:

- (a) **Acak 5:32-7:23; 8:18** waco ni Nua onongo tye ki awobe adek, gin weng guwoto kwede i yeya, ki gu lare i kare me pii aluka; **Q. 11:42-43** waco ni Nua onongo tye ki wode acel ma oto i pii aluka.
- (b) **Acak 8:4** waco ni yeya ocung i wi godi me Ararat; **Q. 11:44** waco ni yeya ni ocung i wi got Judi. (c) **Acak 11:26** waco ni won Abraim kilwongo ni Tera; **Q. 6:74** waco ni won Abraim onongo kilwongo ni Azar.
- (d) **Acak 22:1-19** waco ni Lubanga otemo Abraim me tyero wode Icaka; **Q. 37:100-112** pe tito nying latin ma Abraim onongo tye atera me tyero ento nyuto ni obedo Ishmael, pe Icaka. Emerick owaco lok pa Cilam ma lubo ni: "Latin awobi ma onongo ki bi tyero ni pe obedo Icaka ento Icamael, *ma tye ka rwate ki lok me Baibul i kom lok man*. Cilam owaco ni lok man otimme i nyo cok ki dog nam me Baca ki ni pien Lubanga oweko Ishmael ki otemo niye pa Abraim, ot lega madit ki bi gero ki jo aryo ni me kwero nino meno. Man obi bedo lanyut pa *Ka'bah* me kare ni." (Emerick 2004: 165, emph. medo; nen bene **Q. 2:127**) Lok me agiki me lok ni bene loko lok ma tye i Baibul ma waco ni Abraim onongo omyero omi Icaka i kom got mo acel i "*lobo pa Moria*" (**Gen 22:2**), ma **2 Chron 3:1** tito ka ma kigero iye ot pa Solomon i Jerucalem.
- (e) **Exod 2:1-10** waco ni Moses onongo nya pa Parao ogamo macalo latinne; **Q. 28:7-9** waco ni Parao ki dakone gukwano Moses macalo latinne.
- (f) Ma lubbe ki Baibul, Moses obedo lanebi mukwongo pa jo Irael (**Nia 3:10; Nwo 12:2-8; Nwo 18:15**) dok Caulo (ma okwo mwaki miya mapol i nge Moses) obedo kabaka mukwongo pa jo Irael (**1 Cam 9:15-17**); ma pe rwate ki lok magi, **Q. 5:20** tye ki Moses ma owaco bot Irael, "*wun jona! Wupo i kom kica pa Allah botwu, i kare ma en onywalo lunebi i kinwu, oketowu luker, ki omiyo botwu gin ma en peya omiyo bot ngat mo i kin rok.*"

Baibul aye obino mukwongo, ki Qur'an lwongo ni rwate i kin en ki Baibul macalo gin ma moko ni en bene oa ki bot Lubanga. Ki lok adaa, pi meno, ka gin aryo ni gi pyem i kingi kono Qur'an, ento pe Baibul, tye i bal, pien Qur'an tye ka jenge i kom Baibul ki tye ka waco ni moko gin ma dong tye i Baibul. Lok ma pe rwate ki bal ma malo ni omyera obed ma oromo me nyutu ni Qur'an pe twero bedo lok pa Lubanga (Allah) kacel ki Baibul, pien Lubanga (Allah) i kare meno onongo obi bedo ka pyem i kome kene, ento tye "*ki bot ngat mukene ma pat ki Allah*" (**Q. 4:82**, Hilali-Khan). Sundiata ogiko ki lok ma pire tek i kom lok man: "Ka Qur'an pe tye atir i kom jami me lobo ma twero mokone, kono watwero geno ne nining ka waco jami ma pe kitwero mokone ki jami ma ki neno?" (Sundiata 2006: 35)

VIII. Pwony me kwanyo gin ma ki lwongo ni neko cik

Yo acel ma Qur'an ki Cilam gitemo kwede me cobo peko me Qur'an ki apokapoka ma tye iye en aye pwony me "kwanyo," ma ki ngeyo ni "*al-Nasikh wal-Mansoukh*" (ngat ma ki turo ki ngat ma ki turo). Turo te lokke ni "*i kare ma tyeng tye ka pyem i kingi, tyeng ma okwongo giloko woko ki i tyeng ma lacen. Kare ma kicoyo iye tyeng moni moko twerone me keto cik i kin Cilam.*" (Al-Araby n.d.: Introduction)¹⁷² pwony man jenge i kom tyeng mogo me Qur'an: **Q. 2:106** waco ni, "*Pe tye gin mo kiken ma ki nyutu botwa ma wa kwanyo onyo wa weko gi wil, ento wa loko gin mo maber onyo ma rom ki meno: In pe ingeyo ni Allah tye ki teko i kom jami ducu?*" **Q. 13:38-39** waco ni, "*Pi kare acel acel tye buk (ma ki nyutu). Allah kwanyo onyo moko gin ma en mito: ki en tye min buk.*" **Q. 16:101** medo ni, "*Ka wa loko lok acel ki mukene, - ki Allah ngeyo maber ngo ma en nyutu (i dul), - gi waco ni, 'In ibedo lakwo': ento pol gi pe gi niang.*"

Qur'an ki nyutu bot Muhammad i kare me mwaka 23: "*(En tye) Qur'an ma wa poko (i dul mogo kare ki kare), wek ibed no itwero kwano ne bot dano i kare ki kare: Wa nyutu ne ki dul*" (**Q. 17:106**); "*Dano ma gi kwero niye gi waco ni: 'Pingo pe ki nyutu Qur'an bote i kare acel?' Kit meno (ki nyutu), wek wa jingo cwinyi ki iye, ki wapwonyo ne boti mot mot, ma ki yubu maber, mot mot.*" (**Q. 25:32**) Mogo pa Cilam gitemo keto pwony me kwanyo cik calo dul me "nyuto lok ma mede anyim" (Dirks 2008: 31; Ali 2006: Q. 2:106n.107). "Nyutu ma bino anyim" obedo lwongo ma rwate i kare ma nyutu anyim medo, ento pe jemo i kom nyutu macon. Turo, kadi

¹⁷² Sundiata owaco ni "ki yubu yub man [pwony me kwanyo bal] me cobo lok ma mako apokapoka i Qur'an, Cilam giye ni Qur'an tye ka jemo i kome kene, kadi bed ni Qur'an waco ni bedo ki apokapoka i pot karatac ne balo lok ma en waco ni Lubanga tye" (Sundiata 2008-2088). Medo ikom meno, pwony me kwanyo lok ni balo tute pa Cilam me nongo lok ma pe rwate ki Baibul, pien Allah onongo tye agonya me kwanyo tyeng ma tye i buk ne macon kit ma en tye kwede i bukke me agikki.

bed kumeno, tye mapat. Turo nyutu ni tyeng acel onyo dul mo tye ka jemo i kom tyeng mukene onyo dul mogo i Qur'an. Kit ma tye kwede, turope obedo labol ma rwate me "nyutu ma mede anyim".¹⁷³ Pwony me kwanyo bal kelo peko madit atika bot Cilam. Peko eni tye iye jami ma lubo ni:

A. Pwony me kwanyo lok ni loko i kom dul mukene me Qur'an ki turo gen pa Allah

Qur'an moko ni Allah, yo ne, ki lok ne pe loko: "*Pe tye ngat mo ma twero loko lok (ki cik) pa Allah*" (Q. 6:34); "*Lok pa Rwot ni tye ka cobbe i lok adaa ki kit ma atir: Pe tye ngat mo ma twero loko lokke: pien en aye ngat ma winyo ki ngeyo jami ducu.*" (Q. 6:115; nen bene Q. 10:64; 18:27); "*(Man onongo obedo yoo wa ki lukwena ma wa cwalo gi anyim in: pe ibinongo alokaloka i yoo wa)*" (Q. 17:77); "*Man onongo obedo yoo pa Allah i kom jo ma guto i kare mukato anגע, ki pe ibi nongo alokaloka mo i yoo pa Allah*" (Q. 33:62, Hilali-Khan; nen bene Q. 35:43; 48:23).

Wa dong waloko i kom labol mapol ma nyutu apokapoka ma tye i Qur'an. Tyeng ma mako kwanyo bal ni gi jemo i kom tyeng ma waco ni lok pa Allah pe kitwero loko ne. Man gudo gen pa Allah ki gen ma en tye kwede, pien "me rwate ki lok ma ki waco i Qur'an ni yoo pa Allah pe loko ki lok ada ni en twero loko gin ma en onyutu, omyera wa tam ni yoo pa Allah tye me bedo ma pe rwate" (Sundiata 2006: 85). Al-Araby omoko ni, "Ngat mo pe twero bedo ki ur; pingo onongo mitte ni kilok Quran, ka onongo tye ki lok pa Lubanga? Ka ada Allah tye ki teko ducu dok ngeyo jami ducu, pingo onongo mitte ni en olok dok oyub kome kare ki kare?" (Al-Araby nd: Agiki) Man balo lok ni Qur'an obedo lok pa Allah kikome, ma tye matwal i kom gin ma ki lwongo ni tablet i polo (Q. 85:21-22). En twero bedo pi naka i polo nining ma nongo tye ki lok ma ki kwanyo woko?

B. Pwony me kwanyo lok ma ki coyo ni Qur'an ni pe ki niang maber

"Wel tyeng ma ki kwanyo ni ki byeko ni cako ki miya abic nio wa i miya abic" (Hughes 1895: 520). "Jalalu'd-Din in his *Itqan*, miyo [a] rwom me tyeng pyera aryo ma lucoc weny giye ni ki kwanyo woko" (Ibid.). Ahadith nyutu tyeng mapol onyo dul tyeng mogo ma ki kwanyo woko (nen al-Bukhari: 1917, 2801, 4990, vol. 6, book 60, no. 33, 34, 53, 54, 60, 68, 69, 100, 285, 288; Cilam: 125, 630, 677a, 1145a, 3023e; Abi Dawud: 1304, 2282, 2771, 2817, 2921, 2922, 2924, 3590, 4111, 4413, 5016; an-Nasa'i: 2316, 3307, 3531, 3543, 3544, 3554, 4001, 4069, 4865; Ibn Majah: 2365, vol. 3, book 9, no. 1942, 1944; at-Tirmidhi: 798, 1568). Lacilam macon Anwarul Haqq, i bukke *Kwanyo i Koran*, coo tyeng makato 250 ma ki kwanyo woko ki tyeng ma kwanyo gi woko (Haqq 1926: 10-77). Al-Araby, kun waco ni "buk acel pa Cilam ma ki coyo i leb Arab," *al-Nasikh wal-Mansoukh* (The Abrogator and the Abrogated) by Abil-Kasim Hibat-Allah Ibn-Salama Abi-Nasr, owaco ni: "I kin 114 Surahs (dul) me Quran, tye 43 Surahs keken ma pe ki balo ki lok man. Lok ma tye iye nyutu jami mapol. Man tere ni jo ma gubi ye ni Quran calo dul me 3 keken aye twero geno Quran tye ki wel ma opore. Pol pa dul ma tye iye pe kitwero kwanyo calo gin ma pire tek. Tyeng ma ki juku ni ki rubu ki tyeng ma ki ngeyo ki Cilamist ma gu kwan keken aye ngeyo mene ma tye mene." (Al-Araby n.d.: The Doctrine of the Abrogator and the Abrogated; nen bene von Denffer 1981: 48) Peko ne tye ni pe tye lok mo ma ki ngeyo ki ma ki yer ma nyutu tyeng mene ma ki kwanyo woko ki tyeng mene ma ki kwanyo woko. Pi meno, ngat mo pe twero bedo ki gen ni cik ki cik mene ma pud tye ka tic.

Medo ikom meno, pe tye atir ki i Qur'an ni tyeng mene ma ki kwanyo onyo tyen lok me kwanyo ne. Me labole, Q. 2:284 waco ni, "*Jami weng ma tye i polo ki i lobo tye pa Allah. Kadi bed ni inyutu gin ma tye i tammi onyo i kano, Allah lwongo in me timo gin mo. En timo kica bot ngat ma en omiito, ki miyo pwod bot ngat ma en*

¹⁷³ Ki tung cing kany, Baibul tye labol maber me nyutu jami ma tye ka time. Ki nyutu, mot mot i dul, pi mwaki ma romo 1500. Baibul tye ki dul ma pire tek: i agiki ne Baibul weny loko i kom Yecu Kricito—en aye ngat ma pire tek ki lok ma rwate (Luka 24:25-27, 44-45; Jon 5:39-40, 46; Tic pa Lukwena 3:18, 24; 10:43; 26:22-23; 2 Kor 1:20; 1 Pet 1:10-12; Ibru 1:1-3). Cik Macon obedo yub me kwena maber pa Kricito; lok me kwena maber obedo nyutu lok me kwena maber; Tic pa Lukwena obedo nyayo lok me kwena maber; waraga ni tye lok ma ki waco i kom kwena maber; ki Niyabo obedo agiki me kwena maber. Pien Baibul i agiki ne obedo lok ma mako Yecu Kricito, ma pe ki waco nyinge i Cik Macon ento ki nyutu ne i Cik Manyen keken, lucoc me Cik Manyen pol kare gineno Cik Macon i yoo ma "kit", ma calo, Lok pa lunebi me Cik Macon ki Cik Macon Icarael, cik ne, kwer ne, ki yub ne, onongo obedo "lanyut," "lanyut," "lanyut," "copi," onyo "labol" me lok ada me Cik Manyen ma ocobbe ki oloko i Kricito ki kanica ne (nen Mat 5:17; 1 Kor 10:1-6; 2 Kor 3:12-16; Gal 3:23-4:7, 21-31; Col 2:16-17; Ibru 1:1-2; 8:1-10:22).

I Baibul Cik Macon tye, ada, ki loko ki Cik Manyen. Gin mumio tye ni gicikke macon onongo obedo lanyut me gicikke manyen ki i Kricito ki kanica gicikke macon ni dong otiime. Pi meno, ka cobo miti otimme, yub ma onongo obedo lanyut nyo lanyut me gin mo madit dong pe mitte; gi loko gi ki lok adaa ma gu nyutu ni. Qur'an, i kom cing mukene, ki nyutu bot laco acel i kare me mwaka 23 keken. Tyeng ma ki waco ni "ki kwanyo" ni pe obedo lanyut onyo gin mo ma nyutu gin mo madit makato gi ma dong ki tye ka cobo ne ki tyeng ma ki kwanyo ni. Ma ka meno, i Qur'an, tyeng ma pat pat gi jemo ki gi pyem i kin gii; pe tye note mo ma tye piny onyo wi lok ma ribbe, ki pe tye gin mo ma "mede anyim" i lok me tekwaro onyo cwiny ma tye i te lok ma pe rwate.

omiito, pien Allah tye ki twero i kom jami ducu." I hadith, Ibn Umar owaco ni, "Cik man:--'Ka inyutu gin ma tye i tammi onyo kano ne...' (2.284) ki kwanyo woko" (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, no. 68). Hadith meno nyutu ni dul me tyeng ma cako ki lok me aryo keken aye ki kwanyo woko. Pe kimiyo tyen lok mo. Lok ma ki waco ni pe ki miyo. Tika tyeng mukene ma kit meno bene kikwanyo woko? Pe nen calo tye gin mo ma pi opore i pwony me tyeng ni. Kit ma ki kwanyo kwede twero bedo ki adwogi ma pire tek i kom kit ma dano myero gubed kwede bot Allah ki ngolo kop.

Hadith ma lubo ni bene loko i kom kwanyo **Q. 2:284**. I hadith meno, Marwan Al-Asghar owaco ni, "Laco mo ki i kin lurem pa lakwena pa Allah ma atamo ni, onongo obedo Ibn Umar owaco ni, 'Wec ni:-- 'Ka inyutu gin ma tye i tammi onyo kano ne....' ki kwanyo woko ki wer ma lubo ne.'" (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, no. 69). Ento, tyeng ma lubo (i kit ma ki coyo kwede i Qur'an) pe loko i kom lok acel ma calo **Q. 2:284. Q. 2:285** waco ni, "*Lakwena ni ye gin ma ki nyutu bote ki bot Rwot ne, kit ma jo ma niye gi ye kwede. Ngat acel acel (i kingi) ye i kom Allah, lumalaika ne, buk ne, ki lukwena ne. 'Wan pe wa poko kin ngat acel ki ngat mukene i kin lukwena ne.' Ki gii waco ni: 'Wa winyo, ki wa winyo: (Wa yenyo) kica ni, Rwot wa, ki in aye agiki me wot weng.'*"

Peko acel tye ni pol pa tyeng ma ki kwanyo gi tye i Qur'an. **Q. 2:240** waco ni, "*Jo ma i kinwu ma gito ci giweko mon to myero guwek bot mon togi lim me gwoko kwo ki kabedo me bedo pi mwaka acel; ento ka guweko (Kabedo), pe tye bal mo i komi pi gin ma gutimo i komgi, ka ce tye kakare. ki Allah tye ki teko madwong, ryek.*" Ma lubbe ki tyeng man, hadith mo owaco ni, "Ibn Az-Zubair owaco ni: Awaco bot Uthman bin Affan (i kare ma en tye ka koko Qur'an) ma mako tyeng ni:-- 'Jo ma i kin wun ma too ki weko mon ...' (2.240) 'Tyeng man ki kwanyo woko ki tyeng mukene. Pi meno pingo omyero i coc ne (O iwek? Qur'an)?' Uthman owaco ni, 'O wod pa omera! An pe abi loko gin mo kiken ki i kabedo ne.'" (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, no. 53) Man miyo bedo tek twatwal me ngeyo tyeng mene ma ki kwanyo ki tyeng mene ma tye ka turo ne.

Peko ni omede ki lok ada ni kadi wa lurem pa Muhammad nen calo gu kwero lok i kom tyeng mene ma ki turo woko. **Q. 2:184** waco ni, "*(Ket kec) pi nino ma ki moko; ento ka ngat mo i kin wu kome lit, onyo tye i wot, wel ma ki keto (omyera ki med) cake i nino mogo ma lubo. Pi jo ma twero tiimo ne (ki tek), tye ginkok, miyo cam bot ngat ma lacan. Ento ngat ma mito miyo madwong, ki cwinye kene,- bedo ber bote. Dok bedo ber botwu ka wubedo ka ri kec, ka kono wujeyo.*" Hadith acel waco ni, "Ata owaco ni: En owinyo Ibn Abbas tye ka kwano Divine Verse:-- 'Ki pi jo ma gitwero juku kec onongo gitye ki tam me juku kec, onyo miyo cam bot lucan pi nino ducu.' (2.184) Ibn Abbas owaco ni, 'Tyeng man pe ki kwanyo woko, ento ki coyo pi coo ki mon ma otii ma gi pe ki guvu me juku kec, pi meno omyera gu cam bot ngat acel ma lacan pi nino acel acel me kec (ma ka juku kec).'" (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 32)

Hadith ma lubo ni pe rwate: "Narated Nafi: Ibn Umar owaco ni: 'Gubedo ki tam, me juku cam onyo miyo cam bot lucan nino ducu...' ki omedo ni, 'Tyeng lok man ki kwanyo woko'" (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, namba 33). Umar pi onyutu tyeng mene ma turo lok ni. Ento, hadith ma lubo ni waco ni, "Salama ma ki waco: I kare ma Divine Revelation: 'Pi jo ma twero juku kec, onongo gitye ki twero me juku kec, onyo miyo cam bot lucan pi nino ducu,' (2.184) ki nyutu, onongo ki yee pi ngat moni me miyo ginkok ki weko kec, nio ka tyeng ma lubo ne ki turowoko." (al-Bukhari: vol. 6, buk 60, no. 34)

Tyeng ma lubo ni, **Q. 2:185**, waco ni, "*Ramadhan obedo (dwe) ma ki cwalo iye Qur'an, macalo lanyut bot dano, bene tye maleng (Lanyut) me nyutu lanyut ki ngolo kop (I kin gin maber ki gin marac). Pi meno ngat acel acel i kin wun ma tye (i gange) i dwe meno myero oter kare meno me keto kec, ento ka ngat mo kome lit, nyo tye i wot, kare ma kiketo (omyero kimed) ki nino mogo ma lubo. Allah tye ka yubu jami weng piri; En pe mito keto jami i peko. (En mito ni in) i tyeko kare ma ki keto, ki me miyo deyo bote pien en otelo in; ki twero bedo ni ibi bedo ki pwoc.*" Pe tye atir ka **Q. 2:185** obedo tyeng ma "lubo" ma kiloko iye i hadith. Pe twere me waco ki i Qur'an kikome ni **Q. 2:184** ki kwanyo woko. Kit ma lurem pa Muhammad nen calo onongo pe gi ngeyo tyeng mene ma ki kwanyo woko, ngat mo i kare ni twero moko tam meno nining? Ki ka tyeng ma lubo tyeng mukene twero turo tyeng mukwongo, ki dong rwate pa Qur'an tye i agikki.

C. Pwony me kwanyo cik ni tye ki adwogi marac i kom ngat mo keken ma waco ni Islam obedo "dini me kuc"

Q. 9:5 ki ngeyo ni "tyeng ma loko i kom pala lucwan": "*Ento ka dwe ma ki kwero ni okato, ci wulweny ki wunek jo ma gilwongo ni Pagan ka mo keken ma wunongo gi iye, ki mako gi, guro gi, ki wubed ka kuro gi i yoo me lweny weny; ento ka gu loko tam gi, ki gu keto lega kare ki kare ki timo jami me kica kare ki kare, ki dong oyabo yo bot gi: pien Allah tye ngat ma timo kica, ki kica loyo.*" **Q. 9:29** ki ngeyo ni "tyeng me Lweny": "*Lweny ki jo ma pe giye i kom Allah onyo nino me agiki, onyo pe gi mako gin ma ki kwero ma ki kwero ki bot Allah ki lakwena ne, onyo pe gi ye dini me ada, (kadi bed ni gin) pa jo me buk, nio ka gu culo Jizya ki cwiny me miiti, ki gi winyo calo gi tye ka rweny.*" Mahmoud Ayoub owaco ni surah 9 me Qur'an, ma tye ki Sword ki

Fighting verses, "obedo acel i kin sūras me Qur'an ma ki nyutu. En oloko pi naka pi naka wat ma tye i kin dul pa Cilam ki jo ma pe gubedo Cilam. Pi meno lupwonye cik gu kwanyo cik ma kiketo i sūra ma okato ni weny cik ma ki keto." (Ayoub 1986: 9)

Man tye ki adwogi mapol. Lok ma ki coyo piny i Haqq's Turo i Koran waco ni, "*An-Nāsikh-wal-Mansūkh*, pa Ibn Khuzyamh, waco ni tyeng 113 ki kwanyo ki i tyeng ma loko I kom pala lucwan (9:5), ki 9 tyeng ki kwanyo ki i tyeng me Lweny (9:29)" (Haqq 1926: 10n.1). Al-Araby owaco ni, "Tye tyeng 124 ma lwongo pi diyo cwiny ki tek cwiny ma ki kwanyo woko ki loko ki . . . tyeng me pala lucwan" (Al-Araby nd: The Verse of the Sword). Lacoc me Cilam As-Suyuti owaco ni **Q. 9:5**, "Man obedo Ayat me pala lucwan ma kwanyo kica, kuc ki neno piny" (as-Suyuti n.d.: Q.9:5, lok). Lapwony pa Cilam Ibn Juzayy bene owaco ni **Q. 9:5** turo "gicikke me kuc ducu ma tye i Qur'an" (Ibn Juzayy n.d.: Q. 9:5, lok). Haqq nyutut ni **Q. 2:256** ("*Pe myero obed ki dic mo keken i dini*") ki **Q. 109:6** (Hilali-Khan) ("*Pi in obed dini ni, ki bota dini na (Cilam loko i kom woro Lubanga acel keken)*") ki turo woko ki i lok me pala lucwan, ki **Q. 29:46** (Hilali-Khan) ("*Ki pi ibed ka pyem ki jo ma i ginacoya (Lujudaya ki Lukricitayo), kono ka tye i (yoo) maber (ki lok maber ki i yoo maber, lwongo gi me Cilam loko i kom woro Lubanga acel keken ki tyeng ne), kono ki jo ma timo gin marac*") ki turo woko ki i lok me lweny (Haqq 1926: 19, 54, 73).¹⁷⁴ Pi meno, Fouda, Taha, ki Al Akkad gumoko ni "pe tye ngat mo ma myero oye ni Qur'an lwongo pi kuc pien tyeng magi ducu me 'kuc' kicoyo iye. Gin ducu kikwanyo woko kit ma lupwonye pa Cilam ducu gimoko kwede." (Fouha, Taha, Al Akkad nd: 137) Ka meno aye lok ada, ci ISIS ki lutim aranyi mukene me Cilamgitye ki lok ada ka gimoko ni tim aranyi gi tye kakare kun giloko i kom Qur'an.

Turo lok me "kuc" ki "diyo cwiny" tye ma rwate ki lok pa Cilamni **Q. 2:62** ("*Dano ma ye [i Qur'an], ki jo ma lubo [coc] pa Lujudaya, ki Lukricitayo ki Sabians, - ngat mo kiken ma ye i Allah ki Nino me Agiiki, ki tiyo gin ma atir, gubi nongo mot gi ki bot Rwot gi; lworu pe bibedo i komgi, dok pe gibibedo ki cwerwcwiny*") ki turo woko ki **Q. 3:85** ("*Ka ngat mo mito dini mukene ma pat ki Cilam [bedo piny bot Allah], en pe obi jolo ne matwal; ki i anyim En obi bedo i kin jo ma gu rwenyo [Ber me cwiny weng].*"). Man aye rwom pa ludiyo mapol ma gi loko lok i kom Cilam: *Tafsir Ibn Kathir* owaco ni, "Allah pe ye tic mo ki bot ngat mo keken, kono ka rwate ki cik pa Muhammad ma en aye, inge Allah ocwalo Muhammad. Ma peya meno, ngat mo keken ma olubo tela pa lanebi ne onongo tye i yoo matir, lubo tela matir ki onongo larre." (Ibn Kathir 2003: Q. 2:62, lok; nen bene Hilali kacel ki Khan 1998: 14n.1; Madani 2005: 1:67)

Turo tyeng me "kuc" ki "diyo cwiny" bene rwate ki lok ma ki moko maber (at-Tirmidhi: 1568) ma tito ni i **Q. 47:4** *dul ma oye ni kitim kica keken* bot dano ma ki mako gi i jihad ki kwanyo woko ki **Q. 2:191**. Tyeng aryo ni tye kit man: "*Ka irwate ki jo ma pe giye i lweny, turo wigi woko. Ter gi macalo opii ka doj giloyogi woko. Ka dong wutwero gonyogi macalo mot botgi, ki ginkok nyo labongo ginkok, ka lweny otum. Man aye Cik. Ka onongo Lubanga mito, onongo twero miyo bot gi (jo ma pe giye) loyo lweny, ento en mito temo in ki ngat acel acel. Tic pa jo ma ki neko pi tic pa Lubanga pe obi bedo labongo adwogi maber.*" (**Q. 47:4**, Sarwar) "*Dok wunekgi woko ka ma wunonogi iye ducu, wulokgi woko ki ka ma yam girymowu iye-ni. Ki Al-Fitnah rac loyo neko dano. Ki pi ibed ka lweny kwed gi i Al-Masjid-al-Haram (kabedo maleng i Makkah), kono ka gin (mukwongo) gu lweny kwedi kunnu. Ento ka gumonyowu, ci wunekgi woko. Kit meno aye cul pa jo ma pe giye.*" (**Q. 2:191**, Hilali-Khan) "Pol pa Cilam gi niang maber ni tyeng manok me Quran ma nen calo kelo rom, kuc ki kit ma atir pol kare ki loko/ki kwanyo woko ki tyeng ma lacen ma moko jami ma calo tim gero ki cik ma gengo twero pa dano ki mon." (Al-Araby n.d.: Introduction)

D. Peko mukene ma tye i lok me turo cik

Cilam mogo me kare ni giwaco ni Qur'an kwanyo Baibul woko. Dul ma kwano lok pa Darussalam Publishers, Riyadh, Saudi Arabia owaco ni Allah "ocwalo lanebi Muhammad macalo lakwena ki lanebi me agiiki ki okwanyo buk macon weny ki Qur'an" (Darussalam 2002b: 333). Athari similarly says the greatest of Buk pa Allah tye "*Tawrat, Injil* ki Qur'an, ki ma dit ki maber loyo i kin adek eni, ma turo mukene ni, en aye Qur'an" (al-Athari 2005: 93).

Kit ma wa nywako kwede malo ni i dul **5.IV. Lagam i kom neno pa Cilam i kom Baibul**, Qur'an pe twero bedo ni obalo Baibul pien i kabedo mapol en ki Muhammad gumoko ni Baibul tye kakare. Dano ma onongo obedo Cilam ma nyinge Farooq Ibrahim owaco ni tam ni Qur'an turo Baibul ni pe kitwero cwako: "I kare ma aneno caden ma mako lok man, pe anongo kabedo mo i Quran ma loko i kom turo Baibul ma lubu buk (kitab) pa lunebi macon, ento ayah keken, ma tere ni 'a lanyut.' Pol kare ka kiloko i kom ginacoya pa Lujudaya

¹⁷⁴ Lakwa lok pa Muslim ma i Western Yahiya Emerick oloko ki bwola bot **Q. 2:256** ("*Pe myero obed ki dic mo keken i dini*") tyen aryo i bukke *Niang dini Cilam* me miyo Cilam nen calo ngat ma tye ki kuc, ma diyo cwiny, ki ma rwate. Labongo lok mo, en pi owaco ni tyeng ni ki turo woko.

ki Lukricitayo i Quran, lok ma kitiyo kwede aye buk (kitab), nyo Torah ki Injil, nyo ginacoya ma kimiyo bot Musa nyo Isa. Anongo ni pe tye ayat ma kit meno i Quran ma waco ni kit meno ki turo woko.” (Ibrahim n.d.: n.p.) Gilchrist medo ni, "I Surah 2:106 coc ni pe loko i kom lok pa Allah ma ki kwanyo woko ento bene ki wilo woko ki teko ne - man pe twero nyutu ginacoya macon ma onongo ki ngeyo maber ki ki gwoko i wilobo weny i coc alip mapol. Onongo twero nyutu tyeng me Qur'an ma onongo dong ki weko woko ki wilo woko ki bot Mumani ki jo mukene me kare.” (Gilchrist 1995: ch.1.4-The Theory of Abrogation in the Qur'an) Ki adaa, "Obedo tic me kwanyo tyeng onyo loko gin ma tye iye ki coc ma lacen ma oweko lumone pa lanebi ni gu doto en ni en obedo lakwo pien man nen calo obedo yoo maber me tito alokaloka ma tye i coc me Qur'an kikome” (Ibid.).

Me agikki ne, Sunnah (kwo pa Muhammad) nen calo twero turo ki loko Qur'an kikome.¹⁷⁵ I kare mukato anged wa nywako lok ada ni Qur'an kit ma tye kwede pe lwongo ni ki celo ki got nio wa i to macalo pwod pi tim me abor (nen **Q. 4:15-16; 24:2**). Ento, Hadith ni nyutu ni Muhammad olwongo ki otemo neko ki got ma calo pwod pi butu ma pi cik ye, gin ma ki lubu i lobe mogo pa Cilam nio wa tin (nen al-Bukhari: 6829, 6830). I kare mukene, en olwongo pi goyo laco ni tyen 100 ki dako ni ki neko ki got (al-Bukhari: 6827, 6828). Peko me turo cik ni omede pien ahadith mapol bene nyutu ni *Lok pa Muhammad ki ticce twero juku ngat acel acel*. “Abu al. ‘Ala’ b. al-Shikhkhair owaco ni: Lakwena pa Allah obalo cik mogo ki bot jo mukene, kit macalo Qur'an obalo dul mogo ki mukene.” (Muslim: 344). “En aye lok me agikki pa lakwena pa Allah ma ki jolo ni (me agikki pien en kwanyo lok macon ni)” (Muslim: 1113b; nen bene 1113c, 1113d). “Mikhnaf ibn Sulaym owaco ni: Wabedo ki lakwena pa Allah i Arafat; en owaco ni: Wu dano, jo me ot acel acel myero gumi gityer ki atirah. In ingeyo gin ma atirah obedo? En aye gin ma ilwongo ni gityer pa Rajab. Abu Dawud owaco ni: 'Atirah dong ki kwanyo woko, ki tekwaro man dong ki turo woko.’” (Abi Dawud: 2788) Gin ma miite me lubu Imam kit ma en cung kwede, bedo kwede, guro wiye, ki tingo wiye malo i lega bene ki kwanyo woko (al-Bukhari: 5658; nen bene at-Tirmidhi: 391).

Lok ada eni okelo peko madit atika: lok ma ki coyo i hadith tye madwong ma pe twere me ngeyo lok mene ki tic pa Muhammad ma obalo tyeng me Qur'an ki mene i kin ahadith ne ma obalo ahadith mene mukene. Cilam omyero guwiny Muhammad ma calo gii tye ka winy Lubanga kikome (**Q. 4:80**). Pi meno, pire tek ni omyero gubed ki nged i kom gin ma myero gulub ki gin ma dong kikwanyo woko —ento pwony me kwanyo woko (ma ki medo ki tam ma pe rwatte i kin lupwonye me Cilam) weko bedo tek me timo meno.

IX. Baibul ki Qur'an: Agikki

Baibul ki coyo ki dano ma romo 40, ma gia ki i kabedo ki tekwaro ma pat pat, pi kare ma romo mwaka 1500. Qur'an jenge i kom gen pa ngat acel. Kit ma buk aryo ni tye kwede pat. I kare ma Muslim Ahmed Ali Haile ocako kwano Baibul en onongo ni tye ka tito lok i kom “lok me larre ma ocakke ki Adam ki Kawa i pota (Acakki 1-3) ki gik ki agikki me kare, i boma me polo ma Lubanga tye ka gero (Niyabo 21-22). Qur'an, mapat, pe obedo lok macon; obedo pwony i kom gin ma dano myero guye dok gutim. Tye jami mogo ma mako lok me tekwaro i Qur'an, ento pe ki lok ma mako tekwaro me larre ma Baibul tye kwede.” (Haile 2011: 56)

Baibul tye ki lok ma mede anyim ki lok ma tye piny, ma ribo dano. I agiki ne, gin ma pire tek ki note ne oa ki bot Yecu Kricito: Cik Macon onyutu en; Cik Manyen onyutu en ki kit ma en ocobo kwede "kit" ki "tipo" me Cik Macon. Ki tung cing kany, Qur'an tye ki neno ma rwate ki lok macon. I neno ne, "lok macon loko kare ki kare, ma loyo weng i cwalo lunebi mapol macalo lutit kwena pa Cilam, cake ki Adam ki gik ki Muhammad” (Schirrmacher 2011: 30). While the Qur'an repeatedly emphasizes *tauhid* (the oneness of Allah), tye ki peko mapol ma pe rwate ki iye ki bal me tekwaro ki lok ada.

Bukke aryo magi ducu kiterogi calo Lok pa Lubanga, ento gicoyo lok pa lubanga aryo mapatpat. Baibul obedo nyutu pa Yahweh ma kit ne nen i kom Yecu Kricito, ma “*obedo ryeny me deyo mere ki lanyut kikome me kit ma en tye kwede*” (**Heb 1:3**). Qur'an obedo lok pa Allah. Kadi bed ni Cilam ki Qur'an gi kwero ni Muhammad obedo Lubanga kit ma Baibul waco kwede i kom Yecu, kadi bed kumeno, kit pa Allah nen i kom Muhammad pien Muhammad obedo “*kit maber (me kit) pi ngat mo kiken ma genne tye i kom Allah*” (**Q. 33:21**) ki “*Ngat ma winyo lok pa lakwena, winyo lok pa Allah*” (**Q. 4:80; nen bene 4:14, 69; 48:10; 33:36**).

¹⁷⁵ von Denffer waco ni, i kin lupwonye pa Cilam, tye tam adek ma pe rwate i kom turo: "Malube ki lupwonye mogo, Qur'an turo Qur'an keken. . . . Malube ki gii, Qur'an pe turo sunna ki sunna pe turo Qur'an. . . . Dano mogo tye ki tam ni Qur'an twero turo Qur'an kacel ki sunna. . . . Ki dong tye neno ni tye dul angwen me naskh [kwanyo]: Qur'an turo Qur'an woko. Qur'an turo sunna woko. Sunna turo Qur'an woko. Sunna turo sunna woko. (von Denffer 1981: 47) Lok man obedo tye pi mwaki miya mapol. (1445-1505) loko i kome i bukke ma ki ngeyo ni *Al-Itqān fi 'Ulum Al-Qur'an* (al-Suyuti n.d.: Nasikh and Mansukh, 2 [50/428]). Nen ni pe tye tam mo keken i kin lok magi ma nyutu ni Qur'an onyo sunnah pe turo Baibul.

Apokapoka madit ma tye i kin Yecu ki Yahweh ka kiporo ki Muhammad ki Allah onongo nen i dul ma kwako Yecu ki Muhammad ki Yahweh ki Allah.

Ento, yoo ma pat pat me gonyo lok (ma calo, cik ma dano tiyo kwede me niang ngo ma gin moni tere ki ngo ma nyutu pi kwo wa) pa Lukricitayo i kom Baibul ka kiporo ki pa Cilam i kom Qur'an nyutu apokapoka madit loyo i kin buk aryo ni ki tye ki tyen lok madit atika pi dano. Lukricitayo giworo Baibul macalo Lok pa Lubanga. Lukricitayo gingeyo ni, twatwalle pien Baibul tye ki “bukke” 66, tye ki dul mapol dok kicoyo i kabedo mapat pat me tekwaro ki tekwaro. Pi meno, me niang ki keto i tic Baibul i yo matir dok maber, Lukricitayo gitemme me niang kit ma twere kwede i kom tekwaro, tekwaro, kit me Baibul, ki dong lok ma tye iye, pien ka kikwanyo lok moni woko ki i lok meno, nongo pe kiniang nyo gonyo lokke i yo marac. Man okelo dongo madit i lok ma mako jami macon ki kwano lok ma ki coyo me moko ka lok me Baibul tye kakare ki ma opore.

Kit ma Cilam gi kwano kwede Qur'an tye ma pat ki kit ma Lukricitayo gi kwano kwede Baibul. Cilam giye ni Qur'an pe twero loko, bedo matwal i kom gin ma ki lwongo ni tablet i polo (Q. 85:21-22). Pi meno, en “ki yubu pi kare weny ki kabedo weny” (Haleem 2005: ix). Kit ma adugi ne, Cilam, ma pat ki dini pa Lukricitayo, pi odongo diro ki kwan ma mako coc, ki pe keto cwinye i kom dul coc, tekwaro, ki tekwaro. Ahmed Deedat tye kit pa Cilam ma mako Qur'an: “Cilam ni ye ni lok ma ki coyo i Quran ni oa ki bot Lubanga. Pi meno en pe penyo lapeny mo ki pe yenyo gin mo ma nyutu ni.” (Deedat 1984: 4, loko i kom Q. 4:157 lok ni Yecu onongo pe kiguro i kom yatariya) Kit me timo man oa ki i Qur'an kikome ma waco ni, “*Pi ber pi ngat ma ye, lacoo onyo dako, ka lok mo dong ki moko ki bot Allah ki lakwena ne me bedo ki tam mo keken i kom tam gi: ka ngat mo okwero winyo Allah ki lakwena ne, en tye i yoo ma pi opore*” (Q. 33:36). Tam pa Cilam ni ki medo ki pwony ma gengo bid'ah (yubu jami manyen), ma twero balo ngat moni ki mac me kapiny (nen Ibn Majah: vol. 1, buk 1, namba 49). Adwogi ne tye ni “sharia [ma jenge i kom Qur'an ki Sunnah] pe weko kabedo mo pi loko jami manyen onyo loko gonyo lok. . . . Ki apokapoka pa Cilami kom 'yubu jami manyen' ki 'gonyo lok,' sharia tye ma ki keto i kom cik ki tam ma ki keto i mwaka miya adek mukwongo me kare pa Cilam.” (Anyabwile 2011: 93)

Kit me tic ki Baibul ki Qur'an ma pat pat ni gudo Lukricitayo ki Cilam i yoo ma pat pat. “Lukricitayo gijolo ayelayela ma jenge i kom niyegi ma jenge i kom lok ada (ma ka bedo ki tam ma a ki i cwinysi) dok girwate kwede ki ada. Ki tung cing kany, Qur'an ki neno calo gin ma pe loko, ma miyo bedo tek twatwal me gonyo ki loko cik ki cik ma ki gengo me rwate ki jami ma pat pat ma tye ka time i wilobo i kare ni. Ki tung cing kany, Qur'an ki neno calo gin ma pe loko, ma miyo bedo tek twatwal me gonyo ki loko cik ki cik ma ki gengo me rwate ki jami ma pat pat ma tye ka time i wilobo i kare ni. Pi meno, Cilam pwod peya okato ki i alokaloka ma calo kit ma dini pa Lukricitayo okato kwede i mwaka 1500. Ma rac loyo, “Lok me dini tye i kin dano, ki adaa i kare mogo twero bedo rac kadi wa kunu, kit ma lweny mapol ma kitimo i kom lucoc ki ludiro pa Cilam i mwaka ma okato ni onyutu kwede. Lok pa Cilam ma gi loko lok marac i kom Cilam ki winyo pol kare ki bot jo ma gitye i opii i West, ento pe ki winye ki i kom lega pa jo Arab, ki i yunivaciti, onyo ki i kin lwak ma gipwonyo lok pa Lubanga. Luryeko ki lupwonye dini acel acel, me bedo ki gen, bene gipeny ni kilok tyen lok me Cilam ki kama oa ki iye. Ento, nio wa i kare ni, pe tye yabo lok me dini ma ki ngeyo onyo pwony ma ki ngeyo ma twero miyo ngat moni bedo ki gen me gonyo lok me Koran ki tekwaro pa Cilam oyotoyot.” (Schirmacher 2011: 12) Ki adaa, “Cilam keto rwom ma lapiny i kom bedo lagen, lok adaa, ki bedo agonya me tam, ento keto rwom ma malo i kom juku lok ki moko tam ma pe nen. Man aye gin mumiyo Cilam cwako pwod me to pi apoka poka. . . . Kit ma ki keto kwede tek ni oweko bedo tek pi jo ma pe gubedo Cilam me penyo lapeny ma pire tek i kom Cilam ki lok ma pe twero time i kom Cilam niyee i kom bedo tye pa cilam mukene.” (Sundiata 2006: 148)

Man ki nyutu ki labol aryo ma cok cok ni pa lupwonye me Cilam ma gutemo me aa, kadi bed ni ki lworo, ki i neno pa Cilamma loyo i kom Qur'an. Nasr Hamid Abu Zayd (1943-2010) onongo obedo lapwony ma ladit i gang kwan me Cairo. Ki medo rwom me bedo lapwony madit, ento “tic pa Zayd i kom Qur'an oweko lupwonye ma lubo dini pa Cilam gu doto en i kot. Pido me hisbah ma olubo oweko ki lwongo en ni lakwero lok pa Lubanga (*murtadd*) ki kot pa jo Ejipt. Kit ma cik me Sharia onongo pe ki yee ni dako ma Lamucel onyom ki laco ma pe obedo Lamucilim, kot bene owaco ni en pe twero bedo ki dako ne—Lapwony me Lok acoya i leb French i University me Cairo Dr. Ibtihal Younis. Tam man, i kom lok, oweko en oweko lobone.” (“Nasr Abu Zayd” 2019: Nasr Abu Zayd case) Zayd en kekene owaco ni, “atye ki gen ni an abedo Cilam. Lworo na marac loyo tye ni dano me lobo Europe romo tero ki tero an calo ngat ma cayo Cilam. An pe. An pe abedo Salman Rushdie manyen, ki pe amito ni ki jola ki tero calo ngat ma kit meno. An atye lakwan. Atye ka cayo tam macon ki me kare ni pa Cilam. Atero Qur'aş aş aş Nar. (coc) ma Lubanga omiyo bot lanebi Muhammad Coc meno ki keto i leb pa dano, ma en aye leb Arab. I kare ma awaco kumeno, ki doto ni atye ka waco ni lanebi Muhammad aye ocoyo Qur'an. Man pe obedo peko me tam, ento peko me cwiny ma ngoliwa kop.” (Ibid.: Case against

decision) Tam pa kot kikome nyutu tam pa Cilam ma mako Qur'an: "Lok pa ngat ma kidoto ni cik pa Lukricitayo ki Jews omyero gu cul *jizyah* (mucoro me bolo kwir) nyutu dwoko cen tute pa dano me yubu lobo maber tye ka jemo i kom ginacoya pa Lubanga i kom lapeny me *jizyah*, mucoro me bolo kwir) nyutu dwoko cen tute pa dano me yubu lobo maber tye ka jemo i kom ginacoya pa Lubanga i kom lapeny me" (Ibid.: Reasoning of judgement)

Labol me aryo tye lapwony dini me Sudan Mahmoud Mohammed Taha (1909-85) ma otemo gonyo Qur'an malube ki tekwaro ne. "Taha ogero gonyo ne i kom poko Koran i dul aryo. Tyeng mukwongo obino i kare ma Muhammad onongo obedo lanebi ma pe ki teko ma bedo i Mecca, ki pol kare obedo lok ma mako wilobo. Tyeng ma lacen obino i kare ma Muhammad onongo obedo laloc me Medina, ki tye ki cik mapol ma ki ngeyo. Cik magi obino macalo guti me cik pa Sharia, onyo Cilam.

Taha owaco ni cik pa Koran ni mako Medina keken, ento pi kare ki kabedo mukene. En onongo tye ki gen ni Cilam me kare-ni gibiketo jami magi woko dok gibikwo ma lubbe ki cik ma kimiyo i Mecca. Ka onongo ki jolo tam pa Taha, pol pa Shari'a onongo obi rweny woko, medo ki cik macon ma kwako lweny, kwalo jami, ki mon. Cilam onongo dong gitwero loko jami manyen." (Pipes 2006: n.p.) Gin ma otiime ma okelo cwer cwiny ni "I nino dwe 5 me dwe me acel mwaka 1985, Taha ki make pi poko waraga ma lwongo pi gik pa cik me Sharia i lobo Sudan. Ki kelo i kot i nino dwe 7 me dwe me acel en okwero nywako iye. Kot ni otero cawa aryo ki jami ma pire tek ma ki nongo obedo ni jo ma kidoto ni gu kwero gonyo cik pa Cilampa Sudan. I nino ma lubo ni ki ngolo kop me too i kome kacel ki lulub kore mukene angwen (ma lacen gu loko tam gi ki ki weko bal gi) pi 'kwero lok goba, kwero tic ki cik me Cilam, balo kuc pa lwak, kelo jemo i kom gamente, ki dwoko cen pati me wibye ma ki gengo.'" ("Mahmoud Mohammed Taha" 2018: Arrest and execution) Ki neko en i nino dwe 18 me dwe me acel mwaka 1985.

Kit ma Cilam ni lubo kwede Qur'an ni tye ki adwogi madit, pi Cilam keken, pwony pa Cilamic, ki bedo agonya me tam i lobo pa Cilam, ento pi wilobo weny. Robert Spencer owaco ni, "I kom lok, lupwonye dini pa Cilam gi lubu tic pa Ibn Ishaq: gin gineno Medinan suras—ma obedo pwony madit pa Koran i kom lweny i kom jo ma pe giye—ma calo gin ma pire tek loyo me Meccan macon. Man nyutu adaa pa cik ma kwako lweny ma ki lwongo ni Koran." (Spencer 2009: 223) Pi meno pi obedo me ur ni lutim aryanyi me Cilangi miyo tyen lok me neko dano ki tim gero kun gi loko i kom Qur'an (ki Sunnah). Lok ni pe tye i kom cilam. Lok ni tye i kom Cilam ki Qur'an kikome. Ka pi ki nio ka Qur'an ki dwoko cen, ki gonyo ne odoco, ki ki keto i tic i Cilam, kuc pe obi bedo i wilobo. Ki cwer cwiny, ki i gin ma waneno, gin ma twero time ni pe tye.

6. RWENYO APOKA POKA IKIN DINI CILAM KI KWENA MABER

I. Acakki

Kwedo lok ma malo ni onyutu ni, ma pat ki jo ma waco ni Lukricitayo ki Cilam "gi woro Lubanga acel" onyo ni Lukricitayo ki Cilam gubedo "dini pa Abraim" ma gi rwate ki apoka poka, tye apoka poka madit i kin dini aryo ni i kom jami ma pire tek ki ma pire tek. Apokapoka eni cito i cwiny pa Lukricitayo ki Cilam.

Kadi bed ni tye apokapoka magi, Cilam giloko doko Lukricitayo, pol kare gi kelo peko i kom gi. Ki adaa, David Garrison owaco ni: "Yamo tye ka tware i ot pa Cilam. . . . Wot pa Cilam bot Yecu Kricito tye ka time i wel ma onongo peya waneno con. Pi tyen lok me niang ki bedo ma rwate, wek wa gony wot pa Cilam bot Kricito me bedo kanica manyen 100 onyo batija 1,000 ma time i mwaka aryo, i kare ni. kabedo ma kato 70 ma pat pat i lobe 29, yub manyen pa lulub kor Kricito ma gia ki i dul pa Cilam tye ka time. . . . I lobe mogo wel dano ma tye i kin dul manyen ni odongo nio wa i alip mapol. . . . Pi gi gik i but lobo pa Cilam keken, dul dano manyen me niye ni gi nya, cake i West Africa's Sahel nio wa i cula nam me Indonesia-ki kabedo weny ma tye i kin gii. (Garrison 2014: 5-6; nen bene Miller ki Johnstone 2015: 1-19) Dul me agiki ni obi nyamo jami ki diro ma konyo me cobo apokapoka ma tye i kin Cilam ki Jiri.

II. Tam ma mako jami ducu

Jami ma time i kin dano (lok me wibye, lweny, lweny, peko ma poto atura, kwo me cente, cito i kabedo manyen, miti me nongo gum onyo twero, ki jami ma mako tekwaro) twero bedo tye i yabo dano me jolo jiri (Woodberry 2005: 12-13; Woodberry, Shubin, kacel ki Marks 2007: 85; Miller 2014: 24-25; Farrah 2013: 14; Miller and Johnstone 2015: 10-12; Abdulahugli 2005: 162-63). I kom ngat acel acel, jo ma onongo gubedo Cilam, lumiconari ma gitiyo ki Cilam, ki lutim kwed gunongo jami mapol ma weko Cilam giloko bot Kricito dok ma konyo me miyo caden me kwena maber bot Cilam.

A. Jami ma weko Cilam giloko bot Kricito

Kwan mapol ma kwako dano miya mapol ma gia ki i kabedo mapat pat i lobo ma guloko i kom Kricito

kitimo dok gunongo jami ma pire tek ma oweko guloko i kom Cilam bot Yecu. Jami mogo ma pire tek *ma ki ngeyo ki bot Cilam ma guloko kwo gi bot Kricito* gin aye jami magi:

1. *Dano 750 ma guloke i dini Cilam ki i kabedo madongo ducu ma i wilobo pa Lumucilam.* J. Dudley Woodberry ki lutic luwote gu nyamo lapeny mapol ma ki coyo ki dano ma oo 750 ma guloke i dini Cilam bot Kricito ki i kabedo weny ma i lobo pa Cilam. I lok ma ki coyo i dwe me apar mwaka 2007 en oloko i kom tyen lok ma omiyo Cilam gumiyo pingo guloko i kom Kricito kit ma pire tek kwede (Woodberry, Shubin, kacel ki Marks 2007: 80-85):

Mar: kwo pa Lukricitayo, neno niyee ma ki tiyo kwede. Georges Houssney omoko lok man: "I kin mwaka 2005 ki 2008 . . . oyubo karatac me lapeny ma tye ki lapeny 12 ci omiyo bot dano makato 120 i cokke mapat pat. Pol pa Lukricitayo ma gia ki i dul pa Cilam guwaco ni mar pa Lukricitayo obedo gin ma pire tek ma okelogi bot Kricito [Et. Boyce] obedo ka penyo dano apar wiye abiro ma gi loko dini gi ki i Cilam me nongo jami ma oweko gi loko dini gi. Pe ompera obed me ur ni dano miya acel i kom 100 gi onongo gi maro mar ma Lukricitayo onyutu bot gi." [Houssney 2010: 186-87]; nen bene Woodberry ki Shubin 2001: "Gin ma dit loyo i kin jami eni en mar" ["I kare ni, tyen lok ma kinongo ni tye ma pire tek pi wel dano mapol ma gi lubo Kricito obedo teko me mar."]¹⁷⁶ Ka mar pa Kricito oloko Lukricitayo ma gumoko tam gi me doko lwak ma maro dano, Cilam mapol gu keto miti me donyo i dul ma kit meno calo gin ma pire tek. "Dul me aryo me mar en aye ma Lubanga onyutu kikome ki ma ki nyutu i ginacoya" (Woodberry ki Shubin 2001: "Ma dit loyo i kin magi en mar") Man nen twatwalle i mar ma ki nyutu i kwo ki pwony pa Yecu. "Kit pa Kricito pol kare ki neno ki bot Cilam calo gin ma nen maber atika" (Woodberry kacel ki Shubin 2001: "Yecu")

- *Teko pa Lubanga i gamo lega ki cang*
- *Pe yom cwiny i kom kit Cilam ma gukato ki iye.* I kom kwan gi pa Cilam ma gi aa ki i Cilam, lupwonye pa Cilam Khalil ki Bilici gunongo ni: "Gin aryo ma pire tek ma kinongo i kwan wa ma gin aye: (1) *Kit ma mon tye kwede i Cilam.* Lok ma mako mon ki coo nen ma pire tek i lok magi, ki rwom pa mon i Cilam ma obedo gin ma kelo tam ma dano maro, ki kit ma Cilam timo kwede marac i kom mon obedo gin ma kelo miti i kin dano. (2) *Cilam calo dano ma jemo, ma diyo dano ki ma gi dwogo anyim.* Man kwako kit me temo jami aryo. Mukwongo tye ni, ka kiporo kit pa Cilam ki jo ma pe Cilam, jo mogo ma guloko dini gi nongo ni kit pa Cilam ni ber loyo. Me aryo tye ni jo mogo gi waco ni loko dini gi oa ki i kom kit ma gi kwero kwede kit pa Cilam ma ka bedo ki miti i kom kit mabeco pa jo ma pe gubedo Cilam." (Khalil and Bilici 2007: 120; nen bene Farrah 2013: 16-17 ["loko pa mon tye ki teko madwong pi ngec ma Yecu otero kwede mon i lok me jiri"])
- *Neno ki lek.* "Ma kato acel me angwen pa jo ma ki penyo gi owaco ni lek ki ginanyuta obedo gin ma pire tek me kelo gi bot Kricito ki gwoko gi i kare ma kwo tek" (Woodberry and Shubin 2001: "Aleko lek"; nen bene Greeson 2007: 50, 79-91)
- *Lok me kwena maber, twatwale lok ma mako larre ki kica*
- *Lok ada me cwiny ma tye i Baibul.* "Aneno lok ma ki coyo ki Cilam ma ki nywalo gi i lobe ma romo pyer adek ki adek ma pat pat. . . . I kin pot karatac ma kato nucu, aryo keken aye pe tye ki lok ma mako Baibul, Cik Manyen (Injil), poro Qur'an ki Baibul, onyo lok ma kit meno." (Maranz 2005: 61; nen bene Brown 2006a, 2006b, kacel ki 2006c pi neno pa Baibul ma yomo cwiny Cilam, ki karatac ma nyutu jami ma rwate, apoka poka, ki ariya ma tye i kin Baibul ki neno pa Cilam)

Leith ki Andrea Gray giloko i kom kit ma Baibul pire tek kwede i kom teko ki rwom me neno lobo pa Cilamic: "Gin acel ma tek pa neno lobo pa Cilam aye ni en keto kacel tam mapol i kin jami ma rwate. . . . Me wek kwena me Baibul ki neno me lobo omak guti i kwo pa dano ma tye i Baibul, myero ngat moni obed ki miti ki nen. Lok me Baibul obedo lok ma mako cwiny ki ma mako cwiny dano, ento tyen lok me lok ni ki twero neno ne maber ka ki tito ne kare malac ki dwoko ne cen." (Gray kacel ki Gray 2008: 133; nen bene Greenlee 2006: 22 ["I kwedo ngec na i lobo pa Cilam, aneno ni kwan ma rwate ki lok me Baibul pire tek twatwal i yub me loko dini. . . . Lucilam pol kare gi miito kare malac me nyamo i rwom me tam ma mako to pa Yecu ki cerre ki bedo Wod pa Lubanga.]) I lok man, pwonyo jo ma giye manyen obedo gin ma pire tek (nen Greenlee 2006: 25-26; Garrison kacel ki Garrison 2008: 212-13 [immediate discipleship is one of five

¹⁷⁶ Nehls kacel ki Eric poyo wiwa i kom lok ma pire tek ma mako mar ma calo lacaden: "Adada, lacaden ma ladiro ma lamar ki paro pi dano calo jo mukene! Ento lacaden ma ling, ma lworu lworu pe ki neno ki bot cilam calo nyutu mwolo, ento goro. . . . Pi meno tam me kwero tic ki lok me kwayo kica me nyutu cwako ngat mukene keken kwo pa Lukricitayo i mwolo ki mar me kelo Cilam bot Kricito tye ma ocung i kom tam ma pi adaa ni Cilam tamo calo Lukricitayo." (Nehls and Eric 2009b: 84) Gi tyeko ni, "Kwo pa Lukricitayo labongo nyutu lalar Yecu Kricito maber pe obedo caden mo keken" (Ibid.).

elements in every church-planting movement]). Ki lok ada, dul mo ma tye ki dini pa Cilam ma tye i Middle East “giketo cwinygi i kom loko dano me doko lupwonye, ento pe me loko dano. . . . Wa temo me timo tic me pwony i anyim. Wageno ni ngat moni bino i niye me ada i nge pwonye ki lok ada.” (Daniel 2010: 40; ento nen Daniels 2015: 38 [kit me pwonyo dano ma "i nyim" pe obedo gin ma tiimo i kin lutic ma tiyo maber i kabedo pa Cilam])¹⁷⁷

Tye lok mukene ma mako tito lok ada me Baibul bot Cilam i pol pa lobo Cilam, ma en aye ni, "Pol pa Cilam giloko ki dog. Gin pe gitwero kwano buk nyo gikwano marac nyo pe gitye ki ngec ma rwate." (Colgate 2008a: 140; nen bene Adams, Allen, ki Fish 2009: 77 ["I kin jo ma gubedo i yub me penyo tam, pacenti 71 gu waco ni dul dano ma gi tiyo kwed gi onongo gipwonyo ki dog"]) Man tere ni lok ada ki lok me Baibul pol kare omyera ki tit gi ki dog ma ka kwano. Man twero bedo gin maber atika: “Kadi bed ni pwony ma kimiyo i yo me nyamo lok nyo pwony pol kare ki kwero ki bot Cilam, gin pol kare gibedo ki yomcwiny me winyo lok ma ki winyo ki bot lunebi me Baibul, nyo winyo lok magi ma larengi ma Lakricitayo oloko pire kene” (Gray ki Gray 2008: 133); “Dul ma tye i cokke ma guloko kwena maber i yo ma jo ma gipwonyo ki woro oneno dul dano mapol ma gi ye ni gi tye ka dongo ma romo tyen 4 ka kiporo ki lutic ma gi kwero lok man” (Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 77; nen bene Colgate 2008b: 199-207; Morin 2007: 112-14).¹⁷⁸

I pwony aryo mukato anged, Woodberry oloko i kom tyen lok acel ma oweko Cilam guloko i kom Kricito (Woodberry kacel ki Shubin 2001: n.p.; Woodberry 2005: 11-22; nen bene Straehler 2007: 1-2 pi lok ma ki coyo i Woodberry adek, Miller 2014: 16-19 pi lok ma ki coyo mukwongo, ki Perry 2015: 6 pi lok ma ki coyo me adek).

2. Dano 170 ma guloke i dini pa Cilam ma pol gi oa ki i Afrika (70 ki i Sudan). Jean-Marie Gaudoul otiimo kwedo lok i kom dano 170 ma guloko dini pa Cilam me doko Lukricitayo, ma pol ne obedo i kin jo me Afrika, ki owaco jami abiro ma oweko Cilam obino bot Kricito (Gaudoul 1999; nen bene Gaudoul 2005: 81-92; Gaudoul n.d.: n.p.; ki Miller 2014: 19-23 pi lok ma ki coyo i kom kwan pa Gaudoul):

- Yecu ber twatwal □
- Miti pi lok ada □
- Dano ma pe ki gang gi tye ka yenyo kabedo manyen □
- Miti pa lwak pa Lubanga—kanica □
- Miti me kica □
- Miti pi Lubanga
- Lwongo ma aa ki bot Lubanga

3. Dano 55 ma guloke dini i ki i Iran. Dr. Patrick Cate otimo kwedo lok i kom 55 Cilam me Iran ma guloko dini gi bot Kricito ma peya lweny me Iran ocakke i mwaka 1979. Kwedo adwogi ni onyutu jami mapol ma oweko Cilam gubino bot Kricito (Singer 1980: 1-16; nen bene Miller 2014: 23 pi lok ma ki coyo i kom kwan pa Cate):

- *Baibul*. “Cokcok nucu pa jo ma guloko cwinygi giwaco ni kwano nyo kwano Ginacoya nyo kwano coc nyo buk matino tino obedo gin ma pire tek ma terogi bot Kricito. Caden mapol miyo caden i kom rwom ma malo pa pwony pa Kricito ki rwate ki kite ma pe ki roc kun wok ki i kwan ma kit meno.” (Singer 1980: 5, no. 21)
- *Kit kwo ma calo pa Kricito ki bot lucaden ma Lukricitayo*. “Kit kwo ma calo pa Kricito ki lok me caden obedo gin me aryo ma pire tek [gin] ma oweko Cilam obino bot Lalar. Jo mapol gunongo mar ki bot Lukricitayo kit ma onongo pe gingeyo kwede con dok mukene onongo kitero ki wer ma kiwero ki yomcwiny i kare me cokke i gang pa Lutuc jiri mo.” (Ibid.: 6, no. 21) “Dano ma guloko dini gi ni gineno mar ki bedo larem calo jami aryo ma pire tek pi tito kwena pa Cilam” (Ibid.: 12, no. 52)

¹⁷⁷ Kit ma pire tek kwede me bedo lupwonnye ki nyutu ni pi Cilam me waco gin ma ki lwongo ni "lega pa lubalo" onyo moko tam pi Kricito" "pe nyutu ni gin weng gi tye ka cito i kanica, kwano Baibul, onyo lega, twatwale ni gin dong gunongo batija. Pol kare nyutu ni i kare me rwate ki Lukricitayo (onyo i wang yamo pa munu kama dul mo keken keto lok kom gi iye - *website*) dano magi, pol kare i kit mogo lega ma tidi, guye Yecu macalo 'Rwot ki Lalar' gi ki gupenyu Lubanga me timo kica bot gi pi bal gi. Man pe te lokke ni gin onongo giniang maber gin ma tye ka timme nyo ni gin ma onongo giwinyo ni gitye ka timone aye gin ma Lakricitayo-ni onongo tye ka tamone. Lacilam mo acel owaco ni en owaco lega man macalo lok me woro bot lareme ma Lakricitayo ki niang ni kit macalo Lucilam dong guye lanebi Yecu-ni, onongo pe tye gin mo ma pe tye i Cilam i kome. . . . Kadi bed ni yub pa lumiconari twero bedo me neno ngat meno ka doko tek i kanica ma i kabedo meno dok dongo i yo me cwiny, ento meno pe obedo gin ma timme ka ngat moni 'moko tamme pi Kricito' keken.'" (Miller kacel ki Johnstone 2015: 6)

¹⁷⁸ Tic me pwony ma ki lwongo ni "Simply the Story" miyo kony me bedo ngat ma ngeyo lok me Baibul maber. Tye i <http://simplythestory.org/oralbiblestories/>.

- *Pe yom cwiny ki cwer cwiny i kom Cilam.* “Cwer cwiny ki cwer cwiny i kom Cilam oweko jo manok gubedo agonya me winyo lok me kwena maber” (Ibid.). “Cilam pe oromo cobo miti pa ngat acel acel (31 iwi 100 pa jo pyeradek wiye abicel ma gugamo), “cik mapek” (28 iwi 100), lulub ma pe gilubo cik twatwalle lutela (19 iwi 100), ki kabedo pa mon (11 iwi 100) aye obedo tyen lok ma pire tek ma oweko Cilam okwero” (Ibid.: 4, no. 15).

4. Dano 390 ma guloke i dini Cilam gi ki tung kumalo me Afrika. Ben Naja openyo dano ma romo 300 ma gi tye i dul pa Cilam ma gi aa ki tung kumalo me Afrika i mwaka 2011 (Naja 2013a: 27-29; Naja 2013b: 155-60). En onongo ni pol pa jo ma giye gumoko tamgi me lubo kor Yecu kun gitiyo ki jami mapol. Gin ma pire tek loyo i kin jami eni onongo tye:

- Lok ma mako Yecu i Qur'an—64 iwi 100
- Mar ki caden pa lulub kor Yecu mukene—57 iwi 100
- Gin mogo ma pe nen (lek, neno, cang, gonyo dano)—41 iwi 100
- Baibul—30 iwi 100 (Naja 2013a: 28).

5. Dano 17 ma guloke i dini Cilam ki i Kenya. Coc pa Reinhold Straehler me kwan me doko ludaktari oloko i kom gin mumiyo dano 17 ma gibedo i boma me Kenya ma gi lubo dini pa Cilam guloko dini gi bot Kricito. “Cokcok dano weny ma ki penyo gi ni gu waco ni i kare mo i kare me loko cwiny gi onongo gi maro Kricito ki kwena maber” (Straehler 2009: 149-50), ento “cikke bot Yecu Kricito, ma ngat acel acel ma ki penyo gi ni otimo, pe oa ki i yamo ento onongo ki yubu ki i rwom ma pat pat ma ngat ni okato ki iye” (Ibid.: 14). Jami mogo ma okelo cikke meno bot Kricito tye iye:

- *Caden pa Lukricitayo, kit me kwo, ki mar.* “Jami adek ma okwongo ma onongo tye ki rwom ma malo ma aa ki i lok pa jo ma ki penyo gi ni weng onongo tye ki lok i kom 'Lukricitayo' (caden ma ngat moni onono, kwo maber, ki mar/lirem ma ki nyutu)” (Ibid.: 217). “Macalo Cilam, jo ma ki penyo gi ni gudongo ki tam marac i kom Lukricitayo, kadi bed ni onongo gitye ki cwiny marac i kom Lukricitayo. . . . Tam marac ni olokke mot mot ma gu bedo ka ribbe ki Lukricitayo ki niyegi. . . . Pi pol pa jo ma ki penyo gi lapeny, rwate mukwongo ki Lukricitayo obedo gin ma pire tek i yub me loko cwiny gi. . . . Dul me 4 obedo kare ma ki moko tam me agiki ki moko tam bot Kricito. . . . Kadi bed ni ngec i kom niye pa Lukricitayo ki ngec ma mako lok man twero bedo ni oa ki i jami me nywako lok nyo yo ma pe nen, tyen lok me agikki me miyo cikke bot Kricito nen calo tye ka kelo adwogi maber ki i bedo ki wat ki Lukricitayo ki lok ma giloko ki dog.” (Ibid.: 151-52, 212)
- *Kwano Baibul ki bedo ki akemo i kom Cilam.* “Jami aryo ma lubo ma pol kare kiloko iye i lok ma ki waco atir aye ‘kwano Baibul’ ki ‘pe bedo ki yomcwiny i kom Cilam’” (Ibid.: 217). Ma lubbe ki Baibul, ngat acel i kin jo ma guloko dinigi owaco ni, “I kwano Baibul anongo ni aneno cal, ni man aye! . . . Ki laco ni [Yecu] pi otimo bal mo keken, meno nyutu ni en omoko tamme i kom miti pa Lubanga, ki cwinye ducu. Pi meno kwo acel keken ma myero ki lubu onongo obedo mege. Mukwongo, ma peya atamo ni myero alub kwo pa Muhammad. Ento inge kwano tyeng mogo i Qur'an ma waco ni Muhammad otimo bal, amoko tamma me waco ni, ngat ma myero alub en aye Yecu.” (Ibid.: 163)

Ma lubbe ki cwer cwiny i kom Cilam, “dano aboro ma ki penyo gi owaco ni i kare mo acel gupeny Cilam ki 14 gu waco ni cwer cwiny gi i kom Cilam obedo gin ma okelo gi cok ki niye pa Lukricitayo. . . . Me labolle gin ma otimme i kom M6 nyutu ni ngat ma onongo ni Qur'an pe twero gamo lapeny ne (M6: 232-235). M4 otimo dini ne ki gen ki owinyo ni etye ki miti. I kare acel-lu en onongo pe tye ki gen ka en tye ka timo jami ducu maber dok Lubanga bi jolo en (M4: 160). I yoo acel-lu F1 otemo matek me pwonyo Cilam maber, kun tamo ni obi miine gin ma Lukricitayo gu miyo, ento pi otiime nono (F1: 152).” (Ibid.: 209, 158-59)

- *Tic pa Lubanga ma pe nen.* “Me agikki ne, onongo tye yoo mogo ma pe nen ma dano gu nongo ngec i kom niyee mukene, ki i lok ma pe nen (labole, winyo dwan) onyo ki i gin ma dano ma ki penyo gi owaco ni ‘teko pa Lubanga’.” (Ibid.: 211).

6. Dano 22 ma guloke i dini Cilam ki i Palestine. Anthony Greenham openyo ki onongo lapeny ma ki coyo ki bot dano 22 ma gu loko kwo gi me doko Kricito (co 11; mon 11). Greenham onongo ni, “Pe tye lapeny mo ma mako gin acel keken ma twero tic i kom ngat mo keken ma loko dini. Dano acel acel onongo tye ki adwogi madit i kom jami mapol ma loko dini.” (Greenham 2010: 171) Jami ma pire tek ma kelo alokaloka ki coyo (Greenham 2010: 150). Gu tye iye:

- *Dano pa Yecu (22/22).* “Gin ma pire tek loyo ma loko dano aye kit pa Yecu. Dano weny ma ki penyo gi gu keto cwiny gi i kome, labongo poko kin gii. (Ibid.: 169) Medo ikom meno, “nucu pa jo ma guloko dini gi waco ni gi tero Yecu pien pwony pa Qur'an i kome” (Ibid.: 154).
- *Lok Ada me kwena pa Yecu (15/22).* “Jo mogo onongo gitye ki miti me ngeyo lok ada i kom Yecu. Ento, gin weng gunongo lok ada i kome, kadi bed ni onongo gitye ka yenyone ki cwinygi ducu nyo pe . . . ki kwo

gi oloko.” (Ibid.: 164)

- *Donyo pa Lubanga i yo me tango (14/22)*. “Tic me tango pa Lubanga obedo adwogi pa Lubanga kikome. Kadi bed ni en tye kit meno ki kit me loko cwinye tye kit meno, en tiyo ki ngat acel acel mapat pat [jami ma en okato ki iye tye iye cang me aura, lagam me lega, ki loko kwo pa ngat acel acel]” (Ibid.: 166) Medo ikom meno, “wel dano mapol ma ki penyo gi onongo lek nyo jami ma nen calo lek ma kubbe ki loko cwiny gi. . . . Pol pa jami ma nen calo lek ni otimme i kare ma dano ni gu tye ka nino.” (Ibid.: 166-67)
- *Kwo/tic pa jo muye (13/22)*. “Nen calo dano ducu ma gu loko dini gi guneno (ber) kit ma pat pat i kom jo ma guye ma gu rwate kwed gi” (Ibid.: 162).
- *Kwano Baibul (10/22)*. “Ngat acel acel [ma oketo cwinye i kom kwano Baibul calo gin ma pire tek] onongo tye ki rwate ki Kricito ma oloko kwone, kadi bed ni en tye ka kwano Baibul nyo macalo adwogine. Kwano Baibul obedo yoo ma pire tek me loko cwiny pa nucu pa dul ni ducu.” (Ibid.: 161)

7. Dano 24 ma guloke i dini Cilam ki i Palestine (West Bank). Craig Dunning openyo dano 24 ma guloko kwo gi bot Kricito ki i West Bank. I kwan pa Dunning, “Mapat ki lagam apar wiye abicel ma oye i kare ma en owinyo kwena maber mukwongo, lok pa lagam ni weng ki twero tito ne calo lweny i kom ye lok me kwena maber. Kit ma gi tye kwede oweko gi lweny i kom kwena maber. . . . Dano mogo ma ki penyo gi owaco ni kadi bed ni gu kwero lok me dini, gin bene gu winyo calo ngat ma tye ka cwako Yecu onyo tye ka cwako gi ma onongo tye ka loyo teko gi me jemo. . . . [Jo magi] ma ki penyo gi ni gu waco ni gubedo ka timo ne pi cabit mapol onyo mwaki mapol, pol kare ki rwate ki latit kwena tyen mapol onyo ingee kwano Baibul pi kare malac. (Dunning 2013: 262, 273) Jami ma pire tek ma kiloko iye ki bot lutela dini pa Cilam tye iye:

- *Kica ki kica pa jo muye*. “Dano ma ki penyo gi pol kare gi loko i kom kica ki kica pa lutela gi. Kica man onongo jenge i kwo pa Yecu ma kare ki kare onyuto kica bot jo ma onongo gitye ka deno can kacel ki lok kom deno can pa lupilida magi kikome.” (Ibid.: 280-81)
- *Tic maber pa jo ma ye ki peko pa Cilam*. Jami aryo ma pire tek ma kubbe ki Cilam ki kwena maber obedo: “Tic maber pa Lukricitayo ki peko. . . . Jo ducu ma gugamo lapeny ma gucako lok ki Lakricitayo gutimo meno pi peko mo. Peko magi kitwero pokogi calo peko matek ma oweko ngat moni bedo i peko ma nen calo pe twere me cobo pekogi ma kit peko mukene ma ngat ma ogamo lapeny ducu orwate kwede obedo adwogi me peko ma ngat acel acel orwate kwede. cwako lok me kwena maber ki ki twero keto ne calo peko me dini. Kadi bed ni jo mogo onongo gitye ki peko i kom jami mogo me Cilam, kany, atye ka lok i kom peko me dini ma onongo kubbe ki bedo ki ngec i kom lok pa Yecu. Tika ada en obedo Wod pa Lubanga? Tika ada en obedo Lubanga i kom dano? Tika tye lok ada ni Yecu oto me culo pi bal ki dok ni en ocer ki i kin jo muto? Kadi bed ni gi twero miyo gen madit, lok ma kit meno rwate ki pwony pa Cilamki oweko jo ma ki penyo gi ni gu yenyo lok adaa.” (Ibid.: 281-82)
- *Yenyo lok ada. Jon 14:6* (“An aye yo, ki lok ada, ki kwo; ngat mo pe bino bot Won kono ki i an”) “onongo obedo gin acel ma pire tek ma dano ma apeny gi gu winyo kare ki kare. Onongo kitiyo kwede me keto wi lok i kom wer me kwena maber. Kibedo ka lok iye tyen mapol i kwan me Baibul ki i lok. Onyute i lek pa ngat ma ki penyo ni apar wiye aryo. Lok man ma mako lok ada kare ki kare odoko gin ma pire tek i wot gi me bedo ki niye i kom Yecu, ma gi keto nying gi onyo gi tito i yoo mo ni obedo yenyo lok ada.” (Ibid.: 283)
- *Kwano Baibul*. “Gin ma pire tek loyo i kin jo ma ki penyo gi ni obedo kwano Baibul. . . . Kwano Baibul obedo yoo ma pire tek me lok ki moko tam pa dul pa jo ma ki penyo gi ni. Jo mapol guloko i kom kwano Baibul mapol dok man weko gibedo ki miti i kom Yecu nyo kwano Baibul mapol.” (Ibid.: 284)
- *Lek*. “Pi nucu pa jo ma ki penyo gi lek obedo gin ma pire tek ma okonyo gi me moko lok pa Kricito. I lek magi, jo ma kipenyogi guneno lanyut mapat pat nyo ngat mo ma tye ki lero, nyo guwinyo dwan mo. Labongo paro ngo ma tye iye, lek ni otiyo calo gin ma moko onyo nyutu yoo.” (Ibid.: 285)
- *Lega ma ki gamo*. Cokcok 60 iwi 100 pa jo ma ki penyo gi gu waco ni gi lego pi ki/onyo gi lega pi gin kengi: “I kare mapol, lupilida gu lego pi wang ki it pa jo ma ki penyo gi me yabo lok ada, ma . . . onongo pire tek twatwal ki bot jo ma ki penyo gi. Medo ikom meno, lupilida gu lego pi jo ma ki penyo gi, ka peko me kom ki jami ma mako kom gi otiime, jo ma ki penyo gi ni ki niang adwogi ma calo moko lok pa lupilida. Man bene tye ada pi jo ma onongo peko me cwiny ki mukene ma ki cobo. Lega me lega pi lok ma mako yot kom onongo obedo gin ma pol kare ki waco, ento lega mukene bene onyute: lega me temo. Iyonge ma lok mere ocung, latit kwena mo ma dako ocuko cwiny mon aryo me lega ni, 'Lubanga me lobo man, nyutta ngat ma in ibedo.' Muhammad aye yoo, onyo Yecu?” Gin aryo ducu guwaco ni Lubanga ogamo legagi i lek, ma oweko guketo niyegi i kom Kricito.” (Ibid.: 286)

8. Dano 100 ma guloke i dini pa Cilam ki i Central Asia. Hasan Abdulahugi en kikome obedo dano me Central Asia ma olokke odoko Kricito ki i Cilam. En dong odoko latela kanica ki layub kanica i lobo ma en onywale iye. En kikome openyo dano ma romo 100 ma guloko dini gi ki i Cilam i lobo ne ma guwacce lok ma

lubo ni (Abdulahugli 2005: 157-66):

- 53 iwi 100 owaco ni obedo kwo pa larem onyo luot ma oloko ma okelo gi i niye.
- 41 iwi 100 owaco ni lega ma ki gamo, tango, onyo cang oweko gi bino bot Kricito.

Jami aryo magi pol kare gitiyo kacel: “Jo mapol ma guloko cwinygi gicako bino bot Kricito kun giwok ki i jami ma pe nen [ma tye iye lek]. . . . Ento i nge jo ma pe giye guneno kit ma kwo pa jo ma gingeoyo dok gigeno i kabledogi me nywako lok, ci lacen guwinyo kwena maber-ri, ci nen calo giye oyotoyot.” (Ibid.: 163)

Kwan magi ducu gi rwate. Gi tiyo pi Cilam ma aa ki i wilobo weny ma gubino bot Kricito ki kama pat pat. Gin nyutu rwate pa tic pa Lubanga ki mewa ki kit ma pire tek kwede me rwate pa lokwa ki kit me kwo wa. Ka jami eni weng gi rwate, gin mo kiken ma gengo ngat moni me loko bot Kricito twero poto.

B. Jami ma konyo miyo caden me kwena maber bot Cilam

“Me nywako lok ki Cilam, omyera wanen gi calo dano, ento pi calo dano ma gicung pi dini, tekwaro, onyo tam me wibye pa lobo mukene. Macalo dano, gin gubedo jami ma aa ki i jami eni, ento gin bene gubedo coo ki mon, lutino ki lutino kwan, ludwo motoka ki ludaktari ma gi tiyo i kom cwiny. Gin bene gubedo lutino pa Lubanga ma gurwenyo, dok en ominiwa tic me loko dano ki i kingi me doko lupwonyene.” (Houssney 2010: 13) Dul ma kwano lok ma mako tic maber gu kwano dano ma gi tiyo kanica i wilobo pa Cilam ki gunongo "tic maber" mapol ma kitye ka tic kwede me lok ki Cilam ki pito kanica i kabledo pa Cilam (Allen, et al. 2009: 111-22; Daniels 2015: 37-42). Ki tam man, ki i dero pa tyen lok mumiyo Cilam giloko bot Kricito, tye yoo mogo ma twero konyo me tito lok me kwena maber bot Cilam. Gin ma lubo ni tye jami mogo ma twero kelo:

- *Lega*. Miyo caden bot ngat mo keken, twatwale kama jami me tekwaro, apokapoka me dini, ki pyem me tekwaro i kin Lukricitayo ki Cilam tye ka nen, obedo gin ma pire tek i yoo me cwiny (Hammond 2010: 158; Morin 2007: 134-36; Greeson 2007: 98, 258-59; Houssney 2010: 115-16, 126; Perry 2015: 3; Goldmann 2004: 130; Michael kacel ki McAlister 2010: 119; Nehls kacel ki Eric 2009b: 95; Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 80). Lega pe pire tek calo yubbe keken, ento lega ma oyabbe ki Lacilam bene pire tek. Dunning onongo ni, "Dano mapol ma gu gamo lapeny ni gu bedo ki niye pien lupilida gu lega labongo lworo i nyim gi, pol kare gi cako limo gi ki penyo pi gin ma ngat ma ogamo ni twero bedo kwede ma lapilida ni twero lega pire" (Dunning 2013: 278; nen bene Daniels 2015: 40).
- *Cwiny ma calo pa Kricito*. Bed mwol dok iyubbe me winyo lok; pe i lok ki lacilam me pyem, ento wi opo ni i agiki lweny tye i cwiny, ento pe i tam (Hammond 2010: 157; Houssney 2010: 45, 87, 117, 125-26; Greeson 2007: 98, 250-55; Perry 2015: 5; Gilchrist 2002: 9-10, 12-13; Goldmann 2004: 131-32; Michael kacel ki McAlister 2010: 119-20; Nehls kacel ki Eric 2009b: 95-97). “Tam, pe i laro lok” (Goldmann 2004: 139) Gin ma pire tek i yoo man tye me penyo lapeny. Calo daktar ma tye ka temo niang two mo, omyero “waniang ngo ma gin gi ngeyo, kit ma gi winyo kwede, ki gin ma gi mito. Ma pire tek loyo, pire tek me neno rwom me miti gi ki bedo agonya. Lutit kwena mapol pe gi lok ki dano ma gitye ka tito kwena bot gi. . . . Ka ipenyo dano lapeny inyutu ni iparo pigi, kun bene icoko ngec ma imito me lok i kwo gi ki ryeko ma opore.” (Houssney 2010: 129-30; nen bene Nehls kacel ki Eric 2009b: 122-24)¹⁷⁹

John Gilchrist owaco ni, "Awinyo ni ki waco ni Lukricitayo omyera gu kwer Cilam ento gumar Cilam. Atwero miyo tam ni obi bedo ber me maro Cilam weny ki me tute me niang Cilam. Ka ipwonyo lok i kom niyee pa Cilam, ibi pwonyo me woro ne (Aloko ki gin ma aneno) ki Cilam gubi woro in ki gubi bedo atera me winyo lok. Ka Lukricitayo gunyutu ni gucito i peko me nongo gin ma Cilam giye iye ki me bedo ki ngec i kom Qur'an ki jami macon me Cilamic, Cilam pol kare gi gamo ki bedo ki miti me donyo i lok ma pire tek ma ka lok ki pyem keken. Myero wanong twero me winyo lok wa. (Gilchrist 2002: 10) En omedo ni ngat moni omyero otam ni "ISLAM" tye ka cung pi “**Abimaro Cilam ducu**” (Ibid.).

- *Ket cwinyi i kom jami me tekwaro ma Cilam gineno ni pire tek*. Pwony ngo ma ki yer (halal) ki ngo ma ki kwero (haram) i kin lwak pa Cilam. Gwokke me cwero cwiny Cilam ki ruk nyo kit ma pe opore. Jami ma ki ngeyo romo bedo tic ki cing lacuc keken twatwale me mot, camo, ki miyo gin mo bot ngat mo, ruko bongi ma rwate ki lapwony dini me buk maleng, neno ni mon ma Lukricitayo ruko bongi ma rwate ma umu cing gi ki tyen gi, bedo ki ryeko i lok ki jo ma pe rwate ki coo ki mon (labole, gwokke ki lacoo nyo dako; ka gitye ka lega pi jo ma komgi lit, co myero guket cinggi i kom co ki mon i kom mon), dok pe gucam ringo

¹⁷⁹ Houssney ociko pi penyo lapeny madwong ikom Cilam kikome. Lucilam mapol gitye ka pwonyogi me pyem ki Lukricitayo. Pi meno, "temo kwero lapeny ma twero miyo bot Cilam kare me weko in iye i kom ber pa Cilam. Man obedo bal acel ma Lukricitayo pol kare gitimo i kare ma gitye ka lok ki Cilam. Tem me weko ni ngat meno obedo Cilam: tero en calo dano ma pe ki ngec. Pol pa Cilam ma pol kare pe gitye i dini giketo lok me dini i nyimgi ka gitye ka lok i kom Cilam, ma pe gitwero kelo lok i kom Cilam malo ka pe." (Houssney 2010: 132-33)

opego. (Hammond 2010: 157; Morin 2007: 118-25; Perry 2015: 5; Goldmann 2004: 135-36, 142; Nehls and Eric 2009b: 100-102; Daniels 2015: 40; Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 77-78)

Ma lubu lok man, "Gin aryo ma rwate ki nyako nyig tye ni lutic ni gitye ka tic i leb me kabedo meno onyo 'leb me cwiny' pa dano ma ki lwongo gi bot gi, ki ni dul ni tye ki ngat acel ma ngeyo leb me tic maber [ma en aye, tye ki ngec me leb ma malo me bedo ki kero me tito kwena maber]" (Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 76-77; nen bene Liverman 2008: 23 ["Wek kwena me gen ni oter maber, myero ki cwalo i leb pa dano ma tye ka nongo lok man"]). Kadi wa miyo Baibul nyo Cik Manyen ma tye ki coc me leb Arab twero konyo twatwal me jologi (nen Eric 2005: 155; Decker and Injiiru 2012: 75-82).

- *Jolo dano.* Bed ngat ma jolo wele, ki jolo wele pa Cilam ni Tic pa Lukwena (Hammond 2010: 157; Houssney 2010: 120 ["Kit me jolo wele obedo gin ma pire tek i lok me loko dini pa dano mapol ma onongo gubedo Cilam"]); Greeson 2007: 72-75; Goldmann 2004: 137-38; Nehls kacel ki Eric 2009b: 101-02). Kit me jolo wele twero bedo gin ma pire tek me ngeyo ngat ma Greeson lwongo ni "dano me kuc." En owaco ni, "Wapwonyo ni nongo ngat pa Lubanga ma kelo kuc obedo gin mukwongo ma pire tek me kelo dongo pa jo manyen ma giye Kricito" (Greeson 2007: 68). En tiyo ki **Luka 10:1-20** macalo labol me cito ka nongo kama Lubanga dong tye ka tic iye ki ngeyo jo ma gi tye ki miti (ma en aye, dano me kuc) (Ibid.: 68-78). I agiki ne, en aye jo ma, ka gubino bot Kricito, gubi bedo lutit kwena maber ki luyub kanica i kin lwak pa Cilam ma loyo "jo ma woko."

- *Bed ma iketo cwinyi i kom Yecu ki jiri.* Nge Baibul ki kwena maber, bed ki Baibul ma tye ki kero me tic kwede, ki gwoko kwena ma yot, maleng, ki ma rwate, kun iketo tam i kom gin ma pire tek me kwena maber: bal ki lagam ne—ni Yecu aye lalar me lobo ki ki bote keken aye ki nongo kica pi bal (Morin 2007: 103-07; Hammond 2010: 157-58; Gilchrist 2002: 13-15; Goldmann 2004: 132-34, 141; Houssney 2010: 20, 121-23).

I acaki, tem me gengo tic ki lok ma Cilam gi niang marac ki twero kelo ariya i niyee (labole, lwongo Yecu ni "Lubanga" onyo "Wod pa Lubanga" ka "Lok pa Lubanga" onyo "Isa al-Masih" obi tiyo; onyo lok i kom "Cwiny Maleng," ma twero bedo ni ki rubu ki Gabriel, ka "Cwiny ma aa ki bot Lubanga" onyo lok i kom "T;") (Morin 2007: 107-10; Straehler 2009: 164; Goldmann 2004: 133, 140; Gray kacel ki Gray 2008: 129). Tic ki lok ma kit meno cut cut "twero kelo peko me medo caden. . . . Ber me cako ki niang pa Cilam i kom Allah ki i pwony me Quran." (Goldmann 2004: 133, 141) Ka Cilam gukelo onyo gu kwero lok ma kit meno, ki twero gonyo ne (nen, labole, Houssney 2011; Gilchrist 2002: 74-78; Goldmann 2004: 145-50; dul ma okato i buk man loko i kom lok magi; **6.III.E. Tic ki lapeny ki lok ma ki kwero**, piny kany). Ka ngat moni tye ka lok i kom Yecu ki kwena maber, lok ada obi nen ki cilam obi niang (nen Naja 2013a: 28; Naja 2013b: 156).

Ki dong, kur me bedo i lok ma pe rwate ki lok ma mako lobo Israel ki America (Hammond 2010: 157; Michael ki McAlister 2010: 121; Nehls ki Eric 2009b: 100). I kare acel-lu, Cilam mapol gitamo ni jo ma gibedo tung kumalo ducu gitye Lukricitayo, dok giromo bedo ki tam marac i kom dini pa Lukricitayo pien gidag tim tarwang pa jo ma gibedo tung kumalo. Ber ki pire tek me nyutu ni dano me tung kumalo weng pe gubedo Lukricitayo, ki Lukricitayo me ada gi kwero ki pe gi lubo kwo me tim tarwang (Goldmann 2004: 138, 143-44). Wii opo ni, lok ni tye lok ada me *jiri*.

- *Pe ibed ngat ma loko lok marac.* Pe ibed ka buru Cilam, Muhammad, Qur'an, onyo Allah (Hammond 2010: 158; Perry 2015: 5; Gilchrist 2002: 10-12; Goldmann 2004: 139-40; Michael kacel ki McAlister 2010: 121). "doggola twero bedo ma ki umu labongo dwogo cen pi cwiny me jemo" (Hammond 2010: 158).

- *Diyo cwiny.* "Tam ma tye i kin Lukricitayo i Kenya ni loko dini obedo gin ma timme labongo tyen lok me tito lok me kwena maber myero kilok ki niang ni Cilam ma gitye i wot me rwate ki Kricito gimito kare dok pol kare gidongo mot mot i nianggi i kom niye pa Lukricitayo" (Straehler 2009: 271). Malube ki ngec ma en tye kwede i kare ma en tye ka tic ki Cilam twatwale i South Asia, Kevin Greeson owaco ni, "Pol kare Cilam onongo pe jolo Kricito macalo Lalar i kare ma kimiyo lok me kwena maber mukwongo. Kare ma tero i kin winyo lok me kwena maber ma ki niang maber ki bino i niye i kom Yecu Kricito twero bedo cabit adek nio wa i dwe abicel twero konye me tic ki lapeny ." (Greeson 2007: 38; nen bene Dunning 2013: 273 [Kit ma Lumucilim me Palestine gu loko kwede Kricito oyabo "cake i cabit mogo me o i mwaka mapol, pol kare ki rwate ki latit kwena mapol onyo ingee kwano Baibul matut"]; Farrah 2013: 14 ["Kit ma lubo pa Cilam, kadi bed kumeno, tye ni loko dini obedo gin ma time mot mot ma time pi mwaki mapol"]). Kit macalo man obedo tic me cwiny-nyi, omyero wami kare bot cwiny maleng me tiyo ticce. Lok ma pire tek botwa tye dinu cwiny ki diyo cwiny (Goldmann 2004: 134, 137-39; Hammond 2010: 158; Gilchrist 2002: 12-13).

III. Tic ki Qur'an ki tic pa Cilam me nyutu bot Cilam i kom Yecu Kricito ki kwena maber

Twero bedo ni yoo maber loyo me cobo apokapoka ma tye i kin Cilam ki kwena maber en me cako

kama Cilam tye iye, ma calo, tic ki lok me Cilam, kit me tekwaro, kit me tam, ki Qur'an kikome¹⁸⁰—twatwale ngo ma waco i kom Yecu—e tek pien cwiny ki tekwaro pa Cilam “opwonyo ki miyogi jami lweny me kwero nyo lweny i kom gin mo keken mapat ki Cilam” (Shayesteh 2004: 243). Pi meno, cako ki lok me Cilamic, kit me tekwaro, kit me tam, ki Qur'an moko rwom me rwate i kin Lukricitayo ki Cilam, miyo Cilam bedo ki kuc mo, ki nyutu ni Lukricitayo gutero Cilam ki Qur'an calo gin ma pire tek. Kit ma Abraham Duran, ma otiyo pi mwaki mapol i Middle East ki Central Asia, owaco ni, omyera wa dongo i kom gin ma dano dong gi ngeyo ni: “Pe tye rwom me keto lok mo ma konyo dano weny, ento pire tek me tic ki yoo mo me keto lok i kin dano. Pol kare, pe ber me temo nyutu kwena maber calo gin manyen—ki bot lanebi ma pe ki ngeyo. Cilam twero yeny maber. ber pa Yecu ka lok ma watiyo kwede pi Yecu konyogi me ngeyo ni watye ka lok i kom lanebigi acel, ento pe lanebi pa Lukricitayo.” (Duran 2005: 268-69)

Kit me timo man tye ma lubu Baibul. Kevin Greeson owaco ni: “Yecu onyutu kit me tic ki pem i ticce me pwony kun goyo labol pa ker pa Lubanga ki i pur, mako rec ki kwo me nino ducu. . . Ki i kom jo ma gia ki i Cilam ma gitye ka kelo jo me odigi, luremgi ki jiranigi bot Kricito, wapwonyo ni Qur'an tye ki pem mapol ma wan bene, watwero tic kwede me nyuto bot Yecu Kricito.” (Greeson 2007: 17) En owaco ni “kare mo keken ma wanongo rwom, kit maber onyo ngec i kin tekwaro pa Cilam pe wa tye ka miyo kony bot Cilam, Mohammed onyo Qur'an, ento wa tye ka kwanyo jami ma twero gengo gi me neno Yecu” (Ibid.).

I kare marom, “kadi bed ni pwony pa Qur'an i kom Allah twero dwoko lok ada mapol i kom Lubanga ma kinyuto mukwongo i Baibul, pe myero wanywak Qur'an ki Lok pa Lubanga” (Ibid.: 19). Qur'an pe obedo kwena maber ento mito ni Cilam omyero gu ye i Baibul, ma en aye twero wa ma lamal. Ki lok macek, lok me Cilamic, kit me tekwaro, kit me tam, ki Qur'an kikome twero bedo yoo maber me kelo lok ada pa Yecu ki kwena maber ma kinyuto i Baibul.

A. *Qur'an ma calo dul: Kit me yoo pa KINAGA*

“Tye labol mapol i kwedo ngec i kom tic maber pa dano ma tiyo ki Quran i yoo mo keken. Dano mogo ma ki penyo gi ni gi tiyo ki Quran me cako lok. . . . Dano mukene gunongo ni ber me tic ki Quran me loyo peko ma mako kwena maber ma ginongo i ticgi me pwony [me labolle, tic ki Qur'an me moko ni dano weny gi timo bal kadi bed ni lok meno pe romo ye ki bot Cilam ka onongo kitiyo ki Baibul keken].” (Burke 2010: 154) Yoo acel ma ki ngeyo me tic ki Qur'an ki lwongo ni “Yoo me KINAGA,” ma ki yubu ki luye pa Cilam ki dong kitye ka tic kwede i kare ni “i gin ma obedo alokaloka madit loyo pa Cilam bot Kricito i tekwaro” (Greeson 2007: 16). Yoo me tic ni pwonyo Lukricitayo ngo ma omyera gi wac bot Cilam ki miyo twero bot Cilam ki bot gi ma ki ngeyo, Qur'an, “me kwano Baibul ki neno lok pa Kricito” (Ibid.: 18). Kevin Greeson otito matut i kom yoo me KINAGA *Kinaga: Kit ma Cilam gitye ka bino kwede i niye i kom Kricito!* (2007) ki i Greeson ki Owen 2005 ma ki coyo ma mako yoo pa KINAGA (nen bene “Camel Method Summary” ki pi lok manok).

“**KINAGA**” cung pi: (Maryam onongo ki yero ki bot Allah pi gin mo ma pire tek); Lumalaika gu tito pi nywal pa Rwot bot Maryam); Tango (teko pa Yecu nen i tango ma en otimo); Kwo ma pe tum (Yecu ngeyo yo dok en aye yo me cito i polo) (Greeson 2007: 104). Yub me yoo pa KINAGA pe tye me telo Cilam me nongo larre ento me ngeyo Cilam ma mito ngeyo lok mapol i kom Yecu wek water gi i Baibul ka ma gibinongo iye lok ada ducu i kom Yecu ki jiri. Yoo me KINAGA ni jenge i kom lapeny 3:42-55 ma loko i kom Yecu Kricito:¹⁸¹

⁴²Nen! lumalaika owaco ni: “O Maliam! Allah oyero in ki olonyo in-oyero in makato mon pa all nations. ⁴³O Maliam! woro Rwot ni ki cwiny me woro: Cuk piny, ki guro piny (i lega) kacel ki jo ma gu guro piny.” ⁴⁴Man tye dul me kwena [“lok,” Shakir] me jami ma pe nen, ma wanyuto boti (O Lakwena!) ki teko pa cwiny: In onongo pe itye kwed gi i kare ma gu bolo kwir ki atero, ma mako anga i kingi ma ki bi miyo tic me gwoko Maliam: Dok bene onongo pe itye kwed gi i kare ma gitye ka pyem (lok ma pire tek). ⁴⁵Nen! lumalaika guwaco ni: “Ai Maliam! Allah miini kwena maber me lok ma aa ki bote: nyinge obi bedo Kricito Yecu [l-masih, Isa], wod pa Maliam, ma ki keto i deyo i lobo kany ki i anyim ki

¹⁸⁰ “I mwaka 1984, Rwot Fahd me lobo Saudi Arabia ociko ni ki gony Qur'an ki i leb Arab i leb weny ma tye ki lwak ma lubo dini pa Cilam. I kare ma Qur'an onongo tye i leb Arab keken, imams onongo gitye ki twero madit ki loc i kom lulub korgi. Ki dano ma lubo dini pa Cilam ma dong gitye ka kwano Qur'an i leb gi, gonyo lok ma pi atir pa imam dong tye ka nen. . . . Pe obedo imam keken ma twero gi tye ka rweny. Qur'an twero bedo lakworre marac loyo. Kit ma Cilam gi kwano Qur'an i leb gi gi tye ka neno pi gin kengi kit ma jami manok ma en tye kwede tye me aura.” (Greeson 2007: 47-48)

¹⁸¹ Greeson owaco ni “Muslim gi ngeyo nying surah maber loyo namba ne” (Greeson 2007: 34-35). Pi meno, ngat acel myero opwony nying surah ma en mito tic kwede (me labolle, nen “Surah Al-Imran” ma ka “Surah 3”). I yo acel-lu, ka gonyo Qur'an ma itye kwede ni tiyo ki nying pa Cilam pi coc me Baibul/Qur'anic (me labolle, Allah pi Lubanga; Isa onyo Isa al-Masih pi Yecu onyo Yecu Kricito; Maryam pi Maliam), ki in omyera ibed ki nying ma kit meno bene. Ento, pi ilwong Yecu ni “Nabi Isa” (“Lanebi Yecu”) kadi bed ni laremi ma Lamucel lwongo en kit meno. Lwonge ni “Yecu, Rwot” (“Isa al-Masih”) ma ka meno. “Nabi Isa” nyuto ni Yecu “pe obedo lanebi makato .” (Nehls kacel ki Eric 2009b: 90). Ki tung cing kany, pi i lok i kom Muhammad ni “lanebi” onyo “Lanebi Muhammad,” pien meno nyutu ni in iye ni en onongo obedo lanebi pa Lubanga. Lwong en ni “Muhammad” onyo, gwok nyo, “lanebi ni.”

(dul pa) jo ma cok ki Allah: ⁴⁶En obi lok ki dano i kare ma en pud tidi ki i kare ma en dit. *Ki en obi bedo (i kin lwak) pa jo ma kit gi atir.* ⁴⁷En owaco ni: “Ai Rwot! Abinywalo latin awobi nijnin, ka natti mo peya oguda?” En owaco ni: “Kadi bed kit meno: Allah cweyo gin ma en mito: Ka en omoko yub, en waco ni, ‘bed,’ ki dong tye!”

⁴⁸Ki Allah obi pwonyo en buk ki ryeko, cik ki kwena maber, ⁴⁹Ki (ket en) me bedo lakwena bot jo Icrail, (ki kwena man): ‘Abino botwu, ki lanyut ma aa ki bot Rwotwu, i kit ma Atimo piri ki lobo, ma calo, cal pa winyo, ki a yweyo iye, ki doko winyo pi twero pa Allah: Ki an acango jo ma ki nywalo ma wangi oto, ki jo ma tye ki two dobo, ki a miyo kwo bot jo muto, ki twero pa Allah; kiAtito botwu gin ma wucamo, ki gin ma wukano i odiwu. Adaa tye iye lanyut botwu ka onongo wu ye; ⁵⁰(abino boti), me miyo caden i kom cik ma yam tye i nyima. Ki me miyo twero boti dul pa gin ma onongo (Macon) ki kwero boti: Abino botwu ki lanyut ma oa ki bot Rwotwu. Pi meno wor Allah, ki winy lok na. ⁵¹En aye Allah ma en aye Rwot na ki Rwot ni; ci wuwor En. Man yoo ma tye atir.” ⁵²I kare ma Yecu onongo ni pe giye i kom gi en owaco ni: “Anga ma obi bedo lutic na i tic pa Allah?” Lupwonnaye owaco ni: “Wan wabedo lutic pa Allah: Wan waye i kom Allah, ki in omvero ibed caden ni wan wabedo Cilam. ⁵³Rwotwa! wa ye gin ma in inyutu, ki wa lubo lakwena; ci i co nyingwa i kin jo ma gimiyu caden.” ⁵⁴Ki (jo ma pe giye) guyubo yub, ki Allah bene oyubu, ki ngat maber loyo i kin luyub en aye Allah.

⁵⁵Nen! Allah owaco: “O Yecu! Abi tero in ki abi medo in bota kena ki kwanyo in (i kom lok goba) ki bot jo ma gi loko lok marac i kom Lubanga; Abimiyo jo ma lubu in doko jo ma kwero niye, nio wa i nino me cer: Twun ducu wubidwogo bota, ci an abingolo kop i kinwu i kom lok ma wubedo ka pyem iye.”

Yoo pa KINAGA ma pire tek ni ki yubu me telo Cilam me neno jami adek ma pire tek i kom Yecu ki i lok man: 1. Yecu leng (**Q. 3:42-47**); 2. Yecu tye ki teko kadi wa i kom to (**Q. 3:48-54**); ki 3. Yecu ngeyo yo me cito i polo (**Q. 3:55**). Gin ma lubo ni tye tam ma omyera ki lok iye ki lapeny ma ki penyo i tic ki yoo me KINAGA (lok ma ki keto i Greeson 2007: 106-09 ki Greeson ki Owen 2005: 12-18 [ma lacen ni konyo twatwal pien lok ma ki waco ni tye ma opore ki tye i intanet]):

1. Kit me cako: Iyonge lok me larem, wac gin mo ma calo:

“Abedo ka kwano Qur’an dok akwano lok ada mogo me aura ma miniwa gen me nongo kwo ma pe tum i polo. In itwero kwano surah Al-Imran 3:42-55 ki i Qur’an ni wek wa lok iye?”

onyo

Abedo ka kwano Qur’an ci anongo ni waco jami mogo mabeco i kom Yecu. In itwero kwano surah Al-Imran 3:42-55 ki i Qur’an ni wek wa lok iye?

(Ber me penyo laremi ma Lamucel me poko dul lok ni i dul adek ma en tye ka kwano ne—tyeng tyeng. 42-47, 48-54, ki 55—ci dong wunywakogi patpat.)¹⁸²

2. **Q. 3:42-47**—Yecu tye maleng. Lapeny ma ki miyo ki lok ma ki waco:

- Ma kwako tyeng tyeng. 42-44 (Lumalaika aye gutito pi nywalo Yecu). Peny ni, “Wun wuñeyo lunebi mukene ma lumalaika gutito pi nywallegi?” (Lagam ne tye ni “Ku.”)
- Ma mako tyeng 45 (Yecu obedo “lok pa Allah”). Peny ni, “Te lokke ngo ni Yecu obedo Lok mua ki bot Lubanga?” Ngat moni twero waco ni tyeng meno pe waco ni en biloko lok pa Lubanga keken, ento ni en kikome obedo lok ma oa ki bot Lubanga. Wi opo bene ni tyeng meno pe lwongo Yecu ni “lok” ma oa ki bot Lubanga pien Lubanga ocweyo en kun waco ni “Bed!” (nen dul **2.VIII.B. Yecu, ento pe Muhammad, en aye “Lok” pa Lubanga** n.76, malo).
- Malubbe ki tyeng. 45 (Yecu obedo “al-Masih” [Rwot]). Peny ni, “Man te lokke ngo ka kilwongo Yecu ni al-Masih?” Kadi bed ni kilwongo Yecu ni “al-Masih,” Qur’an pe tito gin ma meno tyen lokke. Ket cwinyi i kom Yecu macalo Rwot ma ocikke bot jone me bedo lalar ki lalar—“Rwot.” Pe tye lanebi mo mukene ma kilwongo ni Rwot. Ki bene, ma lubbe ki tyeng 45, Yecu pe kibiketo deyo i lobo man keken ento bene i lobo ma bibino.” (nen dul **2.VIII.D. Yecu, ento pe Muhammad, aye “Rwot”** ki **2.VIII.G. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki gum ki deyo pa Allah i lobo man ki i anyim**, malo)
- Malubbe ki tyeng. 46 (Yecu obedo “kit ma atir”). Peny ni, “Yecu mono otimo bal?” (Lagam myero obed ni “Ku.”) Lacilam romo waco ni lanebi mo pe otimo bal. “Tam man ni lanebi mo pe otimo bal obedo gin ma pol pa Cilam gi ye, kadi bed ni Qur’an pe pwonyo lok man.” (Greeson kacel ki Owen 2005: 14)¹⁸³ Ki lok

¹⁸² Greeson ociko ni “kare ducu ber me tic ki Qur’an pa laremi ma Cilam. Ngat ma pe obedo Cilam ka donyo i lok ki Qur’an i cinge twero balo cwiny Cilam keken.” (Greeson 2007: 100) Man tere ni ngat moni omyero okur cilam me nongo Qur’an gi onyo tero in gang gi onyo ot lega gi. Ka Qur’an pe tye, lok ma pire tek me yoo pa KINAGA ki twero poyo wic ki waco ne, ki lacilam ki twero cuku cwinye me cito gang onyo i ot lega pa cilam ki kwano pire kene. Ngec me lok ki dano twero bedo ma ki poko ki yub me rwate ma lubo. Ki tung cing kany, kit ma i cako ki waco ki Cilam ni “Abedo ka kwano Qur’an,” omyero pe obed gin ma cwero cwinyi ka itiyo ki kopi me Qur’an ni ka Cilam ni pe ki acel onyo pe twero nongo ne oyoto. Ento, *pe ki lanyut mo kiken, lanyut ma piny, lanyut, onyo coc ma ki coyo* i kopi ni me Qur’an onyo kopi ni me Baibul! Lucilam ginongo ni keto lanyut i buk maleng obedo gin ma cwero cwiny dano ka pe obedo lok me cayo Lubanga (Nehls and Eric 2009b: 102).

¹⁸³ Man kiloko iye matut malo i dul **2.VIII.E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo**

adaa, Qur'an waco botwa ni Adam okwero winyo Lubanga (**Q. 20:116-21**), Moses oneko La Egypt (**Q. 28:15-16**), Daudi omoko tam ma oyot ki ma pi opore (**Q. 38:21-24**), lunebi mapol gupenyo kica pi bal gi: Noah (**Q. 14:17**), Abraham (**Q. 14:27; Q. 14:41; 26:82**), Solomon (**38:30-35**). Muhammad kikome onongo ki juku ki bot Allah ki onongo mito kica pi bal ma en otimo i kare mukato ki i anyim (**Q. 8:67-68; 9:43; 40:55; 47:19; 48:1-2**). Cilam mogo giromo ye ni "lunebi 'gutimo bal' ento pe gutimo bal." Itwero penyo penyo, "*Apokapoka anga ma tye i kin bal ki bal?*" Kwero winyo Lubanga ki miti onyo labongo miti pud tye bal.

Twero bedo ber ka wa keto tamwa pe i kom lok ada ni Yecu pe otimo bal keken ento i kom kit ma en onongo tye ki kit matir kwede. Greeson owaco ni omyero ipeny, "*Isa mono oneko ngat mo? En yam obedo ka buto ki dako mo? Tika en yam otemme me doko lalonyo?*" Lapeny magi ma telo wi dano ni obi kelo apoka poka i tam pa laremi ma Cilam i kin Isa ki lanebi mukene ma en ngeyo maber."¹⁸⁴ (Greeson 2007: 107; nen bene dul **2.VIII.E. Yecu, ento pe Muhammad, tye ma opore, maleng, ki labongo bal mo keken ki i nywale**, malo) Medo ikom meno, nyutu ni Yecu ocango dano ki pwonyo wa me maro kadi wa lukwor wa nyutu botwa kit ma kit ma atir pa Yecu okato kwede pa lunebi mo keken (ma tye iye pa Muhammad).

- **Ma lubbe ki tyeng 47** (Yecu ki nywalo ki bot nyako ma peya onyomme). Peny ni, "*Tika tyeng man waco ni Yecu oa ki bot Lubanga atir atir dok ni en pe ki wonne me lobo?*" Pire tek me miyo Cilam me tamo i kom kit ma Yecu pat kwede. Pi meno, iromo penye ni, "I kin dano bilion mapol ma dong kinywalogi-ni, pingo Yecu keken aye kinywalo ki nyako ma peya ongeyo laco labongo wonne me lobo?" Ka lagam ne tye ni "onongo obedo lanyut pa Lubanga ni Yecu obedo lanebi," gin ma omyera ki lok iye tye ni "ento pingo Yecu keken?—pingo Yecu pat twatwal i kin dano weng medo ki lunebi weng?"

Itwero penyo, "*Tika tye lunebi mukene ma pe gitye ki wongi me lobo?*" Lagamme twero bedo ni "Adam yam pe tye ki wonne me lobo." Me gamo lapeny meno, nen ka maleng pingo Adam onongo pe twero bedo ki wonne me lobo-ni —pien en aye obedo dano mukwongo. Ento meno pe obedo kit meno bot Yecu (pi ngec mukene i kom lok man, nen dul **2.VIII. A. Yecu, ento pe Muhammad, obino nia ic ma ki nongo ki bot cwiny maleng**, malo). Ma dong pire tek loyo, Adam okelo lok i kom bal ki kit ma atir pa Yecu. Adam onongo twero wot ki lok ki Lubanga i paradic pien en kite atir dok leng. Ento i kare ma Adam otimo bal acel keken kun kwero winyo Lubanga tyen acel keken, kiryeme woko ki i paradic dok pe kiye ni en odok iye matwal (nen **Q. 2:35-37; 7:10-25; 20:115-23**). Pi meno itwero penyo, "*Bal adi ma onongo mitte pi Adam wek kikwany woko ki i nyim Lubanga ki i poto?*" (Lagam: acel keken.)

Ki dong waromo tito gin ma man tere: Pien Lubanga tye maleng 100 iwi 100, pe tye gin mo ma pe leng ma twero bedo ni nyime. Man te lokke ni ka ngat mo mito cito i polo, en bene myero obed leng. Ka Adam otimo bal acel ci kiryemo woko ki i nyim Lubanga, ci temo timo tic mabeco ma romo umo bal acel acel ma watimo obedo tic ma pe twere. Pe mitte ni wapwony lutinowa me timo gin marac. Wan ducu watye ki cwiny me timo gin marac. Ki lok ada, omyero watute matek me pwonyo lutinowa me timo gin matir.

"Kit macalo wan ducu wabedo likwayo pa Adam-mi, wan ducu walako kit me bal ma en tye kwede-ni. Ento i Ica remo pa Adam ni ki turo woko! Ica pe oa ki i kaka pa Adam, pien wonne onongo pe ki lobo. Ica onongo pat adada ki lunebi mukene-ni ducu. Ki lok ada, Ica onongo pat adada ki dano ducu ma kinywalogi! . . . Isa oa ki bot Allah." (Greeson kacel ki Owen 2005: 15)

Itwero penyo, "*Ka Yecu ki nywalo labongo wonne ma dano, tika en twero nywako kit bal pa wonne?*" (Lagam, ma nen, tye ni "Ku.") I lok mukene, Yecu kene aye maleng ma pe ki roc.

3. **Q. 3:48-54**—Yecu tye ki twero i kom too. Lapeny ma ki miiyo ki lok ma ki waco:

- **Ma lubbe ki tyeng 49** (Tango pa Yecu, ma tye iye cweyo kwo ki miyo kwo bot jo muto). Peny "*Gin anga ma ayah man waco botwa ni Yecu otimo?*" Ket cwinyi i kom kit ma Yecu ocweyo kwede kwo ki, twatwalle, tekone me miyo kwo bot jo muto. Itwero penyo, "*In ingeyo lanebi mo mukene ma twero cweyo kwo?*" Itwero miyo Lacilam me ye ni gin acel ma dano gilworo loyo aye to. Ingeye itwero penyo ni, "*In ingeyo lanebi mo mukene ma onongo tye ki twero i kom too?*" Lokke tye ni Yecu, dok Yecu keken aye tye ki twero i kom lamonewa madit loyo—to kikome!

Cilam twero gamo ni "Yecu otimo jami magi ento pi miti pa Lubanga keken." Itwero ye ni jami weng aa ki bot Allah ki tye pi miti ne. Ento itwero nyutone ni Yecu otimo jami magi ki lokke kikome, labongo

keken ki i nywale.

¹⁸⁴ Jami adek magi bene kitiyo kwede ki Mike Shipman i yoo ne me "Any 3" me telo Cilam bot Kricito (nen Shipman 2013b: 20). Ngat acel myero obed ma ngeyo lok ma mako kelo kit pa Muhammad. Laye ma oa ki i Cilam romo penyo ni, "Lanebi anga ma, ka dong tye ki mwaka 53, ma tero anyaka me mwaka abicel me bedo dako ne? Dok en ocako buto kwede i kare ma en tye ki mwaka abongwen." Ento, ngat mo ma pe oa ki i dul pa Cilam omyero ojuka me penyo lok man atir pien obi nen calo lweny ma atir i kom Muhammad ki twero cego doggola me neno lok mukene (nen Greeson 2007: 216-17, 248).

penyo twero pa Lubanga. (nen Greeson ki Owen 2005: 16) Man bene miyo alokaloka i Baibul ki nyutu Yecu ki Won (nen coc 86 ki dul **2.VI. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo “Wod pa Lubanga”** ki **2.VII. Gin ma nyutu ni Yecu Kricito tye Lubanga kikome ki dano kikome**, malo).

Medo ikom meno, **tyeng. 49** nyutu ni Yecu ngeyo mung ma tye i cwinywa (nen dul **2.VIII.J. Yecu, ento pe Muhammad, tye ki ngec ma pe nen**). Itwero nyutu ni Lubanga keken aye ngeyo mung ma tye i cwinywa ki ipenye, “*Tika ingeyo ngat mo mukene ma ngeyo mung ma tye i cwinywa?*”

- **Ma kwako tyeng 50 (winyo Yecu)**. Peny, “*I tyeng me 50, en wacciwa ni watim gin ang?*” (Lagam: Iworo Lubanga ki winyo Yecu.) Pi meno, itwero wacone ni, kadi bed ni Qur'an loko i kom Yecu tyen mapol dok wacciwa ni myero walub gin mo keken ma Yecu ociko, ento pe wacciwa gin ma Yecu ocikowa me timone. I Injil (Cik Manyen) keken aye watwero kwano cik pa Yecu. Pi meno, itwero penyo, “*Kit ma Qur'an waco ni obedo ticwa bot Lubanga me winyo Yecu, watwero winyo en nining ka pe wangeyo gin ma en owacciwa ni watim?*” nyo “*Watwero ngeyo ngo ma Yecu ociko ki kit me winyo en nining ka pe wakwano Injil?*”

Itwero penyo laremi ma Lamucel ni, “Ket ni apenyi me timo gin mo pira, ento pe awaci gin ma amito ni itim. In ibi timo ne?” Ngene kene ni en myero owac ni ku. En pe twero timo gin ma ipenyo pien en pe ngeyo ngo ma tye! I yoo acel-lu, en pe twero timo ticce bot Allah ki winyo lok pa 'Isa pien en pe ngeyo ngo ma 'Isa owace ni otim! Itwero tic ki kare ni me cuko cwiny laremi ma Cilam me kwano Injil (Kwena Maber/Cik Manyen) wek en onong ngo ma 'Isa owace ni otim.” (Greeson kacel ki Owen 2005: 16)

Man bene twero miini kare me nyutu bot Cilam ki i buk me kwena maber ngo ma Yecu owaco. Itwero nyute i pwony me wi got (**Matayo 5-7**) ma Yecu opwonyo ki oloko cik mogo me Cik Macon (kit ma ki nyutu kwede i **Q. 3:50**). Laco mo ma onongo obedo Cilam owaco ni ka kipwonyo Cilam ma tye ki miti me cito i kabedo ma kit meno ki penyo lapeny calo Anga ma tye ka lok? Pingo en tye ka lok? En tye ka lok bot anga? En tye ka lok kwene? Gin ang ma en tye ka temo pwonyone? ki Man tiyo nining i kwona? Lacilam pwonyo me yabo tyen lok me coc ni pire kene.

Man pire tek twatwal pien pol pa Cilam gipwonyo gi me mako Qur'an i wigi ento “pe gi winyo maber me gonyo lok ma yot ma tye i Quran pi gin kengi. Ki pwonyo gi me yenyo lagam ki bot ngat mo ma tye ki twero ma malo.” (Daniel 2010: 38; nen bene Houssney 2010: 88-89) Ka gupwonyo gonyo pi gin kengi, Baibul twero bedo makwo bot lupeny pa Cilam ki konyo gi me bedo agonya ki i geno imams. Tam ma pire tek omyera obed i kom dul ma Yecu oloko iye i kom bino bote ki lubo kore, pien meno aye acaki me bedo lupwonnye (labole, **Mat 11:27-30; 19:28-30; Mar 8:34-38; Jon 3:1-21; 6:35-40; 8:31-32, 42; 15:1-17**). Man bene miyo kare bot in me miyo Baibul onyo Cik Manyen bot Cilam.

Ka itye ka cito i dul me agiki me lok ni itwero penyo, “*Tika ingeyo lanebi mo ma onongo tek loyo Yecu?*”

- **Ma kwako tyeng tyeng. 52-53 (Lulub kor Yecu)**. Tyeng 50owaco ni omyero “wawinyo Yecu.” Kombedi itwero nyutu ni i tyeng 52 jo ma gi lubo miti pa Allah *macalo lupwonye pa Yecu* ki lwongo gi ni “Muslims” (ma te lokke ni “luwor Lubanga”). Lubanga kikome omoko lok man i v.55. Pi meno itwero penyo pi gin ma Lubanga owaco ni ebitimo pi jo ma gubedo lupwonnye pa Yecu. (Lagam ne tye ni Lubanga kikome owaco, “*Abimiyo jo ma lubu in [Yecu] bedo malo makato jo ma kwero niye, nio wa i nino me cer.*”) Nen ni Lubanga tye ka cikke ni lupwonnye pa Yecu gibiterogi calo jo ma pigi tego loyo jo mukene, pe nio ka Muhammad obino keken, ento nio wa i nino me cer!¹⁸⁵

4. **Q. 3:55—Yecu ngeyo yo me cito i polo**. Malubbe ki yo me cito i polo, peny, “*Ma lubbe ki tyeng.55, Yecu tye kwene kombeddi?*” Lagamme tye ni en tye kwo kacel ki Lubanga i polo i kare-ni.

Itwero penyo, “Ket ni onongo amito aa ki kany me cito i (boma mo). Anga ma myero ayer me konya: *ngat mo ma peya oo kunnu nyo ngat mo ma ngeyo yo dok bedo kunnu kombeddi?*” (Nen ka maleng ni, lagamme tye ni “ngat ma bedo kunnu”)

onyo

“*Ka onongo imito ni abin gangi dok ingeyo ni amito yo, anga ma twero nyuta yo?*” (Ngene kene ni, lagam ne tye ni “in itye”)

Pi meno itwero waco ni, “Ngat ma twero nyuta yoo en aye ngat ma bedo kunnu. An abedo dano ma bal. Kadi bed ni atimo jami mabeco mapol i kwona, ento pud atye labal dok atye ka nywako lok pa Adam. Angeyo ni ki tekona kena pe atwero bedo maleng me bedo kacel ki Lubanga i polo. Ento ma lubbe ki Qur'an, Yecu oa ki

¹⁸⁵ Hilali kacel ki Khan nen calo gi ngeyo kit ma tyeng man pire tek kwede ki kit ma rac kwede bot Cilam. Pi meno, kadi bed ni tyeng ni loko i kom “*jo ma lubu in,*” ma tye i ngat me aryo, laco, acel ki dong pi meno twero lok i kom Yecu keken (nen “Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 3:55, *ittaba 'uka*), gi loko ne marac me kwano: “*Abi miyo jo ma lubo in (Monotheists, ma gi woro ngat mo keken ento Allah) ma malo loyo jo ma pe ye [i kom Lubanga acel, onyo pe ye i kom jo mogo ma en lukwena, labole Muhammad SAW, 'Iesa (Yecu), Musa (Moses), ki mukene, onyo i bukke maleng, calo Taurat (Torah), I nino me Quran (Gojell), nio wa i nino me cer.*”

i paradic dok tye kwo kacel ki Lubanga tin. Yecu aye yoo me tero wa kunu." (nen Greeson kacel ki Owen 2005: 17; nen bene dul **2.VIII.L. Yecu, ento pe Muhammad, ki otere i polo ma kwo kan ma en pud tye iye**)

Gik ki lapeny me agiki: *"amito cito i paradic; imito cito i paradic. Yecu tye i paradic dok ngeyo yo ma cito i paradic. I kin lunebi ducu, mene ma twero konyowa me cito i paradic?"*

Ka lacilam ni ogamo ni "Yecu," en twero bedo ma oromo me lubo kore ki wang ma neno larre. I kare ni, kadi bed kumeno, obi bedo con twatwal me weko lacilam owaco "lega pa labal." Myero ibed ki gen ni en niang ada Yecu kikome (Lubanga ki dano kikome) ki gin ma Yecu otimo (kwo kwo ma onongo myero wakwo kwede, oto to ma onongo myero wakwo kwede, dok oculo pi balwa ma ka pe onongo myero wacul ento onongo pe watwero). I lok mukene, en myero oniang lok me kwena maber ki ngo ma ye lok me kwena maber ki gamo Yecu macalo Lalar ki Rwot nyutu ki nyutu (medo ki lok ada ni en twero nongo jemo ki bot jo gang ne onyo Cilam mukene). Lokke tye ka ce en oniang dok omoko tamme me lubo lok ada. Man romo tero kare ento pire tek.¹⁸⁶

Ki tung cing kany, ka en owaco ni "Muhammad," ki dong peny en me kwano **surah 46 (Kit ma ki gonyo kwede Quran), tyeng. 9:** *"Wac [Muhammad] ni: 'An pe abedo ngat ma kelo pwoy manyen i kin lukwena, dok bene pe angeyo ngo ma kubitimo i koma nyo i komi. An alubo gin ma ki nyutu bota ki cwiny maleng; An atye calo Warner ma oyabe ki maleng.'"* Pe ibed ngat ma maro lweny ento i lok mot, *"Ka onongo myero iyer i kin ngat mo ma pe ngeyo gin ma bitimme i kome [nyo i komi] i nge tone ki ngat ma dong tye i polo, anga ma onongo ibiyero me telo in?"* (Greeson 2007: 109)

5. **Ket jami i kom Qur'an.** Cilam romo gamo lok ni kun gi kwano lok pa lunebi ki i Hadith. wamito ni gi lok i kom ngo ma Qur'an waco i kom Yecu. Pi meno, ka ngat mo ma cilam okato woko ki i coc ki tyen lok me dul ma tye i Qur'an ma itye ka lok iye, itwero penyo, *"Man tye i Qur'an onyo tye i Hadith?"* Ka lagam ne tye "Hadith," ki in itwero gamo, *"In iye ni Qur'an obedo lok pa Lubanga ma otum ki me agiiki, pe kumeno? Pi meno, wek waket cwinywa i kom gin ma Qur'an waco."*

Ka gi waci ni "Qur'an," itwero waco ni, *"Meno tye ma mit ata. Itwero nyuta kama? Amito kwano ne."* Pol kare pe gibi ngeyo kama tye iye, pien pe tye i Qur'an. Itwero waco ni, *"Wek wa medde ki neno ngo ma waneno kany i Qur'an."* (Greeson kacel ki Owen 2005: 17)

B. Qur'an macalo yoo: kabedo mukene me rwate

1. **"Yoo ma atir" (Q. 1:6).** Q. 1:6 waco ni, *"Nyut botwa yoo ma atir."* Hilali-Khan gonyo ni, *"Telo wa i yoo matir."* Man tero botwa lok ma mako bal pa dano ki bal ma ki nywalo kwede, ma en aye, pe twero pa ngat mo me lubo "yoo ma atir" maber. Ki tungcel, Yecu owaco ni, *"An aye yo, ki ada, ki kwo; pe tye ngat mo ma bino bot Won kono ki i an"* (**John 14:6**). Kit ma waneno kwede malo ni i **Q. 3:42-55**, Qur'an ngeyo ni Yecu keken aye tye maleng, maleng, ki ma atir. En keken aye kwo i polo. I lok mukene, en ki en keken aye yoo ma atir, ma en aye, yoo, lok ada, ki kwo. Pien Yecu keken aye okwo maber ki lubo yoo ma atir, en keken aye twero nyuti yoo ma atir (kit ma ki waco kwede i **Q. 3:51**). Pi meno, kit ma **Q. 3:50** waco kwede, tic wa tye me winyo Yecu. Ka wangeyo ngo ma Yecu owaco i Injil (Cik Manyen) keken aye wa twero ngeyo yoo ma atir wek wabed ki kero me lubo ne. Pi meno, **Q. 1:6** obedo yoo maber me rwate ki Yecu ki kwena maber, twatwale pien **Q. 1:6** tiyo ki lok ma Yecu otiyo kwede me tito kome kene, ma en aye, "Yoo."

Georges Houssney miyo labol manok i kom lok ma en obedo kwede ki Cilam (Fareed), kun tiyo ki lapeny me miyo Fareed neno lok ada ma tye i ngeye **Jon 14:6**:

"I ngeye, Yecu owaco ni 'An aye yoo'. Meno tyen lokke ngo?"

En otamo pi kare manok. 'Umm, calo yoo?'

'Ada,' Aloko ki wiya. 'Yo ma cito kwene?'

Fareed looked genuinely confused. 'Uhh...'

'Yo ma cito bot Lubanga,' Awaco, kun aketo jami ni bote.

'Ahh!' Aneno wang Fareed ma ryeny ki niang. . . . Apenye Fareed me tito botwa ngo ma en oniang i kom lok acel acel ma tye i tyeng ni ki dano ma pat pat i dul ni gucako konye ki lapeny ne. Lok me ada ocako time. Woda Pierre otere i nget ki otero cawa aryo kun kwano ki tito lok me Jiri bote ma wan weng wa tye ka yenyo jo Arab mukene me lok kwed gi.

Tye pwoy mapol ma wa twero nongo ki i lok man:

1. Kadi bed tyeng meno nen calo yot boti, pe itam ni jo mukene guniang iye.

2. Wek gukwan Baibul boti, dok bene gutem tito boti.

3. Nen ni gi niang ngo ma itye ka lok iye kun ipenyo lapeny ma lubo. Pe ipeny keken ni, 'Tika iniang?' Jo mapol gibiwaco ni ee me gengo lewic.

¹⁸⁶ Nen n.177, malo.

4. Mii gi kare me temo gamo lapeny ni. Wek yub gi me nongo ngec ni otiime ka i miini gi tam ki lapeny ma miite.” (Houssney 2010: 133-34)

2. **“Bongi me kit ma atir” (Q. 7:26).** Q. 7:26 waco ni, *“O wun lutino pa Adam! Waketo bonji i komwu me umo lewicwu, kacel ki me deyowu. Ento ruk me kit ma atir, - en aye ber loyo. Kit meno tye i kin lanyut pa Allah, wek gu nong pwony!”* Lok pi “kit ma atir” tye taqwā. Kadi bed ni leb mogo gigonyo ne i yoo ma pat (labole, *“bongi me gengo gin marac”* [Pickthall]; *“bongo ma gwoko (i kom gin marac)”* [Shakir]; *“bongo me woro Lubanga”* [Sarwar]; *“bongo me woro Lubanga”* [Arberry]; *“bongo me ngeyo Lubanga”* [Hakeem; Asad]), lok man gonye ni “kit ma atir” (“Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 7:26, *l-taqwā*).

Ayah man okelo lok ma mako bal ma ki nywalo kwede, lok ada ni ngat mo pe i kin wan ma twero doko ngat ma kite atir ma pe ki roc, ki lok ada ni tye ngat acel keken ma kite atir ma pe ki roc —Yecu Kricito —ma rom ki kit ma lok ma kit meno okelo kwede i KINAGA Yoo me Q. 3:46-47 (nen malo). Ayah man bene kelo lok i kom kica pa Lubanga: en *omiyo bongo i komi me umu lewic ni*. Pe watwero nongo larrewa nyo ‘bongo me kit ma atir’ pien cwinywa mito timo bal dok pe watwero loko cwinywa kadi bed watemme nining. Ento, kit macalo Lubanga omiyo bongo me kom me umo lewic me kom pa Adam, en bene omiyo botwa “bongo me kit ma atir” me cwiny i kom Yecu Kricito dok oketo kit matir bot jo ducu ma gujolo Kricito pi niye.

Mike Shipman oyubu yoo me tito kwena bot Cilam ma tye ki rwom abic ma ki lwongo ni “Ngat mo keken 3: Ngat mo keken, Ka mo keken, Cawa mo keken- Telo Cilam bot Kricito Kombedi!” ma tiyo ki lok pa Adam macalo but lok me kwena maber (Shipman 2013a [buk ma tito kit me tic kwede]; 2013b [coc ma ki coyo i buk ki kit me tic kwede]). Tyelo tyelo abic ni tye: (1) Bed ki rwate; (2) Wot bot Lubanga; (3) Nongo kama rweny; (4) Nongo lok me kwena maber; (5) Nongo tam (Shipman 2013b: 19-20). Tyelo me angwen tye iye tito lok i kom “gitum mukwongo ki me agikki,” ma en aye, bal pa Adam gin ki Kawa ki kit ma Lubanga omiyo kwede bongo me umogi kun tyero lee me rukogi, ma tero wa i bino pa Yecu macalo Latin romo ma odyero kome pi balwa (Ibid.: 20-21). Yoo man jenge i kom bal pa dano, lok ada ni kede gin mo keken ma gi timo Cilam pe gi tye ki gen i kom larre gi, ento Lukricitayo gitwero ngeyo ni bal gi ki weko ki pingo gi twero ngeyo meno. Ki bedo ki ngec maber i kom dul **3.II. Bal ki larre malube ki dini pa Lukricitayo**, malo ni, ki kit ma tyen lok me larre i Kricito rwate kwede ki tyen lok me niang pa Cilam i kom larre, Q. 7:26 twero bedo yoo maber me telo Cilam i lok me Jiri. “Bongo me kit ma atir” bene kiloko iye i kor jami aryo ma rwate ki pa Cilam pa R. M. Harnisch.¹⁸⁷

3. **Yecu macalo “lanyut” ki bot Allah (Q. 19:21; nen bene Q. 21:91; 23:50).** Q. 19:21 waco ni, *“En owaco ni: ‘Kit meno (bi bedo): Rwot ni owaco ni, “man yot bota: ki (wamito) me keto en macalo lanyut bot dano ki kica ki botwa.”’* Kit ma kiloko kwede malo ni i dul **2.VIII.H. Yecu, ento pe Muhammad, tye “lanyut” pi dano ducu ma i wilobo**, lok ada ni Yecu obedo “Lanyut” pi dano weny moko lok ada ni en bene obedo “Lok” pa Lubanga pien lok ma ki gonyo ni “Lanyut” obedo *āyatan*, ma obedo lok acel pi tyeng (*ayat*) me Qur'an kikome (“Quran Dictionary” 2009-2017: Q. 19:21, *āyatan*).

Lok ada ni Qur'an olwongo Yecu ni “Lanyut” bene pire tek pien i kare ma romo aryo Qur'an ociko ki buru dano ma kwero ki pe ye i kom “lanyut” pa Allah.” Q. 3:4 waco ni, *“Ki dong jo ma kwero niye i kom lanyut pa Allah gubi nongo pwod ma tek, ki Allah tye ki teko, Rwot me culo kwor.”* Q. 7:36 medo ni, *“Ento jo ma kwero lanyut wa ki tero gi ki awaka, - gin gubedo lurem mac, me bedo iye (pi naka).”* I lok ma mako Q. 3:50, 55 ma loko i kom winyo Yecu ki nyutu botwa ni Yecu ngeyo ki en aye yoo me cito i polo (nen malo), Q. 19:21 obedo yoo maber me nyamo kit ma Yecu Kricito pat kwede. Man bene obedo yoo maber me weko Cilam me kwano Injil ki pwonyo jami mapol ikom Yecu.¹⁸⁸

4. **Kwano lok pa lunebi.** Gin mukene ma weko Qur'an cito i Baibul, Kricito me ada, ki kwena maber aye me kwano lok pa lunebi ma kiloko i komgi i Qur'an (Adam, Nua, Abraim, Moses, Daudi, Yona, Jon Labatija, ki Yecu) (Gray kacel ki Gray 2009a: 27, 28n.3). Kwan ni lubo lok ma tye i kin lunebi ni, ma calo, “cake i acaki me cwec, lubo kica pa Lubanga, kica, ki yub me miyo larre bot dano.” (Daniel 2010: 35) Lacoc mo acel oloko i kom kit me tic kwede ni: “Lanyut obedo kwena ma oa ki bot Lubanga ma kimiyo kun wok ki i gin mo ma otimme nyo gin mo ma nen. . . . Cilam gibiwaco ni lanebi acel acel kelo lanyut. . . Cakke i kare man ma watwero cako tito lok acel acel ki tito te lokke i yo manyen cakke ki i Cik Macon nio wa i Yecu.” (“Lok me Jiri calo lok” n.d.: n.p.)

I “Nyutu Cilam i Baibul,” AJ Hague otiito matut lok ma mako kwan pa lunebi, medo ki lok ma pire tek pa lanebi acel acel ki lok ma mako Qur'an ki baibul (Hague 2013: 25-27; nen bene “Sign Studies” n.d.). Kany tye lok ma ki coyo ma ki coyo ma pire tek ki jami ma ki twero tic kwede:

¹⁸⁷ Kabedo gi me yamo pa munu (*internet*) tye i buk mapatpat wek ki nong gi.

¹⁸⁸ Nen bene dul **2.VIII. Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga**, malo; nen bene “Lok me Jiri macalo lok” n.d.

ADAM	NUA	ABRAIM	MOSES
Lubanga miyo yub me umu balwa ki lewic	Myero waye mic pa Lubanga	Lubanga aye miyo gityer	Myero wati ki remo pa latin romo ma kimiyo macalo gitum
Q. 7:11-27; Acak 3 (makato ne. 15 & 21)	Q. 11:25-49; 36:41; Acak 6:6-8:20; 9:12-17	Q. 37:83-113 (makato ne. 107); Acak 15:1-6, 8-10, 17-18; Rom 4:1-22; Gal 3:8-9	Q. 7:103-37; Nia 4:21-23; 12: 1-14; 21-30, 38
DAUIDI	YONA	JON (YAHYA)	YECU (ISA)
likwayo ne obi doko gin ma ki neko me deno can	I dye nam pi nino adek, ki dong odok cen i kwo	Yecu obedo Lok ki romo pa Lubanga	Gityer ma Lubanga oyero
Q. 4:163; 17:55; 34:10; 2 Cam 7:8-15; Jab 2, 22; 45:6-7; 110:1; Mat 1:1; Mar 10:46-52	Q. 10:94-98; 37: 139-48; Mat 12:38-42	Q. 3:38-45; 19:7-15; Luka 1:5-25, 57-80; 3:4-6; Jon 1:29-34 (makato ne. 29)	Q. 3:42-55; 19:19-21; 21:91; 43:61-63; Mat 1:18-21; 24:14; Jon 1:29-34; 4:41-42; 14:6; 18:36-37; Tic pa Lukwena 10:34-43; 2 Kor 5:18-21; 2 Pet 1:19-21

- *Adam*: Iyonge turo cik pa Lubanga Adam okok pi kica pa Lubanga. Lubanga ogamo ki miye bongo me kit ma atir ma kiyubo ki i kom lee. I yoo acel-lu bene tye cikke me gityer madit pi dano ducu i anyim.
- *NUA*: Kit macalo jo muye me ada gudonyo i yeya ci gularogi ki i akemo pa Lubanga, jo muye me ada gibijolo gityer madit ka obino.
- *Abraim*: I kare ma kipenye me tyero wode Abraim oye, ento Lubanga ojuko en i cawa me agiki ki omiyo lee. I yoo acel-lu Lubanga aye bibedo ngat ma miyo gityer madit ma tye ka bino-ni.
- *Moses*: Jo Icarael ducu onongo mitte ni gukwany remo latin romo ma pe ki roc ci guket cal i wi doggola me otgi wek kigwokgi ki bot lamalaika me to.
- *Daudi*: I Jabuli Daudi otito ni gityer madit bibedo ki bot jo me ode dok biwok ki i deno can malit adada. Lok pa lunebi mukene waco ni deno can man bitimme macalo kica pi jo mukene.
- *Yonah*: Yona ongweco ki bot Lubanga ki pi meno Rwot ogwoko rec pi nino adek ki dyewor. En obin odongo ki en onongo neno wel dano mapol ma ki gonyo gi ki i bal. Yecu owaco ni lanyut me agikki ma en bimiyo aye "lanyut pa Yona."
- *Jon labatija*: Ki lwongo ni lanebi maleng ma peya ki nywale, en omiyo caden i kom lok ma aa ki bot Lubanga (ma en aye, Yecu), ki onyuto Yecu calo latin romo pa Lubanga ma kwanyo bal pa lobo.
- *Yecu*: Bukke maleng ducu giye ni dano dong okato woko ki i yo matir pa Lubanga dok mito kicane. Gin bene giye ni Yecu obedo Rwot pa Lubanga ma pe ki roc ma obino macalo Lok ki kica ma oa ki bot Lubanga. I bedo gin ma pire tek piwa Yecu onyuto kica pa Lubanga dok onyuto bot dano kit me dwogo cen i yoo matir.

Ka Muhammad obino i kwan man, lok ni en oye goro ne ki oye ni en pe obedo yoo me larre (**Q. 46:9**) ento oloko cen i kom Yecu calo Rwot ma pe ki bal ma tye kwo i polo kombedi (nen dul **2.VIII. Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga, malo.**

C. Tekwaro pa Cilam macalo yoo: yub me larre pa Qurban

Yo man me rwate ki Cilam ki kwena maber ni jenge i kom kwer me Cilamme Eid u'l-Adha ("Kwer madit" onyo "Kwer me tyero gitum") ma poyo wic i kom tic me tyero tyer (*qurban*, kare mukene ki coyo *qurbani*, *korban*, onyo *korbani*) ma i iye Abraim onongo tye atera me tyero wode ento Lubanga ogwoko wode kun miyo latin romo (nyo romo) me tyero. Lok ni tye i Q. 37:100-111. Yoo man tero ni lacilam ma itye ka lok kwede ni tye ki miti i kom Yecu (ma en aye, yoo ni dong ki yubu ki yoo me CAMEL onyo mukene) ki tye ki miti me jolo Yecu. Kit me tic ni ki waco i Greeson ki Owen 2005: 25-26 (ki mapat i Greeson 2007: 113-20). Gin ma pire tek i yoo man tye kit man:

1. Abraim omiyo gityer (*qurban*). Lapeny ma ki miito:

- *In ingeyo lok pa Abraim i kare ma kiwacce ni otim qurban ki wode? Gin ango ma Abraim otimo?* (Lagam: Abraim otero wode me tyero macalo gitum.)
- *Gin ango ma Lubanga otimo i dakika me agikki?* (Lagam: En ocwalo lamalaika me juko gityer ki, ma lubbe ki Baibul ki tekwaro pa Cilamic, omiyo latin romo nyo nyok romo macalo gityer.)
- *Atematema ango ma Lubanga onongo tye ka miyo bot Abraim?* (Lagam: Me neno kit ma Abraim onongo maro kwede Lubanga.)

2. Tyen lok me *qurban*. Lapeny ma ki miyo ki lok ma ki waco:

- *Ngo ma tyen lokke tye i nge timo qurban?*

- Inge miyo lagam ne waci, “*Apwonyo Taurat ki Injil ki dong aniang ngo ma qurban kikome obedo ki kit ma omyera ki tim kwede.*” Ki dong tito:

- (a) Lee ma ki lwongo ni *qurban* omyera obed maleng ki pe ki bal mo kiken. Lee ni nyutu bedo labongo bal mo. Pe kitwero wilo ne ki cente ma obale onyo ki i cuk ma ki lwongo ni black market.

- (b) Tic me *qurban* obedo cal pa ngat ma pe ki bal ma tye ka gamo pwod pa ngat ma tye ki bal. Daudi owaco ni *qurban* maber loyo en aye ma time i cwiny dano (**Jab 51:16-17**). Bedo ki cwer cwiny pi bal ni obedo *qurban* maber loyo.

- (c) Tic me *qurban* obedo lanyut me pwod ma myero wanong pi balwa.

- *Man winye calo lega me qurban ma tye kakare?* Ci iwac ni, “Ka waketo ciqwa i kom lee-nu, myero wawacci, ‘Lubanga, aḡeyo ni an labalo, dok ni pwod ma myero anong en aye too na. Kwany remo pa lee ni me bedo ka pwod na ki itim kica pi bal na ki pa jo gang na.’”

3. Yecu—*qurban* pi lobo weny. Lapeny ma ki miiyo ki lok ma ki waco:

- Qur'an waco lok man i kom Yecu i Surah Maryam (**Q. 19:33**): “*Pi meno kuc tye i koma i nino ma ki nywala iye, i nino ma atoo iye, ki i nino ma abi cer kwede me kwo (dok).*” Lok ma ki gonyo: I nge to pa Yecu, lulub kore gujuko timo *qurban* pa ler. Pingo man obedo kit meno? Ma peya Yecu oto, en owaco bot lulub kore ni Lubanga omoko tamme me timo *qurban* pi bal pa lobo ducu, man nyuto marre pi dano ducu. Kit macalo Lubanga onongo omiyo gityer pi Abraim-mi, en kikome bene onongo bimiyo gityer pi dano ducu. Lubanga onongo ojuko Abraim pe me tyero wode, ento Lubanga pe ojuko tyer pa Yecu.

- *Pingo Lubanga onongo bitimo man?* Lagam: Gin ma pire tek loyo tye ni ngat mo pe twero timo *qurban* ma oromo me umu balle. Me timo *qurban* me umo lobo weny, gin maleng loyo, ma pe ki bal mo, ki ma tye atir keken aye twero timone. Pi meno Lubanga omoko tamme me tyero remo ma pe ki bal, maleng, dok tek loyo ma lobo man peya oneno. Waneno i **Q. 3:42-55** ni Yecu ki nywalo ki bot nyako ma peya onyomme, oa ki i polo, pe otimo bal mo keken, onongo tye maleng, pe ki bal mo, dok kite atir, ci odwogo i polo. Yecu keken aye rwate ki lok ma kiloko i kom *qurban* ma pe ki roc ma oto pi bal pa lobo ducu. Man nyuto mar madit ma Lubanga gin ki Yecu gitye kwede piwa.

- Itwero loko i Baibul, me labolle, **Jon 1:29** ma lanebi Yahya (Jon Labatija) owaco iye lok i kom Yecu, “*Nen, Latin romo pa Lubanga ma kwanyo bal me lobo!*” I lok mukene, Lubanga otero balwa i kom Yecu ma lacen oculo pi balwa ki miyo kwone piwa (nen dul **2.IV. Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya** ki **3.II.D. Larre ma lubbe ki dini pa Lukricitayo: gin ma Kricito otimo i kom yatariya**, malo).

- *Wangeyo nining ni Lubanga ojolo qurban pa Yecu me kwanyo bal pa dano?* Lagam: Lubanga onyuto ni ejolo ginkok pa Yecu kun ocere woko ki i kin jo muto (nen **Luke 24:17-27; Tic pa Lukwena 2:29-36; 17:31; Rom 1:1-6; 1 Kor 15:1-4**; nen bene **Q. 3:54-55; 19:33**; dul **2.V. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Cer pa jo muto**, malo).

4. Kwo ma pe tum pi niye i kom Yecu. Tye jami angwen ma cilam omyero gu nge:

- *Mukwongo, watimo bal dok pe watwero timo gin muromo me umu balwa.* Bal acel oweko Adam oryemo woko ki i nyim Lubanga i potome Eden. Watimo bal tyen mapol (nen **Rom 3:10-12, 23**).

- *Me aryo, Yecu kinywalo labongo roc dok pe otimo bal matwal.* En aye “*Ruhullah*” (Cwiny pa Lubanga, **Q. 4:171**) ki “*Kalamtullah*” (Lok pa Lubanga, **Q. 3:45**). Remone pe ki bal mo pien en pe olako bal pa Adam dok pe otimo bal mo i kare ma pud kwo. Remone tye maleng dok tye ki teko. Lubanga openyo Abraim me nyuto marre pi Lubanga kun tyero wode ma pire tek-ki. I yoo acel-lu, me nyutu marre botwa, Lubanga omoko tam me timo *qurban* pi dano ducu ki tyero Yecu (nen **Rom 5:6-8; 2 Kor 5:21; Ibru 4:15; 1 Pet 2:22; 1 Jon 3:5**).

- *Me adek, Yecu oto i kom yatariya macalo qurban pi balwa.* Injil waco botwa, “*Kricito bene oto pi bal kicel keken, ḡat ma kite atir oto pi jo ma kitgi pe atir, wek ekelwa bot Lubanga*” (**1 Pet 3:18**).

- *Me angwen, ka i ye i kom Yecu macalo Lalar ni ki Rwot me ada me kwo ni—ma obedo Lubanga i polo ento obino i lobo macalo dano me kwo kwo ma onongo myero wakwo ki too to ma onongo myero wato, kun kwanyo balwa ki pwod ma wapore i kome—kibiweko bal ni ki ibi nongo kwo ma labenaka.* Injil waco ni, “*Pien Lubanga omaro lobo ma oweko omiyo Wode acel keken, wek ngat mo keken ma ye en pe orweny woko ento obed ki kwo ma labinaka*” (**Jon 3:16**). Pi Yecu watwero cito i polo ka wato ci wakwo pi naka kacel ki Lubanga. Yecu ngeyo yoo ki en aye yoo. Ka in iye ada ni Lubanga otimo *qurban* kun tiyo ki remo pa Yecu me kwanyo bal ni, ki in itwero ribbe ki Yecu i polo. En omio **Rom 10:9-10** waco ni, “*Ka ituco ki dogi ni Yecu aye Rwot, kun iye ki i cwinyi ni Lubanga ocere woko ki i kin jo muto, ci ibilarre; pien dano ye ki cwinye, miyo gikwane ni kite atir, dok tuco ki doge, miyo larre.*”

D. Tekwaro pa Cilam macalo yoo: kabedo mukene me rwate

Dul ma kwano lok ma mako tic maber gu kwano lok ma mako kanica i wilobo pa Cilam. Pyerabichel wiye aboro ma ki lwongo ni "Fruitful Practices" ki tito gi i pwony me mwaka 2009 (Allen, et al. 2009: 111-22). I mwaka 2010-12 dul ni otimo dul me aryo me kwedo lok ma kwako dye aroo me Afric ki jo ma gi gedo kanica i Afrika. Kwedo ngec man oweko dul ni oloko lok acel ma ki waco i kom tic ma kelo adwogi maber ki i "Lutic ma kelo adwogi maber tiyo ki Qur'an macalo yoo me poko kwena maber me Baibul" me doko "Lutic ma kelo adwogi maber tiyo ki lok me Cilam ki tam me nywako lok me Jiri me Baibul" (Daniels 2015: 39; nen bene Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 77, cal 4). I kare ma lutit kwena mapol ki lucako kanica gi tiyo ki Qur'an macalo yoo me kelo kwena maber, dul pa Fruitful Practices omoko ni "en tye ngeyo lok ki kit me kwo" ki "teko me cwiny me ngeyo tekwaro pa Cilam, ma ka lok ma tye i Qur'an kikome, ma tiyo calo yoo me kelo Jiri" (Ibid.; nen bene Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 77, 79). Lok mogo ma ki waco i Cilam ki kit me tekwaro ma twero tic calo dul ma lubo ni:

1. Tic me aqiqah. Lucilam gi tye ki yub ma ki lwongo ni *aqiqah* ma iye ki neko ler pi latin ma ki nywalo nyen (nen dul 2.II.C. *Malubbe ki dini pa Cilam, Yecu pe kiguro i kom yatariya nyo kicere woko*, malo). *Aqiqah* is similar to the *qurban* practiced at the Cilamfestival of Eid u'l-Adha ("Kwer madit" onyo "Kwer me gitum"). Kit ma tye kwede, okelo lok ma mako kwanyo bal pa Kricito. Lok ki lapeny ma calo ma kikelo i Qurban Plan me larre pi meno ki twero tic kwede.

2. Yenyo gum (baraka). *Baraka* obedo lok me leb Arab pi gum, ki "lok me gum obedo gin ma pire tek i kin dano me Africa" (Howell 2015: 44; nen bene Pennington 2014: 196 [Cilam ma gibedo i South Asia]). I kin dano ma gi maro jami makwo ma ki lwongo ni Cilam, gin ma weko gi lubo "guti abic" pa Cilam tye me "nongo *baraka*, teko me cwiny ma pe nen ma, ka ki gwoko, konyo ngat moni me nongo teko pi kwo" (Van Rheenen 1991: 60). I agiki ne, gum ma ki yenyo tye pi lonyo, nywal, ki loc maber, ma ki kelo ki miti ki jemo, ki me juku gin marac, ma ki kelo ki lworo (Howell 2015: 44-46). Lucilam mapol gipeny ludaktari me tekwaro, lutim tango, jami me tango, ki jami me aura pi nongo mot (Ibid.: 45-46).

Kanica twero tic ki tam man me bedo ngat ma miyo mot me kom ki cwiny ma dano tye ka yenyo. Richard Love owaco ni i dul pa Cilam jami adek ma mite: "rwate ki teko, rwate ki lok adaa ki rwate ki tekwaro. Ma jenge i kom ker pa Lubanga, wa rwate ki teko me col piny kun wok ki i ryemo cen ki cang (rwate ki teko), tito kwena maber ni Yecu obino me balo tic pa cen maraco (rwate ki lok ada), ki nyutu lok adaa me ker kun wok ki i tekwaro yub me tekwaro (rwatte ki tekwaro)." (Love 1994: 87) Alan Howell owaco ni pem me *baraka* obibedo yub ma rwate, medo ki pwonyo dano me neno adwogi ma bino pi kare manok ki gin ma pe kony pa tic me tango ma kitimo me yenyo gum ki poro ne ki gum ma rii ma nonge i ker pa Lubanga. **Jon 4** (dako ma tye i dog pii) obedo labol pa ngat ma onongo pe ki baraka ento ma olokke i kare ma en orwate ki Yecu. Lutela pa Lukricitayo omyera gu juk nen calo lutela dini ma aa ki tung kumalo ki gubed calo dano maleng me kare macon, ma pe gi gwoko mot gi ento gi konyo dul kom pa Kricito me kwo kwo maber ki ma kelo adwogi maber. Tic me laro dano twero konyo jo muye me weko ticgi me tango, ki "yik obedo kare ma pire tek me nyutu ni kanica onyo lwak pa jo muye obedo latic ma miyo gum ma gwoko lutino kic ki mon too" (Howell 2015: 50). Pien tic ki gum macalo gin ma kelo kwena maber cung i kom ngeyo ki cobo gen, lworo, ki par ma tye i tekwaro, en "tye ki kero me gudo kabedo ducu me kwo pa dano" (Ibid.: 51).

3. Bedo agonya ki i kom gin ma balo kwo. I te neno pa Cilam, "gin ma pire tek loyo ma ki winyo pe obedo larre ki i bal ento bedo agonya ki i kom jami ma obale. Jami weny ma tye i kwo pa Cilam ma lagen ki gwoko ki lworo eni; kit ma myero onen kwede ka en onino, lok me leb Arab ma ki tiyo kwede me yabo tic, lok, onyo mot, ki bene kit me lwoko um onyo lwoko kom dano. i rwom ma pat pat. Gin acel acel ma ki balo tye ki yub ma opore me lonyo." (Sidebotham 2002: 4) Sidebotham dong openyo lapeny ma pire tek, "I tekwaro ma jami ma balo kwo dwong loyo jami marac, tika lok me kwena maber ma wa tito pire tek?" (Ibid.)

Tye lok ma ki coyo i Baibul ma mako balo ki lewic ma pol pa Lukricitayo me Western gicayo ento tye ki tyen lok madit atika i kin dano ma pe gibedo i Western (ma tye iye Cilam). Adam ki Kawa guwinyo lewic ma peya guwinyo ni gitye ki bal, dok meno onongo mito ni kitim kwer me umu komgi ma pe oruko mukwongo ki temogi ma pe oromo me tweyo pot yat oduro kacel ki dong Lubanga omiyo botgi del kom lee. Cik Macon opong ki kwer me lwoko kom, ento Yecu obino i cwiny lok ni—ni dano weny gi leng ki gi leng—i kare ma en owaco, "*Pe tye gin mo ma twero balo en woko ka odonyo i kome; ento gin ma a ki i dano aye balo dano*" (**Mar 7:15**). Pi meno, tam me balo kwo pa dano weko dano bedo ki bal ki tim me tarwang bedo yot bot Lucilam: "Tam me balo kom macon-ni konyo tim me tarwang me bedo ki tyen lok: 'Pe tye ngat mo ma kite atir, kadi wa ngat acel' (Jo Roma 3:10) ki 'ticwa ducu matir bedo calo bongo macol' (Icaya 64:6), pien wan donj wadoko jo maraco. Bal pe kinywalo ento aa ki i komwa. Wan pe waleng dok gin mo keken ma wagudo nyo watimo, kadi wa ki miti maber, doko cilo. Lacilam ma niang ni ngom tye ki ciran ka mo keken ma en odonyo iye ka pe olwoko kome inge butu twero niang kit ma bedo i opii pa jami ma pe atir aa ki i balo. Man bene twero tito gin

mumiyo Lucilam nen calo gitute matek me bedo maleng ma ka tute me bedo jo ma kitgi atir.” (Ibid.: 5) Man, bene, konyo me miyo lok me kwanyo bal bedo yot me niang. **Ibru 12:2** waci wa ni Yecu tye “*en aye mucako niye, ki ngat ma miyo niye ocobbe kakare, ma yam ociro yatariya pi yomcwiny ma giketo i nyime, kun owayo lewic ma giketo i kome, ka donj obedo piny i net komker pa Lubanga yo tunj acuc*” (nen bene **Ic 53:4-5**). Ki lok ada, “Yecu pe otiyo balwa keken, ento bene otiyo lewicwa bene” (Ibid.). *En odoko* bal piwa “*wek wabed kit ma atir pa Lubanga i kome*” (**2 Kor 5:21**). Onyo, kit ma Petero gin ki Paulo owaco kwede, “*Nen, aketo i Cion got maber, got ma pire tek, ki ngat ma ye en pe obinongo lewic [gin ma ki gonyo i NASB ni 'ki lewic']*” (**1 Pet 2:6**; nen bene **Rom 9:33**). I kom yatariya ki i cerre Yecu oloyo ki obalo adwogi marac loyo ma bino pi balo wa, ma en aye to kikome. Genwa acel keken tye i keto yub pa Yecu me lonyo ki i kom bal ki to i komwa kun wabedo ki niye i kome—ki batija obedo lanyut ma nen ki woko me yub man: en aye lwok ma pe ki roc dok me agikki ma cobo yub me lonyo ducu ma pe tye kakare dok ma rii pi kare manok ma kwer me Cilam nyuto keken.

Sidebotham miyo labol kit ma en otiyo kwede ki ngec man me cako tito lok me kwena maber bot Lacilam: “I Indonesia larema mo openya pingo Lukricitayo gimoko ni Yecu obedo Lubanga dok ni kigure i kom yatariya. Ma ka temo lok ki larema ni dano ducu gutimo bal dok ni bal ducu myero kicul ki to, aneno gin ma en onongo dong ngeyo, ni kom ducu tye maleng dok tye ki cilo ma peya kinywalowa ma mitte ni wabed ki jami ma mitte ki i komwa ki lonyo. Atito tam na i kom kony pa yub me kwer me miyo wa bedo maleng ma oromo pi polo, pien cilo pe twero lonyo kome kene maber loyo col piny twero lonyo kome kene dero. Awaco ni kit macalo tara ryemo col piny ki i ot kun donyo iye, Lubanga bene ryemo cilo ki i kom dano kun doko kome. I lok mukene, gin ma Cilam gi kwero i dini pa Lukricitayo,—nyutu Lubanga ki cwec ne, en aye yoo me cobo peko pa dano ma pol pa Cilam gineno kwede.” (Sidebotham 2002: 4; nen bene Hayes 2015: 29-31, ma miyo “woro-lewic”-ma jenge i kom lok me kwena maber bot Lacilam)

Tam mogo bino pi neno ngo ma Kricito otimo calo gonyo wa ki i kom jami ma obale. Me labolle, Cilam gikwero tam ni Lukricitayo giwaco ni Yecu obedo Lubanga ma onywale i kom dano. Ento, kun tiyo ki lok me balo, “Kit me tango pa Yecu-ni – cango dano ma pe neno ki laa ne ki dobo ki cinge – nyutu ni en onongo myero obed Lubanga. Pe tye lanebi mo ma twero gudo ladobo labongo balo kome, ki kadi lyel pa lanebi twero bedo maleng laa ne bedo macol calo pa dano weny.” (Sidebotham 2002: 4). Ento Yecu (ki lar kome) odong maleng ki maleng (nen **Q. 19:19**)—ma te lokke ni en pe twero bedo dano ma kite dok pat.

I yo acel-lu, Cilam gibedo ki akemo i kom camo ringo opego pien kelo bal madit. Ento, Lukricitayo gitye agonya me camo gin ma gimito. Pingo? Sidebotham owaco ni, “I kare ma Yecu ‘owaco ni cam ducu ‘leng’” (Mar. 7:18-23), en onongo [...] tye ka nyuto ni lok me lengo tye i kom dano ento pe i cam” (Ibid.: 5). Cik ma kwako cam onyuto kit ma dano gitye kwede marac kit ma gityer onyuto kwede bal pa dano. Kombedi, wan dong wa tye i te cik eni pien Yecu kwanyo bal wa kit ma en kwanyo balwa; pien en (ma leng ki leng [**Q. 19:19**]) tye i iwa, wabedo maleng kadi bed wacamo gin ango (**Mar 7:15**). Warick Farrah oketo kit man ni, “Pi niye waribbe ki Rwot me deyo i kwone, tone, ki cerre. En nongo genwa (pako, deyo, ki deyo) dok wanongo kwone i iwa, kwanyo lewic ki cilowa.” (Farrah 2013: 17-18)

4. Neno pa lacat wil i kom kwena maber. Lucilam mapol gi aa ki i kin dano ki tekwaro ma gi keto cwiny gii i kom bedo i dul, rwom me tic, bedo i kin dano, ki tela (ma pat ki bedo i kin dano acel acel ki bedo rom ki dano me Western). I tekwaro ma kit meno, “latela nyutu an ki en tye ngat ma atye ka rwate kwede” (Edwards 2013: 81). Lutela gi tiyo calo lutic ma miiyo jami ma mite, kun luwil gi tiyo ki gen ki gen bot lutela. I lok me cwiny, Cilam mapol tye ki neno ni, kede tam pa Cilamni dano ki bi ngolo kop i kom gi malube ki tic maber ki marac, gin gi bi lare pien Muhammad aye lacungu gi; gin gineno “ribbe gi ki dul pa Muhammad calo yoo me nongo larre” (Ibid.: 84)

Ento Yecu tye ki teko makato ngat mo keken, medo ki Muhammad: “Tyelo mukwongo tye gin mo ma kelo tam i kom *Isa al Masih*. Tyelo tyelo me aryo tye me kwedo ngat ma en tye, pol kare neno Qur'an. . . . Ka gicito i kabedo mukene labole *Injil*, gineno ni en obedo lacwec, lero, teko, ki mukene. Yenyoy gi i *Injil* medo niang gi. Gin onongo kabedo pa *Isa* tye malo i rwom ma malo ma loyo kit ma onongo gitamo kwede con. . . . Adaa lapeny ma adaa ma gi cako penyo tye ni rwom me kwo ne ma rwate ki lanebi Muhammad. I yub man ma ki yubu maber ni, lutela aryo tye acel madwong twatwal; pe twero bedo ki dano ma rom ki ma malo ki dong lapeny bino ni anga ma pire tek loyo. . . . Dano ma gi keto gen gi ki gen gi i kom *Isa* gi cobo peko eni kun gi moko ni en aye ngat ma ki woro loyo. Kabedo man ma pire tek ni nyutu ni gi ribe kwede, macalo latela ki lacungu.” (Ibid.: 84-85; nen bene dul **2.VIII. Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga**, malo).

5. Hadith. Dr. Edward Hoskins ocoyo ni, pi Cilam, lagam pi pol pa lapeny me kwo “pe, kit ma ki tamo kwede, nonge i Qur'an. Ki adaa, pol ne pe nonge i Qur'an wacel.” (Hoskins 2011b: 93) Kadi bed kumeno, “Lucilam giye ni Allah, kun wok ki bot lanebi ne, omiyo jami pi jami weny. . . . Ka Qur'an obedo cogo, ki dong Muhammad obedo ringo i kom cogo, ma keto Cilam ducu i tic.” (Ibid.: 96). Pi meno, en aye Hadith ma miyo

lagam pi lapeny me kwo weng. Hoskins ocoyo ni, "Tii ki tekwaro me hadith kelo bedo maber. Pingo? Pien hadith ni tye cok ki cwiny pa Cilam weny ma arwate kwed gi." (Ibid.: 104-05) kwan pa Hoskins i kom Hadith ki keto i buk ne, *Tam pa Cilam: Gin ma Lakricitayo acel acel myero onge i kom tekwaro pa Cilam* (Hoskins 2011a) ki coyo ne i karatac ne (Hoskins 2011b).

Kit me tic pa Hoskins tye ni, "Ka atye ka lok ki larema mo ma obedo Cilam i kom hadith, amaro tero buk matidi ma tye ki jami mogo manok ma mako tekwaro pa Cilam ma acoko. Atye ki hadith acel onyo aryo ma ki coyo i pot karatac acel acel ki lok me Baibul ma anongo ni rwate kwede. . . . Akwanyo acel ka abedo kacel ki larema kun aweko en kwano Baibul ki lubo tekwaro ni. tyeng. Iyonge man apenye lapeny manok. Kany tye lapeny manok ma anongo ni konyo:

- Ibedo ka winyo lok i kom tekwaro man con nyo gin mo ma kit meno?
- Hadith man twero gudo kwo ni macalo Lamucel nining?
- Hadith man waco ngo i kom kit pa Lubanga?
- Ngo ma en waco ikom kit ma dano tye kwede?
- Tika miyo tam i kom yoo mo ma twero cobo peko ma tye i kin jami aryo ni?
- In itamo lok mo ma otimme i komi ma ineno iye hadith ni ki nyutu, ma calo latin onyo ma calo dano madit?

Ka dong atyeko apenye ka gi tye ki lapeny mo ma gi miito penyo an. Lapeny magi pol kare kelo lok maber loyo. (Ibid.: 105) En omede ki miyo labol mogo ma nyutu kit ma en otiyo kwede ki ginacoya me Baibul me lubo lok ada me Baibul Hoskins owaco ni, "Bot Cilam, hadith obedo lok ma ki ngeyo ma tiyo tic me tito lok ki tic i kwo gi me nino ducu. Tic ki jami eni, wa tye ki yoo ma miyo lok me cwiny bedo ma rwate ki dano. . . . I kare ma atye ka kwano hadith, anongo mapol ma rwate ki Baibul wa. Hadith ni tye ki lok mapol ma calo 'cik maber,' 'juko cwinyi,' 'Lubanga neno cwiny,' 'jo ma kica gi tye ki gum,' 'miyo cam bot jo ma kec neko gi,' ki mukene mapol." (Ibid.: 108, 109)

En otum ki lok me poyo wic aryo: (1) "Hadith mapol nyutu Cilam ki lanebi gi i yoo ma pe ber. . . . Ka inongo jami eni, akwayi, akwayi pe ibed ka tic kwed gi calo jami lweny me buru Cilam. Gin tye ki rwom me medo ngec ma mako ngat acel acel, ento anongo ni gi balo cwiny lurem na ki pe gi kelo adwogi maber." (Ibid.: 109) (2) "I miti wa me yenyo jami ma rom ki bedo ki wat ki lurem wa ma Cilam wa twero gik ki miyo gin ma pire tek botwa - rwom pa ngat ki tic pa Kricito" (Ibid.). Pi meno, kadi bed ni Hadith tiyo calo yoo, omyera wa ket i wiwa kare weny ni en aye yoo me rwate ki *Kricito ki Jiri*.

E. Tic ki lapeny ki lok ma ki kwero

Cilam romo kelo lok ma pat pat onyo lapeny. Twero bedo ni jami angwen ma pol kare gi kwero tye ma lubo ni:

1. Baibul pe genne. Man dong kiloko iye matut i dul **5.II. Dongo pa Baibul, 5.III. Kit ma Cilam neno kwede Baibul, ki 5.IV. Lagam i kom neno pa Cilam i kom Baibul**. Shane Bennett omiyo tam macek i lok man: "'Tika pe ibiye ni Lubanga tye ki teko ma romo gwoko Lokke?Anga ma twero balo Lokke, dok awene ma onongo gibitimone?' I nge yweyo manok, ci ipenye ni 'Iromo kwano bukke maleng kacel kweda wek inen ngo ma giwaco kikome?'" (Bennett 2013: n.p.) Lagam mabor romo bedo me nyutu:

- *Cilam ki ciko gi me ye i Baibul*. **Q. 3:3** waco ni Cik Macon ducu (*Taurat*) ki Cik Manyen (*Injil*) pe obedo pi Lujudaya ki Lukricitayo keken ento ki cwalo gi piny "*macalo lanyut bot dano*" (nen bene **Q. 3:187; 6:92; 28:43**). Pi meno, Cilam omyera obed gin ma pire tek i Cilam me ye i Baibul (**Q. 2:285**; nen bene **Q. 2:136**). **Q. 10:94** cik pa Muhammad, "*Ka onongo itye ki akalakala i kom gin ma wanyuto boti, then peny jo ma gubedo ka kwano buk ni cake i nyimi: lok ada obino boti ki bot Rwot ni: pi meno pi ibed ngat ma tamo pi jo ma tye ki akalakala.*" **Q. 4:136** cik marom *Cilam ducu* me ye i kom ginacoya ma onongo tye ma peya ki coyo *Qur'an*: "*Wun jo ma ye! Bed ki niye i kom Allah ki lakwena ne, ki ginacoya ma en ocwalo bot lakwena ne kicoc ma en ocwalo bot jo ma gukwo i nyime. Ngat mo keken ma kwero Allah, Lumalaika ne, bukke, lukwena ne, ki nino me ngolo kop, gu rweny woko, mabor*" (nen bene **Q. 2:4; 3:3-4, 119; 5:59; 29:46**).
- *Baibul ki lwongo ni buk pa Allah ma pe kitwero loko ne*. **Q. 5:43-47** olwongo Baibul ni "buk pa Lubanga" ki "tela ne" (nen bene **Q. 2:75; 11:17; 17:2; 21:48 28:43; 32:23-24; 40:53-54; 46:12**). **Q. 6:34** waco ni, "*Pe tye ngat mo ma twero loko lok (ki cik) pa Allah*" (nen bene **Q. 6:115; 10:64; 15:9; 18:27**).
- *Qur'an waco ni en moko ki gwoko ada pa Baibul*. **Q. 5:48** waco ni, "*bot in wa cwalo ginacoya i lok adaa, ma moko ginacoya ma obino ma okato anged, ki gwoko ne maber: pi meno ngolo kop i kin gi ki gin ma Allah onyutu, ki pi ilub miti gi ma pe ki tyen lok, kun i aa ki i lok adaa ma obino boti.*" Multiple Coc me *Qur'an* waco ni Muhammad ki *Qur'an* gimoko lok macon me Baibul (nen **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12:111; 35:31; 41:43; 46:9, 12, 30**). Ka Baibul pe genne onyo ki balo, ci *Qur'an*

kikome pe genne onyo tye ka lok goba ka en waco ni emoko ki gwoko Baibul.

- *Pe tye ngat mo, miti, kero, onyo kare me balo Baibul ma obedo tye onyo ki waco ni.* Ka pe tye Lacilam mo ma twero leko me loko lok pa Lubanga, pingo Lakricitayo mo twero leko me loko lok pa Lubanga? "Tye ber me pyem ki Cilam me kelo jami macon me moko lok gi ni Baibul kit ma wangero kwede ni ki loko. Gin ang'o ma onongo tye i acaki? Ngo, kikome, ma ki loko me doko buk ma tye i kare ni? Anga ma otimo alokaloka magi? Kitimo awene? Ka dong i pyem ki Cilam mo keken me ngeyo dano kikome ma onongo myero gu balo Baibul, i kare mene, i kare mene, ki i kabedo mene kikome alokaloka ma kitimo i kom coc macon, ibinongo ni pe gitwero timo meno. Jami ma kit meno pe tye." (Gilchrist 2002: 20)¹⁸⁹

2. Yecu pe oto i kom yatariya. **Q. 4:157** waco, "*Gin owaco (ki awaka), 'Wan waneko Kricito Yecu wod pa Maliam, lakwena pa Lubanga';- ento gin pe guneko en, pe gu guro en i kom yatariya, ento kit meno onongo ki nyutu bot gi, ki jo ma gi tye ki apokapoka i kom lok ni gupong ki akalakala, labongo ngec mo, ento gi tamo keken me lubo, pien gin pe gu neko en.*" Man dong kiloko iye matut i dul me **2.IV. Lagam i kom neno pa Yecu i kom yatariya: Guro Yecu i kom yatariya.** Qur'an waco ni lunebi mapol ki neko gi (**Q. 2:2:87; 3:21, 183; 4:155**). Pi meno, lagam macek pa Shane Bennett i kom lok man tye ni: "Itwero bedo ka tamo ni, Lubanga twero weko lanebine orweny nining pi to i kom yatariya. Wek apenyi lapeny ni, 'Gin ang'o ma pire tek loyo, pi Lubanga me laro lanebine ki gwoko en ki i to, nyo me lare kun cero en ki loyo too?'" (Bennett 2013: n.p.) A lagam mabor romo bedo me nyutu:

- **Q. 4:157** *pe waco ni Isa pe oto.* "Waco keken ni Lujudaya pe gu neko en. Injil oyee! Lujudaya pe guguro Yecu i kom yatariya. Gin onongo pe gitye ki twero me gure i kom yatariya. Gin onongo gitye i te loc pa Luroma ki twero pa Luroma. . . . Onongo myero guket Yecu i cing Luroma dok gubed ki gen ni Luroma gibiguro Yecu i kom yatariya pigi. Ki Luroma, ento pe Lujudaya, gu guro en i kom yatariya." (Greeson 2007: 141) . *oto.* Lapwony dini pa Cilam ma nyinge Mahmoud Ayoub owaco ni Qur'an "pe kwero to pa Kricito. . . To pa Yecu kiloko iye tyen mapol dok i kabedo mapat pat." (Ayoub 1980: 106, citing **Q. 3:55; 5:117; 19:33**) Me labole, **Q. 3:55** waco ni, "*Nen! Allah owaco ni: 'O Yecu! Abitero in ki abi tingo in bota ki abi kwanyo in (i kom lok goba) ki bot jo ma loko lok marac i kom Lubanga.' Lok ma kigonyo ni 'biterowu' (mutawaffika) tye gin ma tiyo i lok ni tawaffa. Pol kare tere ni 'kato woko, miyo too, kwanyo I too' ('Quran Dictionary' 2009-2017: Q. 3:55, mutawaffika; Shamoun, 'Al-Tabari' [Lamed ngec: Tyen lok me Tawaffa i Quran] n.d.). Adaa, lok pa Asad me Q. 3:55 kwan ni, 'Nen! Lubanga owacci: 'Ai Yecu, ada abimiyi too, abimiyi malo bota, abilonyo in woko ki i kom jo ma gikwero lok ada.'*"

I yoo acel-lu, ma mako **Q. 5:117**, Asad owaco ni lapeny pa Allah bot Yecu i **Q. 5:116** ("*O Yecu wod pa Maliam! In iwaco bot dano ni, wuwor an ki minna macalo lubanga me kwero Allah'?*") myero obed ni otimme "'i nge to pa Yecu': man nen ka maleng ki i lok pa Yecu ma lubo, i kare mukato anged, i kom tone kikome ('pien in aye imiyo an to') i tyeng 117" (Asad 1980: Q. 5:116n.139). **Q. 19:33** tye ki latin Yecu ma tye ka waco ni, "*Pi meno kuc tye i koma i nino ma ki nywala iye, i nino ma atoo iye, ki i nino ma abi cer kwede me kwo (dok)!*" Lok ma ki waco i agikki me **Q. 19:33** "*ni abi cero an me kwo (dok)*" pe tye ki tyen lok mo keken ka en onongo peya oto.

- *Poyo wi laremi ma Cilam i kom Q. 10:94 ma ki waco ki Muhammad me penyo jo ma gukwano ginacoya macon (ma en aye, Baibul) ka tye akalakala nyo lapeny mo keken.* Baibul tito ka maleng ni Yecu, ada, oto i kom yatariya. Lok meno ki moko ki lok macon ma pe obedo pa Lukricitayo, pa Lujudaya ki Roman (nen dul **2.IV.G. Lok ma kimoko ki bot dano ma jemo ki ma pe gubedo Lukricitayo**, malo).

- *Lacilam twero laro lok ni, 'Lubanga oweko wode oto nining? Ka ineno dul pa lutim aranyi ma mito neko wodi kikome, onongo pe ibi laro en? In pe imaro wodi? Ka onongo itimo meno pi wodi kikome, meno aye gin ma Wonwa me polo maber bitimo pi wode.'* Itwero nyutu ni, "Lubanga oweko wod pa Abraim ento en pe oweko Wode kikome. Lubanga onyutu, i cik pa Abraim me miyo caden maber loyo me marre bot Lubanga kun miyo wode, gin ma en onongo obi timo kun miyo lanyut madit loyo me marre piwa.

Lukricitayo gingeyo ni i yatariya Lubanga otimo gin maber loyo ma en twero piwa. Tika Cilam tye ki gin mo ma poro ki pa Abraim ma malo loyo pa Allah? labole me mar ma lapore pe?" (Gilchrist 2002: 15-16)

3. Yecu pe obedo Lubanga nyo Wod pa Lubanga. Man dong kiloko iye matut i dul **2.VI. Lagam pi neno pa Cilam i kom Yecu: Yecu obedo "Wod pa Lubanga"** ki **2.VII. Gin ma nyutu ni Yecu Kricito tye Lubanga kikome ki dano kikome.** Lagam macek pa Shane Bennett i kom lok man tye ni: "Ada [waye ni Yecu obedo wod pa Lubanga], ento gwok nyo pe kit ma itamo kwede. Lukricitayo giye ni nywal pa Yecu oa ki i tango

¹⁸⁹ "Cilam mogo twero bedo ki tam mapol pi kit ma kigonyo kwede Ginacoya mapat pat. Leb lokke loko, dok kigoyo Baibul mapat pat wek dano gukwan maber. Watwero nyutu ni dul mapol me Quran ki gonyo i leb Munu [ki i leb mukene] ki lupwonye mapol, calo Pickthall, Yusuf Ali, Muhammad Ali, ki Dawood. Gin acel acel tye ka yenyo me bedo lok adaa ki tyen lok macon." (Goldmann 2004: 147)

pa cwiny maleng. In pe iye ni Lubanga twero balo kome ki bedo ki wat me kom ki dako, pe kumeno?" (Bennett 2013: n.p.) Lagam mabor romo bedo me nyutu:

- *Tam pa Cilam ni Yecu obedo "Wod pa Lubanga" nyutu ni Allah otimo buto ki Maliam ma pi adaa.* Pe tye Lakricitayo mo ma ye nyo yam oye ni Lubanga obuto ki Maliam. Baibul pe pwonyo kit meno. I lok me Baibul, Gabriel otito bot Maliam, "*Cwiny Maleh bibino i komi, ci teko pa En Mamalo Twal biumo komi; pi meno latin maleh gibilwongo ni Wod pa Lubanga*" (**Luka 1:35**; nen bene **Mat 1:18-23**). Nen ni en aye Gabriel (ma Cilam gitamo ni ngat ma genne) ma otito ni lwongo Yecu ni "Wod pa Lubanga" kubbe ki nywal pa Lubanga ki ma pe nen —ma en kikome obedo but niye pa Cilamic. Lok ma ki coyo i Baibul rom ki lok ma ki coyo i Qur'an ma waco ni, "*Ki Maliam nya pa Imran, ma ogwoko bedo maleng; ki wa yweyo i (kome) cwiny wa*" (**Q. 66:12**; nen bene **Q. 21:91** ki lok ma ki coyo 73, 75 ki coc ma lubo ka ma ki nyamo lok man iye matut).

- "*Bedo latin*" nyuto kit ma Yecu pat kwede, bedo lubangane, ki wat macok ma tye i kin en ki Wonne. Itwero nyutu yoo mapol ma Yecu tye ma pat ki ma kimiyo rwom me bedo lubanga kadi wa i Qur'an (kadi bed ni Qur'an waco ni Yecu onongo obedo dano keken), pien *ma pat ki ngat mo keken ma okwo*: (1) Yecu onongo ic ma oa ki bot Lubanga; (2) Yecu obedo "Lok" pa Allah; (3) Yecu obedo "Cwiny" ma aa ki bot Allah; (4) Yecu obedo "Rwot"; (5) Yecu onongo tye maleng, maleng, ki labongo bal onyo bal pi kare me kwo ne weng; (6) Kigwoko Yecu ki i te loc pa Catan; (7) Yecu tye ki gum ma pire tek pa Allah i lobo man ki lobo ma bino; (8) Yecu obedo "Lanyut" pi dano ducu; (9) Yecu otimo tango, ma i kine tye iye cweyo kwo ki bedo ki teko i kom to; (10) Yecu tye ki ngec ma pe nen, ma i kine tye iye ngeyo mung ma tye i cwinywa; (11) Yecu opwonyo ki twero pa Lubanga, medo ki loko cik pa Allah; (12) Kicero Yecu i polo ka ma en kwo iye i kare-ni; ki (13) Yecu tye ka dwogo me ngolo kop ki loc (nen malo, dul **2.VIII. Qur'an kikome keto Yecu malo loyo ngat mo keken (ma tye iye Muhammad) ki miyo en rwom me bedo lubanga** kan ma lok eni ki nyamo iye matut).

- *Greeson owaco ni omyero ki peny lapeny eni*: "Nino mukwongo ma latin awobi ma cilam ocito i gang kwan lapeny aryo mene ma kipenye kwede? Lagamme tye ni: 'Nyingi anga ki nying woni anga?' Man dong peny ni, 'Ka onongo Isa ocito i gang kwan i nino mukwongo, en onongo obi gamo lapeny aryo magi nining?' Ngene kene ni en onongo bigamo lapeny mukwongo kun wacci, 'Nyinga Ica.' Ento en onongo bigamo lapeny me aryo-ni nining? Ngene kene ni, lagam acel keken ma en twero miyo aye ni Lubanga aye Wonne." (Greeson 2007: 143)

- *Pe niye pa Cilam i kom Lubanga pa Yecu jenge i kom bal ma pire tek ni Lukricitayo gitye ka temo loko dano me doko lubanga.* Lukricitayo pe giye ni dano odoko Lubanga ento giye ni Lubanga tye ki kero me doko dano. Twero bedo ber me poyo wi Cilam ni pwony pa Cilam nyutu tyen lok ma oweko pwony pa Lukricitayo ni Lubanga odoko dano tye kakare:

(1) Cilam pwonyo ni lumalaika ki cwiny gi twero doko dano (nen **Q.19:17**). Kit ma meno tye ada, ki Lubanga tye ki teko madwong loyo lumalaika onyo cwiny, Lubanga bene twero doko dano ka en oyero me (nen **Q. 39:4**).

(2) Kit ma Kricito obino kwede i kom dano ki Qur'an kikome gi rwate: "Kit ma 'logos' [Lok] ma labenaka odoko kom dano i kom Lubanga-dano, kit meno lok pa Lubanga (Qur'an) ma labenaka 'opoto piny' [nen **Q. 2:97; 17:105; 24:34; 26:192-93**] i kom Muhammad i kit me buk" (Larson 2008: 12n.35).

(3) **Q. 20:9-14; 27:7-9** tito lok i kom Moses ki mac, "*Ento i kare ma en obino bot mac, dwan mo owinye ni: 'Ai Moses! . . . Adaa, an aye Allah'*" (**Q. 20:11, 14**). Ali owaco ni "en onongo pe obedo mac ma ki lyel. onongo obedo lum ma lyel; lanyut me deyo pa Allah." (Ali 2006: Q. 20:10n.2541) Daniel Shayesteh owaco ni, "Lubanga Won Twer Ducu odoko mac (gin mo) dok pe nen calo tye ka cayo Qur'an. . . . Tika kit gin ma Lubanga oyero me bedo iye kelo alokaloka i Qur'an? Ka pe, ci pingo en tye ka keto bal i kom Lukricitayo pi waco ni Lubanga odoko dano?" (Shayesteh 2004: 140)

4. Lukricitayo giworo lubanga adek. Man dong kiloko iye matut i dul me **4.IV. Trinititi**. Lagam macek pa Shane Bennett i kom lok man tye ni: "Itye ka tamo pi Lubanga, Yecu ki Maliam? Pe kumeno. Wan waworo Lubanga acel, ma kinyuto i kom dano adek, Won, Wod nyo Lok, ki Cwiny. Wek apenyi lapeny mo, 'Nga ma onongo tye mukwongo i kare ma pe tum: Lubanga nyo Lokke nyo Cwinye?'" (Bennett 2013: n.p.) Lagam mabor romo bedo me nyutu:

- *Pe tye Lukricitayo mo ma ye nyo ma yam guye i kom lubanga adek.* Baibul tito ni Lubanga tye acel keken (**Nwo 4:35, 39; 6:4; 32:39; 1 Luker 8:59-60; Jab 86:10; Ic 43:10-13; 44:6; 45:14, 18, 21-22; 46:9; Mar 12:29, 32; Jon 17:3; Rom 3:29-30; 1 Kor 8:4; Ep 4:3-6; 1 Tem 2:5; Jas 2:19**).

- *Trinititi (Lubanga acel ento dano adek i Lubanga) pe obedo lok ni tye lubanga adek onyo ni Lubanga acel tye ki lurem aryo; ento, Trinititi obedo lok ma nyutu ni Lubanga tye acel—ento acel ma tye ki lonyo madwong ki tek loyo tam pa Cilam ma yot ni Allah tye acel.* Pien en tye Trinititi, Lubanga tye ki twero i kome

kene i yoo ma tam pa Cilami kom Allah pe tye. Pien Lubanga tye Trinité, en onongo pe mito cweyo gin mo keken (nen **Tic pa Lukwena 17:24-26**). Won, Wod, ki Cwiny Maleng onongo gitye i wat ma pe ki roc, ma gitye ki mar cakke con. Ento, pien Allah tye acel ma yot (pe obedo acel ma tek pa Trinité), meno nyutu ni Allah tye *gin ma pe romo ma jenge i kom cwec*. I lok mukene, ka Trinité pe tye ada, ci Allah onongo myero ocweyo dano ki lobo wek gulok nyo gunyut mar. Lubanga me ada ma tye i Baibul onongo pe mitte ni ocweyo gin mo keken pien “Dano me Trinité onongo giloko i kingi dok gimaro luwotgi ma peya kicweyo lobo” (Schaeffer 1982: 289).

- *Cilam i kare mukene gi waco lok ma calo, "kadi wa latin kwan me me jami me kare macon adada ni $1+1+1=3$, Lukricitayo gubi, ki Trinité, miyo wa ye ni $1+1+1=1$ "* (Sundiata 2006: 195). Labol me cura ni obedo poro ma pi adaa ki Trinité: "Pingo peko me gang kwan gi me jami me kare macon adada ki wac ni $1+1+1$ ma ka $1 \times 1 \times 1$? . . . Medo ikom meno, pingo namba ma ki kwano acel (1) myero obed gin ma nyutu Lubanga? nge, gin ma pe gik x gin ma pe gik x gin ma pe gik = gin ma pe gik, ki gin ma pe gik + gin ma pe gik + gin ma pe gik = gin ma pe gik, kit macalo Lubanga x Lubanga x Lubanga = Lubanga, ki Lubanga + Lubanga + Lubanga = Lubanga." (Ibid.: 196) Pol pa jami ma ki poro ki trinité ki miyo i dul **4.IV. Trinité**. Iromo tic ki acel onyo mapol i kin jami eni me nyutu ni lok me Trinité tye kakare.

- *Wek wii opoo*: “Lok ma tye i kin Lukricitayo ki Cilam pe obedo lok i kom [Lubanga] ento obedo gin ma wamito ni wagwok oyotoyot, ma en aye ni en otimwa kica, me nongo Cwinye, me ngeyo en kikome, me doko lutinone ki dong me nongo kerre. [Pi meno,] ber me tic ki lok man macalo kare me miyo caden ma ka bedo ngat ma ki pyem iye onyo ki moko.” (Gilchrist 2002: 74-78)

5. Ngo ma iwaco ikom Muhammad? Kwo pa Muhammad ki nywako ne i dul **2.IX. Kit pa**

Muhammad. Ento, pi obi bedo me ryeko me jemo i kom Muhammad ka kipenye i kome ki bot Cilam ma tye ka penyo lok adaa pien meno obi bedo gin ma cwero cwiny dano ki obi tyeko kare mo keken me medo lok.

- Ngat moni twero waco ni "Muhammad onongo obedo latela madit ki lalok lok me dini, ma okelo jo Arab ki i woro pa lubanga mapol me doko lubanga pa Abraham [ki] Muhammad oloko i kom Yecu Rwot (nywale ma en peya onyomme, tango ki bedo labongo bal) ki oye ni *Torah*, *Zabur* ki *Injil* gubedo lok pa Lubanga ki omyero ki lub" (Travis 2000: 56).
- Twero bedo ber me loko i kom ngo ma Muhammad owaco i kome kene, twatwale i Q. 46:9 ma en owaco ni, "*An pe abedo ngat ma kelo pwony manyen i kin lukwena, dok bene pe angyo gin ma bitimme i koma nyo i komi. Alubo gin ma ki nyutu bota ki cwiny maleng; An atye calo Warner ma oyabe ki maleng.*" Man miyo yoo me penyo Cilam jami weng ma en timo me temo cito i polo (timo jami ma ki lwongo ni "five pillars," lubu cik me shari'ah). Ngat moni twero penyo, *Cik adi ma tye? Adi adi ma itwero lubo maber kare weny (50 iwi 100? 90 iwi 100?)? Ci ipenye ni, Dong ingeyo nining ni ibicito i polo?* (En obi gamo ni en pe twero ngeyo; gin ma en twero timo en me timo gin maber loyo, ento Allah aye tye ki lok me agikki.)

Meno twero miyo yoo me penyo, *Tika imito ngeyo gin ma Baibul waco i kom kit me nongo kica pi bal ki gin ma weko ipore me donyo i nyim Lubanga i polo?* Ka Lacilam tye atera, ki in itwero poro gin ma Muhammad owaco i **Q. 46:9** ki gin ma Yecu owaco i **Jon 14:1-3, 6**. Iromo tito lok me kwena maber ni: ni Lubanga tye maleng ki en pe twero bedo i nyim bal, ma nyutu ni ngat mo i kin waa pe twero donyo i polo pien wan lubalo, ki peko ni pe tye i kom ngo ma watimo ento ngo ma wan tye iye—tye gin mo marac i cwiny wa, ada, kadi wa jami mabeco ma watimo bino pi tyen lok ma pat pat. Pe watwero nongo yo me cito i polo kun walubo cik pa Lubanga nyo timo jami mabeco pien pe tye ngat mo i kinwa ma twero loko cwinywa, pe tye ngat mo i kinwa ma winyo cik maber kare ducu. Ento Lubanga oneno kit ma watye kwede, pi meno en omoko tamme me timo piwa gin ma pe watwero timone piwa kenwa. Meno aye gin mumiyo en odoko dano i kom Yecu Kricito. Yecu keken aye pe otimo bal; Yecu keken *ki winyo maber* Lubanga kare weny. Meno omiyo en opore me 'donyo i tyenwa' dok obedo calo ngat ma cung piwa. I kom yatariya en oculo wel pi balwa- pwod weng i mac me kapiny ma myero wa nong ki keto i kome wek, pi jo ma gu loko tam gi ki gu jolo Yecu Kricito macalo Rwot ki Lalar gi, jami maber weng ma en opore ki keto i komwa. Pi meno, larre pe jenge i kom gin ma watimo pi Lubanga ento jenge i kom gin ma en otimo piwa; wa larre pi kica pa Lubanga keken pi niyee (**Ep 2:8-9**). Macalo adwogine kimiyo botwa kwo manyen. Watye ki gen me nongo larre pien Yecu ocer ki i kin jo muto ki odok cen bot Won, ma moko ngat ma Yecu obedo ki jami ducu ma en owaco.

IV. Jwiko apoka poka i kin dini Cillam ki Jiri: Agikki

Georges Houssney waco ni, "Gamo pa Cilam ma pe ki lapeny i kom kit ma en tye kwede twero bedo gin ma gengo lok me kwena maber bote" (Houssney 2010: 83; nen bene Morin 2007: 118-22; Greenlee 2013: 6). Tekwaro pa Cilam tye ki adwogi ma pire tek pi nyayo kwena maber i kin lwak Cilam. Pien Cilam tye dul me tekwaro me kwo ducu—dini, bedo kacel, kit me kwo, gang, ki mukene.—kwan mapol tye ka nongo ni kwena

maber tye ka nyaa, kanica tye ka dongo, ki yub tye ka time maber loyo ki bot jo ma gicwako dul pa Cilam ma gibedo i lobo meno, ma loyo ki i kin dano ma gubedo Cilam (macon) kikom gi (Gray kacel ki Gray 2009a: 19-28; Gray kacel ki Gray 2009b: 63-73; Naja 2013b: 157 ["twatwale, kadi bed ni pi keken, ki dul pa jo me ot"]; Naja 2013a: 28; Dutch 2000: 15-24; Greeson 2007: 38).

Kit ma adugi ne tye kwede, Lukricitayo mapol ma gitye ka tic i kin Cilam gitye ka cito anyim me poko kwena maber pi dano acel acel keken ento, kit ma twere kwede, "i kin dul ma rwate, ma tye ka loko dul ni bot Kricito, labongo paro pi rwom me niye pa ngat acel acel ma tye i dul ni" (Gray, et al. 2010: 89; nen bene Greeson 2007: 34-40; Gray kacel ki Gray 2009b: 63-73; Adams, Allen, kacel ki Fish 2009: 78-80; Adams 2013: 23). Luyeyo pa Cilam manyen ki cuku cwiny gi "me gwoko rwom me kwo gi me dini ma weko gi bedo i kin dano ma gi lubo kor Yecu Kricito" (Gray, et al. 2010: 94; nen bene Naja 2013b: 156 ["Lulub kor Yecu i dul aryo magi gubedo jo ma i iye i rwom me tekwaro, ento jo ma woko i rwom me dini ki dini. . . . Cokcok 80 iwi 100 pa lupwonnye magi gi nyutu ni gi tye Cilam i yoo ma opore, ma calo, Cilam ma lubo Isa al-Masih."]); Tennant 2013: 28 [Tennant ki byeko ni i tekwaro pa Cilamtye 200,000 onyo ma kato pa Cilam ma giworo Yecu, ento "pe gi donyo i kanica mo ma nen, ki pe gilwongo gi ni Lukricitayo, pien tekwaro ma mako lok man" ento gi rwate i gangi matino tino]; nen bene Travis 2000: 53-59). Bedo "Cilam" i tekwaro ma nongo itye ki gen manyen bot Yecu Kricito "nen calo konyo dongo pa yub. Lapeny ma ki penyo ki dano ma gubedo i yub man onyutu ni gin ma pire tek i adwogi eni obedo ni keto lok i kin dano oweko lulub kor Yecu gu gwoko tekwaro gi ki kit ma gi kwo kwede. Man bene oweko gubedo i kin dano calo lulub kor Yecu, ma miyo gi twero me cobo niyegi nen, dongo ki nya i kin jami ma onongo tye con i kin dano." (Brown, et al. 2009: 22-23; nen bene Adams 2013: 24; Chandler 2008: 11-14; Gray, et al. 2010: 89-95; Dutch 2000: 15-24)¹⁹⁰ Kadi bed ni wel dano mapol ma gi ye i dul pa Cilam gi gwoko jami mapol ma nyutu ni gi tye "Muslim," pol pa dano gi kato ki i aunauna i nge bino bot Kricito, medo ki kwero gi, bedo ki peko i kin jo me ot ki lwak, keto gi i buc, goyo gi, lwo me neko gi, ki kit aunauna mukene (nen Naja 2013b: 157; Adams 2013: 23-24; Greeson 2007: 40-41; Gaudeul n.d.: 11; Greenham 2010: 152; Dunning 2013: 287-88; Abdulhugli 2005: 162-63). Ki cwer cwiny, pol pa jo ma gi ye i dini pa Cilam ni bene pe gi nongo cwak ki jolo ki bot Lukricitayo ma pe gi tye i dini pa Cilam pien tekwaro gi patpat (Greenlee 2013: 6; Gaudeul n.d.: 11). Man obedo lok ma cito wa i cwiny kanica. Ka wangeyo ni Kricito "ki wilo pi Lubanga ki remo ni dano ma aa ki i kaka weny ki leb ki dano weny ki rok ducu" (**Yabo 5:9**; nen bene **Yabo 7:9**) ki i Kricito "pe tye apokapoka mo i kin LuGreekki Lujudaya, jo ma gilirogi ki jo ma pe gilirogi, jo ma pe gilirogi, jo ma pe gilirogi, jo ma pe gilirogi, jo ma pe gilirogi ki jo ma pe gilone, ento Kricito aye gin ducu, dok tye i kin jo ducu" (**Kol 3:11**; nen bene **Gal 3:28**), me kwero jolo luye luwotwa ma gi tye ki tekwaro ma pat ki wan ni tye ka jemo i kom kwena maber kikome (nen **Gal 2:11-21**). Me cobo apokapoka ma tye i kin Cilam ki kwena maber, wan ma wa tito kwena maber omyera wakwo kwede, twatwale kun wanyuto lok pa Kricito kikome, "Pi man dano weng bingeyo ni wun lupwonyena, ka wutye ki mar i kinwu" (**Jon 13:35**).

LAMED NGEC A—KIT MA KI RYEYO KWEDE SURAHS KORE KI KORE

Bed ki ngec: Karatac man ki kwanyo ki http://tanzil.net/wiki/Revelation_Order.

Coc ki gonyo leb Munu pa surahs oa ki bot Ali, Yusuf. 2006. *The Meaning of the Noble Qur'an*. Iwi yamo: <http://www.unitedamericanmuslim.org/pdf/english-quran-with-commentaries%28yusuf-ali%29.pdf>.

Namba me Surah	Nying Surah	Kit ma jami otimme kwede ma Muhammad onongo	Kite	Lok
96	Al-Alaq (Remo ma opong)	1	Meccan	
68	Al-Qalam (Kalam)	2	Meccan	Ki kwanyo 17-33 ki 48-50, ki i Medina
73	Al-Muzzammil (En ma ki umo)	3	Meccan	Ki kwanyo 10, 11 ki 20, ki i Medina
74	Al-Muddaththir (En acel ma ki umu)	4	Meccan	
1	Al-Fatiha (En dul me acaki)	5	Meccan	
111	Al-Lahab (En mac)	6	Meccan	

¹⁹⁰ Kit ma pat pat me keto lok i kin dano ki kit me "Dul ma ye i kom Kricito" ki ngeyo ni "C1 paka wa i C6 Spectrum" pa John Travis i mwaka 1998 (Travis 1998: 407-08). Lucilam ma gubino bot Kricito ento gi rwate i gangi ma nok, gi bedo "Lucilam," ki gilwongo gi ni "Lucilam ma gi lubo Isa Rwot" ki ngeyo gi ni C5 luyeyo (Ibid.: 408). Kit ma jo ma ye C5 guwoto kwede ki ngeyo ni "kit ma dano ma i iye giwoto kwede." Jo ma giye i C5 ki dul ma gitye i kin gi gukelo lok mapol ki lok mapol (nen Travis ki Travis 2005: 397-414; Qureshi 2016: 287-88 [Qureshi, ma onongo obedo Muslim, ye ni Muslim ma gubino i niye i kom Kricito omyero gutit bot jo me odigi, pe gukan gin mo, ki gutit lok ada pa Kricito]). I kare ma romo angwen cake i mwaka 2000, jami ma ki coyo ni *International Journal of Frontier Missions* ki keto bot jo ma ye C5 ki dul ma i iye (nen Massey, ed. 2000; Winter, ed. 2007a; Winter, ed. 2007b; Gill, ed. 2015).

81	At-Takwir (The Folding Up)	7	Meccan	
87	Al-A'la (En ma Malo Twal)	8	Meccan	
92	Al-Layl (En wor)	9	Meccan	
89	Al-Fajr (En odiko)	10	Meccan	
93	Ad-Dhuha (En dero me odiko ma mwonya)	11	Meccan	
94	Al-Sharh (En ma dongo pa cak)	12	Meccan	
103	Al-Asr (Kare ma okato ki i kare)	13	Meccan	
100	Al-Adiyat (Jo ma guringo)	14	Meccan	
108	Al-Kawthar (En jami mapol)	15	Meccan	
102	At-Takathur (En ma mede malo)	16	Meccan	
107	Al-Ma'un (Kony pa jirani)	17	Meccan	1-3 keken ki i Mecca; mukene ni oa ki i Medina
109	Al-Kafirun (Jo ma gukwero niye)	18	Meccan	
105	Al-Fil (Lyc)	19	Meccan	
113	Al-Falaq (En rupiny)	20	Meccan	
114	Al-Nas (Dano)	21	Meccan	
112	Al-Ikhlās (Kit ma niye tye maleng kwede)	22	Meccan	
53	An-Najm (Lakalatwe)	23	Meccan	Ki kwanyo 32, ki i Medina
80	Abasa (En onyuto wange)	24	Meccan	
97	Al-Qadr (Dyewor me teko onyo deyo)	25	Meccan	
91	Al-Shams (Ceng)	26	Meccan	
85	Al-Buruj (Dul pa lakalatwe)	27	Meccan	
95	Al-Tin (Yat oduru)	28	Meccan	
106	Quraysh (Kaka pa Quraysh)	29	Meccan	
101	Al-Qari'a (Peko Madit)	30	Meccan	
75	Al-Qiyamah (Nicer)	31	Meccan	
104	Al-Humazah (Latim bal)	32	Meccan	
77	Al-Mursalat (Jo ma ki cwalo gi)	33	Meccan	Ki kwanyo 48, ki i Medina
50	Qaf	34	Meccan	Ki kwanyo 38, ki i Medina
90	Al-Balad (Boma)	35	Meccan	
86	Al-Tariq (Lakalatwe me dyewor)	36	Meccan	
54	Al-Qamar (Dwe)	37	Meccan	Ki kwanyo 44-46, ki i Medina
38	Sad	38	Meccan	
7	Al-A'raf (Bor ma malo)	39	Meccan	Ki kwanyo 163-170, ki i Medina
72	Al-Jinn (Cwiny)	40	Meccan	
36	Ya Sin	41	Meccan	Ki kwanyo 45, ki i Medina
25	Al-Furqan (Gin ma ki keto)	42	Meccan	Ki kwanyo 68-70, ki i Medina
35	Fatir (En ma oyabo onyo cwec)	43	Meccan	
19	Maryam (Maliyam)	44	Meccan	Ki kwanyo 58 ki 71, ki i Medina
20	Ta Ha	45	Meccan	Ki kwanyo 130 ki 131, ki i Medina
56	Al-Waqi'ah (En ma pe kitwero gengo)	46	Meccan	Ki kwanyo 81 ki 82, ki i Medina
26	Al-Shu'ara (Luco wer)	47	Meccan	Ki kwanyo 197 ki 224-227, ki i Medina
27	Al-Naml (Twol)	48	Meccan	
28	Al-Qasas (Lok ma ki boko)	49	Meccan	Ki kwanyo 52-55 ki i Medina ki 85 ki i Juhfa i kare me Hijra
17	Al-Isra' (Wot me dyewor)	50	Meccan	Ki kwanyo 26, 32, 33, 57, 73-80, ki i Medina
10	Yunus (Yona)	51	Meccan	Ki kwanyo 40, 94, 95, 96, ki i Medina
11	Hud (Lanebi Hud)	52	Meccan	Ki kwanyo 12, 17, 114, ki i Medina
12	Yusuf (Yucepu)	53	Meccan	Ki kwanyo 1, 2, 3, 7, ki i Medina
15	Al-Hijr (Kor got)	54	Meccan	Ki kwanyo 87, ki i Medina
6	Al-An'am (Dyangi)	55	Meccan	Ki kwanyo 20, 23, 91, 93, 114, 151, 152, 153, ki i Medina
37	As-Saffat (Jo ma ki keto i rwom ma pat pat)	56	Meccan	

31	Luqman	57	Meccan	Ki kwanyo 27-29, ki i Medina
34	Saba (Ceba)	58	Meccan	
39	Al-Zumar (Lwak)	59	Meccan	
40	Ghafir (Latim kica)	60	Meccan	Ki kwanyo 56, 57, ki i Medina
41	Fussilat (Ki tito)	61	Meccan	
42	Al-Shura (Penyo tam)	62	Meccan	Ki kwanyo 23, 24, 25, 27, ki i Medina
43	Al-Zukhruf (Jami me deyo ma ki yubu ki jabu)	63	Meccan	Ki kwanyo 54, ki i Medina
44	Al-Dukhan (Ito)	64	Meccan	
45	Al-Jathiya (Gungu piny)	65	Meccan	Ki kwanyo 14, ki i Medina
46	Al-Ahqaf (Kor yamo ma okelo kweyo)	66	Meccan	Ki kwanyo 10, 15, 35, ki i Medina
51	Adh-Dhariyat (Yamo ma oketo)	67	Meccan	
88	Al-Ghashiyah (Yub madit adada)	68	Meccan	
18	Al-Kahf (Boro)	69	Meccan	Ki kwanyo 28, 83-101, ki i Medina
16	Al-Nahl (Kic)	70	Meccan	Ki kwanyo tyeng adek me agiki ki i Medina
71	Nuh (Nua)	71	Meccan	
14	Ibrahim (Abraham)	72	Meccan	Ki kwanyo 28, 29, ki i Medina
21	Al-Anbiya (Lanebi)	73	Meccan	
23	Al-Mu'minun (Luyeyo)	74	Meccan	
32	Al-Sajdah (Woro piny)	75	Meccan	Ki kwanyo 16-20, ki i Medina
52	At-Tur (Got)	76	Meccan	
67	Al-Mulk (Loc)	77	Meccan	
69	Al-Haqqah (Lok ada)	78	Meccan	
70	Al-Ma'arij (Yoo me cito malo)	79	Meccan	
78	Al-Naba (Kwena Maber)	80	Meccan	
79	Al-Nazi'at (Jo ma gi poko)	81	Meccan	
82	Al-Infitar (Apoka poka marac)	82	Meccan	
84	Al-Inshiqaq (Apoka poka marac matino tino)	83	Meccan	
30	Ar-Rum (Jo Roma)	84	Meccan	Ki kwanyo 17, ki i Medina
29	Al-Ankabut (Opyem)	85	Meccan	Ki kwanyo 1-11, ki i Medina
83	Al-Mutaffifin (Tic ki lok me bwolo dano)	86	Meccan	
2	Al-Baqara (Dyang)	87	Medinan	Ki kwanyo 281 ki i Mina i kare me Hajj me agiki
8	Al-Anfal (Jami ma ki kwanyo ki i lweny)	88	Medinan	Ki kwanyo 30-36 ki i Mecca
3	Al-Imran (Gang pa Imran)	89	Medinan	
33	Al-Ahzab (En ma timo jami i mung)	90	Medinan	
60	Al-Mumtahinah (Gin ma tye ka temo)	91	Medinan	
4	Al-Nisa (Mon)	92	Medinan	
99	Al-Zalzalalah (Oyeng yeng)	93	Medinan	
57	Al-Hadid (Nyonyo)	94	Medinan	
47	Muhammad	95	Medinan	Ki kwanyo 13, ma ki nyutu i kare me Hijrah pa lanebi
13	Al-Ra'd (Mor pa kot)	96	Medinan	
55	Al-Rahman (Ngat ma kite ber loyo)	97	Medinan	
76	Al-Insan (Lacoo)	98	Medinan	
65	At-Talaq (Ket kenny)	99	Medinan	
98	Al-Bayyinah (Caden ma nen maber)	100	Medinan	
59	Al-Hashr (Coko dano)	101	Medinan	
24	Al-Nur (Dero)	102	Medinan	
22	Al-Hajj (Wot me lega)	103	Medinan	Ki kwanyo 52-55, ki nyutu i kin Mecca ki Medina
63	Al-Munafiqun (Lugoba)	104	Medinan	
58	Al-Mujadilah (Dako ma lego)	105	Medinan	
49	Al-Hujurat (Ot ma ki tiyo kwede pi)	106	Medinan	

	yub pa lwak)			
66	At-Tahrim (Gengo)	107	Medinan	
64	At-Taghabun (Rwenyo ki nongo gin moni)	108	Medinan	
61	Al-Saff (Lulweny ma tye atera)	109	Medinan	
62	Al-Jumu'ah (Ceng abic)	110	Medinan	
48	Al-Fath (Loc)	111	Medinan	Ki nyutu ikare ma tye ka dwogo ki i Hudaybiyya
5	Al-Ma'ida (Cam ma ki camo)	112	Medinan	Ki kwanyo 3, ki nyutu i Arafat i Hajj me agiki
9	Al-Tawbah (Ngut)	113	Medinan	Ki kwanyo tyeng aryo me agiki ki i Mecca
110	Al-Nasr (Kony)	114	Medinan	Ki nyutu i Mina i Hajj me agiki, ento ki ngeyo calo Medinan surah

LAMED NGEC B—LANYUT ME GIN MA MUHAMMAD KI DINI ME CILAM GI MITO KI GENGO LUCILAM ME TIMO KI YE IYE

LAC KI KONYE				
“Lakwena ni pwonyo in i kom jami weng, kadi wa i kom jami ma kicweyo. En ogamo ni: Ada, en ogengo wa me neno Qibla i kare me kwanyo jami ki i kom, onyo lwoko ki cing lacuc onyo ki got ma nok loyo adek, onyo ki buru onyo cogo.” (Muslim: 262a) “Pe ibed ka neno Qiblah onyo lok anged ni i kome ka itye ka buru onyo lac, ento nen tung wokceng onyo tung kupiny.” (an-Nasa’i: vol. 1, book 1, no. 21; nen bene Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 320) “Lakwena pa Allah oneno an atye ka lac ma atye ka cung, ki en owaco ni: 'O 'Umar, pi ibed ka lac kun acung malo.' Pi meno pe abedo ka lac nongo atye ka cung ingee meno.” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 308)				
DUL ME KOM KI DUL MUKENE				
“Dat acel i kinwu myero ocam ki ciye malacuc, omat ki ciye malacuc, dok omak ki ciye malacuc, omi ki ciye malacuc, pien Catan camo ki ciye ma lacam, mato ki ciye ma lacam, miyo ki ciye ma lacam, dok mako ki ciye ma lacam.” (Ibn Majah: vol. 4, book 29, no. 3266; nen bene Muslim: 2020a; at-Tirmidhi: 1800; Abi Dawud: 3776) “Pako cing pa mon nyutu ni ngat moni omyero ogo cinge ma lacuc ki lwet cinge ma lacuc aryo.” (Abi Dawud: 942) “Ki waco ki dano me keto cing gi ma lacuc i cing gi ma lacam i kare me lega. Abu Hazim owaco ni, 'angeyo ni cik ni oa ki bot lanebi.’” (al-Bukhari: 740) “Ibn Abbas owaco ni lakwena pa Allah (kuc obed i kome) owaco ni: 'ka ngat mo i kin wu ocamo dek myero pe oduny cinge nio ka en onywaro en kene onyo omiyo bot ngat mukene me lwoko.’” (Muslim: 2031a, b, 2033b; nen bene al-Bukhari: 5456; Abi Dawud 3847; Ibn Majah: vol. 4, book 29, no. 3269) “Lakwena pa Lubanga (kuc obed i kome) okwero (wan) me yweyo i venel [gin ma itye ka mato ki iye], me gudu kom laco ki cing lacuc ki me dunyo i nge yweyo ki cing lacuc.” (Muslim: 267c; nene bene 267a; al-Bukhari: 5630; an-Nasa’i: vol. 1, book 1, no. 47) “Abdullah bin Mughaffal Al-Muzani ma onongo tye ngat acel i kin jo ma oneno (gin ma otimme i kom) yat ni, owaco ni, 'Lanebi okwero bolo got ma tiino (ki lwet cing aryo).’” (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 365) “Jalbir b. Abdullah owaco ni lakwena pa Lubanga owaco ni: 'Pe tye ngat mo i kinwu ma myero obutu ki tyene ki keto tyene acel i kom lawote.’” (Muslim 2099e; nen bene Abi Dawud 4865) “Lakwena pa Allah owaco ni, 'Lujudaya ki Lukricitayo pe gi rangi (yer wi gi ma ler), ki in myero itim gin ma pat ki gin ma gi timo (ma en aye rangi wic gi ma ler ki yec).’” (al-Bukhari: 3462) “[Lakwena pa Lubanga] oketo kare me kwanyo yer wic, kwanyo lwet cing, kwanyo yer wic ki kwanyo yer wic - wek pe wawek pi nino ma kato pyera angwen.” (at-Tirmidhi: vol. 5, book 41, no. 2759)				
KIT KWO MABER ME YOTOM				
“Lanebi owaco ni 'Ka owinyo ma i ot opoto i gin amata pa ngat mo i kin wun, en omyero oket (i gin amata) ki kwanyo woko, pien bwome acel tye ki two ki mukene tye ki yat me two ni.’” (al-Bukhari: 3320; nen bene al-Asqalani n.d.: 14) “(Lanebi owaco ni), 'Cang tye i jami adek: Mato moo kic, mato kikopo, ki mako ki mac (wango). Ento akwero lulub kora me tic ki (cauterization) keto nying ki mac.’” (al-Bukhari: 5680; nen bene 5681, 5683) “Ka ngat mo owinyo arem ki owaco ni, 'Pwoc obed bot Allah, Rwot me wilobo,' i lok weny, en pe obi nongo arem i lak onyo arem i it.’” (al-Bukhari, <i>Al-Adab</i>: book 40, no. 926) “Kit ma piny tye kwede i Medina onongo pe rwate ki jo mogo, pi meno lanebi ocikogi ni gulub kor lakwat ne, ma en aye kana ne, ki gumat cak ki lac gi (ma calo yat).” (al-Bukhari: 5686; nen bene 4192) “Narrated Abu Huraira: I heard Allah’s Messenger saying, ‘There is healing in black cumin for all diseases except death.’” (al-Bukhari: 5688; nen bene 5687) “Um Oais bint Mihsan owaco ni: Awinyo lanebi kun waco ni, 'Tet ki odok eceta pa jo India, pien tye ki cango two				

abiro; omyera ki ngwec ki ngat ma tye ki peko me dog, ki me keto i dul acel me dog pa ngat ma tye ki two ma mako dog.” (al-Bukhari: 5692, 5693)

- “Anas owaco ni: . . . Lanebi owaco ni, 'Yat maber loyo ma wutwero cango komwu aye cupping ki odok eceta me nam.' En omedo ni, 'pe myero i buru lutino ni kun i tiyo ki two ma mako ic ki cingi, ento omyero ibed ki odok eceta.” (al-Bukhari: 5696)
- “Ka'b bin Ujrah owaco ni: Lanebi obino bota i kare me Al-Hudaibiya, ma onongo atye ka wango mac i te agulu me tedo ki oyot onongo tye ka poto piny i wiya. En owaco ni, 'Tika oyot ni balo komi?' Awaco ni, 'Ada.' En owacci, 'Lye yer wii ci iri kec pi nino adek nyo imi cam ki lucan abicel nyo inek romo acel macalo gitum.” (al-Bukhari: 5703)

CAMO KI MATO

- “Lanebi [SAW] owaco ni: 'Nyig ma ki lwongo ni Raisins ki dried dates obedo Khamr [ma rom ki gin ma mero dano].’” (an-Nasa'i: 5546)
- “Lakwena pa Allah okwero laco me camo cam ma nongo tye ka butu piny ki wange.” (Ibn Majah: vol. 4, book 29, no. 3370)
- “Lakwena pa Lubanga ogengo an me mato kongo ma nongo atye ka cung ki me lac ka atye ka neno Qiblah.” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 321; nen bene Abi Dawud: 3717)
- “Lakwena pa Lubanga owaco ni: 'Ngat mo keken ma mato kongo vino, ki goye. Ka en odwogo iye, ki i tyen me angwenne neko en.” (at-Tirmidhi: 1444)
- “Adi bin Hatim owaco ni: Apenye lanebi (i kom gwok ma gi mako lee) ki en ogamo ni, 'Ka iweko (ki nying Allah) gwok ni ma ki gwoko i nge tuku ki en omako ne, ki in itwero camo ne, ento ka gwok ni ocamo (lee meno) ki dong pe icam ne pien gwok ni omako ne kene.' Amedde ki waco ni, 'I kare mogo acwalo gwok na me cito ka dwar ki anongo gwok mukene kwede.' En owaco ni, 'Kur icam ler pien in iloko nying Allah keken i cwalo gwok ni ento pi ngat mukene ni.” (al-Bukhari: 175)

MON

- “Lanebi owaco ni, 'I nge an pe aweko atematema mo matek bot coo makato mon.” (al-Bukhari: 5096)
- “I kare mo lakwena pa Allah ocito bot Musalla (me miyo lega) me 'Id-al-Adha onyo lega me Al-Fitr. Lacen en okato ka get mon kun waco ni, 'Wu mon! Mii kony, ma calo aneno ni pol pa jo ma gibedo i mac me kapiny onongo wun (mon).' Gin gupenyoni, 'Pingo tye kit meno, O lakwena pa Lubanga?' En ogamo ni, 'Wubedo ka lok marac kare ki kare dok pe wupwoyo cogwu. Pe aneno nat mo ma tye ki goro i lok me ryeko ki dini makato in. Dano ma ryek ki ryeko twero bedo ni jo mogo i kin wun gi bwolo gi i yoo ma pi opore.' Mon ni gupenyoni, 'O lakwena pa Lubanga! Ngo ma tye ka rweny i ryeko wa ki dini wa?' En owacci, 'Tika caden pa mon aryo pe rom ki caden pa laco acel?' Gu gamo ni ee. En owaco ni, 'Man aye goro pa ryeko ne. Tika pe tye lok ada ni dako pe twero lega nyo keto kec i kare me dwene?' Mon ni gu gamo ni ee. En owaco ni, 'Man aye goro ma tye i dini ne.” (al-Bukhari: 304; nen bene 1462, 5196)
- “Aisha owaco ni: Jami ma gengo lega onongo kiloko i komgi i nyima (ki meno onongo tye): gwok, kana ki dako. Awaco ni, 'Iporo wan (mon) ki kana ki gwogi.” (al-Bukhari: 511; nen bene 514; Ibn Majah: vol. 1, book 5, no. 949, 950, 951)
- “Abdullah bin Umar owaco ni: Awinyo lanebi kun waco ni, 'Lanyut marac tye i jami adek: Kinaga, dako ki ot.” (al-Bukhari: 110; nen bene 2858, 2859, 2859, 5093, 5094; Abi Dawud: 3921)
- “Allah ocoyo mon ma gi tiyo tic me goyo cal i kom gi ki jo ma gi goyo cal i kom gi, ki mon ma gi kwanyo yer wic gi ki jo ma gi yubu kabedo i kin lak gi me nen maber ma weko gi loko cwec pa Allah.” (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 408; nen bene 5937, 5942, 5947; at-Tirmidhi: vol. 5, book 41, no. 2782)
- “Abdullah (bin Mas'ud) owaco ni: Lakwena pa Allah ocoyo dako ma tiyo ki yer wic ma pi adaa.” (al-Bukhari: vol. 6, book 60, no. 409)
- “Lakwena pa Allah ocoyo dako ma kit meno me medo yer wiye (en onyo pa ngat mukene) onyo medo yer wiye.” (al-Bukhari: 5936; nen bene 5933, 5935, 5937, 5940, 5941, 5942, 5947)
- “Ibn Abbas owaco ni: en owinyo lanebi kun waco ni, 'pe kiye ni laco obed kene ki dako, ki dako mo pe omyero ocit labongo Muhram (ma calo cware onyo ngat ma en pe twero nyome pi naka; calo wone, omegine, ki mukene.)” (al-Bukhari: 3006; nen bene Muslim: 1341c)
- “Abu Huraira (Allah obed ki yomcwiny i kome) owaco ni lakwena pa Lubanga owaco ni: Ka dako obedo dyewor mabor ki kabuto pa cware, lumalaika gi loko lok marac i kome nio wa odiko.” (Muslim: 1436a)
- “Lanebi owaco ni, 'Dako ki nyome pi jami angwen, ma calo, lonyo ne, rwom me gang ne, ber ne ki dini ne. Pi meno omyera inyom dako ma lubo dini (ka kumeno ku) ibi bedo ngat ma rwenyo.” (al-Bukhari: 5090)
- “Lanebi owaco ni, 'Pe tye ngat mo i kinwu ma myero ogo dako ne kit ma en goyo kwede opii ki dong buto kwede i agiki me nino.” (al-Bukhari: 5204)
- “Abu Bakra owaco ni: I kare me lweny me Al-Jamal, Allah omiya kony ki lok mo (awinyo ki bot lanebi). I kare ma lanebi owinyo kwena ni jo me Percia guketo nya pa Khosrau me dako gi (laloc), en owaco ni, 'Pe obi loyo lobo mo ma keto dako laloc gi.” (al-Bukhari: 7099)

LEE

- “Lanebi owaco ni: Ka ngat mo oneko ler ma ki lwongo ni gecko ki goyo mukwongo, wel tic maber ma kit meno ki bi coyo pire, ka en oneko ki goyo me aryo, wel tic maber ma kit meno ki bi coyo pire ma nok loyo macon; ki ka en oneko ne ki goyo me adek, wel tic maber ma kit meno ki ma kit meno ki bi coyo pire, ma nok loyo macon ni.” (Abi Dawud: 5090)

5263; nen bene Muslim: 2240a; al-Nawawi, *Riyad*: book 19, no. 57)

- “Lanebi olwongo Salamander, ngat ma timo gin marac. Pe awinyo en ka waco ni myero kinek. Sa'd bin Waqqas owaco ni lanebi ociko ni omyero ki neko.” (al-Bukhari: 3306)
- “Ibn Umar onongo neko twol ento i kare ma Abu Lubaba owacce ni lanebi okwero neko twol ma gibedo i odi, en oweko nekogi” (al-Bukhari: 3312, 3313)
- “Ki waco ki bot Jabir ki Anas bin Malik ni kare weny ma lakwena pa Lubanga olego i kom oyot, en owaco ni: 'O Allah, balo oyot gi madongo ki neko oyot gi ma tiino, balo tong gi ki kwany gi woko. Kwany doggi woko ki i kom kwowa ki jami ma wamiyo, pien In aye ngat ma winyo lega.' Laco mo owaco ni: 'O lakwena pa Allah, in itye ka lega i kom dul mony pa Allah acel, wek kikwany gi woko?' En owaco ni: 'Rec ma tye i nam gucoyo bonyo woko.'” (Ibn Majah: vol. 4, book 28, no. 3221)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, 'Ka gwok omato ki i jami pa ngat mo i kin wun omyera olwoke tyen abiro.’” (al-Bukhari: 172)
- “Lakwena pa Allah owaco ni: 'Ka lacoo otimo Salat, ki pe tye gin mo i nyime ma calo yat ma ki keto i kom kana, onyo yat ma ki lwongo ni camel, ci Salat ne ki turo ki (kato pa) gwok macol, dako, ki kana.' Ki waco bot Abu Dharr ni: 'Peko ango ma tye i kom gwok macol ma ka gwok makwar onyo tar?' En owaco ni: 'Ai woda! Apenyo lakwena pa Lubanga kit ma in bene ipenya kwede. En owaco ni: 'Gwok macol ni obedo Shaitan (lakwo).’” (at-Tirmidhi: 338; nen beneIbn Majah: vol. 1, book 5, no. 952; Abi Dawud: 702; an-Nasa'i: 750)
- “Lakwena pa Allah ociko ni omyero ki neko gwok ni.” (al-Bukhari: 3323)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, 'Ka ngat mo gwoko gwok, en rwenyo Qirat acel (me mot) me tic maber ma en otimo nino ducu, labongo ka en gwoko pi tic me pur onyo pi gwoko lee.’” (al-Bukhari: 3324; nen bene3325)

LOK MA MAKO KOM JO MUTO

- “Ka ngat mo i kin jo me ode oto, Hudhaifah onongo waco ni: 'Pe titit bot ngat mo keken, pien atye ki lworu ni meno bibedo lok me to pa dano ducu. Awinyo lakwena pa Allah ki it na aryo ni tye ka kwero tito lok me too i dye lwak.’” (Ibn Majah: vol. 1, book 6, no. 1476)
- “Lakwena pa Allah owaco ni: 'Pol pa can ma ki nongo i lyel tye pi lac.’” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 348)
- “Ki pwodo dano ma otoo i lyel pien gi koko iye.” (Muslim: 927b; nen beneal-Asqalani n.d.: 589)
- “Cwiny pa layee bedo ma ocung malube ki banya ne nio ka ki culo onyo ki culo pi en.” (al-Asqalani n.d.: 541; nen bene Ibn Majah: vol. 3, book 15, no. 2413)
- “Laco mo owaco bot lanebi (p. b. u. h), 'Mama na otoo oyotoyot ki atamo ni ka onongo en kwo onongo obi miyo kony. Pi meno, ka amiyo kony i kare-ni pi en, en mono binongo mot meno?' Lanebi ogamo ni ee.” (al-Bukhari: 1388)
- “‘Tye dano adek ma Allah pe obi lok kwed gi i nino me cer onyo pe obi neno gi onyo lonyo gi (ma en aye, ki bal gi), ki gubi deno can matek.' I kare ma en oloko lok man tyen adek, Abu Dharr (Allah obed ki yomcwiny i kome) owaco ni: 'Gin dong ki balo gi woko! (Ento) anga ma gin, O Lakwena pa Lubanga?' En owaco ni, 'Ngat ma bongo ne ma piny nen maber, ngat ma wakke pi kica ma en onyutu bot lawote; ki ngat ma cwako cato wil me biacara ne kun timo kwong me goba.’” (an-Nawawi, *Riyad*: book 4, no. 16)

DIRO KI RYEKO ME TIMO JAMI

- “An onongo abedo inge lakwena pa Lubanga ma onongo tye ka ngwec i kom kana nongo ceng onongo tye ka poto piny. En openyo ni: In ingeyo kama man tye iye? Agamo ni: Allah ki lakwena ne gi ngeyo maber. En owaco ni: Odonyo i pii ma lyet (Hamiyah).” (Abi Dawud: 4002; nen bene Q. 18:83-86)
- “Dano ma ye en camo i ic acel, ento ngat ma pe oye camo i ic abiro.” (Muslim: 2061a; nen bene 2062a; Ibn Majah: vol. 4, book 29, no. 3256, 3257, 3258)
- “Lakwena pa Allah owaco ni: 'Ka piny lyet twatwal, kur nio ka piny ngiic ma peya i lega, pien lyeto matek obedo yamo ma aa ki i mac me kapiny.’” (an-Nasa'i: vol. 1, book 6, no. 501; nen beneno. 502)
- “Ka lacoo obedo ka butu ki dako ne kun wok ki i butu ento tye i ngete latin ni obi bedo ki wange ma nen maber, pi meno tyeng ni obino piny ni: 'Mon ni gubedo jami ni; ci icit i poto ni kit ma imito kwede' (ii. 223).” (Muslim: 1435a)
- “Anas owaco ni: I kare ma lok me oo pa lanebi i Medina oo bot Abdullah bin Salam, en ocito bote me penyo en pi jami mogo. . . . 'Pingo latin maro bedo calo wonne onyo minne?' . . . Lanebi ogamo ni, 'Gabriel otyeko tito bota lok meno. . . . Ma mako latin, ka remo pa laco okato pa dako, latin ni kelo rom pa lacoo, ki ka remo pa dako okato pa lacoo, ki latin ni kelo rom pa dako ni.’” (al-Bukhari: 3938)
- “Ibn Umar owaco ni lakwena pa Lubanga owaco ni: 'Nek twol, nek ma tye ki rangi aryo ki ma tye ki yibe ma tidi, pien gi balo wang ki gi kelo rwenyo ic.’” (Abi Dawud: 5252; nen bene5253; Muslim: 2233a, b, c, h; Ibn Majah: vol. 4, book 31, no. 3535)
- “Lanebi owaco ni, 'Lyeto lyeto oa ki i lyeto me mac me kapiny, pi meno juku ne ki pii.’” (al-Bukhari: 3263; nen bene3261, 3262, 3264)
- “Lakwena pa Allah, ma adaa ki ma ki keto i cwinye owaco ni, '(Lok me cwec pa) dano ki keto kacel i ic pa minne i nino pyera angwen, ki dong en doko remo ma opong pi kare ma rom, ki dong doko ringo pi kare ma rom.’” (al-Bukhari: 3208; nen bene6594, 7454; Muslim: 2643a; Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 76). Kadi wa daktar ma lubo dini pa Cilam ki ngat ma kwayo kica Dr. Maurice Bucaille oye ni, "Lok man ma mako dongo pa latin ma tye i ic pe rwate ki ngec me kare ni” (Bucaille 1976: 174).

LEGA KI TIM ME DINI MUKENE

- “Lakwena pa Lubanga okwero laco me timo lega ka en tye ka juku (miti me lac onyo pyelo).” (Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 617)
- “Ki waco ki bot Ibn ‘Umar ni lakwena pa Allah okwero lega ka ceng tye ka wok onyo ka poto piny.” (an-Nasa’i: vol. 1, book 6, no. 565; nen bene no. 564, 566, 567)
- “Dano omyera gujuk tingo wang gi malo i kare ma gitye ka lega, ka kumeno wang gi obi kwanyo woko.” (Muslim: 429; nen bene al-Nawawi, *Riyad*: book 18, no. 244)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, ‘Lumalaika gi medde ki penyo kica pa Allah pi ngat mo keken i kin wu, ka en tye i Musalla (ka lega) ki en pe okato yamo (Hadath).’ Gin giwaco ni, ‘O Allah! Tim kica bote, O Allah! bed ki kica i kome.’” (al-Bukhari: 445)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, ‘Lega pa ngat ma timo Hadath (kato lac, ic onyo yamo) pe ki jolo nio ka en otimo ablution.’ Dano mo ma aa ki Hadaramout openyo Abu Huraira ni, ‘Hadath obedo ngo?’ Abu Huraira ogamo ni, ‘Hadath te lokke ni yamo kato.’” (al-Bukhari: 135)
- “Lanebi owaco ni, ‘Ngat mo keken ma tye ka lwoko kom omyero olwok ume ki pii kun keto pii iye ki dong obolo woko, ki ngat mo keken ma lwoko kome ki got omyero otim ki got mapol.’” (al-Bukhari: 161; nen bene 162-65)
- “Lanebi owaco ni: Ka ngat mo oturo kec ne i nino mo acel i Ramadan labongo twero ma kimiyo bote ki bot Allah, kec ma pe gik pe obi kwanyo bal ne.” (Abi Dawud: 2396; nen bene Ibn Majah: vol. 1, book 7, no. 1672)
- “Lanebi owaco ni, ‘Ngat mo keken ma ocamo tungulusumu onyo tungulusumu, omyero obed cen ki botwa, onyo myero obed cen ki ot lega wa ki omyero obed gang.’” (al-Bukhari: 7359)

ALLAH, CATAN, LUMALAIKA, KI JINN

- “Lanebi [SAW] owaco ni: ‘Jo ma kitgi atir ki ma kitgi atir gibibedo kacel ki Allah, ma malo loyo, i kom komker me lero, i cing lacuc pa ngat ma kica loyo, jo ma kitgi atir i locgi ki i kit ma gitero kwede jo me odigi ki jo ma gitye i te locgi.’ Muhammad (ngat acel i kin lucoc) owaco i Hadith ne ni: ‘Ki cinge aryo weny tye cinge ma lacuc.’” (an-Nasa’i: 5379)
- “Abu Hurayra owaco ni lanebi, wek Allah omine gum ki omine kuc, owaco ni, ‘Allah maro ngwec ki en pi maro ngwec. Ka ngat mo tye ka ngwec ki pako Allah, obedo tic pa Cilam acel acel ma winyo en me waco ni, ‘Allah otim kica i komi.’ Ma mako yaw, oa ki bot Shaytan. Ka ngat mo i kin wu oyabo, en omyero ojuk ne kit ma twere kwede. Ka ngat acel i kin wu oyabo, Shaytan nyero en.” (al-Bukhari, *Al-Adab*: book 40, no. 928; nen bene no. 919, 950; al-Bukhari: 3289)
- “Lanebi owaco ni, ‘Lek maber aa ki bot Allah, ki lek marac onyo marac aa ki bot Catan; pi meno ka ngat mo i kin wu tye ki lek marac ma en lworu, omyero en olok lac i cinge ma lacuc ki omyero onong gwok ki bot Allah ki i kom gin marac ne, pien meno pe obi wane.’” (al-Bukhari: 3292)
- “Ngat mo ki waco i nyim lanebi (pbuh) ki ki waco ni en obedo ka nino nio wa odiko ki en pe oa malo pi lega. Ki waco ni, ‘Catan obolo lac i ite.’” (al-Bukhari: 1144)
- “Olang obedo gin me wer pa Catan.” (Muslim: 2114; nen bene al-Nawawi, *Riyad*: book 18, no. 181)
- “Ka ngat mo i kin wu ocito ka nino, lakwobi tweyo dul adek i ngeye, kun keto dul acel acel ni: ‘Itye ki dyewor mabor, pi meno nino.’ Pi meno ka ngat moni ocer ki oloko i kom Allah, ci dul mo obi gonyo; ka en otimo ablution, ki gonyo dul aryo; ki ka en olego (ducu) dul kom obi gonyo, ki i odiko en obi bedo ka tic ki cwiny maber; Ka kumeno ku wabi bedo ki cwiny marac ki wa bi bedo mot i odiko.” (Muslim: 776)
- “Lanebi owaco ni, ‘Ka ngat mo i kinwu ocer ki i nino ci otimo ablution, myero olwok ume ki keto pii iye ci obolo woko tyen adek, pien Catan obedo i but ume ma malo dyewor ducu.’” (al-Bukhari: 3295)
- “Wum jami wu, tweyo kicaa me pii, neko tarawu ki lok doggolawu, pien Catan pe gonyo kicaa me pii, yabo doggola, pe yabo kicaa. Ka ngat moni pe twero nongo gin mo keken ento yat ma en twero umu iye ki lwongo nying Allah, wek en otim kumeno. ki oyoo ni twero wango ot ki dano ne tye iye.” (Ibn Majah: vol. 4, book 30, no. 3410; an-Nawawi, *Riyad*: book 18, no. 144)
- “Abu Sa’id owaco ni lanebi, wek Allah omine gum ki omine kuc, owaco ni, ‘Ka ngat mo i kin wu oyabo, en omyero oket cinge i doge. Ka kumeno Shaytan romo donyo iye.’” (al-Bukhari, *Al-Adab*: book 40, no. 949)
- “Jabir bin ‘Abd Allah owaco ni lakwena pa Allahas owaco ni ‘pe i cwal ler ni woko ka ceng opoto nio ka piny macol me dyewor obino, pien jogi gi bedo ka ngwec i piny macol ka ceng odonyo nio ka piny macol me dyewor obino.’” (Abi Dawud: 2604)
- “Lumalaika pe giwoto ki luwot ma gitye ki gwok ki olang.” (Muslim: 2113a; nen beneat-Tirmidhi: 1703; an-Nawawi, *Riyad*: book 18, no. 180)
- “Lanebi owaco ni, ‘Ka iwinyo koko pa twol, peny pi gum pa Allah pien (kok gi nyutu ni) gineno lamalaika. Ki ka iwinyo koko pa kana, yeny gwok ki bot Allah ki bot Catan pien (kok gi nyutu) ni gineno Catan.’” (al-Bukhari: 3303)
- Aisha owaco ni: “Awilo kom ma ki keto cal iye. Lanebi (obino ki) ocung i doggola ento pe odonyo. Awaco (bote ni), ‘Aloko cwinya bot Allah pi gin (bal) ma atimo.’ En owaco ni, ‘Kuc man obedo ngo?’ Awaco ni, ‘En tye piri me bedo iye ki bedo iye.’ En owacci, ‘Luyub cal magi gibinongo pwod i nino me cer dok gibiwaco botgi ni, ‘Wumi gin ma wucweyo obed kwo.’ Medo i kom meno, lumalaika pe gidonyo i ot ma cal tye iye.’” (al-Bukhari: 5957; nen bene 5958-63, 3322 [“Lumalaika pe gidonyo i ot ma tye ki gwok onyo cal iye”])
- “Lanebi ni okwero lac i bur. Qatadah (laco lok) ki penyo pi tyen lok me kwero lac i bur. En ogamo ni: Kiwaco ni (bur) magi aye kabedo pa jinn.” (Abi Dawud: 29; an-Nasa’i: vol. 1, book 1, no. 34)

GIN MA MAKO LOK KOM MUHAMMAD

- “Lanebi owaco ni, 'Wuket nyingwu i koma, ento pe wulwongowu ki Kuniya na' [dul me nying ma ki nyutu ki tic ki *abū*, ma en aye, 'baba pa'].” (al-Bukhari: 3538; nen bene at-Tirmidhi: vol. 5, book 41, no. 2842)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, ' . . . Ka laco oye i kom Yecu ki lacen oye i koma, en obi nongo mot ma romo tyen aryo. . . ’” (al-Bukhari: 3446)
- “Pe tye ngat mo i kinwu ma bibedo ki niye nio ka en mara makato wonne, lutinone ki dano ducu.” (al-Bukhari: 15; nen bene an-Nasa'i: 5013, 5014, 5015; Ibn Majah: vol. 1, book 1, no. 67)

LOK MUKENE

- “Ngat mo kiken ma otweyo yec ne, onyo owiro ne, onyo oketo gin ma ki lwongo ni amulet, onyo oyubu kome (i nge yweyo kome) ki ic ler onyo cogo, Muhammad pe ki gin mo ma en twero timo kwede.” (an-Nasa'i: 5067)
- “Dano ma gubi nongo pwod matek ki bot Allah gubi bedo luyub cal.” (al-Bukhari: 5950; nen bene 2086, 2238, 5181, 5347, 5957, 5961, 5962)
- “Kit ma layec twero ruko kwede bongo ma piny tye me bedo kwede piny nucu tyene ki en pe ki bal mo ka obino nucu i kin meno ki tyene, ento gin ma bino piny loyo tyene tye i mac me kapiny. I nino me cer, Allah pe obi neno ngat ma tye ka lubo bongo ne ma piny ki awaka.” (Abi Dawud: 4093; nen bene Ibn Majah: vol. 4, book 32, no. 3574; al-Nawawi, *Riyad*: vol. 4, no. 15)
- “Ki waco ni 'Ubadah bin Samit owaco ni: 'Apwonyo dano ma aa ki i Ahtus-Suffah' Qur'an ki kit me coc, ki ngat acel i kingi omiya lajuk. Awaco ni: Pe obedo cente, ki atwero neko (ki ne) pi ber bedo pa Allah. Apenye lakwena pa Allah i kom lok man ki en owaco ni: Ka ibi bedo ki bongo ma ki keto i ngut, ci iye.’” (Ibn Majah: vol. 3, book 12, no. 2157)
- “Abu Huraira owaco ni: Lanebi owaco ni, 'Ka onongo pe pi Bani Israel, ringo onongo pe obi balo; ki ka onongo pi pi Kawa, dako mo pe onongo twero balo cware.’” (al-Bukhari: 3399)
- “Lanebi pa Allah okwanyo bongo ma ki lwongo ni silk ki omako ki cinge ma lacuc, ki omako jabu ki omako ki cinge ma lacam ki owaco ni: jami aryo ni weng ki kwero bot coo me gang na.” (Abi Dawud: 4057; nen bene an-Nasa'i: 5144, 5145, 5146, 5147; Ibn Majah: vol. 4, book 32, no. 3595)
- “Apenye Al-Bara bin 'Azib ki Zaid bin Arqam ki gin owaco ni: 'Wan onongo wabedo lucat wil i kare pa lakwena pa Allah ki wapenyo lanebi pa Allah pi lok me cente.' En owaco ni: 'Ka kitimo ki cing ki cing pe tye gin mo marac iye, ento ka kitimo ki banya ci pe tye kakare.’” (an-Nasa'i: 4576)
- “Lakwena pa Allah oneno buru ma omoko i kom Qibla me ot lega pa cilam. En ongolo ne ki got ma ki lwongo ni got ki lacen okwero buru i tung lacuc onyo anyim, ento (kiyee) me buru i tung lacuc onyo i te tyen lacuc.” (Muslim: 548a; nen bene 550a; al-Bukhari: 416, 532; Ibn Majah: 761)
- “Ber ka ngat acel i kinwu opong iye ki buru ma ka pongo ki wer.” (at-Tirmidhi: vol. 5, book 41, no. 2851)
- “Dano ma i kin rokwa gibimato kojo vino, kun gilwongo ki nying mukene, ki jami me wer gibiwero pigi ki anyira ma giwero wer (gibiwero pigi). Allah obi miyo lobo omwonyo gi woko, ki obi loko gi doko lyec ki opego.” (Ibn Majah: 4020; nen bene al-Bukhari: 5590)
- “Laco mo openyo lanebi ni: 'Ngo (kit bongo) ma myero Muhrim (Lacilam ma mito timo 'Umra onyo Hajj) oruk?' En ogamo ni, 'Pe myero oruk cati, bongo ma i wic, nyo long, nyo bojo ma ngwece kur ma ngwece kur nyo Wars (kit moo ma ngwece kur). Ki ka en pe ki war, en twero tic ki Khuffs (laruk wa ma ki yubu ki bongo ma pek onyo del ler) ento cockci ni omyera ki ngolo ma cok wek tyen tyene obed nono.’” (al-Bukhari: 134)
- “Lakwena pa Allah owaco ni, 'Ngat ma camo nyig 'Ajwa dates abiro odiko weng, pe obi nongo peko me kwiri onyo tango i nino ma en ocamo gi.’” (al-Bukhari: 5445)
- “Anas owaco ni: I kare ma lok me oo pa lanebi i Medina oo bot Abdullah bin Salam, en ocito bote me penyo en pi jami mogo. . . . 'Cam ango ma dano me Paradic gubi camo mukwongo?' . . . Lanebi ogamo ni, 'Gabriel otyeko tito bota lok meno. . . . Ma mako cam mukwongo ma jo me Paradic gubi camo, obi bedo dul kom rec ma ki lwongo ni yibe (ma medo).’” (al-Bukhari: 3938)

LAMED NGEC C—NYING ALLAH (Asma al-Husna)

Bed ki ngec: Karatac man ki kwanyo ki bot Ali, Yusuf. 2006. *The Meaning of the Noble Qur'an*. Iwi yamo:

<http://www.unitedamericanmuslim.org/pdf/english-quran-with-commentaries%28yusuf-ali%29.pdf>. nen

bene <http://www.Cilamcity.com/Mosque/99names.htm> for the names and citations to the Qur'an.

1 ALLAH - (Nying Lubanga)	38 AL-KABIR - (En madit loyo)	73 AL-AWWAL - (En me acel)
2 AR-RAHMAN - (En ma lakony)	39 AL-HAFIZ - (En ma lagwok)	74 AL-AAKHIR - (En me agikki)
3 AR-RAHIM - (En ma lakica)	40 AL-MUQIT - (En ma lagwok)	75 AZ-ZAHIR - (En ma nyute)
4 AL-MALIK - (Rwot Lubanga)	41 AL-HASEEB - (Lakwan)	76 AL-BATIN - (En ma okane)
5 AL-QUDDUS - (En maleng)	42 AL-JALIL - (En maber loyo)	77 AL-WALI - (En ma latela)
6 AS-SALAM - (Ka ma kuc aa ki iye)	43 AL-KARIM - (En ma kite ber)	78 AL-MUTA'ALI - (En ma malo loyo)
7 AL-MU'MIN - (Lagwok niye)	44 AR-RAQIB - (En ma lagwok)	79 AL-BARR - (En ma ma Jami Mabeco ducu aa i kome)
8 AL-MUHAYMIN - (Lagwok)	45 AL-MUJIB - (En ma lagam)	80 AT-TAWWAB - (En ma jolo lok me ngut)
9 AL-AZIZ - (En matek)	46 AL-WASI - (En ma jolol)	
10 AL-JABBAR - (En ma diyo dano)	47 AL-HAKEEM - (En ma ryek)	
11 AL-MUTAKABBIR - (Laloyo)	48 AL-WADUD - (En lamar)	

12 AL-KHALIQ - (Lacwec)	49 AL-MAJEED - (En ma tye ki deyo loyo)	81 AL-MUNTAQIM - (En lacul kwor)
13 AL-BARI - (Lalok jami)	50 AL-BA'ITH - (En ma cero)	82 AL-'AFUW - (En latim kica)
14 AL-MUSAWWIR - (Layub jami)	51 ASH-SHAHEED - (En lacaden)	83 AR-RAOOF - (Lakica)
15 AL-GHAFFAR - (Latim kica)	52 AL-HAQQ - (En ada)	84 MALIK-UL-MULK - (En ma won twero ma labinaka)
16 AL-QAHHAR - (Laloc)	53 AL-WAKIL - (Lagen)	85 ZUL-JALAL-E-WAL-IKRAM - (Rwot me deyo ki mic)
17 AL-WAHHAB - (En ma miyo)	54 AL-QAWI - (En matek loyo)	86 AL-MUQSIT - (En ma lakite atir)
18 AR-RAZZAQ - (Lami kony)	55 AL-MATEEN - (En ma ocung matek)	87 AL-JAAMAY - (En lacok jami ducu)
19 AL-FATTAH - (En ma yabo)	56 AL-WALI - (Lagwok lurem)	88 AL-GHANI - (En ma twero gwoko kome kene)
20 AL-ALIM - (En ma ngeyo jami ducu)	57 AL-HAMEED - (En ma opore)	89 AL-MUGHNI - (Lami lonyo)
21 AL-QABIZ - (Lamone)	58 AL-MUHSI - (Lakwan)	90 AL-MAANAY - (En ma lageng)
22 AL-BASIT - (En ma tiyo ki cente)	59 AL-MUBDI - (En acakki)	91 AD-DAARR - (En ma cwero cwiny)
23 AL-KHAFIZ - (En ma diyo dano ma yile pine)	60 AL-MU'ID - (Ladwok gen)	92 AN-NAAFAY - (En ma lami gin maber)
24 AR-RAFI - (Laloc)	61 AL-MUHYI - (Lami kwo)	93 AN-NOOR - (En ma dero)
25 AL-MUIZZ - (Lami woro)	62 AL-MUMIT - (Lacwe too)	94 AL-HAADI - (En ma lanyut yoo)
26 AL-MUZILL - (Ngat ma pe miyo woro)	63 AL-HAYEE - (En makwo)	95 AL-BADEI - (En ma lapore pe)
27 AS-SAMI - (Lawiny lok ducu)	64 AL-QAYYUM - (En ma kwo pire kene)	96 AL-BAQI - (En ma bedo pi labinaka)
28 AL-BASIR - (En ma neno jami ducu)	65 AL-WAJID - (En ma nongo)	97 AL-WARIS - (Lakwaro ma malo loyo)
29 AL-HAKAM - (Langolkop)	66 AL-MAJID - (Lakite ber)	98 AR-RASHEED - (En ma lanyut yoo maber)
30 AL-ADL - (Lakite atir)	67 AL-AHAD - (En acel)	99 AS-SABOOR - (En ma dii cwinye)
31 AL-LATIF - (Laryeko)	68 AS-SAMAD - (Gin ma pe gik)	
32 AL-KHABIR - (En ma tye ki ngec)	69 AL-QADIR - (Ngat ma twero)	
33 AL-HALIM - (En ma diyo cwinye)	70 AL-MUQTADIR - (En ma tye ki teko)	
34 AL-AZIM - (En madit)	71 AL-MUQADDIM - (En ma latic ma tiyo oyot)	
35 AL-GHAFUR - (Latim kica ducu)	72 AL-MU'AKHKHIR - (En ma rii ki tic)	
36 ASH-SHAKUR - (En ma pwoyo)		
37 AL-ALI - (En ma malo loyo)		

BUK MAPATPAT

Buk ma loko i kom dini Cilam

Abbas, Ali, ed. 1995-2014. "Al-Taqiyya, Dissimulation Part 1." In *A Shi'ite Encyclopedia*. Online: <http://www.al-Cilam.org/shiite-encyclopedia-ahlul-bayt-dilp-team>.

Ibn Abbas, Abd-Allah. 2016. *Tanwir al-Miqbas min Tafsir Ibn Abbas*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=0&tSoraNo=1&tAyahNo=1&tDisplay=no&LanguageID=2>.

Abdul-Mohsin, 'Abdur-Radhi Muhammad. 2006. *Muhammad's Prophethood Reality or Myth*. Riyadh: International CilamPublishing House.

Abdulsalam, M. 2006. "The Original Sin (part 2 of 2)." *The Religion of Cilam*. Online: <http://www.Cilamreligion.com/articles/12/>.

Abdul-Wahhab, Shaikhul-Cilam Muhammad bin. 2002. "Kitab At-Tauhid." In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 9-193. Riyadh: Darussalam. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-abd-al-wahhab/> [page numbers differ between the print and online versions].

Abdul-Wahid, Muhammad Jamaal ad-Deen. 2003-2004. "What is Sin in Cilam?" Online: <http://www.central-mosque.com/fiqh/WhatIsSinInCilam.htm>.

Ajjjola, Alhaj A. D. 1972. *The Myth of the Cross*. Mafmdeen [online publisher]. Online: <http://www.scribd.com/doc/14956531/The-Myth-of-the-Cross>.

Ali, Yusuf. 2006. *The Meaning of the Noble Qur'an*. Online: <https://www.holybooks.com/wp-content/uploads/2010/05/english-quran-with-commentariesyusuf-ali.pdf>.

Ali al Imam, Ahmad. 1998. *Variant Readings of the Qur'an: A Critical Study of their Historical and Linguistic Origins*. Herndon, VA: International Institute of CilamThought. Online: https://www.muslim-library.com/dl/books/English_VARIANT_READINGS_OF_THE_QURAN_A_CRITICAL_STUDY_OF_THEIR

_HISTORICAL_AND_LINGUISTIC_ORIGINS.pdf.

- “Aqiqah (Animal Sacrifice).” 2017. *Muslim Aid*. Online: <https://www.muslimaid.org/what-we-do/religious-dues/aqiqah-animal-sacrifice/>.
- “Aqiqah—Celebrate the Birth of Your Child.” 2013. *CilamInformation Portal*. Online: <http://Cilam.ru/en/content/story/aqiqah-celebrate-birth-your-child>.
- Asad, Muhammad. 1980. *The Message of the Quran*. Gibraltar: Dar Al-Andalus. Online: http://www.usc.edu/schools/college/crcc/private/cmje/religious_text/The_Message_of_The_Quran_by_Muhammad_Asad.pdf.
- al-Asqalani, al-Hafidh ibn Hajar. Not dated. *Bulugh al-Maram min Adillat al-Ahkam*. Online: <http://sunnah.com/bulugh>.
- al-Athari, Abdullah. 2005. *CilamBeliefs*. Riyadh: International CilamPublishing House.
- Ayoub, Mahmoud. 1980. “Towards an CilamChristology, II: The Death of Jesus, Reality or Delusion.” *The Muslim World* 70: 91-121. Preview online: <http://www.scribd.com/doc/253228919/The-Muslim-World-Volume-70-Issue-2-1980-Doi-10-1111-2fj-1478-1913-1980-Tb03405-x-Mahmoud-m-Ayoub-Towards-an-Cilamic-Christology-II-The-Death-o#scribd>.
- _____. 1986. “Uzayr in the Qur’an and Muslim Tradition.” In *Studies in Cilamand Judaic Traditions*, ed. William Brinner and Stephen Ricks, 3-18. Atlanta: Scholars.
- al-Basuni, ‘Abdus-Salam. 2007. *The Freedom of Opinion in Cilam*. Riyadh: International CilamPublishing House.
- bin Baz, Abdul-Azizbin Abdullah. 2002. “The Authentic Creed and the Invalidation of Cilam.” In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 245-77. Riyadh: Darussalam. Online: [https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-baz/\[page numbers differ between the print and online versions\]](https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-baz/[page numbers differ between the print and online versions]).
- Brown, Laurence. 2011. “Original Sin.” *The Religion of Cilam*. Online: <http://www.Cilamreligion.com/articles/1776/>.
- Bucaille, Maurice. 1976. *The Bible, The Qur’an and Science*. Online: <https://archive.org/details/TheBibletheQuranScienceByDr.mauriceBucaille>.
- al-Bukhari, Muhammad. Not dated. *Sahih al-Bukhari*. Online: <http://sunnah.com/bukhari>.
- _____. Not dated. *Al-Adab Al-Mufrad*. Online: <http://sunnah.com/adab>.
- “Can a Muslim have more than one wife?” Not dated. *The CilamBulletin*. Online: <http://Cilamicbulletin.org/intro.htm>.
- Chan, Tiger. 2003. “Son of God: Muslims’ Misconception.” *Answering Christianity*. Online: http://www.answering-christianity.com/son_of_god_misconception.htm.
- Chaudhry, Arshad. 2014. “Qur’an Translation Limitations.” *CilamiCity*. Online: <http://www.Cilamicity.com/articles/Articles.asp?ref=IC1309-5519>.
- “The Concept of Sin.” 2009. *CilamAnswering*. Online: <http://www.Cilamanswering.com/subpage.php?s=article&aid=1401>.
- Cornell, Vincent. 2014. “Cilam: Epistemological Crisis, Theological Hostility, and the Problem of Difference.” In *The Religious Other*, ed. Alon Goshen-Gottstein, 69-97. Lanham, MD: Rowman & Littlefield. Online: http://www.academia.edu/8516233/Cilam_Epistemological_Crisis_Theological_Hostility_and_the_Problem_of_Difference.
- Darussalam Publishers. 2002a. “The Virtue of *Tauhid* and a Warning Against What Contradicts it.” In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 225-43. Riyadh: Darussalam.
- _____. 2002b. “50 Questions and Answers on CilamMonotheism.” In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 329-41. Riyadh: Darussalam.
- Abi Dawud. Not dated. *Sunan Abi Dawud*. Online: <http://sunnah.com/abudawud>.
- Ibn Abi Dawud. Not dated. *Kitab al-Masahif*. In Jeffery, Arthur. 1937. *Materials for the History of the Text of the Qur’an*, .

Leiden: Brill. Online: <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.76212/page/n8>.

Deedat, Ahmed. 1984. *Crucifixion or Cruci-Fiction?* Jeddah: Abul-Qasim. Online: <https://archive.org/details/CrucifixionOrCruci-fictiondeedat.pdf>.

_____. 2002. *Christ in Cilam*. Jeddah: Abul-Qasim. Online: <http://www.ipci.co.za/wp-content/uploads/2011/05/Christ-in-Cilam.pdf>.

“Did prophet Muhammad split the moon?” 2001-2019. *True Cilam*. Online: http://www.quran-Cilam.org/faq/did_muhammad_split_the_moon_%28P1414%29.html.

von Denffer, Ahmad. 1981. “An Introduction to the Sciences of the Qur’an.” Online: http://www.Cilamicbulletin.org/free_downloads/quran/ul_umal_quran.pdf.

Dirks, Jerald. 2008. *The Cross & the Crescent*. Riyadh: International CilamPublishing House.

“Eid-ul-Adha-History and Origin.” 1988-2012. *CilamResearch Foundation International, Inc.* Online: http://www.irfi.org/articles4/articles_5001_6000/eid%20ul%20adha%20history%20and%20originhtml.htm.

Emerick, Yahiya. 2004. *Understanding Cilam*, 2nd ed. New York: Alpha. Earlier edition online: http://www.Cilamicbulletin.org/free_downloads/new_muslim/complete_idiot_guide_Cilam.pdf.

Enayat, Hamid. 2005. *Modern CilamPolitical Thought*. London: I.B. Tauris & Co. Ltd. Preview online: https://books.google.com/books/about/Modern_Cilamic_Political_Thought.html?id=yNzVskbq6esC.

Al-Faruqi. 1982. *Christian Mission and CilamDa’wah: Proceedings of the Chambesy Dialogue Consultation*. Leicester: The CilamFoundation.

Glasse, Cyril. 2013. *The New Encyclopedia of Cilam*, 4th ed. Lanham, MD: Rowman & Littlefield.

Haleem, M. A. S. Abdel. 2005. *The Qur’an*. New York: Oxford University Press. Online: https://ia601500.us.archive.org/23/items/TheQuranKoranenglishEbook-AbdelHaleem-BestTranslationInThe/the_QURAN-abdel-haleem-ebook-english.pdf (PDF format); <https://archive.org/details/TheQuranKoranenglishEbook-AbdelHaleem-BestTranslationInThe> (html format).

Al-Hilali, Muhammad Taqi-ud-Din. 1998. “Jesus and Muhammad (peace be upon them) in the Bible and the Qur’an Biblical Evidence of Jesus being a Servant of God and having no share in Divinity.” In *The Noble Qur’an*, ed. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali and Muhammad Mushin Khan, 904-13. Madinah: King Fahd Complex. Online: https://ia600407.us.archive.org/16/items/EnglishTranslationOfTheNobleQuranByTaqiUdDinAlHilaliAndMuhsinKhan/The_Holy_Quran_English.pdf#page=946&zoom=auto,-218,1224.

Al-Hilali, Muhammad Taqi-ud-Din, and Muhammad Mushin Khan. 1998. *The Noble Qur’an*. Madinah: King Fahd Complex. Online: https://ia600407.us.archive.org/16/items/EnglishTranslationOfTheNobleQuranByTaqiUdDinAlHilaliAndMuhsinKhan/The_Holy_Quran_English.pdf#page=946&zoom=auto,-218,1224.

“The Holy Kaaba.” 2011. *CilamThought*. Online: <http://www.Cilamicthought.co.uk/holykaaba.html>.

Ibrahim, Naajeh, Sheikh ‘Aasim ‘Abdul Maajid, and Sheikh ‘Esaam-ud-Deen Darbaalah. Not dated. *In Pursuit of Allah’s Pleasure*. translated by A. Ibrahim and Al-Arabi Ben Razzaq. Online: <https://sunniconnect.com/m3/?s=jihad>.

Ibn Ishaq, Muhammad. 1955. *The Life of Muhammad*. Translated by A. Guillaume. London: Oxford University Press. Online: <https://archive.org/details/TheLifeOfMohammedGuillaume>.

Jalal, ad-Din al-Mahalli, and Jalal, ad-Din as-Suyuti. 2017. *Tafsir al-Jalalayn*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=0&tSoraNo=1&tAyahNo=1&tDisplay=no&LanguageID=2>.

bin Jamil Zino, Muhammad. 2002. “CilamCreed based on Qur’an and Sunnah.” In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 279-328. Riyadh: Darussalam.

“Jesus a humble prophet of God.” 1995-2014. *Ahmadiyya Muslim Community*. Online:

<http://www.alCilam.org/topics/jesus/index.php>.

Ibn Juzayy. Not dated. *at-Tashil fi 'ulum al-Qur'an*. Online: <https://bewley.virtualave.net/tawba1.html>.

Al-Kahtani, Abdullah Hadi. 1996. *The Truth About the Original Sin*, 2nd ed. Jeddah: Dar Al-Khair. Online: http://www.muslimpopulation.com/library/Comparative%20Religion/Truth_about_the_Original_Sin.pdf.

Karim, Fazlul. 1939. *Al-Hadis: An English Translation and Commentary of Mishkat-ul-Masabih with Arab Text*. Calcutta: Cilamia Art Press. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2012/11/08/al-hadis-translation-and-commentary-of-mishkat-ul-masabih-4-volume-set/>;
<https://archive.org/details/Mishkat-ul-Masabih-English-Volume-1-PDF-download> (vol 1 [this is another edition, edited by Matthews]);
<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.33482/page/n5> (vol. 2);
<https://archive.org/details/alhadisanenglish025751mbp> (vol. 3);
https://ia902507.us.archive.org/18/items/hadithbooks_201407/Al-hadismishkat-ul-masabih4VolumeByAl-hajMaulanaFazlulKarim.pdf (vol. 4).

Karim, Kaleef. 2013. “Trinit: MaliamWorshipped as a God?” *Discover the Truth*. Online: <http://discover-the-truth.com/2013/08/15/Trinit-mary-worshipped-as-a-god/>.

al-Kashani, ‘Abd al-Razzaq. 2002-19. *Tafsir*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=107&tSoraNo=3&tAyahNo=49&tDisplay=yes&UseProfile=0&LanguageId=2>.

Ibn Kathir, Ismail. Not dated. *Stories of the Prophets*. Riyadh: Darussalam. Online: http://www.Cilamguiden.com/arkiv/stories_of_the_prophets.pdf.

_____. 2003. *Tafsir Ibn Kathir*, 2nd ed. Riyadh: Darussalam. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ibn-kathir/page/2/>.

Khalid, Khalid Muhammad. 2005. *The Successors of the Messenger*. Translated by Muhammad Mahdi al-Sharif. Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiyah. Online: http://www.Cilamicbulletin.org/free_downloads/companions/the_successors_of_the_messenger.pdf.

Khalil, Mohammad, and Mucabit Bilici. 2007. “Conversion Out of Cilam: A Study of Conversion Narratives of Former Muslims.” *The Muslim World* 97: 111-24. Online: <https://deepblue.lib.umich.edu/bitstream/handle/2027.42/72141/j.1478-1913.2007.00161.x.pdf>.

Laylah, Muhammad Abu. 2005. *The Qur'an and the Gospels: A Comparative Study*, 3rd ed.. Cairo: Al-Falah Foundation. Online: http://l.b5z.net/i/u/6103974/f/The_Quran_and_the_Gospels__A_Comparative_Study.pdf.

Madani, Mufti Muhammad Aashiq Elahi Muhajir. 2005. *Illuminating Discourses on the Holy Qur'an*, rev. ed. 5 vols. Translated and edited by Mufti Afzal Hussain Elias. Karachi: Darul Ishaat. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2013/02/06/illuminating-discourses-on-the-noble-quran-tafseer-anwarul-bayan-5-vols-set-by-shaykh-ashiq-ilahi-madni-r-a/>.

Ibn Majah, Yazid. *Sunan Ibn Majah*. Online: <http://sunnah.com/ibnmajah>.

Malik, Ibn Anas. 745-795. *Al-Muwatta*. Online: <http://sunnah.com/malik>.

A'la Mawdudi, Sayyid Abul. Not dated. *Towards Understanding the Qur'an*. Markfield, Leicestershire, England: The CilamFoundation. Online: <http://www.tafheem.net/tafheem.html>.

Mohammad, Maulana. 2003. *The Death of Jesus*. Translated by Zahid Aziz. Dublin, OH: Ahmadiyya Anjuman Isha'at Cilam Lahore, Inc. Online: <http://www.muslim.org/bookspdf/deathj.pdf>.

Muhammad. 2014. “The Prophet Muhammad’s Last Sermon.” *CilamiCity*. Online: <http://www.Cilamicity.com/mosque/lastserm.HTM>.

Muslim, Imam. Not dated. *Sahih Muslim*. Online: <http://sunnah.com/muslim>.

al-Nadim, Abū al-Faraj Muḥammad ibn Ishāq. 1970. *The Fihrist of al-Nadim*. Vol. 1. Edited and translated by Bayard

Dodge. New York: Columbia University Press. 1970. Online: <https://www.scribd.com/doc/261112844/The-Fihrist-of-Ibn-Nadim-Vol-1>.

an-Nasa'i, Ahmad. Not dated. *Sunan an-Nasa'i*. Online: <http://sunnah.com/nasai>.

al-Nawawi, Abu Zakaria Mohiuddin Yahya Ibn Sharaf. Not dated. *Riyad as-Salihin*. Online: <http://sunnah.com/riyadussaliheen>.

_____. Not dated. *40 Hadith Nawawi*. Online: <http://sunnah.com/nawawi40>.

Purwanto, Muhammad. 2013. "Different Qiraat and Its Implication in Different Opinion of CilamJurisprudence." *Journal Al-Mawarid* 8: 1-12. Online: <https://dspace.uii.ac.id/bitstream/handle/123456789/4295/Article%20Different%20Qira'ah.pdf?sequence=1>.

"Quran Dictionary." *Quranic Arab Corpus*. 2009-2017. Online: <http://corpus.quran.com/>.

Quranic Arab Corpus. 2009-2017. Online: <http://corpus.quran.com/>.

Al Qushairi. 2002-2019. *Al Qushairi Tafsir*. Online: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp?tMadhNo=0&tTafsirNo=108&tSoraNo=3&tAyahNo=49&tDisplay=yes&UseProfile=0&LanguageId=2>.

al-Rashed. Abdel Rahman. 2004. "Innocent religion is now a message of hate." *The Telegraph*. Online: <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/europe/russia/1471043/Innocent-religion-is-now-a-message-of-hate.html>.

Rizvi, Sayyid Saeed Akhtar. 1992. *The Justice of God*, 4th ed. Dar es Salaam: Bilal Muslim Mission of Tanzania. Online: http://books.google.com/books?id=X3h7DGjpMKAC&pg=PA37&source=gbs_toc_r&cad=3#v=onepage&q&f=false.

_____. 1994. *God: An CilamPerspective*, 3rd ed. Dar es Salaam: Bilal Muslim Mission of Tanzania. Online: http://books.google.co.tz/books?id=zvyqAgAAQBAJ&pg=PP4&source=gbs_selected_pages&cad=2#v=onepage&q&f=false.

Sachedina, Abdulaziz. 1989. "Early Muslim Traditionists and Their Familiarity with Lujudaya Sources." *Studies in Cilamand Lujudaya Traditions II*, ed. William Brinner and Stephen Hicks, 49-59. Atlanta: Scholars.

Salahi, Adil. 1992. "Cilam in Perspective: Jesus & his rise to heaven." *Arab News* (September 18): 9. Online: <http://www.muslim.org/Cilam/deathjarabpic.htm>.

_____. 2001. Scholar of Renown: Ibn Mujahid." *Arab News* (July 16): n.p. Online: <https://www.arabnews.com/node/213868>.

"Shirk: the ultimate crime." 1997. *Invitation to Cilam Newsletter2* (July). Online: http://www.khayma.com/librarians/call2islaam/articles/shirk_the_ultimate_crime.html.

Study Qur'an. Not dated. Online: <http://www.studyquran.co.uk/>. The specific page cited in text is: http://www.studyquran.co.uk/14_MIIM.htm.

As-Suhaym, Muhammad bin Abdullah. 2006. *Cilam: Its Foundations and Concepts*. Riyadh: Darussalam.

"Sunnah of the Prophet." 2019. Aqiqah.sg. Online: <http://aqiqah.sg/>.

al-Suyuti, Jalaluddin. Not dated. *Al-Itqān fī 'Ulum Al-Qur'an*. Translated by Muneer Fareed. Online: <https://archive.org/details/AlItqanFiUlumAlQuran/mode/1up>.

As-Suyuti. Not dated. *al-Iklil fī Istinabat at-Tanzil*. Online: <https://bewley.virtualave.net/tawba1.html>.

al-Tabari, Abu Ja'far Muhammad ibn Jarir. 1987a. *The History of al-Tabari, Vol. II: Prophets and Patriarchs*. Translated by William Brinner. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.

- _____. 1987b. *The History of al-Tabari, Vol. IV: The Ancient Kingdoms*. Translated by Moshe Perlmann. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1988. *The History of al-Tabari, Vol. VI: Muhammad at Mecca*. Translated by W. Montgomery Watt and M. V. McDonald. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1989. *The History of al-Tabari, Vol. I: General Introduction and From the Creation to the Flood*. Translated by Franz Rosenthal. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1997. *The History of al-Tabari, Vol. VIII: The Victory of Cilam*. Translated by Michael Fishbein. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- _____. 1999. *The History of al-Tabari, Vol. V: The Sāsānids, The Byzantines, The Lakmids, and Yemen*. Translated by C. E. Bosworth. Albany: State University of New York Press. Online: <https://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/history/>.
- Al-Tabrizi, Muḥammad ibn ‘Abd Allāh Khatib. 1939. *Mishkat-ul-Masabih*. Translated by Fazlul Karim. Calcutta: Cilamia Art Press. Online: <http://nmusba.wordpress.com/2012/11/08/al-hadis-translation-and-commentary-of-mishkat-ul-masabih-4-volume-set/>.
<https://archive.org/details/Mishkat-ul-Masabih-English-Volume-1-PDF-download> (vol 1 [this is another edition, edited by Matthews]);
<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.33482/page/n5> (vol. 2);
<https://archive.org/details/alhadisanenglish025751mbp> (vol. 3);
https://ia902507.us.archive.org/18/items/hadithbooks_201407/Al-hadismishkat-ul-masabih4VolumeByAl-hajMaulanaFazlulKarim.pdf (vol. 4).
- At-Tamimi, Shaikhul-Cilam Muhammad bin Sulaiman. 2002. “Religious Fundamentals.” Translated by Masud-ul-Hasan. Revised by Mohammad Tahir. In *The Concise Collection on Creed & Tauhid*, 195-223. Riyadh: Darussalam.
- at-Tirmidhi, Muhammad. Not dated. *Jami’ at-Tirmidhi*. Online: <http://sunnah.com/tirmidhi>.
- “The types of Shirk.” 2016. *al-Aqeedah*. Online: http://al-aaqeedah.com/index.php?option=com_content&view=article&id=49:the-types-of-shirk&catid=34:articles&Itemid=53.
- Zawadi, Bassam. Not dated. “Is Original Sin Taught in Cilam?” *Answering-Christianity*. Online: http://www.answering-christianity.com/bassam_zawadi/original_sin_in_Cilam.htm.
- Buk ma loko i kom dano ma onongo gubedo Cilam macon**
- Abdulahugli, Hasan. 2005. “Factors Leading to Conversion among Central Asian Muslims.” In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 157-66. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Anyabwile, Thabiti. 2011. “Thinking for the Sake of Global Faithfulness: Encountering Cilam with the Mind of Christ.” In *Thinking. Loving. Doing.*, ed. John Piper and David Mathis, 81-98. Wheaton, IL: Crossway.
- al-Fadi, Abd. 2003. *The Person of Christ in the Gospel and the Qur’an*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Ghabril, Nicola Yacoub. 2003. *Themes for the Diligent*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Haile, Ahmed Ali. 2011. *Teatime in Mogadishu*. Harrisonburg, VA: Herald.
- Haqq, Anwarul. 1926. *Abrogation in the Koran*. Lucknow, U.P., India: Methodist Publishing House. Online: http://www.muhammadanism.org/Quran/abrogation_koran.pdf.
- Ibrahim, Farooq. Not dated. “The Problem of Abrogation in the Quran.” *Answering Cilam*. Online: http://answering-Cilam.org/Authors/Farooq_Ibrahim/abrogation.htm.
- Jadeed, Iskander. 1996-2019. *Did God Appear in the Flesh?* Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: [197](http://www.the-</p></div><div data-bbox=)

good-way.com/eng/books.

- _____. 2010. *Sin and Atonement in Cilam and Christianity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Khan, Sultan Muhammad. 1992. *A Testimony to the Truth of the Holy Writings*. Nairobi: English Press Limited. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Testimonies/khan.html>.
- al-Masih, Abd. 1993. *A Question that Demands an Answer*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://path-of-peace.org/AQuestionThatDemandsAnAnswer.htm>.
- Qureshi, Nabeel. 2016. *Seeking Allah, Finding Jesus*. Grand Rapids: Zondervan. Earlier edition online: https://www.academia.edu/35321484/Seeking_Allah_Finding_Jesus_-_Nabeel_Qureshi.
- Rahbar, Daud. 1960. *God of Justice*. Leiden: E. J. Brill. Online: http://www.mediafire.com/view/f2b865ddqb2szs4/God_of_Justice_-_A_Study_in_The_Ethical_Doctrine_of_The_Qur%27an_-_Daud_Rahbar.pdf.
- Salih, Mumin. 2007. "How can Allah have a son when He has no wife?" *Cilam Watch*. Online: <http://www.Cilam-watch.org/muminsalih/How-can-Allah-have-son-without-wife.htm>.
- Shayesteh, Daniel. 2003. *A Journey from gods to Christ*. Castle Hill, NSW, Australia: Daniel Shayesteh.
- _____. 2004. *The Difference is the Son*. Castle Hill, NSW, Australia: Daniel Shayesteh.
- Buk ma pe loko i kom dini me Cilam**
- Adams, Eric. 2013. "Heart Allegiance and Negotiated Identity." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 21-25. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Adams.pdf.
- Adams, Eric, Don Allen, and Bob Fish. 2009. "Seven Themes of Fruitfulness." *International Journal of Frontier Missiology* 26:2 (Summer): 75-81. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_2_PDFs/75-81_Seven%20Factors.pdf.
- Adelphi, Ghiyathuddin, and Ernest Hahn. 1993. *The Integrity of the Bible according to the Qur'an and the Hadith*, 2nd ed. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Hahn/integrity.html>.
- Alexander, T. Desmond. 2008. *From Eden to the New Jerusalem*. Nottingham: Inter-Varsity.
- "Allah the Best Deceiver." 2014. *WikiCilam*. Online: http://wikiCilam.net/wiki/Allah_the_Best_Deceiver.
- Allen, Don, et al. 2009. "Fruitful Practices: A Descriptive List." *International Journal of Frontier Missiology* 26:3 (Fall): 111-22. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_3_PDFs/26_3FruitfulPracticesList.pdf.
- "Amram." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Amram>.
- Anselm of Canterbury. 1903. *Cur Deus Homo*. Translated by Sidney Norton Deane. Chicago: Open Court. Online: http://www.ccel.org/ccel/anselm/basic_works.i.html.
- "Al-Aqsa Mosque." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Al-Aqsa_Mosque#Construction_by_the_Umayyads.
- Al-Araby, Abdullah. Not dated. "The Quran's Doctrine of Abrogation." *Cilam Review*. Online: <http://Cilamreview.com/the-qurans-doctrine-of-abrogation/>.
- Archer, Gleason. 1982. *Encyclopedia of Bible Difficulties*. Grand Rapids: Zondervan. Online: <http://sent2all.com/Archer-Introduction%20to%20Bible%20Difficulties.pdf>.
- Arendzen, J. 1909. "Docetae." *The Catholic Encyclopedia*. New York: Robert Appleton. Online: <http://www.newadvent.org/cathen/05070c.htm>.
- El-Assal, Riah Abu. 2002. "Arab Christians: An Endangered Species." *Lecture transcript*. Online: <http://www.cathedral.org/learn/lectureTexts/MED-43DJD-3O001O.shtml>.

Babylonian Talmud: Tractate Sanhedrin, Folio 43a. c.70-200. Online: http://www.come-and-hear.com/sanhedrin/sanhedrin_43.html.

“Baptism.” 1906. *Lujudaya Encyclopedia*. Online: <http://www.Lujudayaencyclopedia.com/articles/2456-baptism>.

Barker, Glenn, William Lane, and J. Ramsay Michaels. 1969. *The New Testament Speaks*. San Francisco: Harper & Row. Chapter online: <http://www.bible-researcher.com/barker1.html>.

Barry, William. 1907. “Arianism.” *The Catholic Encyclopedia*. New York: Robert Appleton. Online: <http://www.newadvent.org/cathen/01707c.htm>.

“Basilides.” 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Basilides>.

Bauckham, Richard. 1978. “The Sonship of the Historical Jesus in Christology.” *Scottish Journal of Theology* 31: 245-60.

_____. 1999. *God Crucified: Monotheism and Christology in the New Testament*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802846424>.

_____. 2006. *Jesus and the Eyewitnesses: The Gospels as Eyewitness Testimony*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802863906>.

Beardslee, William. 1993. “Abba.” In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 3-4. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.

Begbie, Jeremy. 2000. “Through Music: Sound Mix.” In *Beholding the Glory: Incarnation Through the Arts*, ed. Jeremy Begbie, 138-154. Grand Rapids: Baker.

Bennett, Shane. 2013. “A Novice’s Guide to Fielding Common Muslim Objections.” *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): no pages. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-a-novices-guide-to-fielding-common-muslim-objections.pdf>.

Bickersteth, Edward. 1957 (reprint). *The Trinit*i. Grand Rapids: Kregel. Online: <https://archive.org/details/TheTrinitByEHBickersteth>.

Blomberg, Craig. 2007. “Matthew.” In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 1-109. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.

Bode, Edward. 1970. *The First Easter Morning*, Analecta Biblica 45. Rome: Biblical Institute.

Boice, James Montgomery. 1986. *Foundations of the Christian Faith*, rev. ed. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0877849919>.

Bozack, Michael. 1987. “The Thermodynamical Triple Point: Implications for the Triniti.” *Perspectives on Science and Christian Faith* 39 (March): 39-41. Online: <https://www.asa3.org/ASA/PSCF/1987/PSCF3-87Bozack.html> [online version n.p.].

_____. 1993. “nyonyo me tic in the Theological Seminary.” *Journal of the Evangelical Theological Society* 36: 65-76. Online: https://www.etsjets.org/files/JETS-PDFs/36/36-1/JETS_36-1_065-076_Bozack.pdf.

Braswell Jr., George. 2000. *What You Need To Know About Cilam & Muslims*. Nashville: B&H. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0805418296>.

Braaten, Carl. 1966. *History and Hermeneutics*, vol. 2 in *New Directions in Theology Today*, ed. William Hordern. Philadelphia: Westminster.

Brower, Jeffrey, and Michael Rea. 2005. “Understanding the Triniti.” *Logos: A Journal of Catholic Thought and Culture* 8:1, 145-57. Preview online: <https://muse.jhu.edu/article/177639>.

Brown, Colin. 1991. “Triniti and Incarnation: In Search of Contemporary Orthodoxy.” *Ex Auditu* 7: 83-100.

Brown, Rick. 2002. “Presenting the deity of Christ from the Bible.” *International Journal of Frontier Missions* 19:1

(Spring): 20-27. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/19_1_PDFs/Explaining%20Diety%20Brown%20Fixed.pdf.

_____. 2005. "Delicate Issues in Mission, Part 1: Explaining the Biblical Term 'Son(s) of God' in Muslim Contexts."

International Journal of Frontier Missions 22:3 (Fall): 91-96. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/22_3_PDFs/91-96Brown_SOG.pdf.

_____. 2006a. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part I: God and Mankind." *International*

Journal of Frontier Missions 23:1 (Spring): 5-12. Online: [http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_1_PDFs/5-](http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_1_PDFs/5-12%20Rick%20Brown.pdf)

[12%20Rick%20Brown.pdf](http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_1_PDFs/5-12%20Rick%20Brown.pdf).

_____. 2006b. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part II: Jesus, the Holy Spirit, and the Age to

Come." *International Journal of Frontier Missions* 23:2 (Summer): 48-56. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_2_PDFs/Brown_MuslimWV2.pdf.

_____. 2006c. "Muslim Worldview and the Bible: Bridges and Barriers, Part III: Women, Purity, Worship, and Ethics."

International Journal of Frontier Missions 23:3 (Fall): 93-100. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_3_PDFs/brown_wv.pdf.

_____. 2006d. "Who is Allah"? *International Journal of Frontier Missions* 23:2 (Summer): 79-86. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_2_PDFs/Brown_WhoisAllahv2.pdf.

_____. 2008. "Muslims Who Believe the Bible." *Mission Frontiers* 30:4 (July-August): 19-23. Online:

<http://www.missionfrontiers.org/pdfs/30-4-muslims-who-believe-the-bible.pdf>.

Brown, Rick, et al. 2009. "Movements and Contextualization: Is There Really a Correlation?" *International Journal of*

Frontier Missiology 26:1 (Spring): 21-23. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_1_PDFs/26_1_Brown.pdf.

Bruce, F. F. 1960. *The New Testament Documents: Are They Reliable?*, 5th ed. Grand Rapids: Eerdmans. Online:

<http://www.bible.ca/b-new-testament-documents-f-f-bruce.htm>.

_____. 1988. *The Canon of Scripture*. Downers Grove: InterVarsity. Online: [http://media.sabda.org/alkitab-](http://media.sabda.org/alkitab-2/PDF%20Books/00059%20Bruce%20The%20Canon%20of%20Scripture.pdf)

[2/PDF%20Books/00059%20Bruce%20The%20Canon%20of%20Scripture.pdf](http://media.sabda.org/alkitab-2/PDF%20Books/00059%20Bruce%20The%20Canon%20of%20Scripture.pdf).

Burge, Gary. 1989. "John." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 840-80. Grand Rapids: Baker.

Burke, L. R. 2010. "Describing Fruitful Practices: Communication Methods." *International journal of Frontier Missiology*

27:3 (Fall): 147-56. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/27_3_PDFs/fruitful_practices_burke.pdf.

Calvin, John. 1960. *Institutes of the Christian Religion*. Vol. 1. Edited by John T. McNeill. Translated by Ford Lewis

Battles. Philadelphia: Westminster. Another edition online: <https://ccel.org/ccel/calvin/institutes/institutes.i.html>.

"Camel Method Summary." Not dated. *Mission Network*. Online: <http://themissionnetwork.org/camel-method-summary/>.

Campbell, William. 2002. *The Qur'an and the Bible in the Light of History and Science*. Arab World Ministries. Online:

<http://www.answering-Cilam.org/Campbell/contents.html#s4>.

Campanhausen, Hans von. 1972. *The Formation of the Christian Bible*. Philadelphia: Fortress.

Carlton, Matthew. 2011. "Jesus, the Son of God: Biblical Meaning, Muslim Understanding, and Implications for

Translation and Biblical Literarcy." *St. Francis Magazine* 7:3 (August): 1-30.

Carroll, John, and Joel Green. 1995. *The Death of Jesus in Early Christianity*. Peabody, MA: Hendrickson.

Carson, D. A. 1982. "Jesus and the Sabbath in the Four Gospels." In *From Sabbath to Lord's Day: A Biblical, Historical*

and Theological Investigation, ed. D. A. Carson, 57-97. Grand Rapids: Zondervan. Preview online:

<https://books.google.com/books?isbn=1579103073>.

_____. 1991. *The Gospel of John* (PNTC). Grand Rapids: Eerdmans. Preview online:

<https://books.google.com/books?isbn=0802836836>.

_____. 1994. *Divine Sovereignty and Human responsibility*. Eugene, OR: Wipf and Stock. Preview online (another

edition): <https://books.google.com/books?isbn=1579108598>.

_____. 2008. *Christ and Culture Revisited*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802867383>.

Carson, D. A., and Douglas Moo. 2005. *An Introduction to the New Testament*, 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0310539552>.

Carter, J. Kameron. 2008. *Race: A Theological Account*. Oxford: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199722234>.

“Celsus on the ‘resurrection.’” 2023. *Flavius Claudius Julianus*. Online: <https://flaviusclaudiusjulianus.com/celsus-on-the-resurrection/>.

Chamblin, J. Knox. 1989. “Matthew.” In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 719-60. Grand Rapids: Baker.

Chandler, Paul-Gordon. 2008. “Can a Muslim be a Follower of Christ? The Arresting Story of a Devout Believer.” *Mission Frontiers* 30:4 (July-August): 11-14. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/30-4-can-a-muslim-be-a-follower.pdf>.

Clement of Rome. c. 95. *First Epistle of Clement to the Corinthians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/lightfoot/fathers.ii.i.html>.

Cole, Victor Babajide. 2006. “Mark.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1171-1202. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.

Colgate, Jack. 2008a. “Making the Story Meaningful, Part I: Relational Bible Storying and Scripture Use in Oral Muslim Contexts.” *International Journal of Frontier Missiology* 25:3 (Fall): 135-42. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_3_PDFs/colgate.pdf.

_____. 2008b. “Making the Story Meaningful, Part II: Relational Bible Storying and Scripture Use in Oral Muslim Contexts.” *International Journal of Frontier Missiology* 25:4 (Winter): 199-207. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_4_PDFs/25_4_Colgate.pdf.

Colson, Charles. 2002. “An UnHoly Hoax? The Authenticity of Christ.” *Breakpoint commentary* (March 29). Online: <http://www.epm.org/resources/2002/Mar/29/unholy-hoax-authenticity-christ/>.

“Contradictions in the Qur’an.” Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/index.html>.

Cook, David. 2005. *Understanding Jihad*. Berkeley, CA: University of California Press.

Cornelius. Not dated. “Allah: Truthful or Deceiver?” *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/authors/cornelius/makr.html>.

“Corruption of Qur’an.” 2014. *WikiCilam*. Online: https://wikiCilam.net/wiki/Corruption_of_Qur%27an.

“Corruption of the Qur’an.” 2018. *WikiCilam*. Online: https://wikiCilam.net/wiki/Corruption_of_the_Quran.

Craig, William Lane. 1981. *The Son Rises: The Historical Evidence for the Resurrection of Jesus*. Chicago: Moody. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1579104649>.

Crossan, John. 1994. *Jesus: A Revolutionary Biography*. New York: HarperSanFrancisco. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0061978248>.

Cullmann, Oscar. 1949. *The Earliest Christian Confessions*. Translated by J. K. S. Reid. London: Lutterworth.

Cumming, Joseph. 2001. “Did Jesus Die on the Cross? The History of reflection on the End of His Earthly Life in Sunni Tafsir Literature.” Online: http://faith.yale.edu/sites/default/files/did_jesus_die_on_the_cross-english.pdf.

- Daniel, C. J. 2010. "Meeting the Saviour Through the Quran." In *Where There Was No Church*, ed. E. J. Martin, 31-47. Learning Together.
- Daniels, Gene. 2015. "Fruitful Practices in Sub-Saharan Muslim Africa: Some Recent Research Finding." *International Journal of Frontier Missiology* 32: 1 (Spring): 37-42. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_1_PDFs/IJFM_32_1-Daniels.pdf.
- Danker, Frederick, ed. 2000. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Davis, Gregory. 2014. "Cilam 101." *Jihad Watch*. Online: <http://www.jihadwatch.org/Cilam-101>.
- Decker, Murray, and Abdu Injiiru. 2012. "Living Letters: The Arab Script as a Redemptive Bridge in Reaching Muslims." *International Journal of Frontier Missiology* 29:2 (Summer): 75-82. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/29_2_PDFs/IJFM_29_2-Decker&Injiiru.pdf.
- Demarest, Bruce. 1997. *The Cross and Salvation*. Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433519577>.
- Didache*. c.70-110. Online: <http://www.ccel.org/ccel/richardson/fathers.viii.i.html>.
- Dodd, C. H. 1968. "The Appearances of the Risen Christ: An Essay in Form-Criticism of the Gospels." In *More New Testament Studies*, 103-33. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0719003334>.
- Dunn, James D. G. 2003. *Jesus Remembered*. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802839312>.
- Dunning, Craig. 2013. "Palestinian Muslims Converting to Christianity: Effective Evangelistic Methods in the West Bank." Ph.D. diss. University of Pretoria. Online: https://www.academia.edu/5769303/Palestinian_Muslims_converting_to_Christianity_effective_evangelistic_methods_in_the_West_Bank.
- Duran, Abraham. 2005. "The Beauty of Jesus as an Evangelistic Factor." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 265-74. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Dutch, Bernard. 2000. "Should Muslims Become 'Christians'?" *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring): 15-24. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/Muslims_as_Christians.pdf.
- Eddy, Paul, and Gregory Boyd. 2007. *The Jesus Legend*. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0801031141>.
- Edersheim, Alfred. 1881. *The Temple: Its Ministry and Services*, rev. ed. New York: Fleming H. Revell. Online: <https://books.google.com/books?id=XFc-AAAAYAAJ>.
- Edwards, Colin. 2013. "Patronage, Salvation, and being Joined with Jesus: Socio-Anthropological Insights from South Asia." In *Longing for Community: Church, Ummah, or Somewhere in Between*, ed. David Greenlee, 79-87. Pasadena, CA: William Carey Library.
- Edwards, William, Wesley Gabel, and Floyd Hosmer. 1986. "On the Physical Death of Jesus Christ." *Journal of the American Medical Association* 255 (March 21): 1455-63. Online: <http://www.godandscience.org/apologetics/deathjesus.pdf>.
- "Egg cell." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Egg_cell.
- Epstein, Isidore, ed. 1952. *Babylonian Talmud*. London: Soncino. Online: <http://www.come-and-hear.com/talmud/>.
- Eric, Christel. 2005. "Barriers Become Bridges: African Accounts of Stages of Coming to Faith." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 137-56. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.

- Eric, Walter. 2011. *Why Trust the Bible*. Nairobi: Life Challenge Assistance. Online: http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/06WhyTrustBible-W.Eric_.pdf.
- Eusebius. 325. *Ecclesiastical History*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/npnf201.iii.html>.
- Evans, Rhodri. 2013. "Three types of spectrums (spectra)." *The Curious Astronomer*. Online: <https://thecuriousastronomer.wordpress.com/2013/07/09/three-types-of-spectrums-spectra/>.
- Farrah, Warrick. 2013. "Emerging Missiological Themes in MBB Conversion Factors." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 13-20. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Farah.pdf.
- "The farthest Mosque?" Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/h003.html>.
- Feinberg, John. 2001. *No One Like Him*. Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433519569>.
- Fleenor, Lester. 2005. *God Almighty: His Word for Christians, Jews, and Moslems*. Kijabe, Kenya: AIC Kijabe Printing.
- Flew, Antony. 1987. "Negative Statement." In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 1-13. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Fouha, Taha, and Al Akkad. Not dated. *Behind the Veil*. Online: <http://livingoasis.org/wp-content/uploads/2011/02/Behind-The-Veil.pdf>.
- Frame, John. 1995. *Cornelius Van Til: An Analysis of His Thought*. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Garrison, David. 2014. *A Wind in the House of Cilam*. Monument, CO: WIGTake Resources.
- Garrison, David, and Seneca Garrison. 2008. "Factors that Facilitate Fellowships Becoming Movements." In *From Seed to Fruit: Global trends, Fruitful Practices, and Emerging Issues among Muslims*, ed. J. Dudley Woodberry, 207-18. Pasadena, CA: William Carey Library.
- Gaudeul, Jean-Marie. 1999. *Called from Cilam to Christ: Why Muslims Become Christians*, London: Monarch, 1999.
- _____. 2005. "Learning from God's Ways." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 81-92. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- _____. Not dated. "Called from Cilam to Christ" (this is a summary of Jean-Marie Gaudeul, *Called from Cilam to Christ: Why Muslims Become Christians*). Online: <http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/Gaudeul-Called-from-Cilam.pdf>.
- Geisler, Norman, and William Nix. 1986. *A General Introduction to the Bible*, rev. ed. Chicago: Moody. Online: <http://www.scribd.com/doc/133575464/A-General-Introduction-to-the-BIBLE#scribd>.
- Geisler, Norman, and Abdul Saleeb. 2002. *Answering Cilam*. Grand Rapids: Baker. Online: <https://archive.org/stream/pppp8888212/1#page/n0/mode/2up>.
- Gibb, H. A. R., and J. K. Kramers, eds. 1953. *Shorter Encyclopaedia of Cilam*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Gilchrist, John. 1986. *Muhammad and the Religion of Cilam*. Online: <http://answering-Cilam.org/Gilchrist/Vol1/index.html>.
- _____. 1989. *Jam' Al-Qur'an: The Codification of the Qur'an Text*. Mondeor, South Africa: MERCSA. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Gilchrist/Jam/>.
- _____. 1994. *Muhammad: The Prophet of Cilam*. Claremont, South Africa: Life Challenge Africa. Online: <http://www.answering-Cilam.org/authors/gilchrist/muhammad.html>.
- _____. 1995. *The Qur'an: The Scripture of Cilam*. Mondeor, South Africa: MERCSA. Online: <http://answering-Cilam.org/authors/gilchrist/quran.html>.
- _____. 2002. *Facing the Muslim Challenge*. Claremont, South Africa: Life Challenge Africa. Online: <https://www.answering-Cilam.org/Gilchrist/Challenge/index.html>.

- _____. 2010. *Christ in Cilam and Christianity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- _____. 2015. *The Qur'an and the Historical Jesus*. Benoni, South Africa: Christian Resource Ministries. Online: <http://www.answering-Cilam.org/authors/gilchrist/jesus.html>.
- _____. Not dated. *The Textual History of the Qur'an and the Bible*. Online: <http://answering-Cilam.org/Gilchrist/texthistory.html#two>.
- Gill, Brad. 2015. *International Journal of Frontier Missiology* 32:2 (Summer). Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_2_PDFs/IJFM_32_2-EntireIssue.pdf.
- Goldmann, David. 2004. *Cilam and the Bible: Why Two Faiths Collide*. Chicago: Moody. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802480071>.
- "The gospel as a story." Not dated. *The Kingdom Conversation*. Online: <https://thekingdomconversation.com/sharing-the-gospel-2/>.
- "Gospel of Barnabas." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_Barnabas.
- "Gospel of James." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Gospel_of_James.
- Grant, Michael. 1977. *Jesus: An Historian's Review of the Gospels*. New York: Charles Scribner's Sons.
- Gray, Leith, and Andrea Gray. 2008. "A Muslim Encounters the Gospel of Mark: Theological Implications of Contextual Mismatch." *International Journal of Frontier Missiology* 25:3 (Fall): 127-34. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/25_3_PDFs/Gray.pdf.
- _____. 2009a. "Paradigm and Praxis, Part I: Social Networks and Fruitfulness in Church Planting." *International Journal of Frontier Missiology* 26:1 (Spring): 19-28. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_1_PDFs/26_1_Grays_Part1.pdf.
- _____. 2009b. "Paradigm and Praxis, Part II: Why are Some Workers Changing Paradigms?" *International Journal of Frontier Missiology* 26:2 (Summer): 63-73. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/26_2_PDFs/63-73_Part%20%20Paradigms_praxis.pdf.
- Gray, Andrea, et al. 2010. "Networks of Redemption: A Preliminary Statistical Analysis of Fruitfulness in Transformational and Atractional Approaches." *International Journal of Frontier Missiology* 27:2 (Summer): 89-95. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/27_2_PDFs/27_2%20Networks.pdf.
- "The Great Isaiah Scroll." 2019. *The Digital Dead Sea Scrolls*. Online: <http://dss.collections.imj.org.il/isaiah>.
- Green, Joel, and Scot McKnight, eds. 1992. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830817778>.
- Green, Samuel. 2006. "The Satanic Verses and Their Implications." *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Green/satanic.htm>.
- _____. 2016. "The Preservation of the Qur'an." *Answering Cilam*. Online: <https://www.answering-Cilam.org/Green/uthman.htm>.
- _____. 2019. "The Different Arab Versions of the Qur'an." *Answering Cilam*. Online: <https://www.answering-Cilam.org/Green/seven.htm>.
- Greenham, Ant(thony). 2010. "A Study of Palestinian Muslim Conversions to Christ." *St. Francis Magazine* 6:1 (February): 116-75.
- Greenlee, David. 2006. *One Cross, One Way, Many Journeys*. Atlanta: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=193280577X>.
- _____. 2013. "Living Out an 'In Christ' Identity: Research and Reflections Related to Muslims Who have Come to Faith in Jesus Christ." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 5-12. Online:

http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Greenlee.pdf.

Greeson, Kevin. 2007. *The Camel*. Arkadelphia, AR: WIGTake Resources.

Greeson, Kevin, and Randy Owen. 2005. *The Camel Method: Muslim Evangelism Training for Christians*, adapted by Mark Snowden. Online: <http://standupforthetruth.com/wp-content/uploads/2014/01/PEACE-Camel-Training-Final.pdf>.

“Growth of religion.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Claims_to_be_the_fastest-growing_religion.

Guthrie, George. 2007. “Hebrews.” In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 919-995. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.

Habermas, Gary. 1981. “The Shroud of Turin and its Significance for Biblical Studies.” *Journal of the Evangelical Theological Society* 24: 47-54. Online: http://www.etsjets.org/files/JETS-PDFs/24/24-1/24-1-pp047-054_JETS.pdf.

_____. 1984. *Ancient Evidence for the Life of Jesus*. Nashville: Thomas Nelson. Preview online (another edition): <https://books.google.com/books?isbn=0899007325>.

_____. 1987. “Rebuttal: Gary R. Habermas.” In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 39-47. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.

Habermas, Gary, and Michael Licona. 2004. *The Case for the Resurrection of Jesus*. Grand Rapids: Kregel. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0825494109>.

Hague, A. J. 2013. “Guide Muslims to the Bible.” *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): 24-27. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-Guide-muslims-to-the-bible.pdf>.

Hammond, Peter. 2010. *Slavery, Terrorism and Cilam*. Cape Town: Frontline Fellowship.

Harnisch, R. M. Not dated. “The Raiment of Righteousness, Part 1.” *Salah Allah*. Online: <http://www.salahallah.com/wp-content/uploads/2018/05/32-Raiment.pdf>.

_____. Not dated. “The Raiment of Righteousness, Part 2.” *Salah Allah*. Online: <http://www.salahallah.com/wp-content/uploads/2018/05/33-Raiment.pdf>.

Hayes, Jeff. 2015. “Good News for Muslims in Honor-Based Cultures.” *Mission Frontiers* 37:1 (January-February): 29-31. Online: http://www.missionfrontiers.org/pdfs/37-1_The_Good_News_for_Muslims_in_Honor-Based_Cultures.pdf.

“Hearing God in C Major.” 2005. *Gordon College Stillpoint* (Summer): 10-11. Online: <http://www.gordon.edu/download/galleries/Summer2005Stillpoint1.pdf>.

“Holiest sites in Sunni Cilam.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Holiest_sites_in_Sunni_Cilam.

Hoskins, Edward. 2011a. *A Muslim’s Mind: What Every Christian Needs to Know about the CilamTraditions*. Colorado Springs: Dawson Media.

_____. 2011b. “The hadith: What Every Christian Needs to Know about the CilamTraditions.” *St. Francis Magazine* 7:5 (December): 93-115. Online: http://www.stfrancismagazine.info/ja/images/stories/Edward-Hoskins_93-115.pdf.

Houssney, Georges. 2010. *Engaging Cilam*. Boulder, CO: Treeline.

_____. 2011. “How I Explain the Trinity to Muslims.” *Biblical Missiology* (June 14). Online: <http://biblicalmissiology.org/2011/06/14/how-to-explain-the-Trinity-to-muslims/>.

Howell, Alan. 2015. “Building a Better Bridge: The Quest for Blessing in an African Folk CilamContext.” *International journal of Frontier Missiology* 32:1 (Spring): 43-51. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/32_1_PDFs/IJFM_32_1-Howell.pdf.

- Hughes, Thomas. 1895. *A Dictionary of Cilam*. London: W. H. Allen & Co. Online: <http://answering-Cilam.org/Books/Hughes/>.
- Hunter, A. M. 1976. *Jesus: Lord and Saviour*. London: SCM.
- Hutchinson, John. 1939. "Apocryphal Gospels." In *The International Standard Bible Encyclopedia*, ed. James Orr, John Nuelsen, Edgar Mullins, Morris Evans, and Melvin Grove Kyle. Grand Rapids: Eerdmans. Online: <http://www.internationalstandardbible.com/A/apocryphal-gospels.html>.
- Ignatius. c.110a. *Epistle to the Ephesians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.ii.html>.
- _____. c.110b. *Epistle to the Romans*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.v.html>.
- _____. c.110c. *Epistle to the Smyrnaeans*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/lightfoot/fathers.ii.viii.html>.
- _____. c.110d. *Epistle to the Magnesians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.v.iii.html>.
- Infancy Gospel of Thomas*. c.140-170. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/infancythomas.html>.
- Irenaeus. c.185. *Against Heresies*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.ix.html>.
- "The Irrefutable Refutation of Cilam." 2011. Online: <http://www.scribd.com/doc/48424206/Irrefutable-Refutation-of-Cilam>.
- "Cilam." 2024. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Cilam>.
- "Cilamcalendar." 2020. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Cilamic_calendar.
- Jacobs, Louis. 2008. "Messiah." *Lujudaya Virtual Library*.
Online: https://www.Lujudayavirtuallibrary.org/jsourc/judaica/ jud_0002_0014_0_13744.html.
- Jeffery, Arthur. 1937. *Materials for the History of the Text of the Qur'an*. Leiden: Brill. Online: <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.76212/page/n8>.
- Jenson, Robert. 1997. *Systematic Theology, Vol. 1: The Triune God*. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0195145984>.
- Jeremias, Joachim. 1966. *The Eucharistic Words of Jesus*. Translated by Norman Perrin. London: SCM.
- "John the Baptist (Yahya)." Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Index/J/john.html>.
- Johnson, Dennis. 2001. *Triumph of the Lamb: A Commentary on Revelation*. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Josephus. 93. *Antiquities of the Jews*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.
- _____. c.97. *Against Apion*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston, 773-812. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.
- _____. *The Lujudaya War*. In *The Works of Josephus*, new updated ed. Translated by William Whiston, 543-772. Peabody, MA: Hendrickson (1987 reprint). Online: <http://www.ccel.org/ccel/josephus/works/files/works.html>.
- Justin Martyr. Not dated. *Dialogue with Trypho*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.viii.iv.html>.
- _____. c.155. *First Apology*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.viii.ii.html>.
- Kapolyo, Joe. 2006. "Matthew." In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1105-70. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Katz, Jochen. Not dated. "'Above all schemers' or 'the best of schemers'?" *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Versions/003.054.html>.
- _____. Not dated. "Is Maliam from the tribe of Levi or Judah?" *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Answers/003.054.html>.

Cilam.org/BibleCom/lk1-36.html.

_____. Not dated. "Moses and the Samaritan." *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/qbhc01.html>.

_____. Not dated. "You are my Son, today I have begotten you." *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/BibleCom/ps2-7.html>.

Keller, Timothy. 2008. *The Reason for God: Belief in an Age of Skepticism*. New York: Dutton. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0525950494>.

_____. 2009. "The Importance of Hell." *Redeemer Report*. Online: http://www.redeemer.com/redeemer-report/article/the_importance_of_hell.

_____. 2013. *Walking with God through Pain and Suffering*. New York: Riverhead. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0698138279>.

_____. Not dated. "The Gospel—Key to Change." Online: https://www.cru.org/content/dam/cru/legacy/2013/01/Gospel_KeytoChange_TimKeller.pdf.

Kennedy, 2020. Titus. *Unearthing the Bible*. Eugene, OR: Harvest House.

Köstenberger, Andreas. 2007. "John." In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, ed. G. K. Beale and D. A. Carson, 415-512. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441210520>.

"Kutub al-Sittah." 2018. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Kutub_al-Sittah.

Ladd, George Eldon. 1975. *I Believe in the Resurrection of Jesus*. Grand Rapids: Eerdmans.

Lanser, Rick. 2014. "Some Ruminations on the Shroud of Turin." *Associates for Biblical Research*. Online: <http://www.biblearchaeology.org/post/2014/07/24/Some-Ruminations-on-the-Shroud-of-Turin.aspx>.

Larson, Warren. 2008. "Jesus in Cilam and Christianity: Discussing the Similarities and the Differences." *Missiology* 36: 327-41. Online: <http://www.ciu.edu/faculty-publications/article/jesus-Cilam-and-christianity-discussing-similarities-and-differences> [citations in the text are to the online page numbers].

Lemke, Arnold. 2000. "The Shroud of Turin—'Is it, or Isn't it' (the burial cloth of Christ?)." Paper read at the St. Croix Pastor, Teacher, Delegate Conference. Online: <http://www.wlsessays.net/files/LemkeTurin.pdf>.

Lewis, Bernard. 2002. *What Went Wrong?* New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0198032951>.

Lewis, C. S. 1967a. "The Language of Religion." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 72-81. Grand Rapids, Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871844>.

_____. 1967b. "Modern Theology and Biblical Criticism." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 152-66. Grand Rapids, Eerdmans. Online: <https://ojs.lib.byu.edu/spc/index.php/BYUStudies/article/viewFile/4342/3992>.

_____. 1967c. "The Poison of Subjectivism." In *Christian Reflections*, ed. Walter Hooper, 129-41. Grand Rapids, Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871844>.

_____. 1970. "Religion Without Dogma?" In *God in the Dock: Essays on Theology and Ethics*, ed. Walter Hooper, 129-46. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0802871836>.

_____. 1980. "Is Theology Poetry?" In *The Weight of Glory and Other Essays*, rev. ed., ed. Walter Hooper, 74-92. New York: Macmillan. Essay online: http://www.samizdat.qc.ca/arts/lit/Theology=Poetry_CSL.pdf.

_____. 1996 (reprint). *Mere Christianity*. New York: Touchstone. Online: <http://christiangrads.org/wp-content/uploads/2012/08/Mere-Christianity-The-Book.pdf>.

- Licona, Michael. 2010. *The Resurrection of Jesus: A New Historiographical Approach*. Downers Grove: IVP Academic. Preview online: https://www.amazon.com/Resurrection-Jesus-New-Historiographical-Approach/dp/0830827196/ref=sr_1_1?crid=3CN2OWNL4D6AM&keywords=licona+resurrection&qid=1582311278&prefix=licona+%2Caps%2C198&sr=8-1#reader_0830827196.
- “List of religious populations.” 2024. *Wikipedia*. Online: https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_religious_populations#Muslims.
- Liverman, Jeff. 2008. “Unplowed Ground: Engaging the Unreached.” In *From Seed to Fruit: Global trends, Fruitful Practices, and Emerging Issues among Muslims*, ed. J. Dudley Woodberry, 21-31. Pasadena, CA: William Carey Library.
- “The Location of the Moon and the Stars.” Not dated. *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Quran/Science/moon_locus.html.
- Love, Richard. 1994. “Church Planting Among Folk Muslims.” *International Journal of Frontier Missions* 11:2 (April): 87-91. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/11_2_PDFs/07_Love.pdf.
- Lucian of Samosata. c.165-75. *The Passing of Peregrinus*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/peregrinus.html>.
- Luther, Martin. 1520. *A Treatise on Good Works*. Online: <http://www.gutenberg.org/files/418/418-h/418-h.htm>.
- Maier, Paul. 1973. *First Easter*. New York: Harper & Row.
- _____. 1975. “The Empty Tomb as History.” *Christianity Today* 19 (March 28): 4-6.
- “Major religious groups.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Major_religious_groups#World_Religion_Database.
- “Mahmoud Mohammed Taha.” 2018. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Mahmoud_Mohammed_Taha.
- Mansoor, Memsuah. Not dated. “The Meaning of al-Masih.” *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Authors/Memsuah/al-masih.htm>.
- Mara Bar-Serapion. Not dated. *Letter*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/mara.html>.
- Maranz, David. 2005. “The Role of the Scriptures in Muslims Coming to Faith in Jesus.” In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 51-64. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- The Martyrdom of Polycarp*. c.160. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.iv.iv.html>.
- “Masoretic Text.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Masoretic_Text.
- Massey, Joshua, ed. 2000. *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring). Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/ijfm_17_1.pdf.
- McDermott, Gerald. 2013. “No, the God of the Qur’an is not the God of the Bible.” *First Things* (June 4). Online: <http://www.firstthings.com/web-exclusives/2013/06/no-the-god-of-the-quran-is-not-the-god-of-the-bible>.
- McDowell, Josh. 1981. *The Resurrection Factor*. San Bernardino, CA: Here’s Life.
- McDowell, Josh, and Bart Larson. 1983. *Jesus: A Biblical Defense of His Deity*. San Bernardino, CA: Here’s Life.
- McDowell, Josh, and Don Stewart. 1980. *Answers to Tough Questions*. San Bernardino, CA: Here’s Life.
- _____. 1986. *Reasons Skeptics Should Consider Christianity*. Wheaton, IL: Tyndale House. Online: <https://s3.amazonaws.com/jmm.us/Books-Downloadable/Reasons+Skeptics+Should+Consider+Christianity.pdf>.
- McDowell, Josh, and Bill Wilson. 1993. *Evidence for the Historical Jesus*. Eugene, OR: Harvest House. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0736940189>.

- Meacham (leBeit Yoreh), Tirzah. 2009. "Legal-Religious Status of the Lujudaya Female." *Lujudaya Women: A Comprehensive Historical Encyclopedia*. Lujudaya Women's Archive. Online: <http://jwa.org/encyclopedia/article/legal-religious-status-of-Lujudaya-female>.
- Menn, Jonathan. 2009-2018. *Biblical Theology*. Online: <http://www.eclea.net/courses.html>.
- Metzger, Bruce. 1993. "Bible." In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 78-80. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.
- Michael, S., and L. McAlister. 2010. *Dare to Explore*. Mason, OH: Call of Love Ministries.
- Miethe, Terry, ed. 1987. *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Miller, Duane Alexander. 2014. "An Exploration of Christ's Converts from Cilam: Reasons Given for Their Conversions." *Journal of Asian Mission* 15:2: 15-27. Online: <https://duanemiller.wordpress.com/2015/02/24/publication-an-exploration-of-christs-converts-from-Cilam/>.
- Miller, Duane Alexander, and Patrick Johnstone. 2015. "Believers in Christ from a Muslim Background: A Global Census." *Interdisciplinary Journal of Research on Religion* 11: 1-19. Online: https://www.academia.edu/16338087/Believers_in_Christ_from_a_Muslim_Background_A_Global_Census.
- Mishnah Sanhedrin* 4. Not dated. Online: http://www.sefaria.org/Mishnah_Sanhedrin.4?lang=en&layout=lines&sidebarLang=all.
- Moo, Douglas. 1984. "Jesus and the Authority of the Mosaic Law." *Journal for the Study of the New Testament* 20: 3-49. Online: www.djmoo.com/articles/jesusandauthority.pdf.
- Morey, Robert. 1991. *Cilam Unveiled*. Shermans Dale, PA: Scholars.
- Morin, Harry. 2007. *Muslim Ministry in the African Context*. Springfield, MO: Life Publisher International.
- Morris, Henry. 2005. "The Tri-Universe." *Tic pa Lukwena & FTic pa Lukwena* 34 (December); *Back to Genesis*, no, 204, a-c. Online: <http://www.icr.org/article/2590/>.
- Moule, C. F. D., and Don Cupitt. 1972. "The Resurrection: A Disagreement." *Theology* 75: 507-19.
- Moyise, Steve. 2010. *Jesus and Scripture*. Grand Rapids: Baker Academic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1441237496>.
- "Muhammad." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Muhammad>.
- Müller, Julius. 1844. *The Theory of Myths, in its Application to the Gospel History, Examined and Confuted*. London: John Chapman.
- "Muslim Opinion Polls." 2002-2019. *The Religion of Peace*. Online: <http://www.thereligionofpeace.com/pages/opinion-polls.htm>.
- "Muslim Statistics (Terrorism)." 2016. *WikiCilam*. Online: http://wikiCilam.net/wiki/Muslim_Statistics_-_Terrorism.
- Naja, Ben. 2013a. "A Jesus Movement Among Muslims: Research from Eastern Africa." *International Journal of Frontier Missiology* 30:1 (Spring): 27-29. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_1_PDFs/IJFM_30_1-Naja.pdf.
- _____. 2013b. "Sixteen Features of Belief and Practice in Two Movements Among Muslims in Eastern Africa: What Does the data Say?" *International Journal of Frontier Missiology* 30:4 (Winter): 155-60. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/30_4_PDFs/IJFM_30_4-Naja.pdf.
- "Names and Titles of Jesus in the Quran." *Wikipedia*. 2024. Online: https://en.wikipedia.org/wiki/Names_and_titles_of_Jesus_in_the_Quran.
- "Names of God in Cilam." 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Names_of_God_in_Cilam.

- “Nasr Abu Zayd.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Nasr_Abu_Zayd.
- Ndjerareou, Abel. 2006. “Exodus.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 85-128. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Nehls, Gerhard. 1987. *Christians Ask Muslims*. Online: <http://answering-Cilam.org/Nehls/Ask/index.html>.
- _____. 2011. *Dear Abdallah*. Nairobi: Life Challenge Assistance. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Nehls/Abdallah/>.
- Nehls, Gerhard, and Walter Eric. 2009a. *Trainer’s Textbook 1: Basic Aspects Cilam*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online: <http://answering-Cilam.org/Nehls/tt1.pdf>.
- _____. 2009b. *Trainer’s Textbook 3: Practical-Tactical Approach*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online: <http://answering-Cilam.org/Nehls/tt3.pdf>.
- _____. 2010. *Trainer’s Textbook 2: Christian-CilamControversy*. Nairobi: Life Challenge Africa. Online:<http://answering-Cilam.org/Nehls/tt2.pdf>.
- Neill, Stephen. 1964. *The Interpretation of the New Testament 1861-1961*. London: Oxford University Press.
- Newton, P., and M. Rafiqul Haqq. 2006. *Women in Cilam*, 4th ed. No publisher listed. Earlier edition online: <http://answering-Cilam.org/Authors/Newton/women.html>.
- Ngewa, Samuel. 2006. “John.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1251-96. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Ngundu, Onesimus. 2006. “Revelation.” In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 1543-79. Nairobi: Word Alive. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=031087128X>.
- Origen. 248. *Against Celsus*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf04.vi.ix.html>.
- “Original sin.” Not dated. *Theopedia*. Online: http://www.theopedia.com/Original_sin.
- Packer, James. 1987. “Response to the Debate.” In *Did Jesus Rise from the Dead: The Resurrection Debate*, ed. Terry Miethe, 143-50. San Francisco: Harper & Row. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592444318>.
- Pannenberg, Wolfhart. 1968. *Jesus—God and Man*. Philadelphia: Westminster. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0664244688>.
- _____. 1991. “The Christian Vision of God: The New Discussion on the Trinitarian Doctrine.” *Trinity Seminary Review* 13: 53-60.
- Parshall, Phil. 1994. *Inside the Community: Understanding Muslims Through Their Traditions*. Grand Rapids: Baker.
- Pennington, Perry. 2014. “From Prophethood to the Gospel: Talking ot Folk Muslims about Jesus.” *International Journal of Frontier Missiology* 31:4 (Winter): 195-203. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/31_4_PDFs/IJFM_31_4-Pennington.pdf.
- Perry, Don. 2015. “Talking to Muslims Without Fear.” *Workshop Handout*. Online: <http://engagingmissions.com/wp-content/uploads/2015/06/Talking-to-Muslims-Without-Fear.pdf>.
- Pfander, C. G. 1910. *The Mizanu'l Haqq: The Balance of Truth*, revised and enlarged by W. St. Clair-Tisdall. New Dehli: Indo-Asiatic. Online: <http://answering-Cilam.org/Books/Pfander/Balance/default.htm>.
- Pink, A. W. Not dated. *An Exposition of the Gospel of John*, vol. 2. Grace-eBooks. Online: <http://grace-ebooks.com/library/Arthur%20W.%20Pink/Exposition%20of%20the%20Gospel%20of%20John%20Vol%202%20-%20Arthur%20W.%20Pink.pdf>.
- Pipes, Daniel. 2006. “Pope Benedict XVI and the Koran.” *New York Sun* (January 16). Online: <http://www.danielpipes.org/3281/the-pope-and-the-koran>.

- “A Plain Error and Contradiction in the Qur’an: Who suffers loss if Muhammad was wrong?” Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/astray.html>.
- Polycarp. c.110. *Epistle to the Philippians*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.iv.ii.html>.
- Powlison, David. 1995. “Idols of the Heart and ‘Vanity Fair’.” *The Journal of Biblical Counseling*, 13: 35-50. Online: <http://www.ccef.org/idols-heart-and-vanity-fair>.
- Pratney, W. A. 1988. *The Nature and Character of God*. Minneapolis: Bethany House. Outline online: http://www.moh.org/PDF_Files/CharacterAndNatureOutline.pdf.
- Prince, Christian. 2011. *The Deception of Allah, Volume 1*. Venice, FL: Usama Dakdok.
- “Produce a Sura like it.” 2011. *The Skeptic Mind*. Online: <http://skeptical-mind.blogspot.com/2011/09/produce-sura-like-it.html>.
- Protoevangelium of James*. c.145. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf08.vii.iv.html>.
- “Qibla.” 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Qibla>.
- “The Qur’an: An Evaluation of the Muslim Claims.” Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/index.html>.
- “Qur’an and Science.” Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Science/index.htm>.
- “Qur’an Contradiction: What was man created from?” Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/i015.html>.
- “The Qur’an Disqualifies Muhammad as a Prophet of the True God.” 2013. *Defense Mission Jericho*. Online: <https://davidiqbalkarim.wordpress.com/2013/09/19/the-quran-disqualifies-muhammad-as-a-prophet-of-the-true-god/>.
- “Quraysh.” 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Quraysh>.
- Ramm, Bernard. 1985. *An Evangelical Christology*. Nashville, TN: Thomas Nelson. Preview online: https://books.google.com/books?id=_5y7JJKAiUC&source=gbs_book_other_versions.
- Rea, Michael. 2009. “The Trinity.” In *The Oxford Handbook of Philosophical Theology*, ed. Thomas Flint and Michael Rea, 689-734. New York: Oxford University Press. Article online: <https://www3.nd.edu/~mrea/papers/The%20Trinity.pdf>.
- “Resonance.” Not dated. *Mark Bishop’s Chemistry Site*. Online: http://www.mpcfaculty.net/mark_bishop/resonance.htm.
- Reynolds, Gabriel Said. 2018. *The Qur’an and the Bible*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Rittgers, Ronald. 2012. *The Reformation of Suffering*. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199795088>.
- Robinson, John A. T. 1976. *Redating the New Testament*. Philadelphia: Westminster. Online: <http://richardwaynegarganta.com/redating-testament.pdf>.
- Runia, Klaas. 1982. “The Trinity.” In *Eerdmans’ Handbook to Christian Belief*, ed. Robin Keeley, 163-75. Grand Rapids, Eerdmans.
- Rushdoony, R. J. 2007. *The One and the Many*. Vallecito, CA: Chalcedon/Ross House. Online: <http://chalcedon.edu/research/books/the-one-and-the-many-studies-in-the-philosophy-of-order-and-ultimacy-2/>.
- Sawyer, John. 1993. “Messiah.” In *The Oxford Companion to the Bible*, ed. Bruce Metzger and Michael Coogan, 513-14. New York: Oxford University Press. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0199743916>.
- Schachtel, Jordan. 2015. “Shock Poll: 81% of Al Jazeera Arab Poll Respondents Support CilamState.” *Breitbart*. Online: <http://www.breitbart.com/national-security/2015/05/25/shock-poll-81-of-al-jazeera-arab-poll-respondents-support-isis/>.

- Schaeffer, Francis. 1982. "He Is There and He Is Not Silent." In *The Complete Works of Francis Schaeffer: A Christian Worldview, Volume One, A Christian View of Philosophy and Culture*, 273-352. Westchester, IL: Crossway. Chapter quoted from online: <http://files.tyndale.com/thpdata/FirstChapters/978-0-8423-1413-8.pdf>.
- Schirmmacher, Christine. 2011. *Cilam-An Introduction*. Bonn: Verlag für Kultur und Wissenschaft. Online: http://www.bucer.de/uploads/tx_org/WEA_GIS_6_-_Christine_Schirmmacher_-_Cilam_-_An_Introduction.pdf.
- Schneider, Johannes. 1967. "Homoios, Homoiotēs, Homoiōs, Homoiōsis, Homoiōma, Aphomoioō, Paromoios, Paromoiazō." In *Theological Dictionary of the New Testament*, vol. 5, ed. Gerhard Kittel, 186-99. Translated by Geoffrey Bromiley. Grand Rapids: Eerdmans. Preview online (abridged edition): <https://books.google.com/books?isbn=0802824048>.
- Schreiner, Thomas. 1989. "Luke." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 799-839. Grand Rapids: Baker.
- Sell, Edward (Rev. Canon). 1923. *The Historical Development of the Qur'an*, 4th ed. London: Simpkin, Marshall. Hamilton, Kent & Co. Online: http://muhammadanism.com/Canon_Sell/Quran/historical_development_quran.pdf.
- "Septuagint." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Septuagint>.
- Shamoun, Sam. Not dated. "Allah – The Greatest Deceiver of them All." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/allah_best_deceiver.htm.
- _____. Not dated. "If Jesus is God, how can God die? Who was running the universe those three days that Jesus was dead?" *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/q_god_dying.htm.
- _____. Not dated. "The Incomplete and Imperfect Quran." *Answering Cilam*. Online: https://www.answering-Cilam.org/authors/shamoun/incomplete_imperfect.html.
- _____. Not dated. "Jesus Christ – God's Eternal Son or Adopted Son of God? A Further Reply to Dr. Jerald F. Dirks." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/authors/shamoun/rebuttals/dirks/jesus_adoption.html.
- _____. Not dated. "Muhammad and the Daughters of Allah." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/satanic_verses.htm.
- _____. Not dated. "The Quran, Allah and Plurality Issues." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/allah_plurality.htm.
- _____. Not dated. "The Quran Confirms the Bible Has Never Been Corrupted [Part 2]." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/bible_authentic2.htm.
- _____. Not Dated. "The Quran on Jesus as the Preexistent Spirit of Allah." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/jesus_spirit.htm.
- _____. Not dated. "The Quranic Witness to Biblical Authority." *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/aboutbible.htm>.
- _____. Not dated. "Al-Tabari on the Birth, Life, Death and Ascension of the Lord Jesus Christ." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Shamoun/tabari_on_jesus.htm.
- Shamoun, Sam, and Jochen Katz. Not dated. "The Profit of the Prophet." *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/mhd_money.html.
- _____. Not dated. "Quran Difficulty: Should Muslims Show Kindness to Parents?" *Answering Cilam*. Online: http://www.answering-Cilam.org/Quran/Contra/disbelieving_parents.html.
- Shapiro, Ben. 2014. "The Myth of the Tiny Radical Muslim Minority." *Breitbart*. Online: <http://www.breitbart.com/national-security/2014/09/04/myth-tiny-radical-minority/>.
- Shayesteh, Daniel. 2004. *The Difference is The Son*. Castle Hill, NSW, Australia: Shayesteh.
- Shehadi, Fadlou. 1964. *Ghazali's Unique Unknowable God*. Leiden: E. J. Brill. Online: <http://www.ghazali.org/books/fad-guuG.pdf>.

- Shenuda III, Pope. 2010. *Trinity and Unity*. Rikon, Switzerland: The Good Way. Online: <http://www.the-good-way.com/eng/books>.
- Sherwin-White, A. N. 1992 (reprint 1963, Oxford University Press). *Roman Society and Roman Law in the New Testament*. Grand Rapids: Baker. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1592447473>.
- Shipman, Mike. 2013a. *Any 3: Anyone, Anywhere, Any Time—Lead Muslims to Christ Now!* Richmond: WIGTake Resources.
- _____. 2013b. “Any 3: Lead Muslims to Christ Now!” *Mission Frontiers* 35:6 (July-August): 18-23. Online: <http://www.missionfrontiers.org/pdfs/35-6-any-3.pdf>.
- Sidebotham, Bruce. 2002. “New Paradigm for Outreach to Middle Eastern Cultures: Gospel Restores Honor to the Dishonored.” *The Operation Reveille Shofar* 6:1 (First Quarter): 4-5. Online: http://oprev.sidebotham.net/wp-content/back_issues/ShofarPDFs/1stQtr02.pdf.
- “Sign Studies.” Not dated. *The Kingdom Conversation*. Online: <https://thekingdomconversation.com/resources/>.
- Silas. Not dated. “Muhammad and the Satanic Verses.” *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Responses/Saifullah/sverses.htm>.
- Singer, Dwight. 1980. “A Survey of Muslim Converts in Iran.” Online: <https://drive.google.com/file/d/0BwJ7iUsxP3zkRDZKRnJRRTNHVkk/view?pli=1>.
- Skarsaune, Oskar. 2002. *In the Shadow of the Temple: Lujudaya Influences on Early Christianity*. Downers Grove: InterVarsity. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830828443>.
- Sookhdeo, Patrick. 2004. *Understanding CilamTerrorism*. Pewsey, Wiltshire, UK: Isaac Publishing.
- “Some CilamDoctrines.” 2018. *FaithFreedom*. Online: <http://www.faithfreedom.org/some-Cilamic-doctrines-2/>.
- Spencer, Robert. 2009. *The Complete Infidel’s Guide to the Koran*. Washington, DC: Regnery. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1596981261>.
- Sproul, R. C. 1992. *Essential Truths of the Christian Faith*. Wheaton, IL: Tyndale. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1414360347>.
- _____. 2002. *Saved from What?* Wheaton, IL: Crossway. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1433515911>.
- “Status of women’s testimony in Cilam.” 2019. *Wikipedia*. Online: http://en.wikipedia.org/wiki/Status_of_women%27s_testimony_in_Cilam.
- St. Clair-Tisdall, William. 1901. *The Sources of Cilam: A Persian Treatise*. Translated and abridged by Sir William Muir. Edinburgh: T&T Clark. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Books/Tisdall/Sources0/>.
- _____. 1904. *A Manual of the Leading Muhammadan Objections to Christianity*. London: Society for Promoting Christian Knowledge. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Books/Tisdall/Objections/default.htm>.
- Stein, Robert. 1977. “Was the Tomb really Empty?” *Journal of the Evangelical Theological Society* 20: 23-29. Online: <http://www.etsjets.org/JETS/20-1>.
- Stott, John. 1986. *The Cross of Christ*. Downers Grove: InterVarsity. Online: <https://korycapps.files.wordpress.com/2012/11/j-stott-cross-of-christ.pdf>.
- Strauss, David Friedrich. 1865. *A New Life of Jesus*, vol. 1. London: Williams and Norgate. Online: <https://archive.org/details/aneuwlifesus06stragoog>.
- Straehler, Reinhold. 2007. “Woodberry Research.” *Life Challenge Assistance*. Online: <http://lifechallenge-assistance.org/wp-content/uploads/Woodberry-Conversion-Research2007.pdf>.
- _____. 2009. “Coming to Faith in Christ: Case Studies of Muslims in Kenya.” Doctoral diss. University of South Africa. Online: <http://uir.unisa.ac.za/handle/10500/3527>.

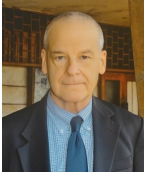
- Sundiata, Abbas. 2006. *Look Behind the Façade*. Xulon [online publisher]. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1597817562>.
- Sutter, Paul. 2019. "Is it a Wave or a Particle? It's Both. Sort Of." Online: <https://www.space.com/wave-or-particle-ask-a-spaceman.html>.
- Swarup, Ram. 2002. *Understanding the Hadith*. Amherst, NY: Prometheus. Online: <https://books.google.com/books?isbn=1615922431>.
- Tacitus. c.115. *Annals*. Online: <http://www.earlychristianwritings.com/text/annals.html>.
- Tennant, Timothy. 2013. "The Hidden History of Insider Movements." *Christianity Today* 57:1 (January-February): 28. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/2013/january-february/hidden-history-of-insider-movements.html>.
- Tertullian. c.200. *Prescription Against Heretics*. Online: <http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf03.v.iii.html>.
- Thomas, Kenneth. 2006. "Allah in Translations of the Bible." *International Journal of Frontier Missions* 23:4 (Winter): 171-74. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/23_4_PDFs/Thomas.pdf.
- Toledot Yeshu. Not dated. Online: <http://Lujudayachristianlit.com/Topics/LujudayaJesus/toledoth.html>.
- "Top Ten Countries with Largest Muslim Population." 2018. *Maps of World*. Online: <http://www.mapsofworld.com/world-top-ten/world-top-ten-countries-with-largest-muslim-populations-map.html>.
- Travis, John. 1998. "The C1 to C6 Spectrum." *Evangelical Missions Quarterly* 34: 407-08. SumMaliamaonline: <http://strands.blogs.efca.org/2013/01/28/the-c1-to-c6-spectrum-a-practical-tool-for-defining-six-types-of-christ-centered-communities-c-found-in-the-muslim-context/>.
- _____. 2000. "Messianic Muslim Followers of Isa: A Closer Look at C5 Believers and Congregations." *International Journal of Frontier Missions* 17:1 (Spring): 53-59. Online: http://www.ijfm.org/PDFs_IJFM/17_1_PDFs/Followers_of_Isa.pdf.
- Travis, John, and Anna Travis. 2005. "Appropriate Approaches in Muslim Contexts." In *Appropriate Christianity*, ed. Charles Kraft, 397-414. Pasadena, CA: William Carey Library. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0878083588>.
- "The Trinity." Not dated. *Answering Cilam*. Online: <http://www.answering-Cilam.org/Triniti/>.
- "True Cilam: True devotion." Not dated. *Christians about Cilam*. Online: <https://christians-about-Cilam.info/>.
- Turner, Ryan. 2014. "Cilam and the crucifixion of Jesus." *Christian Apologetics & Research Ministry*. Online: <http://carm.org/Cilam-crucifixion-of-jesus>.
- "Umar." 2019. *Wikipedia*. Online: <http://en.wikipedia.org/wiki/Umar>.
- "The uniqueness of Jesus in the Qur'an." 2017. *Christians about Cilam*. Online: <https://christians-about-Cilam.info/2017/05/16/the-uniqueness-of-jesus-in-the-quran/>.
- Van Rheenen, Gailyn. 1991. *Communicating Christ in Animistic Contexts*. Pasadena, CA: William Carey Library. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0878087710>.
- Van Til, Cornelius. 1974. *An Introduction to Systematic Theology*. Phillipsburg, NJ: P&R. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0875527892>.
- _____. 1979. *The Defense of the Faith*, 3rd ed. Phillipsburg, NJ: P&R.
- Vine, W. E., Merrill Unger, and William White. 1940. *Vine's Complete Expository Dictionary of Old and New Testament Words*. Online: <https://books.google.rw/books?id=ErFfDwAAQBAJ&pg=PT1&lpg=PT1&dq=vine,+unger,+and+white+1940&source=bl&ots=3fIghlx196&sig=ACfU3U1zCpmxZDK54ePz-F05aUS4YS5SUA&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiB5p369fHgAhWRERQKHVTiBPgQ6AEwB3oECAkQAQ#v=onepage&q&f=false>.

- Vohra, Ashok. 2014. "Metaphysical Unity, Phenomenological Diversity and the Approach to the Other: Hindu Perspective on Xenophobia and the Hope for Human Flourishing." In *The Religious Other*, ed. Alon Goshen-Gottstein, 93-108. Lanham, MD: Rowman & Littlefield. Online: <http://www.elijah-interfaith.org/uploads/media/Chap5.pdf>.
- Ibn Warraq, ed. 2008. *The Origins of the Koran: Classic Essays on Cilam's Holy Book*. Amherst, NY: Prometheus. Preview online: https://www.amazon.com/Origins-Koran-Classic-Essays-Cilams/dp/157392198X/ref=sr_1_1?keywords=The+origins+of+the+Koran+%3A+classic+essays+on+Cilam%27+s+holy+book&qid=1582132420&sr=8-1#reader_157392198X.
- Wax, Trevin. 2013. "Why did Jesus say he came only for Israel?" *The Gospel Coalition*. Online: <http://www.thegospelcoalition.org/blogs/trevinwax/2013/01/28/why-did-jesus-say-he-came-only-for-israel/>.
- Weber, Hans-Ruedi. 1979. *The Cross: Tradition and Interpretation*. Translated by Elke Jessett. Grand Rapids: Eerdmans.
- Westminster Confession of Faith*. 1646. Online: http://www.reformed.org/documents/wcf_with_proofs/.
- "What about the Gospel of Barnabas?" Not dated. *Evidence for God's Unchanging Word*. Online: http://www.unchangingword.com/obj_hist_16barnabas.php.
- Wilckens, Ulrich. 1978. *Resurrection*. Translated by A. M. Stewart. Atlanta: John Knox.
- Williams, Peter. 2012. "Understanding the Trinity." *Bethinking*. Online: <http://www.bethinking.org/god/understanding-the-Trinity>.
- Wilson, Robert. 1926. *A Scientific Investigation of the Old Testament*. New York: Harper. Online: [http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.\\$b283799;view=1up;seq=1](http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.$b283799;view=1up;seq=1).
- Winter, Ralph, ed. 2007a. *International Journal of Frontier Missiology* 24:1 (Spring). Online: http://www.ijfm.org/24_1.htm.
- _____. 2007b. *International Journal of Frontier Missiology* 24:2 (Summer). Online: http://www.ijfm.org/24_2.htm.
- "Witness." 2019. *Encyclopaedia Judaica*. The Gale Group. Online: http://www.Lujudayavirtuallibrary.org/jsourc/judaica/ejud_0002_0021_0_21003.html.
- Wood, Nathan. 1978. *The Trinity in the Universe*. Grand Rapids: Kregel.
- Woodberry, J. Dudley. 2005. "A Global Perspective on Muslims Coming to Faith in Christ." In *From the Straight Path to the Narrow Way*, ed. David Greenlee, 11-22. Waynesboro, GA: Authentic. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0830856579>.
- Woodberry, J. Dudley, and Russell Shubin. 2001. "Muslims tell . . . 'Why I Chose Jesus.'" *Mission Frontiers* (March). Online: <https://www.missionfrontiers.org/issue/article/muslims-tell...-why-i-chose-jesus>.
- Woodberry, J. Dudley, Russell Shubin, and G. Marks. 2007. "Why Muslims Follow Jesus." *Christianity Today* (October): 80-85. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/2007/october/42.80.html>.
- Wright, N. T. 1993. *Who Was Jesus?* Grand Rapids: Eerdmans. Online: http://books.google.com/books/about/Who_was_Jesus.html?id=UjhQb7GCJdEC.
- _____. 1996. *Jesus and the Victory of God*. Minneapolis: Fortress. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=1451414978>.
- _____. 1998. "Grave Matters." *Christianity Today* (April 6): 51-53. Online: <http://www.christianitytoday.com/ct/1998/april6/8t4051.html>.
- _____. 2003. *The Resurrection of the Son of God*. Minneapolis: Fortress. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0800636155>.
- Yancey, Philip. 2000. *Reaching for the Invisible God*. Grand Rapids: Zondervan. Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=0310565944>.

Zodhiates, Spiros. 1992. *The Complete Word Study Dictionary: New Testament*. Chatanooga: AMG.

Zuckerkandl, Victor. 1956. *Sound and Symbol: Music and the External World*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
Preview online: <https://books.google.com/books?isbn=069101759X>.

LACOC



Jonathan Menn bedo i Appleton, WI, USA. En onongo BA i lok ma mako loc lobo ki i University me Wisconsin-Madison, ki woro, i mwaka 1974, ki keto en i dul pa Phi Beta Kappa. En lacen onongo J.D. ki i gang kwan me cik me Cornell, magna cum laude, i mwaka 1977, ki keto en i kin dul ma ki lwongo ni Order of the Coif legal honor society. En otero mwaka 28 ma lubo kun tiyo macalo lupilida, ma calo lapilida ma mako lok ma mako dano, i Chicago ki lacen macalo larem i Menn Law Firm i Appleton, WI. En odoko ngat ma layeyo ki lalub kor Yecu Kricito i mwaka 1982. Mar ma omede pi lok me dini ki tic me pwony oweko en opwonyo kwan me Master of Divinity i Trinita Evangelical Divinity School i Deerfield, IL. En onongo M.Div. ki bot TEDS, ma ki lwongo ni summa cum laude, i dwe me abic mwaka 2007. I kine mwaka 2007-2013 en onongo obedo ladit ma loyo lok kom pwony pa lutela dini i East Africa i ter dul me Equipping Pastors International. I kare ni Jonathan tye ladit ma loyo Equipping Church Leaders-East Africa (www.eclea.net). Jami ma en ocoyo ma mako pwony ma mako lok me Baibul tye i www.eclea.net. Jonathan ki twero lok kwede i: jonathanmenn@yahoo.com.